उच्चतर माध्यमिक पाठ्यक्रम
344 - सिंधी

राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षा संस्थान
ए-24-25, इंस्टीट्यूशनल एरिया, सेक्टर-62
नोएडा-201309 (उत्तर प्रदेश)
Website : www.nios.ac.in, Toll Free No. 18001809393

एन.आई.ओ.एस. वॉटरमार्क 80 जी.एस.एम. पेपर पर मुद्रित।

© National Institute of Open Schooling

December, 2021 (500 Copies)

सचिव, राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षा संस्थान, ए-24-25, इंस्टीट्यूशनल एरिया, सेक्टर-62, नोएडा-201309 (उत्तर प्रदेश) द्वारा प्रकाशित एवं मैसर्स राज प्रिंटर्स, ए-9, सेक्टर बी-2, ट्रोनिका सिटी, इंडस्ट्रियल एरिया, लोनी, गाजियाबाद द्वारा मुद्रित ।

सलाहकार-समिति

अध्यक्ष
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षा संस्थान
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

निदेशक (शैक्षिक)
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षा संस्थान
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

पाठ्यक्रम-समिति

डॉ. मुरलीधर जैतली
सेवानिवृत्त प्रोफेसर, सिंधी भाषा (समिति अध्यक्ष)
दिल्ली विश्वविद्यालय
दिल्ली

डॉ. अवधेश कुमार मिश्रा
प्रोफेसर
अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय
शिलांग परिसर, शिलांग (मेघालय)

डॉ. रवि प्रकाश टेकचंदाणी
आचार्य
आधुनिक भारतीय भाषाएं
एवं साहित्यिक विभाग
विश्वविद्यालय, दिल्ली

डॉ. कीर्ति सिंह
सहायक प्रोफेसर
महावीर खुला विश्वविद्यालय
कोटा (राजस्थान)

संजय कुमार सिन्हा
निदेशक शैक्षिक (प्रभारी)
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षा संस्थान
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

डॉ. हासो दादलानी
सेवानिवृत प्राचार्य एवं विभागाध्यक्ष
सिंधी विभाग, स. पृ. चौ. राज. महाविद्यालय
अजमेर (राजस्थान)

डॉ. कमला गोकलानी
सह-आचार्य (सेवानिवृत्त)
राजकीय महाविद्यालय
अजमेर (राजस्थान)

डॉ. मीना आसवानी
एसो. प्रोफेसर, सिंधी विभाग
स. पृ. चौ. राज. महाविद्यालय
अजमेर (राजस्थान)

डॉ. परमेश्वरी पमनानी
सह-आचार्य (सेवानिवृत)
स. पृ. चौ. राज. महाविद्यालय
अजमेर (राजस्थान)

डॉ. बालकृष्ण राय
सहायक निदेशक (शैक्षिक)
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षा संस्थान
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

दीपक रतनाणी
पूर्व सलाहकार (सिंधी भाषा)
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षा संस्थान
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

सम्पादक-मंडल

प्रो. (डॉ.) हासो दादलानी
प्राचार्य एवं अध्यक्ष (सेवानिवृत)
कॉलेज शिक्षा विभाग,
अजमेर (राजस्थान)

प्रो. (डॉ.) रवि टेकचंदानी
आचार्य,
आधुनिक भारतीय भाषाएं
एवं सिंधी विभाग,
दिल्ली विश्वविद्यालय, दिल्ली

डॉ. कमला गोकलानी
सह-आचार्य (सेवानिवृत)
सम्राट पृथ्वीराज चौहान राजकीय महाविद्यालय, अजमेर

डॉ. परमेश्वरी पमनानी
सह-आचार्य (सेवानिवृत)
सम्राट पृथ्वीराज चौहान राजकीय महाविद्यालय, अजमेर

श्री मेघराज गुरनानी
पूर्व वरिष्ठ उद्घोषक
आकाशवाणी, दिल्ली

डॉ. बालकृष्ण राय
सहायक निदेशक (शैक्षिक विभाग)
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षण संस्थान,
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

श्री चंद्रप्रकाश दादलानी
सहायक आचार्य
सम्राट पृथ्वीराज चौहान राजकीय महाविद्यालय, अजमेर

श्रीमती कांता मथरानी
प्राचार्य, राजकीय उच्च माध्यमिक आकोदिया,
श्रीनगर, अजमेर (राज.)

श्री दीपक रतनानी
पूर्व सलाहकार (सिंधी)
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षण संस्थान,
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

सुश्री पूजा कल्याणी
सलाहकार (सिंधी भाषा) शैक्षिक विभाग
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षण संस्थान,
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

पाठ-लेखक

प्रो. (डॉ.) हासो दादलानी
प्राचार्य एवं अध्यक्ष (सेवानिवृत)
कॉलेज शिक्षा विभाग,
अजमेर (राजस्थान)

प्रो. (डॉ.) बलदेव मटलानी
आचार्य (सेवानिवृत)
मुम्बई विश्वविद्यालय, मुम्बई

प्रो. (डॉ.) रवि टेकचन्दानी
आचार्य,
दिल्ली विश्वविद्यालय, दिल्ली

डॉ. कमला गोकलानी
सह-आचार्य (सेवानिवृत)
सम्राट पृथ्वीराज चौहान राजकीय महाविद्यालय,
अजमेर

डॉ. जेठो लालवानी
लेखक, पूर्व निर्देशक (एन.सी.पी.एस.एल.)
भारत सरकार, दिल्ली

डॉ. कन्हैयालाल पी. लेखवानी
अस्टिंट प्रोफेसर (सेवानिवृत)
डब्ल्यू.एल.आर.सी., पुणे

डॉ. परमेश्वरी पमनानी
सह-आचार्य (सेवानिवृत)
सम्राट पृथ्वीराज चौहान राजकीय महाविद्यालय, अजमेर

डॉ. किशोर वासवानी
लेखक, पूर्व निर्देशक (एन.सी.पी.एस.एल.)
भारत सरकार, दिल्ली

डॉ. भोजराज लेखवानी
पूर्व वरिष्ठ व्याख्याता
डेक्कन कॉलेज,
पुणे

श्री मेघराज गुरनानी
पूर्व वरिष्ठ उद्घोषक
आकाशवाणी, दिल्ली

श्रीमती कांता मथरानी
प्राचार्य, राजकीय उच्च माध्यमिक आकोदिया,
श्रीनगर, अजमेर (राज.)

श्री सुंदर गोहरानी
लेखक व अनुवादक,
कानपुर

श्री दीपक रतनानी
पूर्व सलाहकार (सिंधी)
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षण संस्थान,
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

श्री जयेश शर्मा
शोधार्थी,
इग्नू

पाठ्यक्रम-समन्वयकर्ता

डॉ. बालकृष्ण राय
सहायक निदेशक (शैक्षिक)
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षा संस्थान
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

सुश्री पूजा कल्याणी
सलाहकार (सिंधी भाषा) शैक्षिक विभाग
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षण संस्थान,
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

रेखा चित्रांकन

नवल किशोर रस्तोगी
ग्राफ़िक आर्टिस्ट
वैशाली, ग़ाज़ियाबाद (उत्तर प्रदेश)

डी.टी.पी. कार्य

आशा प्रिन्टर्स
हाथी भाटा,
अजमेर (राजस्थान)

मा.सं.वि.मं. द्वारा समर्थित एवं एन.सी.पी.एस.एल. की योजना के अन्तर्गत विकसित

शागिर्दनि लाइ ब अखर

प्यारा शागिर्द,

भारत जे जोड़जक जे अठें शेड्यूल में 10 अप्रेल 1967 ते सिंधी भाषा खे शामिलु कयो वियो हो। संविधान में शामिलु थियण बैदि भारत सरकार जे मानव संसाधन विकास मंत्रालय पारां सिंधी भाषा जे विकास-वाधारे लाइ सन् 1994 में राष्ट्रीय सिंधी भाषा विकास परिषद जी स्थापना कई वेई। शिक्षा जे खेत्र में सिंधी भाषा जो प्रचारु प्रसारु करण लाइ सिंधी परिषद जे माली मदद सां एन.आई.ओ. एस. में 'सिंधी सेल' बर्पा कई वेई आहे। हिन 'सिंधी सेल' पारां एन.आई.ओ.एस. में बारहें दर्जे जे पाठ्यक्रम में सिंधी भाषा खे हिक विषय जे रूप में पहिरियों भेरो पेशि कंदे असांखे बेहदि ख़ुशी थी रही आहे।

सिंधी भाषा जी झूनी परंपरा सां गडु हाणोके समाज जे साम्हूं आयल मुदनि खे बि इन जे विषय वस्तूअ में शामिलु कयो वियो आहे। हीउ पाठ्यक्रमु ज्ञान वधाईंदड़ ऐं दिलचस्प नमूने तयारु कयो वियो आहे, जंहिं में सिंधी साहित्य जो इतिहासु, सिंधी भाषा जो इतिहासु, जुदा-जुदा लिखण जी कला ऐं व्याकरण जे घणियुनि ख़ासियतुनि खे शामिलु कयो वियो आहे। गड्डोगड्डु सिंधी संस्कृती, सभ्यता ऐं अहमु सिंधी आलिमनि जो परिचय बि तव्हां खे मिलंदो। हीउ सजो मसौदो मुक्तु ऐं डूराहीं (दूरस्थ) सिख्या सिरिश्ते जे आधार ते ठहियलु आहे। इनकरे इन में गाल्हाइण जी शैलीअ खे अपनायो वियो आहे ऐं शागिर्दनि खे अभ्यास जो पूरो मौक़ो डिनो वियो आहे।

तव्हां हिन कोर्स खे हिक विषय जे रूप में चूंडियो आहे। उमेद आहे त तव्हांखे इहो पाठ्यक्रमु पसंदि ईंदो। जेकडहिं तव्हांखे का बि मुश्किलात अचे त ज़रूरु बुधाइजो। शल तव्हां लाइ सिंधी भाषा खे पढ़ण जो इहो सफ़रु दिलचस्पु, रोचकु ऐं शुभु थिए!

चेयरमैन/ सदर
एन.आई.ओ.एस.
नोएडा (उत्तर प्रदेश)

डायरेक्टर / निदेशक
एन.सी.पी.एस.एल.
शिक्षा मंत्रालय भारत सरकार

अव्हां सां ग़ाल्हि बोल्हि

प्यारा शागिर्द,

एन.आई.ओ.एस. जे सिंधी भाषा प्रोग्राम में तव्हांजी दिली आजियां कजे थी।

उच्च्तर माध्यमिक सतह जे लाइ सिंधी भाषा जी सामग्री पेशि कंदे असांखे घणी खुशी थी रही आहे। सिंधी भाषा जो प्रचारु प्रसार करण लाइ राष्ट्रीय सिंधी भाषा विकास परिषद जे माली मदद सां केतिरा ई पाठ्यक्रम तैयारु कया पिया वञनि। तव्हां सैकण्डरी सतह ते सिंधी भाषा जी तैयारी कई हूंदी, उम्मीद आहे त तव्हांखे पढ़ण में आनंद आयो हूंदो। हाणे हायर सैकण्डरी जो मवादु तैयारु कयो वियो आहे। हिन में तव्हांखे अवाइली दौर खां वठी नऐं दौर जे शाइरनि जी रचनाउनि खे पढ़ण जो मोको मिलंदो ऐं नसुर में कहाणी, मज़मून, एकांकी, सफ़रनामा वग़ैरह केतिरनि ई नसुर जे सिंफुनि खे पढ़ण जो वझु मिलंदो। इन्हनि रचनाउनि खे पढ़ण खां पोइ हिक तरफ़ साहित्य जे रचानाउनि जे भावपक्ष सां वाफ़िक हूंदो ऐं बिए पासे भाषा में महारत हासिल कंदा।

हिन पाठ्यक्रम जी इहा बि खूबी आहे त सिंधी साहित्य, बोली ऐं लिपीअ जे विकास जो सवले नमूने पेशि कयो वियो आहे, जीअं असां पूरीअ तरह तारीख़ी पसमंज़र खे समुझी सघूं। गड़ोगड़ु रचनात्मक ऐं लिखण जे खूबीअ ऐं तकनीकी विकास खां बि वाकिफ़ थी सघंदासीं।

हिन पाठ्यक्रम जो अभ्यासु करण सां तव्हांखे सिंधी भाषा ऐं संस्कृतीअ जी बुनियादी जाण मिलंदी। गड़ोगड़ु इम्तिहान जी रिथा, सुवालनामे जो नमूनो ऐं मार्कुनि जी विचूर डिनी वेई आहे, जीअं तव्हां अभ्यासु ऐं दुहिराउ करे सघो।

असां खे उमेद आहे त पढ़ण जी हीअ सामग्री तव्हांखे दिलचस्पु ऐं जाण वधाईंदड़ लगंदी ऐं तव्हां सिंधी भाषा जी सुठी जाण हासिलु करे सघंदा। तव्हांजा अमुल्हु सुझाव असां लाइ काराइता साबितु थींदा।

हिन पुस्तक लेखन-कार्य में इहो बि ध्यानु डिनो वियो आहे त देवनागरी लिपीअ में जेके आम प्रचलित अखर कतबि आंदा विया आहिनि, शागिर्दनि जी सहूलियत लाइ उहे इस्तेमालु कया विया आहिनि।

शुभकामनाउनि मां
कोर्सु तयारु कंदड़ कमेटी

पंहिंजा सबक़ कीअं पढ़ो

वाधायूं ! एन.आई.ओ.एस. पारां सिंधी विषय जी उच्चतर माध्यमिक स्तर (दर्जो 12) जी पाठ्य सामग्री तयारु कराई वेई आहे। इहा ख़ासि तरह तव्हांजे ज़रूरतुनि खे ध्यान में रखंदे रची वेई आहे। तव्हां आज़ादु रूप सां ख़ुदि पढ़ी सघो, इन लाइ हिन खे हिक ख़ाक़े में घड़ियो वियो आहे। हेठियां इशारा तव्हांखे सामग्रीअ जे बहितरीन इस्तेमाल जा तरीक़ा बुधाईंदा। सबक़नि खे कीअं पढ़िजे, अचो जाण हासिलु करियूं।

सबक़ जो उन्वानु- उन्वान खे पढ़ंदे ई तव्हां अंदाज़ो लगाए सघंदा त सबक़ में छा डिनो वियो आहे। इन खे पढ़ो।

मुहागु- हीउ हिसो तव्हांखे अवलि हासिलु थियल जाण सां जोड़ींदो ऐं डिनल सबक़ जी वाक़िफ़यत डींदो। इन खे ध्यान सां पढ़ो। गड़ोगड़ु इहो विषय जी पृष्ठभूमि डींदो ऐं तव्हां में सबकु पढ़ण लाइ हौसलो वधाईंदो।

मक़सदु- पेशि कयलु सबकु पढ़ण बैदि तव्हां हिन सबक़ जा मक़सद हासिलु करण लाइकु बणिजी वेंदा। इन्हनि खे यादि करे छड़ियो ऐं जांच करियो त तव्हां मक़सदनि खे हासिलु करे छड़ियो।

बुनियादी सबक़- सबक़ जी समूरी सामग्रीअ खे केतिरनि हिसनि में विरिहायो वियो आहे, तव्हां हिकु हिकु करे इन्हनि खे पढ़ो ऐं समुझंदा हलो। बुनियादी सबक़ खे सही तरीके सां समुझण लाइ डुखियनि लफ़्ज़नि जी माना बि डिनी वेई आहे, जंहिं सां पढ़ण वक़्ति तव्हांखे मदद मिलंदी। इन्हनि खे यादि करियो ऐं बुनियादी सबक़ खे ध्यान सां पढ़ो। जिते ज़रूरत समुझो, किताब जे हाशीअ में डिनल जगहि ते टिपणियूं बि लिखंदा हलो।

जाण वधाईंदड़ सुवाल- कुझु सबक़नि में तव्हांजी शुरूआती पढ़ाईअ जी परख करण लाइ कुझु वस्तुनिष्ठ सुवाल डिना विया आहिनि। इन्हनि जा जवाब डेई तव्हां पंहिंजी परख करे अगियां वधी सघो था।

मशिगूलियूं- सबक़ में जगह जगह ते कुझु मशिगूलियूं डिनियूं वेयूं आहिनि, जिनि खे तव्हीं सवलाईअ सां करे सघंदा। इहे तव्हांखे बहितरु ढंग सां सबक़ जा नुक़्ता समुझण में मदद कंदियूं ऐं विषय जे वधीक वेझो वठी वेंदियूं। तव्हीं उहे ख़ुदि करण जी कोशिश करियो या घर में वड़नि सां तोड़े साथियुनि सां ज़िक्रु करियो। इहे मशिगूलियूं तव्हां में जीअण जी क़ाबिलियत जो वाधारो कंदियूं ऐं ग्रामर जो अभ्यासु बि कराईंदियूं।

अचो त समुझूं- हिन में सबक़ खे विस्तार सां समुझायो वियो आहे। किथे कविता खे टुकरनि में विरिहाए त किथे नसुर खे अनासरनि जे आधार ते। इन जो मक़सदु तव्हांखे सवली भाषा में सबकु समुझाइणु ऐं भाषा जी क़ाबिलियत वधाइणु आहे।

हरहिक सबक़ में कंहिं कल्पना खां पोइ मिसाल डेई विषय खे चिटो कयो वियो आहे। इहे मिसाल तव्हांखे कल्पनाऊं समुझण में मददगारु साबितु थींदा। उन्हनि खे चाह सां पढ़ो।

सबक़ बाबति सुवाल- हिन में हिक लफ़्ज़ या हिक जुमिले में पुछियल सुवाल आहिनि। इहे सुवाल पढ़ियल इकाईअ ते आधारु रखंदड़ आहिनि, तव्हांखे इन्हनि जा जवाब डींदो हलिणो आहे। इन सां ई तव्हांजे वाधारे जी परख थींदी। इन्हनि सुवालनि जा जवाब डियण वक़्ति तव्हां हथ में पेंसिल रखो ऐं जल्दी जल्दी सुवालनि जा जवाब गोल्हींदा हलो ऐं पंहिंजे जवाबनि जी जांच सबक़ जे आख़िरि में डिनल कुंजीअ सां करियो। जवाब सही न हुजण ते इकाईअ खे बीहर पढ़ो।

तव्हीं छा सिखिया- हीउ सजे सबक़ जो मुख़्तसरु रूपु आहे। इन्हनि अहमु नुक़्तनि खे यादि करियो। जेकडहिं तव्हां पंहिंजे आज़मूदे जूं मिलंदड़ जुलंदड़ कुझु नयूं गाल्हियूं जोड़णु चाहियो था त उहे बि उते वधाए सघो था। इन सां गडु चार्ट जी मदद सां बि नुक़्तनि खे पेशि कयो वियो आहे।

लाइक़ीअ में वाधारो- हरहिक सबक़ जो हीउ हिसो उन्हनि शागिर्दनि लाइ आहे, जेके बुनियादी सबक़ सां वास्तेदारु वधीक जाण हासिलु करण जा ख़्वाहिशमंद आहिनि। उन्हनि लाइ असां कुझु वधीक जाण ऐं वसीला बुधायूं था, जीअं वास्तेदारु सबकु कंहिं लिखियो, छो लिखियो ऐं उन लेखक या कवीअ छा छा लिखियो वग़ैरह। इन में डिनल जाण जी इम्तिहान में परख कोन थींदी। किथे किथे इन खे बाक्स में डिनो वियो आहे।

सिखण जा नतीजा- सबक़ जे आख़िरि में सवलाईअ लाइ सिखण जा नतीजा बि डिना विया आहिनि।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल- सबक़ जे आख़िरि में नंढनि ऐं वडनि जवाबनि वारा सुवाल डिना विया आहिनि। इन्हनि खे तव्हां जुदा जुदा पननि ते लिखी अभ्यासु करियो। जेकडहिं तव्हां चाहियो त अभ्यासी मर्कज़ ते पंहिंजे उस्ताद या कंहिं बिए शख़्स खे डेखारे सघो था ऐं उन खां सलाह वठी सघो था।

जवाब- हिन ज़रीए तव्हां जाण वधाईंदड़ सुवालनि ऐं सबक़ जे सुवालनि जे जवाबनि जो मिलानु करे सघो था।

वेबसाइट- वधीक अभ्यास लाइ वेबसाइट जा हवाला डिना विया आहिनि।

फ़हरिस्त

नं.	सबक़	सुफ़्हो
1.	सिंधी शइर जी टिमूर्ति- शाहु, सचलु ऐं सामी	11-30
2.	संत काव्य- टेऊंराम	31-38
3.	सामूंडी सिपूं- बेवसि	39-46
4.	चूंड सिंधी शाइर	47-68
5.	नईं कवीता	69-74
6.	बंधन	75-90
7.	सिंधी लोक कला	91-103
8.	डॉक्टर चोइथराम गिदवाणी	104-111
9.	बस स्टाप ते	112-129
10.	दस्तावेज़ु	130-141
11.	हिंदुस्तान छो अमर आहे?	142-153
12.	सरयू खां सिंधूअ ताईं	154-171
13.	मूं शादी छो न कई?	172-186
14.	घिटियुनि में घुमंदड़ु शख़्सु	187-200
15.	मुंहिंजी जपान यात्रा (सफ़रनामो)	201-209
16.	सिंधी बोलीअ जो बुणु बुनियादु	210-216
17.	सिंधी बोलीअ जूं उप भाषाऊं	217-225
18.	सिंधी भाषा जूं लिपियूं	226-235
19.	सिंधी साहित्य जो इतिहासु	236-248
20.	सिंधी साहित्य जा विकास	249-258
21.	लिखण जी क़ाबिलियत, फ़ुकिरो लिखणु, रूपकु ऐं रिपोर्टिंग	259-276
22.	आफ़ीस लिखपढ़	277-293
23.	अज़ु जा संचारी ज़रिआ	294-314
24.	एंकरिंग - मंच संचालन	315-324
25.	तर्जुमो (अनुवाद)	325-336
26-	कम्प्यूटर ऐं सिंधी भाषा	337-349

(नोट : अनुशिक्षक अंकित मूल्यांकन पत्र के लिए निर्धारित पाठ संख्याएं हैं- 2, 3, 7, 10, 13, 15, 18, 20, 22 और 25)

NIOS SENIOR SECONDARY - SINDHI (344)

Complete Textbook (26 Lessons)

Table of Contents

1. Lesson 1 12
2. Lesson 2 32
3. Lesson 3 40
4. Lesson 4 48
5. Lesson 5 70
6. Lesson 6 76
7. Lesson 7 92
8. Lesson 8 105
9. Lesson 9 113
10. Lesson 10 131
11. Lesson 11 143
12. Lesson 12 155
13. Lesson 13 173
14. Lesson 14 188
15. Lesson 15 202
16. Lesson 16 211
17. Lesson 17 218
18. Lesson 18 227
19. Lesson 19 237
20. Lesson 20 250
21. Lesson 21 260
22. Lesson 22 278
23. Lesson 23 295
24. Lesson 24 316
25. Lesson 25 326
26. Lesson 26 338

टिपणी

1

सिंधी शइर जी टिमूर्ति- शाहु, सचलु ऐं सामी

इहो अजब में विझंदड़ु सचु आहे त दुनिया जे लगिभगि सभिनी भाषाउनि जे अदब जी शुरूआति शाइरीअ सां थी। इहा सच्चाई सिंधीअ सां बि लागू आहे। तव्हां डहें दर्जे में सिंधी विषय जा पाठ पढ़िया हूंदा, जंहिं में अलगि अलगि कवियुनि जूं कवीताऊं पिण पढ़ियूं हूंदियूं। हाणे बारहें दर्जे में सिंधी विषय जूं जेके कवीताऊं पढ़ी रहिया आहियो, कवीता में कवीअ जी जज़बात ऐं कल्पना समायल हूंदी आहे। हिन कवीता में सिंधी शाइरीअ जे सोनहरी दौर जी झलक बि मिले थी। जंहिं में पहिरिएं सबक़ में हिननि अवाइली दौर जे टिमूर्ति शाइरनि- शाह, सचल, सामी जी कवीता पढ़ी रहिया आहियो।

अचो, असां अवाइली दौर जे टिनि अहम कवियुनि जी शाइरीअ जो बयानु करियूं ऐं उन्हनि जे शाइरीअ जे ख़ासि ख़ूबियुनि खे समुझूं।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- सिंधी शइर जी टिमूर्तीअ बाबति वर्णन करे सघंदा;
- आस्तिकता ऐं वक़्त जो क़दुरु करण जहिड़ा इंसानी गुण पेशि करे सघंदा;
- बैत जे घाड़ेटे जो अभ्यासु करे, व्याख्या करे सघंदा;
- शाइरीअ जे बियुनि सिंफ़ुनि ऐं काफ़ीअ जे घाड़ेटे जो तफ़ावतु समुझी सघंदा;
- दिव्य रतन मिसलि अमुल्हु मनुष्य देहि ते रोशनी विझी सघंदा;
- सतगुर खां ज्ञान वठी, बियाई छडे, विद्या, एकता जी अहमियत खे पेशि करे सघंदा;
- तजनीस हर्फ़ी अलंकारनि जो इस्तेमाल करे सघंदा;
- टिमूर्ति शाइरनि जे भाषाई ख़ूबियुनि जी जाण हासिलु करे, पेशि करे सघंदा।

टिपणी

1. शाहु लतीफ़ु

तव्हां शाह लतीफ़ खां वाकुफ़ु आहियो। परमात्मा जे जुदा जुदा नालनि हबीबु, तबीबु, डातारु, बाझ कंदड़ु वग़ैरह बाबति बैत पढ़ी चुका आहियो। हिन सबक़ में परमात्मा जे गुणनि जी वाखाणि, जोगीअ लाइ हिदायतूं, बुछिड़नि सां भलायूं कंदड़ु मञियो अथसि। गड़ोगड़ु वक़्त जो क़दुरु कंदे मंज़िल डांहुं विख वधाइण जी हिदायत आहे। छंदु उहो ई बैतु आहे अलंकार संगीत वारी ख़ूबी मौजूदु आहे।

अचो, हिन सबक़ खे ध्यान सां पढ़ूं। तव्हांजी मदद लाइ सबक़ में आयल डुखियनि लफ़्ज़नि जी माना हाशिए में डिनी वेई आहे।

पहण = पथर
मेरियाई = बुरायुनि सां भरपूरु
मानु = इज़्त
लहां = लभियां, हासिलु करियां
बुछनि = बुछिड़नि,
ख़राबु माण्हुनि
कतणु = चर्ख़े सां कपह मां
सुटु (धागो) ठाहिणु
अर्ट = ऐट
ओड़ी = वेझी
सीअं = साणु
भांएं = चाहीं
तमअ = ख़्वाहिशूं
गोला = नौकर
तनि = उन्हनि
शमशीर = तलवार
कीने = अहंकार
लाहूती = सचा संत

1.1 बुनियादी सबक़

शाह जा बैत

1. साहिब तुंहिंजी साहिबी अजबु डिठीसूं
पन बोड़ीं पाताल में पहण तारीं तूं
जेकर अचीं मूं त मेरियाई मानु लहां

2. चङनि सां चङायूं, इअं सभुको होइ
तो जीअं करे न कोइ, बुछनि भलायूं

3. से तो वेही विञाइया, जे कतण संदा डींहं
अर्ट ओड़ी न थिएं भोरी भूरे सींअ
कंधु खणंदीअं कीअं, अङण अजीबनि जे?

4. जे भांएं जोगी थियां, त तमअ छडि तमामु
गोला जे गोलनि जा, तनि जो थीउ गुलामु
सबुर जी शमशीर सीं करि कीने खे क़तलामु
त नांगा तुंहिंजो नामु, लिखिजे लाहूतियुनि में

1.2 अचो त समुझूं

बैतु 1.

अचो, शाह लतीफ़ जो पहिरियों बैतु हिकु दफ़ो वरी पढ़ूं-

साहिब ..... मानु लहां।

हिन बैत में शाहु लतीफ़ु परमात्मा जे करिश्माई सहिबीअ ते अजबु खाईंदे चवे थो त साहिब तुंहिंजी साहिबी अजबु आहे, तूं जेकी चाहीं करे सघीं थो। वण जे पन जहिड़ी हल्की शइ खे बोड़े पाताल में मोकिलीं त कड़हिं वरी पथर बि पाणीअ में तारियो छड़ीं। जेकड़हिं तूं हिकु दफ़ो मूं वटि अचीं त मां बावजूद ऐबनि जे मानु हासिलु करे सघंदसि।

(शाहु लतीफ़)

असांजे हयातीअ में रोज़ानो अहिड़ियूं केतिरियूं सुख दुख जूं घटनाऊं थियनि थियूं, जो अज़ख़ुदि परमात्मा जे शक्तीअ आड़ो झुकण लाइ मजबूरु थी वेंदा आहियूं। इंसान जी बेवसी ज़ाहिर थी पवंदी आहे। पंहिंजे घर में आसपास घणा ई मिसाल मिलंदा, जे साबितु कंदा त उहो ई अण-थियणीअ खे मुमकिनु करे थो।

टिपणी

1. परमात्मा बाबति पंहिंजी ग़ाल्हि खोले समुझाइण लाइ शाह पथर तारण ऐं पाताल में पन बोड़ण वारो सवलो मिसालु डिनो आहे, जंहिं सां गूढ़ो ज्ञान बि सवलाईअ सां समुझ में अची वञे।
2. साहिब-साहिबीअ में 'स' जो दुहिराउ, पन-पाताल-पहण में 'प' जो दुहिराउ तजनीस हर्फ़ीअ जो सुहिणो मिसालु आहे।
3. 'डिठीसूं'-'तूं-मूं' साग़िए काफ़िए वारा अखर हुअण करे संगीत जी लइ पैदा थिए थी।
4. असीं पंहिंजे आसपास डिसंदासीं त इन सच्चाईअ जा घणा ई मिसाल मिली वेंदा।

बैतु 2.

अचो, बियों बैतु वरी पढ़ूं-

चङनि ..... भलायूं।

टिपणी

साहिब तुंहिंजी साहिबी
अजबु डिठीसूं
पन बोड़ीं पाताल में
पहण तारीं तूं
जेकर अचीं मूं
त मेरियाई मानु लहा

चङनि सां चङायूं,
इअं सभुको होइ
तो जीअं करे न कोइ,
बुछनि भलायूं

टिपणी

बिनि सिटुनि जे हिन बैत में शाहु लतीफ़ चवे थो सुठे सां सुठो हलणु त दुनिया जो आम वहिंवारु आहे पर हे प्रभु मां बुछिड़ी, बुरायुनि सां भरियल आहियां, इन हूंदे बि तूं दया करे मूं सां चङायूं थो करीं, मालिक तुंहिंजी महिमा अपरम्पारु आहे।

इंसान जो सुभाउ सुठे सां सुठो ऐं बुरे सां बुरो हली, जहिड़े सां तहिड़ो वारी ग़ाल्हि खे साभियां करणु आहे। सहण शक्ती ऐं माफ़ करण जी भावना बिल्कुल कोन्हे। साङु, वेरु, दुश्मनी, झगिड़ा लड़ायूं आमु तरह डिसंदा रहूं था, पर हिकु परमात्मा ई बुरायूं बख़्शे, दया करे चङायूं करे थो। उनजा हरदमु शुकराना मञणु घुरिजनि।

टिपणी

1. चङनि-चङायूं में 'च' जो दुहिराउ, करे-कोइ में 'क' जो कवीताई सूंहं वधाए थो।
2. चङायूं-भलायूं हम-काफ़िया लफ़्ज़ हुअण करे संगीत जो असरु छड्डीनि था।

मशिगूलियूं-1.1

(1) पंहिंजे आज़मूदे मां परमात्मा जे मथियनि गुणनि जा कुझु मिसाल लिखो।

(2) कंहिं बिए कवीअ जा बि बैत लिखो।

सबक़ बाबति सुवाल-1.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. 'पन बोड़ीं पाताल में, पहण तारीं तूं' में पहण लफ़्ज़ जी माना आहे-
   (अ) पाइणु (ब) तलाउ
   (स) पथर (द) बेड़ी [ ]
2. परमात्मा बुरनि सां बि करे थो-
   (अ) भलायूं (ब) बुरायूं
   (स) सज़ाऊं (द) नर्कु [ ]

बैतु 3.

से तो वेही विञाइया,
जे कतण संदा डींहं
अर्ट ओड़ी न थिएं
भोरी भूरे सींअ
कंधु खणंदीअं कीअं,
अङण अजीबनि जे?

से तो ..... अजीबनि जे।

हिन बैत में शाहु लतीफ़ सुस्ती, निकमाई, लापरवाही त्यागे कर्मु करण जो उपदेशु डिए थो। जुवानीअ में इंसान में कमु करण जी सघ ऐं फुड़िती हूंदी आहे, उनजो पूरो फ़ाइदो

वठणु घुरिजे। ऐट अगि़यां वेही सुटु कते मालिक दर ते क़बूल पइजे, न त उन धणीअ आड़ो कंधु कीअं खणी सघिबो, क़बूल कीअं पइबो? बुढापे में सरीर मां सघ निकिरी वेंदी। हिते ऐट खे अलामत बणाए, शाहु साईं मालिक जे वेझो वञण ऐं उनखे पाइण जो उपदेशु डि़ए थो। भोरिड़ो थी वेही न रहिजे, उदमु कंदो रहिजे।

टिपणी

1. तमाम गू़ढ़ो ज्ञानु, परमात्मा सां मिलण जी राह जहिड़े डुखिए रस्ते खे रवाजी ऐट ज़रीए समुझाइणु फ़न जो सुहिणो मिसालु आहे।
2. वेही-विञाइया, अर्ट-ओड़ी, भोरी-भूरे, कंधु-कीअं, अङण-अजीबनि में व, अ, भ, क ऐं अ जो दुहिराउ तजनीस हर्फ़ीअ जो सुभावीकु मिसालु आहे।
3. तड़हिं कपड़े जा कारख़ाना ऐं मिलूं कोन हुयूं। घर में सुटु कते आड़ाणे तां कपड़ो ठहिराइबो हो। ज़माने जो एवज़ी बणिजी मिसालु पेशि कयो अथसि।

बैतु 4.

जे भांएं ..... लाहूतियुनि में।

अजु असीं जोगि़युनि संतनि बाबति केतिरियूं आडम्बर जूं सचायूं डि़सूं था। हिन बैत पढ़ण खां पोइ लगे थो शाह जे वक़्त में पिणि ढोंगी जोगी हूंदा, इनकरे हिन बैत ज़रीए जोग जे ख़्वाहिशमंद खे हिदायत कई वेई आहे त जेकड़हिं जोगी थियणु चाहीं त सभु तमनाऊं नासु करे छडि़। जेके नौकरनि जा बि नौकर आहिनि, उन्हनि जो गुलामु बणिजी पउ याने अहंकार ऐं ईगो जो त्यागु करे छडि़। कीने खे क़तलेआमु करण लाइ सबुर रूपी तलवार जो सहारो वठु ऐं नांगा, तड़हिं ई तुंहिंजो नालो सचनि संतनि, लाहूतियुनि ऐं जोगि़युनि में शुमारु थी सघंदो।

टिपणी

1. कामु, क्रोधु, लोभु, मोहु, अहंकारु, इहे पंज ई इंसान जा वेरी आहिनि पर सभ खां वधीक अहंकारु ताक़तवरु आहे। रावण जहिड़े वेदनि जे माहिर खे अहंकार एतिरो जकिड़ियो, जो सोन जी लंका, पुट पोटा डोहिटा प्रजा जे हूंदे को डीओ बारण वारो कोन बचियो। इनकरे रवाजी इंसान खे बि विकारनि, ख़ासि करे अहंकार खां बचण जी हिदायत कई वेई आहे। सो जोगीअ खे त ख़ासि ख़बरदारु रहिणो आहे, नम्रता रखिणी आहे।

टिपणी

जे भांएं जोगी थियां,
त तमअ छडि़ तमामु
गोला जे गोलनि जा,
तनि जो थीउ गुलामु
सबुर जी शमशीर सीं
करि कीने खे क़तलामु
त नांगा तुंहिंजो नामु,
लिखिजे लाहूतियुनि में

टिपणी

2. हर सिट में तजनीस हर्फ़ीअ जा मिसाल- तमामु, ग़ुलामु, क़तलेआमु, नामु हम-काफ़िया लफ़्ज़ हुअण करे संगीत जो असरु छड्डीनि था। कन रसु ऐं मन रसु अता कंदड़ु बैतु।

3. सवला ऐं निजु लफ़्ज़ इस्तेमालु कयल।

4. 'कंधु खणंदीअ कीअं, अङण अजीबनि जे, वेही विञाइणु' इस्तलाहनि जो सुहिणो इस्तेमालु कयलु।

सबक़ बाबति सुवाल-1.2

1. हेठियनि लफ़्ज़नि जा ज़िद लिखो-

(1) वेही (2) डींहं

(3) ओड़े (4) ग़ुलामु

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

2. कहिड़ा डींहं वेही विञाइण जी ग़ाल्हि लतीफ़ चई आहे?

(अ) कमाइण (ब) कतण

(स) जाग़ण (द) पढ़ण [ ]

3. कीने खे क़तलेआमु करण लाइ शाह कहिड़ो हथियारु बुधायो आहे?

(अ) सबुर जी शमशीर (ब) बंदूक

(स) बम गोलो (द) छुरी [ ]

मश्गूलियूं-1.2

(1) शामिलु बैतनि मां बुधायो त बिनि, टिनि ऐं चइनि सिटुनि जे बैत जे घाड़ेटे में कहिड़ो तफ़ावतु आहे?

(2) बिए कंहिं कवीअ जा बैत ग़ोल्हे, पढ़ी, यादि करियो।

टिपणी

तव्हीं छा सिख्या

- परमात्मा जी साहिबी अजीबु आहे, जो पथरनि खे तारे पननि खे बोड़े थो।
- वक़्त जो क़दुरु कजे। सरीर में सघ हूंदे ई उदमु करे सघिजे थो, न त शर्मिंदो थी पछिताइणो पवंदो।
- तमनाऊं त्यागणु, नम्रता रखणु ऐं अहंकार खे नासु करण वारो ई जोगी बणिजी सघे थो।
- सिंधी कवीता जी ख़ासि सिंफ़ 'बैतु' क़दीमु हूंदे बि नईं भासे थी।
- बैतु बिनि खां पंजनि छहनि सिटुनि जो थी सघे थो।

लाइक़ीअ में वाधारो

जीअं भारत जे हिंदी साहित्य में विच वारे दौर खे साहित्य जो सोनहरी युग चयो वञे थो, तीअं सिंधी साहित्य में 18 सदीअ में सिंधु में जिनि अज़ीमु लाहूती कवियुनि जी मिठिड़ी वाणीअ जनता जे ततल हृदे ते थधो छंडो विझी आत्म ज्ञान जी राह डेखारी, जिनि जी वाणी असांजी रहिबरी कंदे फ़खुर जो बाइसु बणी, सा टिमूर्ति आहे शाहु लतीफ़, सचलु सरमस्तु ऐं सामी, उहो युग सिंधी साहित्य जो सोनहिरी युग सड्डिजे थो-

शाहु लतीफ़ु	-	1689-1752
सचलु सरमस्तु	-	1739-1829
सामी	-	1743-1850

शाहु अब्दुल लतीफ़ु

शाहु लतीफ़ु शाह हबीब अल्लाह जो पुटु ऐं सूफ़ी शाइर शाह अब्दुल क़रीम बुलड़ीअ वारे जो तड़-पोटो हो। संदसि जनमु हैदराबाद सिंधु में हाला हवेली गोठ में थियो हो। इहो गोठु हाणे भिट खां नव कोह परे डठल सूरत में आहे। अलबति पोइ उते ठहिरायल मस्जिद अञा क़ाइमु आहे। बाक़ी संदसि दरगाह भिट शरीफ़ में आहे। खेसि भिटाई घोटु कोठियो वञे थो। हर जुमे राति दरगाह में सज़ी रात शाह जा बैत गाया वेंदा आहिनि, वायूं गाइबियूं आहिनि, माण्हुनि जा हशाम अची गड्डु थींदा आहिनि। सिंधु में नंढे बार खे बि शाह साहिब जो क़लाम बर-ज़िबान यादि आहे।

टिपणी

अचो, टिमूर्तीअ मां हिक मूर्ति सचल साईंअ जे बारे में जाण हासिलु करियूं-

2. सचलु सरमस्तु

तव्हां सिंधी साहित्य जे सोनहरी दौर जे टिमूर्तीअ में सचल सरमस्त बाबति जाण हासिलु करे चुका आहियो। तव्हां कड़हिं सचल जो कलामु 'नंगिड़ा निमाणी दा, जीवें तीवें पालिणा' बुधो आहे? हाणे ई यू.ट्यूब ते गोल्हे बुधो। सचल जे कलाम में मोजूअ तोड़े छंदनि जी गुनागूनियत आहे। हीउ सबकु सचल जी मशहूरु काफ़ी आहे, जंहिं खे घणनि गाइणनि आवाज़ सां सींगारियो आहे। बुधंदड़ अज़िग़ैबी मस्तीअ में झूमण लगंदा आहिनि।

गूनागूनियत = जुदा जुदा क़िस्म

हिन काफ़ीअ में सचल महबूब / परमात्मा खे मन में ई गोल्हण जी सलाह डिनी आहे। उन खे किथे बाहिरि गोल्हण जी ज़रूरत कोन्हे ऐं इहो अहसास थियण खां पोइ कख पन में बि उनजो वजूदु नज़रि ईंदो। काफ़ी निजु सिंधी छंदु आहे। हर तुक जे आख़िरि में पहिरीं सिट जो दुहिराउ थींदो आहे।

1.3 बुनियादी सबकु

सचल सरमस्तु

महबूब गोल्हे डिसु मन में

1. बे फ़ाइदे बाज़ार घुमे थो
   गुल फुल बाग़ बदन में ..... महबूब

2. चोरीअ चोरीअ सैरु करे थो
   तुंहिंजो चांदु चमन में ..... महबूब

3. दिलबर देरो दाइमु दिलि में
   छो देखीं बिए दर्पण में ..... महबूब

4. सचल साईं सही करे जातुसि
   यारु मिलियो कख पन में ..... महबूब

गोल्हे = तलाश करे

सैरु = घुमणु

देरो = जगहि

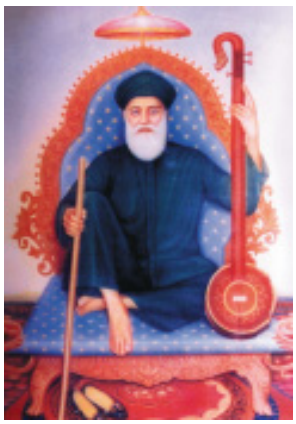
दाइमु = हमेशह लाइ

1.4 अचो त समुझूं

अचो, सचल जे काफ़ीअ जूं ब़ तुकूं वरी पढ़ूं।

भावार्थ तुक 1-2

बेफ़ाइदे ..... चमन में।



(सचलु सरमस्तु)

हिन काफ़ीअ में सचल चवे थो महबूब, प्रभु परमात्मा खे पंहिंजे मन में ग़ोल्हे ड़िसु, उहो बिना फ़ाइदे सैरु करे थो। उन खे गुल फुल बाग़ ऐं हर प्राणीअ में ड़िसी सघिजे थो। हिन संसार रूपी चमन में उहो सैरु त करे थो, पर चोरीअ चोरीअ। ब़ियो केरु उनखे ड़िसी नथो सघे पर हू सभ में मौजूदु आहे, सर्वव्यापक आहे, उनजो को रूप रंग आकारु कोन्हे, खेसि महसूसे सघिजे थो, पर अखियुनि सां ड़िसण में कोन थो अचे। न रुग़ो हरहिक प्राणीअ में, पर गुल फुल बाग़ बग़ीचा, सभ में उहो मौजूद आहे। अंदर में झाती पाइण सां तूं उनखे ख़ुदि में पाए सघंदें।

टिपणी

1. प्रभू सभिनी जे अंदर में मौजूदु आहे।
2. बिना फ़ाइदे बाज़ार घुमे थो। गुलनि फुलनि बाग़ीचे ऐं हरहिक प्राणीअ जे बदन में उहो मौजूदु आहे। जंहिं उन खे मन में तलाशियो, उन खे काइनात जे कण कण में बि अवसि नज़रि ईंदो।
3. तुंहिंजो उहो मालिकु हिन संसार रूपी चमन में चोरीअ चोरीअ सैरु करे थो। हू सभिनी खे ड़िसे थो पर कंहिंखे नज़रि कोन थो अचे।
4. बे फ़ाइदे बाज़ार में 'ब', चांदु चमन में 'च', महबूब मन में 'म' जो दुहिराउ तजनीस हर्फ़ीअ जा मिसाल आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-1.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. सचल महबूब खे किथे ग़ोल्हण जी सलाह थो ड़िए?
   (अ) मंदिर (ब) मस्जिद
   (स) गुरुद्वारो (द) मन [ ]

टिपणी

बे फ़ाइदे बाज़ार घुमे थो
गुल फुल बाग़ बदन में .....
महबूब

चोरीअ चोरीअ सैरु करे थो
तुंहिंजो चांदु चमन में .....
महबूब

टिपणी

2. उहो चोरीअ चोरीअ किथे सैरु करे थो?
(अ) तलाव ते (ब) बिग बाज़ार में
(स) चमन में (द) जबल ते [ ]

भावार्थ तुक 3-4

दिलबर देरो दाइमु दिलि में
छो देखीं बि॒ए दर्पण में .....
महबूब

दिलबर देरो ..... कख पन में।

उन दोस्त जो देरो हमेशा लाइ मुंहिंजे दिलि में आहे। मूंखे कंहिं बि॒ए आईने में डि॒सण जी ज़रूरत ई कोन्हे।

सचल साईं सही करे जा॒तुसि
यारु मिलियो कख पन में .....
महबूब

हाणे मूं सचु पचु इहा हक़ीक़त जा॒णी वरिती त उनजो दीदार मन में करण खां पोइ मूंखे कख पन में उहो ई नज़रि अचे थो।

टिपणी

1. सूंहं भरी सृष्टि, उनजा हज़ारें सींगार उन परमात्मा जो ई दीदारु कराईनि था। उन खे दिलि में डि॒सण खां पोइ काइनात जे कण कण में उनजो दीदारु थिए थो।
2. कवी परमात्मा खे महबूबु, चांदु, दोस्तु, दिलबरु, यारु वग़ैरह इस्मनि सां पुकारे थो।
3. तजनीस हर्फ़ीअ जा ठाहूका मिसाल हिन काफ़ीअ में मौजूदु आहिनि।
4. हम-काफ़िया लफ़्ज़ संगीतु पैदा कंदड़ मन, बदन, चमन, दर्सन, दर्पण, कख पन इनजा मिसाल आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-1.4

सही जुमिले जे साम्हूं (✓) ऐं ग़लति जुमिले जे साम्हूं (✗) जी निशानी लगा॒यो-

1. महबूब मंदिर ऐं मस्जिद में ई मिलंदो। [ ]
2. दिलबरु दिलि में न आहे। [ ]
3. यारु कख पन में मिले थो। [ ]

मशिगूलियूं-1.3

(1) सचल जूं बि॒यूं काफ़ियूं गो॒ल्हे पढ़ो ऐं ब॒ लिखो।

टिपणी

लाइक़ीअ में वाधारो

सचल जो जनमु 1739 ई. में फ़क़ीर सलाहअल्दीन जे घरि गोठ दराज़ में थियो। जंहिंखे सचल जा तालिब (तलबगार, मञींदड़) सिदिक विचां दरे राज़ याने गुझ जो दरु करे सड़ींदा आहिनि। असुली नालो अब्दुल वहाबु। संदसि कलाम जी मंसूरी मस्तीअ करे खेसि सचल सरमस्तु करे कोठिजे थो। सचो इश्क़ु ई संदसि मज़हबु हो।

विचोलो क़दु, डिघा वार, मृग जहिड़ा नेण, उदास, पाण में लीन चेहरो, समाअ ते आशिक़। चवनि था जड़हिं सारंगी तबले ते हथु लगंदो हो, त हू बेख़ुद थी वेंदो हो। मथे जा वार उभा थी वेंदा हुअसि, शइरु ख़ुदि-ब-ख़ुदि संदसि ज़िबान मां पालोट करे निकिरंदो हो, जो फ़क़ीर ऐं मुंशी लिखंदा वेंदा हुआ। सिंधी उर्दू सिराइकी पारसीअ समेति सतनि भाषाउनि में संदसि कलामु मौजूदु आहे। इनकरे खेसि 'हफ़्त ज़िबान' चवंदा हुआ। ग़ज़ल काफ़ियूं ऐं बैत अजु बि चाह सां गाया वञनि था। संदसि कलाम जा 10-12 छापा मौजूदु आहिनि। 1829 ई. 90 वर्हियनि जी उमिरि में हिन चालाणो कयो। अजु बि दराज़नि में संदसि मक़बरो मौजूदु आहे। संदसि लठि ऐं तंबूरो अजां उते मौजूदु आहिनि। हज़ारें श्रद्धालू सिदिक़ विचां उते सजिदो करण वेंदा आहिनि। संदसि 700 खां वधीक काफ़ियुनि जो मजमूओ 300 खां वधीक सुफ़्हनि में राष्ट्रीय सिंधी भाषा विकास परिषद, दिल्लीअ छपारायो आहे।

टिपणी

हाणे टिमूर्तीअ जे शाइरनि मां सामीअ जे बारे में जाण हासिलु कंदासीं-

3. सामी

शाह लतीफ़ ऐं सचल सरमस्त खां पोइ तव्हां पढ़ी रहिया आहियो भाई चैनराइ सामी। सामी संदसि उपनाम या तख़लुस हो। सलोक सओं सिधो वेदनि जो सिंधी तर्जुमो आहिनि। आध्यात्मिकता जे करे ई उन्हनि खे सलोक कोठियो वियो आहे। जीअं गीता जा सलोक। सबक़ में शामिल सलोकनि में मनुष्य देह जी अहमियत, नाराइण पारां रचियल रांदि बि्याई छड्डे पूरणु पदु पाइणु, अविद्या अंधकार मिसलि बाहि वांगुरु उन खे मिटाइण, विसाइण जा तरीक़ा समुझाया विया आहिनि।

1.5 बुनियादी सबक़ु

सामीअ जा सलोक

1. अमोलक आहे मानुख देही दिब रतन
खंयो कूड़ु कलर में थो मूरख मिलाए
अमृतु छड्डे हथ मूं विरसी विखु खाए
मुंहुं मढ़ीअ पाए सामी डि्से कीनकी

2. अविद्या जो औखदु सतगुर डि्सियो सिख खे
सामी सम सीतल थियो, मेटे दुखु दरदु
बुधाई बि्याईअ रे हद परे अनहदु
पाए पूरणु पदु मुश्के कुश्के कीनकी

3. अविद्या अंधारी मिटे न सूरज सम रे
तोड़े सभु सियाणा मिड़ी कनि जतन जारी
समुझे को सामी चए भाग्वान भारी
बेहद जी बारी पटे डि्ठो जंहिं पीउ खे

4. बाहि अविद्या आहि साड़े सभ संसार खे
तंहिं खे विद्या जल सां वारम्वार बुझाइ
साफ़ु करे सामी चए मन जी ममत मिटाइ
नकी कढु न पाइ आदि अनभइ पद में

दिब = दिव्य, चिमकंदड़
कलर = कचरो
विखु = ज़हर
मढ़ीअ = अंदर में झाती पाइणु

औखदु = दवा
रे = खां सवाइ
कुश्के = कुछी सघे

जतन = कोशिशूं
बारी = दरी

वारम्वार = वरी वरी
आदि = शुरूआती, असुली

1.6 अचो त समुझूं

सलोक 1.

अचो त सामीअ जो पहिरियों सलोक हिकु दफ़ो वरी पढ़ूं-

अमोलक ..... कीनकी।

(सामी साहिबु)

सृष्टीअ जे समूरनि जीवनि में मनुष्य देह सभ खां अमुल्हु आहे, दिव्य रतन मिसलि आहे। असांखे उनजो क़दुरु करणु घुरिजे। पर इंसानु मूर्खु बणिजी उनखे ख़सीस दुनियवी सुखनि रूपी कूड़ जे कलर में थो मिलाए। हथ में आयल अमृत खे छड्डे ज़हरु थो पिए। हिते कवीअ दुनियवी सुख खे मामूली बुधायो आहे, ईश्वरी सुख खे अमृत मिसलि साबित कयो आहे। सामी चवनि था पंहिंजे अंदर में झाती पाए सच खे सुञाणे ई कोन थो।

मनुष्य जी जूणि चोरासी लख जूणियूं भिटिकण खां पोइ केतिरनि पुञनि जे प्रताप सां कंहिं भाग़नि वारे खे नसीब थींदी आहे। मनुष ई अंदर में झाती पाए परमात्मा सां रूबरू थी सघे थो। इहो ई मनुष जूणि जो मक़सद आहे, पर उन खे विसारे दुनियवी सुखनि पुठियां डोड़ंदो रहे थो।

टिपणी

1. परमात्मा जी उपायल हिन सृष्टीअ में बेशुमारु साह वारा आहिनि, जानवर, पखी, पाणीअ जा जीव। पर इंसान में ग़ाल्हाण ऐं समुझण जी सघ करे मनुष्य देह सभ खां अहमु आहे, अमोलक आहे, दिव्य रतन मिसलि आहे। कूड़ पुठियां छिकिजी उनखे बेकार न कजे। इहो अमृतु छड्डे ज़हरु खाइणु आहे। अंदर में झाती पाए आत्म ज्ञान सां सचु सुञाणिजे।
2. बैत मिसलि सलोक में बि आहे, मिलाए, खाए, पाए हम-काफ़िया लफ़्ज़ हुअण करे संगीत जो आनंदु अता कनि था।
3. कूड़-कलर, मूर्ख-मिलाए, विरसी-विखु, मुंहुं-मढ़ीअ, लफ़्ज़ तजनीस हर्फ़ीअ जा सुहिणा मिसाल आहिनि।
4. सच-कूड़, अमृत-ज़हर में तफ़ावतु कंदे, ग्रामर मूजिबु 'ज़िद' (उबता लफ़्ज़) समुझण जी कोशिश करियो ऐं बिया मिसाल ग़ोल्हियो।

टिपणी

अमोलक आहे मानुख देही दिब रतन
खंयो कूड़ु कलर में थो मूरख मिलाए
अमृतु छड्डे हथ मूं विरसी विखु खाए
मुंहुं मढ़ीअ पाए सामी डिसे कीनकी

टिपणी

अविद्या जो औखदु सतगुर डुसियो सिख खे सामी सम सीतल थियो, मेटे दुखु दरदु बुधाई बियाईअ रे हद परे अनहदु पाए पूरणु पदु मुश्के कुश्के कीनकी

सलोक 2.

अविद्या जो ..... कीनकी।

सतगुर पंहिंजे शिष्य खे अविद्या मिटाइण लाइ दवा डिनी। सामी चवे थो त उन सां समता भाव अचण करे दुख दर्द दूर थी विया, मनु सीतलु थी पियो। बियाईअ खां सवाइ अनहद नादु बुधाईं। पूरण पद खे हासिलु करे मुर्के थो, पर लफ़्ज़नि में बयानु नथो करे सघे।

असांजे शास्त्रनि में गुरूअ जी महिमा जा घणा ई मिसाल मौजूद आहिनि। गुरू आत्म ज्ञान डेई शिष्य जे डप भरम खे दूर करे थो। द्वैत ऐं बियाई छडे, हेकिड़ाईअ जो ज्ञान डिए थो। उहो आनंद पाए शिष्य कृतार्थ थी वञे थो, पर उन सुख जो बयान करण लाइ वटिसि लफ़्ज़ ई कोन आहिनि।

टिपणी

1. सामीअ जी इहा ख़ूबी आहे जो रवाजी मिसालनि ज़रीये गूढ़ो गुझो आत्म ज्ञान समुझाए थो। अविद्या रूपी बीमारी दूर करण लाइ ज्ञान रूपी दवा पी शिष्य जा दुख दूर थिया। समता भावु अचण करे बियाई नासु थी। अनहद नाद बुधी पूरणु पदु पाए सघियो।
2. सामीअ पाण चयो आहे, ''वेदनि जी वाणी आऊं सिंधीअ में सुणायां। वेदनि जो ततु अहम ब्रह्मा अस्मी हिन सलोक में सुहिणे नमूने समुझायो वियो आहे।
3. गूंगो गुड़ु खाईंदो त उनजो सवादु ज़िबान सां न बुधाए सघंदो बसि मुर्कंदो या पुचकार कंदो। एतिरे आम मिसाल मां पूरणु पदु पाइण जी गाल्हि समुझायल आहे।
4. तजनीस हर्फ़ीं ऐं उपमा अलंकार जा सुहिणा मिसाल आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-1.5

1. जोड़ा मिलाए लिखो-

(1) सतगुर डिनो	पदु
(2) बुधाईं बियाईअ रे	कुश्के कीन की
(3) पाए पूरणु	हद परे अनहदु
(4) मुश्के	शिष्य खे

टिपणी

2. ख़ाल भरियो-

(1) अमोलकु आहे ..... दि॒ब रतन

(2) विझो कूड़ कलर में थो ..... मिलाए

(3) ..... छडे॒ हथ मूं विरसी विखु खाए

(4) मुंहुं मढ़ीअ पाए सामी डि॒से .....

सलोक 3.

अविद्या अंधारी ..... पीउ खे।

हिन सलोक में सामी फ़रमाईनि था अविद्या जो अंधेरो विद्या जे सूरज सां ई दूर थींदो, चाहे सभु सियाणा मिली केतिरियूं बि कोशिशूं करियूं। को भाग॒नि वारो ई इन सच खे समुझी सघंदो, जेको बेहद जी दरी खोले पीउ खे डि॒संदो।

अविद्या आहे हिन फ़ानी दुनिया खे सचु समुझणु ऐं सची विद्या आहे आत्म ज्ञान, पाण खे सुञाणणु। जीअं सिजु उभिरंदे ई रात जी ऊंदहि खे तड़े कढंदो आहे, तीअं विद्या अविद्या खे मिटाए छडी॒ंदी आहे। लाईट जा केतिरे बि पॉवर जा बल्ब हुजनि, ट्यूब लाईटूं या मर्करी लाईटूं सिज जे रोशिनीअ जो मुक़ाबिलो न करे सघंदा।

अविद्या अंधारी मिटे न सूरज सम रे
तोड़े सभु सियाणा मिड़ी कनि जतन जारी
समुझे को सामी चए भाग॒वान भारी
बेहद जी ब॒ारी पटे डि॒ठो जंहिं पीउ खे

टिपणी

1. तव्हां कड॒हिं प्रभात वेले अङण में, चोट ते वजी डि॒सो त राति गुज़िरण वारी आहे, तारा झका थिया आहिनि, सिजु अजां उभिरियो कोन्हे त बि राति जी कारी ब॒ाट ऊंदहि ग़ाइबु थींदी वञे। इन रोज़ाने सिज उभिरण जे मिसाल मां सामीअ केतिरी गहरी ग़ाल्हि समुझाए छडी॒।

झका = चमक घटिजणु

2. अविद्या खे राति जी ऊंदहि ऐं विद्या खे सिज सां भेटे डि॒नलु मिसालु दिमाग़ में पेही वञे थो ऐं दिलि सां बि लगे॒ थो।

3. तजनीस हर्फ़ी ऐं हम-काफ़िया लफ़्ज़नि जी सूंहं मौजूदु आहे।

सलोक 4.

बाहि अविद्या ..... अनभइ पद में।

हिन सलोक में सामीअ अविद्या खे बाहि सां भेटियो आहे, जंहिं खे विद्या रूपी जल सां विसाए सघिजे थो। इन सां मन जी ममता मिटी वेंदी। कुझु बि कढण या पाइण बिना आदि अनभइ पद में पहुची सघिबो।

बाहि अविद्या आहि साड़े सभ संसार खे
तंहिं खे विद्या जल सां वारम्वार बुझाइ
साफ़ु करे सामी चए मन जी ममत मिटाइ
नकी कढु न पाइ आदि अनभइ पद में

संसार खे सचु समुझणु अविद्या आहे। उनजे दुखनि रूपी बाहि में जीवु सड़े थो, फथिके थो, तड़िफे थो। पर जड़हिं आत्म ज्ञान रूपी विद्या हासिल थिएसि थी, तड़हिं मन जा विकार दूर थियनि था। संसारी दुखनि सां ततल हिरदे खे थधाणि ऐं सीतलता मिले थी।

टिपणी

1. तव्हां कड़हिं किथे बाहि लगंदी डिठी आहे? उनखे विसाइण लाइ छा कबो आहे? पाणी विझण सां बाहि विसामी वेंदी, थोड़ी देर में दूंहों बि ग़ाइबु थींदो ऐं विकार धोपिजी वेंदा। आत्म ज्ञान सां अनभइ पदु हासिलु करे सघिबो।
2. हाणे तव्हां समुझी विया त हिन सलोक में आहि, बुझाइ, मिटाइ, पाइ साग़िए उच्चारण वारा लफ़्ज़ हुअण करे सलोक में संगीत जो असरु पैदा थिए थो।

सबक़ बाबति सुवाल-1.6

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. अविद्या अंधारी मिटी सघंदी-
   (अ) डीये सां (ब) सूरज सां
   (स) ट्यब-लाईट सां (द) लालटेन सां [ ]

2. अविद्या जे बाहि खे विसाए सघिबो-
   (अ) फूक डेई (ब) पंखो हलाए
   (स) विज़िणीअ सां (द) विद्या जल सां [ ]

मशिग़ूलियूं-1.4

(1) भारतीय संत कवियुनि जा नाला लिखी संत काव्य बाबति ज़ाण हासिलु करियो।

(2) अविद्या ऐं मनुष्य देह बाबति कबीर जूं साखियूं या कंहिं बिए कवीअ जा बैत गोल्हे पढ़ो ऐं बिन्हीं जी भेट करियो।

(3) सामीअ जा सलोक सुर सां ग़ाए आनंदु माणियो।

(4) अजु जे दौर में सामीअ जे सलोकनि जी अहमियत बाबति ज़ाण हासिलु करियो।

टिपणी

(1) कवीता खे पंहिंजी समुझ जे आधार ते नएं रूप में पेशि कनि था।

(2) सिंधी कवीता जी परम्परा खे समुझी, लिखी, ग़ाल्हाए ऐं वीचारनि जी डे वठु ज़रीए इज़हार कनि था।

(3) कोर्स में शामिल रचनाउनि सां गडु बियूं रचनाऊं कविता, कहाणी पढ़नि था।

टिपणी

तव्हीं छा सिख्या

- मनुष्य देह दिव्य रतन मिसलि अमोलक आहे। इंसानु अंदर में झाती पाइण एवज़ि आत्म ज्ञान जो अमृत छड्डे, खिण भंगुरु सुखनि रूपी ज़हरु खाए थो।
- अविद्या रूपी बीमारीअ जी दवा शिष्य खे सतगुरू ई डि्ए थो, जंहिं सां समता भावु हासिलु करे, सीतल बणिजी, दुख दर्द खां छोटिकारो पाताईं। बि्याई छड्डे, अनहदु नादु बु्धे थो ऐं पूरणु पदु पाए महिसूसु करे थो पर इज़हारु नथो करे सघे।
- अविद्या रूप ऊंदहि विद्या रूपी सूरज सां ई मिटे थी चाहे केतिरा बि जतन कजनि। सामी चवनि था को भाग्नि वारो ई इहो सचु समुझी सघंदो, जंहिं बेहद जी दरी खोले, परमात्मा रूपी पीउ खे डि्ठो।
- अविद्या रूपी बाहि सज्े संसार खे साड़े थी। उनखे विद्या जल सां वरी विसाइजे, मन जी ममता मिटाइजे, न कढु न पाइ, बसि आदि सुख जो अनुभव करे उन परम पद खे पाइ।

शाहु

भाव पक्ष

- परमात्मा जी महत्ता
- मनोविकारनि खां निवृति
- कर्मशीलता
- ईश्वर जे प्रति निष्ठा

कला पक्ष

- अनुप्रास
- पहाकनि जो इस्तेमालु
- मिसाल डे्ई समुझाइण जी भाषा शैली

सचलु

- महबूब (परमात्मा जी वड्ाई)
- परमात्मा हरहंधि व्यापक

- सलीस ब्ोली
- तजनीस हर्फ़ी
- मिसालनि सां समुझाणी

सामी

- मानुख देहीअ जी अहमियत
- मन मां अज्ञान कढणु
- मन खे सीतल रखणु

- सलीस ब्ोली
- तजनीस हर्फ़ी
- इस्तलाहनि जो इस्तेमालु

टिपणी

लाइक़ीअ में वाधारो

टिमूर्तीअ जी टीं कड़ी आहे चैनराइ बचूमल 'सामी'। हुन शिकारपुर सिंधु जे मशहूरु लुंड ख़ानदान में जनमु वरितो। जनमु 1743 ई. ऐं देहांत 1850 ई. में याने हिकु सौ सालनि खां वधीक हयाती माणियाईं। संदनि गुरू स्वामी मेंघराज संस्कृत ऐं वेदांत जो वड्डो विद्वानु ऐं पंडितु हो। सलोक शिकारपुर ऐं अमृतसर में लिखियाऊं। हू पंहिंजा सलोक काग़ज़ जे नंढनि टुकरनि ते लिखी मटके में विझंदा वेंदा हुआ, जिनि जो तादादु 4000 (चार हज़ार) खां वधीक आहे, जंहिं मां भोज़राज नागराणीअ 2327 छपाराए अवाम आड्डो आंदा। आत्म ज्ञान जो भंडारु ही सलोक ख़ुदि सामीअ जे लफ़्ज़नि में-

'वेदनि जी वाणी आऊं सिंधीअ में सुणायां।'

25 विषयनि ते हज़ारें सलोक, सवली बोलीअ में आत्म ज्ञानु ऐं आनंदु अता कंदड़, मेठाज सां भरपूरु कंहिं बि संत कवीअ सां भेटे सघिजनि था। विषय, सिरा, मवाद सभु साग़िया। अविद्या, माया, भावना, विश्वास, साध महिमा, सत्संग महिमा, ईश्वर महिमा, सिक, भग़ितो, प्रेम, सुहाग़िणि, इश्क़, छह अठारह चार वग़ैरह उन्वान बि साग़िया।

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे आज़मूदनि ऐं कल्पनाउनि खे सृजनात्मक ढंग सां लिखनि था। जीअं सफ़रनामो, यादगीरियूं, डायरी वग़ैरह लिखणु।

(2) कवीता खे पंहिंजी समुझ जे आधार ते नएं रूप में पेशि कनि था।

(3) साहित्य जूं बियूं सिंफ़ूं ऐं उन में कमि आंदल भाषा जे बारीकियुनि ते गुफ़्तगू कनि था। जीअं जुमिला, शैली ऐं बनावट।

(4) जुदा जुदा साहित्यिक सिंफ़ूं पढ़ंदे, उन्हनि जी जमालियात ऐं ग्रामरी उणति ते गुफ़्तगू कनि था।

टिपणी

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. हेठियनि बैतनि जा विस्तार सां हवाला लिखी समुझायो-

   (1) से तो वेही विञाइया, जे कतण संदा डींहं
   अर्ट ओड़ी न थिएं भोरी भूरे सींअ
   कंधु खणंदीअं कीअं, अङण अजीबनि जे?

   (2) जे भांएं जोगी थियां, त तमअ छड़ि तमामु
   गोला जे गोलनि जा, तनि जो थीउ गुलामु
   सबुर जी शमशीर सीं करि कीने खे क़तलामु
   त नांगा तुंहिंजो नामु, लिखिजे लाहूतियुनि में

2. परमात्मा बुरनि सां बि छा थो करे? खोले समुझायो।
3. जोगीअ खे पंहिंजो नालो लाहूतियुनि में लिखाइण लाइ छा छा करिणो पवंदो? सबक़ जे आधार ते लिखो।
4. 'तमअ छड़ि तमामु' सां कवीअ जो छा मतिलबु आहे? मिसाल डेई लिखो।
5. सबक़ जे आधार ते बैत जूं के बि ब ख़ासियतूं लिखो।
6. कहिड़े बैत में सुस्ती छडे कर्मु करण जो कहिड़ो उपदेशु ड़िनो वियो आहे? बयानु करियो।
7. इंसान जे पंजनि वेरियुनि जी वधीक जाण हासिलु करे पंहिंजनि लफ़्ज़नि में लिखो।
8. शाह जे बैतनि जे बोलीअ जूं ब ख़ूबियूं लिखो।
9. काफ़ीअ जे हेठीं तुक जी माना मिसाल डेई लिखो-

   दिलबर देरो दाइमु दिलि में
   छो देखीं बिए दर्पण में।

10. दिलबर जे देरो किथे दाइमु आहे?
11. सचल छा सही करे जातो?
12. काफ़ीअ जी भाषाई सूंहं जो बयानु करियो।
13. सचल जो जनमु कड़हिं ऐं किथे थियो?
14. सचल जो असुली नालो छा हो?
15. सबक़ जो मुख्य संदेश पहिंजनि लफ़्ज़नि में लिखो।

टिपणी

16. सचल सरमस्त 'कारीगर' कंहिंखे कोठियो आहे? संदसि कारीगरीअ जी ज़ाण ड्रियो।
17. कवीता जी बुनियादी भाषा लिखी, उन जूं टे भाषागत ख़ासियतूं लिखो।
18. कंहिं बि हिक सलोक जी पंहिंजनि लफ़्ज़नि में माना लिखो।
19. सामीअ औखद, अंधारी ऐं बाहि कंहिंखे सड्रियो आहे? खोलो समुझायो।
20. पूरणु पदु पाइण खे सामीअ 'मुश्के कुश्के कीन की' सां छो भेटियो आहे?
21. बियाईअ खां सवाइ छा बुधण में ईंदो?
22. सामी अविद्या बाहि खे विद्या जल सां वारम्वार विसाइण लाइ छो थो आगाहु करे?
23. उपमा अलंकार छा खे थो चइजे? सलोकनि मां उनजा मिसाल पेशि करियो।
24. दिब्र विखु औखद तद्भव लफ़्ज़ आहिनि। उन्हनि जा तत्सम रूप लिखो।
25. सामीअ जे बोलीअ बाबति पंहिंजा वीचार लिखो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

1.1 1. (स) 2. (अ)

1.2 1. (1) बीही (2) रातियूं
(3) परे (4) बादशाहु
2. (अ) 3. (अ)

1.3 1. (द) 2. (स)

1.4 1. ✗ 2. ✗ 3. ✓

1.5 1. (1) शिष्य खे (2) हद परे अनहदु
(3) पदु (4) कुश्के कीन की
2. (1) मानुख देही (2) मूरख
(3) अमृत (4) कीनकी

1.6 1. (ब) 2. (द)

टिपणी

2

संत काव्य- टेऊंराम

कवियुनि जे सिलसिले खे अगि़यां वधाईंदे, संत कवी स्वामी टेऊंराम जे बारे में ज़ाण हासिल कंदासीं।

सिंधी साहित्य जे सोनहरी दौर जी टिमूर्तीअ बाबाति तव्हां ज़ाण हासिलु करे चुका आहियो ऐं इहो बि मालूम अथव त सामी संत कवियुनि जी रवायत में अहमु दर्जो रखे थो, जंहिं जा सलोक तव्हां पढ़ी ऐं समुझी चुका आहियो। हिन सबक़ में संत टेऊंराम जा सलोक शामिल आहिनि, जिनि में बरसात जी अहमियत, गुर महिमा, आत्मिक आनंद बाबति समुझायो वियो आहे। तव्हां डि़संदा सामी ऐं टेऊंराम जे जनम में 141 सालनि जो तफ़ावतु आहे, पर बि़न्हीं जे सलोकनि में हिक जहिड़ी भाव धारा वही रही आहे।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- टेऊंराम जे जीवन ऐं कमनि बाबति ज़ाण हासिलु करे, वर्णन करे सघंदा;
- चइनि मुंदुनि मां बरसात जी अहमियत जो बयानु करे सघंदा;
- सतगुर महिमा ऐं आत्म आनंद बाबति ज़ाण हासिलु करे अमली वहिंवार में आणे सघंदा;
- सलोक जो घाड़ेटो पेशि करे सघंदा;
- साग़ियो लफ़्ज़ु वधीक दफ़ा कमि अचे, जुदा जुदा मानाऊं डि़ए त यमक अलंकार बाबति ज़ाण हासिलु करे, बयानु करे सघंदा।

मशिग़ूलियूं-2.1

(1) तव्हां जे शहर में अमरापुर धाम हुजे त रूबरू डि़सी अचो।

(2) प्रेम प्रकाश ग्रंथ बाबति वधीक ज़ाण हासिलु करियो।

(3) टेऊंराम जे हमअसर बि़यनि कवियुनि जी ज़ाण हासिलु करियो।

अचो, हिन सबक़ खे ध्यान सां पढ़ूं। तव्हांजी मदद लाइ सबक़ में आयल डुखियनि लफ़्ज़नि जी माना हाशिए में डि॒नी वेई आहे।

2.1 बुनियादी सबक़ु

टेऊंराम सलोक माला

1. वसायाईं वणिकार खे बु॒धी भूंइं भुणकार
वण टिण गाहनि गुलनि जी टेऊं थी गुलज़ार
लथा डु॒रित डु॒कार अननि जा अंबार थिया

2. सतगुर प्रेम पटी मूंखे पाढ़ी प्रेम सां
गुरू मंत्र डे॒ई ज्ञात सां पापनि पाड़ पटी
बिरिह संदे बीमार जी कयाईं मलम पटी
टेऊं अटपटी गा॒ल्हि डु॒सियाईं गुझ जी

3. आनंद जो दरियाहु टेऊं अंदर में रहे
पी वठु तूं प्रतीत सां तंहिं मां पाणीअ पाउ
तन मन जी तृषा हरे माणि सबुर जो साउ
मेटे दुतिया भाउ सुखी थीउ सरूप में

4. पोखी जिनि सारी शुभ कर्मनि जी जग॒त में
सफलु कई गुरू सेव में उमिरि जनी सारी
भज॒नु करे भगु॒वान जो खटी जिनि सारी
धनु से संसारी कहे टेऊं संसार में

2.2 अचो त समुझूं

सलोकु 1.

अचो, टेऊंराम जो पहिरियों बैतु वरी पढ़ूं-

वसायाईं ..... अंबार थिया।

टेऊंराम चवनि था त परमात्मा दयालू आहे। जड॒हिं धरतीअ पुकारियो त उनजो सड॒ु बु॒धी बरसात वसायाईं। वण टिण, गाह ऐं गुलनि जी चौधारी गुलज़ारी थी वेई। मुल्क मां डु॒करु

टिपणी

भूंइं = धरती
भुणकार = आवाज़ु
डु॒रति = डु॒कारु
अंबार = झझा, घणा

पटी = सबक़ु
पटी = उखोड़णु
पटी = पटी ब॒धणु
अटपटी = अजीबु

दरियाहु = नदी
प्रतीत सां = महिसूसु करि
तृषा = उज
दुतिया = बि॒याई

सारी = बि॒जु
सारी = समूरी
सारी = दाउ जीतणु
संसारी = संसार में रहंदड़ु

वसायाईं वणिकार खे
बु॒धी भूंइं भुणकार
वण टिण गाहनि गुलनि जी
टेऊं थी गुलज़ार
लथा डु॒रित डु॒कार
अननि जा अंबार थिया

ख़लासु थी वियो ऐं अन्न जा अंबार लथा। जीअं त सभिनी जीव जंतुनि ऐं क़ुदिरत खे परमात्मा ख़लक़ियो आहे। कवीअ ज़ाणायो आहे त धरतीअ जी पुकार ते बरसात थिए थी ऐं अन्न जी पैदाइश थिए थी।

टिपणी

1. प्रभु न रुग़ो इंसान पर धरतीअ जी पुकार बि बुधे थो।
2. बरसात वसण सां चौधारी गुलज़ारी थी अकालु दूरि थी वियो।
3. वसायाईं वणिकार में 'व', भूंइं भुणकार में 'भ', गाहनि गुलनि गुलज़ार में 'ग', डुरति डुकार में 'ड़' ऐं अननि अंबार में 'अ' जो दुहिराउ तजनीस हर्फ़ीअ जा सुहिणा मिसाल आहिनि।
4. हम-काफ़िया लफ़्ज़नि करे संगीत जो मेठाजु आहे।

सलोकु 2.

अचो, बियों बैतु वरी पढ़ूं-

सतगुर ..... गुझ जी।

हिननि सिटुनि में गुरूअ जी महिमा जो वर्णन कयलु आहे। हयातीअ में जड़हिं जड़हिं मूंझारो ऐं भटकाव थिए थो, तड़हिं गुरू ई सही रस्तो डे़खारे थो। जीअं कबीर लिखियो आहे-

गुरू गोविंद दोऊ खड़े, काके लागूं पाय।
बलिहारी गुरू अपने गोविंद दियो बताय।।

कवी चवे थो गुरूअ मूंखे प्रेम सां प्रेम जो सबकु पढ़ायो। अहिड़ो ज्ञान जो गुरू मंत्र डि़नाईं जो पापनि जी पाड़ ई पटिजी वेई। प्रभूअ सां विछोड़े जी जेका बीमारी लगी हुई,

उन ते आत्म ज्ञान जी मलम पटी कयाईं ऐं टेऊं चवे थो गुझ जी अटपटी गाल्हि मूंखे समुझाए छड़ियाईं। गुरूअ खां ज्ञान हासिल थियण बइदि इंसान जा पाप नास थी वञनि था। बी गाल्हि त असां सभु ईश्वर खां परे थी विया आहियूं। अहिड़ी हालति में गुरू आत्म ज्ञान डे़ई असांखे राह डे़खारे थो।

टिपणी

सतगुर प्रेम पटी
मूंखे पाढ़ी प्रेम सां
गुरू मंत्र डे़ई ज्ञात सां
पापनि पाड़ पटी
बिरिह संदे बीमार जी
कयाईं मलम पटी
टेऊं अटपटी गाल्हि
डुसियाईं गुझ जी

टिपणी

टिपणी

1. 'प' जो चार दफ़ा दुहिराउ, 'ग' जो टे दफ़ा, 'प' जो टे दफ़ा, 'ब' जो ब़ दफ़ा, 'ग़' जो ब़ दफ़ा दुहिराउ तजनीस हर्फ़ीअ जा सुहिणा मिसाल आहिनि।
2. हिन सलोक जो शाइराणो फ़नु कमाल जो आहे। पटी लफ़्ज़ जी हर दफ़े जुदा माना। हिक ई लफ़्ज़ जूं मुख़्तलिफ़ मानाऊं हुअण ते यमक अलंकार थींदो आहे।
3. हम-काफ़िया लफ़्ज़ संगीत जो लुत्फ़ु बख़्शींदड़ आहिनि।
4. गुर महिमा जो उम्दो मिसालु आहे हीउ सलोकु।

मश्गूलियूं-2.2

(1) बरसात जी अहमियत ते चार सिटूं लिखो।

सबक़ बाबति सुवाल-2.1

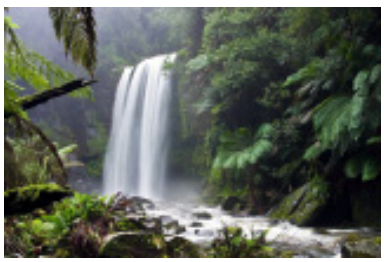
सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. भूंइं लफ़्ज़ जी माना आहे-
   (अ) भौंरो (ब) धरती
   (स) आकाशु (द) भूंडो [ ]
2. बरसात पवण सां अंबार थिया-
   (अ) अननि जा (ब) पाणीअ जा
   (स) फलनि जा (द) भाज़ियुनि जा [ ]
3. गुरूअ, गुरु मंत्र डे़ई छाजी पाड़ पटी?
   (अ) वण जी (ब) बूटे जी
   (स) गुल जी (द) पापनि जी [ ]

सलोकु 3.

आनंद जो दरियाहु
टेऊं अंदर में रहे
पी वठु तूं प्रतीत सां
तंहिं मां पाणीअ पाउ
तन मन जी तृषा हरे
माणि सबुर जो साउ
मेटे दुतिया भाउ
सुखी थीउ सरूप में

आनंद जो ..... सरूप में।



हिते कवीअ इंसान जे सचे सुख जो बयानु कयो आहे। कवी चवे थो असांजे अंदर में ई आनंद जो दरियाहु वही रहियो आहे। अनुभूतीअ सां उन मां पाणीअ जो पाउ पी वठु। उन सां तन मन जी उञ

मिटिजी वेंदइ, सबुर जो सवादु माणींदे। बि॒याईअ जी भावना मिटाए पंहिंजे निजु सरूप में सुखी थी गुज़ारि। अजु॒ जी हयातीअ में इंसान दुनियवी सुखनि जे पुठियां डुकी रहियो आहे। धन हासिल करणु चाहे थो, उपाव गडु॒ करे थो। कवीअ इंसान जे सचे सुख डा॒हुं इशारो कयो आहे, जंहिं जो आज़मूदो असां सभिनी खे न आहे।

टिपणी

1. इंसान खे ज़रूरत तमाम घटि पाणीअ जी आहे पर अंदर में आनंद जो दरियाहु वही रहियो आहे, इहो महिसूसु करे आनंदु माणे वठु। उन पाणीअ सां तन मन जी उज॒ मिटी वेंदी।
2. तजनीस हर्फ़ीअ जा हर सिट में सुहिणा मिसाल आहिनि।
3. तत्सम लफ़्ज़ 'तृषा' जो इस्तेमालु, सिंधीअ जो संस्कृत सां लाग़ापो डे॒खारे थो।
4. बि॒याई दूर थियण सां ई निजु सरूप सुञाणे सघिबो।
5. सवादु खाधे जी शइ मां मिलंदो आहे पर हिति कवी सबुर जे भावना जो सवादु माणण जी प्रेरणा थो डि॒ए।

सलोकु 4.

पोखी ..... संसार में।

हिते कवी बु॒धाए थो त अजु॒ इंसान कहिड़े क़िस्म जी ज़िंदगी गुज़ारे रहिया आहिनि, जड॒हिं त असांखे हक़ीक़त में कहिड़े क़िस्म जी हयाती गुज़ारण खपे।

कवी चवे थो जिनि हिन संसार में शुभु कर्मनि जो बि॒जु पोखियो, सजी॒ उमिरि गुरूअ जी शेवा में सफली कई ऐं भगु॒वान जो भज॒नु कयो, तिनि संसार जे रांदि में जीत हासिलु कई। टेऊं चवे थो हिन संसार जा अहिड़ा संसारी धनु आहिनि। कवीअ मूजिबु अजु॒ जा इंसान धन जे पुठियां भजी॒ रहिया आहिनि। जड॒हिं त असांखे शुभ कर्म करणु खपनि, गुरूअ जी शेवा करणु खपे ऐं भगु॒वान जो भज॒न करणु खपे।

टिपणी

1. 'सारी' लफ़्ज़ु हिक खां वधीक दफ़ा इस्तेमालु, हर दफ़े माना जुदा में यमक अलंकारु आहे।
2. उपमा अलंकार जो बि सुहिणो इस्तेमालु आहे।
3. तजनीस हर्फ़ीअ जा मिसाल सलोक में मौजुदु आहिनि।
4. शुभ कर्मनि जी अहमियत सवले मिसाल सां समुझायल आहे।
5. बो॒ली आम फ़हमु ऐं सवली आहे।

टिपणी

पोखी जिनि सारी
शुभ कर्मनि जी जग॒त में
सफलु कई गुरू सेव में
उमिरि जनी सारी
भज॒नु करे भगु॒वान जो
खटी जिनि सारी
धनु से संसारी
कहे टेऊं संसार में

सबक़ बाबति सुवाल-2.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. कवीअ जगत में कहिड़ो बिजु पोखण जी सलाह डिनी आहे?

   (अ) आवाज़ जो (ब) फ़लनि जो

   (स) शुभु कर्मनि जो (द) पाप कर्मनि जो [ ]

2. 'तन मन की तृषा हरे' में तृषा लफ़्ज़ जी माना आहे-

   (अ) उज्र (ब) तृष्णा

   (स) तिखाणि (द) बीमारी [ ]

मशिगूलियूं-2.3

(1) हिकु ई अखरु हिक खां वधीक दफ़ा अचे ऐं माना जुदा हुजे त यमक अलंकार थींदो। उनजा बिया मिसाल गोल्हे चइीअ तरह समुझो।

तव्हीं छा सिख्या

- बरसात पवण सां वण टिण, गाह गुलनि में गुलज़ारी छांइजी वज्जे थी। अननि जा अंबार थी वज्जनि था।
- सतगुर प्रेम सां प्रेम जो सबकु पढ़ाए थो। गुरू मंत्र डेई पापनि जी पाड़ पटे थो। गुझ वारी गाल्हि सवलीअ तरह समुझाए थो।
- इंसान जे अंदर में ई आनंद जो दरियाहु वही रहियो आहे। अनुभव सां उहो पाणी पीअण सां तन मन जी उज्र मिटे थी ऐं बियाईअ जी भावना नासु थिए थी।
- संसार में शुभु कर्म करणु खपनि। गुरूअ जी सेवा ऐं भगुवान जो भजनु कंदड़ धनु आहिनि।

टिपणी

संत काव्य- टेऊंराम

भाव पक्ष

- गुरू महिमा
- भग्वान जी भग्ति
- अद्वैत भाव
- गुरू मंत्र
- शुभ कार्य

कला पक्ष

- अलंकार
- यमक
- उपमा
- मिसाल
- हम-काफ़िया लफ़्ज़
- साग्िए उच्चारण वारा लफ़्ज़

लाइक़ीअ में वाधारो

संत टेऊंराम जो जनमु अखंड भारत वक़्त सिंधु जे हैदराबाद ज़िले जे खंडू ग्ोठ में सम्बत् 1944 आखाड़ जी छठि छंछर ड्ींहुं सन् 1887 ई. में माता कृष्णा देवीअ जे गर्भ मां चेलाराम आसनदास जे घर में थियो। माता नंढपुणि में ई खेसि श्वोहम श्वोहम जी लोली ड्ींदी हुई। ब्ालक टेऊंराम जी दिलि रांदि रूंदि में कोन लग्ंदी हुई। पंहिंजे साथियुनि खे सड्े राम नाम जी धुनी लग्ाईंदो हो। पढ़ण में मनु कोन लग्ंदो होसि। क्लास में भज्न ग्ाईंदो हो। 14 सालनि जी उमिरि में ई उन ज़माने जे मशहूरु सूफ़ी संत मास्तर आसूराम खां गुरु मंत्र वरितो। पंहिंजे पिता वांगुरु सत्संगु चालू रखियाईं। जड्हिं यकतारो खणी ग्ाईंदो हो त प्रेमी मंत्र मुग्ध थी वेंदा हुआ। टेऊंराम 30 वर्हियनि जी फूहु जुवानीअ में खंडू छड्े टंडे आदम पधारिया। उते अमरापुर धाम बर्पा करे, सेवा, स्मरण, सादगी, सच ऐं स्नेह जो संदेशु घरि घरि पहुचायो। महज़ 55 सालनि जी उमिरि में सम्बत् 1999 (सन् 1942 ई.) पुरुषोत्तम महिने जी चोथीं तारीख़ छंछर ड्ींहुं हैदराबाद सिंधु में आसणु कंदे, पंहिंजी नासवान देह त्याग्ी। संदनि आत्म जोति महा जोति में समाइजी वेई, पर उहो दिव्य तजलो अज्ु बि उजालो बख़्शे दुनिया जी राह रोशन करे रहियो आहे। हुन सनातन परम्परा क़ाइमु रखंदे वैदिक धर्म जी रख्या ऐं जग्यासुनि जे कल्याण लाइ हिक नएं निराले पंथ जो पायो विधो, जंहिं जूं 4 निजु ख़ूबियूं आहिनि- नओं नालोः प्रेम प्रकाश मंडल, नओं मंत्रः सतनाम साखी, नओं धामः अमरापुर धाम, नओं ग्रंथः प्रेम प्रकाश ग्रंथ।

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे आज़मूदनि ऐं कल्पनाउनि खे सृजनात्मक ढंग सां लिखनि था। जीअं सफ़रनामो, यादगीरियूं, डायरी वग़ैरह लिखणु।

(2) कवीता खे पंहिंजी समुझ जे आधार ते नएं रूप में पेशि कनि था।

(3) साहित्य जूं बि॒यूं सिंफ़ूं ऐं उन में कमि आंदल भाषा जे बारीकियुनि ते गुफ़्तगू कनि था। जीअं जुमिला, शैली ऐं बनावट।

(4) जुदा जुदा साहित्यिक सिंफ़ूं पढ़ंदे, उन्हनि जी जमालियात ऐं ग्रामरी उणति ते गुफ़्तगू कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. हेठिएं बैत जो हवालो समुझायो-

   पोखी जिनि सारी शुभ कर्मनि जी ज॒गत में
   सफलु कई गुरू सेव में उमिरि जनी सारी
   भ॒ज॒नु करे भगु॒वान जो खटी जिनि सारी
   धनु से संसारी कहे टेऊं संसार में

2. पटी लफ़्ज़ जूं जुदा जुदा मानाऊं लिखो।
3. द्वैत या बि॒याईअ जो भावु मिटाइण सां छा थींदो आहे?
4. हिननि सलोकनि मां उपमा ऐं यमक अलंकार जा मिसाल ग॒ोल्हे लिखो।
5. तजनीस हर्फ़ी अलंकार जा मिसाल ग॒ोल्हे लिखो।
6. मिसाल ड॒ेई बु॒धायो त कवीअ सची हयाती कंहिंखे चयो आहे?
7. अ॒ज॒ु हयातीअ में भौतिकता वधियल आहे। छा तव्हां इन खे सही मञो था? दलीलुनि सां जवाब ड॒ियो।
8. कवीअ गुरूअ जी महिमा जो बयानु कहिड़ीअ रीति कयो आहे?
9. स्वामी टेऊंराम जे सलोकनि जूं भाषाई ख़ूबियूं लिखो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

2.1 1. (ब) 2. (अ) 3. (द)

2.2 1. (स) 2. (अ)

3

सामूंडी सिपूं - बेवसि

नंढपुणि में तव्हां तमाम घणियूं कवीताऊं ऐं बैत याद कया हूंदा। केतिरियूं ई कवीताऊं ऐं बैत तव्हां पढ़िया बि हूंदा। इन्हनि कवीताउनि खे पढ़ंदे शायदि तव्हांजे मन में हिकु सुवालु पैदा थींदो त कवीता छा आहे? उहे कहिड़ा तत्व आहिनि, जेके कवीता खे नसुर खां अलगि़ था कनि। इन्हनि जो जवाबु गो़ल्हींदे तव्हां महसूस कयो हूंदो त कवीता में भाव ऐं नसुर में वीचारनि जी गहिराई हूंदी आहे।

इंसान पंहिंजे हर आज़मूदे खे कंहिं न कंहिं नमूने ज़ाहिर करण जी कोशिश कंदो आहे। केतिरा दफ़ा इंसान कंहिं आज़मूदे खे चई करे या गा़ल्हाए ज़ाहिर नथो करे सघे, उनखे

हू गा़ए करे, इशारनि या अदाकारीअ सां भावनाउनि खे ज़ाहिर करे सघे थो। कवीता या बैत में जेके भाव ज़ाहिर थींदा आहिनि, उहे पढ़ंदड़नि जी दिलि खे छुहंदा आहिनि। छाकाणि त हिन में भावना जी गहराई हूंदी आहे ऐं पेशकशि में नज़ाकत हूंदी आहे।

डे़हें दर्जे में तव्हां कवी बेवसि खे पढ़ियो आहे। हिन सबक़ में असां बेवसि जे चूंड सामूंडी सिपुनि खे पढ़ी समुझण जी कोशिश कंदासीं।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- कवीता खे समुझी पेशि कंदा;
- कवीता जी अहमियत खे समुझी वर्णनु कंदा;
- कवीता छो ऐं कीअं पढ़िजे, बुधाईंदा;
- कवीता जे भाव खे समुझी ऐं पेशि करे सघंदा;
- कवीता में समायल फ़ेलसूफ़ाणनि ख़्यालनि खे समुझंदा ऐं उन्हनि जो वर्णनु करे सघंदा।

टिपणी

3.1 बुनियादी सबक़ु

बेवसि जा ही शइर 'सामूंडी सिपूं' मां खंयल आहिनि। बेवसि सलीस ज़िबान में समुझाईंदे पंहिंजा भाव ज़ाहिर कया आहिनि।

1. सख़्तु विलह बरसाति में, कंहिं राति सवड़ियुनि मां उथी ।
   डि॒सु त ब्राहिरि बे-अझनि लाइ वैलु छा छा थो वहे ।।
2. अजु॒ ग़रीबनि जूं कखायूं झूपिड़ियूं मालिकु घुमे ।
   थो मंदिर मस्जिद मढ़ीअ देवल टिकाणे खां टहे ।।
3. ड्रातर जनम डि॒यण ते नइन खीर जी वहाई ।
   संसार में सफ़र खां पहिरीं समरु अचे थो ।।
4. ज़ाति वहिदत में अची जो इश्कु थियो इज़हार जो ।
   हुस्न हिरखाइण लाइ पहिरियो पाण चोलो नारि जो ।।
5. लीक, जिनि टुब्कनि बणाई से त बे-मिक़्दार हा ।
   डेघि आई लीक खे, छा खां भला? समुझी चओ ।।
6. मां रहां जे तो अंदर थो, तूं बि थो मूं में रहीं ।
   मूं बिना तुंहिंजो रहणु पिणु आहे जोखे में जनाब ।।
7. रहिणीअ में नाहे आमिल, कहिणीअ में ख़ूब कामिल ।
   अहिड़ीअ सिख्या जो बि॒यनि ते मुश्किल असरु अचे थो ।।
8. जोग़, जपु तपु, साधना, फ़िकरात ऐं फ़ाक़ियाकशी ।
   राह उलिटीअ जी ख़ता जूं सौ सज़ाऊं थियूं सहणु ।।
9. मिलण जे आसिरे 'बेवसि' हयातीअ खे हलायां थो ।
   रही जे आस अणपूरी निधर नातो वरी छाजो?

सलीस = सवलो

सख़्तु = तमाम घणी
विलह = थधि
सवड़ियुनि = रजायुनि
बे-अझनि = बेघरि
वैलु = मुसीबत
वहे = थिए
कखायूं = कखनि पननि वारियूं
मालिकु = ईश्वर, परमात्मा
मढ़ी = मुसलमाननि जो धार्मिक स्थान
देवल = ईसाइयुनि जो धार्मिक स्थान
टिकाणो = हिंदुनि जो धार्मिक स्थान
टहे = परे रहे

सख़्तु विलह बरसाति में,
कंहिं राति सवड़ियुनि मां उथी।
डि॒सु त ब्राहिरि बे-अझनि लाइ
वैलु छा छा थो वहे ।।

3.2 अचो त समुझूं

अचो, असां हिकु भेरो वरी बेवसि जे शइर खे पढ़ूं-

1. सख़्तु ..... थो वहे।

(किशनचंद 'बेवसि')

बेवसि ग़रीबनि जो हिमायती हो। हिन शइर मार्फ़त बेवसि इहो समुझाए थो त सियारे जी मुंद में, बरसाति बि पवंदी हुजे। इंसान पंहिंजे घरनि में सवड़ियुनि में सुम्हियल हूंदो आहे, उन्हनि खे चिताईंदे चवे थो त अहिड़ी थधि में बाहिरि सवड़ियुनि मां उथी निकिरी डिसु त उन्हनि बेसहारा बेअझे इंसान लाइ कहिड़ो न वैलु थिए। हिते कवीअ सियारे जी मुंद में ग़रीबनि जी हालत जो चिटु चिटियो आहे।

2. अजु ..... खां टहे।

कवी ग़रीबनि जी झूपिड़ियुनि में ईश्वर जो वासु मञे थो।

बेवसि हिन शइर में बुधाए थो त परमात्मा ग़रीबनि जूं कखनि पननि सां अड़ियल झूपिड़ियुनि में वासु करे थो। मंदिर, मस्जिद, मड़िहीअ, देवल ऐं टिकाणनि खां परे रहंदो आहे।

टिपणी

हिन शइर में बेवसि इहो जाणायो आहे त परमात्मा जो वासो ग़रीबनि जे जगहियुनि में ई थींदो आहे। परमात्मा शाहूकारनि जे बंगलनि या मंदरनि, मस्जिदुनि, देवल ऐं टिकाणनि खां परे रहंदो आहे। बेवसि इहो बि समुझायो आहे त ग़रीब जेके बेसहारा, बेअझे हूंदा आहिनि, उहे कीअं रात जो विलह थधि में बाहिरि सुम्हनि था पर उन्हनि जो वारु विंगो बि नथो थिए। उहे ततीअ थधीअ में गुज़रु करे बि परमात्मा जो शुकुरु अदा कनि था। कड़हिं बि कंहिं सां का शिकायत या दांहं नथा कनि, हर हाल में राज़ी रहनि था।

हिते हिक पासे ग़रीबनि खे अहमियत डिनी वेई आहे ऐं उन्हनि लाइ हमदर्दीअ जी गाल्हि चई वेई आहे।

3. डातर ..... अचे थो।

हिते कवीअ इहो बुधाइण जी कोशिश कई आहे त जनम खां अगु ऐं हयातीअ में ईश्वर असांजे गुज़िरान जो मुकमल बंदोबस्त कयो आहे।

बेवसि समुझायो आहे त बार जे जनम वठण खां अगु उन जे लाइ परमात्मा खाधो तयारु करे छड़ींदो आहे याने बारु माता जे गर्भ में हूंदो आहे त उन लाइ जमण खां अगु ई खाधो तयारु थी वेंदो आहे। हिन संसार में इंसान जो सफ़र याने यात्रा शुरू थिए थी, उन खां अगु ई संसार में सामान तैयार थी वञे थो।

टिपणी

हिमायती = तरफ़दार

अजु ग़रीबनि जूं कखायूं
झूपिड़ियूं मालिकु घुमे ।
थो मंदिर मस्जिद मढ़ीअ
देवल टिकाणे खां टहे ।।

डातर जनम डियण ते
नइन खीर जी वहाई ।
संसार में सफ़र खां पहिरीं
समरु अचे थो ।।

डातर = परमात्मा
नइन = तयारु करणु
वहाई = वहाइणु
सफ़र = यात्रा
समरु = सामानु

4. ज़ाति ..... नारि जो।

कवीअ हिन शाइरीअ में इश्क़ जे जज़्बे खे ऊच दर्जो अता कयो आहे।

हिन शइर में बेवसि जी फ़ेलसूफ़ी समायल आहे। बेवसि चवे थो त वहिदत याने हेकिड़ाईअ खे प्यार जो इज़हार करण लाइ शौंकु थियो। उन हक़ इश्क़ खे इज़हारण लाइ पाण स्त्रीअ जी पोषाक पाए इश्क़ जो इज़हार कयो।

हिते सूफ़ी मत खे क़ाइमु कयो वियो आहे, जंहिं में आत्मा ऐं परमात्मा जे विच में प्रेम जो सम्ब्रंध सभ खां ऊचो मञियो वियो आहे। प्रेम ज़रीए ई आत्मा ई परमात्मा ताईं पहुचे थी।

टिपणी

हिननि शइरनि में बेवसि जी फ़ेलसूफ़ी समयाल आहे। बेवसि वहिदत, इश्क़ जो ज़िकिरु बख़ूबी कयो आहे। बेवसि जा ही शइर संदसि रचना 'सामूंडी सिपुनि' मां खंयल आहिनि। हिननि 'सामूंडी सिपुनि' मार्फ़त बेवसि जे शइर में रवानी आहे, बेवसि जे शइर में ग़ूढ़ी फ़ेलसूफ़ी आहे ऐं संदसि शइरु सलीस ज़िबान में बयानु कयलु आहे।

सबक़ बाबति सुवाल-3.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. बार जे जन्म खां अगु तयारु थिए थो-

   (अ) खिचिणी (ब) फुलको

   (स) खीरु (द) भाजी [ ]

2. संसार में सफ़र खां पहिरीं अचे थो-

   (अ) समर (ब) पैसो

   (स) दुख (द) सुख [ ]

3. शाइर वहिदत जो मतिलबु बुधायो आहे-

   (अ) घणाई (ब) हेकिड़ाई

   (स) भीड़ (द) अकेलाई [ ]

5. लीक ..... समुझी चओ।

बेवसि हिन शइर में समुझ ते ज़ोरु डिनो आहे। बेवसि चयो आहे त नंढा नंढा टुबिका हिक डिघी लीक तयारु कनि था। इहो असांखे समुझिणो आहे त लीक में डेघि छा मां आई? मतिलबु त बेवसि जी इहा फ़ेलसूफ़ी आहे त समुझ पुठियां हिक बी समुझ लिकल आहे। टुबिके खे पंहिंजी हस्ती आहे। इंसान खे पाण में मेलाप सां हलणु घुरिजे।

टिपणी

ज़ाति वहिदत में अची जो
इश्कु थियो इज़हार जो ।
हुस्न हिरखाइण लाइ
पहिरियो पाण चोलो नारि जो ।।

वहिदत = हेकिड़ाई
इश्कु = प्यारु
इज़हार = डेखारणु
हुस्न = सूंहं
हिरखाइणु = मोहिणु
पहिरियों = पातो
चोलो = पोषाक
नारि = स्त्री

लीक, जिनि टुबकनि बणाई
से त बे-मिक़िदार हा ।
डेघि आई लीक खे,
छा खां भला? समुझी चओ ।।

लीक = लाईन
टुबिका = बिंदियूं
बे-मिक़िदार = बे-अंदाज़
डेघि = लम्बाई

सबक़ बाबति सुवाल-3.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. लीक ठहंदी आहे-

   (अ) जादूअ सां (ब) रांदि सां

   (स) टुबि॒कनि सां (द) पंहिंजो पाणेही [ ]

2. समुझ पुठियां छा लिकलु आहे?

   (अ) अकु॒लु (ब) अबो॒झाई

   (स) होशियारी (द) बी॒ समुझ [ ]

6. मां रहां ..... जनाब।

हिन शइर में बेवसि हिक बि॒ए सां आत्मिक सम्बं॒ध वारी गा॒ल्हि कई आहे। जीअं आशिक़ माशूक़ बिना रही न सघंदो आहे, बि॒ई हिक बि॒ए में वसनि था। आशिक़ माशूक़ खे चवे थो त मूं बिना तुंहिंजो रहणु जु॒णु मुसीबत में रहण मिसलि आहे।

7. रहिणीअ में ..... अचे थो।

बेवसि हिन शइर में समुझायो आहे त जेको इंसान हलति में, रहत में आमिल याने अमल न कंदो आहे, सिर्फ़ वडि॒यूं वडि॒यूं गा॒ल्हियूं करणु याने कहिणीअ में होशियार हुजे त इन तरह जी सिख्या जो बि॒यनि ते असरु न पइजी सघंदो याने कंहिं बि गा॒ल्हि जो जेसींताईं पाण अमलु न करे सघिबो, बि॒ए कंहिं खे उन गा॒ल्हि खे अमल करण जी सिख्या न डे॒ई सघिबी।

टिपणी

बेवसि खे नएं दौर जो बानी शाइरु चयो वेंदो आहे। बेवसि पंहिंजी शाइरीअ में अलगि॒ अलगि॒ विषय खंया आहिनि। ही संदसि शइर 'सामूंडी सिपूं' मां खंयल आहिनि, जेके 'घाघर में सागर' भरण जो कमु कनि था।

सबक़ बाबति सुवाल-3.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. रहिणीअ में नाहे ..... कहिणीअ में ख़ूब कामिल-

   (अ) आमिल (ब) कामिल

   (स) होशियार (द) कमज़ोर [ ]

टिपणी

मां रहां जे तो अंदर थो,
तूं बि थो मूं में रहीं ।
मूं बिना तुंहिंजो रहणु पिणु
आहे जोखे में जनाब ।।

जोखे में = मुसीबत में

रहिणीअ में नाहे आमिल,
कहिणीअ में ख़ूब कामिल ।
अहिड़ीअ सिख्या जो बि॒यनि ते
मुश्किल असरु अचे थो ।।

रहिणी = रहत
आमिल = अमल करण वारो
कहिणी = चविणीअ में,
गा॒ल्हियुनि में
ख़ूब = घणो
कामिल = अकाबर, होशियारु

2. आशिक़ कंहिं बिना रही न सघंदो आहे?

(अ) माउ (ब) पीउ

(स) भेण (द) माशूक़ [ ]

---

8. जोग़ ..... थियूं सहणु।

बेवसि धर्म जी राह ते ढोंगु करे हलण वारनि इंसाननि जी ख़िलाफ़त कई आहे, जेके परमात्मा जी मंज़िल ते पहुचण लाइ तपस्याऊं कनि था, जपु तपु कनि था, चिंताउनि में गुज़ारीनि था, बुखूं कढनि था याने इन राह ते हलण लाइ इन क़िस्म जा तरीक़ा अपनाईनि था। उहे उलिटे रस्ते ते हलण जूं ग़लतियूं कनि था ऐं उहे इएं लग़ंदो आहे त उलिटी राह ते हली करे पाण खे सवें सज़ाऊं डे़ई रहिया आहिनि।

9. मिलण ..... वरी छाजो?

इंसान जीवन में आसाइतो थी रहंदो आहे। उमीदुनि ते जीवन गुज़ारींदो आहे। शाइर चवे थो त हयाती याने ज़िंदगी पंहिंजे महबूब सां मिलण जे आसिरे में गुज़ारे थो। जे उहा आस अणपूरी याने अधूरी रहिजी वञे त बिना आधार वारो रिश्तो नातो छा जो थियो?

टिपणी

बेवसि उन्हनि शख़्सनि जी ज़ोरदार नमूने ख़िलाफ़त कई आहे, जेके धर्म जी राह ते ढोंगु पाखंडु कनि था।

बेवसि जीवन में आशावादी थी उमीदुनि ते जीवन गुज़ारण जी ग़ाल्हि कई आहे।

सबक़ बाबति सुवाल-3.4

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. बेवसि धर्म जी राह ते ढोंगु करे हलण वारनि ..... जी ख़िलाफ़त कई आहे-

(अ) जानवरनि (ब) देवताउनि

(स) राकासनि (द) इंसाननि [ ]

2. शाइर मुताबिक़ इंसान कंहिं सां मिलण जे आसिरे में जीवन गुज़ारे थो-

(अ) माता (ब) पिता

(स) महबूब (द) भाउ [ ]

टिपणी

जोग़ु, जपु तपु, साधना,
फ़िकरात ऐं फ़ाक़ियाकशी ।
राह उलिटीअ जी ख़ता जूं
सौ सज़ाऊं थियूं सहणु ।।

जोग़ु = तपस्या
जपु तपु = नामु जपणु
साधना = प्रार्थना, जपु तपु
फ़िक़रात = चिंता
फ़ाक़ियाकशी = बुखूं कढणु
राह = रस्तो
उलिटी = उबती
ख़ता = ग़लिती

मिलण जे आसिरे 'बेवसि'
हयातीअ खे हलायां थो ।
रही जे आस अणपूरी
निधर नातो वरी छाजो?

आसिरे = उमीद ते
आस = उमीद
अणपूरी = अधूरी
निधर = आधार बिना
आसाइतो = उमीद रखंदड़ु
नातो = रिश्तो, ग़ंढु

टिपणी

तव्हीं छा सिख्या

- बेवसि जे शइरनि में गूढ़ा भाव भरियल आहिनि, जेके सुर में गाए बि सघिजनि था।
- बेवसि जा शइर अलगि अलगि विषयनि ते लिखियल आहिनि, जिनि में ग़रीबनि जे झूपिड़ियुनि में ईश्वर जो वासो, परमात्मा जी वड़ाईअ जो वर्णनु कयलु आहे।
- बेवसि इंसान ऐं परमात्मा जे नाते खे अलगि अलगि तरीक़नि सां पंहिंजे शइर मार्फ़त समुझायो आहे।
- बेवसि सलीस ऐं आम फ़हम ज़िबान में शइर जी रचना कई आहे।

सामूंडी सिपूं - बेवसि

भाव पक्ष

- सख़्तु थधि में ग़रीबनि जी हालत
- मंदिर मस्जिद मढ़ीअ एवज़ि भगुवान झूपिड़ियुनि में
- परमात्मा जी महिमा
- रहिणी कहिणीअ में हिकजहिड़ाई
- उलिटी राह जूं सवें सज़ाऊं
- आडम्बर डेखाव जी ख़िलाफ़त

कला पक्ष

- निजु सिंधी लफ़्ज़- विल्हि, टुबिकनि, फ़िकरात, फ़ाकियाकशी
- तजनीस हर्फ़ी
- हम-काफ़िया लफ़्ज़
- सलीस आम फ़हम भाषा

लाइक़ीअ में वाधारो

महाकवी किशनचंद बेवसि जो जनमु 25 फरवरी 1885 ई. में सिंधु जे एतिहासिक शहर लाड़काणे में श्री तीर्थदास खत्रीअ जे घर थियो। बेवसि सिंधी कवीता में केतिरियूं ई इंक़लाबी धाराऊं आंदियूं ऐं हू वीहीं सदीअ जे सिंधी साहित्य में चइजे खणी त वधि में वधि अहमियत रखंदड़ हस्ती हो।

बेवसि सिंधीअ जो हिकु सिरमोरु शाइरु आहे। बेवसि हिकु आदर्शी अध्यापक, सुठो हकीम, आदर्श पिता ऐं दरवेश दिलि इंसान हो। संदसि विश्वास सादी रहिणी ऐं ऊच कहिणीअ में हो। हू समाज सुधारक ऐं देश भगत हो। हू आशावादी शाइरु हो। बेवसि अवाम जो शाइरु आहे, संदसि शइर में सिंधियुनि जे वीचारनि ऐं उमंगनि जूं लहिरूं आहिनि। महात्मा गांधीअ जी आला शख़्सियत जो जेको मथिसि असरु थियो, उन जा वाक़्या संदसि शाइरीअ में क़लमबंद कया अथाईं।

बेवसि जूं ही रचनाऊं पढ़ो ऐं आनंद माणियो- (1) शाइर बेवसि (2) मौजी गीत बेवसि जे चूंड सभिनी किताबनि जो हिकु ई ग्रंथ 'सडु पड़ाडो सागियो', जंहिं में संदसि सभेई चूंड किताब गडु करे शाया करायो वियो आहे।

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे आज़मूदनि ऐं कल्पनाउनि खे सृजनात्मक ढंग सां लिखनि था। जीअं सफ़रनामो, यादगीरियूं, डायरी वग़ैरह लिखणु।

(2) कवीता खे पंहिंजी समुझ जे आधार ते नएं रूप में पेशि कनि था।

(3) साहित्य जूं बि॒यूं सिंफ़ूं ऐं उन में कमि आंदल भाषा जे बारीकियुनि ते गुफ़्तगू कनि था। जीअं जुमिला, शैली ऐं बनावट।

(4) जुदा जुदा साहित्यिक सिंफ़ूं पढ़ंदे, उन्हनि जी जमालियात ऐं ग्रामरी उणति ते गुफ़्तगू कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. हवाला समुझायो-

   (1) सख़्तु विलह बरसाति में, कंहिं राति सवड़ियुनि मां उथी ।
   डि॒सु त बा॒हिरि बे-अझनि लाइ वैलु छा छा थो वहे ।।

   (2) जोग़, जपु तपु, साधना, फ़िकरात ऐं फ़ाक़ियाकशी ।
   राह उलिटीअ जी ख़ता जूं सौ सज़ाऊं थियूं सहणु ।।

2. बेवसि सवड़ियुनि मां उथण लाइ कंहिं खे आगाह कयो आहे?
3. बेअझनि लाइ बेवसि छा चयो आहे?
4. मालिकु किथे घुमंदो आहे?
5. परमात्मा कहिड़ियुनि जग़हियुनि खां परे रहंदो आहे?
6. बा॒र जे जनम खां अग़ु परमात्मा छा तैयार कंदो आहे?
7. परमात्मा किथे घुमंदो आहे?
8. वहिदत में कंहिंजे लाइ इश्कु पैदा थियो? ऐं छा कयो?
9. शइरु पूरो करियो- 'लीक जिनि ..... समुझी चओ।'
10. रहिणीअ ऐं कहिणीअ बाबति बेवसि छा समुझायो आहे?
11. बेवसि खे नएं दौर जो बानी शाइरु छो चयो वेंदो आहे?

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

3.1	1. (स)	2. (अ)	3. (ब)
3.2	1. (स)	2. (द)	
3.3	1. (अ)	2. (द)	
3.4	1. (द)	2. (स)	

4

चूंड सिंधी शाइर

हिन खां अगु असां कवी किशनचंद बेवसि जी शाइरीअ ते पढ़ियो आहे। हिन सबक़ में असां सिंधीअ में कवीता जे अलगि अलगि शाइरनि जी शाइरीअ ते रुबाई, पंजकड़ा, ग़ज़ल ऐं गीत वग़ैरह जे बारे में जाण हासिल कंदासीं। हरूमल सदारंगाणीअ जी कवीता में रहस्यवाद, प्रभु वफ़ा जे पंजकड़नि में इंसानियत, नाराइण श्याम जे ग़ज़लुनि में सिंधी बोलीअ जे ख़ूबियुनि बाबति ऐं सुखनि दुखनि बाबति जाणायो वियो आहे।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- रुबाईअ जो घाड़ेटो समुझी, पेशि करे सघंदा;
- हर हंधि परमात्मा मौजूद आहे, इहो सचु समुझी वर्णनु करे सघंदा;
- पंजकड़े जे घाड़ेटे खे समुझी सघंदा ऐं उल्लेख करे सघंदा;
- इंसान एकवाद नाम ख़ुमारीअ जहिड़नि लफ़्ज़नि जी माना समुझी, व्याख्या करे सघंदा;
- कवीता जी सिंफ़ ग़ज़ल ऐं तस्वीरूं बाबति जाण हासिलु करे, तफ़ावतु करे सघंदा;
- जपानी हाइकू जी मख़्तसरु संफ़ खे नाराइण श्याम 'तस्वीरूं' जो नालो डिनो, जो मंज़र साभियां थी बीहंदो आहे। श्याम जे तस्वीरुनि ज़रीए इन हक़ीक़त खे समुझी, तस्वीरूं जो वर्णनु करे सघंदा;
- गीत ऐं सिंफ़ बाबति जाण हासिलु करे, तफ़ावतु करे सघंदा;
- बियनि कवियुनि जा गीत याद करे, पेशि करे सघंदा;

टिपणी

1. हरू सदारंगाणी
(1913 ई.-1995 ई.)

4.1 बुनियादी सबक़ु

रुबाइयूं

1. ए दोस्त! गुलनि मां थो अचे कंहिंजो हुग़ाउ?
हीरुनि जे झूटनि सां थिए कंहिंजो छुहाउ?
ऊंदहि जे वजूद खे मिटाइण ख़ातरि,
सिज चंड मथां कंहिंजे उजाले जो ताउ?

2. जप जो तत : सतनाम श्री वाहेगुरू,
तत जो सत : सतानम श्री वाहेगुरू,
चाहीं त मचे शब्द जी धुनि चौधारी,
चवंदो वतु सतनाम श्री वाहेगुरू ।

3. मूं खां न पुछो आहियां कंहिंजो ख़ादिमु-
ख़ालिक़ जो ख़लक़ जो, कि पंहिंजो ख़ादिमु?
मिड़नी जो हक़ु आहि मथिमि पोइ बि चवां,
दिलिड़ी जो वठे, पहिरीं तंहिंजो ख़ादिमु?

हुग़ाउ = ख़ुशबू
हीर = थधी हवा
वजूद = अस्तीत्व
ताउ = तजलो

जप = जाप
ततु = सारु
वतु = रहु
सतनाम = सचो नामु

ख़ादिमु = नौकरु
ख़ालिक़ु = रचींदड़ु, ख़लकींदड़ु
ख़लक = प्रजा
मथिमि = मुंहिंजे मथां
मिड़नी = सभिनी

मशिग़ूलियूं-4.1

(1) हिंदी कवीता जे अभ्यास कंदे तव्हां रुबाइयूं बि पढ़ियूं हूंदियूं, हिकु ब मिसाल ग़ोल्हियो।

4.2 अचो त समुझूं

अचो त पहिरीं रुबाई वरी समुझूं-

1. ए दोस्त ..... उजाले जो ताउ?

(हरू सदारंगाणी)

कवीअ खे क़ुदिरत जी हर शइ परमात्मा जी यादि डि़यारे थी। गुलनि मां ईंदड़ ख़ुशबूइ, थधी हवा जा झूटा, मिठिड़ी हीर जो छुहाउ, सिजु उभिरणु, चंड जी चांडोकीअ मथां उजाले जो ताउ, सभिनी मां परमात्मा जे वजूदु जी साबिती मिले थी। कवी प्रभूअ खे तलाश कंदे, जिग़ियासू बणिजी, क़ुदिरत जे कण कण में उन जो ई चमत्कार पसे थो।

टिपणी

- काइनात जी हर शइ मां कवीअ खे परमात्मा जे हुजण जो अहसास थिए थो।
- परमात्मा महज़ इंसान ऐं प्राणीअ में ई नथो वसे, पर गुल जी ख़ुशबूइ, हीर जा झूटा, सिज चंड जे उजाले जो ताउ, सभ में उन जो ई हुअणु साबितु थिए थो। उहे ई ऊंदहि जो वजूदु मिटाईनि था।
- क़ुदिरत सां प्यार जी साबिती बि हिननि सिटुनि मां मिले थी।
- हुग़ाउ, छुहाउ, ताउ, हम-काफ़िया लफ़्ज़ आहिनि, इनकरे संगीत जो आनंद डि़यनि था।

सबक़ बाबति सुवाल-4.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. हरूमल सदारंगाणीअ सबक़ में लिखियो आहे-
   (अ) पंजकड़ा (ब) रुबाइयूं
   (स) सोरठा (द) गीत [ ]
2. 'वजूद' अखर जी माना आहे-
   (अ) जुदा (ब) गड्डु
   (स) हस्ती (द) कमज़ोरी [ ]
3. ख़ालिक़ जो ..... जो, कि पंहिंजो ख़ादिमु-
   (अ) भीड़ (ब) हुजूम
   (स) ख़लक़ (द) परमात्मा [ ]

टिपणी

ए दोस्त ! गुलनि मां
थो अचे कंहिंजो हुग़ाउ?
हीरुनि जे झूटनि सां
थिए कंहिंजो छुहाउ?
ऊंदहि जे वजूद खे
मिटाइण ख़ातरि,
सिंज चंड मथां
कंहिंजे उजाले जो ताउ?

टिपणी

जप जो तत :
सतनाम श्री वाहेगुरू,
तत जो सत :
सतानम श्री वाहेगुरू,
चाहीं त मचे शब्द जी धुनि चौधारी,
चवंदो वतु सतनाम श्री वाहेगुरू।

जप ..... वाहेगुरू।

कंहिं धर्मी पंथ जा पोइलग़ पाण में मिलण वक़्त सतनाम श्री वाहेगुरू चवंदा आहिनि, के फ़क़ति सतनाम, के रुग़ो वाहेगुरू चवनि। सतनाम याने जेको सचो नालो आहे, श्री सुख समृद्धि ऐं वाहेगुरू, गुरूअ जी वाह वाही करणु, परमात्मा जो नामु जपण जी घणी अहमियत बुधाई वेई आहे। उन जप जो सारु बि सतनाम श्री वाहेगुरू आहे ऐं उन सार जो ततु बि सतनाम श्री वाहेगुरू आहे। कवी असांखे समुझाए थो त जे चाहीं थो त चौधारी उन प्रभूअ जे शब्द जी धुनि गूंजंदी रहे त लग़ातार चवंदो रहु सतनाम श्री वाहेगुरू।

टिपणी

- कवी नाम जपण जी अहमियत समुझाए थो।
- परमात्मा सां मिलण जा घणाई रस्ता आहिनि, तरीक़ा आहिनि, योग, जपु तपु, भग़ितीं, प्रेम, स्मरण, ध्यानु, भज़नु। हिन रुबाईअ में कवी नामु जपे, प्रभूअ खे पाइण जी राह बाबति समुझाए थो।
- कवी इंसान खे समुझाए थो त जीवन में कामयाबी हासिल करण लाइ परमात्मा जी आराधना ऐं मुक्ति हासिल करण जो जतन करण घुरिजे।
- कवीताई सूंहं सज़ी रुबाईअ मां नुमायां आहे।
- हम-काफ़िया लफ़्ज़ संगीत जी लइ पैदा कंदड़ आहिनि।

मूं खां न पुछो
आहियां कंहिंजो ख़ादिमु-
ख़ालिक़ जो ख़लक़ जो,
कि पंहिंजो ख़ादिमु?
मिड़नी जो हक़ु आहि
मथिमि पोइ बि चवां,
दिलिड़ी जो वठे,
पहिरीं तंहिंजो ख़ादिमु?

3. मूं खां न पुछो ..... ख़ादिमु?

हिननि सिटुनि में पाठक खे चवे थो त मूं खां इहो न पुछो त कंहिंजो ख़ादिमु याने नौकरु आहियां? संसार जी रचना कंदड़ मालिक जो या पाण पंहिंजो नौकरु आहियां या ख़लक़ जो या प्रजा जो ख़ादिमं आहियां? इन्हनि सभिनी जो मुंहिंजे मथो हक़ु आहे, तड़हिं बि मां इहो ई थो चवां त जेको दिलि वठे, हमराज़ बणिजे, मां उनजो ई ख़ादिमु आहियां।

टिपणी

- कवी हरू सदारंगाणीअ जो तख़लुस 'ख़ादिमु' आहे। लग़े थो कंहिं खांउसि सुवालु पुछियो आहे त तख़लुस 'ख़ादिमु' रखणु छो पसंद कयो अथई, उनजे जवाब में कवीअ हिन रुबाईअ जी रचना कई आहे। चवे थो, मूंखां इहो पुछो ई न त मां कंहिंजो ख़ादिमु आहियां- ख़ालिक जो, ख़लक़ जो या पंहिंजो। टिन्हीं जो मूं ते पूरो हक़ु आहे पर जेको मुंहिंजी दिलि वठे, दिलि जी ग़ाल्हि बुधे, पहिरीं उन जो ख़ादिमु आहियां।
- ख़ालिक़, ख़लक़ में 'ख़', मिड़नी मथिमि में 'म' जो दुहिराउ तजनीस हर्फ़ीअ जो मिसालु।

टिपणी

सबक़ बाबति सुवाल-4.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. जप जो ततु आहे-
   (अ) सतनाम (ब) राम राम
   (स) श्री कृष्ण (द) ओम नमः शिवाय [ ]
2. कवी चौधारी कंहिंजी 'धुनि' जी ग़ाल्हि थो करे-
   (अ) तबले (ब) वायलिन
   (स) शब्द (द) सितार [ ]
3. रुबाईअ में 'ख़ादिम' लफ़्ज़ जी माना आहे-
   (अ) मालिकु (ब) सेठि
   (स) चौकदारु (द) नौकरु [ ]

तव्हीं छा सिख्या

हिन सबक़ जे रुबाइयुनि मां तव्हीं सिख्या त-

- सिंधी शाइरीअ में रुबाई जुदा सिन्फ़ आहे, जंहिं में चारि सिटूं आहिनि। पहिरीं, ब्रीं ऐं चोथीं सिट जे आख़िरि में हम-काफ़िया लफ़्ज़ थींदा आहिनि।
- हर हंधि परमात्मा मौजूदु आहे। गुलनि जे हुग़ाअ, हीर जे झूटनि, सिज चंड जे ताअ में उनजो ई जलवो आहे।
- प्रभूअ सां मिलण लाइ नाम जपण जो रस्तो ज़ाणी सघिया।
- ख़ादिम लफ़्ज़ जी माना ऐं कंहिंजो ख़ादिमु बणिजणु घुरिजे, इहा ज़ाण हासिलु करे सघिया।
- मथिमि, संदमि, संदइ जहिड़ा ज़मीरी लफ़्ज़ ऐं उन्हनि जी माना समुझी सघिया।

लाइक़ीअ में वाधारो

हरू सदारंगाणीअ जो जनमु 1913 ई. में सिंधु में थियो। हू वज़न में पुख़्तो शाइरु हो। हुन ईरान मां पी.एच.डी. जी डिग्री हासिलु कई। खेसि नईं कविता जे मजमूए 'चीख़' ते साहित्य अकादमी इनामु हासिलु थियो। ही साहिबु प्रोफ़ेसरु हो। रुबाईअ ते हिनजो सुठो दस्तरस हो। शाइरीअ जे मुख़्तलिफ़ सिंफ़ुनि ते क़लम आज़माई कयाईं।

टिपणी

2. प्रभु वफ़ा
(1915 ई.-2013 ई.)

तव्हां हिन खां अगु सिंधी शाइरीअ जूं सिन्फ़ू, बैत, सलोक, रुबाइयूं पढ़ी चुका आहियो। हिन सबक़ में पंजकड़ा याने पंजनि सिटुनि बाबति कवीता पढ़ंदा, जंहिं जी शुरूआति प्रभु वफ़ा कई। पहिरीं सिट जो दुहराउ पंजीं सिट में कयो वेंदो आहे। वफ़ा जो पंजकड़नि जो मजमूओ आहे 'सुर्ख़ गुलाब, सुरहा ख़्वाब'। हिन सबक़ में जुदा जुदा उनवान वारा चार पंजकड़ा डि्जनि था।

4.3 बुनियादी सबक़ु

प्रभु वफ़ा जा पंजकड़ा

1. **आलमगीर इंसानु**

फ़क़ति मां आहियां हिकु इंसानु
न हिंदू आंउ न मोमिनु आंउ
न मुंहिंजो मज़हब ख़ासि न गांउ
वतनु आ मुंहिंजो सज़ो जहानु
फ़क़ति मां आहियां हिकु इंसानु

मज़हब = धर्म
गांउ = गो्ठु
जहानु = संसारु

2. **एकवाद**

जिस्म खां रूहु जुदा त न आहि
जुदा करि सागर खां गहिराणि
चंड खां करि त जुदा चांडाणि
रूह खां अलगि् ख़ुदा त न आहि
जिस्म खां रूहु जुदा त न आहि

जिस्मु = शरीर
गहिराणि = गहराई
चांडाणि = चांडोकी
रूहु = आत्मा

3. **परिपूर्ण**

हुएं जे परिपूर्ण तूं पाण
थियइ छो जग् जोड़ण जी लोड़
वरी जोड़ियइ बि त हइड़ी जोड़
पसूं पिया चौधारी रत छाण
हुएं जे परिपूर्ण तूं पाण

लोड़ = ख़्वाहिश
पसूं = डि्सूं
रतछाण = रतो रत थियणु

4. **नाम ख़ुमारी**

चरियाइप चित जी सारी आहि
चवे को अगमु अनामु अरूपु
चवे को सुंदरु आहि स्वरूपु
चवे को नाम ख़ुमारी आहि
चरियाइप चित जी सारी आहि

4.4 अचो त समुझूं

अचो त हिकु भेरो ही पंजकड़ा वरी पढ़ूं-

1. फ़क़ति मां ..... हिकु इंसानु।

हिते कवीअ सच्चे इंसान जी सुञाणप ज़ाणाई आहे।

कवी चवे थो त मां रुगो हिकु इंसानु आहियां। मुंहिंजो को ख़ासि धर्मु, मज़हब कोन्हे। न हिंदू, न मुसलमान। हीउ सजो संसारु ई मुंहिंजो वतनु आहे।

अजु धर्म जे नाले थींदड़ झगिड़ा फ़साद डिसी कवी फ़क़ति सचो इंसानु बणिजण जी ख़्वाहिश डेखारे थो।

टिपणी- असां डिसंदा आहियूं, कंहिं खां पुछिबो तूं केरु आहीं त चवंदो गुजराती, बंगाली, हिंदू, ईसाई, मुसलमान, सिक्ख; पर केरु बि इहो न चवंदो त मां इंसानु आहियां। कवी इन महदूदगीअ खां परे रही फ़क़ति इंसानु बणिजण जी प्रेरणा डिए थो। इंसान खे धर्म, मज़हब, ज़ाति, प्रांत, गोठ, शहर खां मथभरो थी, सच्चो इंसानु बणिजणु घुरिजे त झगिड़ा, फ़साद, निफ़ाक़, भेदभाव ख़तमु थी वेंदा।

(प्रभु 'वफ़ा')

2. जिस्म खां रूहु ..... जुदा त न आहि।

हिते आत्मा परमात्मा जी हेकिड़ाई ज़ाणाई वेई आहे।

कवी आत्म ज्ञान जहिड़े गूढ़े नुक्ते खे सवलनि लफ़्ज़नि में समुझाईंदे चवे थो त शरीर खां आत्मा जुदा कोन्हे। सागर खां गहिराणि खे, चंड खां चांडोकीअ खे जुदा नथो करे सघिजे, तीअं आत्मा खे परमात्मा खां अलगि नथो करे सघिजे।

टिपणी

अगम = जिते वञी न सघिजे
अनामु = जंहिंजो को नालो न हुजे
अरूपु = जंहिंजो को रूपु न हुजे
ख़ुमारी = नशो

फ़क़ति मां आहियां हिकु इंसानु
न हिंदू आंउ न मोमिनु आंउ
न मुंहिंजो मज़हब ख़ासि न गांउ
वतनु आ मुंहिंजो सजो जहानु
फ़क़ति मां आहियां हिकु इंसान

जिस्म खां रूहु जुदा त न आहि
जुदा करि सागर खां गहिराणि
चंड खां करि त जुदा चांडाणि
रूह खां अलगि ख़ुदा त न आहि
जिस्म खां रूहु जुदा त न आहि

टिपणी

टिपणी- असीं ड़िसंदा आहियूं त जड़हिं को माण्हू देहि त्यागींदो आहे त उनजो शरीर जीअं जो तीअं हूंदो आहे पर उन मां आत्मा जो नूरु निकिरण ते न हू अखियुनि सां ड़िसी थो सघे, न कननि सां बुधी ऐं न मुंहं सां गाल्हाए थो सघे। संदसि आत्मा, परमात्मा में समाइजी थी वञे।

सबक़ बाबति सुवाल-4.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. प्रभु वफ़ा लिखिया आहिनि-
   (अ) बैत (ब) पंजकड़ा
   (स) रुबाइयूं (द) ग़ज़ल [ ]
2. पसूं पिया ..... रत छाण-
   (अ) रात जो (ब) ड़ींहं जो
   (स) चौधारी (द) बाग़ में [ ]
3. कवीअ पंहिंजो वतनु मञियो आहे-
   (अ) संसार खे (ब) शहर खे
   (स) प्रांत खे (द) गोठ खे [ ]

हुएं जे परिपूर्ण तूं पाण थियइ छो जग़ जोड़ण जी लोड़ वरी जोड़ियइ बि त हइड़ी जोड़ पसूं पिया चौधारी रत छाण हुएं जे परिपूर्ण तूं पाण

3. हुएं जे ..... तूं पाण।

हिते शाइरु परमात्मा खे ड़ोरापो ड़ींदे चवे थो त हे परमात्मा तो अहिड़ो संसारु छो रचियो, जो माण्हू पाण में हिक बिए सां वेरु-भाव था रखनि।

कवी चौधारी लड़ायूं झगिड़ा रतोछाण ड़िसी दुखी थिए थो ऐं परमात्मा सां शिकायत कंदे ड़ोरापा थो ड़िएसि त ऐ प्रभु तूं पंहिंजो पाण में मुकमल हुएं, पूरणु हुएं, पोइ तो में कहिड़ी तृष्णा जागी, जो संसार जी रचना कयइ; सो बि अहिड़ो संसारु, जो इंसानु ख़ुदिग़र्ज़ु बणिजी लड़ायूं झगिड़ा करे, रतोछाण करे रहियो आहे ऐं कवी उहो ड़िसण लाइ मजबूरु आहे।

चरियाइप चित जी सारी आहि चवे को अगमु अनामु अरूपु चवे को सुंदरु आहि स्वरूपु चवे को नाम ख़ुमारी आहि चरियाइप चित जी सारी आहि

4. चरियाइप चित ..... सारी आहि।

हिते परमात्मा जे वाले जे महिमा जी वाखाणि कयल आहे।

परमात्मा बाबति जुदा जुदा सोच रखंदड़ माण्हूअ जी मनवृतीअ ते हैरानु थी कवी चवे थो त इहा रुगो चित जी चरियाइप आहे जो को प्रभूअ खे अगम, को बिना नाले वारो, को सुंदरु सरूप वारो कोठेसि थो। कंहिं खे नाम जी ख़ुमारी चढ़ियल आहे। हक़ीक़त में इहा नाम जी ख़ुमारी ई आहे।

सबक़ बाबति सुवाल-4.4

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. कवीअ परमात्मा खे सड़ियो आहे-
   (अ) ज्ञानी (ब) अज्ञानी
   (स) परिपूर्ण (द) अधूरो [ ]
2. नाम ख़ुमारीअ जी माना आहे-
   (अ) नाम जो नशो (ब) ज्ञान जो नशो
   (स) प्यार जो नशो (द) शराब जो नशो [ ]

तव्हीं छा सिख्या

हिन सबक़ जे पंजड़कनि मां तव्हीं सिख्या त-

- सिंधी शाइरीअ में पंजकड़नि जो जुदा घाड़ेटो आहे, जंहिं में पंज सिटूं आहिनि। पंजीं सिट, पहिरींअ जो दुहराउ थींदो आहे, जंहिं सां कवीता वधीक असराइती बणिजे थी।
- इंसान खे दीन-धर्म, हिंदू मुसलमान जूं महदूदगियूं छड़े, सजे संसार खे पंहिंजो वतनु समुझी, फ़क़ति इंसानु बणिजणु घुरिजे।
- जीअं चंड खां चांडाणि ऐं समुंड खां गहिराणि जुदा कान्हे, तीअं आत्मा खां परमात्मा जुदा कोन्हें। बई रिल-मिल आहिनि।
- कवी परमात्मा खे हुजत विचां डोरापो थो डिए त तूं परिपूर्ण हुएं त पोइ दुनिया जी जोड़ छो जोड़ियइ, जंहिं में वेर, साड़ ऐं रतोछाण डिसिणी थी पवे।
- परमात्मा खे अगमु, अनामु, अरूपु, सुंदरु जहिड़नि लफ़्ज़नि सां पुकारियो वञे थो। को चवे थो नाम ख़ुमारी आहि। कवी इनखे बि चित जी चरियाइप मञे थो।
- इंसानु-जहानु, आउ-गांउ, गहिराणि-चांडाणि, पाण-छाण, लोड़-जोड़, अरूप-सरूप जहिड़ा हम-काफ़िया लफ़्ज़ पंजकड़े में संगीत जो असरु डेखारीनि था।

लाइक़ीअ में वाधारो

प्रभु वफ़ा वज़न में पुख़्तो ऐं आशावादी शाइरु हो। हुन ग़ज़ल, नज़्म, अछंद, कवीता ते बि क़लमु आज़मायो पर ख़ासि मक़बूलियत पंजकड़नि जे करे मिलियसि। पंजकड़नि जे मजमूए ते साहित्य अकाडमी इनामु मिलियुसि ऐं खेसि महाराष्ट्र गौरव सम्मान सां बि नवाज़ियो वियो। संदसि जनमु 19 सेप्टम्बर 1915 ई. में पंजू देरे गोठ ज़िले लाड़काणा सिंधु में थियो। भारत जे आज़ादीअ बैदि मुम्बई अची वसायाईं। संदसि देहांतु 2013 ई. में थियो। हू सच ऐं सूंहं जो इज़हारु कंदडु आशावादी कवी हो। सामाजिक वास्तेदारीअ खां वठी देश जा मसइला, देश भगिती, प्यारु, परमात्मा जो वजूदु वग़ैरह संदसि रचनाउनि जा मोज़ूअ आहिनि।

टिपणी

3. नाराइण श्याम
(1921 ई.-1989 ई.)

हिन खां अगु तव्हां काफ़ी सिंधी कवियुनि जूं रचनाऊं पढ़ी, उन्हनि बाबति ज़ाण हासिलु करे चुका आहियो। 'सिंधी साहित्य जो विकास' सबक़ में तव्हां मशहूरु कवी नाराइण श्याम बाबति बि अवसि पढ़ियो हूंदो। भारत में हीउ बुलंद पाये जो कवी आहे ऐं शाइरीअ जे घणो तणो संफ़ुनि में रचनाऊं लिखियूं अथसि- ग़ज़ल, तस्वीरूं, नज़्म, गीत, वायूं, पंजकड़ा, तन्हा वग़ैरह। ग़ज़ल बि घणनि ई वज़ननि में लिखिया अथसि। हू सच ऐं सूंहं जो कवी आहे। नफ़ासत, सलालत, नज़ाकत संदसि रचनाउनि जूं ख़ासि ख़ूबियूं आहिनि। हिन सबक़ में तव्हां नाराइण श्याम जी ग़ज़ल ऐं ब तस्वीरूं पढ़ंदा।

मशिग़ूलियूं-4.2

(1) बियुनि बोलियुनि जा ग़ज़ल ऐं हाइकू पढ़ो।

(2) नाराइण श्याम जा बिया ग़ज़ल ऐं तस्वीरूं पढ़ो।

4.5 बुनियादी सबक़ु

नाराइण श्याम जा ग़ज़ल

नईं आहे नितु नाज़ वारनि जी बोली,
निगाहुनि, अदाउनि, इशारनि जी बोली !

न समुझी सघियो बियो कोई हुसुन धारां,
तमना भरी नींहं वारनि जी बोली !

मिटीअ जे ज़रनि जो त कुझु राज़ सलि तूं,
डुखी नाहे समुझणु सितारनि जी बोली !

अदाउनि = नख़रनि
धारां = खां सवाइ

खिज़ा हालु ओरे त कंहिं साणु ओरे,
सभेई सिख्या जे बहारुनि जी बोली !

अला इअं न थिए जो किताबनि में पढ़िजे,
त हुई सिंधु ऐं सिंधु वारनि जी बोली !

तस्वीरूं

1. रात, सड़क सुनसान
   पासनि खां बंगला उभा
   रोशनु रोशनदान

2. अखियूं अधूरियूं बंद
   अहिड़ी काई कल्पना
   अहिड़ो को आनंदु

4.6 अचो त समुझूं

हाणे अचो त ग़ज़ल जी हिक हिक तुक करे वरी पढ़ूं-

1. नईं आहे ..... बोली।

(नाराइण 'श्याम')

हिते इज़हार जा अलगि अलगि रूप डेखारिया विया आहिनि।

कवी चवे थो बोलीअ जी रुगो हिकिड़ी माना न हूंदी आहे पर अखियुनि जी, अदाउनि जी ऐं इशारनि जी बोली नितु नईं हूंदी आहे। बोलीअ जा अलगि अलगि रूप डेखारिया विया आहिनि। याने शाइर बुधायो आहे त बार मातृभाषा मार्फ़त पंहिंजे वीचारनि खे इज़हारींदा आहिनि।

टिपणी- इशारा करे, आङुरि खणी, मथे ते धकु हणी बि गाल्हि समुझाए सघिबी आहे। अखियुनि सां दिलि जी गाल्हि समुझाए सघिबी आहे। कड़हिं अखियूं बंदि करे, कड़हिं हिक अखि बंदि करे, कड़हिं अखियूं करे काविड़िजी, कड़हिं नेणनि में नींहुं भरे। ऐं जुदा जुदा अदाउनि सां बि गाल्हि समुझाए सघिबी आहे।

टिपणी

खिज़ा = पतझड़
ओरे = सले, बुधाए

सड़क = रस्तो
उभा = वड़ा बीठल
रोशनदान = दरियूं
(रोशनीअ लाइ कमरे जे छिति खां हेठि ठहियल)

नईं आहे नितु
नाज़ वारनि जी बोली,
निगाहुनि, अदाउनि,
इशारनि जी बोली !

टिपणी

2. न समुझी ..... नींहं वारनि जी बोली।

हिते प्रेम जो बयान कयो वियो आहे।

कवी चवे थो हुसुन खां सवाइ प्रेम वारनि जी तमनाउनि भरियल बोली बियो केरु समुझी सघियो आहे। प्रेमी जंहिंजो हुसुन डिसी, सूंहं डिसी, प्रेम करे थो, उहो ई नींहं वारनि जी बोली समुझी सघे थो, बियो केरु न।

न समुझी सघियो
बियो कोई हुसुन धारां,
तमना भरी नींहं वारनि जी बोली !

टिपणी- प्रेमु इंसान जो इब्दी जज़्बो आहे। हुसुन ऐं इश्क़ वग़ैरह जुगादि खां हलंदा आया आहिनि। प्रेम जी बोली प्रेमी ई समुझी सघनि था।

3. मिटीअ जे ..... सितारनि जी बोली।

हिते ज़िंदगीअ जे हिक ख़ासि सिद्धांत जी जाण डिनी वेई आहे।

कवीअ हिननि सिटुनि में हयातीअ जी फ़िलासाफ़ी बि समुझाई आहे त सिख्या बि डिनी आहे, सो बि सवली बोलीअ में। कवी चवे थो सितारनि जी बोली समुझणु सवली आहे पर धरतीअ ते रही मिटीअ जे ज़रनि जो राजु सलण जी कोशिश करणु घुरिजे।

मिटीअ जे ज़रनि जो त
कुझु राज़ सलि तूं,
डुखी नाहे समुझणु
सितारनि जी बोली !

टिपणी- इंसान धरतीअ ते रहे थो, इनकरे अवलि धरतीअ जे प्राणियुनि जा दुख दर्द समुझणु ज़रूरी आहिनि।

हुआ ज़ख़म धरतीअ जा, अखियुनि जे आडो,
असां त बि कयूं, चँड तारनि जूं गाल्हियूं।

पंजनि ततनि सां ठहियलु इंसानु मिटीअ जो ज़र्रो ई त आहे, उन खे मिटीअ में ई मिलिणो आहे। इनकरे हिक बिए जा दुख दूर करण खां पोइ सितारनि जी बोली समुझणु वधीक सवली थी पवंदी।

याने शाइर बुधायो आहे त बार मातृभाषा मार्फ़त पंहिंजनि वीचारनि खे इज़हारींदा आहिनि।

4. खिज़ा ..... बोली।

हिते कवी चवे थो त ख़िज़ां याने दुखी इंसान पंहिंजो हाल भाई कंहिंखे बणाए? हर कंहिं खे फ़क़ति बहारुनि याने सुख जी बोली वणे थी।

खिज़ा हालु ओरे त
कंहिं साणु ओरे,
सभेई सिख्या जे
बहारुनि जी बोली !

टिपणी- कवी दुख जी भेट ख़िज़ां सां ऐं सुख जी भेट बहार सां कंदे सवलनि मिसालनि सां गूढ़ो ज्ञान सेखारे थो।

5. अला ..... बोली।

हिते कवी बोलीअ जे पोइते पवण जी हालति ऐं गाल्हाईंदड़नि जी बेरुख़ी डिसी ख़ौफ़ज़दह आहे त किथे असीं महज़ इतिहास न बणिजी वञूं- वजूद ई नासु न थिए।

टिपणी- इतिहास में जेके गाल्हियूं- घटनाऊं काल्ह ताईं थी गुज़िरियूं आहिनि, उन्हनि जो ज़िकिरु हूंदो आहे। कवीअ खे डपु आहे त किथे सिंधी बोली बि इतिहासु न बणिजी वञे ऐं सिंधु बाबति इतिहास जो बाबु ई बाक़ी न रहे। पर हक़ीक़त में इन्हनि सिटुनि माण्हुनि में सिंध ऐं सिंधीअ बाबति प्यारु वधायो।

सबक़ बाबति सुवाल-4.5

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. कंहिंजी बोली समुझणु डुखी आहे?
   (अ) दुखी इंसान (ब) चँड
   (स) सितारनि (द) गूंगनि [ ]

2. बहारुनि जी बोली सिख्या-
   (अ) सभेई (ब) तूं ऐं मां
   (स) ज्ञानी (द) संत [ ]

हाणे हिक नज़र 'तस्वीरूं' ते बि विझूं-

1. रात, सड़क ..... रोशनदान।

शहर ऐं गोठ में रात जी हालात जो चिटु चिटियो वियो आहे।

हिन तस्वीर में कवी रात जे वक़्त जो चिटु थो चिटे। रात जो रस्ता सुनसान आहिनि, रस्ते जे किनारे बंगला जणु उभा थी बीठा आहिनि ऐं उन्हनि जे रोशनदाननि मां रोशनी छणी रही आहे।

टिपणी- कवी गोठ ऐं शहर में तफ़ावत महसूस करे रहियो आहे। गोठ में रात जो चंडु तारा डिसी सघिबा आहिनि पर शहर में सड़क सुनसान आहे। पासे खां उभा बीठल बंगला आहिनि ऐं चंड तारनि एवज़ि रोशनदान ई रोशन आहिनि। तमाम मुख़्तसरु 'हाईकू' संफ़ में कवी सुहिणी मंज़रकशी करे सघियो आहे।

टिपणी

अला इअं न थिए
जो किताबनि में पढ़िजे,
त हुई सिंधु ऐं
सिंधु वारनि जी बोली !

रात, सड़क सुनसान
पासनि खां बंगला उभा
रोशनु रोशनदान

टिपणी

अखियूं अधूरियूं बंद
अहिड़ी काई कल्पना
अहिड़ो को आनंदु

2. अखियूं ..... आनंदु।

हिते ध्यान जी महिमा जो ज़िकिरु कयो वियो आहे।

हिननि सिटुनि में कवी चवे थो ध्यान मां हासिलु आनंद जी भेट कंहिं सां नथी करे सघिजे, नको अहिड़ी का कल्पना थी सघे थी, न ई उन मां हासिलु थींदड़ आनंद जो लफ़्ज़नि में बयानु करे सघिजे थो। इहा मानसिक आनंद वारी हालति बे-बयान आहे, लफ़्ज़नि जे इज़हार खां परे आहे।

टिपणी- हीअ तस्वीर सचुपचु ध्यान में वेठल शख़्स जे, जंहिं जूं अखियूं अधु खुलियल आहिनि, चेहरे ते आनंद जा तजला आहिनि, उन खे साभियां करे थी। बंद ऐं आनंद हम-काफ़िया लफ़्ज़ हुअण करे संगीत जो आनंदु अता करनि था।

इहो बि जाणो-

सिंधी कवीता जा खुदि जा घाड़ेटा बैत, नज़्म, वाई, काफ़ी त आहिनि ई पर कवियुनि 'परड़ेही' सिंफ़ूं बि सिंधीअ में अपनायूं आहिनि, इनजो सुहिणो मिसाल आहिनि ही तस्वीरूं। जपानी कवीता हाईकू जे तर्ज़ ते नाराइण श्याम इन्हनि जी रचना कई ऐं उन्हनि खे 'तस्वीरूं' उनवानु डिनो, जो सचु पचु हिक ख़ूबसूरत शब्द चित्र जो मिसाल आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-4.6

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. तस्वीर में सिटूं आहिनि-
   (अ) पंज (ब) चारि
   (स) हिक (द) टे [ ]

2. 'तस्वीर' में जंहिं जपानी कवीता जो सिंधी रूप आहे, उहा आहे-
   (अ) हाईकू
   (ब) तराईल
   (स) ग़ज़ल
   (द) सानेट [ ]

टिपणी

तव्हीं छा सिख्या

- नाराइण श्याम बाबति जाण हासिलु थी।
- कवीता जे सिंफ़ुनि ग़ज़ल ऐं तस्वीरूं बाबति जाणी सघिया।
- बोली काफ़िये जे असर खे समुझी, बोलीअ जे जुदा जुदा पहलुनि खे समुझी सघिया।
- तस्वीर जे घाड़ेटे खे समुझी सघिया।
- शहर में रात जे मंज़र ऐं ध्यान में वेठल शख़्स खे पंहिंजनि लफ़्ज़नि में चिटे सघिया।

लाइक़ीअ में वाधारो

नाराइणु श्यामु जमंदे जामु शाइरु हो। हुन जो ग़ाल्हाइणु, ख़्याल, वीचार, सभु कुझु शाइराणो हो। हू क़ुदिरत जो पूजारी सच ऐं सूंहं जो शाइरु हो। संदसि 12 मजमूआ छपियल आहिनि। समूरी कवीता छंद ते बधल आहे। दोहा, ग़ज़ल, बैत, तन्हा, क़तअ, रुबाई, तराईल, नज़्म, वाई, तस्वीरूं, हर संफ़ ते कामयाबीअ सां लिखियो अथसि।

325 खां वधीक ग़ज़ल, 252 तस्वीरूं लिखियूं अथसि। हरी हिमथाणीअ संदसि समूरा ग़ज़ल 'डाति ऐं हयात' भाङे पहिरिएं में छपाया ऐं बियूं सभु सिंफ़ूं भाङे बिए में छपाए पधिरियूं कयूं। संदसि कवीता सचुपचु मिसरीअ मिसलि आहे, जितां चखि उतां मिठी। कला तोड़े भाव पक्ष जे कसौटीअ ते पुख़्ती। संदसि पहिरियों किताब 'माक फुड़ा' 1953 ई. में छपियो ऐं आख़िरी 'डाति ऐं हयात' भाङो बियो 1998 ई. में। खेसि 'वारीअ भरियो पलांदु' मजमूए ते 1968 ई. में साहित्य अकाडमीअ जो आबरूदार इनामु अता थियो। हुनजे कवीताउनि में सिंधियत, परिवार, दर्द, क़ुदिरत वग़ैरह मोज़ूअ मौजूद आहिनि। वधि में वधि श्रृंगार रस वारियूं रचनाऊं अथसि पर वात्सल्य, वीभत्स ऐं करूण रस बि समायल आहे। अनुप्रास, उपमा, उत्प्रेक्षा, रूपक, दृष्टांत ऐं मानवीकरण अलंकार रचनाउनि में रिलमिल आहिनि। हू सिंधी शाइरीअ जो शान आहे।

टिपणी

4. गोवर्धन भारती
(1929 ई.-2015 ई.)

'सिंधी साहित्य जो विकास' सबक़ में तव्हां गीत सम्राट गोवर्धन भारतीअ बाबति पढ़ी चुका आहियो। गीत शाइरीअ जी सघारी सिंफ़ आहे। आदि ग्रंथ ऋग्वेद में लिखियलु आहे त गीतु लफ़्ज़ु संस्कृत मां निकितल आहे, जंहिंजो मतिलबु आहे ग़ायलु- जो ग़ायो वञे। लोलीअ खां मारूअ ताईं दिलि जा गहिरा ऐं आज़ाद अहसास जड़हिं लफ़्ज़नि जा घुंघरू बंधी छोह विचां सुर ताल सां शामिल थी नृत्य कनि, तड़हिं उहे गीत बणिजनि था। अहसासनि खे वणंदड़ बोलीअ में माणणु ऐं मज़ो वठाइणु ई गीत जी ख़ूबी आहे। डॉक्टर अहिड़नि गीतनि ऐं संगीत सां ई मानसिक रोगियुनि खे शफ़ायाब करे सघंदा हूंदा। ऐं गोवर्धन भारतीअ जा गीत इन्हनि गुणनि जो मिसाल आहिनि। घणो करे सभिनी सिंधी फ़िलमुनि में संदसि लिखियल गीत ग़ाया विया आहिनि। हिन सबक़ में तव्हां जेको गीतु पढ़ंदा, उन खे सिंधु जी आबिदा परवीन खां वठी हिंद जे ग़ाइणनि पंहिंजे आवाज़ सां सजायो आहे। खेसि 'शीशे जा घर' ते साहित्य अकादमी पारां 1990 ई. में इनामु मिलियो

4.7 बुनियादी सबक़ु

गीतनि जा मोती

टामे = धातूअ जो क़िस्मु

ज़ातो = समुझियो
मरमु = सचाई
नौवरनी = नईं कुंवारि
पहिरायमि = पारायमि
पोती = चुनी, रओ

जग़ मेड़िया टामे जा टुकड़ा,
मूं मेड़िया गीतनि जा मोती।

1. दुनिया दुख खे दुखु ई ज़ातो,
पर मूं दुख जो मरमु सुञातो,
सुख जे नाज़ुक नौवरनीअ खे,
पहिरायमि पीड़ा जी पोती ।

2. जड़हिं मुंहिंजीअ प्यास पुकरियो,
कुझु त पीआरियो कुझु त पीआरियो,
तड़हिं सुपननि जे साग़र में,
चंड अची चांडोकी ओती ।

3. मुंहिंजो जीवन जल जी धारा,
दुखु ऐं सुखु जंहिंजा ब़ किनारा,
सहसें सूरज चंड सितारा,
गोया मुंहिंजी जीवन ज्योति ।

मशिग़ूलियूं-4.4

(1) गीत ऐं सिंफ़ जी ब़ियुनि सिंफ़ुनि सां भेट करियो।

(2) सिंधी फ़िल्मुनि जा गीत एलबम में गड़ु करियो।

4.8 अचो त समुझूं

हाणे अचो त हिन गीत जी हरहिक तुक खे चड़ीअ तरह समुझूं-

1. जग़ मेड़िया ..... पोती।

हिते कवीअ जे ऊच मानसिक हालति जी वाक़िफ़यत मिले थी।

(गोवर्धन 'भारती')

कवी चवे थो दुनिया में मौजूद सुखनि जा समूरा पदार्थ ज़णु टामे जा टुकर आहिनि, जिनि जी मूंखे ज़रूरत कोन्हें। मूं त गीतनि जा मोती मेड़िया आहिनि। मूं लाइ गीत सोन चांदीअ ऐं हीरनि मोतियुनि मिसलि आहिनि।

कवी चवे थो दुनिया दुख खे महज़ दुखु समुझे थी पर मूं दुख जे मरम खे सुञाणे वरितो आहे त उहो आरज़ी आहे, सदाईं क़ाइमु न रहंदो; इनकरे सुख रूपी नाज़ुक नईं कुंवारि खे बि मूं पीड़ा जी पोती आहे याने सुख में इंसान खे फूंडिजी वञणु न खपे पर दुख खे बि याद रखिजे। हयातीअ में सुख दुख ब़ई गड़ोगड़ु हलनि था।

टिपणी

प्यास = उञ
साग़र = प्यालो
ओती = लेटाई, विधी

सहसें = हज़ारें
गोया = ज़णु त

जग़ मेड़िया टामे जा टुकड़ा,
मूं मेड़िया गीतनि जा मोती।
दुनिया दुख खे दुखु ई ज़ातो,
पर मूं दुख जो मरमु सुञातो,
सुख जे नाज़ुक नौवरनीअ खे,
पहिरायमि पीड़ा जी पोती ।

टिपणी

टिपणी- साहित्य मां हासिलु थींदड़ आनंद खे ब्रह्मानंद सहोदर याने सगो भाउ मञियो वियो आहे, जंहिंजो लफ़्ज़नि में बयानु नथो करे सघिजे। कवीअ खे बि गीत लिखण, माणण मां अथाहु आनंद मिले थो। दुनियवी सुख टामे जा टुकड़ा ऐं गीत मोतीअ मिसलि मञे थो। सुख वक़्त बि दुख जो अहसास सलामत रखे थो।

- ऊच मानसिक हालति।
- उपमा अलंकार जो ठाहूको इस्तेमालु।
- दुनिया, दुख में 'द', नाज़ुक नौवरनीअ में 'न', पहिरायमि पीड़ा पोतीअ में 'प' जो दुहिराउ तजनीस हर्फ़ीअ जा मिसाल।

सबक़ बाबति सुवाल-4.7

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. जग कहिड़ा टुकड़ा मेड़िया आहिनि?
   (अ) सोन जा (ब) लोह जा
   (स) टामे जा (द) चांदीअ जा [ ]
2. कवी कहिड़ी नौवरनीअ जी ग़ाल्हि थो करे?
   (अ) सुख जी (ब) सुहिणी
   (स) सांवरी (द) दुख जी [ ]
3. दुनिया दुख खे समुझियो आहे-
   (अ) सुखु (ब) टहिकु
   (स) आनंदु (द) दुखु [ ]

जड़हिं मुंहिंजीअ प्यास पुकरियो,
कुझु त पीआरियो कुझु त जीआरियो,
तड़हिं सुपननि जे साग़र में,
चंड अची चांडोकी ओती ।

2. जड़हिं मुंहिंजी ..... ओती।

कवीअ हिते क़ुदिरत ऐं आशावाद जे महत्व खे पेशि कयो आहे।

कवी चवे थो जड़हिं मूंखे डाढी उज लगी त मूं व्याकुल थी चयो कुझु त पीआरियो। तड़हिं मुंहिंजे सुपननि जे प्याले में चंड अची पंहिंजी चांडोकी लेटाई।

टिपणी- कवी सुपननि खे साग़र (प्यालो) समुझे थो। चांडोकी सुखु, ख़ुशी, आशा जो रूपु आहे। चांडोकीअ सां उज मिटाइण जी ख़ूबरसूरत कल्पना समायल आहे। आशावादी शख़्स जी मदद सजी काइनात कंदी आहे। कवी आशावादी आहे, इनकरे अंधकार जी उज मिटाइण लाइ चांडोकी आशा जो उजालो पखेड़े थी।

- तजनीस हर्फ़ी ऐं उपमा अलंकार जा सुहिणा मिसाल।

टिपणी

सबक़ बाबति सुवाल-4.8

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. जड़ुहिं मुंहिंजीअ प्यास .....
   (अ) पुकारियो (ब) लिकायो
   (स) बुधायो (द) कहटायो [ ]

2. तड़ुहिं ..... जे साग़र में।
   (अ) ख़ुशियुनि (ब) सुपननि
   (स) ग़मनि (द) गोढ़नि [ ]

3. ..... अची चांडोकी ओती।
   (अ) सिज (ब) तारनि
   (स) कतियुनि (द) चंड [ ]

---

3. मुंहिंजो ..... जीवन ज्योति।

मुंहिंजो जीवन जल जी धारा,
दुखु ऐं सुखु जंहिंजा ब किनारा,
सहसें सूरज चंड सितारा,
गोया मुंहिंजी जीवन ज्योति ।

हिते कवीअ सुख दुख जी व्याख्या कई आहे।

कवी पंहिंजे जीवन जी भेट जल जी धारा सां करे थो, जंहिंजा ब किनारा आहिनि सुखु ऐं दुखु। आशावादी कवीअ जे जीवन में हज़ारें सिज, चंड ऐं तारा जणु जोति-रोशिनी बणिजी आया आहिनि।

टिपणी- दुख में बि संतोष रखण ऐं आशावादी बणिजण सां उन जो असरु घटिजी सुख में बदिलिजी वेंदो आहे। कवी चवे थो सुखु दुखु जणु जीवन जा ब किनारा आहिनि, जेके पाण में मिली न सघंदा या दुखु या सुखु पर आशावादी कवीअ खे हज़ारें सिज चंड तारा रोशिनी बख़्शीनि था।

– धारा, किनारा, सितारा हम-काफ़िया लफ़्ज़ गीत में संगीत जो आनंदु पैदा कनि था।

सबक़ बाबति सुवाल-4.9

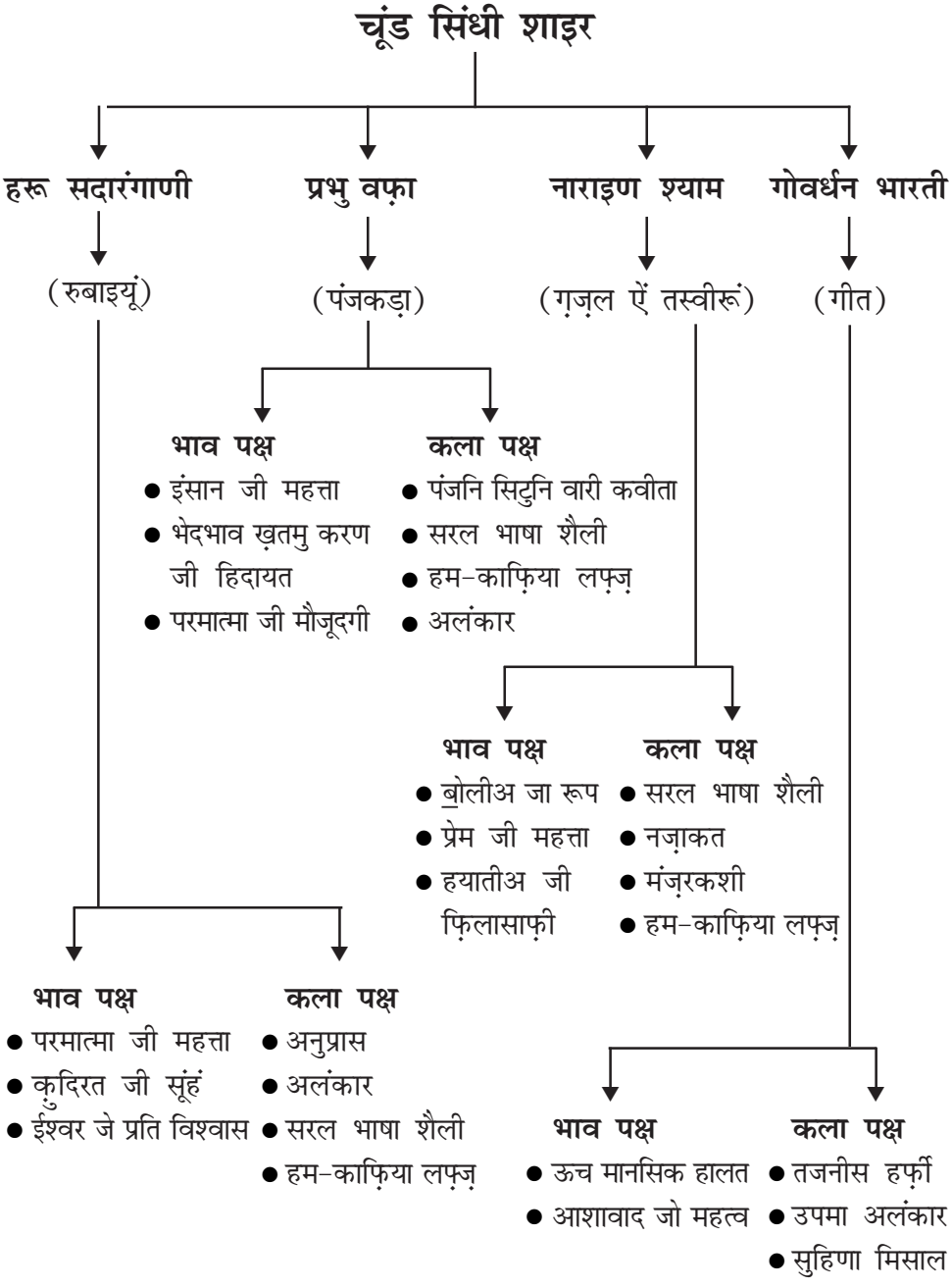
1. हेठियां जोड़ा मिलायो-

जीवन	किनारा
दुखु सुखु	धारा
सूरज	ज्योति
जीवन	सितारा

टिपणी

तव्हीं छा सिख्या

- गीत जी माना समुझी सघिया।
- बि॒यनि कवियुनि जा गीत गो॒ल्हे बु॒धाए सघिया।
- कवी गोवर्धन भारतीअ बाबति जा॒ण हासिलु करे सघिया।
- गीत जी बि॒युनि सिंफ़ुनि सां भेट करे सघिया।



टिपणी

लाइक़ीअ में वाधारो

गोवर्धन भारती सिंधीअ जो घणकुंडो फ़नकार आहे। शाइरीअ में हुन ग़ज़ल, कवीता, नईं कवीता, नज़्म, लोक गीत, लाड़ा, लोलियूं, सभ ते क़लम आज़माई कई आहे। 'तन्हाई ऐं कौड़ो दूंहों' संदसि नयुनि कवीताउनि जो मजमूओ आहे, जंहिं में टी. बी. अस्पताल जा आज़मूदा असराइती बोलीअ में दर्ज आहिनि। शाइर सां गड्ु हू कहाणीकार, नाविलनिगार, नाटककार, अदाकार ऐं हिदायतकार बि हो। बाल कहाणियूं, बाल कवीताऊं लिखण में पंहिंजो मटु पाण हो। खेसि 'लातियूं' किताब ते तइलीम खाते पारां इनाम अत्ता थियो। उन्हनि बाल कवीताउनि जूं सी.डी. ऐं वी.सी.डी. बि ठहियल आहिनि। खेसि घणा ई इनाम मिलिया। राजस्थान सिंधी अकाडमीअ जो 'सामी सम्मान' ऐं राष्ट्रीय सिंधी भाषा विकास परिषद् जो 'लाईफ़ टाईम अचीवमेंट अवार्ड' खेसि घर वेठे डियण आया। अखिल भारत सिंधी बोली ऐं साहित सभा ऐं दुखायल ट्रस्ट पारां सम्मान बि खेसि घर वेठे अची अत्ता कया विया, जो हुन घर खां निकिरण छड्े डिनो हो।

9 फ़िल्मुनि लाइ गीत लिखणु, 17 नाटकनि जी हिदायतकारी, 16 में अदाकारी ऐं 5 ऑडियो कैसेट्स निकितल अथसि। डहाको ग्रामोफ़ोन रिकॉर्ड जारी थियल ऐं 23 किताब छपियल अथसि। सिंधी साहित्य खे मालामाल कयाईं।

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे माहौल जे आज़मूदनि ते पंहिंजी आज़ाद ऐं चिटी राइ ज़ाहिर कनि था।

(2) नयूं रचनाऊं पढ़ी, उन्हनि ते पंहिंजे साथियुनि सां गाल्हि बोल्हि कनि था।

(3) कवीता खे पंहिंजी समुझ जे आधार ते नएं रूप में पेशि कनि था।

(4) साहित्य जूं बियूं सिंफ़ूं ऐं उन में कमि आंदल भाषा जे बारीकियुनि ते गुफ़्तगू कनि था। जीअं जुमिला, शैली ऐं बनावट।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

हेठियनि सुवालनि जा मुख़्तसरु जवाब लिखो–

1. कवीअ खे क़ुदिरत मां परमात्मा जे हुअण जो अहसास कहिड़ीअ रीति थिए थो? सबक़ जे आधार ते समुझायो।
2. सतनाम वाहेगुरू बाबति कवीअ छा चयो आहे?
3. कवीअ पंहिंजो पाण खे ईश्वर जो ख़ादिमु छो बुधायो आहे? सबक़ जे आधार ते समुझायो।
4. रुबाई छा आहे? रुबाई ऐं पंजकड़े में तफ़ावतु लिखो।

5. 'आलमगीर इंसान' पंजकड़े में कवी छा थो चवे? शाइर जो कहिड़ो संदेश आहे?
6. आत्मा ऐं परमात्मा (रूह ऐं ख़ुदा) जी हेकड़ाईअ लाइ कवी कहिड़ा मिसाल थो डि़ए? सबक़ जे आधार ते पेशि करियो।
7. कवी परमात्मा खे कहिड़ो डो़रापो थो डि़ए? खोले समुझायो।
8. इंसानु भगुवान खे कहिड़नि नालनि सां पुकारे थो ऐं प्रभु नाम जी महिमा कहिड़े नमूने जा़णाई आहे?
9. पंजकड़े में घणियूं सिटूं थींदियूं आहिनि? मिसाल डे़ई समुझायो।
10. नाराइण श्याम जे रचनाउनि जूं ख़ासि ख़ूबियूं कहिड़ियूं आहिनि? किनि बि बि़नि ख़ूबियुनि जो वर्णनु करियो।
11. कवीअ खे सिंधी बो़लीअ बाबति कहिड़ी चिंता आहे? सबक़ जे आधार ते लिखो।
12. नाज़ वारनि जी बो़लीअ जा कहिड़ा क़िस्म आहिनि?
13. नाराइण श्याम जे तस्वीरुनि जी मुख़्तसरु में जा़ण डि़यो।
14. गीत छाखे थो चइजे? गीत जूं मुख्य ख़ासियतूं कहिड़ियूं कहिड़ियूं आहिनि? किनि बि बि़नि ख़ासियतुनि जो वर्णनु करियो।
15. हिन गीत मां कवीअ जो जीवन बाबति कहिड़ो नज़रियो थो साफ़ु थिए?
16. कवीअ जी प्यास कंहिं ऐं कीअं मिटाई? सबक़ जे आधार ते वर्णनु करियो।
17. कवी जीवन जी भेट कंहिं सां थो करे? मिसाल डे़ई समुझायो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

4.1	1. (ब)	2. (स)	3. (स)
4.2	1. (अ)	2. (स)	3. (द)
4.3	1. (ब)	2. (स)	3. (अ)
4.4	1. (स)	2. (अ)	
4.5	1. (स)	2. (अ)	
4.6	1. (द)	2. (अ)	
4.7	1. (स)	2. (अ)	3. (द)
4.8	1. (अ)	2. (ब)	3. (द)
4.9	1. धारा	2. किनारा	
	3. सितारा	4. ज्योति	

5

नईं कवीता

हिन खां अगु तव्हां सिंधी शइर जी टिमूर्ती ऐं चूंड सिंधी कवियुनि जूं कवीताऊं पढ़ी चुका आहियो, जंहिं में कवीता जूं सिंफ़ूं बैत, ग़ज़ल, गीत, दोहा, रुबाई वग़ैरह बाबति ज़ाणी चुका आहियो।

हिन सबक़ में नईं कवीता जो अभ्यास कंदासीं। जड़हिं जज़्बाति जो छोहु वज़न वारी कवीता जा बंधन टोड़े, आज़ाद नमूने छुलण लगो, तड़हिं नईं कवीता जो जनमु थियो। हिन में काफ़िये, रदीफ़ ऐं बहर वज़न जी पाबंदी कोन्हे।

रवाजी तरह डिसिबो त नईं कवीता सवले में सवली लगंदी। बस, कंहिं ख़्याल खे विरहाए, सिटूं भञी, उन्हनि खे हेठि मथे करे, हिक बिए जे हेठां रखिणो आहे। पर गहराईअ सां जाचिबो त नईं कवीता लिखणु डुखियो अमल आहे। हिन में नओं ज़हन, नईं होशमंदी, शऊर जी बुलंदी ऐं गहराई ऐं नओं अंदाज़ हर कंहिं जे वस जी ग़ाल्हि कान्हे। हिंद में नईं कवीता हिक सैलाब जियां आई। ग़ज़ल खे छड्डे शाइरीअ जूं सभु सिंफ़ूं जणु रोड जे कंहिं किनारे थमिजी वेयूं। वीहीं सदीअ जे सतें डहाके जे हिन सैलाब केतिरा कवी पैदा कया– एम. कमल, अर्जुन शाद, हरीश वासवाणी, आनंद खेमाणी, वासदेव मोही, नामदेव, बृजमोहन, प्रेम प्रकाश वग़ैरह।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं–

- रवाइती ऐं नईं कवीता में तफ़ावतु समुझी, व्याख्या करे सघंदा;
- नईं कवीता जे ख़ूबियुनि जो बयानु करे सघंदा;
- नईं कवीता में कम आयल अलंकारनि खे समुझी, वर्णन करे सघंदा;
- कवीअ बाबति ज़ाण हासिलु करे सघंदा।

टिपणी

कुझु शख़्सी

हरीश वासवाणी

(1940 ई.)

हिन सबक़ में एवज़ी तौर तव्हां हरीश वासवाणी जी कवीता पढ़ंदा। हीअ जदीद युग जी कवीता आहे, जंहिं में रचनाकार पंहिंजे भावनाउनि जे इज़हार लाइ लफ़्ज़नि ऐं ग्रामर जे मुख़्तलफ़ क़िस्मनि जो आधारु वठे थो। हू इहो संदेश ड्रियणु चाहे थो त असीं भाषा जी सघ खे सुञाणी, हिक आदर्श समाज लाइ काराइतनि अनासरनि जी खोजना करे सघूं।

अचो, हिन सबक़ खे ध्यान सां पढ़ूं। तव्हांजी मदद लाइ सबक़ में आयल डुखियनि लफ़्ज़नि जी माना हाशिए में ड्रिनी वेई आहे।

5.1 बुनियादी सबक़ु

मुंहिंजे हथनि मां शब्द छणी विया आहिनि
ख़िज़ां जे कंहिं कंगाल वण वांगुरु
सिफ़तूं सड़ी वयूं आहिनि
कंहिं लाइ कतब आणियां?
इस्म ख़ासि जूं ख़ासियतूं पिण
ख़तमु थी चुकियूं आहिनि
इस्म आम आहिनि
जिनि सां मूंखे नफ़रत आहे
हिकु ज़मीरु आहे- 'मां'
ब्रियनि खे याद करण जी कंहिंखे फ़ुर्सत आहे।
के फ़इल आहिनि- नाकारी सवाली मतइदी
(कर्महीण) ख़ाली फ़इलनि जो ब्रोझु ढोए
ज़मीरु थकिजी पियो आहे
ऐं चइनी तर्फ़नि
हर्फ़ निदा जी हालति
वञी बची आहे।

ख़िज़ां = पतझड़, सरउ
कंगाल = ग़रीब
पननि खां = ख़ाली
कतब = कम में

5.2 अचो त समुझूं

(हरीश वासवाणी)

हिन कवीता जो उनवानु आहे 'कुझु शख़्सी'। अजु जी भजु भजां वारी ख़ुदिग़र्ज़ दुनिया में शख़्स जी हालति बयान कंदड़ हिन कविता में कवि चवे थो-

मुंहिंजे मन जे मूंझारे खे मां लफ़्ज़नि में बयान नथो करे सघां। लफ़्ज़ इएं हथनि मां छणी विया आहिनि, जणु सरउ जे मुंद में पन छणी वियलु को ठोड़हो वणु हुजे।

ठोड़हो = गंजो

बदिलजंदड़ समाज में घणनि क़िस्मनि जूं हालतूं पैदा थियूं आहिनि, जिनि जे इज़हार लाइ कवी नवां लफ़्ज़ तलाशे थो। ग्रामर जे लफ़्ज़नि खे विस्तार खे समुझी, समुझाए थो। हू हालतुनि मां असंतोष थो ज़ाहिरु करे। उन्हनि में तब्दीली चाहे थो। जीवन जा सच तलाशे ज़ाहिरु करे थो।

सुठा इंसान हुआ, सुठाई हुई त उन्हनि लाइ घणेई सिफ़तूं कमि आणींदो होसि, पर अजु उहे माण्हू ई न आहिनि त सिफ़तूं बि सड़ी वेयूं आहिनि।

नोट- सिफ़ति ग्रामर जो हिकु क़िस्मु आहे, जेको इस्म ज़मीर जा गुण ऐं अवगुण बुधाईंदो आहे। इस्म जा ब क़िस्म इस्म ख़ासि ऐं इस्म आम खां खेसि नफ़रत आहे। मतलब हरकंहिं मां निरासु ई न बदज़न थी चुको आहे। बसि ज़मीरु मां याने ख़ुदि ई वञी बाक़ी बचियो आहे। बियनि खे याद करण जी कंहिं खे फ़ुर्सत ई नाहे। अलबति दुनिया में कम त करिणा पवनि था त उहे नाकारी, सवाली ऐं मतइदी फ़इलनि जो बोझु ढोए हू थकिजी पियो आहे। चौधारी बसि हर्फ़ निदा जी हालति वञी बची आहे। हर्फ़ निदा ग्रामर जो क़िस्मु आहे, जंहिं में मन जा भाव, ख़ुशी ग़म, अजब, दुखु वग़ैरह बुधाया वेंदा आहिनि। वाह वाह, हाइ, अरे, अच्छा वग़ैरह।

टिपणी

तव्हां डिठो हिन कवीता में न वज़नु, न काफ़िया, न संगीत आहे। अलंकार बि नएं नमूने फ़क़ति ग्रामर जे लफ़्ज़नि इस्म, ज़मीर, सिफ़ति, फ़इल, हर्फ़ निदा जा कमि आंदा विया आहिनि, पर अकेलो ख़ुदि लाइ जीअंदड़ु इंसानु कविता पढ़ण खां पोइ हूबहू साभियां थी थो साम्हूं अचे। सम्बंधनि में सिक प्यारु कोन बचियो आहे त सिफ़तूं बि इस्तेमालु न थियण करे सड़ी वेयूं आहिनि। पर माण्हू निकमो बणी त कोन वेही रहंदो। क़िस्में क़िस्में जा कम कंदो थो रहे।

टिपणी

सबक़ बाबति सुवाल-5.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. कवीअ जे हथनि मां कंगाल वण वांगुरु छणी विया आहिनि-
   (अ) गुल (ब) फल
   (स) शब्द (द) अखर [ ]

2. कवीअ खे कंहिं खां नफ़रत आहे-
   (अ) इस्म आम (ब) इस्म ख़ासि
   (स) इस्म आम ऐं इस्म ख़ासि (द) इस्म ज़ाति [ ]

3. हिकु ज़मीरु कहिड़ो आहे-
   (अ) तूं (ब) हीउ
   (स) असीं (द) मां [ ]

मशिगूलियूं-5.1

(1) मथीं कवीता मां तव्हीं नईं कवीता बाबति सुठे नमूने ज़ाणी चुका आहियो। इन ऐं बि़यनि कवियुनि जूं बि़यूं रचनाऊं पढ़ो। सिंधीअ खां सवाइ हिंदी ऐं बि़युनि बो़लियुनि जूं नयूं कवीताऊं बि पढ़ो। नईं कवीता ऐं आज़ाद नज़्म जो तफ़ावतु समुझण जी कोशिश करियो।

(2) रोज़मरह जी हयातीअ खां अलगि़ कंहिं घटना, ख़ासि हालति में, भाषा में कल्पना मुताबिक़ ऐं सृजनात्मक इस्तेमालु कंदे लिखनि था। जीअं बिना वणनि जो शहरु, पाणीअ बिना हिकु डी़हुं, अखियुनि बिना हिकु डी़हुं वग़ैरह।

इहो बि ज़ाणो-

नईं कवीता रवाइती शाइरीअ वारे मेठाज, रेशिमी उणति, लइ, संगीत ऐं लफ़्ज़नि जी नर्मीअ खे पुठी डे़ई हली। नवनि ऐं अगु इस्तेमालु न थियल मौज़ूअनि खे नअों इज़हार मिलण लगो़। इंसान जी मजबूरी, निरासाई, अकेलाई ऐं बेमुहांडाई नईं कवीता में इज़हार पाइण लगी़। समाजी, सियासी ऐं माली दबा़व, तनाव ऐं परेशानियुनि जे इज़हार सबबु शाइरीअ जी सूरत ई बदिलिजी वेई। सही माना में नईं कवीता ज़िंदगीअ सां गुफ़्तगू आहे।

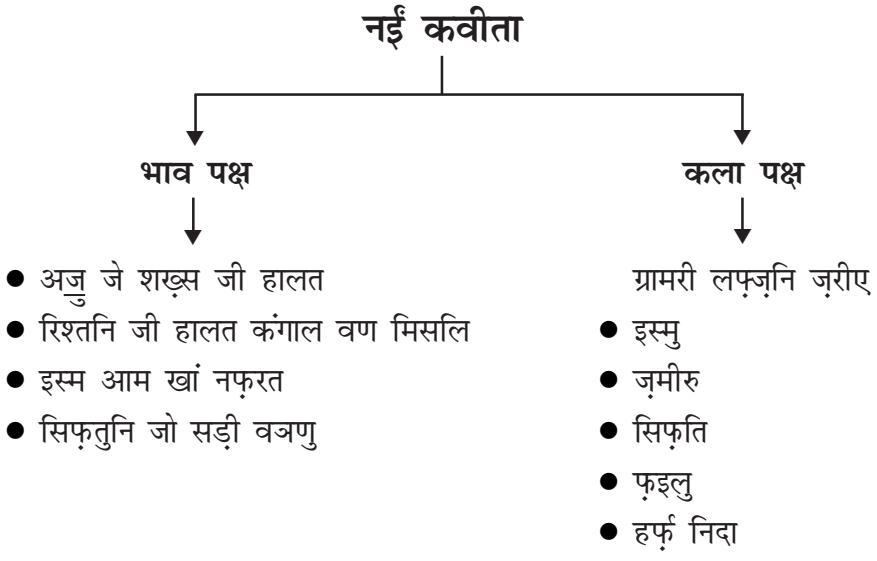
टिपणी

विज्ञान असांजे सरीर लाइ सवें सहूलियतूं बराबर पैदा कयूं आहिनि, पर उन्हनि मां पैदा थियल डप, ताण, शक, अविश्वास जी बीमारीअ इंसान खे निहोड़े छड्डियो आहे। ग़ैर सलामतीअ जे अहसास इंसान खे ज़हनी तौर कमज़ोरु ऐं निसतो बणाए छड्डियो आहे। नईं कवीता में सियासी तंज़, रवायत खां बग़ावत जा सुर, अनास्था, तंज़, ईश्वर बाबति जुदा सोच जो इज़हार, सिंध जी सोरणी, जलावतनीअ जो अहसासु जहिड़ा मौज़ूअ मिलनि था। नईं कवीता में नवां लफ़्ज़, उन्हनि जो मफ़हूम, नयूं तशबीहूं, इस्तआरा मिलनि था। टां टां, हींग, गटर ढूंढ जहिड़ा खुहिरा लफ़्ज़ मिलनि था। तव्हां हिंदीअ जूं नयूं कवीताऊं पढ़ी, उन्हनि जी भेट सिंधी नईं कवीता सां करे सघो था।

शाइरीअ जे हर सतह ते हैयत (Form) चाहे मवाद (Contents) जे लिहाज़ सां नवां अरमान, नयूं ज़मीनूं ख़ल्किणियूं पेयूं। रचना तड़हिं ई जिदत जी हक़दार बणी, जड़हिं उन जी जाइज़गी साबित थी। उन जीवन जे नयुनि ललकारुनि खे नएं नमूने पेशि करे नईं ताज़गी आंदी।

तव्हीं छा सिख्या

- हिन कवीता मां तव्हीं नईं कवीता जी पेशकशि बाबति समुझी सघिया।
- कवी मन जी हालति जो इज़हार ई नथो करे सघे। संदसि शब्द छणी विया आहिनि।
- कंगालु वणु ऐं ग्रामरी लफ़्ज़नि जो अलंकार जे रूप में नएं नमूने इस्तेमालु समुझी सघिया।



टिपणी

लाइक़ीअ में वाधारो

हरीश वासवाणी (जनमु: 22 नवम्बर 1940 ई. - सुर्गवास: 13 अप्रेल 2013 ई.) जो नईं कवीता में हिकु वड्डो नालो। सिंधीअ में नईं कवीता खे स्थापित करण जो शर्फ़ु बि हिन खे आहे। संदसि मजमूए जो उनवानु आहे 40-76. इन पुठियां बि नईं सोच आहे। हरीश जो जनमु 1940 ई. में थियो, इनकरे 40 ऐं जंहिं साल में किताबु छपियो 1976 ई. हिन जे कवीताउनि में इज़हार ऐं मौज़ूअ, बिन्हीं ख़्यालनि खां निरालप मौजूद आहे। संदसि किताब आहिनि- 1. 40-76 (कविताऊं), 2. 40-80 (कहाणियूं), 3. 40-84 (तन्क़ीद), 4. 0-000 (गड्डियल रचनाऊं), 5. मुखामेलो (वड्डो इंटरव्यूं)। 1962 ई. खां 1995 ई. ताईं लगातार लिखियाईं, पोइ तनहाई पसंद बणिजी, सामाजिक सरगर्मियुनि खां कटिजी वियो। फ्रेंच अदीबनि अलबर्ट कामू ऐं ज़्यांपाल सारत्रे जो असरु होसि। बुद्ध धर्म जो पोइलग बि बणियो। बुद्ध खे मञींदे पछाड़ीअ ताईं हिमाचल प्रदेश जे धर्मशाला में वेंदो रहियो। आलोचना जे किताब '40-84' ते खेसि 1987 ई. में साहित्य अकादमी अवार्ड मिलियो। साहित्य अकादमीअ जे सलाहकार कमेटीअ जो मेम्बर रहियो। 2013 ई. में रचना, कूंज ऐं सारंग रसालनि मथिसि ख़ासि अंक शाया कया।

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे माहौल जे आज़मूदनि ते पंहिंजी आज़ाद ऐं चिटी राइ ज़ाहिर कनि था।

(2) नयूं रचनाऊं पढ़ी, उन्हनि ते पंहिंजे साथियुनि सां गाल्हि बोल्हि कनि था।

(3) कवीता खे पंहिंजी समुझ जे आधार ते नएं रूप में पेशि कनि था।

(4) सिंधी भाषा ऐं कवीता जी रवायत खे समुझी, लिखी, गाल्हाए ऐं वीचारनि जी डे वठु ज़रीए इज़हार कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. 'कुझु शख़्सी' कवीता जो सारु पंहिंजनि लफ़्ज़नि में लिखो।
2. 'कुझु शख़्सी' कवीता में कवीअ ग्रामरी लफ़्ज़नि जो इस्तेमालु कहिड़ीअ रीति कयो आहे?
3. 'कुझु शख़्सी' कवीता में कवी छा थो चवणु चाहे?
4. फ़इल जा कहिड़ा क़िस्म आहिनि?
5. हर्फ़ निदा जी परिभाषा लिखंदे, उन जा मिसाल बुधायो।
6. इस्म जी परिभाषा लिखी, इस्म आम ऐं ख़ासि में तफ़ावत बुधायो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

5.1 1. (स) 2. (स) 3. (द)

6

बंधन

आखाणी नसुर साहित जी हिक अहिड़ी शाख़ आहे, जंहिं जी शुरूआति माण्हुनि जी हयातीअ सां गड़ु मञिजे थी ऐं कहाणी चवण ऐं बुधणु माण्हुनि जो प्राचीन सुभाउ। आखाणियूं पहिंजे वक़्त, माण्हुनि जे जज़्बातनि, मुलहनि ऐं समाजी पेचीदिगुयनि खे हथि करण जूं कोशिशूं कंदियूं आहिनि। आखाणियुनि मंझि किरदार मिलंदा आहिनि, जिनि जे मन में पंहिंजी आज़ादीअ जे लाइ हिक चाहना नज़रि ईंदी आहे।

शादी छोकिरे ऐं छोकिरीअ जे लाइ सामाजिक सम्बंधनि जी हिक नईं शुरूआति आहे।

कहिड़े बि रिश्ते में कड़हिं कड़हिं थियण वारी नंढिड़ी ग़ाल्हि ते खिट-पिट बि डाढी परे ताईं हली वेंदी आहे ऐं रिश्तनि जी गर्माइश ते हमेशा लाइ थधा छंडा विझी छड़ींदी आहे। बंधन जी नायिका रूप बि इएं ई कुझु सोचे रही आहे ऐं अहिड़ियुनि कुझु हालतुनि खे ड़िसी रही आहे। अहिड़े ई क़िस्म जे वीचारनि जी ओख-डोख आहे सुंदरी उत्तमचंदाणीअ जे हिन बंधन आखाणीअ में। अचो, हिन कहाणीअ जे मार्फ़ति रिश्तनि जे मूंझारनि खे ज़ाणण जी कोशिश करियूं।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- बंधन कहाणी मनोवैज्ञानिक थियण जे कारणनि जो बयानु करे सघंदा;
- शहरी ज़िंदगीअ में ज़ाल-मुड़सि जे हयातीअ जे हालतुनि जो वर्णनु करे सघंदा;
- शहरी ज़िंदगीअ में फहिलाव ऐं शादीअ जे थींदड़ असर जी व्याख्या करे सघंदा;
- कहाणीअ जे मूल संदेश जो पैग़ामु इज़हारे सघंदा;
- कहाणीअ जी भाषा शैलीअ ते टिपणी करे सघंदा;
- कहाणीअ जे तत्वनि जे आधार ते छंडछाण करे सघंदा।

टिपणी

नोड़ी = रस्सी
आख़रीनि = पछाड़ी
वहुकिरो = धारा, प्रवाह
पेकनि = छोकिरीअ जे माइटनि जो घरु
लोढ़े = ज़ारी हणणु (खेतीअ खे जानवरनि खां बचाइण लाइ)

6.1 बुनियादी सबक़ु

''स्वामी, अलाए जे कहिड़नि संस्कारनि जी नोड़ीअ में बधल आहियां, न त बंधन त सभु टुटी चुका हुआ। मूं त समुझियो हो, उहा तूफ़ानी राति, जा इलाही वण टिण केराए, दिलि जी समूरी बस्ती उजाड़े वेई, सा ई आख़िरीनि राति हुई। हिक साल जे अंदर ई अहिड़ी तूफ़ानी राति तव्हां लाइ बि अची वेंदी, मूं न थे ज़ातो।

कल्होको ख़तु पढ़ी, ख़बर नाहे केड़ो कुझु, जो दिलि जे सतह ते पखिड़ियो पखिड़ियो पियो हो, सो कंहिं बिलकुल कचीअ ज़मीन अंदरि समाइजी वियो आहे। इएं पियो लगे, नईं ताज़ी ज़मीन ते हलिकी वसिकार थी आहे। मंझांउसि भीनी भीनी ख़ुशबूइ पेई निकिरे, शाल अज़ा बि घणी वसिकार थिए, एतिरी वसिकार थिए, जो हिन सरीर जी बस्ती लुढ़ी बुड़ी वञे। लेकिन झूननि संस्कारनि में बधल हिन सरीर खे जो तव्हांजे दोस्त गोप नवनि ख़्यालनि जी रसीअ में बधी छड़ियो आहे, सो केतिरा बि वहुकिरा उनखे लोढ़े त सघंदा ई कीन।

ख़बर अथव, हू जड़हिं पहिरीं पहिरीं मुंहिंजे पेकनि मंझि आयो, तड़हिं छा अची चयाईं? ''रूप! तूं मरणु थी चाहीं या जीअणु।''

एतिरीअ हुजत जो हकु खेसि तव्हां वटां मिलियो हो या संदसि पैदा कयलु हो, इहो सभु समुझण जी कोशिश पिए कयमि, जो खिली चयाईं ''इन तरह निरिड़ में रेखाऊं ठाहिण सां ई पाण खे वीचारवान स्त्री कोन सड़ाए सघंदीअं।''

''अड़े, तोखे कड़हिं चयुमि, मां वीचारवान आहियां? वीचारवान हुजां हा त पतीअ वटां हीअं धिकारजी।'' स्वामी! वधीक कुझु चई न सघियसि। चप खे डंदनि जे विच में झले आंसूं पी वञण जी सख़्त कोशिश कयमि मगर आंसूं, उहे बि तव्हां वांगुरु ज़िदी, अखियुनि जा चौखट छड़े, गिलनि ते रस्तो ठाहे हलिया। गोप वटि एतिरी दर्दे दिलि आहे या हर धारीअ स्त्रीअ जी वेदना कंहिं बि पुरुष जे दिलि जूं तारुं हमेशा इन तरह ई छेड़े विझंदी आहे, सो नथी ज़ाणां। उन वक़्ति गोप रुमाल सां पंहिंजो मुंहुं अहिड़ो त ज़ोर ज़ोर सां उघी छड़ियो, जो पलक मथे कंदे ई संदसि सूरज जहिड़ो गाढ़ो चेहरो डिसी शर्मसार थी वियसि। काश, तव्हां वटां एतिरी हमदर्दी पाए सघां हा उन वक़्ति!

गोप चयो, ''हिक आफ़ीस में हिक बिनि क्लार्कनि जूं जगहियूं ख़ाली आहिनि।'' मूंखे खिल अची वेई, पर जहिड़ो भगल चूड़ियुनि जो आवाज़ु, चयुमि, ''नौकिरी छा लाइ? कंहिं लाइ? पतीअ जी धिकारियल स्त्रीअ खे जीअण जो बि कोई हकु कोन्हे। ख़ासि करे जड़हिं पाण ई पंहिंजे घर खे आग लगाए आई आहियां।''

टिपणी

'ख़ैर' हुन डिघो साहु खंयो, ''इहे तव्हां घोट कुंवारि जा ज़ाती मसइला आहिनि, मां विच में नथो अचणु चाहियां। महिरबानी करे तव्हीं नौकिरीअ लाइ हाओ करियो त मां तव्हांजी दरख़्वास्त डेई छडियां।''

बिनि पलनि में ई गोप केडो मुफ़ासिलो पुठिते मोटी वियो। 'तूं' मां 'तव्हीं' ताईं पहुचंदे, बसि उहे ई ब पल लगसि। याद अथव, असांजी उहा प्रेम कहाणी, शादीअ खां अगु जो क़िसो। तव्हां चयो, ''मूंखे 'तूं' करे सडि।'' उन डींहुं असीं हीराबाद में जबल भरिसां मीरनि जे कुबनि वटि बीठा, उन्हनि अंदरि दफ़न थियल शख़्सनि ऐं उन्हनि जे प्रेम कहाणियुनि बाबति सोचे रहिया हुआसीं। मूं चयो, ''तव्हां बि छहनि महिननि जे मुलाक़ातुनि खां पोइ 'तूं' चवणु शुरू कयो, सो मूंखे ज़रा छह साल त मुहिलत डियो।'' पर उहो पंहिंजाईअ डांहुं अगिते वधण जो क़दमु हो न, इनकरे एतिरो वक़्तु लगो। हाओ, अगिते वधणु, पुठिते वञण खां काफ़ी डुखियो आहे। न त भला मूं सां जंहिं प्रेम जी डाकणि ते चढ़ण लाइ हेतिरा साल लगी विया, उन तां एतिरो तकिड़ो तव्हीं कीअं लही वञो हा, जो सरोज वटि वञण लाइ हेडो ज़िदु करे वेठा। उन तूफ़ानी राति जो मुंहिंजी हेडी व्याकुलता डिसी बि तव्हां वटि न हमदर्दी उभिरी सघी, न रहमु! प्रेम जी डाकणि जा सभु डाका लहण लाइ बस उहे थोरा ई पल काफ़ी हुआ!

अड़े, ही छा लिखी वेठियसि। तव्हां खां विछुड़ण जे पोइ जी कहाणी लिखण वेठी हुअसि अलाए जे अगु जा दास्तान कीअं दुहिराइजी विया। मगर अजुकल्ह उहे अगु जा दास्तान ई त मुंहिंजा बंधन पूंजी बणिजी रहिया आहिनि, जिनि खे कंजूस जे ख़ज़ाने वांगुरु रोज़ राति जो तन्हाईअ में वराए फेराए डिसण जी आदत पइजी वेई आहे। गोप जी गाल्हि पिए कईमांव। हुन नौकिरी त वठी डिनी, पर हेडनि माण्हुनि जे अगियां वेंदे डाढी हटक पिए थी। लेकिन पहिरीं पघार मिलण खां पोइ इएं लगो, जणु गंगा जो जलु थधो त डाढो हो, मगर टुबी हणण सां हर पाप खां मुक्त थी वेई हुअसि। तव्हां खां पैसनि घुरण जो बाक़ी जेको बंधन हो, उन खां बि मुक्त थी वियसि।

हाण बिए हिक बंधन खे टोड़ण में लगी वियसि। पेकनि में रहंदे विछोड़े जो बोझु दिलि खे अलाए जे कहिड़ियुनि तरायुनि डांहुं धूकींदो थे रहियो। सजियूं सजियूं रातियूं सभेई डींहं बस हिकु ई ख़्यालु सताईंदो थे रहियो, ''मां सरोज खां घटि ठाहूकी आहियां, घटि सुंदर आहियां, तडहिं ई त मुंहिंजो स्वामी मुंहिंजी जीअरी लाश खे ओरांघे, सरोज ताईं पहुची वियो। मां पंहिंजे वारनि खे ऐं हार सींगार खे ऐन सरोज जहिड़ो ठाहिण लगियसि। मगर पोइ बि इहा कमी दूर न थी सघी। अलाए जे अंदर ई अंदर छा कुझु टुटो पियो हो, जो सजो ई नथे थियो। माज़ी वरी वरी का वांदी घड़ी डिसी अची नांग वांगुरु फूकूं

धिकारियल = घर मां कढी छडणु
मुफ़ासिलो = विछोटी, दूरी
कुबा = मक़बरा
व्याकुलता = बेचैनी
डाका = सीढ़ी
पघार = उजूरो, तनख़्वाह
ठाहूकी = वणंदड़, तमामु सुठी
ओरांघे = लताड़े

टिपणी

डींदो हो।'' ''पतीअ खे बीअ स्त्रीअ खां रोकण जो तोखे अधिकार ई कहिड़ो हो? पतीअ ते त प्रेम जी डोरि जो कब्ज़ो ई जाइज़ु आहे। प्यार जी डोरि जड़हिं टुटी चुकी हुई, तड़हिं अनाज छड्डे खलूं मेड़ण छो हलींअ। भला हू बि तोखे छो चाहे? छा रखियो आहे तुंहिंजी शिकिल में?''

लेकिन आरसीअ कड़हिं बि अहिड़ी गवाही छो कीन थे डिनी, समुझ में ई नथे आयो। उन हूंदे बि जड़हिं डिठुमि त तव्हांजो मनु रातियां-डींहं सरोज वटि ई रहियो पियो आहे, तड़हिं चयुमि, ''जेको पखीअड़ो उड़ामी चुको आहे, उन खे वसि करण जी कोशिश कहिड़ी करियां ऐं उन्हीअ बरसाती राति में जड़हिं तव्हां ज़िदु करे सरोज जे जनम डींहं जी पार्टीअ में शामिल थियण लाइ निकिरी विया, उहा कहिड़ी राति बणिजी पेई- मूं तव्हांखे मुख सां कीन रोकियो, मञां थी; मगर कंहिंजी व्याकुलता ऐं आंसुंनि जा सैलाब छा कुझु बि न बुधाईंदा आहिनि?'' तव्हांजे हली वञण खां पोइ हवा जो हिकु हिकु झोंको कन वटि अची चई थे वियो, ''शादीअ जा बंधन बस एतिरा ई ढिला आहिनि, बस ऐतिरा ई।'' मन पुछियो, ''त चार फेरा छो था डियारिया वञनि? रजिस्टरनि ते सहियूं छो थियूं वरितियूं वञनि ऐं माण्हुनि जा हशाम मेड़े अहिड़ी कची गढिं छो थी बधी वजे?''.... मुंहिंजे अंदर हिक आग जरिकी उथी। उन आग खे लख मिन्थूं कयमि त बाहिरि अची घर तड़ जलाए छडि पर कुझु कीन थियो। अखियुनि मां अखुट बरसात वसाइण खां पोइ बि इहा जानि थधी न थी सघी। निंड फिटी पेई, अकेलाईअ में डढ़ु डियण वारी हिक ई साहेड़ी बि रुसी वेई। बिए डीहं ते तव्हां सां छिती शींहिण वांगुरु विढ़यसि। काश! उन महिल तव्हांखे कल हुजे हा त उहा पंहिंजनि खां पाण खे जुदा समुझण जी ज़र छा थींदी आहे! पोइ शायदि सारीअ ज़मीन जो पाणी मुंहिंजे मथां लुटाए विझो हा या शायदि दिलि जो समूरो स्नेह अखियुनि मां वहाए, मूंखे उन में धोई सीतल करे विझो हा।

हशाम = भीड़, माण्हुनि जो हुजूम
मिंथूं = आज़ियूं, नीज़ारियूं
अखुट = न खुटण वारी
छिती = तिखी
उझाणियल = विसामी वियलु

लेकिन उन महिल तव्हांजी दिलि सज़ी हुई। सज़ी छो बीणी हुई! सरोज जे दिलि जो साथु जो होसि। तव्हांखे ख़बर ई कीन पेई त टुटल दिलि कहिड़े क़िस्म जो उझाणियल डीओ बणिजी पवंदी आहे। तव्हां रड़ि करे चयो, ''मूंखे साथियुनि खां विछोड़ण वारी तूं केर थींदी आहीं? हटी वजु मुंहिंजे मुंहं तां। तुंहिंजी शिकिल बि नथो डिसणु चाहियां।'' हाओ, तव्हां उन्हीअ रूप खे अहिड़ा सख़्त अख़र चया, जंहिंजे विछोड़े में कंहिं वक़्त त राति बि तरार जे धार जियां तव्हांखे घाए गुज़िरंदी हुई ऐं मां पंहिंजे दिलि जे ऊंदाहीअ मंझां भला कहिड़ी थे रोशनी पाए सघियसि? धीरे धीरे डाकणि लही हेठि हली आयसि। पेर केड़ांहुं वठी हलिया, ख़बर कान पेई। जहिं वक़्त सुर्ति आई, तंहिं वक़्त पाण खे समुंड जे किनारे वटि पातुमि। लहरुनि मूंखे बांहुंनि में वठण लाइ हिक बिए सां शर्तूं शुरू कयूं।

टिपणी

जड़हिं इंसान, इंसान खे पाण में समाइण खां नाबुरी वारे छड़ींदो आहे, तड़हिं क़ुदिरत खेसि सहारो आछींदी आहे। मगर मां उन खे सहारो समुझी सघां, एतिरी अबोझाई बि मुंहिंजी तालीम मूं खां खसे वरिती हुई। क़ुदिरत त इंसान खे बे-सहारा करे जाणे। इंसान ई इंसान खे जीआरे सघंदो आहे, सहारो बणिजी, डुख जे घड़ियुनि में खेसि पाण ते टेक डियारे विहारींदो आहे, इहा ग़ाल्हि काफ़ी देरि सां मालूम थी या इएं चवां मालूम त अगु में ई हुई, न त तव्हांजो सहारो छो तलबियां हा! पर उन ग़ाल्हि जो ज़ाती आज़मूदो तड़हिं थियो, जड़हिं मां पेकनि में रहियल हुअसि ऐं गोप महसूस कयो त मूंखे नौकिरी वठी डियण खां पोइ बि हूं मूंखे पूरीअ तरह खिलंदो न डिसी सघंदो हो। हिक भेरे दुखी थी चयाईं, ''तुंहिंजी आफ़ीस ऐं मुंहिंजी आफ़ीस जे विच में का कोहनि जी विथी कीन्हे, पोइ छो कीन मूं वटि हली ईंदी करीं?''.... अलाए जे कहिड़े जज़्बे सबबां मां हुनजी हीअ घुर क़बूल करे वेठियसि, शायदि कुझु तव्हां खां वेरु वठण जी मुराद हुई, कुझु तव्हांजे दर्शन करण जी इच्छा हुई। पहिरियों भेरे तव्हांजी आफ़ीस में ईंदे दिलि धूणीअ जियां दक दक करण लगी हुई। शुकुरु जो गोप जी मेज़ तव्हांजी मेज़ खां घणो परे रखियल हुई।

मां रोजु नवां वेस वगा पहिरे तव्हांजे डिपार्टमेंट मां गोप सां गडु निकिरी वेंदी हुअसि। पहिरीं पहिरीं त पंहिंजे पुठियां तव्हां जूं बेपरवाह नज़रूं महसूस कंदी हुअसि, पर धीरे धीरे डिठुमि, उन्हनि में जलन अचण लगी। हिक डींहुं अचानक उहे घायल पर- टुटल पखीअ जूं नज़रूं बणिजी पेयूं! .... चांहिं पीअंदे गोप पुछियो, ''तूं अजु एतिरी मुंझियल छो आहीं?.... लेकिन तुंहिंजे मुख ते ही मूंझारो बि एतिरो सुंदर थो लगे, जेतिरो जल जे फूकिणे में सिज जो इंडलठी नुमाउ, जंहिं में गूनागूं रंग मुंझिया सुंझिया पिया हूंदा आहिनि।''

मूं कंधु मथे करे चयो, ''गोप मां तुंहिंजा केतिरा शुकराना मञियां! मूंखे भरमु थी वियो हो त मां सुंदर कीन आहियां, विंदुराईंदड़ कीन आहियां ऐं तो केड़ी महिल अची मुंहिंजे उन वहम खे दूर करे छड़ियो, ख़बर ई कीन पेई। तो मुंहिंजी शिकिल जूं साराहूं कयूं। टाईप ते तकिड़ियूं हलंदड़ मुंहिंजूं आड़ुरियूं तोखे एतिरो वणियूं, जो ज़रे घटि उन्हनि खे चुमी विझीं हा; लेकिन तूं मूं लाइ पूजा जी मूर्ती आहीं। मुंहिंजी आत्मा खे डुख जे ऊन्हियुनि वादियुनि मां खणी अची पहाड़ीअ ते मशाल बनाए रखण जहिड़ो महान कार्य तो ई कयो आहे।''

हुन बहकंदड़ मुख सां चयो, ''जाणीं थी, तुंहिंजे पतीअ खां शादीअ जी मोकल बि वठी चुको आहियां।''

अबोझाई = भोलाइप, निमाणाई
इंडलठी = सतरंगी
मुराद = भावना
विंदुराईंदड़ = मनोरंजन कंदड़

टिपणी

बंधन

''शादीअ जे बंधन खे हू भलि एतिरो ढिलो समुझे, पर मां न समुझींदियसि। मुंहिंजो तो सां आत्मिक प्रेम आहे, इहो छा काफ़ी नाहे।'' जेतोणीकि उन्हनि अखरनि जी खोखिलाइप बि समुझी थे त बि चई वेठियसि। सरोज लाइ बि तव्हां हिक भेरे इएं ई चयो हो, ''छो शादीअ खां पोइ आत्मिक प्यारु नथो थी सघे कंहिं छोकिरीअ सां?''

गोप वधीक सुलझियल दिमाग़ वारो आहे। हुन चयो, ''हिननि हालतुनि हेठि त मां आत्मिक प्यार खे का बि अहमियत नथो डियां, आत्मा ऐं जिस्म हिक बिए खां धार करणु भुल आहे। धोखो आहे, जो माण्हुनि खे बहिकाइण लाइ त काफ़ी आहे, पर मूंखे अहिड़े धोखे खां नफ़रत आहे।''

'मां सोचींदियसि' चई, उन डींहुं चांहिं पीअण खां पोइ वापस तव्हांजी आफ़ीस में आयसि। मुंहिंजियुनि नज़रुनि धोखो कीन खाधो हो। तव्हीं बराबर हिक घायल पखीअ जियां मूं डांहुं निहारे रहिया हुआ। मां भला उन महिल छा थे करे सघियसि। अखियुनि में जलु, मन में पीड़ा खणी मोटी रही हुअसि, जो तव्हांजे सेक्शन वटां लंघंदे बुधुमि, ''किशोर जो नसीबु बि फिटलु चइजे!'' तव्हांजो नालो बुधी छिर्कु निकिरी वियो। रुमाल केराए छडियुमि। उहो खणण लाइ जीअं ई निउड़ियसि, तीअं ई बुधुमि, का चूड़ियुनि जी झनकार जहिड़ी मिठी खिल खिली चई रही हुई- ''सरोज जी दोस्तीअ खे घणनि ई इन तरह ग़लति समुझियो, संदसि शादीअ जे कार्ड ख़बर नाहे, केतिरनि जूं मुरादूं मिटीअ में मिलाए छडियूं हूंदियूं।''.... मूंखे जणु कंहिं जेल मां आज़ाद करे छडियो। भांयुमि डुक पाए वापसि अचां। मगर नारी हमेशा प्यार जे खुलिए इज़हार खां टहंदी रही आहे ऐं भला टहे बि छो कीन। पुरुषनि खे जो संदसि खुलियो इज़हार वणे ई कीन।

मां पंहिंजी आफ़ीस डांहुं आयसि। इहो ई सोचींदी रहियसि त पुरुष खे फक़्ति संगति मां ढउ न थींदो आहे। लेकिन फ़क़्ति शादीअ मां ई ढउ थी वेंदो आहे, इहा बि हक़ीक़त नाहे। दिलि में चयुमि, ''अगर वरी कडहिं घर वसायोसीं त मां तव्हांखे पंहिंजे सभिनी सखियुनि साहेड़ियुनि सां ख़ूबु मिलणु जुलणु डींदसि।''

ऐं शाम जो तव्हांजो ख़तु मिलियो। बस कहिड़ियूं टुटल तारूं गंढिजी वेयूं आहिनि। छा थियो आहे, कुझु समुझ में ई नथो अचे। झूना पुराणा गायल न गायल, अजीब राग पिया दिलि में हुरनि! तव्हां बि मूं जियां हिक तूफ़ानी राति गुज़ारी आहे। दिलि जी बस्तीअ खे ज़मीन दोज़ थींदो डिठो आहे। उन लाइ डुख अथमि। पर 'रूप वरी कडहिं जुदा न थींदासीं' इन्हनि अखरनि छा त झूमायो अथमि। 'जंहिं रोक खे बंधन थे समुझियुमि, उहो प्रेम हो, मुक्ती हुई' तव्हां जे इन्हनि अखरनि केतिरीअ पीड़ा खां मुक्त करे छडियो आहे, कीअं बुधायांव। निंड जो नथी अचे, सो गुज़िरीअ खे वेही पननि ते पलटियो अथमि। हाओ, असीं कडहिं बि न जुदा थींदासीं। अलाए जे कहिड़ी तूफ़ानी राति में

अलाजे = नामालूम
पिरह = प्रभाति
टहंदी = परे भजणु
फ़क़्ति = रुगो

शादीअ जा बंधन एतिरो घिरघिला थी विया। ख़तु मिलण खां पोइ बि के घटि तूफ़ान कीन लगा आहिनि। विजु जा चिमकाट बि इलाही थिया आहिनि। पिरह बाखूं कढे, तेसींताईं हिन बतीअ जो केतिरो तेल जलंदो, इहा बि ख़बर कान्हे। विछोड़े जी राति जेका व्याकुलता हुई, उन खां कईं भेरा वधीक व्याकुलता अजु खणी वेठी आहियां जीअ मंझि। जाणां थी तव्हांजी बि अजोकी राति दरियूं खोलींदे, बंदि कंदे, बालकनीअ में बीहंदे, किताबनि पढ़ंदे, कबटनि सहेड़ींदे, अलाए जे छा छा कंदे गुज़िरंदी। मगर सुबूह जी पहिरीं किरण सां गडु हीउ ख़तु खीर वारे हथां तव्हांखे मिली वेंदो। नवनि जो शुमारु हूंदो, जडहिं तव्हीं ईंदा। उहा घड़ी! उहा घड़ी! बस तस्सवुर नथी करे सघां। पिरह फुटीअ जे पघिरियल सोन खां बि सुहिणी हूंदी, सची हूंदी।''

लेखिका- सुंदरी उत्तमचंदाणी

जाण वधाईंदड़ सुवाल

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. ''बिनि पलनि में ई गोप केडो मुफ़ासिलो पुठिते मोटी वियो?'' इहो कंहिं चयो?
   (अ) गोप (ब) रूप
   (स) सरोज (द) लेखक जी ज़ाल [ ]

2. रूप चयो त अड़े तोखे कडहिं चयुमि, मां ..... आहियां-
   (अ) वीचारुवान (ब) बेवकूफु
   (स) नासमझ (द) व्याकुलता वारी [ ]

3. ''हिक आफ़ीस में हिक बिनि क्लार्कनि जूं जगहियूं ख़ाली आहिनि।'' इहो कंहिं चयो?
   (अ) गोप (ब) सरोज
   (स) रूप (द) रमेश [ ]

6.2 अचो त समुझूं

अचो त समुझूं त सुंदरीअ जे हिन कहाणीअ में मुख्य रूप सां 6 अनासर (तत्व) कहिड़ा आहिनि-

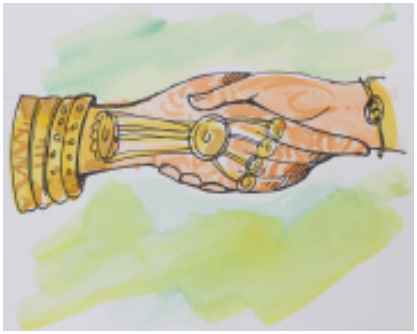
1. विषय (कथावस्तु) 2. किरादार (पात्र) 3. गुफ़्तगू (संवाद)
4. माहोलु (वातावरण) 5. भाषा (बोली) 6. मक़सदु (उद्देश्य) (सुंदरी उत्तमचंदाणी)

सीरतनिगारी = किरदारनिगारी किरदार पाण में जेका गुफ़्तगू कनि था, उन मां हुननि जो चरित्र, शख़्सियत, वीचार ज़ाहिर थियनि था।

टिपणी

असां इन्हनि तत्वनि खे ध्यान में रखी, हिन कहाणीअ जी समालोचना, छंडछाण कंदासीं। कथावस्तूअ में कहाणीअ जो ज़िकिरु कजे थो। हिन में आयल किरदारनि जी सीरतनिगारीअ जो बयानु अचे थो। किरदारु पंहिंजी शख़्सियत खणी अचे थो। गुफ़्तगू (संवाद) कहाणीअ जो मुख्यु अंग आहे। हिन सां कहाणी अगिते वधे थी।

6.2.1 विषय-वस्तू (कथावस्तू)



हिन कहाणीअ में बुधायो वियो आहे त ज़ाल-मुड़िस जो रिश्तो केतिरे क़दुरि नाज़ुक आहे ऐं केतिरो जज़्बाती आहे। रूप जी अहिड़ी मनोवैज्ञानिक हालति आहे, जो हूअ पंहिंजो पाण खां सुवाल ई सुवाल पुछे थी। रूप महसूस थी करे त शायद उन जी ग़लती आहे या उन जे रूप-रंग जी, जंहिं डोह जे करे उन जो घोटु उन खे छडे वञे। हूअ पंहिंजी भेट सरोज सां केई दफ़ा करे थी; जीअं मां सरोज खां घटि ठाहूकी आहियां, घटि सुंदर आहियां। उहा पंहिंजी ज़िंदगीअ खे केई बाबनि में विरहाए बि डिसे थी त उन खे ख़बर पवे थी त उन जो डोहु आहे या बिए तरफ़ वारो हिसो (मुड़सि) आहे ई। हिन कहाणीअ जी कथावस्तूअ में रूप जो घोटु किथे न हूंदे बि हर हंधि आहे। कहाणीअ जी नायिका जे हर सुवाल में, जवाब में, गोप जे ग़ाल्हियुनि में, रात जो सुम्हंदे ऐं हर हंधि घुमंदे जहिड़ी शख़्सियत सां ग़ाल्हाए थी, सोचे वेठी थी उहो आहे उन जो घोटु।

कथावस्तूअ में नायिका पंहिंजे आज़ाद ख़्यालनि लाइ फ़ख़ुरु बि करे थी। कथावस्तूअ में इहो बि डेखारियो वियो आहे त कीअं रूप जो दोस्तु गोप उन जी मदद करे उन खे मशिगूलु रखणु थो चाहे ऐं उन खे पंहिंजी आफ़ीस में हिक क्लर्क जो कमु वठी डिए थो। रूप वरी पंहिंजे ऐं मुड़िस जे विच आयल नवनि सुवालनि जी हिक यात्रा ते हली वञे थी। कथावस्तूअ में रूप जे किरदार खे मिलंदडु कमु बि उन जे ख़ालीपन खे नथो भरे सघे। गोप जे प्रेम खे आत्मिक प्रेम जो दर्जो डियण जी ग़ाल्हि करे लेखिका हिन कहाणीअ जी कथावस्तू हिक नएं मुक़ाम ते खणी थी वञे। कथावस्तूअ में नायिका जो हिक तरफ़ शादीअ जे बंधन खे ढिलो न समुझण ऐं बिए हंधि पंहिंजे वीचारनि खे हिक जगहि मिलण जी हुब हिन जी कथावस्तूअ में नज़रि अचे थी। डेखारियो वियो आहे त जडहि रूप खे किशोर जो ख़तु मिले थो ऐं हू 'रूप वरी कडहिं जुदा न थींदासीं' पढ़ी करे प्रेम जी धारा में लुढ़ी थी वञे। हूअ पंहिंजो पाण खे हर पीड़ा खां मुक्त समुझी करे सोचे थी त उन खे रात जो निंड कींअ ईंदी। आख़िरि में हूअ नवीन जे अचण जो तस्सवुर नथी करे सघे।

तस्सवुर = कल्पना

टिपणी

मश्गिगूलियूं-6.1

(1) पंहिंजे पाड़े जे बिनि टिनि बारनि खे गड्डु करे हिकु नाटकु करियो, जंहिं में ज़ाल-मुड़िस जे रिश्तनि में ईंदड़ कुझु मिसालनि ऐं उन में इस्तेमालु थींदड़ जज़्बातनि खे खणंदे डेखारे थो सघिजे त कीअं नंढियूं गाल्हियूं वड्डियूं थी करे हिक खाई थी पैदा करे छड्डे, जड्हिं समुझ खां कमु न वठिजे।

6.2.2 किरदार ऐं किरदारनिगारी

हिन कहाणीअ जा मुख्य किरदार रूप, किशोर ऐं गोप आहिनि, जेके हिक सादी ज़िंदगी गुज़र बसर था कनि। ओचितो ई किशोर ऐं रूप जी ज़िंदगीअ में हिक राति जो तूफ़ान थो अचे, जंहिं जे करे रूप जे अगियां केई सुवाल उथी करे अचनि था ऐं हूअ सुम्हीं नथी सघे। हूअ सोच में आहे, सुवालनि जे समुंड में आहे, जंहिं में हूअ लुढ़ी बुड़ी बि नथी सघे। सुवालनि जो लूणु उन ते खाज़ वांगुरु थी ज़मी थो वञे। पाण खे निहारे थी हर वक़्त, जीअं कुझु त ख़बर पवे डोहु कंहिंजो आहे? उन जे रूप जो या कहिड़ी बि गाल्हि जो। रूप किरदार जी व्याकुलता ऐतिरी वधी थी वञे, जो वहंदड़ आंसुनि खे बि नथी रोके सघे। छो जो आंसुनि जे वहण में उन खे पंहिंजो मन हल्को थो लगे, जीअं त वहंदे पाणीअ में सभु कुझु वही वेंदो आहे। गोप जो किरदारु हिक ढाल थी करे उन सां गड्डु बीठो आहे ऐं उन जे सुवालनि जे घेरे में पंहिंजो पाण खे डिसे थो। गोप जो किरदार उन जे सुञाणप जो आहे ऐं रूप उन जे जज़्बाती मदद जा शुकराना बि मञे थी। गोप कोशिशूं करे थो त रूप कम जे मार्फ़ति कुझु वक़्तु थोरो बिज़ी थी सघे। हिक दफ़े जड्हिं हू रूप खे चवे थो त मां तुंहिंजे पतीअ खां शादीअ जी मोकल बि वठी चुको आहियां ऐं रूप जो जवाबु उन जे किरदार खे हिक मनोवैज्ञानिक ऊंचाईअ ते खणी थो वञे ऐं हूअ चवे थी शादीअ जो बंधन ऐतिरो ढिलो नाहे ऐं मुंहिंजो तो सां आत्मिक प्रेम आहे, इहो छा काफ़ी नाहे?

सबक़ बाबति सुवाल-6.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. हिन आखाणीअ जा किरदार आहिनि-
   (अ) रूप, गोप ऐं किशोर (ब) सरोज, रमेश ऐं किशोर
   (स) गोप, गीता ऐं किशोर (द) रूप, सरोज ऐं रमेश [ ]

2. ..... जो लूणु उन ते खाज़ वांगुरु थी ज़मी थो वञे-
   (अ) कुल्फ़ीअ जो (ब) भाज़ीअ जो
   (स) टाटा जो (द) सुवालनि जो [ ]

3. कंहिंखे आंसुनि जे वहण सां उन खे पंहिंजो मन हल्को थो लगे, जीअं त वहंदे पाणीअ में सभु कुझु वही वेंदो आहे-
   (अ) गोप खे (ब) सरोज खे
   (स) किशोर खे (द) रमेश खे [ ]

6.2.3 गुफ़्तगू

गुफ़्तगूअ खे संवाद चइजे थो। इहा गुफ़्तगू ई आहे, जेका कहाणीअ खे अगिते वधाए थी ऐं हिक हिक घटना बुधाईंदे किरदारनि जू ख़ूबियूं बुधाए थी ऐं कहाणीअ में नाटकी गुण पैदा करे थी। बंधन कहाणीअ में गुफ़्तगू वधीक कान्हे, छाकाणि त लेखिका रूप पात्र जे ज़रीए हिक नारीअ जे जुदा जुदा ऐं दबियल जज़्बातनि जी हिक इमेज चिटे थी ऐं कंहिं वक़्ति इएं बि महूसस थी रहियो आहे, जीअं लेखिका पंहिंजो पाण खे रूप जे मार्फ़ति दुनिया जे अगियां आणे करे कुझु चवणु थी चाहे। दुनिया सां सुवाल थी करणु चाहे ऐं जवाबु गोल्हण जी कोशिश थी करे। सुवालनि जी हिक डिघी रेल उन खे सुम्हणु ऐं विहणु नथी डिए। सुवालनि जी गुफ़्तगूअ में सुवाल ई सुवाल आहिनि ऐं उनजे हर हिसे में समायल आहे जवाबु गोल्हिण जा चाहना। हिकु सुवालु वञे थो, उन सां गंढियल बिया केई सुवाल रेल जे दबनि मार्फ़ति अची मिलनि था। सुवालनि जो जारु मकड़ीअ जे जार वांगुरु रूप खे जकिड़े थो वञे। इहे सुवाल कहाणीअ जी गूफ़्तगू खे अगिते खणी था हलनि ऐं पाठक में हिक रुचि था पैदा कनि त छा नायिका

टिपणी

एतिरनि सुवालनि खां पोइ पंहिंजे पतीअ खां बग़ावत करे स्वीकार कंदी या उन सां नईं ज़िंदगीअ जी शुरूआति कंदी। किनि हंधि इहा गुफ़्तगू एतिरी वधी वञे थी जो पाठक महसूस थो करे सघे त छा रूप पर्सनिलटी डिस-आर्डर जी मरीज़ आहे ऐं पैरानोएड थी रही आहे। पर जड़हिं गोप रूप सां शादीअ जी ग़ाल्हि जो जिक़िरु करे थो त रूप जे रूहानी इश्क़ जे जवाब सां इहो शकु बैकग्राउंड में हली थो वञे।

''इन तरह निरड़ में रेखाऊं ठाहिण सां ई पाण खे वीचारवान स्त्री कान सड़ाए सघंदीअं'' ऐं ''वीचारवान हुजां हा त पतीअ वटां हीअं धिकारजी....'' इहा गुफ़्तगू बुधाइणु थी चाहीं त वीचारवान जा पैमाना रुगो मर्द जी परिछाईअ सां छो गड़ियल आहिनि। वीचारवान थियण जी सुञाणप लाइ निरड़ जे रेखाउनि खे पंहिंजे समाज में छो ऐड़ो महत्व ड़िनो वियो आहे, छा इन लाए को बि वैज्ञानिक साक्ष्य आहे? इन खे रुगो हिकु वीचारु मञी करे, छो लेखिका नायिका सां हिते विद्रोह थी कराए। वीचारवान हुअण ऐं न हुअण सां पतीअ जी धिकार सां जोड़णु हिते लेखिका समाज जे रीतियुनि खे मञण जी ग़ाल्हि खे ड़ेखारे थो। हिते इहो डपु आहे त थी सघे थो पाठक हिन सां पाण खे न जोड़े सघे। इन खां सवाइ हिन आखाणीअ जी नायिका रूप पंहिंजी गुफ़्तगू सां पाठकनि जे अगियां ज़ाल-मुड़िस जे रिश्ते ऐं जज़्बातनि में ईंदड़ लह-विचुड़ ते हिकु नज़रियो पेशि थी करे। आत्मिक प्रेम जी गुफ़्तगू रूप पात्र खे मिजाज़ी इश्क़ जे हिक नएं मुक़ाम ते खणी थो वञे ऐं पाठकनि जे अगियां हिकु रूहानी इश्क़ जो नज़रियो पेशि करे रहियो आहे।

साक्ष्य = प्रमाण, साबिती

विद्रोह = बग़ावत

रूप जो किरदारु पंहिंजे ऐं किशोर जे विच में अगु जे दास्तान खे दुहिराए करे सोचे थो त इहे दुहिरायल दास्तान उन जी पूंजी बणिजी रहिया आहिनि, जिनि खे कंजूस जे ख़ज़ाने वांगुरु रोजु राति जो तन्हाईअ में वराए फेराए ड़िसण जी आदत पइजी वेई आहे। नारी ऐं पुरुषनि जे इज़हारनि खे सुठे नमूने सां खोलींदी।

6.2.4 माहोलु

देशकालु ऐं वातावरणु

हिन कहाणीअ जो आधारु ज़ाल-मुड़िस जो रिश्तो आहे। उन में ईंदड़ लह-विचुड़ ऐं उन सां ज़िंदगीअ में आयल कईं ग़ाल्हियुनि खे रूप पात्र जे ज़रीए ड़ेखारियो वियो आहे। बैकग्राउंड जे तौर ते ज़ाल ऐं मुड़िस जे विच में कंहिं ग़ाल्हि जे करे झेड़ो थी वञे थो। गोप, किशोर ऐं रूप जो सुञातल किरदारु आहे, जंहिं सां

टिपणी

कहाणीअ जो वातावरणु तयारु थिए थो। जड़हिं गोप पंहिंजे आफ़ीस में रूप जे लाइ हिक नौकरीअ जी ग़ाल्हि थो करे, तड़हिं हिक आफ़ीस जे वातावरण जो सीन उभिरी करे अचे थो; जणु हिक क्लर्कनि सां भरियल आफ़ीस आहे, जंहिं में रूप कमु करण वारी आहे। हिते बि रूप पंहिंजो पाण सां सुवाल करे रही आहे त ''नौकरी छा लाइ? कंहिं लाइ?'' पतीअ जी धिकारियल स्त्रीअ खे जीअण जो बि कोई हकु कोन्हे। जड़हि हू नौकरीअ जे माहोल में घिड़े थी ऐं उन खे पहिरीं पघार मिले थी त उन खे इएं लगो, जणु गंगा जो जलु थधो त ड़ाढो हो मगर टुबी हणण सां हर पाप खां मुक्त थी वेई हुअमि। वातावरण खे हिक नएं हिसे में बीहारे थो, जिते रूप पंहिंजी हिक नईं आज़ादीअ खे महसूस थी करे ऐं जणु लेखिका केतिरनि ई बंधननि खां पाण खे मुक्त थी करे छड़े।

गोप ऐं रूप जो ग़ाल्हाइणु हिक अहिड़े माहोल ऐं वातावरण खे साम्हूं थो खणी अचे, जंहिं में रूप पंहिंजो पाण खे बिलकुल आज़ाद समुझी रही आहे। लेखिका जो हिते इहो ख़्यालु थी सघे थो त हर कंहिं जी ज़िंदगीअ में कुझु अहिड़ा हिकु-ब किरदार हूंदा आहिनि, जिनि खे दिलि जी हरहिक ग़ाल्हि बुधाए सघिजे थी।

6.2.5 भाषा

हिन कहाणीअ जी भाषा सरल सलीसु आहे, जेका रफ़्तार सां पढ़ण में अची वञे थी। किरदारनि जी गुफ़्तगू बि सरल बोलीअ में आहे। हिन में सिंधीअ जा सुठा लफ़्ज़ कमि आंदा विया आहिनि। उर्दू भाषा जो इस्तेमाल ड़ाढो घटि कयो वियो आहे, जेका समुझ में अचे थी। किथे किथे भाषा जो इस्तेमालु इन नमूने कयो वियो आहे त कुझु गुझा सुवाल पाठकनि जे अगियां ओचितो अची था वञनि। जीअं मुंहिंजो तो सां आत्मिक प्रेम आहे, इहो छा काफ़ी नाहे। आत्मिक प्रेम खे गुफ़्तगू ऐं लफ़्ज़नि में पेशि करणु औखो ऐं नामुमकिन बि आहे। मुंहिंजे अंदर हिक आग जरिकी उथी। उन आग खे लख मिन्थूं कयमि त बाहिरि अची घर तड़ जलाए छड़ि, पर कुझु कीन थियो। शरीर जे अंदिरां बाहि थियणु, इन खे बि लफ़्ज़नि में चवण जो मतिलबु आहे त जेतिरो तपु बाहि जे बरण सां ईंदो आहे, ओतिरे तप खे महसूस कंदे हूअ पंहिंजी भेट उन बाहि सां कराए थी। इहा बाहि अहिड़ी आहे, जेका बारे करे ख़ाक नथी करे ऐं रुगो बरे थी। उन माण्हूअ खे जलाए करे बि ज़िंदह थी रखे। सोचियो वञे त बाहि ख़ाक थी विसामी वेंदी आहे, पर वीचारनि में विकारनि जी बाहि बि ख़ाक कंदे न विसामंदी आहे।

हिते लेखिका पंहिंजे अंदिरां हिक आग जी ग़ाल्हि करे, उन खे मिन्थूं थी करे त कीअं बि इहा आग विसामी वञे ऐं जड़हिं अखियुनि जी अखुट बरसात वसाइण खां पोइ बि जानि थधी न थी सघे थी ऐं लेखिका हिते हिमथ हारे थी छड़े। हिते इस्तेमालु कयल भाषा ऊच कोटीअ जी आहे।

टिपणी

कहाणी चवण जे तरीक़े खे उनजी शैली चइजे थो। हिन कहाणीअ में लेखिका पंहिंजियुनि यादगीरियुनि सां पंहिंजनि रिश्तनि खे ठीक करण जी कोशिश करे रही आहे, जंहिं में हूअ पंहिंजूं ऐं किशोर ऐं गोप जे कुझु यादगीरियुनि ऐं जज़्बातनि जो ज़िकिरु असां सां करे थी। उन जी शैली आहे गुफ़्तगू।

मशिगूलियूं-6.2

(1) रूप जी जगह ते जेकड़हिं तव्हीं हुजो हा त पंहिंजे ऐं किशोर जे बारे में कहिड़ो फ़ैसिलो करियो हा?

सबक़ बाबति सुवाल-6.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. '..... रेखाऊं ठाहिण सां ई पाण खे वीचारवान स्त्री कान सड़ाए सघंदीअं'-
   (अ) हथ मां (ब) गिल ते
   (स) निरिड़ ते (द) गिचीअ में [ ]
2. केरु रूप सां बी शादीअ जो ज़िकिरु करे थो-
   (अ) गोप (ब) रमेश
   (स) किशोर (द) सुरेश [ ]
3. रूप नौकरी करे, पाण खे ..... महसूस थी करे-
   (अ) बेज़ारि (ब) परेशान
   (स) आज़ाद (द) बंधन में जकिड़ियल [ ]

6.2.6 मक़सदु

हर कहाणीअ जे मक़सद जो आधार थींदो आहे त कहाणीअ जो विषय छा आहे ऐं कहाणी कहिड़नि पाठकनि खे ख़्याल में रखंदे लिखी वेई आहे। के कहाणियूं पाठकनि खे विंदुराइण लाइ हूंदियूं आहिनि, के कहाणियूं प्रेम ऐं प्यार जो बयानु कंदियूं आहिनि त केतिरियुनि कहाणियुनि जो ततु सस्पेंस ऐं रोमांच हूंदो आहे।

नयुनि कहाणियुनि जे दौर जी शुरूआति थियण सां कहाणियुनि जे विषयनि में वड़े पैमाने ते मट-सट थी वेई ऐं हयातीअ जूं हालतूं, इंसानी जज़्बात, रवायती मसइला, समाजी मसइला कहाणियुनि जा विषय थी विया। इहे नएं दौर जूं कहाणियूं असांजे साम्हूं खणी आयूं उहे सुवाल, जेके समाजी तौर ते, घरेलू तौर ते भितियुनि जे अंदिरां ई हुआ।

इंसान खे इहा क़ुदिरत जी नइमत आहे, सो उहो वीचारुवानु आहे। उहो पंहिंजा वीचार पेशि करे थो सघे। हिन कहाणीअ जो मक़सदु बि मर्द ऐं औरत जे नाज़ुक लाग़ापे खे चिटीअ तरह सां साम्हूं खणी अचिणु आहे। इन्हनि सम्ब़ंधनि ते समाज जो बुनियादु तयारु थींदो, इन करे इनजी अहमियत समुझी था सघूं। इन्हनि सम्ब़ंधनि में हज़ारें, लखें ऐं किरोड़ें मौक़ा मिली था सघनि हिक ब़िए खे समुझण लाइ, जेकड़ुहिं ब़िन्हीं जे विच में 'ईगो' न आहे। इहो उहो 'ईगो', जेको सवली भाषा में इस्तेमालु थींदो आहे। इहो 'ईगो' आहे ब़िए खे पंहिंजनि वीचारनि में दुरुस्तु जाइ ड़ियणु, उन जे वजूद खे पंहिंजे वजूद वांगुरु मञणु। उतां ई हिक सुठे सम्ब़ंध जी शुरूआति थींदी आहे।

लेखक / लेखिका जी कोशिश हूंदी आहे त पाठकनि मुताबिक़ु कहाणियुनि खे केई मोड़ ड़ेई, उन जी पछाड़ीअ खे सुठो मोड़ु ड़ेई पूरो करणु, छो जो इहा इंसानी फ़ितरत आहे सुख खे वधीक भोग़िण जी चाहना रखणु। असुल हयातीअ में इएं न थींदो आहे। हयाती त सुख ऐं ड़ुख, ब़िन्हीं मोड़नि जो नालो आहे ऐं इहो ज़रूरी न आहे त ब़िन्हीं जो तवाज़न बराबर हुजे। हयाती ऐं इन्हनि सम्ब़ंधनि जो तवाज़न सम्ब़ंधनि जी अहमियत सां तय थींदो आहे। हयातीअ जा पल पल असां खां ड़ाढो धीरज ऐं समझदारीअ वारो जज़्बो घुरंदा आहिनि। जेकी ड़ींदा आहिनि, उहे ब़ंधन जे रूप वांगुरु सुठी पछाड़ी ड़िसी सघंदा आहिनि।

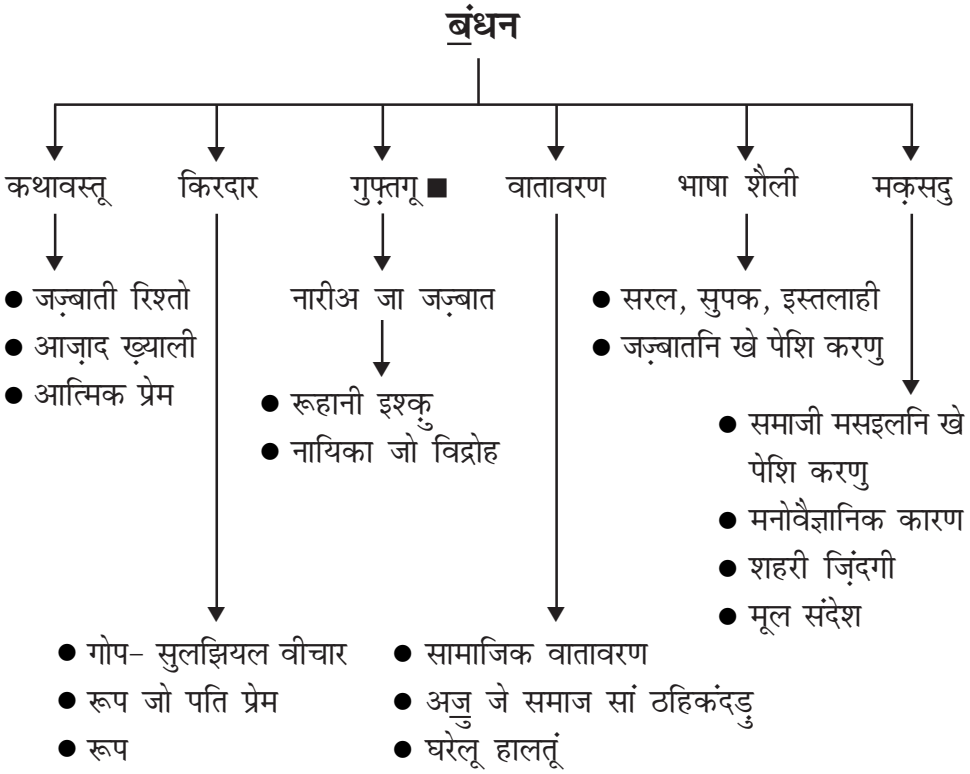
6.3 भाषा जो इस्तेमालु

परसर्ग (Preposition)- परसर्ग उहे लफ़्ज़ या शब्द आहिनि, जेके संज्ञा (इस्म) या सर्वनाम (ज़मीर) जे पुठियां अची लाग़ापो ड़ेखारीनि था। इन्हनि खे सम्ब़ंध ब़ोधकु बि चवंदा आहिनि। जीअं- ड़े, ड़ांहुं, लाइ, खे, में, वटि, वग़ैरह। कुझु मिसाल : खे- चंदूअ खे घुराए, सां- ज़ोर सां ग़ाल्हाए, लाइ- ब़ारनि लाइ, में- मंदर में, ते- वक़्त ते।

तर्हीं छा सिख्या

- कहाणियुनि मंझि किरदारनि खे रुग़ो जीअं चिटियो थो वञे, उहो हयातीअ वांगुरु त हूंदो ई आहे, पर हयातीअ जा केतिरा ई क़िसा उन मंझि मिली था सघनि।
- ज़िंदगीअ जे हिन स्टेज ते शादी बि हिकु असुलोको नाटक आहे, जंहिं में किरदारनि खे पंहिंजो रोल अदा करिणो आहे। इन मां असांखे ज़ाण थी मिले त कीअं हर सम्ब़ंध लाइ वक़्तु खपंदो आहे पंहिंजे हिक मुक़ाम ताईं पहुचण लाइ ऐं उन में ताज़गीअ सां गड़ु ब़िया लोड़ा बि ईंदा आहिनि ऐं इन सभ लाइ असांखे तयारु रहणु खपे।

- ज़ाल-मुड़िस जो रोल 10 मिन्ट, 20 मिन्ट या कलाक लाई निभाइण वारो रोल न आहे। बिन्हीं जे वीचारनि ऐं जज़्बातनि खे बराबर जाइ मिलणु घुरिजे। थी सघे थो, कड़हिं कहिड़े तरफ़ां घटिताई थी वञे। इनकरे ज़रूरी आहे त इन्हीअ ग़ाल्हि खे समुझणु ऐं उन मूजिबु पंहिंजे वहिंवार खे रुख़ु डियणु।



■ गुफ़्तगू जी गुंजाइश घटि आहे। रूप बि वीचारनि जे भंवर में फाथल, जंहिं मां ही बिंदु उभिरी था अचनि।

लाइक़ीअ में वाधारो

सुंदरी उत्तमचंदाणी

जनमु- 28 सेप्टम्बर 1924 ई.

सुर्गवासु- 8 जुलाई 2013 ई.

कहाणियूं, नॉविल, नाटक, कवीताउनि जा मजमूआ छपियल।

'विछोड़ो' कहाणीअ ते साहित्य अकादमी अवार्ड हासिलु।

महाराष्ट्र गौरव ऐं महाराष्ट्र सिंधी अकादमीअ पारां इनाम मिलियल।

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे माहौल जे आज़मूदनि ते पंहिंजी आज़ाद ऐं चिटी राइ ज़ाहिर कनि था।

(2) नयूं रचनाऊं पढ़ी, उन्हनि ते पंहिंजे साथियुनि सां ग़ाल्हि बोल्हि कनि था।

(3) कहाणीअ खे पंहिंजी समुझ जे आधार ते नएं रूप में पेशि कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. कहाणीअ जे किरदारनि खे यादि कंदे रूप, गोप ऐं किशोर जूं ख़ासियतूं बुधायो।
2. रूप क्लर्क जो कम करण लाइ आफ़ीस वञण वक़्त कीअं थी महसूस करे?
3. रूप गोप खे शादीअ जे लाइ छो मना थी करे? खोले लिखो।
4. लेखिका रूप जे ज़रीए छा संदेश डियण जी कोशिश कई आहे? समुझाए लिखो।
5. कहाणीअ जे अनासरनि ते मुख़्तसरु रोशिनी विझो।
6. आखाणीअ जो माहोलु ऐं वातावरणु कीअं अजोके दौर में ज़ाल-मुड़िस जे विच में ईंदड़ ग़ाल्हियुनि ते रोशिनी थो विझे।
7. कहाणीअ जे भाषा जे ख़ासियतुनि जे बारे में बयानु करियो।
8. बंधन कहाणीअ मां कहिड़ी सिख्या थी मिले? खोले लिखो।

जवाब

जाण वधाईंदड़ सुवालनि जा जवाब

1. (ब) 2. (अ) 3. (अ)

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

6.1 1. (अ) 2. (अ) 3. (अ)

6.2 1. (स) 2. (अ) 3. (स)

टिपणी

7

सिंधी लोक कला

नचणु, टिपणु, कुडणु ऐं गाइणु क़ुदिरत जी डिनल नइमत ऐं इंसानी फ़ितरत आहे। तव्हां क़ुदिरती माहोल माणींदे हवा जी सरसराहट, नदीअ जी कलि-कलि, वणनि जी छम-छम, पखियुनि जी लाति लवंदे, मोर खे नचंदे, कोयल खे कू-कू कंदे मधुर आवाज़ बुधो आहे। डिण वारनि, मेलनि मलाखिड़नि, ख़ासि करे चेटीचंड सिंधियत डींहं जे मोक़े ते सिंधियुनि खे नचंदो गाईंदो, वजाईंदो, छेज हणंदे डिठो आहे। इहो उमंग आहे। पसुनि, पखियुनि ऐं इंसानी हृदे मां निकिरी इहो ख़ुशी ऐं आनंद में इज़हार पाए थो। चविणी बि आहे त 'जीवन ई उमंग आहे।' उमंग सां जडहिं कल्पना जुड़ी जुदा-जुदा साकार रूप अख़त्यारु करे थी, तडहिं अलगि अलगि कलाऊं जनमु वठनि थियूं। तव्हां कला ऐं कलाकार लफ़्ज़ अक्सरि बुधंदा पिया रहिया आहियो। शख़्स जो कंहिं न कंहिं कला सां जुड़ाव रहे थो। उन खे कलाकार सडियो वेंदो आहे। मसलनि संगीतकार, नृत्यकार, चित्रकार, मूर्तिकार, साहित्यकार, शिल्पकार, अदाकार वग़ैरह। कला कलाकार, देश, जातीअ, क़ौम जी सुञाणप आहे ऐं संस्कृतीअ जो अहमियत भरियो अंग ऐं सुञाणप जो वाहकु। हिन लेख में कला जा जुदा-जुदा क़िस्म बुधाईंदे सिंधी कला ऐं संस्कृतीअ जो बयानु कयल आहे।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- जीवन में कला जी ज़रूरत ऐं अहमियत खे समुझी, बयानु करे सघंदा;
- कला जे जुदा जुदा रूपनि ऐं क़िस्मनि जी जाण हासिलु करे सघंदा;
- सिंधी सभ्यता ऐं संस्कृतीअ निस्बत ज्ञान वधाए, वर्णनु करे सघंदा;
- पंहिंजे लोक वरिसे खे जाणी, व्याख्या करे सघंदा;
- सिंधी लोक साहित्य, लोक कलाउनि, लोक नृत्यनि, लोक साज़नि जी वाक़िफ़यत हासिलु करे सघंदा;
- सिंधियत जे एलिची प्रोफ़ेसर राम पंजवाणीअ जे सिंधी भाषा जे मेठाज, मधुरता, सरलता खे माणे सघंदा।

अचो त हिन सबक़ खे ध्यान सां पढ़ूं। तव्हांजी मदद लाइ सबक़ में आयल डुखियनि लफ़्ज़नि जी माना हाशिए में डि॒नी वेई आहे।

7.1 बुनियादी सबक़ु

अंदर में उमंगु उथियो, उमंग मां कल्पना पैदा थी ऐं कल्पना रूपु वरितो। उन्हीअ रूप खे कोठियाऊं कला। कला आहे गुणु ऐं गुणवानु आहे कलावानु ऐं गुण खे प्रघट करे बि॒यनि जे अगि॒यां पेशि करण वारो आहे कलाकारु। कंहिंजे अंदर में हूक उथी ऐं उन्हीअ हूक अखरनि जी सूरत वरिती ऐं सुंदरु वीचार सुंदर भाषा में ज़ाहिरु थिया त थी पेई कविता। कंहिं आत्मिक प्रकाश खे सुर, गीत ऐं लय में आंदो त थी पियो संगीतु। संगीत जो इज़हारु किनि कयो मुख मां त किनि कयो हथनि सां। हथनि कमु कयो त साज़ बणिया ऐं साज़ खुरिया, मुख कमु कयो त भांति-भांति जा राग़ जुड़िया। सुर जे धुनि में अची जिनि मस्तीअ में फेरियूं पातियूं ऐं हथनि ख़्वाहि पेरनि सां तालु वरितो, तिनि अनोखी कला पैदा कई, जंहिं खे कोठियाऊं नृतु, नाचु या रक़्सु। पथरनि खे तराश करण जे कला खे कोठियाऊं संगतराश त लीकुनि खे रूपु रंगु डि॒यण वारी कला खे कोठियाऊं चित्रकारी। कला जी उपमा शास्त्रनि में थियल आहे। कला दातार जी देन आहे। कला उन्हीअ खे मिलंदी आहे, जंहिं ते सरस्वती देवीअ जी कृपा थींदी आहे। कला सां झलक मिले थी क़ौम या मुल्क जे कल्चर जी। कल्चर अंग्रेज़ी अखरु आहे, तंहिंजी माना अरबीअ में आहे सक़ाफ़त ऐं संस्कृत में आहे संस्कृति, तहज़ीब, तमदुन ऐं सभ्यता जी सही माना अलगि॒ आहे।

मुल्क में संस्कृतीअ जो प्रदर्शन पूरीअ रीति कलाकारु कराए सघे थो। इहो ई कारण आहे जो जड़ुहिं बि को देश चाहे थो त बि॒यनि देशनि खे असां जे संस्कृतीअ जो पतो पवे, तड़ुहिं कलाकारनि खे ई उहो कमु सुपुर्द कयो वञे ऐं उहे कलाकार पूरीअ माना में देश जा एलिची बणिजी, पंहिंजी कला द्वारां पंहिंजे मुल्क जो मानु मथे था कनि।

मुल्क जूं झूनियूं रीतियूं रस्मूं कहिड़ियूं आहिनि, देश जा क़िसा कहाणियूं कहिड़ी बनावत ते बीठल आहिनि, क़ौम जो अदबु कहिड़े मयार जो आहे, जनता ऐं अक़ीदा ऐं विश्वास कहिड़ा आहिनि, जनता जे राग़ याने मौसिक़ी, संगीत में लुताफ़त शामिलु आहे, माण्हुनि जी पोशाक कहिड़ी आहे, संदनि हार सींगार जो सामानु कहिड़ो आहे, संदनि खाधो पीतो कहिड़ो आहे, हुननि जी रहिणी कहिणी कहिड़ी आहे वग़ैरह वग़ैरह। इन्हनि सभिनी ग़ाल्हियुनि ते कलाकार स्थूल या सूख्यम कला सां रोशिनी विझी, पंहिंजे देश जी सभ्यता, संस्कृतीअ ते रोशिनी विझे थो। स्थूल कला खे कोठीनि उपयोगी कला या मादी फलु ऐं सूख्यम कला खे कोठीनि ललित कला या लतीफ़ फलु। स्थूल कला में ज़ाहिरी तौर दुनियवी ख़ज़ाननि ऐं पंहिंजे सरीर खे सुखनि जो मालु मौजूद हूंदो आहे ऐं सूख्यम

टिपणी

उमंग = जज़्बो, वलवलो
हूक = भाव
आत्मिकु = रूहानी, आत्मा सां वास्तो रखंदड़ु
संगतराश = पथर खे छिलींदड़ु
दातारु = ईश्वर, सख़ी
एलिची = राजदूत
अकीदो = आस्था
लुताफ़त = आनंद, रसु
आगो॒टो = क़दीमु
जुज़ो॒ = हिसो, अंगु
मुहज़बु = सभ्य
गुमानु = शकु, अंदेशो
मइमारु = जायूं जोड़ींदड़ु, राज़ो॒, मिस्त्री
चिटसाली = रंग-बिरंगी निशान, नक़्श
मुसवरी = चित्रकारी, नक़ाशी
गुलकारी = गुलनि जी चित्रकारी
जंडी = काठ ते कारीगरी
शुगुल = विंदुर, आनंद
मौसीक़ी = संगीत कला, गा॒इण वजा॒इण जो इल्मु
समाउ = रागु ऐं संगीत
मुश्ताक़ = शाइक़ु, ख़्वाहिशमंद
कैफ़ीयत = सुरूर, मस्ती, नशो
वज्दु = साहित्य रस जो आनंद, बेख़ुदी, परम आनंद

टिपणी

कला में समायल हूंदी आहे आत्मिकु आनंद जी सामग्री। कला जो दर्जो ऊंचो आहे। जीवन में सुंदरता खे चिटीअ तरह कला ई चिटे थी। हर देश खे पंहिंजी तहज़ीब ते नाज़ु आहे। हरहिक क़ौम ते देश खे पंहिंजी पुराणी ऐं नईं संस्कृतीअ ते फ़ख़ुरु आहे।

प्राचीन देश भारत दुनिया जे हर सभ्यता जो बानी आहे। हिंद जे वड़ाईअ जे वीचार सां गड़ु सिंधु खे विसारे नथो सघिजे। सिंधु काल्ह ताईं त हिंद जो जुज़ो हुई ऐं अजु बि लखें सिंधी भारत माता जी गोदि में विश्राम पाईंदे, पंहिंजे मातृभूमीअ जी अनोखी ऐं पुराणी सभ्यता ऐं संस्कृतीअ जी हाम हणनि था।

सिंधु जो इतिहासु आग़ाटो आहे ऐं सिंधु जी सभ्यता प्राचीन ऐं निराली ऐं हज़ारें वर्हियनि जी झूनी, झूनी पर सुंदर। अटिकल अठ हज़ार वर्हिय अगु जेको कपड़ो सिंधु मां ठही बाहिरियनि मुल्कनि क़ाबुल, यूरोप जे ओभर, डखण वारनि मुल्कनि, अरबिस्तान ऐं ईरान डांहुं सिंधु जी मलमल ऐं सोटी कपड़ो मोकिलींदा हुआ, तंहिं खे कोठींदा ई 'सिंधु' हुआ।

वैदिक ज़माने खे छडे मुअनि जे दड़े वारीअ सभ्यता ते ग़ौरु कजे थो त इहो साबितु थी चुको आहे त मुअनि जे दड़े वारी सभ्यता सुमेर ऐं यूनान वारी सभ्यता खां वधीक सुहिणी ऐं सरसु आहे। डाक्टर मैकी जो चवणु आहे त सिंधू नदीअ वारा शहर सजी दुनिया में झूने में झूना आहिनि, जिते शहरी जोड़जक जो सिरिश्तो जारी हो। मुअनि जे दड़े मां सिंधु सभ्यता जी साख मिली, जंहिं जे करे हिंदुस्तान जी बि साख थी। इन जो कारण आहे संस्कृतीअ जी झलक याने कला, पोइ कला चओसि, फ़नु कोठियोसि, कारीगिरी या हुनुरु। खोटाई कंदे इहो ज़ाहिरु थियो आहे त हज़ारें साल अगे सिंधु वासी कला जा कांखी हुआ ऐं हर फ़न में माहिरु। इमारतूं आलीशान आहिनि त अडावत आला आहे। मइमारी त पंहिंजे जाइ पर ठिकर जा बर्तन अहिड़ा मिलिया आहिनि, जो उन्हनि जी ख़ूबसूरती, चिटसाली ऐं कारीगरी दुनिया जे हुनुरमंदनि खे हैरत में विझी छडियो आहे।

माहिरु = क़ाबिल

मुअनि जे दड़े मां निकितल नक़्श थियल मिटीअ जा बासण दुनिया जे सभ्यता जे इतिहास में बिलकुल ऊचा, सुहिणा ऐं लसा बर्तन आहिनि, उहे दुनिया जे कंहिं बि हंधि नथा मिलनि। मुहिरूं, ठिकर, आज, टामें, चुन, संगमरमर ऐं चांदीअ जूं ठहियल आहिनि। मुहिरुनि जे स्वास्तिक जी निशानी बि आहे। जानवरनि जे तस्वीरुनि वारियूं मुहिरूं तमाम दिलचस्पु आहिनि।

सिंधु में ज़रीअ जे भर्त वारियूं कपड़े जे टुकिरियुनि मां साबितु थियो आहे त उणण सां गड़ोगड़ु सिंधु में ज़रीअ जो कमु बि थींदो हो। ज़रई कम जा ओज़ार लधा आहिनि। तलवारूं, ख़ंजर ऐं भाला बि बिलकुल रवाजी आहिनि। मूर्तियुनि ऐं पुतिलनि जी बि तमामु सुठी कारीगिरी थियल आहे। ज़ेवरनि जी बनावत ऐं सूंहं बि लाजवाब आहे। ज़ेवरनि में हार, चेल्हिकियूं, कंगणियूं, चोटीबंद, दूर, नथूं, नक जूं वालियूं, मुंडियूं, चूड़ियूं, वारनि जूं पिनूं वग़ैरह शामिल आहिनि। सींगार जो सामानु, सुरिमे-दाणियूं ऐं सरायूं, मुंहं खे लगाइण जा खुहिंबी बूरीअ वारा सिपीअ जा पाऊडर दान, जवाहरात बि लधी आहे। इन्हीअ चवण में को बि वधाउ न थींदो त आर्यनि खां बि वधीक सिंधु वासी सुधिरियल हुआ, जिनि जो ज़िकिरु ऋग्वेद संहिता में थियलु आहे।

बारनि लाइ रांदीका ऐं रांदियुनि में कमि ईंदड़ शयूं, ढारनि ऐं गोलियुनि ते कमाल जो कमु कयल आहे। इहे गाल्हियूं बुधाईनि थियूं त सिंधी न फ़क़ति शारीरिक सुख लाइ सामान मुयसरु कंदा हुआ पर पंहिंजे अंदर जे ख़ुशीअ लाइ बि साधन सांढींदा हुआ। नृतु कंदड़ नींगरनि जूं मूर्तियूं डेखारीनि थियूं त सिंधु में नाच कला जो क़दुरु हो। हिक मुहिर ते हिक मर्द जे गिचीअ में दुहिल डेखारे थो त नाच सां गड़ु रागु बि थींदो हो। ख़ड़तालुनि जो जोड़ो साबितु थो करे त प्राचीन सिंधियुनि खे सुर ऐं ताल जी बि जाण हुई। उन वक़्त जे कला ऐं कारीगरीअ जी जाण सां सिंधी सभ्यता जी हाम हणी सघूं था। कला आहे बुनियाद, जंहिं ते बीठल आहे संस्कृति ऐं सभ्यता जी इमारत।

सिंधु जे कला जो जड़हिं ज़िकिरु थो कजे, तड़हिं लोक कला खे ई ध्यान में रखिजे थो। लोक कला आम लोकनि जे जज़्बे जो नतीजो आहे। मसीतुनि, क़ुबनि ऐं मीनारनि ते जेका कारीगरी, चिटसाली, गुलकारी ऐं चित्रकारी कयल आहे, उन मां नुमायां थिए

टिपणी

लिंव = प्रेम, मुहबत
ग़ैबु = डिसण में न अचण जी हालति, राज़ु
भड़ु = माहिरु
दिलिकशु = मोहींदड़ु, वणंदड़ु
जुंबिश = गति, जोशु
नज़ाक़त = सूंहं, सोभिया, ख़ूबसूरती
रियाज़ु = महिनत, इंतज़ामु
लताफ़त = कोमलता
बुलंद परवाज़ = ऊच कल्पना
कसरत = ईश्वर जा अनेक रूप, अनेकता
वहिदत = एकता, अद्वैत
सुघड़ु = गुणवानु, माहिरु
ओराणो = माता जे बीमारीअ वक़्त गाइजंदड़ु गीतु
मुअमा = चटाभेटी
लिबास = पहिराव, पोषाक
अक़ीदो = यक़ीन, विश्वास, एतबारु
फ़राख़ दिलि = वडी दिलि वारो
हाकारो = मशहूरु
हमह = खोटाई, ख़ुदाई
मसीतुनि = मस्जिदुनि

थो त मुअमारी ऐं मुसवरीअ जो मेलाप इमारतुनि खे बहितरु ऐं आलीशान बणाए थो छड्डे।

सिंधु जे जंडीअ जो कमु दुनिया भर में हाकारो ऐं मशहूरु आहे। हालनि जा हिंदोरा, खटुनि जा पावा, चकिला-वेलण ऐं बारनि जा इटी-डुकर ऐं वडुनि लाइ गंजनि जे कारीगरीअ जो बयानु कहिड़नि लफ़्ज़नि में कजे।

कपड़े ते कमु बि आलीशान आहे। लूंगियूं, सूस्यूं, गर्ब्बु, नसरपुर जा खेस, फ़रासियुनि, ग़ालीचनि ते छा त कमु थियल आहे। रवाजी औरतुनि जूं चादरूं, जेके हू ओढ़ीनि थियूं, वडेरा, जेके हंध ते पोश था विझनि, तिनि ते छुर डिसण वटां आहे। उणति, रंगति जो मेलु, भर्त कयल आला दर्जे जो आहे। कारीगरनि, माण्हुनि जे आदतुनि, शुग़ुलनि ऐं रस्मुनि जा चिट चिटिया आहिनि। बारीक नज़र सां निहारिजे त आइकनि जे अंदरि तितिर पिया विढ़नि, कुकुड़ पिया जणु लड़ाई कनि, शिकारी पिया हरणनि पुठियां डोड़नि, नांग पिया नोड़नि सां लड़नि, मल्ह पिया ताक़त आज़माईनि ऐं मुहाणा पिया बेड़ीअ में सैरु कनि। भर्त कला में ज़ालूं वधीक भड़ु आहिनि। ज़ालुनि जा घघा, गज, चोला, सुथणूं ऐं टोपियूं पिणि नफ़ीस भर्त सां भरियल हूंदे कला जूं साबितियूं डेई साख पेयूं भरीनि।

ठिकरनि जे थांवनि, दिलनि, मटनि, चाड़ियुनि ऐं सुरहायुनि जी चिटसाली पिणि डिसण वटां आहे।

सिंधी राग़ जा शौंक़ीन आहिनि। सिंधु में सूफ़ी मत जे ज़ोर वठण ते समाअ खे वडी अहमियत मिली। राग़ु त सिंधियुनि जे रग़ रग़ में समायल आहे। सभु सिंधी कामोरा, भाई, दीवान, मौसिक़ीअ जा मुश्ताक़ आहिनि। मटिके ते जड़हिं गोठाणा काफ़ियूं ऐं बैत चवंदा

टिपणी

इस्तलाहनि जी माना-

सुपुर्द करणु = सौंपणु
बानी हुअणु = स्थापक हुअणु

कांखी हुअणु = ख़्वाहिशमंदु हुअणु
हाम हणणु = पाण पड़िणु, ज़िमो खणणु

सिंधी लोक कला

आहिनि, तड़हिं अजियत कैफ़ियत वारी थी वेंदी आहे ऐं बुधंदड़ वज्द में अची वेंदा आहिनि। यकतारे मां तूं तूं जे आवाज़ सां जड़हिं गाईंदड़ जो आवाज़ु मिली हिकु थी वेंदो आहे, तड़हिं इएं लगंदो आहे त हिक आबिद अल्लाह जे लिंव में लीन थी वेंदो ऐं ग़ैब जो भेद बताए।

सिंधियुनि संगीत जो पूरो पूरो आदर कयो आहे। सिंधी गाईनि, वजाईनि बि था त वरी राग में भड़ु, साज़ में बि अगिरा आहिनि।

साज़नि जा बि सवें क़िस्म आहिनि। नड़ु सिंधी साजु आहे। नड़ में ब कांयूं कमि ईंदियूं आहिनि- नर ऐं मादी। नरु करे दर्द जूं दांहूं त मादी भरे सिक जा सुड़िका। सिंधु जा बिया लोक साज़ आहिनि बांसुरी, तुंबो, शरनाई, चंगु, सुरंदो वग़ैरह।

साज़ बि घणा आहिनि- यकतारो, दुहिलु, पावा, कानी, मुरली, बोणींदो, ढोलक, ठिकरियूं, खड़ताल, मटिको।

सिंधु जे लोक नाचिन में छेज, झुमिरि, छपाल, भगति, चींघो, जमालो, टपिड़ो ख़ासि आहिनि। सिंधी नाचनि में सादिगी, असुलियत, रंगीनी ऐं दिलकशीअ सां गड़ु जुंबिश, जोशु, मस्ती ऐं भगिती आहे।

रंगीन = रंग-बिरंगो

छेज मर्दनि जो नाचु आहे। गुजरात जे ढोलका रास खां घणो दिलचस्पु ऐं रंगीन आहे। शरनाईअ जे शोर, दुहिल जे डंबक डमा ते हुननि जी फेरी निराली, उथ-वेह वणंदड़ ऐं डौंकिलनि जी डेरिक-डेरिक जोशु डियारींदड़, बहिरणे जे चौधारी झुमिरियूं डींदे त ख़ासि मौज में अची वेंदा आहिनि। जय-जयकार पुकारींदा, झूलेलाल त बेड़ा ई पार। झुमिरि

टिपणी

ज़ालुनि जो नाचु आहे, फ़क़ति ढोलक या थाल्ह जे ताल ते तालु वठण वारियूं ज़ालूं विच में विहनि, थाल्हु या ढोलक बि वज़ाईनि त मिठे मिठे सुर में लाड़ो या सहरो ग़ाईंदे ज़ालुनि जो बि़यो झुंडु पेरिड़ा खणी फेरियूं पाए, सादो सूदो नाचु नचनि। इन सादगीअ में केड़ी न सच्चाई ऐं सूंहं आहे। सिंधु जी झुमिरि, सूंहं, नज़ाकत, सुर ऐं ताल जो मेलापु आहे, जंहिं में हुस्न जी नज़ाकत बि ज़ाहिरु थिए थी। धमाल कलंदरनि जो नाचु आहे। चींघो होलीअ जे ड़ींहं ते, जमालो शादीअ जे वक़्ति थींदो आहे। भ़गति सिंधु जो लोकप्रिय नाचु आहे, जंहिं में बि़यनि नाचनि खां वधीक हुनुरु खपे, साणु गड़ु रियाज़ पिणि ज़रूरी आहे। भ़गति नृत ऐं नट जो अनोखो मेलापु आहे। भ़गति जी पोषाक डिघो जामो, कमर में कमरबंद, मथे ते ग़ाड़ही या पीली पगि़ड़ी, गि़चीअ में दुशालो, पेरनि में घुंघरू ब़धी ऐं फेरियूं पाए, मोर जियां खंभ खोले नाचु नचियो वेंदो आहे। नाच सां पायल जी झंकार बि कननि में गूंजिजंदी आहे।

(भ़गत कंवरराम)

रियाज़ = अभ्यासु
मयारी = तादाद
फ़राख़ दिलि = वड़ी दिलि

सिंधी साहित्य ऐं अदब बि काफ़ी मयारी ऐं झझे अंदाज़ में आहे। सिंधी ब़ोलीअ खे ख़ासि पंहिंजा वज़न, काफ़िया आहिनि। सिंधु जे शहर जो मेठाजु, लताफ़त, लफ़्ज़नि ऐं इस्तलाहनि में पूरी जोड़जक सां गड़ोगड़ु ताज़गी, नवाणि, सादगी ऐं बुलंद परवाज़ आहे। सिंधी शइर में काफ़ी ताक़त आहे। सूफ़ी आलिम बि पंहिंजे अरबी ऐं फ़ारसी मज़मून में सिंधी बैत कमि आणींदा आहिनि।

सिंधी ब़ोली सादी सूदी आहे। ब़ोलीअ में वटु कोन्हे, तीअं असांजे माण्हुनि में बि वटु कोन्हे। सिंधी अढाई घरनि जो ख़ैरु घुरंदड़ आहिनि। सिंधी सुलह पसंदि, सभ जो भलो चाहींदड़ आहिनि। सिंधी मिठा, रोशन दिमाग़, बि़ए जे अहसास जो क़दुरु कंदड़, फ़राख़ दिलि आहिनि। सिंधु में सूफ़ी मत जो आदर आहे।

सिंधी प्रेम जा पुतिला, सभ सां प्रेम जो वरताउ कंदड़, निमाणा, दंगे फ़साद खां दूर, कसिरत में वहिदत डि़संदड़ आहिनि। शाह जो रसालो, सचल सरमस्त जा ग़ज़ल, सामीअ जा सलोक सिंधु जी आत्मा आहिनि। सिंधी अदब असांजे ज़िंदगीअ जी परछाई आहे। अण-पढ़ियलनि वटि बि ड़ाहप, सियाणप, सादगी, अक़ुल जा भंडार आहिनि। सुघड़, पंहिंजी कला खे प्रघट करण में माहिर आहिनि।

टिपणी

सिंधु जो लोक-अदब बि ऊंचो आहे। लोलियूं, लाड़ा, पंजड़ा, ओराणा, पहाका, टोटिका, मुअमा, पिरोलियूं, डहसरनामा, हुनर, गीत, आखाणियूं, क़िसा, डंद कथाऊं वग़ैरह में रम्ज़ूं रखियल आहिनि। लोक साहित्य जे हर अंग में कला, माना, जाण समायल आहे त वरी लोकनि जे रीतियुनि, रस्मुनि ऐं रवाजनि सां गड़ु रहिणी, कहिणी, लिबास, सींगार, ज़ेवरनि, विश्वासनि, अक़ीदनि जी जाण बि पवे थी।

7.2 अचो त समुझूं

दुनिया जी सभ्यता, उन में सिंधु सभ्यता (जंहिं खे हड़पन तहज़ीब बि सड़ियो वेंदो आहे), क़दीमु, सुधिरियल, जदीद-पिणे सां भरपूरु, महान् सभ्यता आहे। मुअनि जे दड़े जे खोटायुनि बैदि मिलियल शयुनि, मुहिरुनि ते चिटियल चित्रनि, उकिरियल नक़ाशनि जे आधार ते इहो साबित थी चुको आहे त मुअनि जे दड़े जा लोक, सिंधु सभ्यता जा वारिस जेके असीं सिंधी आहियूं, उन्हनि में कला, कारीगिरी, गीत, संगीत, नृत्य जो चाहु ऐं फ़ितिरत अवाइली दौर खां वठी आहे ऐं घणियूं सिंधी लोक-कथाऊं अजु बि सदियुनि बैदि मौजूद आहिनि। सिंधु सभ्यता जी हाक-धाक, उतां जूं शयूं, कपड़ो दूर देशनि ताईं पहुतल ऐं हाकारियूं हुयूं। उन ज़माने में जड़हिं अञां आमदरफ़्त जा के बि साधन कोन हुआ पर सामूंडी बेड़नि, जहाज़-रानीअ द्वारां दूर देशनि, डूरांहनि मुल्कनि सां सिंधु जो वापारु हलंदो हो।

तव्हां हिन सबक़ जो अभ्यास कंदे इहा जाण हासिलु कई आहे त उमंग मां ई जुदा जुदा कलाऊं जनमु वठनि थियूं। असां जूं लोक कलाऊं, लोक साहित्य शाहूकार आहे। लोक कलाऊं, लोक साधन असांजो क़ीमती वरिसो आहिनि, जंहिं ते लेखक खे फ़ख़ुरु आहे, गड़ोगड़ु असां खे बि इन ग़ाल्हि ते नाज़ु हुअणु घुरिजे त सिंधी लोक कला ऐं संस्कृति विशाल, अनेकता सां भरपूरु ऐं अनेकता ज़रीए क़ौमी एकता, भाईचारे, इंसानियत ऐं सूफ़ीयत जो संदेश डींदड़ आहे। सिंधु जी सूफ़ीयत बि दुनिया भर में हाकारी ऐं बियनि धर्मनि, पंथनि, मत खां कंहिं बि ग़ाल्हि, फ़िलासाफ़ीअ में घटि न आहे।

7.3 भाषा जो इस्तेमालु

इंसान जे शख़्सियत जी जाण संदसि ग़ाल्हाइण मां मिलंदी आहे। ग़ाल्हाइण लाइ सही उचार ज़रूरी आहिनि। सही उचारनि सां ग़ाल्हाइण में मेठाजु ऐं सरलता ईंदी आहे ऐं सही उचार सभिनी खे वणंदा आहिनि, छाकाणि त सही उचारनि सां बोली वणंदड़ ऐं शीरीन लगंदी आहे ऐं भाषा शुद्ध आहे, बोली बाती न आहे, साबित थींदो आहे।

टिपणी

सही ग़ाल्हाइणु, सही पढ़णु, सही लिखणु ऐं सही भाषा समुझणु, इहे सुठी तालीम ऐं भाषाई ज़ाण जूं निशानियूं आहिनि।

केतिरा शागिर्द ग़लत उचार कंदा आहिनि, जंहिं करे बि़या शागिर्द उन्हनि ते खिलंदा आहिनि त वरी माना समुझण में अटे मां घोबा़टो थी वेंदो आहे। शर्मसार, खिलणहारु थियण खां बहितरु आहे त ग़ाल्हाइण वक़्त तमामु घणी ख़बरदारी रखूं। सही उचारनि लाइ सबक़ जो हरहिकु पैराग्राफ़ वडे़ वाके पढ़ण सां कहिड़ो तफ़ावत आहे, समुझ में अची वेंदो।

'स' जा उचार- सख़्ती, साहु, सभु, साज़, सारंगी, सक़ाफ़त।

'श' जा उचार- शक्ति, शांति, शाहूकार, शामिल।

मश्गि़लियूं-7.1

(1) तव्हां पंहिंजे आसपास अहिड़नि अनेक शख़्सनि खे डि़ठो हूंदो, जेके कलाकार तौर लोकप्रिय थी विया हूंदा। कुझु नाला यादि करियो ऐं कलाकार तौर उन्हनि जे वहिंवार खे यादि करे लिखो।

(2) हेठियनि लफ़्ज़नि जा जोड़ा सही उचारनि सां पढ़ो-

1. साख-शाख़
2. साल-शाल
3. साम-शाम
4. साहु-शाहु
5. साइरु-शाइरु
6. सराबु-शराबु।

सबक़ बाबति सुवाल-7.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. कल्पना छा मां पैदा थी?

   (अ) जज़्बे (ब) वीचार

   (स) उमंग (द) भाव [ ]

2. सिंधु जी सभ्यता केतिरा वर्हिय पुराणी आहे?

   (अ) पंज हज़ार वर्हिय (ब) पंद्रहं हज़ार वर्हिय

   (स) अठ हज़ार वर्हिय (द) डुह हज़ार वर्हिय [ ]

3. लोक कला कंहिंजे जज़्बनि जो नतीजो आहे?

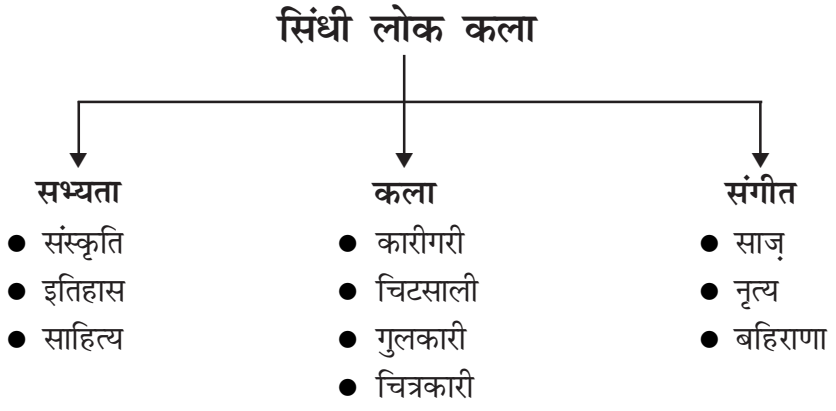
   (अ) स्त्री (ब) पुरुष

   (स) आम लोक (द) ख़ासि लोक [ ]

टिपणी

तव्हीं छा सिख्या

- तव्हीं हिन सबक़ मां इहो सिख्या आहियो त उमंगु हर कला जो बुनियाद आहे। उमंग सां कल्पना जुड़ण सां कल्पना जड़ुहिं साकार रूपु अख़त्यारु करे थी, तड़ुहिं जुदा जुदा क़िस्मनि जूं कलाऊं जनमु वठनि थियूं ऐं जुदा जुदा नालनि सां जातियूं सुञातियूं वञनि थियूं। गीत संगीत, सुर, साज़, नृत्य सां जुड़ियल आहिनि। सुर, संगीत, आलापु गड़िजी संगीत बणिजे थो। संगीत बिनि क़िस्मनि जो थींदो आहे- लोक संगीत ऐं शास्त्रीय संगीत।
- लोक संगीत में लोक गीत, लोक साज़, लोक नृत्य, पोषाक, हार सींगार सां गड़ु ज़ेवर बि जुड़ियल आहिनि। इन बाबति तव्हीं पाठ मां ज़ाण हासिलु करे पंहिंजे ज्ञान में न सिर्फ़ वाधारो कयो आहे पर जुदा जुदा कलाउनि खे समुझण ऐं उन्हनि में कहिड़ो तफ़ावत आहे, पिणि ज़ाणी सघिया आहियो। देश जे जुदा जुदा राज्यनि, क़ौमुनि जा जुदा जुदा भग़ति जा रूप आहिनि।
- मलबार जो कथकली, उत्तर प्रदेश जो कथक, गुजरात जी कथा, बेंगाल में कीर्तन ऐं महाराष्ट्र जो भाव। भग़ति बियनि नाचनि खां वधीक ऊंची ऐं मयार वारी आहे। भग़ति नृत ऐं नट जो अनोखो मेलापु आहे, जंहिंजी पोषाक बि निराली आहे।
- सिंधी लोक साहित्य जा बि अनेक क़िस्म आहिनि। तव्हां इहा बि ज़ाण हासिलु कई त असांजी सिंधी बोली सादी, सूदी, सरल आहे। उन जो इहो बि कारण आहे त असां सिंधी सादा-सूदा ऐं सिधा संवाटा आहियूं। असीं सूफ़ीयत में विश्वासु रखंदड़, हर कंहिं जो भलो चाहींदड़, शांति, अहिंसा जा पूज़ारी, दानवीर, परोपकारी ऐं पुरुषार्थी आहियूं। सज़ी दुनिया जो भलो चाहींदड़, वसुदैव कुटम्बकम, सादो जीवन ऊच वीचार में विश्वासु रखंदड़ आहियूं। सिंधियुनि ऐं सिंधियत जूं इहे ख़ासि ख़ूबियूं आहिनि।



टिपणी

सबक़ बाबति सुवाल-7.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. 'उमंग' लफ़्ज़ जो हम-माना (समानार्थी शब्द) आहे-
   (अ) तरंग (ब) जोशु
   (स) निरास (द) सुस्त [ ]
2. 'मथे' लफ़्ज़ जो ज़िदु आहे-
   (अ) हेठि (ब) अंदर
   (स) बाहिर (द) अगियां [ ]
3. ..... नृत्य ऐं नट जो अनोखो मेलापु आहे-
   (अ) झुमिरि (ब) धमाल
   (स) भगति (द) छेज [ ]

लाइक़ीअ में वाधारो

प्रोफ़ेसर राम पंजवाणी (1911-1987 ई.) सचीअ माना में सिंधियत जो एलिची हो। जीवन भर हू सिंधियत जो प्रचारु कंदो रहियो। हिन बहुगुणी कलाकार सिंधियुनि में आशा, एकता ऐं आत्म विश्वास जा भाव भरिया ऐं इष्टदेव झूलेलाल

जे जनम डींहं चेटीचंड खे सिंधियत डींहुं करे मल्हाइण जो सडु डिनो, जंहिंकरे भारत भर में त छा पर दुनिया में जिते बि सिंधी रहनि था, चेटीचंड क़ौमी एकता डींहुं करे मल्हाईनि था। सिंधियत सां भरपूरु प्रोग्राम कंदे गाइनि, नचनि था, छेज विझनि था। प्रोफ़ेसर राम पंजवाणी लेखकु, गायकु, अदाकारु ऐं तइलीमदानु हो। भारत सरकार हिन खे 'पद्मश्री' जी उपाधि डिनी हुई। मुम्बई विश्वविद्यालय में सिंधी विभाग जो प्रमुख रही चुको हो। हिन नाविल, नाटक, कहाणियूं ऐं मज़मून वग़ैरह लिखी सिंधी अदब खे मालामालु कयो। संदसि 25 खां बि वधीक किताब शाया थी चुका आहिनि। हुन जा मुख्य नाविल आहिनि- लतीफ़ा, आहे नाहे, शल धीअरु न जमनि। 'सत चहचिटा' शाह जे आखाणियुनि ते लिखियल नंढनि नाटकनि जो मजमूओ आहे। संदसि बियूं मुख्य रचनाऊं आहिनि- अजीब आखाणियूं- 1974, तुंहिंजा मुंहिंजा तर्जुबा- 1972, सिपूं- 1974, यादगीरियूं- 1980. 'अनोखा आज़मूदा' ते खेसि साहित्य अकाडमी अवार्ड 1964 ई. में मिली चुको आहे।

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे माहौल जे आज़मूदनि ते पंहिंजी आज़ाद ऐं चिटी राइ ज़ाहिर कनि था।

(2) पंहिंजे आज़मूदनि ऐं कल्पनाउनि खे सृजनात्मक ढंग सां लिखनि था। जीअं सफ़रनामो, यादगीरियूं, डायरी वग़ैरह लिखणु।

(3) साहित्य जूं बि॒यूं सिंफ़ूं ऐं उन में कमि आंदल भाषा जे बारीकियुनि ते गुफ़्तगू कनि था। जीअं जुमिला, शैली ऐं बनावट।

(4) जुदा जुदा साहित्यिक सिंफ़ूं पढ़ंदे, उन्हनि जी जमालियात ऐं ग्रामरी उणति ते गुफ़्तगू कनि था।

(5) दस्तकारी, खेतीबाड़ी, वास्तुकला ऐं बि॒यनि पेशनि बाबति पंहिंजो रुझानु (चाहु) ज़ाहिर कनि था ऐं इन में इस्तैमाल थींदड़ भाषा जो इस्तेमालु कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. कला कहिड़नि मुख्य रूपनि में प्रघट थिए थी? खोले लिखो।
2. सिंधी लोक साज़नि जा नाला लिखी, ख़ूबियूं बि लिखो।
3. सिंधी नाचनि जा नाला लिखी, ख़ूबियुनि जो बयानु करियो।
4. सिंधी ज़ेवरनि जा नाला लिखो।
5. सिंधियुनि में कहिड़ा गुण समायल आहिनि? तर्क समेति पेशि करियो।
6. सिंधू घाटीअ जे सभ्यता जो बयानु करियो।
7. सिंध जी लोक कला ते रोशिनी विझो।
8. सिंध में जंडीअ जे कम जी तव्हांखे कहिड़ी ज॒ाण आहे? खोले लिखो।
9. सिंध जे कपड़े ते भर्त जी ज॒ाण ड़ि॒यो।
10. हेठियां लफ़्ज़ ठाहियो-

    मिसाल : कला-कलाकारु।

    गीत, क़लम, नृत्य, शिल्प, मूर्ति, अदा, चित्र, साहित्य।

टिपणी

11. हेठियनि लफ़्ज़नि जा हम-माना (समानर्थी शब्द) वारा लफ़्ज़ लिखो-

(1) उमंग (2) जनता (3) प्राचीन

(4) आनंद (5) सुंदरु (6) कला

(7) थांव (8) ताक़त (9) संस्कृति

(10) नृत्य।

12. हेठियनि लफ़्ज़नि जा ज़िद (विरोधार्थी शब्द) लिखो-

मिसाल : गुण-अवगुण।

(1) मथे (2) ऊंचो (3) विसारणु

(4) ज़ाहिरु (5) सुहिणो (6) बारु

(7) सुखु (8) सुबूह (9) कारो

(10) धरती।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

7.1	1. (स)	2. (स)	3. (स)
7.2	1. (ब)	2. (अ)	3. (स)

टिपणी

8

डॉक्टर चोइथराम गिदवाणी

छा तव्हांखे ख़बर आहे त भारत देश जे विरहाङे जो सिंधियुनि ते कहिड़ो असरु पियो?

जेकी सिंधियुनि महसूसु कयो, छा ब़ियनि कयो?

भारत जे इतिहास में केतिरनि ई क्रांतिकारियुनि जे बारे में पढ़ंदा आहियूं, पर कंहिं सिंधी क्रांतिकारीअ जे बारे में विरिले ई ज़ाण मिलंदी आहे।

भारत जी आज़ादी हिंदू सिंधियुनि जी क़ुर्बानीअ करे हासिलु थी हुई ऐं बदिले में सिंधियुनि जो सिंधु मां लाड़ाणो थियो।

लाड़ाणो = हिक जग़ह तां ब़ीअ जग़ह ते वञणु

हिन सबक़ में तव्हीं सिंधियुनि जे भारत में पखिड़िजण सबबि पैदा थियल हालतुनि खे समुझी सघंदा ऐं सिंधियत जे हिक सपूत कीअं सिंधु मां लड़े आयलनि जी शेवा कई, उन्हीअ बाबति ज़ाण हासिलु करे सघंदा।

हिन सबक़ में असीं डॉक्टर चोइथराम गिदवाणीअ जे बारे में विस्तार सां पढ़ी सघंदासीं।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- डॉक्टर चोइथराम गिदवाणीअ जे जीवन ऐं योगदान जे बारे में बयानु करे सघंदा;
- निर्वासियुनि खे भारत में कीअं वसायो वियो, उहो बयानु करे सघंदा;
- विरहाङे जी पीड़ा जे अनेक रूपनि जो बयानु करे सघंदा;
- 'सिंधियुनि ते विरहाङे जो असरु' विषय ते पंहिंजा वीचार पेशि करे सघंदा;
- भारत जे आज़ादीअ में सिंधु जे ड़िनल योगदान जो बयानु करे सघंदा।

8.1 बुनियादी सबक़ु

8.1.1 विद्यार्थी जीवन

(चोइथराम गिदवाणी)

डॉक्टर चोइथराम गिदवाणीअ जो जनमु 25 डिसम्बर 1889 ई. ते हैदराबाद में थियो। चोइथराम जाओ निपनियो ई हैदराबाद जे गिदवाणी घिटीअ में। डॉक्टर चोइथराम खे नंढे हूंदे खां मिटनि माइटनि लाइ प्यारु ऐं सिक हूंदी हुई ऐं मिटनि माइटनि में बि हुन लाइ क़ुर्बु ऐं छिक हूंदी हुई। नंढपुणि खां ई सांतीको ऐं दयावान हो। क़लम, स्लेट, ख़र्ची, सभु ज़रूरतमंद बारनि में विरिहाए छड्डींदो हो। बियनि जी शेवा में ई पंहिंजी ख़ुशी ऐं ईश्वर जी सची प्रार्थना समुझंदो हो। नंढे हूंदे खां हुन में इहा समुझ हुई त बियनि जे दुख लाहिण में सचो आनंदु प्राप्तु थिए थो। शेवा भावना जो गुणु हुन में नंढे हूंदे खां ई हो।

डॉक्टर चोइथराम पंहिंजा स्कूल जा कम बाक़ाइदे नियम सां करे वेंदो हो। मैट्रिक जो इम्तहान पहिरिएं सालि पास कयाईं। मैट्रिक पास करे, पंहिंजी घरू माली हालति ध्यान में रखी, नौकरी करण जो ख़्यालु कयाईं ऐं मास्तरु बणियो। सिंधु जे दादू ज़िले जे 'बूबक' शहर में मिडिल स्कूल में मास्तरु रहियो। स्कूल में मास्तरी कंदे शागिर्दनि में देश भगितीअ जी बि प्रेरणा भरींदो हो। मेडीकल स्कूल में पढ़ंदे, स्वदेशी शयुनि जे प्रचार में बेडपाईअ सां मदद कंदो हो।

डॉक्टर चोइथराम देश जी आज़ादीअ लाइ दीवानो हो। जडहिं अंग्रेज़नि खुदीराम बोस खे फासी डिनी त 'वंदे मातरम' ऐं 'कर्मयोगी' अख़बारुनि मां लेख पढ़ी बुधायाईं ऐं दोस्तनि खे आज़ादीअ बाबति हिमथायो।

8.1.2 क्रांतिकारी जीवनु ऐं देश तोड़े समाज जी शेवा

डॉक्टर चोइथराम में देश ऐं समाज लाइ शेवा भावना केतिरी हुई, तंहिंजा घणा ई मिसाल आहिनि–

लोकमान्य तिलक खे घणो पसंद कंदो हो ऐं संदसि उपदेशनि जूं चौपड़ियूं पाण विरहाईंदो हो। डॉक्टर साहिब नंढी टहीअ खे तंदुरुस्तु रखण ऐं सही सिख्या डियण लाइ ब्रह्मचर्य आश्रमु बि बर्पा कयो।

हैदराबाद में जडहिं इंफ़्लूएंज़ा फहिलियो, तडहिं हुन डींहं राति मरीज़नि जी शेवा कई। अंग्रेज़नि जडहिं खुदीराम बोस खे फासीअ जी सज़ा डिनी त डॉक्टर चोइथराम बियनि क्रांतिकारियुनि सां गडिजी, खुलिए नमूने ख़िलाफ़त कई।

टिपणी

निपनियो = पलियो

स्वदेशी = पंहिंजे देश जूं

चौपड़ियूं = नंढा किताब
नंढी टही = नौजुवान
इंफ़्लूएंज़ा = बुख़ार जे बीमारीअ जो नालो
ख़िलाफ़त = विरोधु

डॉक्टर चोइथराम जी कांग्रेस डांहुं शेवा डि॒सी महात्मा गांधी बि ख़ुशि थियो हो। रोल्ट एक्ट ऐं साईमन कमीशन जी ख़िलाफ़त, लूण सत्याग्रह ऐं पूर्ण स्वराज जे जलसनि में बहिरो वरिताईं। नेताजी सुभाषचंद्र बोस खे आज़ाद हिंद फ़ौज लाइ घणे में घणो नाणो जमा करे डि॒नाईं। महात्मा गांधीअ 1924 ई. में 'यंग इंडिया' में लिखियो हो त-

"Choithram has sacrificed and turned into a 'faquir' all for the cause of his country."

सबक़ बाबति सुवाल-8.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. डॉक्टर चोइथराम जो जनमु थियो-
   (अ) कराची (ब) हैदराबाद
   (स) दादू (द) बूचक [ ]

2. डॉक्टर चोइथराम आश्रम बर्पा कयो-
   (अ) सन्यास आश्रम (ब) ब्रह्मचर्य आश्रम
   (स) वानप्रस्थ आश्रम (द) गृहस्थ आश्रम [ ]

3. डॉक्टर चोइथराम दोस्तनि खे हिमथाईंदो हो-
   (अ) आज़ादीअ बाबति (ब) पढ़ाईअ बाबति
   (स) देश छडु॒ण बाबति (द) भगि॒तीअ बाबति [ ]

8.1.3 निर्वासियुनि खे वसाइण बाबति डॉक्टर चोइथराम जूं कोशिशूं

मुल्क जो विरहाङो मज़हब जे आधार ते थियो ऐं इन्हीअ मज़हबी मूंझारे माण्हुनि खे एतिरो मुंझायो, जो पाकिस्तान में रहंदड़ ग़ैर मुसलमान (हिंदू ऐं सिख), जिनि जो तादादु लखनि में हो, उहे किथे कान रहिया। सिंधु जहिड़ो सूफ़ी प्रांतु बि विरहाङे सबबि फहिलियल फ़िर्कापरस्तीअ खां बची न सघियो।

तादादु = संख्या, गु॒णप
फ़िर्क़ापरस्ती = धर्मी भेदभाव

सिंधु में मुसलमाननि जी घणाई हूंदे बि सरकारी मुलाज़िमनि में तादाद हिंदुनि जो वधीक हो। सरकार बि विरहाङो मंजूरु करे चुकी हुई। इनकरे जेके मर्क़ज़ी मुलाज़िम हुआ, तिनि जी बदिली करण जो उसूलु क़बूलु कयो वियो।

इन्हीअ उसूल मूजिबु मर्कज़ी मुलाज़िमनि खे भारत अची कमु करिणो हो। मर्कज़ी त भारत अची सागि॒या ओहिदा हथि करे सघिया, पर सिंधु में मर्कज़ी मुलाज़िमनि खां प्रांतीय मुलाज़िमनि जो तादादु वधीक हो ऐं उन्हनि जो मुस्तक़बिलु ख़तिरे में हो।

डॉक्टर चोइथराम, उन्हीअ वक़्त जे भारत जे घरू खाते जे वज़ीर (Home Minister) सरदार वल्लभ भाई पटेल खे चयो त हीअ बेइंसाफ़ी दूरि थियणु घुरिजे सिंधु जे प्रांतिक मुलाज़िमनि जे नौकरियुनि जो बंदोबस्तु थियणु घुरिजे।

सरदार वल्लभ भाई पटेल यकिदमु हिकु ऑर्डरु कढियो त जिनि बि प्रांतनि में जेके बि जायूं ख़ाली थियनि या नईंअ तरह भरियूं वञनि त अवलि हकु सिंधु मां ईंदड़ माण्हुनि खे डि॒नो वञे।

डॉक्टर चोइथराम जे इन्हीअ नेक कम न सिर्फ़ हज़ारें सिंधी प्रांतीय मुलाज़िमनि खे नौकरी डि॒यारी, पर सिंधु मां आयल म्यूनिस्पल ऐं लोकल बोर्ड जे मुलाज़िमनि खे बि रोज़गारु मिलियो।

1952 ई. में लोकसभा सांसद चूंडिजी डॉक्टर साहिब निर्वासियुनि लाइ सरकारी सतह ते सही नीती ठाहिण में बि घणी मदद कई।

खेसि सिंधु जो गर्जंदड़ु शेरु चयो वञे थो।

8.1.4 देहांतु

ज़िंदगीअ जे आख़िरीनि डीं॒हूंनि में काफ़ी नाचाकु रहियो ऐं झूनी दम जी बीमारी बि तंगि करण लग॒सि। उन्हीअ खां पोइ हुन जी बीमारी वधंदी वेई ऐं डॉक्टरनि डि॒ठो त चोइथराम खे फिफिड़नि जी कैंसर थी आहे। बि॒युनि बीमारियुनि जे करे बि हुन खे काफ़ी भोगि॒णो पियो। हू चवंदो हो त ''मूंखे का सुई हणी ख़तमु करियो। मूं हयातीअ जो हीउ दौरु पूरो कयो आहे। मूं में अजायो मोहु रखी, मुंहिंजी पीड़ा न वधायो। अड़े मौत! मां तुंहिंजी आजियां करियां थो, तूं छो पुठिते थियो पवीं?''

मृत्यूअ खां हिकु डीं॒हुं अगु॒ हुननि पंहिंजनि वेझनि मित्रनि ऐं माइटनि खे सडे॒, उन्हनि सां कुझु वक़्तु ग़ाल्हायो ऐं उन्हीअ बैदि सभिनी सां मोकिलाणी करे, सुईअ जे ज़ोर ते गश में पइजी रहिया, जंहिं मां वरी उथी न सघिया।

13 सेप्टम्बर 1957 ई. ते संदसि देहांतु थियो। सिंधियुनि जे दिलियुनि खे वड॒ो धधिको रसियो।

डॉक्टर चोइथराम खे श्रद्धांजलि डीं॒दे वक़्ति श्री जयरामदास दौलतराम चयो हो त ''डॉक्टर साहिब जो सारो जीवनु हिक कर्तव्य पालक जो जीवनु हो। मूंखे उन जे बारे में एतिरो चविणो आहे त सारी जीवति हुन कड॒हिं कुझु पंहिंजे लाइ न कयो। हुन सारी जीवति माण्हुनि जी शेवा में अर्पणु करे छड॒ी।''

डॉक्टर चोइथराम जहिड़ी अज़ीमु शख़्सियत जे बारे में कंहिं सही लिखियो आहे त–

तुंहिंजी यादि अजु॒ बि थी दिलि खे पुकारे,
तोखे डॉक्टर सिंधु जी ख़ल्क़ सारे।

टिपणी

मुलाज़िम = कर्मचारी
मुस्तक़बिलु = आईंदो
अवलि = पहिरीं
नेकु = सुठे

नाचाकु = बीमारु
दम = सहिक
धधको = सदमो
कर्तव्य पालक = फ़र्ज़ु पालींदड़ु

मशिगूलियूं-8.1

(1) भारत जे क्रांतिकारियुनि जे बारे में तव्हां पढ़ियो हूंदो। अहमु सिंधी क्रांतिकारियुनि जी लिस्ट तैयार करियो।

सबक़ बाबति सुवाल-8.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. डॉक्टर चोइथराम जो देहांतु थियो-
   (अ) 1947 ई. (ब) 1957 ई.
   (स) 1967 ई. (द) 1977 ई. [ ]

2. डॉक्टर चोइथराम लोकसभा सांसद चूंडियो वियो-
   (अ) 1952 ई. (ब) 1957 ई.
   (स) 1961 ई. (द) 1967 ई. [ ]

3. डॉक्टर चोइथराम गिदवाणीअ खे चयो वञे थो-
   (अ) सिंधु जो गांधी (ब) सिंधु जो गर्जंदड़ु शेरु
   (स) सिपाही (द) शूरवीर [ ]

8.2 अचो त समुझूं

असां खे इहो समुझणु घुरिजे त मुल्क जी आज़ादीअ लाइ कीअं सिंधी पंहिंजो अबाणो वतनु छड्डे, लड़े आया ऐं पोइ बि खेनि अटे, लटे ऐं अझे लाइ जदोजहद करिणी पेई। घणनि त डॉक्टर चोइथराम खे सिंधु जो 'भीष्म पितामह' बि कोठियो आहे।

जदोजहद = संघर्ष

इहो सबकु डॉक्टर चोइथराम जे जीवन जे बारे में मुख़्तसरु में जाण डिए थो।

तव्हांजे लाइ इहो जाणणु ज़रूरी आहे त कंहिं क्रांतिकारीअ जे चरित्र जे बारे में कड़हिं असीं कुझु पढ़ूं था त उन्हीअ जे जीवन सां जुड़ियल किनि ग़ाल्हियुनि जो वर्णनु करियूं था। इन्हीअ वर्णन में सचाईअ जो हुअणु तमामु ज़रूरी आहे। इन में कल्पना या तस्सवुर जे अनासर लाइ का बि जाइ कोन आहे। थींदड़ घटनाउनि सां गड़ोगड़ु उन्हीअ ऑला शख़्स जी सीरत बि असांजे अग्यां उभिरी बीहे थी। अचो त समुझूं था कीअं हिन सबक़ में इहे ख़ासियतूं मौजूदु आहिनि।

आज़ादीअ जी लड़ाईअ में सजे भारत जियां सिंधु में बि लड़ंदड़ बिनि क़िस्मनि जा स्वतंत्रता सेनानी हुआ-

टिपणी

1. गरमु धुरि जा सेनानी
2. नरमु धुरि जा सेनानी

गरमु धुरि जा सेनानी सियासी जदोजहद खे न मञींदा हुआ ऐं नरमु धुरि जा सेनानी सियासी ओसरि खे मञींदड़ हुआ। साग़ी ग़ाल्हि सिंधु सां बि लाग़ू हुई ऐं सिंधु में बि स्वतंत्रता सेनानी इन्हनि बि़नि दलनि में विरिहायल हुआ। हेमूं कालाणी ऐं केतिरा ई बि़या गरमु धुरि जा सेनानी हुआ, जेके भग़त सिंह ऐं मार्कसवादी वीचारधारा खां मुतासिरु थियल हुआ त बि़ए तरफ़ आचार्य कृपलाणी, डॉक्टर चोइथराम गिदवाणी, जे़ठी सिपाहीमलाणी ऐं केतिराई बि़या नरमु धुरि जा सेनानी हुआ।

डॉक्टर चोइथराम जे जीवन ऐं कार्यनि जे बारे में पढ़ी इहो महसूसु करे सघिजे थो त हुन जे जीवन मां सिंधु जे आज़ादीअ में केतिरो योगदानु हो। नौजुवान जड़हिं जदीदु भारत जी तवारीख़ पढ़ंदा आहिनि त घणो करे सिंधियुनि जो ज़िकिरु हूंदो ई कोन्हे। पर डॉक्टर चोइथराम जो जीवन उन्हनि सभिनी जिंसी घटनाउनि सां वक़्फ़ियत कराए थो।

जदीदु = आधुनिकु

तव्हीं छा सिख्या

डॉक्टर चोइथराम गिदवाणी

- **जनमु**
  - 25 डिसम्बर 1889 ई.
- **विद्यार्थी जीवन**
  - **गुण–**
    - सांतीको
    - दयावानु
    - सेवाभावी
    - आज़ादीअ जो दीवानो
    - कर्मयोगी
- **क्रांतिकारी जीवन**
  - लोकमान्य तिलक जे उपदेशनि जो प्रचार
  - मरीज़नि जी सेवा
  - रोल्ट एक्ट, साइमन कमीशन, लूण सत्याग्रह ऐं पूर्ण स्वराज लाइ आंदोलन
  - आज़ाद हिंद फ़ौज लाइ नाणो कठो करणु
- **निर्वासियुनि खे वसाइण बाबति कोशिशूं**
  - विरहाङो
  - नौकरी ड़ियारण में मदद
  - नीती ठाहिण में सहयोग
  - मुलाज़िमनि खे साग़िया ओहिदा ड़ियारणु
- **देहांतु**
  - 13 सेप्टम्बर 1957 ई.

(विरहाङे वक़्ति लड़-पलाण जा दर्दनाक नज़ारा)

(विरहाङे जो दर्दु ऐं कैम्पुनि जी ज़िंदगी)

लाइक़ीअ में वाधारो

हर शख़्स जे जीवन में के अहिड़ियूं घटनाऊं थींदियूं आहिनि, जेके उन जी शख़्सियत ते गहिरो असरु कंदियूं आहिनि। 1913 ई. में महिराज लोकराम शर्मा जे घर हैदराबाद में जड़हिं डॉक्टर चोइथराम जी रासबिहारी बोस सां पहिरियों दफ़ो मुलाक़ाति थी, तड़हिं 1940 ई. में नेताजी सुभाषचंद्र बोस सां डॉक्टर जो सम्पर्कु थियो। तड़हिं डॉक्टर विदेश में रहंदड़ सिंधु वासियुनि जी लिस्ट ठाहे, सुभाष बाबूअ खे ड़िनी हुई। इएं डॉक्टर चोइथराम 'नरमु धुरि' वारो हूंदे बि जेके 'गरमु धुरि' वारा स्वतंत्रता सेनानी हुआ, तिनि जी काफ़ी मदद कई हुई।

नरमु धुरि जा स्वतंत्रता सेनानी घणो करे गांधीवादी वीचारधारा खां मुतासिरु थियल हुआ। पंडित जवाहरलाल नेहरू, सरदार वल्लभ भाई पटेल, आचार्य कृपलाणी वग़ैरह 'नरमु धुरि' जा सेनानी हुआ। डॉक्टर चोइथराम इन्हीअ दल जो हो। गरमु धुरि जा स्वतंत्रता सेनानी घणो करे मार्कसवाद खां मुतासिरु थियल हुआ। भग़त सिंह, सुखदेव, राजगुरू ऐं पोइ रासबिहारी बोस वग़ैरह 'गरमु धुरि' जा हुआ। हेमूं कालाणी बि गरमु धुरि जे सेनानियुनि मां हो।

टिपणी

सिखण जा नतीजा

(1) जुदा जुदा सिन्फ़ुनि जो तफ़ावतु समुझंदे, उन जे सरूप जी छंडछाण कनि था।

(2) भाषाई इज़हार जे ज़रीअनि सां देश प्रेम जो इज़हारु कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. डॉक्टर चोइथराम जी शख़्सियत ते मुख़्तसरु रोशनी विझो।
2. विरहाङे वक़्ति भारत जे घरू खाते जो वज़ीरु केरु हो?
3. डॉक्टर चोइथराम गिदवाणी लोकसभा सांसद बणिजण खां पोइ कहिड़ो अहमु कमु कयो? खोले लिखो।
4. 1947 ई. में कांग्रेस जो प्रेज़ीडेंट केरु हो?
5. डॉक्टर चोइथराम कहिड़े शहर में मास्तरी कई?
6. चोइथराम गिदवाणीअ जे बारे में मुख़्तसरु में ज़ाण ड़ींदे बुधायो त संदसि जीवन मां असांखे कहिड़ी सिख्या थी मिले?
7. जीअं चोइथराम गिदावाणीअ मास्तरनि जी शेवा कई, अज़ु कोरोना जे काल में तव्हां कीअं बहिरो वठंदा?
8. डॉक्टर चोइथराम गिदवाणीअ जे जीवन मां प्रेरणा वठंदे तव्हां पंहिंजे देश जे विकास लाइ कहिड़ो योगदान ड़ेई सघो था? खोले लिखो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

8.1	1. (ब)	2. (ब)	3. (अ)
8.2	1. (ब)	2. (अ)	3. (ब)

9

बस स्टाप ते

सुबूह जो सिजु निकिरण सां क़ुदिरत जाग़ी उथे थी। माहोल में चहल-पहल शुमारु थी वञे थी। इंसान पिण पंहिंजी पंहिंजी कृत कारि खे लग़नि था। रस्तनि ते भीड़ भाड़ नज़रि अचे थी। वाहणनि जी तेज़ रफ़्तार में इंसानी ज़िंदगी बि डुकंदी रहे थी। भजु भजां, डुक डोड़ वारी ज़िंदगीअ में हर कंहिं खे तकड़ि हुजण करे वक़्ते के अण वणंदड़ वाक़िआ, घटनाऊं, हादसा थियनि था। असीं घटनाउनि खे डि़सी पंहिंजे पंहिंजे नमूने अनुमानु लग़ाईंदा आहियूं।

कंहिं बी ग़ाल्हि, मसइले खे खणी, पंहिंजी असुल जवाबदारीअ खां हटी बि़यनि समाज, सरकार ते मलामत बि विझंदा आहियूं। असां जी सोच, वहिंवारु सही बि थी सघंदो आहे ऐं ग़लति बि। घटना वक़्ति अहिड़ा बि मौक़े परस्त शख़्स हूंदा आहिनि, जेके मौक़े जो फ़ाइदो वठण जी तलाश में हर वक़्ति हूंदा आहिनि।

कृत = कमु, कार्यु
मलामत = फटकार, लानत

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- नाटक में चिटियल सामाजिक ऐं राज़नीती बंदोबस्त जी हलंदड़ वक़्त जे हवाले में ज़ाण हासिलु करे, पेशि करे सघंदा;
- अवाम जे सोच, समुझ, वहिंवार जी ज़ाण हासिलु करे, उल्लेख करे सघंदा;
- मौक़े परस्त, स्वार्थी, इंसान कहिड़े नमूने बुलग़ारी तक़रीरूं करे जज़्बाती ब्लैक मेल कनि था, जी समुझ हासिलु करे, इनजो वर्णनु करे सघंदा;
- वहिंवार जी भाषा ऐं नाटक जे भाषा जी भेट करे सघंदा।

टिपणी

9.1 बुनियादी सबक़ु

अचो त हिन नाटक खे हिकु भेरो पढ़ूं-

किरिदार

शेवक - सामाजिक कार्यकर्ता (उमिरि 50 साल)

भरत - वकील (उमिरि 40 साल)

लाल - मिस्त्री (उमिरि 30 साल)

स्थान - बस स्टाप

वक़्तु - शाम जा 7 बजा।

(परिदे खुलण ते बस स्टाप जे थंभे भरिसां पियल बेंच ते 3 शख़्स वेठल नज़रि अचनि था। टेई पंहिंजे पंहिंजे मुंहुं वेठा आहिनि। कुड़िते ऐं सदिरीअ में खाबे पासे मुंहुं करे वेठलु शेवक अख़बार पढ़ण में मस्तु आहे। साजे पासे मुंहुं करे वेठलु कारे कोट वारो भरत कंहिं फ़ाईल जा पेज वराए रहियो आहे। बिन्हीं जे विच में मोटर साईकिल जो हिकु टायरु झले वेठलु मेरनि कपड़नि वारो लाल, बीड़ी छिके रहियो आहे)।

भरत : (ओबासी डेई फ़ाईल बंदि करे, शेवक जे भरिसां अची) समुझो था त बस ईंदी?

शेवक : अचणु घुरिजे।

भरत : थोरो अगु में त चओ पिया ज़रूरु ईंदी।

शेवक : चयो हूंदुमि।

भरत : त पोइ थोरो पोइ शायदि इएं बि चई सघो था त कान ईंदी?

शेवक : चई सघां थो।

भरत : अव्हीं हिक ग़ाल्हि छो नथा करियो?

शेवक : (अख़बार वेढ़ींदे) मूं खां अहिड़ी तक़ाज़ा करण जो अव्हां खे कहिड़ो हकु आहे? मां आज़ादु आहियां ऐं कंहिं बि वक़्ति कुझु बि चई सघां थो।

भरत : अव्हीं ख़फ़े थी विया। हालांकि ख़फ़े थियण जो सबबु मूंखे आहे।

शेवक : मां किथे थो इएं चवां त उन जो सबबु अव्हीं आहियो। मूंखे त सिर्फ़ु बस ते गुसो अची रहियो आहे। (लाल बीड़ीअ मां सूटा हणंदे कड़हिं शेवक डांहुं त कड़हिं भरत डांहुं निहारे रहियो आहे)।

शेवक : अव्हांजो गुसो बेजा आहे।

भरत : छो साईं? असांखे एतिरो बि हकु कोन आहे?

टिपणी

बेजा = अजायो
आगज़नी = बाहि लग़ाइणु
राज़दारु = हमराज़, हाल भाई
धारियुनि = विदेशी, परड़ेही
ताक़तुनि = शक्तियुनि
भञ-डाह = टोड़-फोड़

बस स्टाप ते

शेवक : अव्हांखे गुसो बसुनि हलाईंदड़नि ते करणु घुरिजे ऐं न बेजानि बसुनि ते।

भरत : ग़ाल्हि साग़ी आहे।

शेवक : ग़ाल्हि साग़ी कान आहे।

भरत : त बि बस खे कहिड़ी बाहि लग़ी?

लाल : (विसायल ब़ीड़ीअ लाइ तीली ब़ारींदे) थी सघे थो, बाहि लग़ाई वेई हुजेसि।

शेवक : हा, इएं बि मुमकिनि आहे, छाकाणि त कॉलेज खुली विया आहिनि।

भरत : लेकिन हिननि छोकिरनि खे इन मां मिले छा थो? कड़हिं पथरबाज़ी, कड़हिं आगज़नी....

शेवक : भाई, इहा ग़ाल्हि तमामु गंभीरु आहे। अव्हांखे समुझ में कान ईंदी।

भरत : अव्हांखे समुझ में आई हुजे त ब़ुधायो।

शेवक : (भरत जे भरिसां अची राज़दारु नमूने) उन जे पुठियां धारियुनि ताक़तुनि जो हथु आहे। देश खे बदिनामु करण लाइ इहे भञ-डाह वारियुनि कार्रवायुनि खे हिमथाए रहियूं आहिनि। अंदिरां ई अंदिरां उन्हनि खे पैसो ड़ेई रहियूं आहिनि।

भरत : लेकिन असांखे बदिनामु करण मां हुननि खे छा मिलंदो? मां अव्हां सां शामिलराइ न आहियां।

शेवक : अव्हीं हुजो न हुजो, सरकार मूं सां शामिलराइ आहे।

भरत : याने त सरकार अव्हां सां शामिलराइ आहे? या अव्हीं सरकार सां शामिलराइ आहियो?

शेवक : ग़ाल्हि साग़ी आहे।

भरत : ग़ाल्हि साग़ी कान आहे।

शेवक : साईं, मां त जेकर चवां त हीअ भञ-डाह, ही बाहियूं, सभु निराशा जो नतीजो आहिनि।

शेवक : इहो कीअं?

लाल : छोकिरनि खे ख़बर आहे त चार पंज साल कॉलेज जी ख़ाक छाणण खां पोइ एम्पलाइमेंट एक्सचेंज जे ब़ाहिरां कड़हिं न खुटंदड़ क़तार में वञी बीहिणो आहे।

शेवक : क़तार में त अजुकाल्ह कंहिंखे नथो बीहिणो पवे? इहा त पाण इंतिज़ाम जी निशानी आहे।

लाल : तड़हिं बि साईं, राशन लाइ क़तार, गीह लाइ क़तार, खीर लाइ क़तार, घासलेट लाइ क़तार....

टिपणी

भरत : राशन कार्डु हथनि में झले, क़तारुनि में बीही बीही, माण्हू ई जणु राशन कार्डु बणिजी वियो आहे।

लाल : त ज़िंदगी क़तारुनि में बीही ख़तमु थियो वञे।

भरत : अव्हीं ज़िंदगीअ जी ग़ाल्हि छो था करियो? (शेवक खे हथ वारी अख़बार डांहुं इशारो कंदे) उन डींहुं अख़बार में पढ़ियुमि त दिल्लीअ जे निगम बोट घाट में अग्नी संस्कार लाइ प्राणियुनि खे बि क़तार में रखिणो पियो। उन्हनि खे आख़िरीनि क्रियाकर्म लाइ बि पंहिंजे वारे जो इंतिज़ारु करिणो पियो। इहा ज़िंदगी चइबी?

शेवक : भाई, वडनि शहरनि में त इएं थींदो आहे। आख़िरि हेडो आदमु थो रहे।

भरत : वडनि शरहनि में त पाण न थियणु घुरिजे इएं, जिते हेडा माण्हू रहनि था....

शेवक : मूंखे अव्हांजी ग़ाल्हि समुझ में न आई।

भरत : मां थो अव्हांखे समुझायां। बुधायो हिन शहर में घणा माण्हू रहंदा हूंदा?

शेवक : पंजाहु लख त थींदा।

भरत : उन्हनि मां वीह लख माण्हू बसुनि में सफ़र कंदा हूंदा?

शेवक : वीह न त पंद्रहं लख त ज़रूरु हूंदा।

भरत : हलो पंद्रहं लख ई सही। हाणे बुधायो अव्हांखे हिते बस लाइ बीठे घणो वक़्तु थियो हूंदो?

लाल : मूंखे मुनो कलाकु थी वियो आहे।

भरत : ऐं सुबूह जो घर मां निकिरण वक़्ति घणो घणो वक़्तु बस जो इंतिज़ारु कयो हो अव्हां?

शेवक : अध मुने कलाक खां त ग़ाल्हि ई कान्हे।

भरत : त चइबो, हिन हिक शहर में हर रोजु पंद्रहं लख माण्हू सरासरी तोरि हिक कलाक जे हिसाब सां पंद्रहं लख कलाक बसुनि जे इंतिज़ार में विञाईनि था। सजे देश जो हिसाब कंदा त इंसानी पोरिह्ये जा किरोड़ कलाक रोजु बेकारि वञनि था। उन्हनि में केतिरो कमु थी सघे जेकर? सजो मुल्कु ई सोनो थी पवे हूंद! शेवक ऐं लाल (कंधु धूणींदे) बराबरि, बराबरि .... (बस जो आवाजु बुधणु अचे थो)

लाल : (उछल डींदे) अड़े, अची वेई शायदि, होशियारु थियो। अची वेई बस।

शेवक : काफ़ी भरियल पेई लगे। दरवाज़े ताईं माण्हू लटकिया पिया आहिनि।

टिपणी

बस स्टाप ते

भरत : बीहंदी बि अलाए न।

लाल : बीहे न बीहे, मां त हलंदड़ बस में टिपु डेई चढ़ी पवंदुसि।

शेवक : तूं त थिएं जुवानु माण्हू। असां जो छा थींदो?

लाल : अव्हीं वेही अख़बार पढ़िजो ऐं देश जे नफ़े नुक़्सान जो हिसाब कजो।

(बस जो आवाजु वेझो पवंदो वजे थो। ओचितो गड़िगड़ाहट थिए थी ऐं बस खे ब्रेक लगण जो आवाजु थिए थो)।

टेई : अड़े छा थियो.... छा थियो?

भरत : एक्सीडेंट थियो थो डिसिजे।

शेवक : कोई मरी वियो शायदि।

लाल : कमबख़्त खे असांजी ई बस हेठां मरिणो हुओ।

शेवक : हाणे छा थींदो?

भरत : पुलिस ईंदी इंकवाइरी थींदी।

लाल : बस उते ई बीठी रहंदी?

भरत : क़ानूनु त इएं थो चवे।

(टेई बदि-हवासनि जियां स्टेज जे खाबे पासे डुकनि था। लाल जी चम्पल भरत जे बूट ते चढ़ी थी वजे)।

भरत : अखियूं जाइ करे हलु, मिस्टर।

लाल : संभाले गाल्हाइ....

भरत : अड़े वाह, हिकिड़ो त मुंहिंजे बूट ते पंहिंजी चम्पल चाढ़े पॉलिश जी सत्यानास करे छडियइ ऐं मथां वरी आकड़ि !

लाल : आकड़ि मूं डेखारी या तो? अखियूं जाइ करे हलु! छा मतिलबु?

भरत : समुझायांइ मतिलबु? (बांहूं खंजे लाल डांहुं वधे थो)।

शेवक : अड़े भाई, ही छा जो झमेलो आहे? हिते हिकु इंसानु पोयां पसाह खणी रहियो आहे ऐं अव्हां खे बूट पॉलिश जी अची लगी आहे.... कमाल आहे!

(लाल ऐं भरत हिक बिए खां परे थियनि था)।

शेवक : वेचारो अलाए मुओ, अलाए बचियो।

भरत : मां समुझां थो, थोरो साहु अथसि।

लाल : नको, मां समुझां थो ख़लास आहे।

भरत : (रुअब सां) ऐं मां चवां थो अजां ज़िंदह आहे।

गड़िगड़ाहट = वाहण जो आवाजु

कमबख़्तु = निभागो

बदिहवासु = मोगो, हैरान, परेशान

झमेलो = तक़िरारु, तक़्लीफ़

पोयां पसाह = आख़िरीन साहु

टिपणी

लाल : (साग़िए ई रुअब सां) ऐं मां चवां थो ख़लासि आहे।

भरत : लग़ी शर्त!

लाल : लग़ी।

भरत : घणी घणी?

लाल : (कियाड़ी खनिही) सिगरेटु सिगरेटु।

भरत : मां सिगरेटु पीआं ई कोन।

लाल : त चाहिं चाहिं।

भरत : ठीकु आहे, लग़ी। (हथु अग़ियां वधाए थो)।

लाल : (ठड़ाक सां हथु मिलाए खेसि खाबे पासे छिकींदे) हलु त ड़िसूं।

शेवक : भाई हिति त इहो अंदाज़ो लग़ाइणु मुशिकलु आहे त हू मुओ या बचियो।

भरत : छो?

शेवक : ड़िसो कोन था, केड़ा माण्हू कठा थी विया आहिनि। बस मां लथल माण्हू, वाटहड़ू, साईकिल सवार, सभेई बस खे घेरो करे विया आहिनि।

वाटहड़ू = राहगीर, रस्ते हलंदड़ु

लाल : असीं उते कीअं पहुचंदासीं?

शेवक : अड़े, हिन खे बचायो।

भरत : अञां थोरो साहु अथसि शायदि।

शेवक : वेचारे फथिके पियो। हिन खे पाणी पीआरियो।

लाल : मतां अहिड़ी ग़लती कई अथव। हिन जो सरीर अञां गरमु आहे। पाणी उन ते उल्टो असरु कंदो।

शेवक : त गरमु गरमु खीरु पीआरियोसि।

लाल : असुलु न, अहिड़ी हालति में खीरु संदसि निड़ीअ मां अंदरि ई कोन वेंदुसि। अजाई मूंझ थींदसि ऐं उल्टी करे छड़ींदो।

शेवक : तूं पाण खे डॉक्टरु पियो समुझीं छा? ही बि न पीआरियोसि, हू बि न पीआरियोसि....

भरत : मां चवां थो, हीअ खीर ऐं पाणीअ जी बकवास कंहिं शुरू कई?

शेवक : त खेसि सिधो अस्पताल पहुचायो वञे।

भरत : ख़बरदार ! जेसींताईं पुलिस वारदात ते न पहुती आहे, तेसींताईं हुन खे हथु लग़ाइणु बि क़ानून सां खेड़ुणु थींदो।

वारदात = सर ज़मीन, वारदात वारो हंधु

(लाल ऐं शेवक छिरिकी पुठिते हटनि था)।

फ़हिरस्त = महिनत, धंधे

टिपणी

शेवक : पर ही हादसो कीअं थियो? डोहु ड्राईवर जो आहे या साईकिल वारे जो?

लाल : न, मां समुझां थो ड्राईवर जो।

शेवक : न, मां समुझां थो साईकिल वारे जो डोहु आहे।

भरत : डिसिजे खणी त डोहु न ड्राईवर जो आहे, न साईकिल वारे जो।

बई : (शेवक ऐं लाल) तडहिं?

भरत : सरकार जो डोहु आहे जनाब, सरकार जो।

बई : (शेवक ऐं लाल) इहो कीअं?

भरत : सरकार सड़कुनि जी मरम्मत डांहुं पूरो ध्यान नथी डिए।

लाल : बिलकुल ठीक।

भरत : पार्लियामेंट में सुवालु उथारणु घुरिजे त सरकार सड़कुनि जे विकास डांहुं लापरवाह छो आहे?

लाल : सरकार मथां मलामत विझणु घुरिजे।

मुज़ाहिरा = प्रदर्शन

भरत : मंत्री मंडल इएं इस्तीफ़ा कोन डींदो, असां खे जलूस कढी मुज़ाहिरा करणु घुरिजनि।

लाल : नारा हणणु घुरिजनि (हथ मथे खणी) हीअ सरकार....

शेवक : बकवास.... अजाई बकवास लगाए वेठा आहियो।

बई : (लाल ऐं भरत) छा मतिलबु?

शेवक : डोहु न ड्राईवर जो आहे, न साईकिल वारे जो, ऐं न सरकार जो।

बई : (लाल ऐं भरत) तडहिं?

शेवक : जय !

भरत : भारत माता की....

शेवक : जय !

लाल : बसि.... बसि.... घणो थियो.... हाणे मूंखे गाल्हाइणु डिनो वञे। (भरत खे बांहं खां वठी हेठि लाहींदे पाण बेंच ते चढ़ी, गले में बधल गाढ़े रुमाल खे ठीकु कंदे) साथियो.... (खंघिकार) साथियो ! सिर्फ़ गाल्हियुनि मां कमु कोन हलंदो। असांखे कुझु करे डेखारिणो पवंदो। मां चवां थो, ग़रीबनि जो ख़ूनु आख़िरि केसींताईं वहायो वेंदो? शाहूकार-शाहीअ जो ख़ातिमो कडहिं आंदो वेंदो? जमा ख़ोरनि, नफ़ा ख़ोरनि ऐं चोर बाज़ारी कंदड़नि खे गोलीअ सां छो नथो उडायो वञे? असां खे इंक़लाब आणिणो पवंदो, इंक़लाब! (गलो साफ़ कंदे ज़ोर सां) इंक़लाब....

टिपणी

शेवक : ज़िंदहबाद!

लाल : इंक़लाब....

शेवक : ज़िंदहबाद!

भरत : हाणे कुझु हिन डांहुं बि ध्यान डियो।

शेवक : अड़े हा ऐं हू त असां खां विसिरी ई वियो आहे, वेचारे खे बचायो।

भरत : वेचारे खे खीरु डियो, पाणी डियो।

लाल : वेचारे खे अस्पताल पहुचायो।

भरत : लेकिन पुलिस अञां कोन आई आहे, उन खे अचणु डियो।

शेवक : क़ानून बि इएं थो चवे।

भरत : बुधो, असांजे शहर में हर रोज़ु अहिड़ा घणा हादसा थींदा हूंदा?

लाल : पंज सत त ज़रूरु थींदा हूंदा।

भरत : सजे देश में घणा थींदा हूंदा?

शेवक : सरकारी अंगनि अखरनि मूजिबु सजे देश में हर साल अटिकल पंज हज़ार मौतमार हादसा थियनि था।

मौतमार = ख़तरनाक

भरत : उन जी माना असांजे देश में हर साल पंज हज़ार स्त्रियूं विधवाऊं बणिजनि थियूं.... वीह पंजवीह हज़ार बार वेचारा बणिजनि था.... उन्हनि जे अहिंजनि डांहुं बि ध्यान डिनो आहे कंहिं?

लाल : माण्हुनि खे पंहिंजनि मसइलनि मां फ़ुर्सत किथे आहे?

शेवक : उहो कमु सरकार जो आहे।

भरत : सभेई कम सरकार ते कीअं छडिणु घुरिजनि, असांजो बि त फ़र्ज़ु आहे कुझु!

लाल : असीं छा था करे सघूं?

भरत : असीं घणो कुझु करे सघूं था।

शेवक : बुधायो?

भरत : मूं वटि हिक योजना आहे।

लाल : कहिड़ी?

भरत : असांखे हिकु फंड खड़ो करणु घुरिजे।

शेवक : मतिलबु, दान लाइ अपीलूं करणु घुरिजनि।

भरत : हा, असांखे पैसा कठा करणु घुरिजनि।

लाल : पोइ?

टिपणी

घुरिजाऊ = ज़रूरतमंद
अबहम = बेसमुझ, बालो भोलो

बस स्टाप ते

भरत : उहे पैसा ग़रीब ऐं घुरिजाऊ विधवाउनि में विरिहाइणु घुरिजनि।

शेवक : जीअं उहे पंहिंजे अबहम बारनि जी पूरी परवरिश करे सघनि। उन्हनि खे तालीम डेई, उन्हनि जो आईंदहु रोशनु करे सघिजे।

लाल : ख़्यालु तमामु सुठो आहे।

भरत : त सुठे कम में देरि छाजी? हींअर ई फंड क़ाइमु थी वञे।

शेवक : ही जेके सवें माण्हू कठा थिया आहिनि ऐं जिनि पंहिंजियुनि अखियुनि सां हीउ दर्दनाक हादसो डिठो आहे, इहे बिना हबक दानु डींदा।

भरत : (खाबे पासे वधंदे) भाउरो.... सहायता फंड में दिलि खोले दानु डियो।

शेवक : (साजे पासे वेंदे) बेवाह औरतुनि लाइ दानु डियो भाउरो।

लाल : (उते ई झोली फहिलाईंदे) अबहम बालकनि लाइ दिलि खोले दानु डियो।

भरत : मित्रो....

शेवक : भाउरो....

लाल : साथियो....

टेई : दानु डियो, दानु डियो.... दानु डियो....
(थोरो हेडांहुं फिरी टेई हिक हंधि कठा थियनि था)।

भरत : हाणे हिसाबु किताबु करणु घुरिजे।

शेवक : हा, जल्दी हिसाबु छडाइणु घुरिजे, जनता जो पैसो आहे....

लाल : पहिरीं सभेई पैसा हिक हंधि कठा कया वञनि....
(सिक्का ऐं नोट कढी बिन्हीं खीसनि मां कढी बेंच ते रखे थो)।
(भरत ऐं शेवक पिण इएं कनि था)।

शेवक : बसि! सिर्फ़ एतिरा पैसा!

लाल : गणे डिसूं?

शेवक : (हेठि झुकंदे) मां ई थो गणे वठां।

भरत : (टोक मां) छो, मूंखे गणणु कान ईंदा आहिनि छा?

शेवक : न भाई, तूं ई गणे वठु, असीं डिसूं था वेही।

लाल : पर हिन में हू वीहें रुपये वारो नोटु नज़रि ई नथो अचे?

भरत : कहिड़ो?

लाल : जेको हुन खे (शेवक डांहुं इशारो कंदे) मोटर वारीअ मेम साहिब डिनो हुओ। पंहिंजे कारे पर्स मां कढी, मूं डिठो हुओ।

शेवक : (खिखो विखो थी, सदिरीअ जा खीसा फोलिहींदे) अड़े हा, ही अंदरि ई रहिजी वियो हुओ....

भरत : रहिजी वियो हुओ या रहायो वियो हुओ....

शेवक : भाई डि॒सो, घटि में घटि असां खे हिक बि॒ए जे ईमान में शकु न आणिणु घुरिजे। जनता छा समुझंदी....

लाल : असीं अजायुनि ग़ाल्हियुनि में वक़्तु विञाए रहिया आहियूं। अचो त पैसा ग़णियूं।

(भरत पैसा ग़णण शुरू करे थो। लाल ऐं शेवक अखियूं अटिकाए, भुण भुण करे, पंहिंजे लेखे ग़णप जारी रखनि था)।

शेवक : घणा थिया?

भरत : टे सौ टेटीह रुपया।

लाल : हाणे उन्हनि जे नेकाल जो फ़ैसिलो करियो।

शेवक : भाई, सौ खनु रुपया त हुन जे कफ़न लाइ डि॒यणा पवंदा।

लाल : उहो तड॒हिं, जड॒हिं हू मुओ हुजे न?

लाल : लगे॒ थो, हू बची वियो आहे.... डि॒सो डि॒सो.... अञा फथिके पियो।

शेवक : जे फथिके पियो त असांजा पैसा बची पवंदा।

लाल : हिन हालति में ही रुपया कीअं कतब आणिबा?

भरत : कमाल आहे! इहा बि का पुछण जी ग़ाल्हि आहे? हिकु सौ यारहां यारहां रुपया ई त ईंदा।

शेवक : जेकी असीं पाण वटि अमानत करे रखंदासीं।

लाल : ऐं वरी अहिड़ी हालति पैदा थियण ते ईमानदारीअ सां ख़र्चु कंदासीं।

भरत : लख रुपये जी ग़ाल्हि कई अथव। हा, ही वठो पंहिंजा हिकु सौ यारहां रुपया।

शेवक : (रुपया सदिरीअ जे अंदरि ऐं खीसे में विझी, बटण बंदि करे, अखि भञंदे) समाजवाद ज़िंदहबाद....

भरत : (लाल खे रुपया डे॒ई) ऐं हा, ही तुंहिंजो हिसो....

लाल : (रुपया ख़मीस जे बा॒हं में विझी, उन्हनि खे वेढ़े, अखि भञंदे) इंक़लाब ज़िंदहबाद....

भरत : (बाक़ी पैसा खीसे में विझंदे) ऐं ही आहे भाई मुंहिंजो हिसो। (बि॒न्हीं डा॒हुं निहारे, अखि भञी) भारत माता जी जय....

टेई टहिक डे॒ई खिलनि था।

(परिदो किरे थो) **लेखक- हरीकांत जे॒ठवाणी**

टिपणी

फोलिहींदे = ग़ोल्हींदे

इस्तलाह

ख़फ़े थियणु = हैरान परेशान थियणु, तंग थियणु

शामिलराय थियणु = यकिराइ थियणु, गड्डि॒जी वञणु

ख़ाक छाणण = कुझु न करणु, अजाई महिनत करणु

अखियूं जाइ करणु = संभाले हलणु

बा॒हूं खणणु = लड़ण / विढ़ण लाइ तयारु थियणु

अखि भञणु = मेछ डि॒यणु, अखि जो इशारो करणु

जाण वधाईंदड़ सुवाल

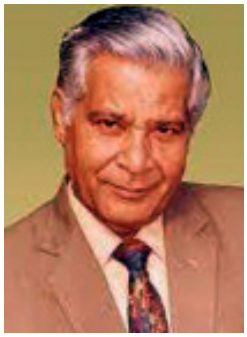
सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. बस स्टाप जी बेंच ते घणा जणां वेठल आहिनि?
   (अ) 4 (ब) 6
   (स) 3 (द) 10 [ ]
2. शेवक खे कंहिं ते गुस्सो अची रहियो हो?
   (अ) भरत ते (ब) कंडेक्टर ते
   (स) बस ते (द) लाल ते [ ]
3. 'अखि भञणु' इस्तलाह जी माना आहे-
   (अ) इशारो करणु (ब) मेछ डियणु
   (स) प्यारु करणु (द) गुस्सो करणु [ ]

9.2 अचो त समुझूं

अचो त हरीकांत जेठवाणीअ जे हिन एकांकीअ खे समुझण जी कोशिश करियूं-

9.2.1 कथा वस्तू



(हरीकांत जेठवाणी)

नाटक जी कहाणीअ खे कथावस्तू पिण सड़ियो वेंदो आहे। प्लाट नाटक जो अहमियत भरियो तत्व आहे। कथावस्तू नाटक जी आत्मा आहे। कथावस्तूअ जो सम्बंध नाटक में बयानु कयल विषय सां हूंदो आहे। कथावस्तूअ खे चिटो करण लाइ वाक़िअनि, हालतुनि ऐं किरिदारनि जी चूंड कई वेंदी आहे। हिन नाटक में बस स्टाप जे दृश्य खे खणी, बस जे इंतज़ार में वेठल ऐं पंहिंजे पंहिंजे कम में मशिगूलु टिनि किरिदारनि खे खणी नाटक जी शुरूआति कई वेई आहे। श्री हरिकांत जी हिन एकांकीअ खे 'तजुर्बाती' एकांकी सड़े सघिजे थो। सजी एकांकीअ में दिलचस्पु सियासी बहरूपी पिणो, रस्ते जे माण्हूअ जी सोच, वहिंवार ऐं हीणाईअ जी तस्वीरकशी कामयाबीअ सां हूबहू पेशि कयल आहे। किरिदार मानाख़ेज़, सामाजिक, राजनीतिक मसइलनि ते आहिनि।

एकांकीअ जो मर्क़ज़ी नुक़्तो हालतुनि, थियल हादसे में मदद रूपु थियण बदिरां पंहिंजो पंहिंजो राग़ु आलापे, सरकार ऐं उन जे बंदोबस्त ते मलामत विझंदे, भड़काऊ तक़रीर, नारेबाज़ीअ सां जज़्बात भड़िकाए, हमदर्दीअ जो वातवरणु वग़ैरह ग़ाल्हियुनि जो ज़िकिरु थियलु आहे। नाटककार ब़हरूपियनि, बेईमाननि, स्वार्थी, मौक़े परस्त ऐं शेवा जे अजाए ड़ेखाव ऐं हमदर्दीअ ज़रिये जज़्बाती ब्लैक मेल कंदड़नि खां सावधान रहण ऐं हक़ीक़त परस्त थियण, देश द्रोहियुनि ऐं बे-मतिलबु नारा हणंदड़नि खां सावधान रहण लाइ इशारो करे थो।

सबक़ बाबति सुवाल-9.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. 'कमबख़्त खे असांजी ई बस हेठां अचिणो हुओ।' ही लफ़्ज़ चया आहिनि-
   (अ) शेवक (ब) भरत
   (स) लाल (द) बस वारो [ ]

2. बस छो बीही रही?
   (अ) एक्सीडेंट जे करे (ब) झमेले करे
   (स) पुलिस करे (द) क़ानून करे [ ]

3. दानु छो घुरियो वञे थो-
   (अ) पंहिंजे लाइ (ब) भरि वारे लाइ
   (स) मरण वारे लाइ (द) बेवा, ग़रीबनि लाइ [ ]

9.2.2 किरिदारनिगारी

'बस स्टाप ते' एकांकीअ में टे किरिदार- सामाजिक कार्यकर्ता, वकील, मिस्त्री मुख्य किरिदार आहिनि। टिन्हीं जी सुञाणप उन्हनि जे पोषाक ज़रिये ड़िनी वेई आहे। शेवक, जेको सामाजिक कार्यकर्ता आहे, कुड़िते ऐं सदिरीअ में। भरत वकील कारे कोट में ऐं लाल मिस्त्री मेरनि कपड़नि में आहे। टेई स्वार्थी, मौक़े परस्त, अजायूं ग़ाल्हियूं कंदड़, देश द्रोही, अजायो ड़ेखाउ कंदड़,

राष्ट्रवादी पर बहरूपी आहिनि। किरिदारनि जी इकानामी कयल आहे याने घटि में घटि किरिदार आहिनि। किरिदारनि जी सही तर्जुमानी ज़हनी जज़्बाती कई वेई आहे। किरिदारनि जे वेस वग़े जो बि ज़िकिरु कयलु आहे।

9.2.3 माहोलु

माहोलु नाटक जो अहमियत भरियो तत्व आहे। हिन खे ज़मान, मकान ऐं माहोलु बि सड़ियो वेंदो आहे। 'बस स्टाप ते' नाटक पढ़ण सां दृश्य ऐं किरिदारनि जी गुफ़्तगू मां इहा जाण मिले थी त नाटक जो दृश्य हिन बस स्टाप ते आहे। वक़्तु शाम जा सत बजा ऐं बस स्टाप जे थंभे भरिसां पियल बेंच ते टे शख़्स वेठल नज़रि अचनि था ऐं पंहिंजे पंहिंजे कम में मशिगूलु आहिनि। अचानक हिक बस जे हेठां साईकिल सुवार अची थो वञे। इन्हीअ हादसे सबबु भीड़ कठी थी वञे थी। कुझु ग़मग़ीन माहोलु पैदा थिए थो। हरिको पंहिंजो पंहिंजो रागु आलापे थो। मुफ़्त में सलाहूं डींदे ग़मग़ीन माहोलु ऐं हाज़िर भीड़ जो फ़ाइदो वठण लाइ जज़्बाती ब्लैक मेल करे, मदद जे बहाने दान कठो करे, पाण में विरिहाए खणण जी नीच भावना जो इज़हार कनि था। वक़्त जो दाइरो महदूदु आहे।

9.2.4 भाषा / शैली

नाटक पढ़ण वक़्ति तव्हांजो ध्यानु भाषा जे ख़ासियतुनि तरफ़ पिण वियो हूंदो। हिन नाटक जी बोली हिक ख़ासि क़िस्म जे माहोल खे असांजे साम्हूं साकारु करे थी। बस स्टाप ते बस जे इंतज़ार में वेठल ऐं पंहिंजे पंहिंजे नमूने मशिगूलु हुजण करे ऐं उन्हनि जे गुफ़्तगू, क्रियाउनि मां लगंदो त असीं खुदि उन माहोल, गड्डु थियल भीड़ जो हिसो बणिजी, साख्यात डिसी रहिया आहियूं। हिन नाटक में इहो कमु बोलीअ ज़रिये ई कयो वियो आहे। नाटक जी भाषा कवीता, कहाणी ऐं नाविल जी भाषा खां जुदा आहे। हिन क़िस्म जी भाषा खे नाट्य भाषा सड़ियो वेंदो आहे। नाटककार जी भाषा में बुधंदड़ ऐं दर्शक, बई शामिल रहंदा आहिनि। नाटक में जेके किरिदार आहिनि, उन्हनि मुताबिकु

टिपणी

भाषा जो वाहिपो कयो वियो आहे माना भाषा किरिदारनि मुताबिक़ु आहे। नाटक जो विकास भाषा ज़रिये बिना कंहिं रुकावट जे थींदो थो रहे, संघर्ष ताईं पहुचे थो। गुफ़्तगू मां अहिसास पिण उभिरनि था। गुफ़्तगू नंढनि पर पुरु-असर लफ़्ज़नि वारी, सवली, सरल, प्रवाही, असरदार ऐं इस्तलाही आहे। इंतज़ार जो पहलू क़ाइमु दाइमु रहे थो। सज़ी एकांकीअ में लफ़्ज़ दिलचस्पु पर चुस्त, सुभावीक, नंढा, माना भरियल आहिनि ऐं हरकतुनि जे करे आख़िरीनि जुमिले ताईं दर्शक में इंतज़ार जो पहलू क़ाइमु कनि था। तन्ज़ी क़िस्म जी एकांकी आहे। इंतज़ार जो पहलू समायल आहे।

9.2.5 अदाकारी

अदाकारी नाटक जो अहमियत भरियो अंग आहे। नाटक जो रस ऐं भाव अदाकारीअ ते टिकियल हूंदो आहे। अदाकारीअ में हालतूं, क्रियाऊं, जंहिं में शरीर, वाणी, मन, चिंतन शामिल हूंदो आहे। इहे सभु ख़ासियतूं नाटक में हज़िर-नाज़िर आहिनि। अदाकारीअ द्वारां नाटक जा दृश्य, हाव-भाव असरदार नमूने में उभिरी अचनि था। नाटक खे सफल मंच वारो सड़े सघिजे थो। छाकाणि त नाटक में अहिड़ो को बि दृश्य, हालति, साज़-सामान न आहे, जंहिं खे मंच ते पेशि न करे सघिजे। किरिदारनि जी बि भरमार न आहे। 'तर्जुबाती' हुजण करे कहिड़े बि मंच ते बिना तकलीफ़, रुकावट जे बेहद सवलाईअ सां घटि शयुनि, रवाजी पोषाक, घटि मेकअप सां सफलता सां पेशि करे सघिजे थो। नाटक में नाटकी अनासर, हक़ीक़तूं मौजूद आहिनि।

9.2.6 मक़सदु

हिन नाटक लिखण जो मक़सदु रोज़ु-ब-रोज़ु थींदड़ रोड हादसनि, वाहन हलाईंदड़नि जी लापरवाही, रस्तनि ते वधंदड़ आमदरफ़्त जे नतीजनि, सियासी बहरूपी पिणो, रस्ते जे आम माण्हुनि जी सोच, वहिंवार ऐं हीणाईअ जी तस्वीर कशी करणु आहे। रोज़मरह जी ज़िंदगी जीअण ऐं बेमतिलब सोच जो तरीक़ो डेखारणु आहे। सिर्फ़ हिकु ई मसइलो खंयलु आहे।

9.2.7 गुफ़्तगू

नाटक जे मौज़ूअ, कहाणीअ जी ओसरि, अदाकारनि जी किरिदार निगारी, गुफ़्तगूअ सां कई वेंदी आहे। नाटक 'बस स्टाप ते' जी गुफ़्तगू ज़ोरदार, वज़नदार, नापियाल, सरल भाषा में पर तीर जियां दिलि में चुभंदड़, सोच समुझ खे वधाईंदड़ तुज़ आहे। याने गुफ़्तगू तन्ज़ी क़िस्म जी आहे। डायलॉग चुस्त, नंढिड़ा, भाषण बाज़ीअ खां आजा आहिनि। नाटक में गुफ़्तगू जी ख़ासि अहमियत हूंदी आहे।

9.3 भाषा जो इस्तेमालु

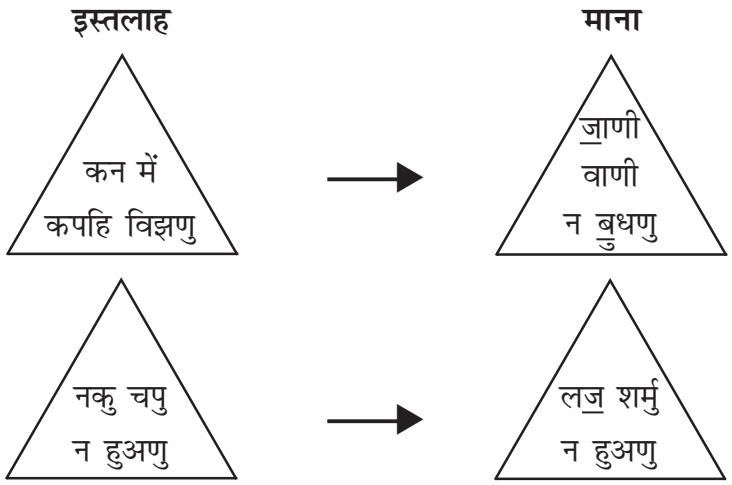
1. हिक दफ़े जी ग़ाल्हि आहे। राम पाण बेड़ीअ में चढ़ियो आहे।
   – हिक दफ़े जी ग़ाल्हि आहे त राम पाण बेड़ीअ में चढ़ियो आहे।
2. सभागो आहे रिक्शा वारो। महापुरुष संदसि रिक्शा में चढ़ियलु आहे।
   – सभागो आहे रिक्शा वारो छो त महापुरुष संदसि रिक्शा में चढ़ियलु आहे।
3. ही माण्हू संदसि चरणनि में किरी पवे थो। रुअण में छुटिके थो।
   – ही माण्हू संदसि चरणनि में किरी पवे थो ऐं रुअण में छुटिके थो।

मथियनि जुमिलनि में इहो डेखारियो वियो आहे त 'त', 'छो त', 'ऐं' जहिड़ा लफ़्ज़ बिनि जुमिलनि खे मिलाइण जो कमु कनि था। अहिड़ा कुझु बिया मिसाल डिसो–

1. बादल बरिसी पाणु मिटाइनि, सभिनी जी प्यास बुझाइनि।
   – बादल बरिसी पाणु मिटाइनि, पर सभिनी जी प्यास बुझाइनि।
2. क्रोधी सागर डिए मोती, जेको टोबो टुबी लगाए।
   – क्रोधी सागर बि डिए मोती, जेको टोबो टुबी लगाए।
3. मां कावड़ियल होसि, शांति रहियुसि।
   – मां कावड़ियल होसि, तंहिं हूंदे बि शांति रहियुसि।

मथियनि जुमिलनि में 'पर', 'बि', 'तंहिं हूंदे बि' जहिड़ा लफ़्ज़ बिनि लफ़्ज़नि या जुमिलनि खे गंढिण जो कमु कनि था। उहे लफ़्ज़, जेके बिनि लफ़्ज़नि या बिनि जुमिलनि या उन्हनि जे बिनि भाङनि खे गंढे थो, तंहिं खे 'हर्फ़ जुमिलो' चइबो आहे।

1. हेठि डिनल पिरामिड डिसो। उन्हनि में कहिड़ा इस्तलाह लिखियल आहिनि, तव्हीं बि अहिड़ा पिरामिड तयारु करियो।



टिपणी

9.4 हेठियां लफ़्ज़ पढ़ो

मानी-ब़ानी, छोकिरी-ब़ोकिरी, ड़ींहं-राति, गंदु-किचिरो, आहिस्ते-आहिस्ते।

सिंधीअ में ब़िटा लफ़्ज़ वाहिपे में आहिनि, जिनि में ब़ियों लफ़्ज़ु बिना कंहिं माना वारो हूंदो आहे। जीअं मानी-ब़ानी। हिते मानीअ जी माना रसोई, खाधो आहे। ब़ानीअ खे का बि माना न आहे। अहिड़ा ब़िया लफ़्ज़ आहिनि: छोकिरी-ब़ोकिरी, पाणी-ब़ाणी। किनि लफ़्ज़नि में ज़िद वारा लफ़्ज़ ड़िनल हूंदा आहिनि। जीअं त: ड़ींहं-राति, दोस्तु-दुश्मनु, अगि़यां-पुठियां। किनि लफ़्ज़नि जी साग़ी माना हूंदे बि कतब आणण वक़्ति ब़िटो लफ़्ज़ु कमि आणिबो आहे। जहिड़ोकि: शर्मु-हयाउ, गंदु-किचिरो, नौकर-चाकर। किनि लफ़्ज़नि खे ब़ियो दफ़ो बि कमि आंदो वेंदो आहे। जीअं त: आहिस्ते-आहिस्ते, धीरे-धीरे। किनि लफ़्ज़नि जी वरी संधि याने इश्तक़ाक़ करिणो पवंदो आहे। जीअं त: निरदोषु- निर = बिना + दोषु = ड़ोहु याने बिना कंहिं ड़ोह जे। किनि लफ़्ज़नि अगि़यां ब़ियो लफ़्ज़ु ड़िबो आहे। जहिड़ोकि: बे-बक़ा।

सबक़ बाबति सुवाल-9.2

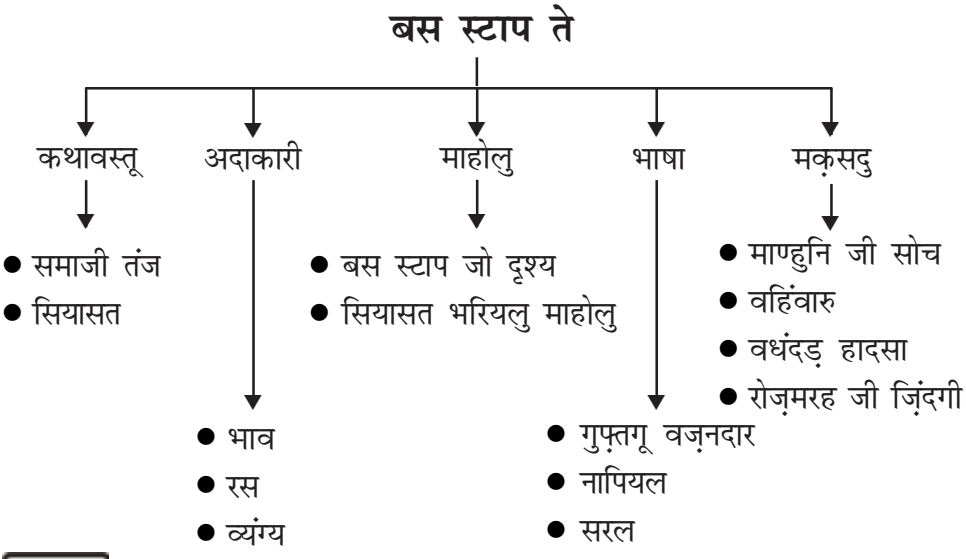
हेठि ड़िनल विधाननि सां ठहिकंदड़ जवाब चूंडे करे विधान पूरा करियो-

1. उन्हनि जे पुठियां .....
   (अ) धारियनि मुल्कनि जो हथु आहे
   (ब) धारियुनि ताक़तुनि जो हथु आहे
   (स) धारियनि माण्हुनि जो हथु आहे [ ]

2. असां खे उन ग़लति .....
   (अ) ढांचे खे बदिलाइणो पवंदो
   (ब) माण्हुनि खे सज़ा ड़ियणी पवंदी
   (स) सरकार खे समुझाइणो पवंदो [ ]

3. चोर बाज़ारी कंदड़नि खे .....
   (अ) तोप सां छो नथो उड़ायो वञे
   (ब) गोलियुनि सां छो नथो उड़ायो वञे
   (स) समुंड में छो नथो उछिलायो वञे [ ]

तव्हीं छा सिख्या



लाइक़ीअ में वाधारो

हरीकांत जेठवाणी सिंधी अदब में ऑला दर्जे जो आस्थानु रखे थो। हिन साहिब कविता, कहाणीअ सां गड्ु नाटक पिण लिखिया आहिनि। सिंधी यकफ़सुलनि नाटकनि जे ओसरि में हरीकांत ख़ासि अहमियत रखे थो। संदसि नाटकनि जे मजमूए 'मकान ख़ाली आहे' में चार यकफ़सुला नाटक डिनल आहिनि- 1. मकान ख़ाली आहे 2. डींहं जा सुपना 3. कोई अचिणो आहे 4. बस स्टाप ते। 'बस स्टाप ते' एकांकीअ खे हिक कामयाब तर्जुबाती (Experimental) एकांकी सड़े सघिजे थो। सजीअ एकांकीअ में दिलचस्पु डायलॉग मौजूद आहिनि, जेके माना जे ख़्याल खां चुस्त ऐं तुजु आहिनि। हिन एकांकीअ में सियासी बहुरुपिणे वहिंवार, आम माण्हूअ जे सोच वहिंवार, हीणाईअ ऐं लाचारीअ जी तस्वीर बख़ूबीअ सां चिटी आहे। नाटक जे आख़िर ताईं दर्शकनि में इंतज़ार जो पहलू क़ाइमु दाइमु रहे थो। इहा ख़ूबी एकांकीअ जे कामयाबीअ जी अहमु निशानी आहे।

नईं कहाणी ऐं कविता जे सघारे साहित्यकार हरीकांत जो जनमु 1935 ई. में थियो ऐं देहांतु 1994 ई. में थियो। हुन आखाणी रसाले जो केतिरा साल सम्पादन कयो। संदसि कहाणियुनि जो मजमूओ 'हिक थकल मुस्कराहट' ऐं नाटक कविताउनि जा मजमूआ छपियल आहिनि। जिनि में के ख़ासि आहिनि- 'पिरह खां पहिरीं' कविताऊं, 'मकान ख़ाली आहे' एकांकी नाटक, 'फहिलजंदड़ रेगिस्तान' ऐं 'उणवीहों अध्याय' कहाणियूं। व्यापक राजनीतीअ खे मौजूअ बणाए, सबल बोलीअ जे इस्तेमाल सां ख़ासि अंदाज़ में मजमूओ ख़लक़ियो, जंहिं ते साहित्य अकादमी इनाम पिण मिलियसि।

टिपणी

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे माहौल जे आज़मूदनि ते पंहिंजी आज़ाद ऐं चिटी राइ ज़ाहिर कनि था।

(2) सिंधी भाषा ऐं साहित्य जी परम्परा खे समुझी, लिखी, ग़ाल्हाए ऐं वीचारनि जी डे वठु ज़रीए इज़हार कनि था।

(3) माहोली भाषा जो इस्तेमालु सिखनि था। जीअं स्टेशन, एयर पोर्ट, बस स्टैंड, ट्रक, ऑटो रिक्शा जे पुठियां लिखियल भाषा में साग़िए क़िस्म जे ग़ाल्हियुनि ते ध्यान डियनि था।

(4) मिड़ेई हसासपिणे (संवेदनशील) मामलनि में आम माण्हुनि जी मदद लाइ तैयार रहंदा।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. हीअ एकांकी कहिड़े क़िस्म जी आहे?
2. लेखक किरदारनि ज़रीए छा थो चवणु चाहे?
3. बस छो न थी अग़ियां हले?
4. पुलिस छा लाइ अचे थी?
5. एकांकीअ जी कहाणी पंहिंजनि लफ़्ज़नि में लिखो।
6. हिन एकांकीअ जो मक़सदु छा आहे?
7. किरदारनि जी गुफ़्तगू ते रोशिनी विझो।
8. दान जे पैसनि जो छा कयो वियो?

जवाब

ज़ाण वधाईंदड़ सुवालनि जा जवाब

1. (स) 2. (स) 3. (ब)

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

9.1 1. (स) 2. (अ) 3. (द)

9.2 1. (ब) 2. (अ) 3. (ब)

10

दस्तावेज़ु

1947 ई. में जड़ुहिं भारत जो विरहाङो थियो, उन वक़्त जी हालति ख़राब हुई। हिते भारत में अटे, लटे ऐं अझे जी मुख्य परेशानी हुई। जिनि जा सिंधु में घर हुआ, उन्हनि खे दस्तावेज़नि जे आधार ते हिते घर या ज़मीन ड़ियणु सरकार जो कमु हो, जीअं माण्हू थांईका थियनि। जेके उते ज़मींदार या पैसे वारा भोतार हुआ, तिनि वटि ज़मीन जायूं गिरवी रखी, माण्हू क़र्ज़ु खणंदा हुआ। उन्हनि जी माली हालति ठीकु न हुअण सबबि ऐं इंसानी नाता, वहिंवारु सुठो हुअण करे मुजेरी उन्हनि खे क़र्ज़ु ड़ींदा हुआ।

थांईका = महफ़ूज़, मशिगूलु
भोतार = मालिक
मुजेरी = ज़मींदार

अहिड़े ई क़िस्म जी कहाणी तव्हांजे अग़ियां पेशि कई वञे थी, जंहिंजो उनवानु आहे 'दस्तावेज़ु'।

अचो त हिन कहाणीअ जे बारे में विस्तार सां ज़ाण हासिलु करियूं।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- लड़ुपलाण वक़्ति ईंदड़ परेशानियुनि जो वर्णनु करे सघंदा;
- लड़ुपलाण खां पोइ भारत में रहण लाइ कैम्पुनि जी हालति जो बयानु करे सघंदा;
- इंसानियत ऐं प्यार मुहबत जे ग़ाल्हियुनि जो इज़हारु करे सघंदा;
- सियासी नातनि ऐं इंसानी नातनि में तफ़ावतु करे सघंदा;
- कहाणीअ जे तत्वनि जे आधार ते छंडछाण करे सघंदा।

अचो, हिन सबक़ खे ध्यान सां पढ़ूं। तव्हांजी मदद लाइ सबक़ में आयल डुखियनि लफ़्ज़नि जी माना हाशिए में डि॒नी वेई आहे।

10.1 बुनियादी सबक़ु

मंघनमल बैरक जे बा॒हिरिएं विरांडे में पियल खट ते वेठे सिंधु मां खणी आयल दस्तावेज़नि, रसीदुनि, बंदियुनि जी हड़ खोले, हिकु हिकु करे थे डि॒ठो। हरहिक जे मथां मथाछिरी नज़र विझंदे, रखी रखी चपनि में कुझु भुण भुण कंदो थे वियो। कड॒हिं थधो शूकारो थे भरियाईं त कड॒हिं निराड़ ते हथु रखंदे 'अबो क़िस्मत! न त....' चई के दस्तावेज़ हिक पासे करे रखंदो थे वियो त के इन्हनि खां जुदा करे बी॒अ थहीअ में पिए रखियाईं। ब॒ टे डी॒हं अगु॒ हिन खे क्लेम्स आफ़ीस मां नोटीस मिलियो हो, ''तुंहिंजी हाज़िरी ड॒हीं तारीख़ सुबूह जो यारहें बजे कैम्प बि॒एं जी आफ़ीस में रखी वेई आहे। पूरे वक़्त ते पंहिंजनि दस्तावेज़नि ऐं उन्हनि जे नक़ुलनि ऐं बि॒यनि काग़ज़नि पटनि, लिखियल साबितियुनि ऐं शाहिदनि समेति अची हाज़िरु थिजु। गै़र हाज़िरीअ जे हालति में हिक तरिफ़ो फ़ैसिलो कयो वेंदो।''

मंघनमल ज़मीन जो क्लेमु भरियो हो त जायुनि जो बि, लेकिन हीअ हाज़िरी जायुनि वारे क्लेम जी हुअसि, इन्हनि जी लिखियल साबिती खणी वञण लाइ ई मंघनमल जायुनि जा दस्तावेज़ गो॒ल्हे रहियो हो। हिकु हिकु दस्तावेज़ु करे पढ़ंदे, जायुनि वारा दस्तावेज़ जुदा करे थे रखियाईं।

हिक दस्तावेज़ मथां सरसरी नज़र रखंदे, पढ़ंदे, हुन जे अगि॒यां फ़िल्म जी तस्वीर जियां इन जाइ जो नक़्शो फिरी आयो। संदसि पाड़े वारी जाइ चाकियुनि जे पाड़े में हुई। इन जे भरिसां सूमरु चाकी रहंदो हो। हू चंदनमल जी ब॒नी खेड़ींदो हो। संदसि पलाल रखण वारी जाइ ख॒ड॒ भरिसां हूंदी हुई। अहिड़ीअ तरह हिकिड़ी जाइ, बी॒ जाइ, टीं जाइ.... के दस्तावेज़ ड॒हनि सालनि जा झूना त के वीहनि जा; त के वरी टीहनि-चालीहनि खां बि मथे जा हुआ। के जायूं हिन जे सांभरि खां बि अगु॒ जूं वरितल हुयूं त किनि जी अड॒ावत संदसि सांभरि में ई थी हुई। सिदीक़ डखण संदसि जाइ में ई वेही दर, दरियूं, पटियूं ऐं बि॒यो अड॒ावत में घुरिबलु सामानु ठाहियो हो। हू खेसि 'भालू' चई चेड़ाईंदो हो, इहो हिन खे चङीअ तरह यादि हो। दस्तावेज़ डि॒संदे अहिड़ियूं अनेक कहाणियूं हुन जे मन में उथियूं। हुन हिकु हिकु करे केतिरा दस्तावेज़ डि॒ठा। डि॒संदे डि॒संदे हुन जूं नज़रूं किनि अखरनि ते ज़मी बीही रहियूं- 'रसूल बख़्शु पुटु नबी बख़्शु मङरियो, वेठलु गो॒ठु मीरलु' हुन जूं निगाहूं वरी अगि॒ते वधियूं ऐं हू पढ़ण लगो॒-

टिपणी

बैरक = कैम्प
विरांडो = अङण
दस्तावेज़ = सरकारी लिखपढ़ जा या मिल्कियत जा काग़ज़
बंदी = लिखपढ़ जी डायरी
हड़ = गठिड़ी
शूकारो = थधो साहु भरणु
निराड़ = पेशानी
थही = बंडल
पलाल = सुकल गाहु
सांभरि = यादगीरी
डखण = खाती, वाढो

टिपणी

सरसरी = मथाछिरी
इक़िरारु = अंजामु करणु
सीर = नाली
भोतार = मालिकु
धनारु = जानवर चराइण वारो
हींगार = हकिलणु, भज़ाइणु
टोपो = अन्न मइण जो मापो
मुजेरी = ज़मींदार
मिस्कीन = ग़रीब
शोख़ु = नाराज़
ख़ैरात = दान
घेतिलो = गोठाणी थुल्ही जुती
टपड़ु = सामानु

दस्तावेज़ु

''इक़िरारु थो करियां ऐं लिखी थो डियां, साणु रज़ा ख़ुशीअ पंहिंजे मां रसूल बख़्शु पुटु नबी बख़्शु, मङरियो, कमु खेती करणु, उमिरि टीह साल, वेठलु गोठु मीरलु, तालुक़ो क़म्बरु, ज़िलो लाड़काणो, हिक जाइ सकिनी गोठु मीरलु तालुक़ो कम्बरु ज़िलो लाड़काणो, जंहिं में टे कोठियूं, हिकु सुफ़्हो ऐं निमु जो वणु आहे।

हद ओभर में मदरसो, जंहिं में मुसलमाननि जा छोकिरा पढ़ंदा आहिनि 33 फुट, हद ओलह में जाइ अली हसन गुरमाणीअ जी 33 फुट, हद उतर आम सीर 21 फुट, डखण में जाइ खेरल जी 21 फुट, बाहिरियों दरु उतर पासे में ऐं कोठियुनि ऐं खुड जे पाणीअ जे नेकाल जा रस्ता आम सीर में, मथीं जाइ ज़िकिरु कयल सभिनी हक़नि वास्तनि समेति रुपयनि बिनि सवनि मंझि, सेठ मंघनमल वल्द कौड़ोमल, ज़ाति हिंदू लोहाणो, उमिरि 35 साल, कमु दुकानदारी, रहंदड़ु मीरल खे कतई विकिरो करे डिनमि।''

मंघनमल अगिते पढ़ी कीन सघियो। हिन जो हियांउ भरिजी आयो। हिन जे अगियां रसूल बख़्श जी जाइ ऐं संदसि ज़ाल ऐं नंढिड़े पुट जो चिटु खेंचिजी आयो, जंहिं खे रसूल बख़्श कडहिं कडहिं बनीअ ते वठी वेंदो हो, जो संदसि दुकान वटां लंघंदे बातेलीअ बोलीअ में चवंदो होसि, ''भोतार, मूंखे पंहिंजो धनारु न कंदें? मां तुंहिंजूं ढगियूं चारींदुसि।'' ऐं पोइ हींगार डेई ज़ुबान सां ख़्याली ढगियूं हकिलींदो हू डोड़ी हलियो वेंदो हो ऐं मंघनमल बि बारियुनि खणण वक़्ति हिन जे लाइ टोपो खणी कढी रसूल बख़्श खे डींदे चवंदो हो, ''ही पंहिंजे रमज़ान जो अथेई।''

इन्हनि गाल्हियुनि जे दिलि ते तरी अचण ते हुन जे चपनि ते मुश्क़ खेडण लगी। पाकिस्तान थियण खां 13-14 महिना अगु हिक डींहुं सुबूह जो पहिरिएं पहर में रसूल बख़्श संदसि वटि आयो हो ऐं चयाईं, ''मुजेरी, बिजु खपे, न त बनी सुकी वेंदी ऐं मूं मिस्कीन जी बेड़ी बुडी वेंदी। महिरबानी करे बिज दाणा त डियो।''

मंघनमल इन ते शोख़ु थी चयो होसि, ''मियां, ब सौ खनु तो डांहुं अगेई रहियल आहिनि। अजा उहे ई कोन पहुचाया अथेई, वरी बियनि लाइ आयो आहीं। मूं वटि ख़ैरात त कान थी हले, मूं मां कुझु कोन वरंदुइ, वजी कंहिं बिए खे डिसु।'' इएं चई मंघनमल चिल्म जो नड़ु रखंदे, घेतिले में पेरु विझी, उथी हलण थे लगो त रसूल बख़्श दर जे चांउठि तां उथी, पटिको लाहे, संदसि पेरनि ते रखंदे चयो होसि, ''भोतार, हिन दफ़े इहो थोरो करियो; पोइ जीअं चवंदा, तीअं कंदुसि। मूं वटि उहो को टपड़ु कोन्हे, जो खणी गिरवी रखां। जोइ जे गिचीअ में बि जेका शादीअ वारी दुरी हुई, उहा बि तंहिं डींहुं जसूअ वाणिये वटि रखी आयो आहियां। कपड़ो खपंदो हो, उघाड़ो त रही कीन सघिबो। अटे लटे खां को सरंदी?''

टिपणी

''चङो मियां चङो, हाणे आयो आहीं त न मोटाइबुइ। बाबे खां वठी ब़नी पिए कई अथेई। असां वटि न ईंदें त ब़ियो कंहिं वटि वेंदें? तुंहिंजो असांजो त क़ुर्बाइतो रस्तो आहे, पर वक़्तु न वक़्त जहिड़ो; पोयनि ते कहिड़ो भरोसो, पोइ छो वेही कोर्टुनि जा दर ड़िसूं? इनकरे पंजाहु रुपया हाणे वठु ऐं ड़ेढु सौ अग़ियां, से थिया ब़ सौ। ब़िनि सवनि में खणी घर वारी जाइ लिखी ड़े।''

इएं चई मंघनमल खणी माठि कई। रसूल बख़्श ब़ुड़-तरि में पइजी वियो।

''भोतार, बाक़ी वञी इहा जाइ बची आहे, इहा बि....''

मंघनमल खेसि अध में कटींदे चयो, ''मियां, इहा तोखां केरु थो खसे; तूं जीअं वेठो आहीं, तीअं ई वेठो हुजि। जड़ुहिं ख़ुदा तोखे दाणा कणा ड़िए त पोइ लेखो वराए जाइ जो मालिकु थिजु। हाणे बि जाइ तुंहिंजे हवाले आहे, वेठो रहिजु। मुंहिंजो तो सां ज़ुबानी मोट जो वाइदो आहे। बाक़ी नमूने तौरि ब़ रुपया महिनो ड़िजु। हूंअं त जेकर इहे बि न वठां, पर पंहिंजनि में बि त रहिणो आहे? पोइ इहे ई वाणिया चवंदा त ड़िठुइ साईं मंघनमल रसूले खे.... तूं पाण समुझू ऐं ज़माने जो माण्हूं आहीं।''

इझो इएं ई जाइ जो दस्तावेज़ु लिखियो वियो। मंघनमल दस्तावेज़ु ड़िसंदे इहे सभु ग़ाल्हियूं यादि करे रहियो हो। हू सोचण लग़ो, ''हाणे रसूलो किथे हूंदो? भला मूंखे यादि कंदो हूंदो....?''

पर हिक ग़ाल्हि, जंहिं हिन खे सदिमो रसायो; उहा हीअ त जेकड़ुहिं ही इहो दस्तावेज़ु क्लेम आफ़ीस में ड़ेखारींदो ऐं हिन खे इन जा पैसा मिलिया त पोइ ज़रूरु पाकिस्तान सरकार रसूले खां जाइ फुरे, नीलाम करे, पैसा वसूल कंदी ऐं पोइ रसूलो किथे रहंदो? मंघनमल वीचारे रहियो हो त रसूल बख़्श हिन सां केतिरो वहियो। पछाड़ीअ ताईं बि जड़ुहिं ब़ियनि मुसलमाननि जी नियत में फेरो आयो, तड़ुहिं बि हू पंहिंजे ईमानदारीअ ते क़ाइमु हो। ग़ोठ जो वड़ेरो फिरी बीठो। एतिरे क़दुरु जो सभिनी खे चयाईं त वाणियनि खे को बि टपड़ु खणणु न ड़ियो, इहे मोमिननि जा आहिनि। पर इन हूंदे बि रसूल बख़्श रातों वाहु सामानु खणाए खेसि लाड़काणे पहुचाए ड़िनो। न फ़क़्ति एतिरो, पर हैदराबाद ताईं पाण बि साणु आयो होसि ऐं खेसि गाड़ीअ में चाढ़े, पोइ मोटियो हो। वेचारे भाड़ो भुतो बि कोन वरितो हो। केतिरो न ज़ोरु भरियोमांसि। चे, ''न मुजेरी न, सज़ी हयाती तव्हां मां ई खाधो अथऊं, हीउ त असांजो फ़र्ज़ु आहे। क़ुरान बि त इहा ई सिख्या थो ड़िए त पाड़े पंजे वारनि सां भाइपीअ सां हलो।''

ऐं मां हिन जी जाइ खसियां? इन वीचार ते हुन खे सदिमो रसायो। हुन खे रसूल बख़्श जी यादि ईंदे, सिंधु जी यादगीरी ईंदे, अखियुनि में पाणी भरिजी आयो, ग़ोढ़ा टिपटिप करे वही, अग़ियां रखियल दस्तावेज़ मथां पेई, मसु जे अखरनि खे छिड़ोछिड़ु करण लग़ा।

ब़ुड़-तरि = मुंझी पवणु, तय न करे सघणु

दाणा कणा = रुपया पैसा

वड़ेरो = मुखी

ग़ोढ़ा = आंसूं

छिड़ोछिड़ु = अलग़ि, मिटाइण

टिपणी

चौपायो मालु = चइनि पेरनि वारा जानवर

जाण वधाईंदड़ सुवाल

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. मंघनमल छा जो क्लेमु भरे रहियो हो?
   (अ) ज़मीन, जायुनि जो (ब) सोन जो
   (स) चौपाये माल जो (द) कंहिंजो बि न [ ]

2. मंघनमल खट ते वेही हड़ खोले छा गोल्हे रहियो हो?
   (अ) किताब (ब) बंदियूं
   (स) रसीदूं (द) दस्तावेज़ु [ ]

3. 'जाइ' अखर जो अद्दु जमउ (बहुवचन) आहे-
   (अ) जगहि (ब) स्थान
   (स) मुक़ाम (द) जायूं [ ]

10.2 अचो त समुझूं

अचो त हिन कहाणीअ खे समुझण जी कोशिश करियूं त कहिड़ीअ तरह लेखक पंहिंजी कहाणीअ खे तत्वनि जे आधार ते निखारे थो।

कहाणीअ जा 6 तत्व आहिनि-

1. कथावस्तू
2. किरदार ऐं चरित्र चित्रणु
3. गुफ़्तगू
4. देशकाल वातावरण
5. भाषा शैली
6. मक़सदु

10.2.1 कथावस्तू

ज़रा सोचियो, हिन कहाणीअ में जीवन जे कंहिं विषय खे लेखक खंयो आहे। हिन जी कथावस्तू छा आहे? असां डिसूं था त कहाणीअ में हिकु किरदार आहे, जेको पंहिंजी कहाणी बुधाए रहियो आहे। असां उन खे 'वाचक' चवंदासीं। उन्हीअ ई सिंधु मां लड़े अचण जी कथा ऐं हिंदुस्तान में अचण खां पोइ कहिड़ियूं तक़्लीफ़ूं भोगियूं आहिनि, जो बयानु कयो आहे।

वाचक मंघनमल बुधायो आहे त हू सिंधु में ज़मींदारु हो। खेनि केतिरियूं जायूं ऐं जगहियूं हुयूं, जिनि जा दस्तावेज़ हू खणी आयो आहे। हिते भारत सरकार खेसि रहण लाइ जगह

(दस्तावेज़) (बंदियूं)

इन्हीअ शर्त ते डींदी, जो सिंधु में खेसि केतिरी जग॒ह हुई, तंहिंजा दस्तावेज़ पेशि करण ते क्लेम में हिते जग॒ह मिलंदी। उन्हनि दस्तावेज़नि खे हू सहेड़े रखे थो ऐं हरहिक दस्तावेज़ जे पुठियां जी खेसि यादगीरी अचे थी; तंहिं खे यादि कंदे पंहिंजूं यादगीरियूं ताज़ियूं कंदे, कुझु न कुझु भुण भुण कंदे, पंहिंजो पाण सां ई ग़ाल्हाए थो।

मंघनमल बु॒धायो आहे त खेसि जेके दस्तावेज़ आहिनि, उहे के 10 साल, के 20 या 30 साल बि पुराणा आहिनि। हुन केतिरियुनि ई ज़मींनुनि जो सौदो कयो आहे, जिनि जी इन्हीअ करे खेसि यादि अचे थी।

हाणे हिंदुस्तान में खेसि केतिरी न तक़लीफ़ सहिणी पवे थी। उन खे जाइ वठण लाइ दस्तावेज़नि जी पेशिगी डि॒यण जो नोटीस मिलियो आहे, जिते लम्बी लाईन में धिक्का खाइणा आहिनि। हिते कैम्प जी ज़िंदगी जीअणी पेई आहे। अटे, लटे ऐं अझे लाइ काफ़ी मशक्कत करिणी पेई अथसि।

सिंधु में संदसि मोमिन भाउरनि सां सुठो रस्तो हो। हू पाण में पंहिंजपाईअ जी भावना सां रहंदा हुआ। हुन खे रसूल बख़्श जी यादि अचे थी त हू ग़रीब मिस्कीन मुसीबत जे वक़्ति हिन वटि ईंदो हो। खेसि आशा हुई त मंघनमल खेसि मदद कंदो ऐं मंघनमल बि खेसि वक़्त ते पैसे डो॒कड़ जी ओधरि डींदो होसि। बदिले में कुझु व्याजु वठंदो होसि पर जेकड॒हिं खेसि मंघनमल मदद न करेसि त हू रोटीअ जे लाइ मोथाज थी पवंदा। रसूल बख़्श ग़रीब हारी हो, जंहिं खे ज़मीन में पोख पोखण लाइ बि॒ज जी ज़रूरत आहे। पर पैसा न हुअण सबबि मंघनमल खां ओधरि घुरे थो त मंघनमल खेसि पहिरीं डि॒नल ओधरि जी यादि डि॒यारींदे डो॒कड़ त डि॒एसि थो, पर बदिले में जाइ गिरवी थो रखेसि ऐं उन्हीअ जाइ में रहण जी पिण इजाज़त बि डि॒एसि थो।

हाणे हू उहो दस्तावेज़ु बि खणी आयो आहे, पर उन जे मन में दया अचे थी त जेकड॒हिं मां हिते उन दस्तावेज़ ते क्लेम वठंदुसि त हुते पाकिस्तान सरकार रसूल बख़्श खां उहा

टिपणी

जाइ खसे वठंदी त पोइ हू किथे रहंदो? हू पंहिंजा नंढा ब़ार ब़चा किथे पालींदो? तड़हिं उहो दस्तावेज़ ड़िसी हुनजो मन भरिजी अचे थो ऐं अखियुनि मां गो़ढ़ा वही अचनिसि था। दया करे हू उहो दस्तावेज़ु पेशि न करण जी सोचे थो।

छाकाणि जो उन जे मन में इंसानियत जाग़े थी ऐं उहा स्वार्थ जे मथां हॾवी थिए थी। हू स्वार्थ छड़े, इंसानियत जी राह ते हले थो ऐं हू उहो क्लेम नथो पेशि करे। खेसि रसूल बख़्श सां इंसानी नातो हो। रसूल बख़्श बि संदनि सां रिश्तो निभायो हो। खेसि रातों राति सामान सां गड़ु हैदराबाद में गाड़ीअ में विहारे आयो हो। पंहिंजे मोमिन भाउरनि जी परवाह न करे बि साणुसि इंसानी रिश्तो निभायो हो।

हिन कहाणीअ में लेखक ब़ुधायो आहे त सियासी नाता चाहे कहिड़ा बि हुजनि, पर इंसानी नाता उन्हनि खां घणो मथे आहिनि। अज़ु असां हिंद में आहियूं पर सिंधु जे उन्हनि नातनि खे अज़ु बि भुलिया न आहियूं।

मश्गूलियूं-10.1

(1) मंघनमल जी जग़ह ते जेकड़हिं तव्हां हुजो हां त तव्हां रसूल बख़्श जी जाइ जो दस्तावेज़ु क्लेम तौरि पेशि कयो हां?

10.2.2 किरदार ऐं चरित्र-चित्रण

अचो त हिन कहाणीअ जे मुख्य किरदारनि जे आधार ते उन्हनि जे चरित्र जे ख़ासियतुनि खे समुझण जी कोशिश करियूं।

हिन कहाणीअ जो मुख्यु किरदार मंघनमल आहे, जेको सुलझियल वीचारनि जो आहे। हरिका शइ संभाले लिखियल दस्तावेज़नि में रखणु पसंद करे थो। लड़पलाण में ईंदड़ तक़्लीफ़ुनि जो क़िस्मत खे ड़ोहु ड़िए थो। मन जो साफ़ आहे ऐं यादगीरीअ जो पको आहे। पुराणियुनि झूनियुनि ग़ाल्हियुनि खे यादि कंदे संदसि मन भावुक बि थिए थो ऐं अखियुनि मां गो़ढ़ा बि अचनिसि था। दिलि में दया जी भावना बि अथसि, जंहिं करे रसूल बख़्श खे ड़िनल पैसा माफ़ करे खेसि गिरवी रखियल जाइ जो क्लेम नथो वठे त खेसि बेघरि थियणो पवंदो, नंढा नंढा ब़ार किथे पालींदो। रसूल बख़्श जी वक़्त वक़्त ते मदद कंदो रहे थो।

हिन कहाणीअ जो ब़ियो पात्र रसूल बख़्श आहे, जेको मोमिन ऐं मिस्कीन हारी आहे। संदसि जीवन खेती ब़ारीअ ते मदारु आहे। खेसि एतिरी रक़म न आहे जो ब़िज वठी सघे। हू पैसा ओधरि वठण लाइ मंघनमल वटि वञे थो, पर हिन ज़माने में कुझु गिरवी रखण बिना मिस्कीन जी को बि मदद करण लाइ तयारु न आहे। संदसि ज़ेवर वग़ैरह

टिपणी

बि रोटी कपड़े वास्ते गिरवी रखियल आहिनि। मंघनमल खेसि डोकड़ ओधरि त डिएसि थो पर जाइ गिरवी रखेसि थो, जेका पोइ क्लेम में नथो वठे।

रसूल बख़्श ईमानदार नेक दिलि आहे, जेको पंहिंजे मालिक सां आख़िरि ताईं निभाए थो। लड़पलाण वक़्ति पाकिस्तान जा वड़ेरा अची वाणियनि खे कुझु सामान नथा खणणु डियनि, पर पंहिंजी ज़ातीअ जे ख़िलाफ़ वञी, ही मंघनमल खे रातों राति सामानु खणाए, गाड़ीअ में चाढ़े, हैदराबाद ताईं छड़िण वञे थो। पंहिंजी भाइपीअ खे निभाए थो। हू धार्मिक वीचारनि जो आहे, क़ुरान जे सिख्याउनि ते हलण वारो आहे।

सबक़ बाबति सुवाल-10.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. रसूल बख़्श कहिड़े क़िस्म जो इंसान हो?
   (अ) बे-ग़ैरत (ब) ईमानदारु
   (स) धनारु (द) चोरु [ ]

2. मंघनमल जे दिल में हुई-
   (अ) दया (ब) बग़ावत
   (स) बेईमानी (द) क्रूरता [ ]

3. आख़िरि में मंघनमल रसूल बख़्श जी मदद कीअं कई?
   (अ) खेती डेई (ब) बिज डेई
   (स) जाइ जो क्लेम न वठी (द) दस्तावेज़ डेई [ ]

10.2.3 गुफ़्तगू

किरदारनि जी पाण में ग़ाल्हि-बोल्हि खे संवाद या गुफ़्तगू चइजे थो। संवाद कहाणीअ खे अगियां वधाइण में मदद करे थो, किरदारनि जे चरित्र जूं ख़ासियतूं बुधाए थो, कहाणीअ में नाटकी ढंगु पेशि करे थो। हिन कहाणीअ में गुफ़्तगू घणी कान्हे। लेखक पारां गुफ़्तगू जो बयानु तड़हिं कयलु आहे, जड़हिं उन खे प्रमाण डियणो आहे। जीअं-

''भोतार, बाक़ी वञी इहा जाइ बची आहे, इहा बि....''

इन्हीअ मां ख़बर पवे थी त रसूल बख़्श वटि बिज दाणा वठण लाइ पैसो कोन्हे। हू जाइ गिरवी रखण ते बुड़-तरि में पइजी वियो आहे। हू मिस्कीन ग़रीब कुड़मी आहे, इन्हीअ गुफ़्तगूअ मां ख़बर पवे थी।

''न मुजेरी न, सज़ी हयाती तव्हां मां ई खाधो अथऊं, हीउ त असांजो फ़र्ज़ु आहे। क़ुरान बि त इहा ई सिख्या थो डिए त पाड़े पंजे वारनि सां भाइपीअ सां हलो।''

टिपणी

हिते 'सहानुभूति' अखर जो इस्तेमालु कयो वियो आहे। अचो त समुझूं सहानुभूति जो मतिलबु छा आहे?

सहानुभूति = 1. बि॒ए जे दुख में दुखी थी हमदर्दी करणु,

2. बि॒ए जे दुख खे पंहिंजो समुझी उन में लीन थियणु, पंहिंजे पराए जो भेदु न रहणु, बि॒ए जो दुख पंहिंजो दुख समुझी दूर करणु।

हिन जुमिले मां ख़बर पवे थी त रसूल बख़्श महिनती, भाइपी निभाइण वारो ईमानदार शख़्सु आहे। हिन जुमिले मां संदसि चरित्र जो प्रमाण मिले थो।

लेखक अहिड़नि संवादनि खे पेशि करे कहाणीअ में सचाई, रोचकता पेशि करे थो।

तव्हां कहाणीअ खे पढ़ण वक़्ति इहो बि महसूसु कयो हूंदो त मंघनमल बा॒हिरां त सख़्तु, बेरुख़ी सुभाव जो आहे, पर संदसि जाइ जो क्लेमु न करण वक़्ति संदसि दिलि में दया, प्रेम, सहानुभूति जी भावना आहे, जेका हिन कहाणीअ खे वधीक सिख्यादायक बणाए थी।

10.2.4 देशकाल ऐं वातावरण

हीअ कहाणी सामाजिक, सियासी कारणनि ऐं हालतुनि ते मदारु रखे थी। हिन में 1947 ई. खां पहिरीं अखंड भारत जे हिंदू मुस्लिम रिश्तनि जो वर्णनु कयलु आहे, जेको वातावरण सां ठहिकंदड़ आहे। जड़ुहिं सियासी फेरबदल सबबि लड़ुपलाण थिए थी, उन्हीअ वातावरण जो ज़िकिरु चिटीअ तरह लेखक पेशि कयो आहे। सामाजिक माहौल जो ज़िकिरु बि जीअं जो तीअं कयलु आहे। रसूल बख़्श किरदार जे ज़रीए ग़रीबी ऐं ईमानदारीअ जो बयानु कयलु आहे। कुड़मियुनि जे हालतुनि जी बि ख़बर पवे थी। ज़मींदारनि जी ग़रीबनि जे लाइ दया दृष्टि कीअं आहे, इनजी पिण ख़बर पवे थी याने कहाणी वातावरण प्रधान आहे। भारत में लड़ु अचण खां पोइ शरणार्थियुनि जी हालति, कैम्पुनि जो वर्णनु ऐं क्लेम जे हालतुनि जी जा॒ण मिले थी।

कहाणीअ में सिंधु जे जग़हियुनि जो दस्तावेज़ जे ज़रिए हूबहू चिटु चिटियो आहे। उहो नज़ारो ज़ुणु असांजे अगि॒यां तरी अचे थो। लेखक कहाणीअ में जीवन भरियो आहे।

सबक़ बाबति सुवाल-10.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. रसूल बख़्श मंघनमल वटि छा घुरण आयो?
   (अ) बि॒ज दाणा (ब) पैसा डो॒कड़
   (स) कपड़ो लटो (द) ख़ैरात [ ]

2. 'भोतार! बाक़ी वञी इहा जाइ बची आहे' हीउ लफ़्ज़ चया आहिनि-
   (अ) मंघनमल (ब) रसूल बख़्श
   (स) जसू वाणिए (द) बाबे [ ]

3. हिन कहाणीअ में वर्णन कयल आहे-
   (अ) ईमानदारीअ जो (ब) बेईमानीअ जो
   (स) शांतीअ जो (द) धोखेबाज़ीअ जो [ ]

टिपणी

10.2.5 भाषा-शैली

हिन कहाणीअ जी भाषा निज़ु सिंधी आहे। लेखक बहितरीनि नमूने कहाणीअ जी पेशकशि कई आहे। गोठाणनि जी बोलीअ में जेके लफ़्ज़ कमि आंदा आहिनि, जीअं पलाल, मङरियो, मुजेरी, भोतार, भाइपी वग़ैरह संदसि भाषा जूं ख़ूबियूं आहिनि। किथे किथे इस्तलाह बि कमि आंदा अथसि। जीअं- हियांवु भरिजी अचणु, बुड़तरि में पवणु, सदिमो रसाइणु वग़ैरह। मंघनमल जा जुमिला सरल आहिनि। रसूल बख़्श बि मालिक जे लाइ इज़्ज़त वारी भाषा जो इस्तेमालु कयो आहे। जीअं- ''न मुजेरी न, सज़ी हयाती तव्हां मां ई खाधो अथऊं, हीउ त असांजो फ़र्ज़ु आहे। क़ुरान बि त इहा ई सिख्या थो ड़िए त पाड़े पंजे वारनि सां भाइपीअ सां हलो।'' लेखक पंहिंजे जीवन जे आज़मूदे खे बुधायो आहे।

10.2.6 मक़सदु

हिन कहाणीअ जो मक़सदु (उद्देश्य) आहे त असां खे पाण खां घटि माली हालतुनि वारनि सां सहानुभूतीअ भरियो वहिंवारु करणु घुरिजे। उन्हनि जी वक़्त ते मदद करणु खपे, खेनि दड़िका डेई हीसाइणु न घुरिजे। कोई मदद वठण अचे थो त खेनि मदद कजे। हू बि इंसान आहिनि, संदनि ग़रीबीअ जो मज़ाक़ न बणाइजे। इंसानी नाता पैसे खां घणो मथभरा आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-10.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. मंघनमल ज़ाति जो हो-

   (अ) हिंदू लोहाणो (ब) ईसाई

   (स) मुसलमान (द) सिख [ ]

2. 'सदिमो रसणु' इस्तलाह जी माना आहे-

   (अ) शक में अचणु (ब) दुखु पहुचाइणु

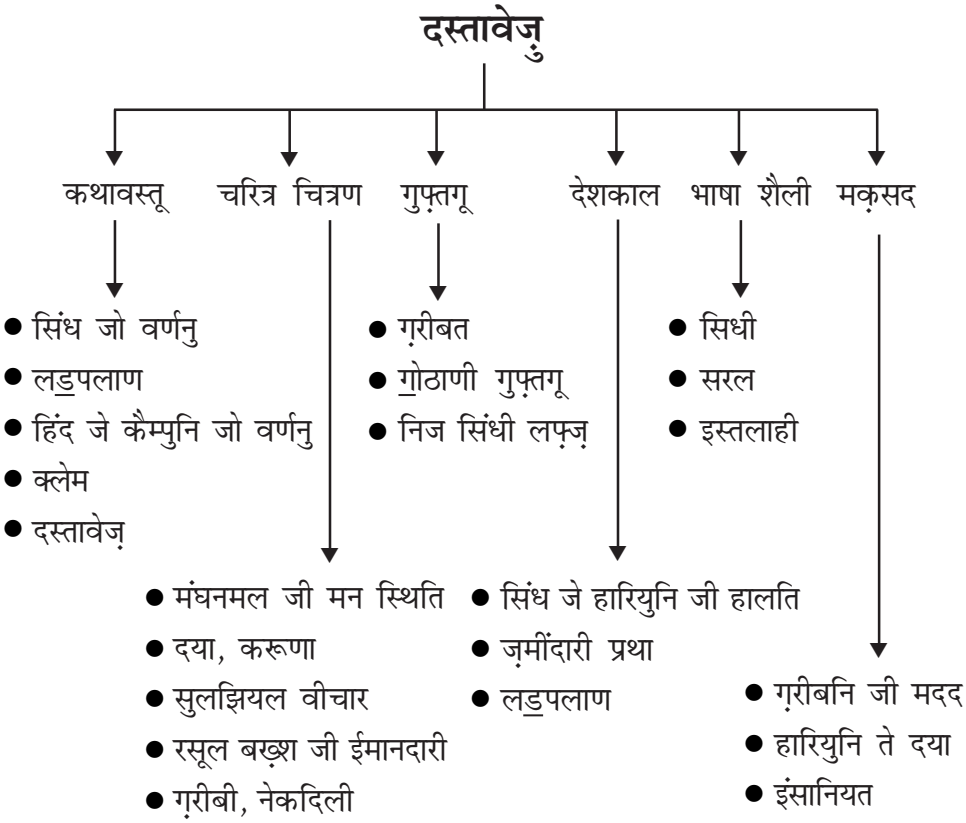
   (स) मरी वञणु (द) मुंझी पवणु [ ]

3. रसूल बख़्श पंहिंजी जाइ लिखी ड़िनी-

   (अ) कोर्ट में (ब) पंचायत में

   (स) मंघनमल खे (द) वड़ेरे खे [ ]

तव्हीं छा सिख्या



लाइक़ीअ में वाधारो

हिन कहाणीअ जो लेखक डॉक्टर नाराइणु पर्याणी 'भारती' आहे। संदसि जनमु 1932 ई. अखंड भारत जे सिंधु प्रांत में थियो। हिन सिंधी लोक साहित्य गड़ु करे, छपाइण जो साराह जोगो कमु कयो आहे। लोक साहित्य जा हिन अटिकल डेढ़ु डज़न किताब छपाया आहिनि, जिनि मां मुख्य आहिनि- होजमालो (1961 ई.), सिंधी लोक कहाणियूं (1962 ई.), सिंधुड़ी थी गाए, मेंदीअ रता हथिड़ा (1962 ई.), संगीत जी तान (1962 ई.), थरी लोक गीत (1971 ई.), सिंधी लोक साहित्य (1972 ई.), हिकिड़ो हो सौदागरु (1975 ई.)।

'दस्तावेज़ु' 1962 ई. में कहाणियुनि जो मजमूओ आहे। 'सरउ जा पन' 1995 ई. में संदसि यादगीरियुनि जो मजमूओ आहे। हू कामयाब अख़बार नवीसु, तर्जुमान ऐं तइलीमदानु पिण रहियो आहे। हू मुम्बई यूनीवर्सिटीअ जो सिंधी विभाग जो प्रमुख बि रहियो आहे।

टिपणी

सिखण जा नतीजा

(1) न ग़ाल्हाए सघंदड़ सभिनी जी ग़ाल्हि खे समुझी पंहिंजे लफ़्ज़नि में बुधाईनि था।

(2) हिन कहाणीअ खां सवाइ बियूं कहाणियूं पढ़नि था।

(3) सामाजिक, जिस्मानी, मान, सिक ऐं माली तरह कमज़ोरनि सां हमदर्दीअ जो इज़हार कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. रसूल बख़्श मंघनमल खे पंहिंजी जाइ छो लिखी ड्निी?
2. विरहाङे वक़्ति रसूल बख़्श मंघनमल जी कहिड़ीअ रीति मदद कई?
3. मंघनमल रसूल बख़्श जी जाइ वारो दस्तावेज़ु क्लेम आफ़ीस में छोन पेशि कयो?
4. हेठियनि किरिदारनि बाबति लिखो–

   (1) मंघनमल (2) रसूल बख़्श
5. "सियासी नातनि खां इंसानी नाता घणो मथे आहिनि।" इन बाबति हिन कहाणीअ जे आधार ते 15-20 सिटुनि में पंहिंजा वीचार लिखो।
6. लड़पलाण वक़्ति ईंदड़ परेशानियुनि जो वर्णनु पंहिंजनि लफ़्ज़नि में करियो।
7. 'दस्तावेज़ु' कहाणी पंहिंजनि लफ़्ज़नि में लिखो।
8. 'दस्तावेज़ु' कहाणीअ मां तव्हांखे कहिड़ी सिख्या थी मिले? मुख़्तसरु में लिखो।

जवाब

ज़ाण वधाईंदड़ सुवालनि जा जवाब

1. (अ) 2. (द) 2. (द)

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

10.1	1. (ब)	2. (अ)	3. (स)
10.2	1. (अ)	2. (ब)	3. (अ)
10.3	1. (अ)	2. (ब)	3. (स)

टिपणी

11

हिंदुस्तान छो अमर आहे?

तव्हां पंहिंजे आसपास जे जीवन में अहिड़नि माण्हुनि खे डि॒ठो हूंदो, जिनि पंहिंजे जीवन में भरपूरु साहस ऐं हिमत सां कठिन महिनत, संघर्ष ऐं कोशिश करे पंहिंजे मक़सद खे हासिलु कयो हूंदो। ज़रूरी न आहे त उन्हीअ खे सभु सुख मुयसरु हुजनि बल्कि कड॒हिं कड॒हिं त मामूली ज़रूरतूं बि पूरियूं न थियूं हुजनि पर हू हमेशा उत्साह, भगि॒ती ऐं श्रद्धा सां कमु कंदा आहिनि।

अहिड़ा इंसान संघर्ष त पूरी ईमानदारीअ सां कंदा आहिनि, पर ज़रूरी न आहे त हमेशा सफल बि थियनि। पर हू हमेशा रज़ा ते राज़ी रहंदा आहिनि। उन्हनि जे मन में तइसब ऐं तकबरु, बि॒याई ऐं निफ़ाक़ जी बाहि न हूंदी आहे। हिंदुस्तान जी सर-ज़मीन ते रही उन्हनि खे जा॒ण आहे त 'वहिदत मां कसिरत थी, कसिरत वहिदत कुल'। भली कुझु माण्हू उन्हनि ते गर्व (अभिमान) न कनि, पर तड॒हिं बि तव्हां जे मन में उन्हनि जे लाइ श्रद्धा ऐं समान जी भावना ज़रूरु पैदा थींदी। उन आत्मिक ज्ञान ऐं पंहिंजे धर्म ते क़ाइमु रहण ते असांखे नाज़ आहे।

जीअं 'जयहिंद' जे नाले वठण सां ई असांजे मन में जोश जी भावना पैदा थिए त उहा कहिड़ी शक्ती आहे, जा हिंदुस्तान खे अमर करे बीठी आहे। तव्हांखे हिन सबक़ द्वारां इन जी पूरी जा॒ण मिलंदी।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- देश प्रेम जी भावना खे समुझी, पंहिंजनि लफ़्ज़नि में पेशि करे सघंदा;
- हिंदुस्तान जे पैग़ाम जो वर्णनु करे सघंदा;
- मुख़्तलफ़ मुल्कनि जी भेट करे पंहिंजे देश जी महिमा जो वर्णनु करे सघंदा;
- पंहिंजे भारत देश जे सभ्यता ऐं ख़ूबियुनि खे पेशि करे सघंदा;
- भौतिकवाद ऐं आध्यात्मिकता में फ़र्क़ु चिटो करे सघंदा।

11.1 बुनियादी सबक़ु

अचो, हाणे हिन सबक़ खे ध्यान सां पढ़ूं।

तव्हांजी सवलाईअ लाइ डुखियनि लफ़्ज़नि जी माना हाशिये में डि॒नी वेई आहे।

ज़माने जे गर्दिश प्राचीन देशनि ऐं क़ौमुनि जो नालो निशान मिटाए छडि॒यो, ख़ाली असीं ई रहिजी वियासीं, जिनि जो रंगु ऐं ढंगु, वेस ऐं लवीस, सभ्यता ऐं धर्म क़ाइमु आहिनि। क़दीम रोम ऐं यूनान, ईरान ऐं बैबीलान, मिश्र ऐं कारथेज, शाही सल्तनतूं ऐं आलीशान जातियूं, सभु ज़मीन दोज़ आहिनि। उहे पथर ऐं क़ुबा बीठा आहिनि, उन्हनि अगि॒युनि ब॒नियुनि में हर आहिनि, झुग़ा आहिनि, माण्हुनि जो गोडु़ ऐं शोरु आहे, पर उहो रूहु कोन्हे, उहो जोहर कोन्हे, उहा असुलियत कोन्हे। हाणोकनि ऐं अगि॒यनि जे विच में माइटी कान्हे, को सम्ब॒ंध निस्बत कोन्हे, पर कंगाल हिंदुस्तान, निर्ब॒ल हिंदुस्तान, दब्रि॒यल हिंदुस्तान, सभिनी प्रकारनि हज़ारे वर्हियनि जी अग़ीं चमक ऐं तेज वारे हिंदुस्तान जी छांव आहे। इहो साग़ियो ज्ञान, साग़ियो धर्म, साग़ी जाति मौजूद आहिनि।

यूनान व मिश्र व रोम सब मिट गए जहान से,
अब तक मगर है बाकी नाम व निशान हमारा,
कुछ बात है कि हस्ती मिटती नहीं हमारी,
सदियों रहा है दुश्मन दौर ज़मान हमारा।

हिंदुस्तानियुनि जे अंदरि उहा कहिड़ी शक्ती समायल आहे, हिंदुस्तानियुनि जे अंदरि कहिड़ो मंत्र फूकियल आहे, जंहिं करे हीउ देश ऐं क़ौम मरी मरी बि उथे थी, ऐं न मर्ज़, न हीणाई, न बुख, न बाहि उन्हनि खे लेटाए था सघनि? कहिड़ो आहे हिंदुस्तान जो पैग़ाम, जंहिंजो आवाजु़ सारे जग़त में गूंजिजी रहियो आहे? को सबबि त हूंदो, जो अमर जीवन जो वरु असां खे ई मिलियो आहे। यूरोप ऐं अमेरिका अज्ञां काल्ह निंड मां उथिया ऐं मची मुड़िस थिया। संदनि कारीगरी ऐं संदनि विज्ञान अजीब लाट कढी पर आसार ज़ाहिरु आहिनि त पुज़ाणी पेर न आहे। हिक ई घातक जंग ब्री लग़े त यूरोप ऐं अमेरिका जी सभ्यता ई शायदि सड़ी भस्म थी वञे। अहिड़नि पंजनि सवनि या हज़ारनि वर्हियनि जूं सभ्यताऊं ऐं सल्तनतूं अनेक आयूं, अनेक वेयूं। पर हिंदुस्तान में तवारीख़ी ज़माने खां घणो अगु ज्ञान निकितो ऐं फहिलियो, सो कीअं काल जे चम्बे मां छुटी निकितो?

इएं न आहे त ब्रियनि मुल्कनि ऐं ब्रियुनि जातियुनि पंहिंजो पंहिंजो पैग़ामु न सुणायो आहे। सभिनी वड़ियुनि क़ौमुनि खे कंहिं न कंहिं ग़ाल्हि ते फ़ख़ुरु आहे। यूनान मरी वियो पर दुनिया खे सूंहं जो सबक़ु सेखारे वियो। रोम जो क़ाइदो ऐं क़वायद ऐं राज़नीति इंतज़ाम

टिपणी

लवीस = लिबास
क़ाइमु = मौजूदु
क़दीमु = पुराणो, प्राचीन
ज़मीन दोज़ = ज़मीन हेठां दब्रि॒यल
क़ुबा = मिनार
झुग़ा = घर, झूपिड़ी
जोहर = जोशु
छिडो = हल्को
निस्बत = वास्तेदार
सबबि = कारण
वरु = वरदान
मची मुड़िसु = ताक़तवरु
लाट = तजलो, जोशु
पुज़ाणी = अंतु
वर्हियनि = सालनि
तवारीख़ी = इतिहासिक
चम्बे मां = मुठि मां
फ़ख़ुरु = नाज़
क़वायद = परेड
राज़नीति = जोड़जक

हिंदुस्तान छो अमर आहे?

ऐं मुल्की जोड़जक कंहिं खां कीन विसिरंदा। मिश्र जे जादूअ पुठियां अञां मग़ज़ ख़ोरी पेई थिए। अरब जो तोहीद जो पैग़ाम अञां बुलंद आहे। अंग्रेज़नि जे सौदागरीअ जी हर हंधि साराह आहे त जपान जो हुनर ऐं अवरचाई, ख़ुश ख़ल्क़ी ऐं फ़ज़ीलत जो वेरियुनि वटि बि मानु आहे। चीनियुनि जी लुताफ़त ऐं हथ जी सफ़ाई, होश ऐं सहनशीलता पंहिंजो मटु पाण आहिनि।

अवरचाई = लग़ातार महिनत, जफ़ाकशी
वेरियुनि वटि = दुश्मन वटि

मतलबु त हर कंहिं क़ौम पंहिंजो पंहिंजो यादगार अड़ियो आहे। हर कंहिं देश खे फ़ख़ुरु आहे जो को न को बाइसु आहे। यहूदी क़ौम टिड़ियल ऐं धिकियल हूंदे बि पाण खे ईश्वर जी बोदिली कोठाईंदी आहे। यूनानी पाण खां सवाइ बियनि खे गंवार सड़ींदा हुआ। रोम वारा तंहिं खां बि वधीक मग़रूरु हुआ। चीनाई पंहिंजे मुल्क खे आसमानी सल्तनत करे पुकारींदा हुआ त यूरोपी क़ौमूं बि को घटि कोन पेयूं। इन्हीअ रीति जे हिंदुस्तान बि पाण बि पाण खे वड़ो लक़ब डिनो ऐं पंहिंजनि पुस्तकनि में ठहिरायो त देवताऊं ख़ुदि हिंदुस्तान में ज़मण लाइ सिकंदा आहिनि त ख़ता कान कयाऊं।

बोदिली = लाड़िली

जातीअ ऐं देश जो फ़ख़ुरु सुभावीकु आहे ऐं ज़रूरी बि आहे। उहो इंसान लानती जीवु आहे, जंहिं खे पंहिंजे वतन जी ख़ाक बि बियनि हंधनि जे सोन खां सरसु नथी लगे। अहिड़े मरदूद जी पदवी ऐं पैसा, शान ऐं शौक़त, ज्ञान ऐं विज्ञान, सभु अजाई ऐं असमर्थ आहिनि। हिंदुस्तानियुनि खे त फ़ख़ुर लाइ काफ़ी कवी सबब बि आहिनि। इहो ई हिकु देश आहे, जंहिंजी दावा आहे त संदसि पैग़ामु अमर आहे, संदसि जोहर मिटिजण जो न आहे। बिया देश पंहिंजो पंहिंजो नग़ाड़ो वजाए कूच करे विया। के कूच करण वारा आहिनि, हिंद वारनि जो ख़ेमो सदाईं लगल आहे।

लानती = बे-ग़ैरती
सरसु = वधीक
कवी = ख़ासि
जोहर = जलुवो
नग़ाड़ो = डौंको
कूच = लड़े वञणु
ख़ेमो = तम्बू

नेठि बि इहो पैग़ाम कहिड़ो आहे? नेठि बि हिन अड़ोल इमारत जी पीढ़ि आहे कहिड़ी? बियुनि ग़ाल्हियुनि खे छड़े ब ग़ाल्हियूं त हिकदमु दिलि ते तरी अचनि थियूं, जिनि असां जी पीढ़ि पुख़्ती कई आहे ऐं असां खे अमर जोति ऐं अमर शक्ती बख़्शी आहे। सजीअ दुनिया में हिन्दुस्तान खे ई इहा बूझ या दृष्टि आहे त जेकी डिसूं था, पसूं था, माणियूं था, सो असुल न आहे, असुलियत का बी आहे। बियनि हंधनि ते दुनियवी ज्ञान ऐं विज्ञान

जी चर्चा आहे। असां वटि आदि जुगादि खां कंहिं बिए ज्ञान जो ज़िकिरु हलियलु आहे। हिंदुस्तानियुनि खे जमण खां वठी इहो मंत्र यादि आहे त संदनि आत्मा अमर आहे, हीअ दुनिया हिकु नक़्शु आहे, माया जो रूपु आहे, रहिणो या टिकिणो न आहे। मौत खां डिजण जी ज़रूरत न आहे। इहो बि हिकु पर्दो आहे, जीवति जो दरवाज़ो आहे। पाणु सुञाणणु माना पाप पुञ खे मेटणु ऐं इन्हीअ सुञाणप हथि करण जो हिकु रस्तो या वसीलो कोन्हे। **को कर्म जी वाट वठंदो, को ज्ञान जो पलव पकिड़ींदो, को भगितीअ** में मघन थींदो, बिए कंहिं सां विड़िहण जो प्रयोजन कहिड़ो? हिन सृष्टीअ में नाना प्रकार रूप ऐं चमत्कार आहिनि। छोन हर कंहिं जगहि ऐं रूप में सूंहं पसिजे ऐं प्रेम ओतिजे?

अहिड़ो आत्मिक ज्ञान ऐं बलु बियनि देशनि ऐं जातियुनि में कोन आहे। आगाटा मिश्री पंहिंजो सरीर मसालनि में विझिराए रखंदा हुआ, साज़नि ऐं सामाननि समेति त परलोक में को वसीलो हुजे, बियनि देशनि जा माण्हू इन्हीअ बूझ खे न पहुता त इते करि, इते लोड़ि। कर्म जे चकरे खां केरु कोन छुटी थो सघे। ही लोक ऐं परलोक हिक बिए खां जुदा न आहिनि। इएं बराबर आहे त समें पाते इन्हीअ ज्ञान मां अनेक वहम ऐं भर्म पैदा थिया ऐं ज़ात पात जा भेद ऐं गंदा रवाज निकिता। महात्माउनि ऐं सन्यासियुनि जे बदिले पेनूं ऐं ढोंगी पैदा थिया। योगियुनि ऐं सूमिरनि बदिरां ढोलक वजाईंदड़नि जी सारी सर थी, पर ककरनि जे करे को सूरज जी रोशनीअ खां इंकार कबो छा? हिंदुस्तान ई दुनिया खे सेखारियो त असुलु हिकु आहे ऐं न बी जीवति जो जोहर आत्मा में आहे न बदन में, हीअ हयाती ऐं बी हयाती हिक ज़ंजीर में जकिड़ियल आहिनि। ही बाहिरियां वेस बेशक लहनि ऐं चढ़नि, पर उहो को बियो आहे, जो इन्हनि तहुनि जे अंदरि आहे। 'सामी घर में घरु, तंहिं में घरु अघर थी'। हिंदुस्तान जी फ़ेलसूफ़ी ऐं सभ्यता जी पाड़ हवासनि ऐं इंद्रियुनि खे पार करे वेई, तंहिं खे बाहिरियां शस्त्र छा करे सघंदा? जंहिं सूंहं जो

टिपणी

अडोल = अटल
तरी = याद
पीढ़ि = नींव
पुख़्ती = मज़बूतु
बूझ = समुझ, ख़बर
असुल = हक़ीक़त
दुनियवी = सांसारिक, संसारी
नक़्शु = नासवंत, नश्वर

टिपणी

आधार बाहिरिएं चिलके चश्के ते न आहे, तंहिं खे कहिड़ी उड़ोही लगी सघंदी? जंहिं जीव जो बक़ाउ आहे अमर आत्मा ते, तंहिं ते कहिड़ा विकार ग़ालिब पइजी सघंदा? जंहिं क़ौम जो विश्वासु बाहिरीं ताक़त ते न आहे, पर सर्व शक्तीमान परमात्मा ते आहे, तंहिं खे काल जो चकर छा करे सघंदो?

हिक बी बि ताक़त आहे, जेका असांजी रख्या थी करे, असांजो बचाउ करे रही आहे। बियनि सभिनी मुल्कनि में फ़ातिहनि जे तलवारुनि या कंहिं मर्ज़नि जे जीवड़नि दबियल क़ौमुनि खे मात करे छड़ियो, अफ़्रीका या ऑस्ट्रेलिया ऐं एशिया जे आगाटियुनि क़ौमुनि खे खणी छड़े ड़िजे, जिनि खे तलवारुनि ऐं तोबुनि एतिरो न कुठो, जेतिरो त फ़िरंगियुनि जे पाणीअ (शराब) ऐं फ़िरंगियुनि जी हवा (गंदे मर्ज़)। पर यूरोप जे नंढियुनि वड़ियुनि क़ौमुनि ते नज़र कजे त तपरसु लगंदो त बिनि टिनि सालनि जे जंगी तूफ़ान में उन्हनि जो अख़्लाक़ ऊंची रसातल ते पहुतो ऐं सभ्यता ऐं लज़ शर्म जो नालो बि न रहियो। हिंदुस्तान में हज़ारनि सालनि खां ज़ालिमनि जूं काहूं थियूं आहिनि ऐं हिंदुस्तानी लोक धारियनि जे पेरनि हेठां पिए कुचलिया विया आहिनि, त बि हुननि जे धर्म ऐं शर्म, मर्यादा ऐं अख़्लाक़ जी पुजाणी कान थी सघी।

इन्हीअ राज़ जे तह में हिक अजीबु शक्ती समायल आहे, इन्हीअ अमर जोतीअ हेठां हिक विचित्र अग्नी आहे, ही हिकु जोहर आहे, जंहिं करे असांजो मग़ज़ सालिमु आहे। असांजी दिलि में उमंगु आहे। ही हिकु तेज आहे, जंहिंकरे असांजो बलु ऐं पराकर्म क़ाइमु आहे। ही हिकु सीमेंट आहे, जंहिंजे करे असांजे जातीअ जी इमारत टुंगनि ऐं फूटनि हूंदे बि भजे भुरे नथी, ही हिकु आदर्श आहे, जंहिंजे करे असांजा कर्म धर्म हलनि पिया। बिया देश हींअर असां खां बर्खु आहिनि पर हुननि वटि हीअ अमुल्हु वस्तु न हुअण करे सच्चो सुखु कोन्हे, नकी प्रसन्नता आहे। हिननि जो चितु सदाईं डोलाइमानु आहे, हिननि जे पंगति खे सदाईं ख़ौफ़ु आहे। हुननि जी सभ्यता खे जंग जो उल्को सदाईं लगलु रहे थो। 'बीठो त लख जो, किरियो त कख जो'। हिंदुस्तान खे उल्को कोन्हे, ख़ौफ़ ऐं ख़तिरो कोन्हे। आत्मिक ज्ञान असांखे अखुटु ख़ज़ानो ड़िनो, इन्हीअ अद्भुत शक्तीअ जे करे वरी असांखे आसिरो थियो त ज़माने जी गर्दिश असांजी जातीअ ऐं धर्म कर्म खे मिटाए न सघंदी। जे 'चार दिनां की चांदनी' याने पश्चिमी सभ्यता जे चिलके ते मोहिजी असां हिन शक्तीअ खे थू खटा करे छड़ियो त उन्हीअ वेर असांजे अंत जो आग़ाजु थींदो, तेसीं को बि भउ भोलो कोन्हे।

दुनिया जे बियनि मुल्कनि में राम ऐं कृष्ण ऐं गौतम जे मुक़ाबिले बिया नाला बि पेशि करण में अचनि, पर असांजनि सीताउनि ऐं सावित्रियुनि ऐं पदमणियुनि जो मटु किथे बि लभी न सघंदो।

चिलके = चमक
उड़ोही = दीमक
ग़ालिब = हावी
तपरसु = अचिरजु
रसातल = पाताल, हेठि किरणु
पुजाणी = अंतु
सालिमु = चुस्तु-दुरुस्तु

भजे भुरे = डहे
डोलाइमानु = डांवाडोल
उल्को = शंका, डपु
वेर = वक़्तु
आग़ाजु = शुरूआति
मटु = बराबरी

टिपणी

जाण वधाईंदड़ सुवाल

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. दुनिया खे सूंहं जो सबकु सेखारियो-
   (अ) यूनान (ब) रोम
   (स) चीन (द) जापान [ ]

2. पंहिंजे मुल्क खे आसमानी सल्तनत करे पुकारींदा हुआ-
   (अ) यूनानी (ब) अंग्रेज़
   (स) चीनाई (द) जापानी [ ]

3. जंहिं इंसान खे पंहिंजे वतन जी ख़ाक बियनि मुल्कनि जे सोन खां सरसु नथी लगे, उहो जीवु आहे-
   (अ) चालाकु (ब) लानती
   (स) होशियारु (द) इज़त वारो [ ]

11.2 अचो त समुझूं

इहा त तव्हांखे जाण मिली वेई त हीउ शरीर नासवंतु आहे ऐं आत्मा अमर आहे। असां जेके कर्म कंदासीं, उहो ई फलु प्राप्त थींदो। इनकरे सभिनी सां सुठो वहिंवारु कजे, द्वेष ऐं वेर-विरोध जी भावना मन में न रखिजे। परमात्मा असांजे अंदर में ई आहे। 'सामी घर में घरु' जी सिख्या हिन सबक़ में समुझायल आहे।

तव्हां खे लालसिंह अजवाणीअ जो हीउ सबकु कीअं लगो? तव्हां चिटीअ रीति सबकु पढ़ी, जाण वधाईंदड़ सुवालनि जा जवाब गोल्हियो।

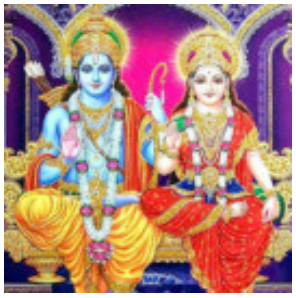
11.2.1 प्रस्तावना

हिन सबक़ में लेखक हिंदुस्तान ऐं बियनि मुख़्तलफ़ मुल्कनि जे ख़ूबियुनि जो वर्णनु कयो आहे। हिंदुस्तान अमर आहे, इनजे बारे में लेखक बुधायो आहे त असांजे देश खे अहिड़ी शक्ती मिलियल आहे, जो ज़माने जी गर्दिश बि उन खे मिटाए न सघी आहे। हिंदुस्तान में उहो साग़ियो ज्ञान, धर्म ऐं जाति मौजूद आहिनि।

हिंदुस्तान जे अंदर उहा शक्ती आहे, उहो मंत्र फूकियलु आहे, असांखे अमुल्हु ख़ज़ानो मिलियलु आहे, जो हिंदुस्तान जो ख़ीमो सदाईं लगलु आहे।

इएं कीन्हे त बियुनि क़ौमुनि या मुल्कनि पंहिंजो पंहिंजो नग़ाड़ो न वजायो आहे, हर कंहिं क़ौम खे पाण ते फ़ख़ुरु रहियो आहे। यूनान सूंहं जो सबकु सेखारियो, रोम क़ाइदे ऐं

क़वायद जो, मिश्र जो जादू, अरब जो तोहीद जो पैग़ामु, अंग्रेज़नि जी सौदागरी, जापान जो हुनरु ऐं अवरचाई, चीनियुनि जी हथ जी सफ़ाई वग़ैरह। हिंदुस्तानियुनि खे त फ़ख़रु करण लाइ काफ़ी सबब आहिनि। इहो ई हिकु देश आहे, जो संदसि पैग़ामु अमर आहे। छा तव्हां बुधाए सघंदा त लेखक हिंदुस्तान जे अमर पैग़ाम जी इहा ग़ाल्हि छो कई आहे? जी हा। हिंदुस्तान खे ई इहा ज़ाण या ज्ञानु आहे त जेकी आहे, सो न आहे याने त जेकी डिसूं था, पसूं था, माणियूं था, सो असुल न आहे, असुलियत का बी आहे। ज़मण खां वठी इहो मंत्र मिलियलु आहे त आत्मा अमर आहे, बाकी सभु नासवंतु आहे। अहिड़ो आत्मिक बलु ऐं ज्ञानु बियनि देशनि में कोन्हे। इनकरे हिंदुस्तान जो धर्म ऐं शर्म, मर्यादा ऐं अख़लाक़ जी पुज़ाणी कान थी सघी आहे। असां जो हिंदुस्तान अड़ोल बीठो आहे, जीअं चविणी आहे 'बीठो आहे त लख जो, किरियो आहे त कख जो'। आत्मिक ज्ञान असांखे अखुटु, अमुल्हु ख़ज़ानो डिनो आहे। तव्हां बुधाए सघंदा त लेखक सीताउनि, सावित्रियुनि ऐं पदिमणियुनि जो ज़िकिरु छो कयो आहे? जी हा। छाकाणि त दुनिया जे बियनि मुल्कनि में राम ऐं कृष्ण ऐं गौतम जे मुक़ाबिले बिया नाला बि आहिनि पर सीता, सावित्री ऐं पदिमणीअ जो मटु किथे बि लभी न सघंदो।



सबक़ बाबति सुवाल-11.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. कहिड़े देश जी दावा आहे त संदसि पैग़ामु अमर आहे?
   (अ) भारत (ब) चीन
   (स) यूनान (द) मिश्र [ ]

2. 'कर्म जे चकरे खे केरु कोन छुटी थो सघे' जो मतिलबु आहे-
   (अ) कर्मनि जो फलु हरकंहिं खे नथो मिले
   (ब) कर्मनि जे फल खां असां चालाकीअ सां छुटी सघूं था
   (स) कर्मनि जो फलु हरकंहिं खे भोगिणो ई आहे
   (द) कर्म करणु, न करणु साणी ग़ाल्हि आहे [ ]

टिपणी

3. ज़माने जी गर्दिश असांजे जातीअ ऐं धर्म कर्म खे मिटाए न सघंदी। छाकाणि त असां वटि आहे-

(अ) विज्ञान (ब) शान ऐं शौक़त

(स) पदवी ऐं पैसो (द) आत्मिक ज्ञान [ ]

मज़मून साहित्य जी हिक ख़ुश्क शाख़ आहे, जंहिं में लेखक पंहिंजी ग़ाल्हि या पंहिंजे मन जा वीचार पढ़ंदड़नि जे आड़ो अहिड़े ख़ूबसूरत नमूने रखंदो आहे, जीअं पंहिंजनि जज़्बातनि खे पेशि करे सघे।

मज़मून जा मुख्य तत्व आहिनि-

विषय-वस्तू, इबारत ऐं बोली, दिलचस्पी, शख़्सियत, मुख़्तसरु, बुद्धि तत्व।

11.2.2 विषय-वस्तू

हिन सबक़ में मुख्य तत्व विषय-वस्तू या कथा-वस्तू आहे, पंहिंजे 'हिंदुस्तान जी अमरता'। हिंदुस्तान कहिड़ियुनि ग़ाल्हियुनि जे करे बियनि देशनि, क़ौमुनि खां अगिते आहे, जो उन जो ख़ेमो सदाईं लगलु आहे। उहा कहिड़ी शक्ती आहे, जंहिं हिंदुस्तानियुनि खे अमर जोति ऐं अटल शक्ती बख़्शी आहे। जनम खां ई इहो मंत्र याद आहे त आत्मा जो रस्तो परमात्मा डांहुं आहे।

हिन सबक़ में शुरूअ खां ई हिंदुस्तान अमर आहे, इनजी जाण डिनी वेई आहे। सबक़ में ख़्याल जी चिटाई हुजे, जीअं पढ़ंदड़ु मक़सद ताईं पहुची सघे। इहो हिन सबक़ में मौजूद आहे। 'इते करि इते लोढ़ि' जी माना खे समुझूं ऐं सभिनी सां प्यार सां हलूं।

असांजो देशु शुरूअ खां ई आध्यात्मिक गुरू रहियो आहे। असां वटि भौतिकवाद खां वधीक आध्यात्मिकता ते ज़ोरु डिनो वियो आहे। तव्हां डिठो, बुधो ऐं पढ़ियो हूंदो त हिते केतिरियूं ई ऊच कोटीअ जूं रचनाऊं लिखियूं वेयूं आहिनि। उन्हनि रचनाउनि खे तव्हां खे पढ़णु घुरिजे। विश्व में हिंदुस्तान जी सुञाणप आहे।

लेखक हिन सबक़ में इहो ई बुधायो आहे त असांजो बलु ऐं पराकर्म आहे, जो असांजे जातीअ जी इमारत जे टुंगनि खे सीमेंट वांगुरु भरण जो कमु थो करे।

11.2.3 इबारत ऐं बोली

लेखक जे मन जा जज़्बात, ख़्याल ऐं वीचार मज़मून जो अहम तत्व आहिनि। जडहिं रचानाकर पंहिंजी मयारी (साहित्यिक) इबारत ऐं बोलीअ द्वारां उन्हनि खे पेशि थो करे त मज़मून पंहिंजे मक़सद में कामयाब थो थिए। छाकाणि त पढ़ंदड़नि खे पढ़ण में का परेशानी कोन थी अचे। मज़मून सलीसु, वणंदड़ु ऐं समुझण लाइक़ु बणिजी थो पवे।

पहाकनि जो वाहिपो भाषा खे ख़ूबसूरत थो बणाए। जीअं ककरनि जी कारहिं करे सूरज जी रोशनीअ खां इंकार कबो छा?

– इते करि इते लोढ़ि।

– बीठो त लख जो, किरियो त कख जो।

– चार दिनां की चांदनी।

हिन सबक़ में हिंदुस्तान खे बि॒यनि क़ौमुनि खां फ़खुरु करण जा सबब कहिड़ी न सवली बो॒लीअ में बयानु कया विया आहिनि। आत्मा अमर आहे, हीअ दुनिया हिकु नक़्शु आहे, माया जो रूपु आहे, हिते रहिणो या टिकिणो न आहे। 'एको ब्रह्म, द्वितीय नास्ते' खे सरल ऐं सुंदर रूप सां समुझायो वियो आहे।

मशिगूलियूं-11.1

(1) हिंदुस्तान जे ख़ूबियुनि जे बारे में तव्हां पाण में वार्तालाप करे, ख़ूबियुनि जी सूची ठाहियो–

सूची– .....

.....

11.2.4 दिलचस्पी

मज़मून खे दिलचस्पु ऐं सरल बणाइण लाइ इहो ज़रूरी आहे त उन में कुझु अहिड़ा जुमिला बि कमु आणणु घुरिजनि, जीअं पढ़ंदड़ जे मन में पूरे मज़मून पढ़ण लाइ दिलचस्पी पैदा थिए। हिन सबक़ में लेखक कहिड़े न सुहिणे नमूने हिंदुस्तान खे अमरता प्रदान कई आहे त हिंदुस्तान बि पाण खे व॒डो॒ लक़बु डि॒नो ऐं पंहिंजनि किताबनि में जा॒णायो त देवताऊं बि ख़ुदि हिंदुस्तान में ज॒मण लाइ सिकंदा आहिनि। हिंदुस्तान जी भूमि पवित्र आहे, इनकरे माण्हू पंहिंजो पाण खे भाग़ वारो समुझंदा आहिनि। जातीअ ऐं देश जो फ़खुरु सुभावीकु आहे ऐं ज़रूरी बि आहे।

हिंदुस्तान जी फ़ेलसूफ़ी ऐं सभ्यता जी पाड़ हवासनि ऐं इंद्रियुनि खे पार करे वेई, जंहिं क़ौम जो विश्वासु ब॒ाहिरीं ताक़त ते न आहे, पर सर्व शक्तीमान परमात्मा ते आहे।

11.2.5 शख़्सियत

मज़मून में लेखक पढ़ंदड़ सां रूबरू थी पंहिंजनि वीचारनि खे पहुचाइण जी कोशिश कंदो आहे, जंहिं में लेखक जा शख़्सी जज़्बात, वीचार, भावनाऊं, इच्छाऊं ऐं आशाउनि

टिपणी

जो इज़हारु हूंदो आहे। हिन सबक़ खे पढ़ंदे असांजे मन में बि पंहिंजे देश (हिंदुस्तान) लाइ देश भगि॒तीअ जी भावना महसूस था करे सघूं, छाकाणि त उहो इंसानु लानती जीवु आहे, जंहिं खे पंहिंजे वतन जी ख़ाक बि॒यनि मुल्कनि जे सोन खां बि सरसु नथी लगे॒। को त सबब हूंदो जो अमर जीवति जो वरु असांखे ई मिलियलु आहे। मज़मून में लेखक जी शख़्सियत झलकंदी आहे त हू कहिड़ो संदेश डि॒यणु थो चाहे।

मशिगू॒लियूं-11.2

(1) अख़बारुनि ऐं रसालनि मां हिंदुस्तान जे ख़ूबियुनि बाबति लेख गो॒ल्हे, गडु॒ करे, एलबम ठाहियो।

11.2.6 मुख़्तसरु हुअणु

मज़मून घाघर में सागर वांगुरु हुअणु खपे। मज़मून तमामु वडो॒ बि न हुअणु घुरिजे। हिन सबक़ में बि लेखक बि॒युनि विदेशी क़ौमुनि जे अवरचाईअ ऐं ख़ूबियुनि जो वर्णनु कंदे, पंहिंजे देश हिंदुस्तान जे आत्मिक ज्ञान, आध्यात्मिकता खे बु॒धाईंदे ऊंचाईअ ताईं पहुचायो आहे। जीअं शंकराचार्य जो अद्वैतवाद आहे- 'अहम ब्रह्मा अस्मी'। आत्मा जो रस्तो परमात्मा डो॒हुं आहे, जग॒त मिथ्या आहे, नासवंत आहे। 'सामी घर में घरु', इन्हनि गा॒ल्हियुनि खे लेखक तव्हां ताईं पहुचायो आहे। बराबर असांखे अगि॒ते क़दम खणण जी प्रेरणा थी मिले।

सबक़ बाबति सुवाल-11.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. 'तइसब' अखर जी माना आहे-
   (अ) साडु-पचु (ब) प्यारु
   (स) सिक (द) एकता [ ]
2. हिंदुस्तानियुनि जो अखुट ख़ज़ानो आहे-
   (अ) पैसो (ब) सोन
   (स) पदार्थ (द) आत्मिक ज्ञान [ ]
3. हिंदुस्तान जंहिं गा॒ल्हि जे करे सभिनी देशनि खां अगि॒ते आहे, उहा आहे-
   (अ) अमरता (ब) पाखंड
   (स) कूडु॒ (द) फ़रेबु [ ]

तव्हीं छा सिख्या

- हिंदुस्तानियुनि खे इहा जाण आहे त मौतु बि हिकु पर्दो आहे। पाणु सुञाणणु माना पाप पुञ खे मेटणु ऐं इन्हीअ सुञाणप हथि करण लाइ हिकु रस्तो कोन्हे। को कर्म जी वाट वठंदो, को ज्ञान जो पलव पकिड़ींदो, को भगितीअ में लीन थींदो। लोक ऐं परलोक हिक बिए खां जुदा न आहिनि। बियनि हंधि दुनियवी ज्ञान ऐं विज्ञान जी चर्चा आहे। असां वटि आदि जुगादि खां कंहिं बिए ज्ञान जो ज़िकिरु आहे, जंहिं करे धर्म ऐं शर्म, मर्यादा ऐं अख़्लाक़ अञां बि जीवित आहिनि। असां अजु हर खेतर में अगिते वधी रहिया आहियूं, पर पंहिंजे आत्मिक ज्ञान जी शक्तीअ खे मज़बूतु कयो आहे।

हिंदुस्तान छो अमर आहे?

- प्रस्तावना
  - आत्मा अमर आहे
  - आत्मिक ज्ञान
- विषय वस्तू
  - हिंदुस्तान जी अमरता
  - हिंदुस्तान आध्यात्मिक गुरू
  - आत्मा जो रस्तो परमात्मा ताईं आहे
- इबारत ऐं बोली
  - जज़्बात
  - ख़्याल
  - वीचार
  - एको बल द्वितीय नास्ते
- दिलचस्पी
  - हिंदुस्तान जी भूमि पवित्र आहे
  - देवताऊं बि जमण लाइ सिकंदा आहिनि
- शख़्सियत
  - भगितीअ जी भावना
- मुख़्तसरु हुअणु
  - घाघर में सागर
  - ख़ूबियुनि जो वर्णनु
  - अद्वैतवाद

लाइक़ीअ में वाधारो

मज़मून शुरूअ खां अदब जी हिक अहम शाख़ रही आहे। मज़मून में हरिका ग़ाल्हि तरतीब सां याने सिलसिले जो ध्यानु रखणु घुरिजे। मज़मून जो खेतर वसीह आहे, इन करे मज़मून घणनि ई क़िस्मनि जा मञिया विया आहिनि। संसार जे कंहिं बि विषय ते मज़मून लिखी सघिजे थो।

जहिड़ीअ तरह 'हिंदुस्तान छो अमर आहे?' सबक़ में लेखक लालसिंघ अजवाणीअ जी बोली सुपक, साहित्यिक ऐं मयारी भाषा में लिखियल आहे। भाषा मुहावरेदार अथसि। कुल मिलाए डिसूं था त मज़मून नवीसीअ में ख़्याल ऐं वीचार मज़मून जो अहमु अंगु आहिनि।

टिपणी

सिखण जा नतीजा

(1) जुदा जुदा साहित्यिक सिंफ़ूं पढ़ंदे, उन्हनि जी जमालियत ऐं ग्रामरी उणति ते गुफ़्तगू कनि था।

(2) दस्तकारी, खेतीबाड़ी, वास्तुकला ऐं बि॒यनि पेशनि बाबति पंहिंजो रुझानु (चाहु) ज़ाहिर कनि था ऐं इन में इस्तैमाल थींदड़ भाषा जो इस्तेमालु कनि था।

(3) हर तरह जी गूनागूनियत (धर्म, जाति, जिंस, खेत्र ऐं भाषा बाबति शफ़ी ऐं विवेक वारी समुझ लिखी, ग़ाल्हाए ऐं वीचारनि जी डे॒ वठु ज़रीए इज़हारीनि था।

(4) वैज्ञानिक नज़रियो ज़ाहिर कनि था। जीअं वाद-विवाद, प्रति, लिखणु वग़ैरह।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

हेठियनि सुवालनि जा जवाब डि॒यो-

1. यूनान, रोम खे कहिड़ियुनि ग़ाल्हियुनि ते फ़ख़ुरु रहियो आहे? किनि बि बि॒नि जो बयानु करियो।
2. हिंदुस्तानियुनि खे फ़ख़ुरु करण लाइ कहिड़ा कारण आहिनि? वर्णन करियो।
3. 'इते करि, इते लोढ़ि' जुमिले खे पंहिंजनि लफ़्ज़नि में मिसाल डे॒ई समुझायो।
4. बि॒यनि मुल्कनि खे सच्चो सुखु छो हासिलु कोन्हे? कारण लिखो।
5. हिंदुस्तान जे अमरता जा कहिड़ा कारण आहिनि? वर्णनु करियो।
6. हिंदुस्तान जे अंदरि कहिड़ी शक्ती समायल आहे? बयानु करियो।
7. भारत जे सभ्यता ऐं संस्कृतीअ जे ख़ूबियुनि जो वर्णनु करियो।
8. हिंदुस्तान छो अमर आहे? मज़मून लिखो।

जवाब

ज़ाण वधाईंदड़ सुवालनि जा जवाब

1. (अ) 2. (स) 3. (ब)

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

11.1 1. (अ) 2. (स) 3. (द)

11.2 1. (अ) 2. (द) 3. (अ)

टिपणी

12

सरयू खां सिंधूअ ताईं

क़ुदिरत वारे हिन कायनात खे क़ुदिरती नज़ारनि सां सींगारियो आहे ऐं रंग-बिरंगी बणायो आहे। कायनात जी क़ुदिरती ख़ूबसूरतीअ जो मज़ो माणण लाइ इसांन अनेक हंधनि जी यात्रा कंदो आहे। यात्रा में जबल, झंगल, वण-टिण, पसूं-पखी, झरणा, ढंढ, नदियूं, समुंड डि॒सी ख़ुशि थींदो आहे। जबलनि ते छांयल बर्फ़, सावक सां भरियल जाबलू मुल्क, कल-कल, छल-छल कंदियूं नदियुनि जूं लहरूं संदसि मन मोहींदियूं आहिनि। हिंद में वहंदड़ सरयू नदीअ खां सिंध जे सखर साधबे॒ले जे पवित्र चरणनि खे छुही, अगि॒यां वधंदड़ सिंधु नदीअ ताईं कयल यात्रा जो संस्मरण अव्हां शागिर्दनि जे मन में सिंध खे डि॒सण जी न रुगो॒ उकीर पैदा कंदो, बल्कि सिंध जे ख़ासि ख़ासि तारीख़ी स्थाननि, संतनि, दरवेशनि, सूफ़ियुनि जे मर्कज़नि, शहरनि, गो॒ठनि, घिटियुनि सां बि वाकु॒फु॒ कराईंदो।

'सरयू खां सिंधूअ ताईं' यात्रा संस्मरण हिक अहिड़े जुवान जे यात्रा जी कथा आहे, जेको भारत देश जे विरहाङे बइदि सरयू नदीअ जे कप ते वसियल अयोध्या में जनमु वठे थो ऐं पंहिंजे माता-पिता जे मुख मां वडि॒ड़नि जे वरिसे, अबनि डाडु॒नि जी भूंइ, सिंध बाबति वाखाणि बु॒धी वडो॒ थिए थो ऐं मन जे कंहिं कुंड में सिंध जी यात्रा ते वञण जो सुपनो पाले वठे थो। सिंध यात्रा ते वञण जो जडु॒हिं सुपनो साकार थिएसि थो त संदसि संवेदनाउनि जी धारा हिन यात्रा संस्मरण जे रूप में असां जे साम्हूं अची वहे थी। नवनि नवनि शहरनि, जबलनि, झंगनि, ढंढनि, समुंडनि खे डि॒सणु त सभिनी खे वणंदो आहे पर पंहिंजनि अबाणनि जी जनम-भूंइ, खेतनि, खूहनि, झूपिड़ियुनि खे डि॒सण जी चाहना, पंहिंजनि गो॒ठनि जी धूड़ि खे मस्तक लगा॒इण जी भावना जो इज़हार हिन यात्रा संस्मरण में कोटां कोट भरियो वियो आहे। 'सरयू खां सिंधूअ ताईं' यात्रा संस्मरण में लेखक पंहिंजी जज़्बात जे कैनवास खे गूनागून रंगनि सां सींगारियो आहे। हिन पाठ में सिंध यात्रा ते वञण जी मनोकामना, सरयू जल खे सिंधू जल में अर्पण करण जी भावना, गि॒लनि ते लढ़ी आयल गो॒ढ़नि जी झालर, सिंध जी धूड़ि खे मस्तक ते लगा॒इण जी घटना, संतनि जो आशीर्वाद, सखर ज़िले जे गो॒ठनि जो दर्शन, हुब॒ अलवतनीअ ते गहराईअ सां रोशनी विधी वेई आहे।

टिपणी

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- सरयू नदी ऐं सिंधु नदीअ बाबति गुफ़्तगू करे सघंदा;
- सिंधी समाज में सिंध भूमीअ ऐं सिंधु नदीअ लाइ सिक जो बयानु करे सघंदा;
- सिंध में पैदा थींदड़ फ़सलुनि, मेवनि बाबति बुधाए सघंदा;
- सिंध संतनि, दरवेशनि, सूफ़ियुनि जी भूमी आहे। हिन सचाईअ ते पंहिंजनि मिटनि माइटनि, दोस्तनि सां गाल्हाए सघंदा;
- सिंध जे अबाणे वरिसे ते फ़ख़ुरु करे सघंदा ऐं पाड़ुनि सां जुड़ी सघंदा;
- 'भारत देश जे विरहाङे' सबबु सिंधी हिंदुनि जे लड़पलाण जे दर्द ऐं मुख़ालिफ़ हालतुनि जो अनुभव करे, वर्णनु करे सघंदा;
- 'सरयू खां सिंधूअ ताईं' यात्रा संस्मरण जे लेखक जी भावना, भाषा ऐं शैलीअ ते टिपणी या पंहिंजा वीचार पेशि करे सघंदा।

मशिगूलियूं-12.1

(1) भारत देश नदियुनि जो देश आहे। हिति चइनी दिशाउनि में नंढियूं वड़ियूं नदियूं वहंदियूं आहिनि। तव्हां बि कंहिं न कंहिं नदीअ जो दर्शन कयो हूंदो, उन में स्नान कयो हूंदो। बेड़ीअ में वेही आनंद माणियो हूंदो। पिकनिक कई हूंदी। त हाणे उन्हनि डींहंनि, मौक़नि, क़िसनि, घटनाउनि खे याद करियो ऐं 'मुंहिंजूं यादगीरियूं' उनवान खे नुक़्तनि में लिखो।

अचो त हाणे डॉक्टर रवि प्रकाश टेकचंदाणीअ जे हिन यात्रा संस्मरण खे ध्यान सां पढ़ूं। ही सबकु सवली भाषा में लिखियल आहे, पर तव्हांजी सहूलियत लाइ जिते बि डुखिया लफ़्ज़ आया आहिनि, उते ई हाशिए ते उन्हनि जी माना डिनी वेई आहे।

12.1 बुनियादी सबकु

हिसो 1.

गाल्हि 1977 ई. जी आहे। राम नवमीअ जो डींहुं हो। मां पंहिंजे पिता डॉक्टर कर्मवीर टेकचंदाणीअ सां गडु अयोध्या में प्रभात वेले पवित्र सरयू नदीअ में स्नान लाइ वियो होसि। चौतरफ़ माण्हुनि जी भीड़ हुई। ज़ालें-मर्दें, बार-बुढा सरयू नदीअ में स्नान करे रहिया हुआ ऐं सूर्य भगुवान खे अर्गु डेई, पंहिंजी मन-मुराद पूरी करण लाइ अखा पाए

टिपणी

रहिया हुआ। मुंहिंजे पिता जनि बि नदीअ में टुबियूं हंयूं ऐं मूंखे बि टुबियूं डियारियाऊं। पोइ पाण चेल्हि ताईं गहरे पाणीअ में घिड़ी विया। ओचितो मुंहिंजो ध्यान पंहिंजे पीउ तरफ़ वियो, डिसां त हू ओलह तरफ़ मुंहुं करे, हथ जोड़े, पूजा करे रहिया हुआ ऐं चपनि ई चपनि में कुझु चई रहिया हुआ। मूं डिठो त सरयू नदीअ में स्नान कंदड़ बिया सभु माण्हू ओभर तरफ़ मुंहुं करे पूजा करे रहिया हुआ। मूं पंहिंजे पिता खां पुछियो, ''बाबा! तव्हां ओलह पासे मुंहुं करे छो पूजा करे रहिया आहियो? बिया सभेई त ओभर तरफ़ मुंहुं करे पूजा करे रहिया आहिनि?'' पूजा पूरी करण बइदि चयाऊं, ''पुट! ओलह पासे मुंहिंजो प्यारो सिंध देश आहे। उहो मुंहिंजो जनमु स्थान आहे, जिते असांजी सिंधु नदी वहंदी आहे। अजु राम नवमीअ जो डींहुं, हिते सरयू में स्नान कंदे मूंखे सिंधु नदीअ जी, पंहिंजे गोठ जी याद अची वेई। उतां जा वण-टिण, बाग़-बाग़ीचा, बनियूं ऐं खूह, यार-दोस्त सभेई याद अची रहिया आहिनि। इनकरे अजु जे शुभ डींहं ते ओलह दिशा में सिंध तरफ़ मुंहुं करे साईंअ दरि वेनिती करियां पियो त मुंहिंजो सिंध शाल सदाईं ख़ुशि हुजे, आबाद हुजे, सिंधु नदीअ में बारहं महीना ई पाणी भरियल हुजे, उतां जा रहवासी ख़ुशहाल हुजनि, असां खे हू याद कनि, हुननि खे असां.... ऐं....।'' चवंदे चवंदे बाबा जूं अखियूं आलियूं थी वेयूं। हुननि जे अखियुनि में गोढ़ा तरी आया। हू घाट जे डाकनि ते वेही रहिया; माठि, चुप, शांत। माण्हुनि जे एतिरे लुड़ में बि बाबा जे चौधारी अजीब ख़ामोशी छांइजी वेई। बाबा जो हीउ हाल डिसी, मूं बाबा जी डडीअ ते चढ़ी खेनि भाकुर में भरे वरितो पर हू माठि में ई वेठा रहिया, बदन में चुरि-पुरि बि कान हुअनि। जडहिं मुंहिंजियुनि अखियुनि मां वहंदड़ गोढ़ा संदनि उघाड़ी पुठीअ ते पिया, तडहिं मूं डांहुं निहारे, मूंखे पाण डांहुं छिके हंज में विहारियाऊं, मुंहिंजूं ऐं पंहिंजूं अखियूं उघियाऊं पर कुछियाऊं कुझु बि न। बाबा ऐं मां कुझु वक़्तु इएं ई वेठा रहियासीं- शांत, ख़ामोश, चुप। मुंहिंजे बदन ते पियलु पाणी सुकी चुको हो। सुबूह जो वहंदड़ हीर सबबु उघाड़े बदन खे थधी लगण लगी हुई। बाबा उथी बीठा ऐं ऊन्हो साहु खणी, बुक में सरयू जो जल भरे चवण लगा, ''हे साईं, हे भगवान राम, हे सरयू माता! सभिनी जो भलो कजांइ, हिकु दफ़ो वरी सिंधूअ जो जल पीआरिजांइ। सभिनी सिंधियुनि खे पंहिंजी जनम-भूमि डिसण जो मौक़ो बख़्शिजांइ।'' इएं चई, बाबा घाट ते रखियल पंहिंजे कुड़िते जे खीसे मां चांदीअ जो हिकु सिको कढी, सरयू जे जल में अर्पण कंदे चयाऊं, ''हे सरयू माता! हीअ सूखिड़ी सिंधु माता जे चरणनि में पहुचाइण जी कृपा कजांइ ऐं सनीहो डिजांइसि त मां जल्दु सिंध घुमण ईंदुसि।'' बाबा जे वातां इहे लफ़्ज़ बुधी, मूं बि चई डिनो त बाबा, मूंखे बि सिंध वठी हलिजो, मां बि सिंध डिसणु ऐं घुमणु चाहियां थो। मुंहिंजी इहा ख़्वाहिश बुधी, बाबा घणो ख़ुशि थिया हुआ ऐं मूंखे भाकुर में भरींदे, सरयू जो जल बुक में खणी, मूं ते छडींदे साईंअ जे चरणनि में अर्जु कयाऊं, ''भगुवान! मुंहिंजे पुट जी बि मनोकामना पूरी कजांइ।''

अर्गु = अर्घ्य, सूर्य खे जल अर्पण करणु

अखा = वरुण देवता खे खंडु ऐं चांवरनि जो अखो अर्पण करणु

चेल्हि = कमर

ओलहु = पश्चिम दिशा

ओभरु = पूरब दिशा

बनी = खेत

खूहु = कुंआ, बावड़ी

आबाद = समृद्ध, उपजाऊ

लुड़ु = गोड़ु, शोरु, कोलाहल

डडी = माण्हूअ जी पुठीअ ते सुवारु थियणु

हंज = गोदि

भाकुरु = गले लगाइणु

ऊन्हो = गहरो, गूढ़ु

बुकु = अंजलि, थोरो पाणी

सनीहो = संदेश, नियापो

टिपणी

सबक़ बाबति सुवाल-12.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. अयोध्या में कहिड़ी नदी वहंदी आहे?
   (अ) गंगा (ब) गोमती
   (स) सिंधु (द) सरयू [ ]

2. लेखक जा पिता कहिड़ी दिशा में मुंहुं करे सिज खे अर्गु डेई रहिया हुआ?
   (अ) ओभर (ब) ओलह
   (स) उत्तर (द) डुखण [ ]

3. 'सिंध' भारत जी कहिड़ी दिशा में आहे?
   (अ) पूरब (ब) पश्चिम
   (स) उत्तर (द) दक्षिण [ ]

4. बाबा बुक में सरयू जो जल भरे छा चवण लगा?
   (अ) सभिनी जो भलो कजांइ (ब) मुंहिंजो भलो कजांइ
   (स) हुनजो भलो कजांइ (द) तुंहिंजो भलो कजांइ [ ]

5. लेखक पंहिंजे पिता खे छा चयो हो?
   (अ) मूंखे बि सिंध वठी हलिजो (ब) मूंखे बि हिंद वठी हलिजो
   (स) मूंखे बि कच्छ वठी हलिजो (द) मूंखे बि पंजाब वठी हलिजो [ ]

हिसो 2.

वक़्तु गुज़िरंदो रहियो। बाबा पंहिंजी क्लीनिक में मशिगूलु थी विया ऐं मां बि पंहिंजे कम में मशिगूलु थी वियुसि। हा, बाबा ऐं अमां कड़हिं कड़हिं असां खे पंहिंजे जनमभूंइ सिंध जूं गाल्हियूं, गोठनि जूं गाल्हियूं, सिंधु नदीअ जे सतनि वाहनि जूं गाल्हियूं, संतनि-सूफ़ियुनि, मठनि-मंदरनि जूं गाल्हियूं ऐं उहे सभु गाल्हियूं बुधाईंदा हुआ, जिनि जो वास्तो मुल्क जी आज़ादीअ सां ऐं विरहाङे सां आहे, जंहिं सबबु सिंधी दर-ब-दर थी विया हुआ। उहे गाल्हियूं बुधाईंदे संदनि अखियुनि में सिंध सां विछुड़ण जो दर्दु, पाड़ां पटिजी अचण जो दर्दु ज़ाहिरु थींदो डिसी सघंदो होसि। शरणार्थी कैम्पुनि में भोगियल हुननि जे तक्लीफ़ुनि खे अखियुनि में तरी आयल पाणीअ मां परखे वठंदो होसि। सचु, माता पिता जे तक्लीफ़ुनि, सिंधी समाज जे आज़मूदनि, साहित्यकारनि जे रचनाउनि, कहाणियुनि, कविताउनि, नाविलनि मुंहिंजे मन मंदर में सिंध डिसण जी उकीर खे तमाम घणो वधाए छडियो हो। भारत जे सिंधी संतनि जी फ़हरिस्त जी पहिरीं सिफ़ में विराजमान संत

मशिगूलु = व्यस्त, तलीन
वाहु = धारा, नहर, रस्तो
पाड़ां = जड़, पाड़
शरणार्थी = शरण में आयल, विस्थापित
परूड़ = समुझ, बोध
उकीर = स्मृति, चाहत भरी याद
फ़हरिस्त = सूची, लिस्ट
सिफ़ = लाईन, सिट

टिपणी

शिरोमणी पूज्य साईं चांडूराम साहिब जे वातां सिंध जी तारीफ़ बुधमि त सिंध डिसण जी चाहत रात जूं निंडूं फिटाए छडियूं। ओचितो वक़्त जो फीथो कुझु अहिड़ो फिरियो, जो बाबा हिन फ़ानी दुनिया जो सफ़र पूरो करे 11 जुलाई 2005 ई. ते रब जी राह ते हलिया विया। परलोक जी यात्रा ते वञण खां पहिरीं हू साईं चांडूराम साहिब जे चरणनि में वेनिती रखी विया हुआ त ''जडहिं बि अव्हां सिंध वञो त पुटिड़े खे साणु वठी वञिजो।'' बाबा, अमां ऐं संतनि जी आसीस सां 14 फरवरी 2006 ई. जो डींहुं बि अची साम्हूं बीठो, जडहिं शिव शांती आश्रम लखनऊ मां अदा किशनलाल जो फोन ते सनीहो मिलियो त संत साईं चांडूराम साहिब सां गडु मूंखे बि सूंहारी सिंध जी यात्रा ते हलिणो आहे। फ़ोन जो रिसीवर रखी मां टपा डियण लगुसि।

....

5 अप्रेल 2006 ई. ते दिल्ली खां लाहौर 'सदा-ए-सरहद' बस में असांजी यात्रा जो आग़ाज़ थियो। शाम जे वेले असांजी बस अमृतसर खां थींदी वाघा बॉर्डर ते पहुती। सरहद ते रोज़ु शाम जो थींदड़ मुल्की झंडे खे सलामी डियण वारी रस्म खे डिसण लाइ बिन्हीं मुल्कनि पासे आम माण्हुनि जा हशाम कठा थियल हुआ। उहे पंहिंजे पंहिंजे मुल्क लाइ हिंदुस्तान ज़िंदाबाद ऐं पाकिस्तान ज़िंदाबाद जा नारा लगाए रहिया हुआ।

हाणे असांजी बस पाकिस्तानी हद अंदर दाख़िल थी ऐं लाहौर जे सड़कुनि ते डुकण लगी। सड़क जे बिन्हीं पासे हिक मंज़िला, बि मंज़िला घर, कमंद जे रस जा दुकान, नंढिड़ा परचून जा दुकान, मस्जिदूं, सभु पुराणी दिल्लीअ वांगुरु नज़र अची रहिया हुआ। ओचितो हिक ऑटो रिक्शा ते नज़र पेई। उन ते लिखियलु हो 'झूलेलाल'। सोचियुमि, ज़रूरु को सिंध जो वासी हूंदो, जेको रोज़ी रोटी कमाइण लाइ लाहौर आयो हूंदो। उहा रात लाहौर स्टेशन जे साम्हूं ठहियल 'नौलखा होटल' में गुज़ारीसीं।

बिए डींहुं सुबूह जो साढे छहें बजे शालीमार एक्सप्रेस में चढ़ी, असां सखर ज़िले जे पनो आकिल तहसील ताईं यात्रा शुरू कईसीं। कुझु किलोमीटरनि खां पोइ असांजी नज़र सिरुनि जे बठनि ते पेई। ख़बर पेई त पंजाब में सिरूं फ़िक्सड (Fixed) चिमनीअ वारनि वडनि बठनि में कोइलनि जी मदद सां पचायूं वञनि थियूं ऐं सिंध में Fixed चिमनीअ वारनि बठनि खां सवाइ बंगला बठनि में बि सिरूं पचायूं वञनि थियूं। बंगला बठे में सिरूं कोइलनि सां न पर कमंद जे फोग (Bagars) सां पचायूं वेंदियूं आहिनि।

ट्रेन पंहिंजी रफ़्तार सां हली रही हुई। 9 बजे 'ओकारा', 10.30 बजे 'लोधरां', मंझंदि 1.30 बजे 'बहावलपुर', 2.30 बजे 'डेरा नवाब साहिब स्टेशन', 3.30 बजे 'रहीमयार ख़ान' ऐं 4.00 बजे 'सादिक़ाबाद'। 'सादिक़ाबाद' पंजाब सूबे जी आख़िरीनि स्टेशन हुई।

फ़ानी = नश्वर, नाशवान
आग़ाज़ = शुरूआति, आरम्भ
हशाम = भीड़
सिर = ईंट
बठो = सिरुनि ठाहिण जो बठो
कमंदु = गन्ना, ईख

टिपणी

उन खां पोइ सिंध सरहद चालू थी वेई। डि॒ठोसीं 'माही गो॒ठु'। सिंध सूबो माही गो॒ठ खां वठी कराचीअ ताईं आहे। कराचीअ जे भरिसां अरबी समुंडु आहे। असां सभेई ट्रेन जी दरीअ खां बा॒हिरि तकण लगा॒सीं। नंढा वडा॒ मकान, कणिक जा खेत, खजीअ जा वण, उठ नज़र अचण लगा॒ ऐं नज़र अचण लगी॒ हिक तमाम डिघी मिटीअ जी दीवार। ख़बर पेई त उहा 'ओड॒की' या 'बागड़ी' भिति आहे, जेका कॉलोनीअ जे चौधारी ठाही वेंदी आहे। 'ओड॒' ऐं 'बागड़ी' क़ौम जा माण्हू मिटीअ जो कमु करण में उस्ताद आहिनि। 'माड॒ेचा' जुतियूं ठाहिण में माहिर आहिनि। 'डे॒ठ' मुअल जानवरनि जूं खलूं लाहींदा आहिनि ऐं 'खटी' कपड़नि जो कमु कंदा आहिनि। 'लंघा' क़ौम जा माण्हू शहनाई वज़ाइण में होशियार हूंदा आहिनि। इएं ई अनेक विषयनि ते असांजे विच में गुफ़्तगू हलंदी रही। चार वज़ी चालीहनि मिन्टनि ते असांजी ट्रेन 'डु॒हरकी' स्टेशन वटां लंघी। डु॒हरकीअ में 'सचो सतराम धाम' ठहियलु आहे। पूरी दुनिया में मशहूरु हिन धाम जा गदीनशीन हींअर साईं साधराम साहिब आहिनि। डु॒हरकी खां पोइ 'मीरपुर माथेलो' ऐं 'घोटकी' मां लंघंदे ट्रेन साढे पंजें बजे 'पनो आकिल स्टेशन' ते पहुती। पनो आकिल में पाकिस्तानी फ़ौज जी हिक वडी॒ रेजीमेंट आहे, वडी॒ छांवणी ठहियल आहे। मिल्ट्रीअ जा वडा॒ वडा॒ आफ़ीसर हिते रहंदा आहिनि।

स्टेशन ते लहंदे ई सिंधी मिठिड़नि असां ते गुलाब जे गुलनि जी पंखड़ियुनि जो वसिकारो करे भाकुर में भरे वरिताऊं। मौक़ो मिलंदे ई मूं सिंध माता जा चरण स्पर्श करे भूंइ ते लेटी पियुसि। अखियुनि मां गो॒ढ़ा ज़ारि ज़ारि वहण लगा॒। मूंखे लगो॒, मुंहिंजा बाबा मुंहिंजे सरीर अंदर अची, पंहिंजी अमड़ि सिंधूअ सां भाकुर में भरिजी विया आहिनि। जड॒हिं कुझु सहज थियुसि त पाण खे पने आकिल जी साईं आसूदाराम दरबा॒र में पातुमि। दरबा॒र तमाम सुठी, वडी॒ ऐं टि मंज़िली हुई। वडो॒ मंदर ऐं वडा॒ सत्संग जा हाल डि॒सी ख़ुशी थी। डे॒वरी साहिब जो दर्शन करे असीं पूज्य संत साईं चांडूराम साहिब जनि जो दर्शन करण वियासीं। साईं पंहिंजी माता जी याद में ठहिरायल 'साईं हरीशलाल यूनानी दवाख़ाने' में सत्संग करे रहिया हुआ। साईं जनि असांखे भाकुर में भरे मानु डि॒नो, चाक परसन पुछियाऊं। रात जो असांखे पनो आकिल जी साईं चेतनदास दरबा॒र में रखियल सत्संग में वञण जो मौक़ो मिलियो।

सुबूह जो संत आसूदाराम दरबा॒र में हवन थियो। हवन जी अग्नि ऐं सामग्रीअ सां चौतरफ़ हिक ख़ासि क़िस्म जी ताज़गी महसूस थी। हवन कुंड मां निकिरंदड़ सुगं॒धि पूरे माहौल खे ख़ुशबूदार बणाए छडि॒यो हो। भंडारे जो प्रसाद खाई असां गो॒ठ दौदलो, भेलार ऐं चूंघा डि॒सण वियासीं। विरहाङे खां पहिरीं भेलार में चार संत रहंदा हुआ- भाई पेसूराम, राजा हातिम साईं, संत बाशाराम ऐं संत पोपटमल। गो॒ठ जी हालत ख़राब हुई। भगल

भूंइ = ज़मीन, भूमि
गो॒ढ़ा = आंसूं
ज़ारि ज़ारि = विर्लाप करणु, वधीक रुअणु
डे॒वरी = देव स्थान, मंदर
गो॒ठ = गांव
तादाद = गणप, मात्रा, संख्या
खजी = खजूर, कत्तल
गो॒ठाई = पंहिंजे गो॒ठ जो रहवासी
सरसब्ज़ = उपजाऊ, सावक वारी

टिपणी

भुरियल घर, टुटल रस्ता डि॒सी डु॒ख थियो। सन् 1947 ई. खां पहिरीं हिते कल्होड़ा, कोराई, बुला, भेलार, मीराणी ऐं जसकाणी जातियुनि वारा रहंदा हुआ। भेलार खां पोइ चूंघा पहुतासीं। हीउ ग़ोठ बहितर हालत में हो। हितां जा खजीअ जा बाग़ डि॒सी डा॒ढी ख़ुशी थी। चूंघा ग़ोठ खां पोइ पंहिंजे डा॒डे॒ ऐं पिता साहिब जे ग़ोठ 'दौदलो' घुमण वियासीं। ग़ोठ जे नाले जियां हितां जा माण्हू बि दादला हुआ। जीअं ई खेनि ख़बर पेई त भारत मां ग़ोठाई आयो आहे, सभिनी अची भाकुर में भरे वरितो। हरको चाहे पियो त संदनि घर वञूं। सिक एतिरी, जो बयानु नथो करे सघिजे। पूरे ग़ोठ जे माण्हुनि मुंहिंजे डा॒डे॒ जा घर, खेत, खूह, दुकान डे॒खारिया। पने आकिल जे किनि बि॒यनि ग़ोठनि जा नाला हिन रीति आहिनि- पवंहार, हिङोरो, जतोई, पुलु, डिब, बैजी, कोराई, गुला, साधूजा, कल्होड़ा ऐं रेढियन वग़ैरह। सिंध जो इलाइक़ो अवाइली दौर खां सरसब्ज़ रहियो आहे। हिते शिकारपुर, लाड़काणे, कश्मोर ऐं जैकमाबाद में चांवरनि जी पोख वधीक थींदी आहे। घोटकी, सखर, नवाबशाह ऐं ख़ैरपुर में कपह जी पैदावार वधीक थींदी आहे। ख़ैरपुर जो ख़ासि फ़सुल आहे- खजी या खजूर। सिंध में नारंगी, अंब ऐं केला बि थींदा आहिनि। 'सिंधुड़ी' अंबु सभिनी खां मशहूरु ऐं सवादी मेवो आहे। कोइटिया जा चक्कूं, घोटकी जा पेड़ा, शिकारपुर जी खटाणि, लाड़काणे जा बीह ऐं जेतून चौतरफ़ धाक ज॒माईंदा आहिनि।

सिंध जी भूंइ संतनि, दरवेशनि, मठनि, मढ़ियुनि जी भूमि आहे। हितां जे जुवाननि में दरबा॒रुनि लाइ श्रद्धा डि॒सी मूंखे बेहद ख़ुशी थी ऐं विश्वासु थियो त असांजी सिंधी क़ौम खे लहर ऐं लोडो॒ न ईंदो। मूंखे ब॒ सौ साल झूनी संत चांडूराम दरबा॒र, जुंगजवान दरबा॒र, रहड़की साहिब दरबा॒र, जरवारनि में संत कंवरराम जो जनमु स्थान, हयात पिताफ़ी दरबा॒र, ख़ुशीराम दरबा॒र, जु॒गतराम साहिब दरबा॒र, हालाणी दरबा॒र, शादाणी दरबा॒र ऐं सवाई साहिब जी मढ़ीअ खां सवाइ मुख़्तलिफ़ दरगाहुनि ते बि वञण जो मौक़ो मिलियो, जिनि में मुख्य आहिनि- शाह अब्दुल लतीफ़ जी दरगाह, सचल सरमस्त जी दरगाह, बेदिल, बेकस ऐं मदन फ़क़ीर जी दरगाह।

सिंध जी हिन यात्रा में हिकिड़े॒ डी॒हुं प्रभात वेले साईं चांडूराम साहिब जे मुखारविंद मां गुरुवाणी ऐं सामीअ जे सलोकनि जा अमृत वचन बु॒धी सखर शहर जी यात्रा ते निकितासीं। हिते लैंस डाउन पुल, मासूम शाह जो मुनारो, सीरू चौंकु, घंटाघरु, सखर बैराज, शहीद हेमू कालाणीअ जे जीवन सां जुड़ियल तिलक चाढ़ी ऐं उहे रेल जूं पटरियूं, जितां हेमूअ खे गिरफ़्तार कयो वियो हो, डि॒ठासीं। पोइ पहुतासीं रोहिड़ीअ में साईं वसण शाह जी दरबा॒र में। याद आयमि साईं वसण शाह जी महानता ऐं रोहिड़ीअ जी प्राचीनता। को बि अहिड़ो सिंधी न हूंदो, जंहिं साईं वसण शाह जो नालो न बु॒धो हुजे।

पोख = फ़सुल
कपह = कपास, रुई
सवादी = लज़ीज़, स्वादिष्ट
मढ़ी = देव स्थान, मंदर
लोडो॒ = झटको
झूनी = पुराणी
ग़ोथिरी = थेल्ही
कंठे = गले
निजाइप = पंहिंजाइप, शख़्सी

टिपणी

रोहिड़ीअ खां पोइ वियासीं सिधो साधबेले ते। साधबेलो यानी मुंहिंजो सुपनो। पंहिंजे पिता साहिब जी आख़िरीनि इछा पूरी करण जो तीर्थु स्थानु। असां कार सां सिंधु दरियाह जे कप ते पहुतासीं। सिंध जो अमृत जल खणी मस्तक सां लगाए, बेड़ीअ में वेठासीं। सिंधु दरियाह जो रंगु, रूपु, लहरूं, मुंहिंजे मन खे मोहे रहिया हुआ। परियां खां ई तीर्थ स्थान साधबेलो ठीक इएं ई लगो, जीअं मूं तस्वीर में डिठो हो। बेड़ीअ मां लही, साध बेले जे डाकनि खे चुमी, गोथिरी खोले सरयू नदीअ जे जल सां भरियल बोतल ऐं सोन जी गिनी कढी, हथ में झले, माता पिता खे याद कयुमि। याद कयुमि सरयू माता खे, संत चांडूराम साहिब खे ऐं याद कयुमि पंहिंजे पिता जी आख़िरीनि इच्छा खे ऐं उन्हनि अनमोल वचननि खे, जेके बाबा चया हुआ- ''शल बिन्हीं नदियुनि जो पाणी पाण में मिले त को चमत्कार थिए ऐं सिंधियुनि जो सिंधूअ सां विछोड़ो कटिजे, बनवासु ख़तमु थिए'' ऐं सरयू नदीअ जो जल ऐं सोन जी गिनी सिंधु माता जे चरणनि में अर्पण करे छडियमि।

राम नवमीअ जे डींहुं सिंध जी धरतीअ ते पहुचणु, मुंहिंजे लाइ प्रभू राम तरफ़ां मिलियलु हिकु सुहिणो आशीर्वाद हो, छो त 1977 ई. में राम नवमीअ जे डींहुं ई अयोध्या में पंहिंजे बाबा सां गडु सरयू नदीअ में स्नान कंदे, 'सिंध दर्शन' जी इच्छा जो जेको बिजु मुंहिंजे हिरदे में पोखिजी वियो हो, उहो अजु सन् 2006 ई. में साओ फलदार वणु बणिजी रहियो हो। राम नवमीअ ते सरयू जे कंठे ते डिठलु सुपनो, सिंध में पंहिंजे पिता जे जनम स्थान में राम नवमीअ ते ई पूरो थी रहियो हो! 'सरयू खां सिंधूअ ताईं' मुंहिंजी हीअ यात्रा सफल थी हुई।

सबक़ बाबति सुवाल-12.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. लेखक कहिड़े संत सां गडु सूंहारी सिंध जी यात्रा कई?
   (अ) संत चांडूराम साहिब (ब) संत युधिष्ठिर लाल साहिब
   (स) संत परमानंद साहिब (द) संत गंगाराम साहिब [ ]

2. 'पंजाब' सूबे जी आख़िरीन स्टेशन जो नालो बुधायो?
   (अ) ओकारा (ब) लोधरां
   (स) बहावलपुर (द) सादिकाबाद [ ]

3. 'सिंध' सूबे जी सरहद किथां शुरू थींदी आहे?
   (अ) मोही गोठु (ब) सख़ी गोठु
   (स) घोटिकी गोठु (द) भेलार गोठु [ ]

टिपणी

4. 'मोड़ेचा' कहिड़े कम में माहिर थींदा आहिनि?
   (अ) जुतियूं ठाहिण में
   (ब) कपड़ा सिबण में
   (स) शहनाई वज़ाइण में
   (द) मुअल जानवरनि जूं खलूं लाहिण में [ ]

5. 'डुहरकी' धाम जा गादीनशीन संत आहिनि–
   (अ) साईं साधराम साहिब (ब) साईं चांडूराम साहिब
   (स) साईं सतराम साहिब (द) साईं कंवरराम साहिब [ ]

6. 'सिंधुड़ी' कहिड़े मेवे जो नालो आहे?
   (अ) अंबु (ब) नारंगी
   (स) केलो (द) चकूं [ ]

7. सिंध में मशहूरु तीर्थ स्थान 'साधबेलो' कहिड़े शहर में आहे?
   (अ) सखर (ब) घोटकी
   (स) लाड़काणो (द) दादू [ ]

8. सिंध में प्राचीन साईं वसण शाह दरबार कहिड़े स्थान ते ठहियल आहे?
   (अ) जामशोरो (ब) जेकबाबाद
   (स) रोहिड़ी (द) घोटकी [ ]

12.2 अचो त समुझूं

ही सबकु यात्रा वृतांत, यात्रा संस्मरण यानी यात्रा जो विवरण आहे। हिन सबक़ खे ठीक ढंग सां समुझण लाइ अचो त पहिरीं समुझूं त यात्रा वृतांत या सफ़रनामे जा ख़ासि तत कहिड़ा थींदा आहिनि।

तव्हांखे ख़बर आहे त जीअं कहाणी, नाटक, नाविल वग़ैरह सिंफ़ुनि जी अदबी कथा करण लाइ के तत थींदा आहिनि, तीअं ई सफ़रनामे जा पिण कुझु तत हिन रीति आहिनि– 1. निजता या शख़्सीपिणो 2. मुक़ामियत (स्थानीयता) 3. हक़ीक़त बयानी 4. तसवीरी बयानु या चिटु 5. सरल भाषा।

12.2.1 निजता या शख़्सीपिणो

सफ़रनामे में लेखक जे शख़्सी आज़मूदनि जो वर्णनु थींदो आहे। जिनि जे माध्यम सां असीं लेखक जे निजी जीवन जे बारे में अनेक ख़ासि ग़ाल्हियूं जाणी वठंदा आहियूं।

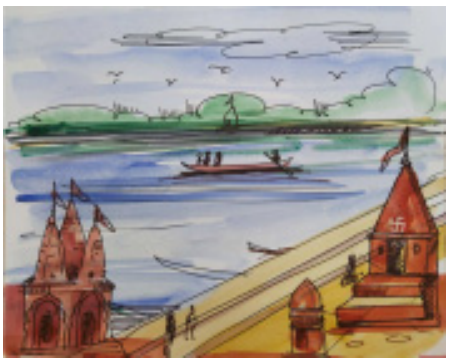
टिपणी

निजता या शख़्सीपिणे में पाण सुञाणण जी या पंहिंजे पाण सां आत्मीयता जी भावना भरियल हूंदी आहे। पाण सां आत्मीयता जो अर्थु आहे त लेखक जिनि जग़हियुनि या शख़्सनि जो ज़िकिरु करे था, उन में हू पूरीअ रीति पाण महू थी वञे थो। ही महू थियणु ई त आत्मीयता आहे। हीअ निजता या शख़्सीपिणे जी सिफ़ति ई सफ़रनामे खे टूअर (Tour) जो गाईड बणिजण खां बचाए थी। सरयू खां सिंध यात्रा संस्मरण मां खंयल हिन हवाले मां ज़ाण मिले थी त लेखक जो मनु कीअं न निजता या शख़्सीपिणे जी भावना सां पुर आहे- ''चवंदे चवंदे बाबा जूं अखियूं आलियूं थी वेयूं। हुननि जे अखियुनि में गोढ़ा तरी आया। हू घाट जे डाकनि ते माठि में वेही रहिया। माण्हुनि जे एतिरे लुड़ में बि बाबा जे चौधारी अजीब ख़ामोशी छांइजी वेई। बाबा जो हीउ हाल डिसी, मूं बाबा जी डडीअ ते चढ़ी, खेनि भाकुर में भरे वरितो। पर हू माठि में ई वेठा रहिया, बदन में चुरि-पुरि बि कान हुअनि। जडुहिं मुंहिंजियुनि अखियुनि मां वहंदड़ गोढ़ा संदनि उघाड़ी पुठीअ ते पिया, तडुहिं मूं डांहुं निहारे, मूंखे पाण डांहुं छिके हंज में विहारियाऊं, मुंहिंजूं ऐं पंहिंजूं अखियूं उघण लगा पर कुछियाऊं कुझु बि न। बाबा ऐं मां कुझु वक़्तु इएं ई वेठा रहियासीं, शांत, ख़ामोश, चुप।''

12.2.2 मुक़ामियत (स्थानीयता)

सफ़रनामो लिखण वक़्त लेखकु हिक मख़्सूस हंध खे मर्कज़ में रखंदो आहे। उन हंध जी यात्रा ते वञण दौरान शहर, गोठ, झंग, क़ुदिरती नज़ारा, समाज ऐं सक़ाफ़त वग़ैरह लेखक जे मन मंदर ते छाप छडींदा आहिनि। इन सबब जडुहिं हू समाज बाबति लिखण विहंदो आहे त समाज जे हुनुरनि जा बयान ज़रूरु कंदो आहे। मसलन सरयू खां सिंध सफ़रनामे जे हिन हवाले खे डिसो-

ट्रेन पंहिंजी रफ़्तार सां हली रही हुई। 9 बजे 'ओकारा', 10.30 बजे 'लोधरां', मंझंदि 1.30 बजे 'बहावलपुर', 2.30 बजे 'डेरा नवाब साहिब स्टेशन', 3.30 बजे 'रहीमयार ख़ान' ऐं 4.00 बजे 'सादिक़ाबाद' स्टेशन आई। 'सादिक़ाबाद' पंजाब सूबे जी आख़िरीनि स्टेशन हुई। उन खां पोइ सिंध जी सरहद चालू थी वेई। डिठोसीं 'माही गोठु'। सिंध सूबो माही गोठ खां वठी कराचीअ ताईं आहे ऐं कराचीअ जे भरिसां अरबी समुंडु आहे। असां सभेई ट्रेन जी दरीअ मां बाहिरि तकण लगासीं। नंढा वडा मकान, कणिक जा खेत, खजीअ जा वण, उठ नज़र अचण लगा ऐं नज़र अचण लगी हिक तमाम डिघी मिटीअ जी दीवार। ख़बर पेई त उहा 'ओडकी' या



टिपणी

'बागड़ी' भिति आहे, जेका कॉलोनीअ जे चौधारी ठाही वेंदी आहे। 'ओड़' ऐं 'बागड़ी' क़ौम जा माण्हू मिटीअ जो कमु करण में उस्ताद आहिनि। 'माड़ेचा' जुतियूं ठाहिण में माहिर आहिनि। 'डेठ' मुअल जानवरनि जूं खलूं लाहींदा आहिनि ऐं 'खटी' कपड़नि जो कमु कंदा आहिनि। 'लंघा' क़ौम जा माण्हू शहनाई वज़ाइण में होशियार हूंदा आहिनि। इएं ई अनेक विषयनि ते असांजे विच में गुफ़्तगू हलंदी रही। चार वजी चालीहनि मिन्टनि ते असांजी ट्रेन 'डहरकी' स्टेशन वटां लंघी। डहरकीअ में 'सचो सतराम धाम' ठहियलु आहे। पूरी दुनिया में मशहूरु हिन धाम जा गदीनशीन हींअर साईं साधराम साहिब आहिनि। डहरकी खां पोइ 'मीरपुर माथेलो' ऐं 'घोटकी' मां लंघंदे ट्रेन साढे पंजें बजे 'पनो आकिल स्टेशन' ते पहुती।

12.2.3 हक़ीक़त बयानी

पंहिंजे सफ़रनामे में लेखक जंहिं स्थान, शख़्स, समाज या किनि बियुनि ग़ाल्हियुनि या वाक़िअनि जो बयानु कंदो आहे त पाठकनि खे हुतां जी हक़ीक़त सां बि रूबरू कराईंदो आहे। इन रीति पाठक यात्रा करण खां सवाइ ई उन्हनि तमाम हक़ीक़तुनि सां लागापो रखंदड़ ग़ाल्हियुनि बाबति जाण हासिल करे वठंदो आहे। हक़ीक़त बयानीअ सां ई मक़ामी चिटु चिटीअ रीति उभिरी ईंदो आहे। इन करे हक़ीक़त बयानीअ खे मुक़ामियत जो ई हिकु पूरक गुण पिण समुझियो वियो आहे। सरयू खां सिंध यात्रा संस्मरण जे हिन अंश खे डिसो-

''सुबूह जो संत आसूदाराम दरबार में हवन थियो। हवन कुंड मां निकिरंदड़ सुगंधि पूरे माहौल में ताज़गी भरे छडी हुई। भंडारे जो प्रसाद वठी असां पने आकिल जे गोठ भेलार, चूंघा ऐं दौदलो डिसण वियासीं। देश जे विरहाडे खां पहिरीं भेलार में चार संत रहंदा हुआ- भाई पेसूराम, राजा हातिम साईं, संत बाशाराम ऐं संत पोपटमल। 'भेलार' गोठ जी हालत ख़राब हुई। भगल भुरियल घर, टुटल फुटल रस्ता डिसी डुख थियो। सन् 1947 ई. खां पहिरीं हिते कल्होड़ा, कोराई, बुला, भेलार, मीराणी ऐं जसकाणी जातियुनि वारा रहंदा हुआ। भेलार खां पोइ चूंघा पहुतासीं। हीउ गोठ बहितर हालत में हो। हितां जा खजीअ जा बाग़ डिसी डाढी ख़ुशी थी। 'चूंघा' गोठ घुमण बइदि पंहिंजे डाडे ऐं पिता साहिब जे गोठ 'दौदले' पहुतासीं। गोठ जे नाले जियां हितां जा माण्हू बि दादला हुआ। जीअं ई खेनि ख़बर पेई त भारत मां गोठाई आयो आहे, सभिनी अची भाकुर में भरे वरितो। हरको चाहे पियो त संदनि घर वञूं। सिक एतिरी, जो बयानु नथो करे सघिजे। पूरे गोठ जे माण्हुनि मुंहिंजे डाडे जा घर, खेत, खूह, दुकान डेखारिया। हिननि गोठनि खां सवाइ पने आकिल जे किनि बियनि गोठनि जा नाला आहिनि- पवंहार, हिङोरो, जतोई, पुलु, डिब, बैजी, कोराई, गुला, साधूजा, कल्होड़ा ऐं रेढियन वग़ैरह।

टिपणी

सिंध जो इलाइक़ो अवाइली दौर खां सरसब्ज़ रहियो आहे। हिते शिकारपुर, लाड़काणे, कश्मोर ऐं जैकमाबाद में चांवरनि जी पोख वधीक थींदी आहे। घोटकी, सखर, नवाबशाह ऐं ख़ैरपुर में कपह जी पैदावार वधीक थींदी आहे। ख़ैरपुर जो ख़ासि फ़सुल आहे- खजी या खजूर। सिंध में नारंगी, केला ऐं अंब बि थींदा आहिनि। 'सिंधुड़ी' अंबु तमामु घणो मशहूरु ऐं सवादी मेवो आहे। कोइटिया जा चकूं, घोटकी जा पेड़ा, शिकारपुर जी खटाणि, लाड़काणे जा बीह ऐं जेतून चौतरफ़ धाक जमाईंदा आहिनि।''

12.2.4 तसतीदी बयानु

कंहिं बि सफ़रनामे में पाठक खे जोड़े रखण लाइ तसतीदी बयान जो हिकु ख़ासि स्थान थींदो आहे। जड़हिं लेखक पंहिंजे बयान में यात्रा कंदे लफ़्ज़नि जी तस्वीर ऐं किताब में फोटो पेशि कंदो आहे त पाठक जो चाहु वधी वेंदो आहे। इन्हीअ चाहना जे असर हेठि पाठक यात्रा संस्मरण पढ़ी पूरो कंदो आहे। 'सरयू खां सिंध' सफ़रनामे में तस्वीरी बयान जो हिकु मिसाल डिसो-

''सिंध जी हिन यात्रा में हिकिड़े डींहुं सखर शहर जी यात्रा ते निकितासीं। हिते लैंस डाउन पुल, मासूम शाह जो मुनारो, सीरू चौंकु, घंटाघरु, सखर बैराज, शहीद हेमू कालाणीअ जे जीवन सां जुड़ियल तिलक चाढ़ी ऐं उहे रेल जूं पटरियूं डिठियूंसीं, जितां हेमूअ खे गिरफ़्तार कयो वियो हो। हितां खां पोइ वियासीं सिधो साधबेले ते। साधबेलो यानी मुंहिंजो सुपनो। मुंहिंजे पिता साहिब जी आख़िरीनि इछा पूरी करण जो तीर्थु स्थानु। असीं कार सां सिंधु दरियाह जे कप ते पहुतासीं। सिंधूअ जो अमृत जल खणी मस्तक सां लगाए, बेड़ीअ में वेठासीं। सिंधु दरियाह जो रंगु-रूपु ऐं लहरूं मुंहिंजे मन खे मोहे रहियूं हुयूं। परियां खां साधबेलो ठीक इएं ई लगो, जीअं तस्वीर में डिठो हो। बेड़ीअ मां लही, साधबेले जे डाकनि खे चुमी, गोथिरी खोले सरयू नदीअ जे जल सां भरियल बोतल ऐं सोन जी गिनी कढी, हथ में झले, माता पिता खे याद कयुमि। याद कयुमि सरयू माता खे, संत चांडूराम साहिब खे ऐं याद कयुमि पंहिंजे पिता जी आख़िरीनि इच्छा खे ऐं उन्हनि अनमोल वचननि खे, जेके बाबा चया हुआ- ''शल बिन्हीं नदियुनि जो पाणी पाण में मिले त को चमत्कार थिए ऐं सिंधियुनि जो सिंधूअ सां विछोड़ो कटिजे, बनवासु ख़तमु थिए'' ऐं सरयू नदीअ जो जल ऐं सोन जी गिनी सिंधु माता जे चरणनि में अर्पण करे छडियमि।

टिपणी

12.2.5 सरल भाषा

सफ़रनामे में लेखक मुख़्तलिफ़ हंधनि, शख़्सनि ऐं शयुनि जी तफ़्सील सवली भाषा में पेशि कंदो आहे। इन्हीअ सरल भाषा जे करे ई लेखक ऐं पाठक जे विच में पंहिंजाइप सां भरियलु रिश्तो क़ाइमु थी वेंदो आहे। हिन आत्मीयता सां भरियल रिश्ते जे असर हेठि पाठक सम्मोहित थी, पूरो किताब पढ़ी, मौज माणींदो आहे। सरयू खां सिंध सफ़रनामे मां हिकिड़ो मिसाल डि॒सो–

''राम नवमीअ जे डी॒हुं सिंध जी धरतीअ ते पहुचणु मुंहिंजे लाइ प्रभू राम तरफ़ां मिलियलु हिकु सुहिणो आशीर्वाद हो, छो त 1977 ई. में राम नवमीअ जे डी॒हुं ई अयोध्या में पंहिंजे बाबा सां गडु॒ सरयू नदीअ में स्नान कंदे, 'सिंध दर्शन' जी इच्छा जो जेको बि॒जु मुंहिंजे हिरदे में पोखिजी वियो हो, उहो अजु॒ सन् 2006 ई. में साओ फलदार वणु बणिजी रहियो हो। राम नवमीअ ते सरयू जे कंठे ते डि॒ठलु सुपनो, सिंध में पंहिंजे पिता जे जनम स्थान में राम नवमीअ जे डी॒हं ते ई पूरो थी रहियो हो। 'सरयू खां सिंधूअ ताईं' मुंहिंजी हीअ यात्रा सफल थी वेई हुई।''

नतीजो

मथे डि॒नल सफ़रनामे जे ततनि बाबति पढ़ी असां हाणे चई सघूं था त सरयू खां सिंध यात्रा संस्मरण में सफ़रनामे जा सभु ज़रूरी तत शामिल आहिनि।

व्याख्या / तशरीह / ख़ुलासो

हींअर ताईं तव्हां हिन यात्रा संस्मरण जी भूमिका, मक़सद, क्रियाकलाप, बुनियादी सबक़, शब्दार्थ, सबक़ बाबति सुवाल ऐं अचो त समुझूं उनवान सां पूरो बाबु पढ़ी वरितो आहे ऐं सफ़रनामे जे ततनि सां बि चङीअ तरह वाक़ुफ़ु थी चुका आहियो त हाणे हेठि डि॒नल किनि हवालनि जी व्याख्या / तशरीह / ख़ुलासो पंहिंजनि लफ़्ज़नि में लिखो।

हवाला

1. 'बाबा! तव्हां ओलह पासे मुंहुं करे छो पूजा॒ करे रहिया आहियो?'
2. 'माण्हुनि जे एतिरे लुड़ में बि बाबा जे चौधारी अजीब ख़ामोशी हुई।'
3. 'हे भगु॒वान राम! सभिनी जो भलो कजांइ, हिकु दफ़ो वरी सिंधूअ जो जल पीआरिजांइ। सभिनी सिंधियुनि खे पंहिंजी जनमभूंइ डि॒सण जो मौक़ो बख़्शजांइ।'
4. 'शरणार्थी कैम्पुनि में भोगि॒यल तक्लीफ़ुनि खे संदनि अखियुनि में तरी आयल पाणीअ मां परखे वठंदो होसि।'
5. 'मां सिंधु माता जा चरण स्पर्श करे भूंइ ते लेटी पियुसि।'

टिपणी

6. 'सिंध जी भूंइ संतनि, दरवेशनि, सूफ़ियुनि जी भूंइ आहे।'
7. 'शल बिन्हीं नदियुनि जो पाणी मिले त को चमत्कार थिए।'
8. 'सिंध दरियाह जो अमृत जल खणी मस्तक ते लगायुमि ऐं मुंहिंजी यात्रा सफल थी वेई।

मशिगूलियूं-12.2

(1) इंटरनेट ते सरयू नदी ऐं सिंधु नदीअ जो इतिहास, भूगोल, संस्कृति, उद्गम ऐं समागम बाबति जाण हासिल करियो ऐं 'नमामि सरयू' ऐं 'नमामि सिंधु' उनवान सां फोटुनि सां गडु हिक रिपोर्ट तैयार करियो ऐं पोइ कंहिं सिंधी अख़बार में छपण लाइ मोकिलियो।

12.3 भाषा जो इस्तेमालु

तव्हां इस्मु (संज्ञा) ऐं सिफ़ति (विशेषण) जे बारे में त जाणंदा ई आहियो। कंहिं इंसान, स्थान या शइ जे नाले खे संज्ञा या इस्मु चइजे थो ऐं उहे लफ़्ज़, जेके इस्म जूं ख़ूबियूं या ख़ासियतूं बुधाईनि था, तिनि खे विशेषण या सिफ़ति चइजे थो। सिंधी भाषा में हेठींअ रीति इस्म मां सिफ़ति ऐं सिफ़ति मां इस्म ठाहे सघिजनि था–

इस्मु (संज्ञा)	**सिफ़ति (विशेषण)**
अबो	अबाणो
डाडो	डाडाणो
नानो	नानाणो
गजर	गाजरो
टामो	टामिणो
तेलु	तेली
झंगु	झंगली
नरगु	नरगी
नेरण	नेराणो
मिर्चु	मिर्चाई
मिठाई	मिठो
सेणु	सेणिको

टिपणी

सिफ़ति (विशेषण)	इस्मु (संज्ञा)
बाराणो	बारु
अमीराणो	अमीरु
आसमानी	आसमान
ओठो	उठु
गाही	गाहु
गोठाई	गोठु
टपाली	टपाल
धार्मिक	धर्मु
दोखेबाज़	दोखो
पहाड़ी	पहाड़ु
बाबाणो	बाबो
योगी	योगु
हलवाई	हलुवो

ख़ासि योजना

नमामि गंगे जियां नमामि सिंधु योजना ठाहे सघिजे थी।

मुख्य बिंदु

सिंधी समाज खे संस्कारी बणाइण में संतनि जी भूमिका निराली आहे।

मक़सद

सरयू नदीअ बाबति जाण मिले थी।
सिंधु नदीअ बाबति जाण मिले थी।
अबाणे वरिसे ते फ़खुरु थिए थो।
सिंधियुनि जी सिंध भूंइ लाइ सिक।
विरहाङे जो दर्दु।
संवेदनाउनि जो वहुकुरो।

प्रेरणा

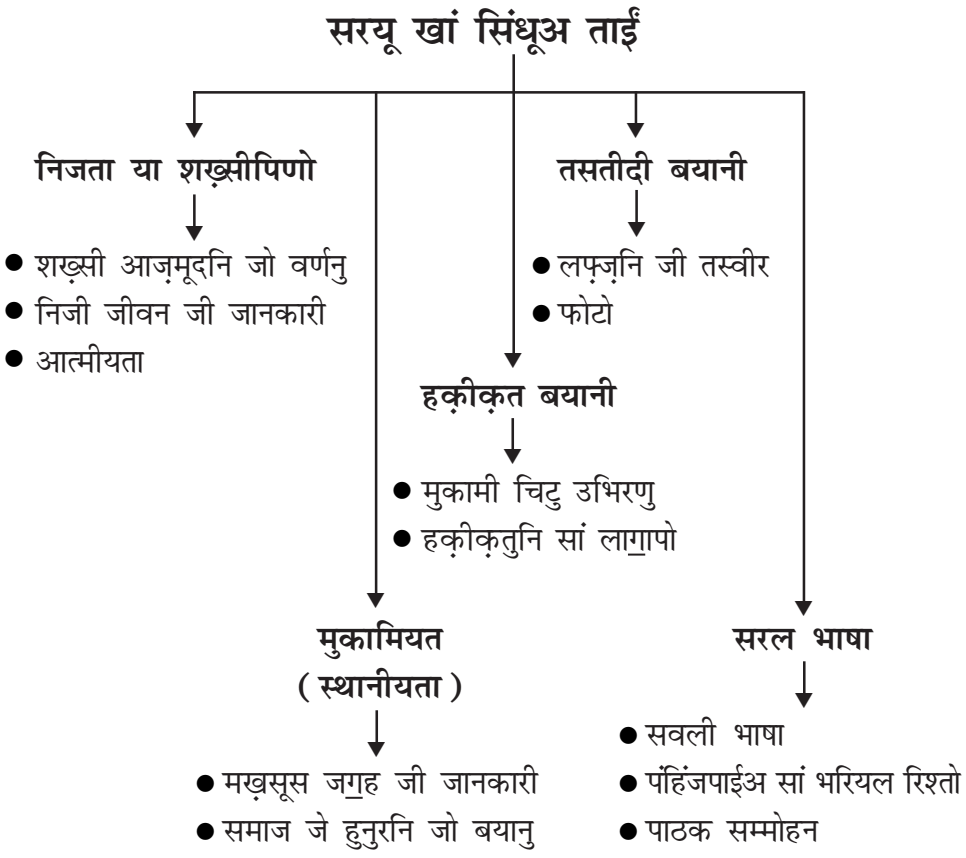
शागिर्दनि जे हृदय में सिंध भूंइ लाइ, सरयू ऐं सिंधु दरियाह लाइ सुठी भावना। शागिर्दनि खे संवेदनशील बणाइणु। लेखक लाइ सुठी भावना। गोठनि लाइ छिक। पंहिंजो सफ़रनामो लिखण जी प्रेरणा मिले थी।

तर्कीं छा सिख्या

- सरयू नदी अयोध्या में ऐं सिंधु नदी सखर में वहंदी आहे।
- भारत जे विरहाङे सबबु सिंध जो हिंदू समाज सजे मुल्क में दाणो दाणो थी वियो आहे।

टिपणी

- शरणार्थी कैम्पुनि जो जीवन मुश्किलातुनि सां भरियल हो।
- लाहौर ऐं पुराणी दिल्लीअ जे घरनि, दुकाननि ऐं सड़कुनि में समानता आहे।
- सिंध जे गोठनि, शहरनि, ज़िलनि जे नालनि जी जाण हासिल थी आहे।
- सिंध में दरबारुनि ऐं दरगाहुनि जी मान्यता बाबति जाण हासिल थी आहे।
- लाहौर खां कराची वञण वारी ट्रेन जो नालो शालीमार एक्सप्रेस आहे।
- सिंध में बंगला बठनि में सिरूं कमंद जे फोग मां पचायूं वेंदियूं आहिनि।
- सिंध जी सरहद 'माही' नाले गोठ खां शुरू थींदी आहे।
- सिंध नाले सूबो माही गोठ खां शुरू थी, कराचीअ ताईं पूरो थींदो आहे।
- सिंध में अनेक जातियूं रहंदियूं आहिनि। उन्हनि मां के नाला आहिनि- कल्होड़ा, कोराई, बुला, मीराणी, जसकाणी वग़ैरह।
- सिंध जी भूंइ में दरबारुनि ऐं दरगाहुनि लाइ तमाम घणी सिक ऐं श्रद्धा आहे।
- यात्रा संस्मरण या सफ़रनामे जा मुख्य तत थींदा आहिनि- निजता या शख़्सीपिणो, मुक़ामियत, हक़ीक़त बयानी, तस्वीरी बयानु, सरल भाषा। हिन सबक़ जी भाषा-शैली सरल, सवली, रोचक ऐं पंहिंजाइप सां भरियल आहे।



टिपणी

लाइक़ीअ में वाधारो

हीउ सबक़ु रविप्रकाश टेकचंदाणीअ पारां लिखियो वियो आहे। जंहिंजो जनमु अयोध्या में 25 जून 1968 ई. में थियो हो। एम.कॉम. करण खां पोइ हुननि सिंधीअ में एम.ए. ऐं पी.एच.डी. जी उपाधि हासिलु कई। हींअर दिल्ली यूनीवर्सिटीअ में सिंधीअ जा प्रोफ़ेसर आहिनि। डॉक्टर टेकचंदाणी सिंधीअ ऐं हिंदीअ में कहाणी, कवीता, नाटक, संस्मरण, लेख लिखंदा आहिनि।

यात्रा संस्मरण परिचय

सिंधीअ में सिंध यात्रा जा अनेक संस्मरण लिखिया विया आहिनि। तव्हांजी जाण लाइ उन्हनि मां के हिन रीति आहिनि–

	उनवान	लेखक
1.	सूंहारी सिंध जूं यात्राऊं	मुरलीधर कृष्णचंद्र जैतली
2.	सख़ी सिंध	वासुदेव मोही
3.	गुलाब जे गुलनि जो देसु	हीरो शेवकाणी
4.	सफ़र हिक जज़्बे जो	सतीश रोहड़ा
5.	देर आयुसि, दुरुस्त आयुसि	मोतीलाल जोतवाणी
6.	नानी–डोहिटो	माया राही
7.	मारूअड़ा ऐं मागु	वीना श्रृंगी
8.	रस्ता ज़मीन ते थींदा आहिनि	नंद झवेरी
9.	सिंध जीअं मूं डिठी	गोविंद खुशहालाणी
10.	अमन जा पखी उड़ाणा डेह	जेठो लालवाणी

सिखण जा नतीजा

(1) नयूं रचनाऊं पढ़ी, उन्हनि ते पंहिंजे साथियुनि सां गाल्हि बोल्हि कनि था।

(2) पंहिंजे आज़मूदनि ऐं कल्पनाउनि खे सृजनात्मक ढंग सां लिखनि था। जीअं सफ़रनामो, यादगीरियूं, डायरी वग़ैरह लिखणु।

(3) साहित्य जूं बियूं सिंफ़ूं ऐं उन में कमि आंदल भाषा जे बारीकियुनि ते गुफ़्तगू कनि था। जीअं जुमिला, शैली ऐं बनावट।

(4) क़ुदिरती, सामाजिक ऐं सांस्कृतिक मुदनि, घटनाउनि बाबति पंहिंजे रदअमल खे गाल्हाए, लिखी इज़हारु कनि था।

टिपणी

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. रामनवमीअ ड़ींहुं सरयू में सनान कंदे लेखक जे पिता जे मन में आयल वीचारनि जो बयानु करियो।
2. लेखक जे सिंध यात्रा जे आग़ाज़ जो पंहिंजनि लफ़्ज़नि में बयानु करियो।
3. बागड़ी क़ौम जे माण्हुनि जहिड़ो कमु कंदड़ खे भारत में छा चवंदा आहिनि? बिन्हीं जी भेट करियो।
4. लंघा क़ौम ऐं सिंधी साज़नि जी मुख़्तसरु ज़ाण ड़ियो।
5. पने आकिल में लेखक छा छा ड़िठो?
6. खजूर या खजी कहिड़े शहर जो ख़ासि फ़सुल आहे?
7. सिंध जे मिठाणनि जा नाला लिखो।
8. सखर जे ख़ासि स्थाननि जी थोरे में वाक़िफ़यत ड़ियो।
9. 'सरयू खां सिंध ताईं' सबक़ जूं ख़ूबियूं लिखो।
10. सबक़ मां हिकु हवालो चूंडे, उनजी व्याख्या करियो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

12.1	1. (द)	2. (ब)	3. (ब)
	4. (अ)	5. (अ)	
12.2	1. (अ)	2. (द)	3. (अ)
	4. (अ)	5. (अ)	6. (अ)
	7. (अ)	8. (स)	

टिपणी

13

मूं शादी छो न कई?

जीअं त तव्हां पोयनि दर्जनि में स्त्री साहित्यकारनि खे पढ़ी चुका आहियो, उन्हनि मां सिंधी अदब जी नाम्यारी ऐं बेबाकु लेखिका आहे पोपटी हीरानंदाणी। 'तूफ़ानी', 'टहिकनि जी राणी', 'महान सिंधी लेखिका' सिंधी साहित्य लाइ क़ुदिरत जो डि॒नल हिकु नायाब तोहफ़ो आहे। संदसि लिखियलु साहित्यु असां जे जीवन लाइ सिख्यादायक ऐं प्रेरणादायक आहे। लेखिका पंहिंजी आत्मकथा ज़रीये जीवन जे अहम घटनाउनि जो विचूरु डि॒नो आहे, जंहिं मां संदसि इरादनि, मक़सदनि, इच्छाउनि ऐं आशाउनि खे समुझी सघिजे। लेखिका पंहिंजे वहिंवारिक जीवन जे ललकारुनि खे सचाईअ, ईमानदारीअ ऐं बेबाक़ीअ सां कयो आहे, जंहिंकरे खेसि मर्दानी लेखिका बि कोठियो वियो आहे।

तव्हां कड॒हिं कंहिंजी आत्मकथा पढ़ी आहे? तव्हांखे ख़बर आहे त आत्मकथा छा थींदी आहे?

अचो त संदसि 'मुंहिंजी हयातीअ जा सोना रोपा वर्क़' जे हिक वर्क़ यारहें खे पढ़ूं त कीअं न हुन हयातीअ जे वर्क़नि खे पोपटी रंग पखेड़े सोना रोपा मंज़र पढ़ंदड़नि आड॒ो पेशि कया आहिनि।

विचूरु = विस्तारु
बेबाक़ीअ = बेडपीअ
पखेड़े = फहिलाए
रोपा = चांदी
मंज़र = नज़ारो
आड॒ो = साम्हूं
उणायुनि = कमियुनि

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- वहिंवारिक जीवन में ईंदड़ मुख्य मसइलनि जो बयानु करे सघंदा;
- पंहिंजी सुञाणप क़ाइमु करण लाइ थींदड़ संघर्ष जो इज़हारु करे सघंदा;
- नारीअ जी सुजाग़ीअ जो वर्णनु करे सघंदा;
- आत्मकथा लिखण जे मक़सद खे पेशि करे सघंदा;
- आत्मकथा जे तत्वनि जे आधार ते सबक़ जी छंडछाण करे सघंदा।

13.1 बुनियादी सबक़ु

अचो त हिन सबक़ खे ध्यान सां पढ़ूं। तव्हांजी मदद लाइ सबक़ में आयल डुखियनि लफ़्ज़नि जी माना हाशिए में डि॒नी वेई आहे।

''असीं पाण अमीर – दिलि जी विलायत जा,
तरील जी तदबीर – उते हले कान का।''

– कल्याण आडवाणी

मां हैदराबादी आमिल घराणे में पैदा थी आहियां। इएं बुधाईंदे फ़खुरु बि थिएमि थो ऐं लज़ बि अचेमि। असांजी नियाति में छोकिरीअ खे हर तरह लाइक़ु बणायो वेंदो आहे ऐं खेसि ज़हनी या सामाजिक ग़ाल्हियुनि में विकास करण जो हरिको वझु डि॒नो वेंदो आहे। पाढ़े-ग़ाढ़े, डिग्रियूं हासिलु कराए, इल्म में लियाक़त सां सींगारियो वेंदो आहे। रधण-पचाइण जा सभु कम ऐं तरीक़ा सेखारे खेसि घर हलाइण जे हुनर मां चङीअ तरह वाक़ुफ़ु कयो वेंदो आहे। शादीअ बैदि औरत जे दर्जे खे बराबर करे, मर्दु पंहिंजे कम ऐं कमाईअ बाबति हुन खे हरिका ज़ाण डीं॒दो आहे ऐं हर कम में खांउसि सलाह वठंदो आहे।

हिन वक़्ति आमिल छोकिरियूं या शादी करण खां इंकार कंदियूं आहिनि या ग़ैर-सिंधियुनि सां ई विहांउ रचाईंदियूं आहिनि। हिक वाक़ुफ़कार जो क़िस्सो यादि अथमि। हू धीउ खे अधु लखु रोक ऐं एतिरनि ई पैसनि जो ज़ेवर कपड़ो डि॒यण लाइ तयारु हो, पर धीणसि ज़िदु ब॒धो त मां दहकानियुनि जियां शादीअ में सौदेबाज़ी पसंदि कीन कंदियसि। हुन खे पिणसि घणो ई समुझायो, खुड॒ तां टपो डे॒ई पाण ख़तमु करण जी धमकी डि॒नाईंसि पर धीणसि न मञियो ऐं वञी हिक अंग्रेज़ सां शादी कयाईं। इएं डीं॒हों डीं॒हुं आमिल नियाति जो तादाद घटिजंदो रहे थो। छोकिरियूं ग़ैर-सिंधियुनि में थियूं परणिजनि त सुभावीक छोकिरा बि इएं ई था कनि।

पर असां जे वक़्त में सफ़ा ग़ाल्हि ब॒ी हुई। छोकिरे जा माइट वठण में ई पंहिंजो शान समुझंदा हुआ। रोक हज़ार ब॒ोलिया वेंदा हुआ ऐं साणु साणु ब॒ोलिण खां सवाइ छोकिरीअ लाइ ज़ेवर, विहाणा, हंध, चादरूं, रगियूं, घर में पाइण जहिड़ा कपड़ा, उत्सव में पाइण जहिड़ा कपड़ा, साड़ियूं-ब्लाऊज़, घोट लाइ कपड़ा, सूट-टायूं, रूमाल, शेविंग सेट, नैपकिंस, टुवाल, छऊं, मुंडी, वाच, ख़मीसूं; माणसि लाइ साड़ियूं, चादरूं, टुवाल, चांदीअ जो गिलासु, कटोरो; पिणसि लाइ सूट, भेणसि लाइ सूखिड़ियूं, भाणसि लाइ वग॒ो, दोस्तनि लाइ मेवनि जा टोकरा वग़ैरह वग़ैरह सभु डि॒नो वेंदो हो।

टिपणी

शरीक = शामिल

आमिल = पढ़ियल लिखियल
नियाति = समाज
ज़हनी = दिमाग़ी
नाणो = पैसो
किंझणु = कराहणु, दांहं करणु
वझु = मौक़ो
वाक़ुफ़कार = सुञाणप वारो
दहकानियुनि = ख़ौफ़ पैदा कंदड़नि जियां
खुड॒ु = छत, चोट
तादाद = संख्या, ग़णप
रोक = रोकड़ा
रगि = मगि, कंबल
वहु = छुड़वाग़
निरअर्थ = बिना अर्थ जे माना
लीकनि = लकीरुनि, नक़्शे क़दम ते
रंडक = विघ्न
निटहण उस = डीं॒हं तते जी तेज़ उस

टिपणी

मूं शादी छो न कई?

अजबु इहो आहे त हिकिड़े पासे घोट खे राजा करे मञिजे थो ऐं बिए पासे हुन खे अहिड़ो फ़क़ीरु समुझियो वञे थो, जंहिं वटि कुझु बि कीन्हे! उन फ़क़ीर खे पंहिंजो इल्मु या पघार बुधाए, वाकु डेई, पंहिंजो मुल्हु बुधाइणो हो त मुंहिंजी डिग्री हीअ आहे, इन करे मां हेतिरनि या हेतिरनि हज़ारनि में विकामी सघां थो।

ऐं मूं पंहिंजीअ माउ खे चई छड़ियो, ''मूंखे पंहिंजे लाइ घोटु ख़रीद करिणो कीन्हे।''

हैदराबाद में हिकु ब मौक़ो अहिड़ो आयो, जड़हिं मुंहिंजो वडो भाउ जाइ विकिणी मूंखे शादी कराइण लाइ तयारु थियो। पर मूं खेसि मञाए, चुपि कराए छड़ी। जड़हिं विरिहाङे बैदि मुंहिंजी भाज़ाई घर में आई, तड़हिं हुन वड़ी हुअण जो हकु ज़माए मुंहिंजीअ माउ खे चयो, ''चवे थी त शादी न कंदियसि, इनकरे खेसि छड़े डिनो अथव? इएं चरियुनि खे पंहिंजी वहु छड़िबी आहे छा? माण्हू छा चवंदा?''

मूंखां 'हा' कराइण बिना ई घर वारनि वरी गोल्हा करणु शुरू कई। उन वक़्ति मुंहिंजी उमिरि टीह साल हुई ऐं मूं में जुवानीअ जो जोश हो, पर हालतुनि मूजिबु घणो विद्रोहु करे बि न पिए सघियसि।

डेती-लेती न वठण जो आदर्श मञण वारा घणा ई छोकिरा हुआ, पर उन्हनि मां के गंजा, के गांधी टोपीअ वारा, के आर्य समाजी हुआ। हिंदुस्तान जहिड़े मुल्क में 'आदर्शी ऐं समाज सुधारक' सड़ाए पंहिंजो को न को मतिलबु सिद्ध करण वारा झझा ई हूंदा आहिनि। मां इन्हनि बाहिरियनि तहनि ऐं पड़िदनि जे सख़्त बरख़िलाफ़ आहियां। इन करे मूं किथे बि 'हा' कीन कई। औरत सां शादी करे मथिसि महिरबानी करण जो ठपो हणण वारे ख़्याल खां ई मूंखे नफ़िरत आहे।

मां हिंदू धर्म जी क़ाइल आहियां। प्राचीन ऋषियुनि जी फ़ेलसूफ़ीअ लाइ बेहद घणी इज़्त आहेमि। वेद, स्मृतियूं, उपनिषद, पुराण, रामायण (असुलोको), महाभारत; इन्हनि ते टीकाऊं- अगियूं ऐं हाणोकियूं, सभु पढ़ियूं अथमि ऐं उन्हनि मां किनि जो गहरीअ रीति अभ्यासु बि कयो अथमि। पर जेके ज्ञान जो अखरी अर्थु कमि आणींदा आहिनि, जेके समाज जे निरअर्थ लीकनि ते हलण लाइ ज़ोरु भरींदा आहिनि, जेके समुझण बिना ई कर्मकांड जे विधियुनि जी पोइवारी करणु लाज़िमी समुझंदा आहिनि, उहे मूंखे डिठा बि कीन वणंदा आहिनि।

ख़ैर.... मूं 'हा' या 'न' ते ज़ोरु कोन थे डिनो, सो हिक डींहुं मुंहिंजे घर वारा हिक इंजीनियर खे गोल्हे आया। वीह हज़ार रोक ऐं पंद्रहं हज़ारनि जो ज़ेवर-कपड़ो बोलियो वियो। अमीअ मूंखे नंढीअ भेण जे शादीअ जो वास्तो डिनो। अमीअ खे डपु हो त मां शादी न कंदियसि त मुंहिंजीअ नंढी भेण कमला जी पिणि शादी न थींदी। ख़ासि करे

पोइवारी करणु = मञणु, अमल करणु
हको बको थी वञणु = हैरान थियणु
मख़ोल = मज़ाक़
नाते = रिश्ते
झझा = घणाई
बाहिरियनि तहनि = डेखाव
निरअर्थ = बिना मतलब

टिपणी

मुंहिंजी डेती-लेतीअ वारी शादीअ खां इंकार करण जी हालति में हुनजी शादीअ में रंडक पइजी सघे थी; छाकाणि त माण्हू चवंदा त ''ही धीउ खे कुझु ड्यिनि ई कीन।''

पर मुंहिंजे मन में ज़बरदस्त हलचल मची वेई। पुछा कंदी मां उन छोकिरे सां वञी गड्यिसि। उन वक़्ति हू रस्तनि जूं मापूं वठी रहियो हो। मां स्कूल पूरे थियण बैदि उते हुअसि। निटहणि उस में मूंखे उते ड्सी हू वाइड़ो थी वियो।

मूं खेसि चयो, ''मां झग्ड़ो करण न आई आहियां। सिर्फ़ बुधाइणु थी चाहियां त मूंखे शादीअ में सौदेबाज़ी पसंदि कान्हे; तोखे भेण कान्हे, इनकरे तूं इहो बहानो बि डेई नथो सघीं त तोखे हुनजी शादीअ लाइ पैसा खपनि। आख़िरि बि मुंहिंजा मिट-माइट पैसा छो ड्यिनि? मां तोखां बि वधीक कमाईंदी आहियां, पढ़ियल मां बि आहियां, पोइ छोन तुंहिंजा माइट मूंखे पैसा ड्यिनि? इएं थिए त वाह, न त हीअ शादी न थींदी।''

हू हको-बको थी वियो। पहिरीं त हुन अशराफ़ 'बे' बि कीन बोली; नेठि चयाईं, ''ही रिवाज आहिनि। मां पंहिंजनि माइटनि खे कुझु चई नथो सघां। जीअं तुंहिंजी मर्ज़ी आहे, तीअं ई थींदो।''

शाम जो हुन जे घरां मिसिरीअ ते ड्निलु सूटु ऐं वाच मोटी आई। अमीअ पंज ई आङुरियूं करे पंहिंजे ललाट ते रखियूं! घर में जिंसी तूफ़ान मची वियो, पर मां कननि में आङुरियूं विझी घर खां बाहिरि हली वेंदी हुअसि।

शादी? हिंदुस्तान में 'धर्म' ऐं 'शादी' लफ़्ज़नि सां जिंसी मख़ोलु कयो वेंदो आहे। कहिड़ी छोकिरी आहे जा शादी करणु नथी चाहे? मां बि त हिक नींगरि ई त हुअसि।

विवाह रूपी नाते सां पाण खे जोड़े, हिक कुमारी मिट-माइट, सरतियूं सखियूं, बालपुणि, यादिगीरियूं ऐं बिया अनेक क़िस्मनि जा मोह ऐं गंढ त्यागे थी। हूअ पंहिंजो नालो ऐं हस्ती पंहिंजे पतीअ जे नाले ऐं हस्तीअ में गुमु करे छड्डे थी, विवाहिता स्त्री प्यार जो हिकु झरिणो बणिजी पवे थी। शायदि संदसि हरहिकु उज़िवो प्यार ड्यिण लाइ ई ख़लक़ियो वियो आहे। शादीअ बैदि हूअ ड्ींदी ई ड्ींदी रहे थी। लोक लज्जा ऐं मज़ुता जे शीख़ुनि जे नबरी क़िले में बंदि थी, हिक लचिकेदार ऐं लुड्िणे शरीर वारी कुमारी, शादीअ बैदि निहायत मज़बूतीअ सां क़दम खणे थी।

पर इहो सभु तड्हिं थिए थो, जड्हिं पतीअ वटां खेसि प्यारु मिले थो। ऐं पती? हू प्यार जो बुनियाद नोटनि, बैगुनि ऐं मिलियल सूटनि ते रखे थो त पोइ शादी तोते-तोतीअ जे गड्ु रहण वारो पिञिरो ई त बणिजंदी?

हा.... मां निरास थी हुअसि। थोरी न, निहायत ई घणी, पर मूं शादी न कई, इन लाइ मूंखे को बि अरमान कीन्हे।

पोइवारी = अमलु करणु
लाज़िमी = ज़रूरी
क़ाइल = पोइलगु, मञींदड़ु
रंडक = बाधा, रुकावट
अशराफ़ = शरीफ़
सौदेबाज़ी = वापारु
हको बको = वाइड़ो
जिंसी = हूबहू
नींगरि = छोकिरी
ख़लक़ियो = ठाहियो, जोड़ियो
गंढ = जुड़ाव
उज़िवो = शरीर जो अंगु
शीख़ूं = लोह जूं सलाख़ूं
नबरी = मज़बूती
निहायत = तमामु घणी

टिपणी

नफ़िरत आमेज़ = नफ़िरत लाइकु

अजब ऐं हैरत जी ग़ाल्हि इहा आहे त मूं पंहिंजा पैसा 'पंहिंजीअ डेती-लेतीअ' लाइ कमि न आंदा, पर भेण जी शादीअ में मूंखे उहो सभु कुझु डियणो पियो, ऐं उन नफ़िरत-आमेज़ उजूरे में ई डियणो पियो, जंहिं खां मूंखे चिड़ हुई। हुन जे साहुरनि शादीअ में गिनियूं घुरियूं, गणे गणे नोट वरिता ऐं छिके छिके शयूं, पैसा ऐं सूखिड़ियूं हासिलु कयूं। पंहिंजे आदर्श ते मां पाण कुंवारी वेही सघियसि थे, पर बिए कंहिं खां कीअं थे क़ुर्बानी वठी सघियसि? अफ़्सोसनाक ग़ाल्हि इहा ई आहे त समाज जी हालति इन नमूने बणियल आहे, जो औरत ज़ंजीर जी हथकड़ीअ में बधिजी, बंधननि में जकिड़ी ई वञे थी।

लेखिका- पोपटी हीरानंदाणी

जाण वधाईंदड़ सुवाल

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. लेखिका जो जनमु थियो हो-
   (अ) बम्बईअ में (ब) कराचीअ में
   (स) हैदराबाद सिंधु में (द) उल्हासनगर में [ ]

2. हैदराबादी आमिल घराणे में छोकिरियुनि खे लाइकु बणायो वेंदो हो-
   (अ) पाढ़े-गोढ़े डिग्रियूं हासिलु कराए
   (ब) रधण पचण जा सभु नमूना सेखारे
   (स) घर हलाइण जा हुनर सेखारे
   (द) मथियनि सभिनी तरीक़नि सां [ ]

3. लेखिका जो भाउ संदसि शादी कराइण लाइ छा करण लाइ तयारु थियो?
   (अ) जगहि विकणण लाइ (ब) जगहि गिरवी रखण लाइ
   (स) ज़ाल जा ज़ेवर डियण लाइ (द) क़र्ज़ खणण लाइ [ ]

मश्गूलियूं-13.1

(1) तव्हां कडहिं शादीअ में शरीक थिया आहियो? जेकडहिं हा त बुधायो, तव्हां उते शादीअ जूं कहिड़ियूं कहिड़ियूं रस्मूं निभाईंदे डिठो? उन्हनि मां कुझु अहिड़ियुनि रस्मुनि जो बयानु करियो।

(पोपटी हीरानंदाणी)

13.2 अचो त समुझूं

गद्य जूं शाखूं आहिनि कहाणी, नाविल, नाटक, मज़मून, एकांकी, संस्मरण, सफ़रनामो, रेखाचित्र, रिपोतार्ज, जीवनी ऐं उन्हनि में आत्मकथा बि साहित्य जी हिक मुख्य विधा आहे।

टिपणी

आत्मकथा हसीनी अहिवाल ऐं मनोवैज्ञानिक छेद खां वधीक हिक कलात्मक चीज़ आहे। आत्मकथा में आत्म इज़िहार जी प्रक्रिया कलात्मक रूपु अख़्तियारु करे थी। इहो ई कारण आहे जो आत्मकथा पढ़ण सां असांखे आनंद मिलंदो आहे।

कलात्मक सुंदरता हुअण सबब ई कंहिं आत्मकथा खे साहित्य में शुमारु कयो वेंदो आहे। आत्मकथा में लेखक जेतिरो पंहिंजे बारे में जाणंदो आहे, ओतिरी जाण ड्यिण जी कोशिश कंदो आहे। जंहिं में संदसि पूरो जीवनु ई आईने वांगुरु साफ़ नज़रि ईंदो आहे त अहिड़ी रचना साहित्य जे हक़ीक़ी घटनाउनि ते आधारित आहे। वेझिड़ाईअ सां पंहिंजे बारे में ख़ुदि लिखियल जीवन जी कथा ई आत्मकथा आहे।

मिसाल तौर जीअं गोबिंद माल्हीअ पंहिंजी आत्मकथा 'अदब ऐं अदीब' नाले सां पंजनि भाङनि में छपाई आहे। गोबिंद माल्ही सिंधियत जो रूह रिहाण, हिन जी लिखिणीअ में सिंधी ऐं सिंधियत जो छटु ऐं समाजिक मसइलनि जी ओख डोख कयल आहे। अहिड़ीअ तरह पोपटी हीरानंदाणीअ जे आत्मकथा में सिंधी समाज जे बदिलजंदड़ क़ुदुरनि ऐं तहज़ीब जी जाण आहे।

जीअं कहाणी मज़मून, नाटक जा आत्मकथा जा तत्व आहिनि, तीअं तत्व आहिनि-

- पंहिंजे जीवन जे अहम घटनाउनि जो वर्णनु
- आत्मीयता
- उन वक़्त जे वातावरण जो परिचय
- भाषा जी सरलता
- 'मां' जे रूप में भाषा जो वाहिपो
- मक़सदु

मां हैदराबादी ..... नफ़िरत आहे।

13.2.1.1 अहम घटनाउनि जो वर्णनु- आत्मकथा में लेखिका पंहिंजे जीवन जे अहम घटनाउनि जो वर्णन कयो आहे। हुन पंहिंजे जीवन में काफ़ी कुझु ड्ठिो, बुधो, सठो ऐं

संभालियो आहे ऐं आसपास जे माहौल में पंहिंजा पोपटी रंग पखेड़े, सोना रोपा मंज़र पढ़ंदड़नि अगियां पेशि कया आहिनि। इन्हनि मंज़रनि में उन जी हयातीअ जे हादसनि, आज़मूदनि, तजुर्बनि ऐं वारदातुनि जा केतिरा ई तफ़्सील हुन जे तलख़ियुनि में लुड़िकनि खे लिकाए, मुंहं ते मुर्क आणे पेशि कया

ओख डोख = छंडछाण (बयान)
वाहिपो = वहिंवार में आणणु
मंज़र = नज़ारा
तफ़्सील = विस्तार
तलख़ियुनि = सख़्त आज़मूदनि
लुड़िक = गोढ़ा, आंसूं

टिपणी

निरवार = ज़ाहिर
लियाक़त = योग्यता, लाइक़ी
आमिल = होशियारु
तंज़ = ठठोली, व्यंग्य
नुक़्तचीनी = टीका टिपणी

आहिनि। संदसि शादीअ में थींदड़ सौदेबाज़ीअ जो उन खंडन कयो आहे ऐं शादी रोकण लाइ पाण क़दमु खंयो आहे। बिना कंहिं नतीजे जी परवाह करण जे। पर तंहिं हूंदे बि भेण जी शादीअ में उहे ग़हिणा, कपड़ा, ज़ेवर खेसि ड़ियणा पिया। इन घटना खे हूअ समाज जी ज़ंजीर में जकिड़ियल कड़ी मञे थी।

13.2.1.2 आत्मीयता- आत्मीयता याने निजुता, पंहिंजाइप, पुराणियूं यादूं हिन जो आधार आहे। हिक हिक करे लेखिका पंहिंजे जीवन जूं यादूं पढ़ंदड़नि अग़ियां पेशि कयूं आहिनि, जंहिं मां संदसि चरित्र जूं ख़ासियतूं निरवार थियूं आहिनि। लेखिका उन्हनि घटनाउनि जे ज़रीये असांखे हाणोके परिवेश सां बि जोड़ियो आहे। लेखिका जंहिं समस्या खे अजु खां 50-60 साल पहिरीं बुधायो आहे, अजु बि समाज में मौजूदु आहे। सचुपचु अजु हिन ऊणाईअ खां परे थियणो आहे त लेखिका जो घटना खे पाण सां जोड़े त पूरे देश जे समाज मां इहा ऊणाई निकिरी वञे।

जीअं लेखिका खे शादीअ में ड़ियण जी सौदेबाज़ी पसंद कोन हुई, इन करे हुन शादी कोन कई। अहिड़ीअ तरह लेखिका 'सैलाब ज़िंदगीअ जो' नाविल में बि अहिड़ो ई ज़िकिरु गुलीअ नाले छोकिरीअ जो कयो आहे, जंहिंजी शादी कोन थी थिए, पर घर में हूअ स्टोर में रखियल खंडु जी बरणीअ वांगुरु थी थिए, जो वक़्त ते कमु अचे। अजु बि इहा ई हालत आहे।

13.2.1.3 उन वक़्त जे वातावरण जो परिचय- लेखिका पंहिंजी आत्मकथा में उन वक़्त कहिड़ियूं रस्मूं रिवाज हुआ? ड़ाजे में छा ड़िनो वेंदो हो? सूखिड़ियूं कहिड़ियूं हुयूं? औरत खे कहिड़ियुनि लियाक़तुनि सां सींगारियों वेंदो हो, रधण पचाइण, हुनर में माहिरियत हासिलु कराई वेंदी हुई। मतिलब सिंधु हैदराबादी आमिलनि जूं सभु ख़ासियतूं खोले बुधायूं आहिनि त बिए तरफ़ हिंदुस्तान जे धर्म मुताबिक़ शादीअ जो मख़ौल कीअं थो कयो वञे, चड़ीअ तरह समुझायो आहे। सिंधु में थींदड़ शादीअ जे रस्मुनि रिवाजनि खे अजु जे रिवाजनि सां भेट करे थी।

13.2.1.4 भाषा जी सरलता- लेखिका जी भाषा में सच्चाई, सरलता, रोचकता सां गड़ोगड़ु रसु भरियल आहे। किथे किथे इस्तलाह ऐं समाज ते तन्ज़ बि कई अथाईं। किथे समाज ते नुक़्तचीनी बि कई अथाईं। लेखिका पंहिंजे हर बाब जी शुरूआति कंहिं न कंहिं मशहूरु सिंधी कवीता सां कई आहे।

लेखिका जे मन में उथंदड़ हलचल संदसि लिखिणीअ मां ज़ाहिरु थिए थी।

टिपणी

13.2.1.5 'मां' जे रूप में भाषा जो वाहिपो- जीअं त आत्मकथा ख़ुदि जी कथा आहे, जंहिं में जेको बि भोगि़यो आहे, पाण भोगि़यो आहे त उन में लेखिका 'मैं' वारी 'मां' भाषा जो इस्तेमालु कयो आहे। हिन में संदसि जूं आपबीती घटनाऊं आहिनि, इनकरे लिखिणीअ में बि 'मां' या 'मुंहिंजी' भाषा जो इस्तेमालु थियणु लाज़िमी आहे। आत्मकथा में सच्चाईअ जे आधार ते ई लिखियो वञे थो। जीअं हुन चयो आहे, ''मां झगि़ड़ो करण न आई आहियां, सिर्फ़ बुधाइणु थी चाहियां त मूंखे शादीअ में सौदेबाज़ी पसंदि कान्हे।''

''मां हिंदू धर्म जी काइल आहियां, प्राचीन ऋषियुनि जी फ़ेलसूफ़ीअ लाइ बेहद घणी इज़्त आहेमि।''

13.2.1.6 मक़सदु- आत्मकथा लिखण जो मक़सदु ई हिन विधा जे मक़सद खे बुधाए थो। आत्मकथात्मक साहित्य जो मक़सदु स्वमूल्यांकन, आत्मनिर्माण, पंहिंजी आत्मा जी छंडछाण थिए थी। इन खां सवाइ समाज जे ऊणायुनि जे विच में पंहिंजो पाण खे समुझणु, पंहिंजे चाहिण जे आधार ते पाण खे वरी जीवित करणु, पढ़ंदड़नि खे पंहिंजे अनुभवनि सां वातावरण, समाज जी सच्चाईअ सां वाकुफ़ु कराइणु, जीअं अचण वारी पीढ़ी बि लेखक जो हक़ीक़ी परिचय पाए सघे। इहा कलात्मक पेशकश आहे, जंहिं में लेखिका पंहिंजी आत्मकथा जे ज़रीये ईंदड़ पीढ़ीअ ताईं पंहिंजो पैग़ामु, मक़सदु पहुचाए थी।

टिपणी

हिन हिसे में लेखिका पंहिंजी आत्मकथा बुधाईंदे चवे थी त मां जंहिं घराणे में पैदा थी आहियां, उन समाज में छोकिरियुनि खे पढ़ाए लायक़ बणायो वेंदो हो। खेसि सभेई हुनर पिराइण जा वझ मुयसरु कराया वेंदा हुआ। औरत खे दिमाग़ी ऐं सामाजिक ग़ाल्हियुनि में विकास करण लाइ मौक़ा डि़ना वेंदा हुआ। मर्द बि औरत खे पंहिंजी अर्धांगिनी समुझी खेसि सलाह मशवरो वठंदो आहे। तंहिं हूंदे बि शादीअ वक़्त औरत खे नाणे जी भरी याने डाजो ज़ेवरु डि़नो वेंदो आहे। डाजो डि़यण जी परम्परा सदियुनि खां हलंदी पेई अचे छाकाणि त जंहिं घर सां छोकिरी जुड़ियल आहे ऐं शादीअ खां पोइ खेसि साहुरे घर में कंहिं क़िस्म जी परेशानी न थिए, तंहिंकरे उन खे कुझु ज़रूरत जूं शयूं ऐं कपड़ा ज़ेवर डि़ना वेंदा हुआ।

मुयसरु = हासिल थियणु, पेशि करणु

पर इहा परम्परा धीरे धीरे वधंदी वेई ऐं हरिको पंहिंजी हैसियत मूजिबु डाजो डि़यण लगो। इहो रिवाज वधंदे वधंदे विकराल रूपु धारण करण लगो, जंहिं में जेकडहिं छोकिरीअ सां डाजो, नाणो न अचण ते खेसि अस्वीकार कयो पिए वियो। माण्हू घुर करण लगा, डाजो वठणु पंहिंजो शान समुझण लगा। पढ़ियल, धंधे, नौकरीअ वारे वर लाइ बोलियूं

टिपणी

लग्राइण लग्रा। लेखिका इहा आत्मकथा अजु खां 50-60 साल पहिरीं लिखी आहे याने उन वक़्त बि इएं हूंदो हो ऐं हिन वक़्त बि इएं समाज में आहे। इहे रस्मूं अजां ताईं ख़तमु न थियूं आहिनि।

लेखिका अजु जी छोकिरियुनि जी सुजाग्रीअ जो वर्णनु कंदे बुधाए थी त हिन वक़्त समाज में पढ़ियल लिखियल छोकिरी सुजाग्रु आहे। उहा पंहिंजी मर्ज़ीअ सां शादी करणु चाहे थी। उन पढ़ी-लिखी, आत्म निर्भर थी, पंहिंजे पेरनि ते बीही, पंहिंजो वरु चूंडणु चाहे थी। शादीअ में सौदेबाज़ीअ खां बचण लाइ पंहिंजे मनपसंद छोकिरे सां शादी करे थी पोइ चाहे हू संदसि नियाति जो हुजे या न। नियाति खां ब्राहिरि वञणु अजु रिवाज बणिजी पियो आहे। छोकिरा बि अजु इएं कनि था। लेखिका बुधाइणु चाहे थी त पहिरीं स्त्रियूं दब्रियल, पर्दनि में रहंदियूं हुयूं। हींअर नारियूं आज़ाद ख़्याल आहिनि, पंहिंजो जीवन साथी पाण ग्रोल्हीनि थियूं पर तंहिं हूंदे बि ड्राजे ड्रियण जी रस्म समाज मां पूरीअ तरह ख़तमु न थी आहे। लेखिका इन्हनि रस्मुनि जे ख़िलाफ़ आहे। उहा चाहे थी त इहे रस्मूं ख़तमु थियणु घुरिजनि, जंहिं करे पाण बि पंहिंजी माउ खे पंहिंजे लाइ घोट ख़रीद करण लाइ मना करे थी।

नियाति = बिरादरी, समाज

सबक़ बाबति सुवाल-13.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. लेखिका जे आत्मकथा जो नालो आहे-
   (अ) अदब ऐं अदीब
   (ब) कुझु बुधायुमि, कुझु लिकायुमि
   (स) मुंहिंजी हयातीअ जा सोना रोपा वर्क़
   (द) बहीखाते जा पन्ना [ ]

2. लेखिका जे आत्मकथा में मक़सद ड्रेखारियलु आहे-
   (अ) छोकिरियुनि खे शादी न करण जी सलाह ड्रियणु
   (ब) ईंदड़ पीढ़ीअ खे समाज जी सचाईअ खां वाक़ुफ़ कराइणु
   (स) ड्रेती-लेतीअ जी हामी भरणु
   (द) मथियनि मां को बि न [ ]

3. लेखिका पंहिंजी आत्मकथा में कहिड़े रूप जो प्रयोग कयो आहे-
   (अ) मां (ब) तंहिंजो
   (स) तव्हीं (द) अव्हां [

टिपणी

आत्मकथा लिखण जी जाण हासिल करण लाइ अहम नुक़्ता

- पंहिंजनि आज़मूदनि ऐं वीचारनि खे सृजनात्मक ढंग सां लिखंदा आहिनि। जीअं यात्रा वर्णन या संस्मरण लिखणु।
- साहित्य जे अलगि अलगि सिंफुनि में कमु आयल भाषा जे बारीकियुनि जी चर्चा कंदा आहिनि। जीअं कोई ख़ासि शख़्सु, वाक्य शैली ऐं उन जी सूक्ष्मता जो ध्यानु रखणु।
- साहित्य जे अलगि अलगि सिंफुनि जे बनावट जे भेद खे समुझी, उन्हनि जे सरूप जी छंडछाण कंदा आहिनि। जीअं मज़मून, यात्रा वर्णन, संस्मरण, डायरी, जीवनी, आत्मकथा।
- जेके पंहिंजे भावनाउनि जो इज़हार न करे सघंदा आहिनि, उन्हनि खे पंहिंजनि लफ़्ज़नि में बुधाईंदा आहिनि। छाकाणि त आत्मकथा लिखंदड़ु बि समाज जो ई हिकु हिसो आहे।

हैदराबाद में हिकु ब ..... हली वेंदी हुअसि।

टिपणी

लेखिका बुधाइणु चाहे थी त संदसि घर वारा शादी कराइण लाइ सभु कुझु करण लाइ तैयारु आहिनि। जगहि विकिणी बि शादी कराइणु चाहीनि था। घर जूं नुहरु, नियाणियुनि खे विहारण पसंद नथियूं कनि पोइ चाहे छोकिरीअ जी मर्ज़ी हुजे या न, छोकिरी घर वारनि अगियां विद्रोह बि नथी करे सघे।

लेखिका समाज जे उन्हनि आदर्शी छोकिरनि ते बि तन्ज़ कंदे चवे थी त हू ढोंगी आहिनि, अंदिरां बाहिरां बिया आहिनि। हू पंहिंजो मतलब सिद्ध करण वारा आहिनि। बिना डाजो वठी छोकिरीअ सां शादी करे मथिसि महिरबानी करण वारा आहिनि, अहिड़नि डेखावी छोकिरनि सां खेसि नफ़िरत आहे। समाज सुधारक जो ढोंग रचे, बिना अर्थ जे रस्मुनि निभाइण ते ज़ोरु भरीनि था, उहे लेखिका खे डिठा बि नथा वणनि।

अर्थ = मतलब

लेखिका खे अहिड़ो शख़्सु वर जे रूप में खपंदो हो, जेको स्वाभिमानी, समाज जे बुरायुनि खां परे हुजे, शादीअ में सौदेबाज़ी न करे। नेठि घर वारनि हिक इंजीनियर खे वीह हज़ार रोक ऐं पंद्रहं हज़ार ज़ेवर कपड़े ऐं सूखिड़ियुनि ते बोली करे आया। तंहिं ते लेखिका खे गाल्हि न वणी ऐं पाण छोकिरे सां मिली खेसि पंहिंजी क़ाबिलियत बुधाईंदे चवे थी त ''छोन तुंहिंजा माइट मूंखे पैसा डियनि।'' चाहे चवण जो मतिलब त पैसनि जे बलबूते ते शादी करणु नथी चाहियां ऐं माइटी टुटी पवेसि थी। छोकिरे वारनि खेसि

टिपणी

शादी करण खां इंकार कनि था। लेखिका जी नाराज़गी डाजे वठण सां आहे। हूअ नथी चाहे त जंहिं छोकिरीअ खे पढ़ाए क़ाबिल करण में माइट पंहिंजी समूरी पूंजी लगाईनि था ऐं शादी करण ते बि खेनि डाजो डियनि, इएं छो? छोकिरे वारा छोन था पैसा ख़र्चु कनि। लेखिका इहो क़दम अजु खां 50 साल पहिरीं खंयो आहे। अजु जेकर इएं थिए त समाज मां इहे रस्मूं कुरीतियूं दूर थी वञनि।

कुरीतियूं = ग़लत रिवाज

सबक़ बाबति सुवाल-13.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. लेखिका जी शादी कंहिं सां तय थी-
   (अ) इंजीनियर (ब) डाक्टर
   (स) मास्तर (द) लेखक [ ]

2. बिना डाजो वठी छोकिरीअ सां शादी करे छोकिरो छा डेखारण जी कोशिश थो करे-
   (अ) प्यारु (ब) महिरबानी
   (स) नफ़रत (द) साथु डियणु [ ]

3. लेखिका लाइ घर वारनि डेती-लेतीअ में छा डियणु क़बूलु कयो-
   (अ) 20 हज़ार रोक ऐं 15 हज़ारनि जा ज़ेवर
   (ब) 15 हज़ार रोक ऐं 20 हज़ारनि जा ज़ेवर
   (स) 15 हज़ार रोक ऐं 15 हज़ारनि जा ज़ेवर
   (द) 20 हज़ार रोक ऐं 20 हज़ारनि जा ज़ेवर [ ]

शादी? हिंदुस्तान में ..... जकिड़ी ई वञे थी।

टिपणी

लेखिका पंहिंजे मन जे जज़्बातनि खे खोले बुधाए थी त शादी बिनि जिंसुनि जी कशिश आहे, पवित्र रिश्तो आहे, जंहिं में औरत पंहिंजो सभु त्यागे पतीअ जी हस्तीअ में गुम थी वञे थी, त्याग जी मूर्ति बणिजी पवे थी। तंहिं हूंदे बि पती खेसि पैसे लाइ, डाजे लाइ ठुकिराए त पोइ शादी जणु जहन्नुम बणिजी पवे थी। हिंदुस्तान में इहो शादीअ जो मख़ौल खेसि नथो वणे। हूअ शादीअ खे प्यार जो पिञिरो मञे थी, जिते औरत जूं कुर्बानियूं आहिनि। इहो सभु तड़हिं थींदो, जड़हिं स्त्री पुरुष में प्रेम जो रिश्तो हूंदो, न कि पैसनि जे बुनियाद जो।

जहन्नुम = नर्गु

पछाड़ीअ में लेखिका बुधायो आहे त शादी न करे खेसि को अरमान कोन्हे। निराशा इनकरे आहे जो हूअ पंहिंजे भेण जी शादी कराए थी पर उहा बि डाजो डेई। जंहिं ग़ाल्हि मां खेसि नफ़िरत हुई, उन खां परे न थी सघी। हूअ पंहिंजी क़ुर्बानी डेई थी सघे पर बिए कंहिं खां क़ुर्बानी नथी तलबे सघे। हूअ पाण खे समाज सां जुड़ियल कीन मजे थी, जेका हिक बिए सां जुड़ियल आहे, जंहिं खां परे या छुटी नथो सघिजे।

लेखिका पंहिंजे जीवन ऐं समाज जी घटना खे सुंदर ढंग सां आत्मकथा ज़रीये असांजे साम्हूं पेशि कयो आहे ऐं समाज में फहिलियल बुराईअ जो खंडन कयो आहे ऐं समाज मथां तन्ज़ बि कई आहे ऐं हुन बुरायुनि खां बचण जा उपाव बि बुधाया आहिनि। लेखिका उन वक़्त क़दम खंया, उहे अजु जे समाज सां बि ठहिकी अचनि था। अजु बि असां हिन तरह जे बुरायुनि खां मुंहुं मोड़े रहिया आहियूं।

''पोपटी पंहिंजे पाण खां बाहिरि निकिरी, पोपटीअ ते लिखियो आहे। पंहिंजी नियाति, समाज ऐं पंहिंजनि साथियुनि बनस्बत कुझु कौड़ा सत्य लिखिया आहिनि।''

- प्रभु 'वफ़ा'

सबक़ बाबति सुवाल-13.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. हिन सबक़ जी भाषा शैली आहे-
   (अ) निरर्थक (ब) वर्णात्यम
   (स) बनावटी (द) कथात्मक [ ]
2. शादी जहन्नुम बणिजी पवे थी-
   (अ) जड़हिं पति डाजे लाइ ठुकिराए थो
   (ब) जड़हिं घर वारा सभु कुझु सहन कनि था
   (स) जड़हिं स्त्री नफ़रत करे थी
   (द) जड़हिं माइट डाजो भरपूरु डियनि था [ ]
3. लेखिका खे निराशा आहे-
   (अ) ख़ुदि जी शादी न थियणु (ब) भेण जी शादी कराइणु
   (स) भाउ जी जगह न विकिणणु (द) विद्रोहु करणु [ ]

मशिगूलियूं-13.2

(1) तव्हां कंहिं अहिड़ी शादीअ में विया आहियो, जिते डाजे जे लाइ छोकिरे-छोकिरीअ वारनि माइटनि जे विच में बहस थियो हुजे। इन बारे में पंहिंजे साथियुनि सां हिक चर्चा करियो।

(2) शादीअ में डिणनि वारे डाजे जे शयुनि जी लिस्ट पंहिंजी डायरीअ में लिखो।

टिपणी

तलबे = घुरणु

ठहिकी = मेलु खाईंदड़

बनस्बत = बारे में

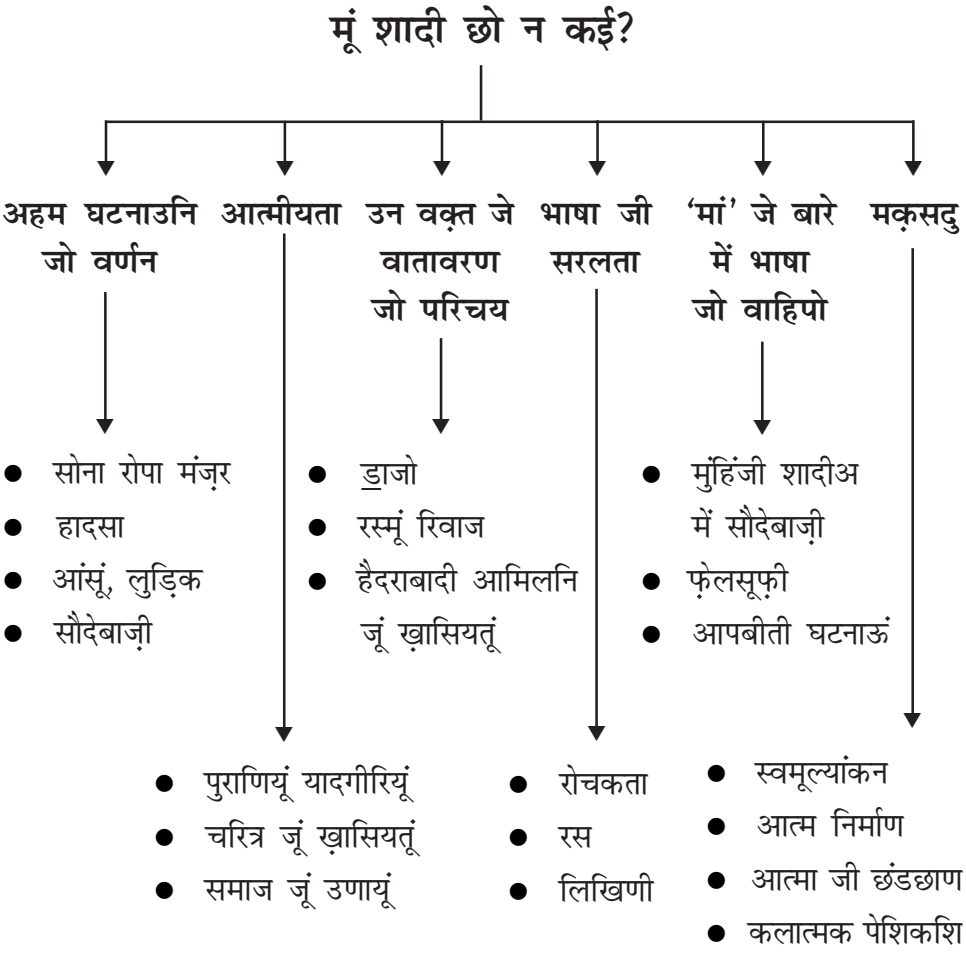
टिपणी

वधीक जाण-

क़ानून जे दायरे में सरकार पंहिंजी पहल ते ही क़दम खणी रही आहे-

- दहेज निषेध अधिनियम 1961 मूजिबु डाजो वठण ते 5 साल सज़ा, 15000 रुपया डंड जो क़ानून।
- डाजे बाबति परेशान (दहेज उत्पीड़न) करण ते भारतीय दंड संहिता धारा 498-'ए' पती ऐं माइटनि खे 3 साल सज़ा ऐं डंडु (जुर्मानो)।
- 406 धारा जे तहत छोकिरीअ जे साहुरनि वारनि खे 3 साल क़ैद ऐं डंडु या बई थी सघनि था।
- धारा 304-'बी' मूजिबु सतनि सालनि जी सज़ा बि थी सघे थी।

तर्कीं छा सिख्या



टिपणी

इहो बि जाणो-

– हीउ सबक़ पोपटीअ जे किताब 'मुंहिंजी हयातीअ जा सोना रोपा वर्क़' जो हिसो आहे। हीअ आत्मकथा पढ़ण खां पोइ तव्हां ख़ुदि महिसूसु कयो हूंदो त लेखिका पंहिंजी आत्मकथा में पूरी ईमानदारी ऐं सच्चाई रखी आहे। हूअ बुर्दबारु, बेडपी, मुहिकम इरादनि वारी लेखिका आहे। आत्मकथा दिलचस्पी वधाईंदड़ आहे। बोली सवली हूंदे बि इस्तलाही आहे। निजु सिंधी लफ़्ज़ क़ाबिलियत सां इस्तेमालु करे थी, इनकरे सिंधु वारनि खेसि मुंहिंजी सिंधु, अमड़ि ऐं जीजल करे कोठियो आहे। हिंद वारनि खेसि साहित माता, सिंधी साहित जी फुलेली ऐं झांसीअ जी राणी, असांजी मारुई ऐं असांजो मंसूरु करे कोठियो आहे।

– अध सदीअ ताईं हूअ लिखंदी रही आहे। आख़िरी वक़्त में अस्पताल में भर्ती हूंदे बि लिखंदी रही। समाज संदसि क़दुरु कयो आहे, खेसि इनाम ऐं ख़िताब बख़्शिया आहिनि।

लाइक़ीअ में वाधारो

लेखिका पोपटी हीरानंदाणीअ जो जनमु सिंधु (पाकिस्तान) जे हैदराबाद में सन् 1924 ई. में थियो। खेसि टहिकनि जी राणी ऐं सिंधीअ जी बेबाक लेखिका मञियो वियो आहे।

50 खां वधीक किताब लिखियल अथसि।

आत्मकथा 'मुंहिंजे हयातीअ जा सोना रोपा वर्क़' ते साहित्य अकाडमी इनाम, महाराष्ट्र गौरव समेति घणा इनाम हासिलु कयाईं।

हिन केतिरनि ई विदेशी शहरनि जी यात्रा कई आहे। जनरल काऊंसिल साहित्य अकादमी जी मेम्बर पद ते रहंदे हुन 1975 ई. में हीअ अखिल भारत लेखिका संघ जी Woman Writer बणी। 16 डिसम्बर 2005 ई. ते संदसि सुर्गवास थियो।

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे माहौल जे आज़मूदनि ते पंहिंजी आज़ाद ऐं चिटी राइ ज़ाहिर कनि था।

(2) पंहिंजे आज़मूदनि ऐं कल्पनाउनि खे सृजनात्मक ढंग सां लिखनि था। जीअं सफ़रनामो, यादगीरियूं, डायरी वग़ैरह लिखणु।

(3) क़ुदिरती, सामाजिक ऐं सांस्कृतिक मुदनि, घटनाउनि बाबति पंहिंजे रदअमल खे ग़ाल्हाए, लिखी इज़हारु कनि था।

टिपणी

(4) भाषाई लाइक़ीअ ज़रीए जीवन कौशलनि खे आत्मसात ऐं इज़हार कनि था।

(5) सामाजिक, शारीरिक ऐं मानसिक रूप सां ललकार वारनि लाइ हमदर्दी लिखी इज़हार कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. शादीअ बाबति लेखिका जा कहिड़ा वीचार आहिनि? मुख़्तसरु में लिखो।
2. लेखिका जी शख़्सियत जो थोरे में बयानु कंदे लेखिका जे किनि बि बि॒नि ख़ूबियुनि जो वर्णनु करियो।
3. पुराणे ऐं नएं ज़माने जी छोकिरियुनि में शादीअ बाबति वीचारनि में कहिड़ो तफ़ावतु आहे? मुख़्तसरु में लिखो।
4. लेखिका आमिल छोकिरियुनि जो कहिड़ो ज़िकिरु कयो आहे? मिसाल डे॒ई समुझायो।
5. 'डे॒ती-लेती हिक सामाजिक बुराई आहे। डे॒ती-लेतीअ ते हिकु मज़मून लिखो।
6. 'पंगती सुधार' बाबति तव्हां कहिड़ा क़दम खणंदा? मुख़्तसरु में लिखो।
7. 'मूंखे शादी करण जो को बि अरमान कोन्हे' लेखिका जे हिन जुमिले जी व्याख्या करियो त खेसि को अरमान छो न हो?
8. 'हूअ पंहिंजी क़ुर्बानी डे॒ई थी सघे, पर बि॒ए कंहिं खां क़ुर्बानी नथी तलबे सघे।' लेखिका इहो जुमिलो कहिड़े कारण चयो? समुझायो।
9. शादीअ बाबति लेखिका जहिड़ियूं हालतूं जेकड॒हिं तव्हांजे साम्हूं अचनि त तव्हां छा कंदा? थोरे में लिखो।

जवाब

ज॒ाण वधाईंदड़ सुवालनि जा जवाब

1. (स) 2. (द) 3. (अ)

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

13.1 1. (स) 2. (ब) 3. (अ)

13.2 1. (अ) 2. (ब) 3. (अ)

13.3 1. (द) 2. (अ) 3. (ब)

टिपणी

14

घिटियुनि में घुमंदड़ु शख़्सु

गड़ियल कुटुंबनि जो टुटी पवणु, नंढनि कुटुंबनि जो वजूद में अचणु, मिटियुनि माइटियुनि जे तक़्लीफ़ुनि ऐं अजु जी ज़िंदगीअ जी भजु भजां ऐं मस्रूफ़ियत जो इंसानी रिशितनि ते उगिरो असरु पियो आहे। रिटायर थियल बुज़ुर्ग इन जो सभ खां वधीक शिकारु थिया आहिनि। हुननि डांहुं बारनि जो रुखु लापरवाहीअ वारो थी थो वञे ऐं बुज़ुर्ग अकेलाइप जो शिकारु थियनि था। अगु में मञुता हुई 'वसुधैव कुटंबकम' याने सजी धरती कुटंबु आहे, पर अजु गड़ियल कुटंब जी जगहि नंढे कुटंब वरिती आहे। माउ पीउ ऐं बार, डाडो डाडी, चाचो चाची, सौट सौटियूं गडु रहणु पुराणी गाल्हि आहे। ख़ुदग़र्ज़ी स्वार्थ वधी वियो आहे। 'मां' ऐं 'मुंहिंजो' जी भावना वधी वेई आहे। लालच ऐं पैसे जी बुख संबंधनि मां प्यारु ऐं मेठाजु, पंहिंजाइप ऐं हमदर्दी नासु करे छडी आहे।

मस्रूफ़ियत = मशिगूलु हुअणु
उगिरो = बुरो

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं–

- हिक रिटायर थियल शख़्स जी अकेलाईअ जी ज़िंदगीअ जे मुश्किलातुनि जो बयानु करे सघंदा;
- विचोले तबिक़े जे किफ़ायत सां जीवन गुज़ारण खे जाणण खां पोइ वर्णनु करे सघंदा;
- कहाणीअ जे अनासरनि जे आधार ते हिन कहाणीअ जी छंडछाण करे सघंदा;
- कहाणीअ जे घटनाउनि जो सिलसिलेवार बयानु करे सघंदा;
- कहाणीअ जी भाषा ते राइज़िनी करे सघंदा।

टिपणी

14.1 बुनियादी सबक़ु

तूं हुनखे सुञाणीं?

संदसि नालो छा आहे?

नाले जी मूंखे ख़बर न आहे, पर खेसि सजो शहर सुञाणे।

त हू को लीडर हूंदो?

न।

को करोड़पति?

न।

को गुंडो?

न।

त पोइ हुनखे सजो शहर कीअं सुञाणे?

हू रवाजी माण्हू आहे।

तूं संदसि नालो लिकाए रहियो आहीं।

न, लखहा हिंदुस्तानी नालनि मां को बि संदसि नालो थी सघे थो।

संदसि घरु किथे आहे?

का बि नंढिड़ी घिटी, उन में पुराणो नंढिड़ो घरु, जंहिंजी मसवाड़ घणी न हुजे।

हू छा कंदो आहे?

सुबूह जो सवेल उथंदो आहे, डंदणु करे सनानु कंदो आहे, सनानु करे गीता जो पाठु कंदो आहे। वीहनि सालनि खां मथे गीता जा साग़िया अध्याय पढ़ंदे बि उहे खेसि याद न पिया आहिनि।

छो?

छाकाणि त पाठ करण वेल संदसि दिमाग़ में कएं ख़्याल ऐं यादगीरियूं ईंदियूं ऐं वेंदियूं आहिनि ऐं इहोई सजे डींहं ऐं रात में संदसि लाइ वक़्तु हूंदो आहे, जडहिं हू ज़िंदगीअ जे मसइलनि ते संजीदगीअ सां सोचींदो आहे।

हू पोइ छा कंदो आहे?

हू चांहिं जा टे कोप ठाहींदो आहे।

टे कोप छो?

लीडर = नेता
संजीदगी = गहराई
मसइलो = समस्या

टिपणी

हिकु पंहिंजे लाइ, ब पंहिंजियुनि धीअरुनि लाइ। हिक मास्तरियाणी आहे, बी पोस्ट आफ़ीस में क्लर्क आहे। हुननि खे उथण सां चांहि जी ज़रूरत पवंदी आहे।

पोइ?

न, मूं कूड़ु गाल्हायो। हू टे कोप न पर साढा टे कोप चांहिं ठाहींदो आहे। जड़हिं संदसि हिक धीअ लेट्रनि में हूंदी आहे ऐं बी बाथरूम में त हू बचियलु अधु कोपु छाणे पी छड़ींदो आहे। हू उन में खंडु जो हिकु वधीक चमचो बि विझंदो आहे। पर तकड़ि करे हू उहा खंडु मिलाए बि न सघंदो आहे।

लगो थो त तोखे गाल्हि खणणु कोन थी अचे।

संदसि बई धीअरु मानी ठाहे, तयारु थी, आफ़ीस हलियूं वेंदियूं आहिनि। संदसि लाइ फुल्का पटाटा रंधिणे में छड़े वेंदियूं आहिनि।

हमेशा फुल्का पटाटा?

कड़हिं कड़हिं पटाटनि बदिरां मिर्च हूंदा आहिनि, कड़हिं भाजी बि थी सघे थी, पर अक्सरि भाजी एतिरी थोरी हूंदी आहे, जो खेसि छुरी खणी बसर या मिर्च कटिणो पवंदो आहे। पापड़ पचाए खाइण ते संदसि दिलि थींदी आहे, पर अहिड़ियूं सभु शयूं संदसि धीअरु कबट में बंदि करे मथां कुल्फ़ु पाए कुंजियूं पाण सां खणी वेंदियूं आहिनि। उनजो कारण आहे त संदसि धीअरुनि खे हिसाब करण ईंदो आहे ऐं हू उनजो हिसाब रखंदियूं आहिनि त हुनखे पेंशन सिर्फ़ हिकु सौ डह रुपया मिलंदी आहे ऐं अजुकल्ह हिक कुत्ते जे सुठे नमूने पालण-पोषण ते बि हिकु सौ डह रुपयनि खां बि वधीक ख़र्चु थींदो आहे।

मूं समुझियो।

मानी खाई हू बीड़ी दुखाईंदो आहे ऐं खट ते वेही कुझु सोचण लगंदो आहे, कड़हिं हू माउ पीउ खे याद कंदो आहे। हू माउ पीउ जो लाड़िलो पुटु हो, जंहिंकरे हू संदसि सभु इच्छाऊं पूरियूं करण जी कोशिश कंदा हुआ ऐं हू पाण खे शहज़ादे जियां समुझंदो हो, जंहिं जी हर इच्छा खे वज़न हूंदो हो। पर माउ पीउ जे मरण बैदि हुन डिठो त दुनिया खे का परवाह कान आहे.... कड़हिं हू ज़ाल खे बि याद कंदो आहे, जंहिं सां गड़ु हुन कएं साल गुज़ारिया, पर न हूअ संदसि वेझो आई हुई ऐं न हू हुनजे वेझो वञी सघंदो हो। हूअ हमेशा बीमार रहंदी हुई, जंहिंकरे न हू खेसि घणो प्यारु करे सघियो, न हूअ खेसि प्यारु या को सुखु डेई सघी। हूअ खट ते लेटियल हूंदी हुई ऐं खेसि घर जो कमु बि करिणो पवंदो हो। हिक हिक थी संदसि तमनाऊं मरंदियूं वेयूं, जणु हू सिर्फ़ ज़ाल जी शेवा करण लाइ ई जाओ हो। संदसि ज़ाल खेसि ब धीअरु डिनियूं ऐं ख़ुदि हमेशा लाइ हली वेई।

कुल्फ़ु = तालो
कुंजियूं = चाबियूं
दुखाईंदो = तीलीअ सां बारींदो

टिपणी

केड़ांहं?

तूं बेवकूफ़ु आहीं। छा कंहिं खे ख़बर आहे त इंसान मौत बैदि केड़ांहुं वेंदो आहे!

बेवकूफ़ु मां आहियां या तूं? छा तोखे ख़बर न आहे त अगु ज़ालूं सिर्फ़ मरण बैदि ई घर मां पेरु बाहिरि कढंदियूं हुयूं ऐं हाण जीअरे ई पेरु बाहिरि कढण लगियूं आहिनि। शायदि बई बेवकूफ़ु आहियूं।

भला बुधाइ, रुनो हो हू, ज़ाल जे मौत ते?

अलाए, मूंखे ख़बर न आहे। थी सघे थो हुन रुनो हुजे, छाकाणि त संदसि ज़ाल खेसि अकेलो छड़े वेई हुई। थी सघे थो हू ख़ुशि बि थियो हुजे, छाकाणि त संदसि पघार जो चङो हिस्सो ज़ाल जे बीमारियुनि जे दवाउनि बिले ख़र्चु थींदो हो।

तू उन इंसान जी कहाणी बुधाए रहियो आहीं, जंहिंखे तूं पूरो सुञाणीं बि कोन।

बुधो अथमि, कुझु डींहं ज़ाल जे मरण बैदि हू तमाम ख़ुशि हो। पाण खे तमाम हल्को ऐं आज़ाद महसूस करण लगो हो। पोइ खेसि धीअरुनि जी चिंता लगी। हू पाण खे का शइ समुझण लगो, छाकाणि त बिनि जुवान छोकिरियुनि जे ज़िंदगीअ जी वाग संदसि हथनि में हुई। पर केतिरीअ हण-पछाड़ बैदि बि हू पंहिंजे धीअरुनि लाइ वर गोल्हे न सघियो। छोकिरियूं पढ़ी पंहिंजी कोशिश सां नौकरियुनि ते वञी लगियूं। पीउ जा हक़ हू आहिस्ते-आहिस्ते विञाइण लगो। धीअरुनि संदसि परवाह करणु छड़े डिनी। हू खेसि निकमो समुझण लगियूं ऐं हू पाण बि पंहिंजियुनि नज़रुनि में किरी पियो।

हाणे कहाणी मोड़ु खाइण लगी आहे।

हू बुढो थी वियो, संदसि धीअरु जुवान थी वेयूं। दुनिया सदा जुवान हूंदी आहे, पर इंसान बुढो थी वेंदो आहे।

तो कहाणीअ खे रवाजी बणाए छड़ियो, बिल्कुल बोर। इहा त दुनिया में हर कंहिं जी कहाणी आहे।

हू नंढो थियण लगो, संदसि धीअरूं वड़ियूं थियण लगियूं....

तूं कहाणी बुधाइ, वइज़ न डे।

बीड़ी छिके हू खट तां उथंदो आहे, आरसीअ अगियां बीही पाण खे डिसंदो आहे। खेसि कपड़नि खे डिसण जी ज़रूरत न पवंदी आहे, छाकाणि त हू हमेशा साग़िए क़िस्म जा कपड़ा पाईंदो आहे, बियो केरु बि शायदि इएं चवे त खेसि सिर्फ़ साग़िए नमूने जा वग़ा आहिनि, जे हू वारे-वटीअ सां पाईंदो आहे। हू घर खां बाहिरि निकिरी दर खे कुल्फ़ु पाए पंहिंजी डींहं जी यात्रा शुरू कंदो आहे। कड़हिं कड़हिं जड़हिं हू पाण खे थकलु

वर = घोटु
वइज़ = समुझाणियूं
हण-पछाड़ = कोशिशूं
रवाजी = आत
वारे-वटीअ = सिलसिले सां

टिपणी

ऐं बीमारु महसूस कंदो आहे त वेंदो आहे भरि वारी फ्री लइब्रेरीअ में। उते अची बेंच ते वेही आराम सां मूर्तियुनि वारियुनि अख़बारुनि में मूर्तियूं डिसंदो आहे। मूर्तियूं एक्टरनि ऐं एक्टिरेस जूं ई हूंदियूं आहिनि। (हिन देस में बिए कंहिं जूं बि मूर्तियूं कोन छपिजंदियूं आहिनि।) हू मंझंदि ताईं फोटा डिसंदो रहंदो आहे ऐं मंझंदि जो घर अची सुम्ही पवंदो आहे। पर जड़हिं हू बदन में सघ महिसूसु कंदो आहे त शहर जे वड़ीअ अस्पताल डांहुं रुख़ु रखंदो आहे। हिन अस्पताल सां संदसि नातो तड़हिं जुड़ियो, जड़हिं घणा साल अगु हू सख़्त बीमारु पियो हो ऐं डेढ़ु महिनो हिन अस्पताल में भर्ती हो। हिक नर्स, जा विचोलीअ उम्र जी हुई, ऐं जंहिं बाबति हुन पोइ बुधो हो त विधवा आहे, तंहिं संदसि दिलि सां शेवा कई हुई। उहा नर्स हाणे ख़बर न आहे किथे आहे, पर उन बीमारीअ बैदि संदसि उन अस्पताल सां नींहुं बधिजी वियो हो। खेसि अञां बि यादि आहे उहा नर्स मुर्कंदे संदसि वेझो ईन्दी हुई, मिठे आवाज़ में खांउसि बीमारीअ बाबति पुछंदी हुई। हिक दफ़े जड़हिं हू सख़्तु पीड़ा मां गुज़िरी रहियो हो त नर्स पंहिंजो थधो हथु संदसि निरड़ ते रखियो हो। हुन खे लगो हो त उन्हनि आड़ुरियुनि मां हिक आराम संदसि बदन में प्रवेश कयो हो। शुक्रगुज़ार निगाहुनि सां हुन सिस्टर डांहुं निहारियो हो ऐं सिस्टर मुर्कियो हो मोट में। हू अस्पताल वेंदो हो ऐं कॉरीडार में उन जगहि ते वञी बीहंदो हो जिते नर्सुनि जो अचणु वञणु वधीक हूंदो हो। जड़हिं बि का नर्स लंघंदी हुई त संदसि निगाहूं उन नर्स सां हलण लगंदियूं हुयूं ऐं जड़हिं उहा नर्स गुम थी वेंदी हुई त संदसि आसाइतियूं अखियूं बीअ नर्स जो इंतज़ार कंदियूं हुयूं। कड़हिं कड़हिं जड़हिं कंहिं नर्स जो बदन कशिशदार हूंदो हो त अणजाणाईअ में हू कुझु कदम अगियां बि वधी वेंदो हो। जणु नर्स जे वेझाईअ जो अहसास पाइणु थे चाहियाईं। कड़हिं इएं बि थींदो हो जो नर्सूं संदसि अजीब ऐं अफ़हिमींदी हलति डिसी डांहुंसि तेज़ नज़रूं उछलींदियूं हुयूं। पर संदसि उमिरि डिसी गुस्सो पी पंहिंजे कम ते हली वेंदियूं हुयूं। इएं न हो त हू उन्हनि नज़रुनि में भरियल नफ़रत खे जाणी न सघंदो हो, पर अहिड़नि वक़्तनि ते हू बेवसि हूंदो हो। संदसि पंहिंजो पाण ते को ज़ाब्तो न रहंदो हो। इएं डींहं जा कुझु कलाक हू अस्पताल में हूंदो हो, बीही बीही थकिजी पवंदो हो त कंहिं बेंच या भिति ते वेही कंहिं नर्स जे अचण जो इंतज़ार कंदो हो।

छा हू उन नर्स जी हिननि नर्सुनि में गोल्हा कंदो आहे, जंहिं खेसि कंहिं ज़माने में हमदर्दी डिनी हुई?

छी, छी, अगु तूं मूंखे डोहु डेई रहियो हुएं त मां वइज़ करे रहियो आहियां ऐं हाणि तूं प्रबोध डियण जो कोशिश करे रहियो आहीं, पंहिंजा अनुमान कढी रहियो आहीं। छा बुढे थियण सां मर्द में औरत जे बदन लाइ कशिश न रहंदी आहे? पर माफ़ कजि। मां बि

अफ़हिमींदी = अण–वणंदड़
आसाइतियूं = आस मां
नींहुं = प्यारु
मुर्कियो = मुस्कराहट
निरड़ = ललाट
कशिशदार = दिल छिकींदड़ु
प्रबोध = उपदेश, सिख्या

टिपणी

तो जहिड़ो डोहु करे रहियो आहियां। नतीजनि कढण बिना मां तोखे कहाणी बुधाईंदुसि। हू घणो करे रोज़ु उते वेंदो हो ऐं घूरे घूरे नर्सुनि डांहुं निहारींदो हो, इनकरे हिन हिकु ब दफ़ा डॉक्टरनि जा गाल्हाइण बि खाधा। गाल्हाइण खाइण बैदि हू कुझु डींहं न वेंदो हो, लैब्रेरीअ में वञी फोटा डिसंदो हो पर वरी संदसि पेर खेसि अस्पताल डे वठी वेंदा हुआ ऐं हू पाण खे रोके न सघंदो हो।

घर अची हू निंड कंदो हो। बिनि कलाकनि जी निंड बैदि हू जागंदो हो। पंद्रहं मिन्ट काकूस में वञी पेट खे साफ़ कंदो हो। उस हूंदी हुई ऐं तपति पिण। हू कुल्फ़ु पाए वरी बाहिरि निकरंदो हो, घिटी लताड़े, ब टे मोड़ फिरी अटिकल अधु मेल पंधु करे हिक गाडे वारे जे चांहिं जे दुकान ते पहुचंदो हो। गाडे अगियां रस्ते ते बेंच पियल हुई। हू रोज़ु हुन दुकान ते चांहिं पीअंदो हो। घर में चांहिं ठाहे न सघंदो हो जो सभु सामान कबटनि में बंदि पियो हूंदो हो। कुंजियूं वटिसि न हूंदियूं हुयूं। हिकु कोप चांहिं पीअण में खेसि अधु कलाकु लगंदो हो ऐं उन विच में चांहिं वारे सां ब टे दफ़ा झड़प थींदी हुई। विढ़ी-झिढ़ी हू चांहिं में खंडु जो हिकु ब चमचो वधीक विझाईंदो हो। चांहिं वारे खां बीड़ी वठी, उहा दुखाए हू पंधु पवंदो हो। उहा संदसि यात्रा, सन्यासियुनि जी पद-यात्रा खां घटि न हूंदी हुई, जे तीर्थ करण निकिरंदा आहिनि। हू शहर जे घिटियुनि में घुमण लगंदो हो त कहिड़ी जगहि का शादीअ जी पार्टी आहे। हेडे शहर में किथे न किथे शादीअ जी पार्टी ज़रूरु हूंदी। जहिड़ीअ तरह कुत्तो बूंइं ते छिकिजी वेंदो आहे, तीअं हू बि छिकिजी पंहिंजी मंज़िल ते पहुची वेंदो हो। अक्सर जाइ गोल्हण बैदि हू उन जगहि जे आसपास के कलाक फेरा पाईंदो हो, परिक्रमा डींदो हो त पार्टी शुरू थिए ऐं उहा मचे। संदसि पेर उन जगहि खां घणो परे वञी न सघंदा हुआ। जणु चक़मक़ खेसि छिकींदो रहंदो हो।

पार्टी शुरू थींदी हुई, तडहिं बि हू फेरा पाईंदो हो, जेसीं माण्हुनि जो गोड़ वधे ऐं पोइ गोड़ में बियनि माण्हुनि सां गडु हू अंदरि घिड़ी वेंदो हो। ख़ूब पेटु भरे खाधो खाईंदो हो। केरु घोट आहे, कहिड़ी कुंवारि आहे, उन गाल्हि सां संदसि को सम्बन्ध कोन हो। बसि, संदसि खाधे सां मतिलबु हो, न माण्हुनि सां। हू आसपास बीठल माण्हुनि डांहुं निहारींदो बि कोन हो, सुहिणियुनि सजियल औरतुनि डांहुं बि न। हू डोघींदो वेंदो हो ऐं पेट खे कननि ताईं भरींदो वेंदो हो। इएं न हो त उहो कमु सवलो थी वेंदो हो। कईं दफ़ा खेसि बे-इज़्ज़ती करे महिफ़िलुनि मां धिकियो बि वेंदो हो। कईं दफ़ा हुन घर अची उल्टियूं बि कयूं हुयूं। कडहिं दस्तनि जी सज़ा बि पाती हुआईं। पर हुन आदत खे बदिलाइण जो ज़रूरु न समुझियो। जणु आदत बदिलाइणु न बदिलाइणु संदसि वस में न हो।

गाल्हाइण खाधा = दड़िका खाधा
कुल्फ़ु = तालो
डोघींदो = पेटु भरिजण खां पोइ बि खाइणु पीअणु
चक़मक़ = चुम्बक
महफ़िल = जलसो, पार्टी

टिपणी

रातियुनि जी ऊंदहि में, सुनसान अकेलियुनि घिटियुनि मां घुमंदो हू घर वरंदो हो। हू जाणी वाणी देरि सां घर मोटंदो हो, जीअं संदसि मोटण वेल संदसि धीअरु निंड में हुजनि। पार्टी सवेल पूरी थींदी आहे त हू बे-मतिलबु रुलंदो आहे ऐं जड़हिं खेसि पक थी वेंदी आहे त हाणे संदसि धीअरु सुम्हीं पेयूं हूंदियूं त हू घर मोटंदो आहे। तमाम सावधानीअ सां बिना आवाज़ कए, कुंजीअ सां दरवाज़ो खोले पुठियें कमरे में चोरनि जियां पहुचंदो आहे। सचु त हीउ कमरो न आहे पर स्टोर रूम आहे, जिते सामान सथियल हूंदो आहे। अगिएं कमरे में संदसि धीअरु सुम्हेंदियूं आहिनि। हू बत्ती न बारींदो आहे, मतां संदसि धीअरुनि जी निंड फिटे ऐं खेसि ग़ाल्हाइण खाइणा पवनि। बसि, मछरनि जी भूं भूं में हू कपड़ो विझी सुम्हीं पवंदो आहे ऐं संदसि खोंघिरा शुरू थी वेंदा आहिनि। विच विच में हू कराहिण बि लगंदो आहे जणु को बीमारु जानवर आहे .... जो विच रस्ते ते पियो आहे।

खोंघिरा = निंड में मुंहं मां निकिरंदड़ आवाज़

किनी = ख़राबु

तो तमाम किनी कहाणी बुधाई अजु।

तो उन शख़्स खे सुञातो?

हा, रस्तनि ते मूं खेसि कड़हिं कड़हिं डिठो आहे।

लेखक- कृष्ण खटवाणी

जाण वधाईंदड़ सुवाल

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. खेसि वीहनि सालनि खां पोइ बि गीता जा अध्याअ यादि न पिया। छाकाणि त-
   (अ) संदसि यादिगीरी घटि हुई (ब) दिमाग़ में कएं ख़्याल ईंदा हुअसि
   (स) बेध्यानो पढ़ंदो हो (द) खेसि दिलचस्पी कोन हुई [ ]

2. सभु शयूं संदसि धीअरु कबट में बंदि करे चाबियूं खणी वेंदियूं हुयूं। छो त-
   (अ) हू ज़यानु कंदो हो
   (ब) घटि पेंशन मां खेनि पूरत करिणी पवंदी हुई
   (स) सामानु चोरी थियण जो डपु हो
   (द) हू आलसी हो [ ]

3. संदसि पेंशन केतिरी हुई?
   (अ) 400 रुपया (ब) 300 रुपया
   (स) 110 रुपया (द) 200 रुपया [ ]

टिपणी

14.2 अचो त समुझूं

(कृष्ण खटवाणी)

कहाणी कंहिं बि घटना, वाक़ए या हालति बाबति लिखी सघिजे थी। हीअ कहाणी बिनि शख़्सनि जी गुफ़्तगू ज़रीए अगिते वधे थी। इन रीति सजी कहाणी ऐं उनजो विषय ज़ाहिर थिए थो।

इहो त तव्हां समुझी विया हूंदा त हीअ कहाणी हिक रिटायर थियल शख़्स जी ज़िंदगीअ ऐं हुन जी अकेलाइप जे बारे में आहे, जंहिं जी ज़ाल सदाईं बीमारु रहंदी हुई ऐं हुन जे दवाउनि बिले घणो ख़र्चु थींदो हो। इनकरे बई हिक बिए जे वेझो न अची सघिया हुआ। हुन जूं बई धीअरु नौकरी कंदियूं आहिनि। हू घणीअ कोशिश जे बावजूद पंहिंजियुनि धीअरुनि लाइ वरु गोल्हे न सघियो हुओ, इनकरे बई धीअरु कुंवारियूं रहिजी वेयूं। शायदि इनकरे संदसि धीअरु हुन डांहुं बेपरवाहु थी वेयूं हुयूं।

बिले = ते
वरु = पति
बेपरवाहु = लापरवाहु, विमुख

हुन जी पेंशन थोरी आहे, इनकरे संदसि धीअरुनि खे किफ़ायत सां हलिणो पवंदो आहे, जीअं महांगाईअ में घर जो ख़र्चु पूरो पवे।

किफ़ायत = बचति

हू हिक ई क़िस्म जा कपड़ा पाईंदो आहे ऐं वक़्तु गुज़ारण लाइ कड़हिं लाइब्रेरीअ में त कड़हिं चांहिं जे दुकान ते वञी विहंदो आहे।

हिकिड़े भेरे हू सख़्तु बीमारु पियो हो ऐं हुन खे वड़ीअ अस्पताल में भर्ती करायो वियो हो। उते हिक नर्स संदसि दिलि सां सेवा कई हुई, इनकरे हुन जो नर्स सां लगाउ थी वियो ऐं हू अक्सर अस्पताल में वेंदो हो ऐं इंतज़ारीअ भरियुनि नज़रुनि सां उन नर्स जो दीदार करण जो इंतज़ार कंदो हो।

कोठ = नींढ, सड़ु

हुन खे खाइण जो ड़ाढो शौंकु हो, इनकरे हू कंहिं बि पार्टीअ में बिना कोठ जे घिड़ी वेंदो हो ऐं पेटु भरे खाईंदो हो। कड़हिं कड़हिं हुन खे बे-इज़्ती करे कढियो बि वेंदो हो।

हू रात जो जाणी वाणी देरि सां घर मोटंदो हो ऐं चोरनि वांगुरु चाबीअ सां दरवाज़ो खोले बिना आवाज़ जे ऐं बत्ती बारण बिना सुम्हीं पवंदो हो, जीअं संदसि धीअरुनि जी निंड न फिटे।

फिटे = ख़राबु थिए

14.3 कहाणी कीअं पढ़िजे?

तव्हां घणियूं कहाणियूं पढ़ियूं हूंदियूं। हिक तरफ़ कहाणी विंदुरु जो ज़रीयो आहे त बिए पासे ज़िंदगीअ जे मुल्हनि जो उन मां पतो पवे थो।

कहाणी तवारीख़ी, समाजी, साइंसी या बिए कंहिं बि विषय ते लिखी सघिजे थी।

कंहिं बि कहाणीअ खे सुठे नमूने समुझण लाइ असां उन खे हेठियनि हिसनि में विरिहाईंदा आहियूं-

(1) विषय वस्तू (2) ज़मानु ऐं माहोलु (3) किरिदारनिगारी
(4) गुफ़्तगू (5) मक़सदु (6) भाषा

विषय वस्तू

कहाणीअ जो विषय घटनाउनि ऐं किरिदारनि जी गुफ़्तगू सां अगिते वधंदो आहे। उन मुताबिक़ घटनाउनि ऐं किरिदारनि जी रचना कई वेंदी आहे ऐं माहोल तयारु थींदो आहे। हिन कहाणीअ जे विषय खे हिन रीति बयानु करे सघिजे थो-

- रिटायर थियल शख़्सु
- घटि पेंशन जे करे किफ़ायत सां ज़िंदगी गुज़ारणु
- सदाईं बीमारु रहंदड़ ज़ाल सां सम्बंध क़ाइमु न थियणु
- नेठि ज़ाल जो गुज़ारे वञणु
- बई धीअरु नौकरी कंदड़
- घणी भज़ डुक खां पोइ बि धीअरुनि जी शादी न कराए सघणु
- धीअरुनि जो पीउ डांहुं लापरवाहीअ ऐं बेरुख़ीअ वारो वहिंवारु
- वक़्त गुज़ारण लाइ हुन जो कडहिं लइब्रेरीअ में त कडहिं चांहिं जे दुकान ते वञी विहणु
- हिक दफ़े बीमारीअ जे करे वडी अस्पताल में दाख़िल थियणु
- हिक नर्स हुन जी दिलि सां सेवा थी करे, तडहिं हुन जी दिलि में नर्स जो पेही वञणु
- चाकु थियण खां पोइ बि बार बार उन शख़्स जो इन अस्पताल में वञणु
- उन नर्स जे दीदार लाइ इंतज़ार करणु
- खाधे जो शौंक़ीन हुअण जे करे बिना कोठ जे पार्टियुनि में घुसी वञणु
- कडहिं कडहिं उतां बेइज़्ती कराए निकिरणु
- रात जो देरि सां घर मोटणु
- चोरनि वांगुरु तालो खोले, बत्ती बारण बिना कमरे में अची सुम्हणु, जीअं संदसि धीअरुनि जी निंड ख़राब न थिए।

टिपणी

विंदुर = मनोरंजन
ज़रीयो = साधन
मुल्हनि = मूल्य, क़ीमत
तवारीख़ी = एतिहासिक
साइंसी = वैज्ञानिक
ज़मान = समय, वक़्तु

दिलि में पेही वञणु = दिलि में समाइणु
चाकु = ठीक
कोठ = आमंत्रण, सड़ु, नींढ

टिपणी

सबक़ बाबति सुवाल-14.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. विषय खे अगिते वधाइण में छा मददगारु थींदो आहे?
   (अ) किरिदारनिगारी (ब) भाषा
   (स) घटनाऊं ऐं गुफ़्तगू (द) तनिज़ ऐं मज़ाक़ [ ]

2. 'घिटियुनि ऐं घुमंदड़ शख़्सु' कहाणीअ जो मुख्यु पैग़ामु छा आहे?
   (अ) फ़िज़ूल ख़र्ची करणु घुरिजे (ब) बुज़ुर्गनि जो ध्यानु रखणु घुरिजे
   (स) बेपरवाह ज़िंदगी गुज़ारणु घुरिजे (द) छुड़वागु थियणु घुरिजे [ ]

3. कड़हिं कड़हिं हुन खे पार्टीअ मां बेइज़ती करे छो कढियो वेंदो हो?
   (अ) हू पार्टीअ में शोरुगुलु कंदो हो (ब) ज़ालुनि खे छेड़ींदो हो
   (स) बिना नींढ जे वेंदो हो (द) महिमाननि सां विढ़ंदो हो [ ]

14.4 ज़मानु ऐं माहोलु

ज़मानु माना वक़्तु ऐं माहोलु माना उहे समाजिक, सियासी, पौराणिक या एतिहासिक हालतूं, जिनि में कहाणी लिखी वेई आहे या जिनि जो कहाणीअ में ज़िकिरु आहे। मौजूदह कहाणी हाणोके वक़्त में लिखी वेई आहे। उन में विचोले तबिक़े जे आर्थिक हालतुनि तोड़े आपसी रिश्तनि में आयल तब्दील ऐं ठहिराव जो तोड़े दूरीअ जो ज़िकिरु आहे।

हुन जूं बई धीअरु पढ़ियल आहिनि ऐं नौकरी कंदड़ आहिनि। इन सां लेखक इहो डेखारियो आहे त छोकिरियुनि खे पढ़ाए, पंहिंजनि पेरनि ते बीहारणु घुरिजे। पर मिटियुनि माइटियुनि में ईंदड़ दिकतुनि जे करे धीअरु कुंवारियूं रहिजी थियूं वञनि, इन ते बि रोशिनी विधी वेई आहे।

14.5 किरिदारनिगारी

हर कहाणीअ में किरिदार हूंदा आहिनि। हीअ कहाणी पढ़ण वक़्त तव्हां डिठो हूंदो त हिन में हिकु शख़्सु आहे, जेको पीउ आहे ऐं उहो ई कहाणी बुधाए रहियो आहे।

14.5.1 पीउ- विचोले तबिक़े जो रिटायर थियल शख़्सु, जंहिं जी पेंशन थोरी आहे। संदसि ज़ाल सदाईं बीमारु रहंदी आहे। इनकरे बिन्हीं जे विच में सम्बंधु क़ाइमु थी नथो सघे। नेठि ज़ाल मरी थी वञे। हुन जे दवाउनि बिले चङो ख़र्चु ईंदो हो, इनकरे धीअरुनि खे किफ़ायत सां घरु हलाइणो पवंदो हो। हू खाधे जो शौंकीनु हो, इनकरे बिना नींढ जे

टिपणी

कंहिं बि पार्टीअ में घिड़ी वेंदो हो। कड़हिं पेटु भरे खाई ईंदो हो त कड़हिं बेइज़्ती कराए धिका खाई निकिरंदो हो। अकेलाइप जे करे वक़्तु गुज़ारण लाइ हू कड़हिं लइब्रेरीअ में त कड़हिं चांहिं जे दुकान ते वञी विहंदो हो। घणीअ कोशिश जे बावजूद हू पंहिंजियुनि धीअरुनि लाइ वर गोल्हे न सघियो ऐं बुई धीअरु कुंवारियूं रहिजी वेयूं हुयूं। हिक भेरे बीमारीअ विघे वड़ीअ अस्पताल में भर्ती थियो हो, जिते हिक नर्स संदसि दिलि सां सेवा कई हुई। इनकरे हू अस्पताल मां मोकल मिली वञण जे बावजूद उन नर्स जो दीदार करण लाइ बार बार अस्पताल वेंदो हो।

14.5.2 ज़ाल- जा सदाईं बीमार रहंदी हुई। इनकरे हुन जे ऐं संदसि पति याने उन शख़्स जे विच में को सम्बंध क़ाइमु थी न सघियो हो। नेठि बीमारीअ विघे हूअ गुज़ारे वेई।

14.5.3 धीअरु- हुन खे ब धीअरु हुयूं। बुई पढ़ियल ऐं नौकरी कंदड़ हुयूं। पंहिंजी नौकरीअ ऐं किफ़ायत सां घरु संभालण में पूरियूं हुयूं। पीउ जे ऐं धीअरुनि विच में का गुफ़्तगू कोन हुई। संदनि पीउ खाधे जो शौंकीन हो, इनकरे हू सभु शयूं कबट में बंद करे तालो डेई चाबियूं साणु खणी वेंदियूं हुयूं, छो जो हुननि खे घटि पेंशन मां घरु हलाइणो हो ऐं खेनि ज़ाण हुई त महांगाई केतिरी आहे।

सबक़ बाबति सुवाल-14.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. संदसि धीअरु सभु शयूं कबट में बंद करे तालो डेई वेंदियूं हुयूं। छाकाणि त-
   (अ) धीअरु कंजूस आहिनि (ब) पीउ सां दुश्मनी अथनि
   (स) किफ़ायत वारियूं आहिनि (द) झगिड़ालू आहिनि [ ]

2. 'बस, संदसि खाधे सां मतिलबु हो ऐं न माण्हुनि सां' इन मां पीउ जे किरिदार जे कहिड़े पहलूअ ते रोशनी थी पवे?
   (अ) हू बेरोज़गारु आहे (ब) हू कंजूस आहे
   (स) हू रोलाकु आहे (द) हू खाधे जो शौंकीन आहे [ ]

3. 'घिटियुनि ऐं घुमंदड़ शख़्सु' कहाणी कहिड़े वक़्त में लिखी वेई आहे?
   (अ) अवाइली दौर में (ब) विचोले दौर में
   (स) हाणोके वक़्त में (द) जदीदतरीन दौर में [ ]

टिपणी

विघे = जे सबब

14.6 गुफ़्तगू

नाटक ऐं सिनेमा में तव्हां डि॒ठो हूंदो त अलगि॒ अलगि॒ किरिदार हिक बि॒ए सां गा॒ल्हाईंदा आहिनि, तंहिं खे गुफ़्तगू सडि॒यो वेंदो आहे। अहिड़ीअ रीति कहाणीअ में बि किरिदार हिक बि॒ए सां गा॒ल्हाईंदा आहिनि, तंहिं खे बि गुफ़्तगू चइबो आहे।

हीअ कहाणी ख़ुदि लेखक कंहिं बि॒ए शख़्स खे बुधाए रहियो आहे। कहाणी बुधंदड़ु विच विच में सुवाल बि पुछे थो ऐं कहाणीअ बाबति राइज़िनी बि कंदो थो रहे। इन खां सवाइ बि॒यनि किरिदारनि जे विच में का बि गुफ़्तगू नथी थिए। सजी॒ कहाणी ज़मीर ग़ाइब याने हू जे अंदाज़ में लिखी वेई आहे।

14.7 मक़सदु

हर कहाणीअ में लेखक कंहिं न कंहिं समाजी मसइले, इंसानी रिश्तनि जे कंहिं न कंहिं पहलूअ ते रोशनी विझी, को न को पैग़ाम डी॒ंदो आहे।

हिन कहाणीअ में रिटायर थियल शख़्स जी अकेलाइप, बुज़ुर्गनि तरफ़ औलाद जे बेरुख़ीअ भरिए वहिंवार ते रोशनी विधी वेई आहे।

ज़ाल तोड़े धीअरुनि सां हुन जो साज़गार सम्बंधु क़ाइमु न थी सघियो आहे ऐं उन्हनि जे विच में का बि गुफ़्तगू न आहे।

हू वडी॒अ अस्पताल में उन नर्स जो दीदार करण लाइ बार बार ओडा॒हुं वेंदो आहे, जिते हू दाख़िल थियो हो ऐं उन नर्स संदसि दिलि सां सेवा कई हुई ऐं हुन जी दिलि जीती हुई। इन ज़रीये लेखक इहो पैग़ाम डि॒यणु थो चाहे त अजु॒ कल्ह बुज़ुर्गनि खे अकेलाइप जी ज़िंदगी गुज़ारिणी थी पवे, इनकरे हुननि जी सार संभाल लहणु घुरिजे ऐं उन्हनि सां प्यार भरियो वहिंवारु करणु घुरिजे।

सबक़ बाबति सुवाल-14.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. कहाणीअ जो मक़सदु साफ़ करण में छा मददगारु थो थिए-
   (अ) माहोलु (ब) हालतुनि ऐं घटनाउनि जो बयानु
   (स) इंसानी मुल्हनि जो बयानु (द) समाज सेवा जी ख़ासियत बयानु करणु [ ]
2. हिन कहाणीअ में लेखक ज़िकिरु कयो आहे-
   (अ) दुनियादारीअ जो (ब) बुज़ुर्गनि जी अकेलाइप जो
   (स) भजु॒-डुक वारी ज़िंदगीअ जो (द) प्रेम प्यार जो [ ]

टिपणी

3. बुज़ुर्गनि सां वहिंवारु करणु खपे-

(अ) प्यार भरियो (ब) क्रोध भरियो

(स) हिक़ारत भरियो (द) बुरुख़ीअ भरियो [ ]

मश्गूलियूं-14.1

(1) तव्हांजे पाड़े में को रिटायर थियल बुज़ुर्ग रहंदो हुजे त तव्हां छा कंदा?

(2) तव्हांजे आसपास बुज़ुर्ग जे थियल सम्मान जो पंहिंजनि लफ़्ज़नि में बयानु करियो।

तव्हीं छा सिख्या

घिटियुनि में घुमंदड़ु शख़्सु

- विषय वस्तू
  - रिटायर्ड शख़्सु
  - किफ़ायती
  - धीअरुनि जी लापरवाही
  - प्यार, हमदर्दीअ जी चाहना
- माहोलु
  - अज़ु जूं सामाजिक हालतूं
  - छोकिरियुनि खे पढ़ाइणु
  - पेरनि ते बीहणु
- किरदारनिगारी
  - रिटायर्ड शख़्सु
  - बीमारु ज़ाल
  - किफ़ायत
- गुफ़्तगू
  - सरल
  - लेखक पारां बुधायल
- मक़सदु
  - बुज़ुर्गनि जो ध्यान
  - औलाद जी बेरुख़ी
  - प्यार जी तमना
  - हमदर्दी

लाइक़ीअ में वाधारो

कृष्ण खटवाणीअ जो जनमु 7 नवम्बर 1927 ई. में थियो ऐं देहांतु 11 अक्टूबर 2007 ई. में थियो। सिंधी साहित्य में संदसि मक़बूलु मुक़ामु आहे। समूरियूं रचनाऊं हिंदीअ में बि तर्जुमो थियल अथसि। कहाणियूं, नाविल, नाटक, सफ़रनामो ऐं कविताउनि जो रचियता आहे। खेसि संदसि नाविल 'याद हिक प्यार जी' ते साहित्य अकादमी इनामु मिलियो। कहाणियुनि जा 6 मजमूआ अथसि- मुंहिंजी मिठिड़ी सिंध, मिठिड़ी तो न सुञातो, नाटक- आशियानो, कविताऊं- हिक डिघी सांति।

सिखण जा नतीजा

(1) न ग़ाल्हाए सघंदड़ सभिनी जी ग़ाल्हि खे समुझी, पंहिंजे लफ़्ज़नि में बुधाईनि था।

(2) पंहिंजे आज़मूदनि ऐं कल्पनाउनि खे सजृनात्मक ढंग सां लिखनि।

(3) कहाणीअ खे पंहिंजी समुझ जे आधार ते नएं रूप में पेशि कनि था।

(4) कहाणीअ जी पेशकश जा नवां तरीक़ा समुझनि ऐं सिखनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. खेसि वीहनि सालनि खां पोइ बि गीता जा पाठ यादि छोन पिया आहिनि?
2. संदसि धीअरु सभु सामान कबट में बंदि करे चाबियूं पाण सां गड्डु छो खणी वेंदियूं हुयूं?
3. हू माउ पीउ खे यादि छो कंदो हो?
4. धीअरु संदसि परवाह छो न कंदियूं हुयूं?
5. ज़ाल सां संदसि सम्बंधु कहिड़ो हो?
6. हू बार बार वड्डीअ अस्पताल डांहुं छो वेंदो हो?
7. बसि, संदसि खाधे सां मतिलबु हो, न माण्हुनि सां। खोले समुझायो।
8. हुन खे कएं दफ़ा बेइज़्ती करे पार्टियुनि मां छो कढियो वेंदो हो?
9. हू जाणी वाणी घर देर सां छो मोटंदो हो?
10. कहाणीअ जी तत्वनि जे आधार ते छंडछाण करियो।
11. कहाणीअ जे भाषा शैलीअ जूं चार ख़ूबियूं खोले लिखो।

जवाब

जाण वधाईंदड़ सुवालनि जा जवाब

1. (ब) 2. (ब) 3. (स)

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

14.1	1. (स)	2. (ब)	3. (स)
14.2	1. (स)	2. (ब)	3. (स)
14.3	1. (ब)	2. (ब)	3. (अ)

15

मुंहिंजी जपान यात्रा (सफ़रनामो)

'सफ़रनामो' नईं सिंफ़ आहे। महज़ जग़ह जो बयानु न पर ख़ासि जग़ह सां वाक़िफ़यत ऐं लिखण जा मौक़ा बि मिलनि था। घणनि ई अदीबनि सफ़रनामनि ज़रीए असांजी जा़ण वधाए, इंसानी मुल्ह क़ाइम कया आहिनि। 'सफ़रनामो' लिखण लाइ मुसाफ़िरियूं कंदे घणे ई भेरा डुखिया सफ़र झाग़िणा पवंदा आहिनि, छो त उन जो मूल मक़सद ई हूंदो आहे इल्मु हासिलु करणु ऐं मुशाहिदो माणणु। सूंहारी सिंध में शाइरनि जो सरताजु, शाहु अब्दुल लतीफ़ु भिटाई बि सचो सेलानी हुओ। हुन ज़िंदगीअ जो अवाइली हिसो केतिरा ई सैर सफ़र कंदे झाग़िया ऐं सालनि जा साल काइनात ऐं क़ुदिरत जो मुशाहिदो मणींदो रहियो। संसार में घणे ई माण्हू आया ऐं हुननि वड़ियूं वड़ियूं यात्राऊं कयूं आहिनि। कोलम्बस, मार्कोपोलो, वास्कोडीगामा, इन्हनि तमामु शख़्सनि तमामु वड़ियूं हिमत वारियूं यात्राऊं कयूं आहिनि। उन्हनि जे सफ़रनामनि मां घणो कुझु पिराए सघिजे थो।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- एशिया खंड बाबति जा़ण हासिल करे, बयानु करे सघंदा।
- जपान जहिड़े हिक नंढिड़े मुल्क थोरे वक़्त में केड़ी वड़ी तरक़ी करे ड़ेखारी, उन खे असीं मिसालिया तौर पेशि करे सघंदासीं।
- जपान में इंसान जी ड़ाढी घणी इज़त आहे ऐं इंसानियत जो मुल्हु आहे। उन बाबति जा़ण हासिल करे असीं पंहिंजी ज़िंदगी ख़ुश्गवारु बणाए सघूं था।
- अणु शक्ती (Nuclear Technology) जो इस्तेमालु अवाम जी भलाई ऐं दाइमियत लाइ कमि अचणु घुरिजे, उन बाबति सुजाग़ी ईंदी।
- जपान में हुकूमती निज़ामु मज़बूतु लोकशाहीअ ते ब़धलु आहे। उन जी सही जा़ण मिले थी।

अवाम = आम माण्हू, जनता

अचो त हिक अहम सफ़रनामे जे बारे में जाण हासिल करियूं।

15.1 बुनियादी सबक़ु

मां टोक्यो यूनीवर्सिटी ऑफ़ फ़ारेन स्टडीज़ जी नींढ ते ओसाका यूनीवर्सिटीअ में आगस्ट-सेप्टम्बर 2010 ई. में पूरा 40 डींहं जपानी शागिर्दनि खे सिंधी पढ़ाइण वियो होसि। तड़हिं असीं हर छंछर ऐं आरतवार केड़ांहुं न केड़ांहुं घुमंदा हुआसीं। हेकर बुलेट ट्रेन में ओसाका खां हिरोशिमा घुमण जो प्रोग्राम ठाहियोसीं।

बुलेट ट्रेन जो कम्पार्टमेंट अंदिरां इंतहाई साफ़ ऐं बेहद ख़ूबसूरत हूंदो आहे, बिलकुल जीअं एयर क्राफ़्ट हुजे। विहण लाइ शानदार सोफ़ा सां सजायल ब क़तारूं, हिक में 2 ऐं बिए पासे 3-3 कुर्सियूं। एतिरी खुली जाइ त ख़ुदि एयर क्राफ़्ट जे एकानॉमी क्लास में बि कोन हूंदी आहे।

इंतहाई = बेहद
रिज़र्वड = मुक़ररु कयलु
फ़रहती = आरामदायक
अज़ीम = महाभारी
बखु = शिकारु

मुंहिंजे मेज़बान प्रोफ़ेसर मामिया केन्साकू असांजी रिज़र्वड सीटुनि मां विंडो ते मूंखे विहण लाइ आछ कई त जीअं मां फ़रहती सफ़रु करे सघां। मां सीट ते विहंदे ई माज़ीअ जे यादगीरियुनि में पहुची वियुसि। मां गवर्नमेंट हाई स्कूल, लाड़काणा में पढ़ंदो होसि। साईं शेर मुहम्मद हिस्ट्री पढ़ाईंदो हुओ। बीं अज़ीम जंगि दौरान हिरोशिमा ऐं नागासाकीअ जे तबाहीअ जो दर्दनाक दास्तान बुधंदा हुआसीं।

1945 ई. दौरान जड़हिं बीं अज़ीम जंगि पंहिंजी बुलंदीअ ते हुई; अमेरिका, जपान जे 67 शहरनि मथां भारी बमबारी कंदो रहियो। पोइ बि जपानी गवर्नमेंट अमेरिका जे पोस्ट डेम डिक्लेयरशन अल्टीमेटम डांहुं ध्यानु कोन डिनो हुओ। तड़हिं अमेरिका जे सदर हेरी ट्रूमेन जे हुकुम ते 6 आगस्ट 1945 ई. ते हिरोशिमा ऐं 9 आगस्ट 1945 ई. ते नागासाकीअ मथां डीटोनेशन जो बियों एटमिक बमु केरायो वियो। हेलताईं जंगी तोरि एटमिक हथियारनि जो इस्तेमालु थींदे, हिरोशिमा में तक़रीबनि डेढ़ु लखु बेगुनाह इंसान अजल जो शिकारु थिया हुआ, जड़हिं त नागासाकीअ में बि उन्हनि जे अध जेतिरा माण्हू पहिरिएं ई डींहुं उफटु मुआ हुआ। वधि में वधि माण्हू भयानक बाहि जो बखु थिया त केतिरा वरी इमारतुनि जे मलवे हेठां दबिजी चुका हुआ।

नागासाकीअ जे बमबारीअ खां 6 डींहं पोइ 15 आगस्ट 1945 ई. ते जपान अलाईड ताक़तुनि अगियां हथियार उछिलाया। 2 सेप्टम्बर 1945 ई. ते हिकु अहदनामो क़रार थियो, जंहिं मूजिबु बीं अज़ीम जंगि ख़तमु कई वेई। यूरोप में जर्मनी

टिपणी

त अगु ई 7 मई 1945 ई. ते उहो अहदनामो सही कंदे जंगि-बंदीअ जी पोइवारी करे चुको हुओ।

अजु उहो साग़ियो जपान महिनत ऐं उदम सां दुनिया जी बियों नम्बरु आर्थिक ताक़त बणिजी सघियो आहे। कीअं न उहे माण्हू नयूं नयूं ईजादूं पिया कनि। इहा बुलेट ट्रेन बि उते जपान में टिनि नमूननि जी हूंदी आहे। 'नोज़ोमी' तेज़ डोड़ंदे घटि स्टापनि ते बीहंदी, 'हिकारी' थोरो वधीक स्टाप कंदी त 'कोडामा' अजां बि वधीक स्टाप कंदी अगिते वधंदी। इन्हीअ करे टिन्हीं जे भाड़े में बि फ़र्क़ु आहे।

असीं पंहिंजे सीटुनि ते वेठासीं। ट्रेन पूरे वक़्त 9:09 ते प्लेटफ़ार्म छडियो ऐं मुम्बईअ जी लोकल ट्रेन जियां शुरू थींदे ई स्पीड पकिड़ींदी आहे। हिक अहम ग़ाल्हि त उते हरहिक कम्पार्टमेंट जा दरवाज़ा बिलकुल बंदि थींदा, पोइ ई उहा सवारी शुरू थींदी। हेकर गाड़ीअ प्लेटफ़ार्म छडियो त डोड़ंदी हली बिए प्लेटफ़ार्म ते साही पटींदी। ट्रेन न किथे विच ते ऐं न आउटर सिग्नल ते बीहंदी, तड़हिं ई त जपान जा माण्हू ट्रेन खे प्लेटफ़ार्म ते डिसंदे, पंहिंजी वॉच में टाईमु ठाहींदा आहिनि।

बुलेट ट्रेन 320 किलोमीटर फ़ी कलाक जी रफ़्तार सां उते डोड़ंदी आहे ऐं मुसाफ़िर वडियूं वडियूं दूरियूं चंद कलाकनि में सफ़रु कंदे मंज़िल अंदोजु थींदा आहिनि।

अजोके दौर में बुलेट ट्रेन बि माज़ीअ जी ग़ाल्हि बणिजिणी आहे। छो त हींअर उन जी जाइ ते जपान में मक़नातीसी ट्रेन (Magnatic Train) अचिणी आहे, जेका 600 किलोमीटर फ़ी कलाक जी रफ़्तार सां डोड़ंदी, टोक्यो खां ओसाका सिर्फ़ हिक कलाक में मुसाफ़िरनि खे पहुचाईंदी।

15.2 अचो त समुझूं

15.2.1. हिरोशिमा ते बमबारी

'मुंहिंजी जपान यात्रा' में हिरोशिमा जे शहर जो ज़िकिरु कयलु आहे। असां लाइ इहो समुझणु ज़रूरी आहे त बीं अज़ीम जंगि में हिरोशिमा ई उहो पहिरियों शहरु हुओ, जेको 6 आगस्ट 1945 ई. ते अमेरिका जे एटमिक बमबारीअ जो शिकारु थियो हुओ। उन सबबि डेढ़ु लखु माण्हू जानि बहक़ु थिया। उन्हनि मां घणे में घणा माण्हू त बाहि जो बखु थिया हुआ ऐं कुझु इमारतुनि जे मलवे हेठां दबिजी चुका हुआ।

15.2.2. हेल ताईं थींदड़ एटमिक तबाही

हिरोशिमा खां 3 डीं॒हं पोइ 9 आगस्ट 1945 ई. ते जपान जे बि॒एं शहर नागासाकीअ मथां डीटोनेशन जो बि॒यों एटमिक बम केरायो वियो हुओ, जिते पिण मुनो लखु माण्हू पहिरिएं डीं॒हुं ई अजल जो शिकारु थिया हुआ।

नागासाकीअ जी बमबारीअ सबबि एड़ी वड़ी तबाही थी, जो 6 डीं॒हं पोइ जपान 15 आगस्ट 1945 ई. ते अलाईड ताक़तुनि अगि॒यां हथियार उछिलाया। बैदि में 2 सेप्टम्बर 1945 ई. ते हिकु अहदनामो क़रार थियो, जंहिं मूजिबु बीं अज़ीम जंगि ख़तमु कई वेई।

15.2.3. हिरोशिमा जी बमबारीअ जा सबब

1945 ई. में बीं अज़ीम जंगि हलंदे लगा॒तार 6 साल थी चुका हुआ। अमेरिका कहिड़ी बि सूरत में उहा जंगि ख़तमु पिए करणु चाही। जर्मनी 7 मई 1945 ई. ते हिकु अहदनामो सही कंदे जंगि-बंदीअ जी पोइवारी कई। पोइ बि जपान पंहिंजे 67 शहरनि मथां अमेरिका जी बमबारी डि॒संदे बि जंगि-बंदीअ डा॒हुं ध्यानु न डीं॒दे, अमेरिका जे 'पोस्ट डेम डिक्लेयरशन अल्टीमेटम खे दरि-किनारु करे रहियो हुओ। आख़िरि अमेरिका जे उन वक़्त वारे सदर हेरी ट्रूमन जे हुकुम ते पहिरीं हिरोशिमा ऐं पोइ नागासाकीअ मथां एटमिक बमबारी कई वेई। तड़हिं मस वञी जपान खे समुझ आई ऐं धरतीअ ते अमन व आश्तीअ जो हिकु नओं दौरु शुरू थियो।

15.2.4. जपान जी आर्थिक तरक़्क़ी

जपान पूरी दुनिया में एड़ो त महिनतकश मुल्कु आहे, जो 1945 ई. जी एटमिक तबाही तोड़े उते वक़्त बि वक़्त थींदड़ ज़िलज़िलनि खां पोइ बि डीं॒हं राति आर्थिक तरक़्क़ीअ डा॒हुं ध्यानु डीं॒दो रहियो आहे। जपान, जेको कड़हिं भारत जी रेलवे जी तरक़्क़ी डि॒सण ईंदो हुओ, उन्हीअ पाण पोइ सागि॒ए मैदान में एड़ी त तरक़्क़ी माणी, जो हुननि जल्दु ई बुलेट ट्रेन ठाहे डे॒खारी, जेका हिक कलाक में 300 किलोमीटरनि जो सफ़रु तय कंदे, मुसाफ़िरनि खे मंज़िल ते पहुचाईंदी रहे थी।

टिपणी

15.2.5. बुलेट ट्रेन जा नमूना

जपान में बुलेट ट्रेन बि टिनि नमूननि जी हूंदी आहे-

(1) 'नोज़ोमी', जेका तेज़ डोड़ंदे घटि स्टाप कंदी हलंदी आहे।

(2) 'हिकारी', जेका कुझु वधीक स्टाप कंदे हलंदी आहे।

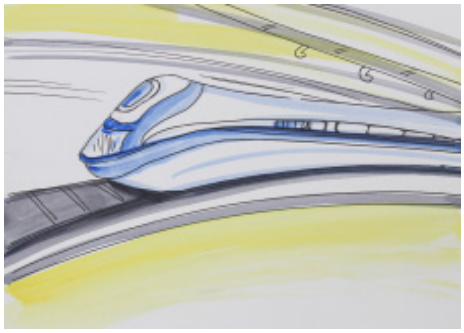
(3) 'कोडामा', जेका अञां बि वधीक स्टाप कंदी हलंदी आहे।

इन्हनि टिन्हीं जे भाड़े में बि फ़र्क़ु आहे।

15.2.6. बुलेट ट्रेन जूं सहूलियतूं

जपान में बुलेट ट्रेन जा तमामु कम्पार्टमेंट अंदिरां इंतहाई ख़ूबसूरत ऐं खुलासियुनि सीटुनि वारा हूंदा आहिनि। हिक पासे 2 कुर्सियूं ऐं बिए पासे 3 कुर्सियूं लाईन सां लगायल आहिनि ऐं सीटुनि जे हरहिक क़तार जे विच में चङी जाइ छड्डियल आहे त जीअं मुसाफ़िर आराम सां टंगूं डिघेरे सघनि।

हवाई जहाज़ जियां उन बुलेट ट्रेन में बि होसटिस ट्रॉली खणी अची रिफ्रेशमेंट जो सामानु विकिणंदी आहे। जेकड्डहिं उन जा अघ वधीक लगनि त माण्हू बाहिरां आंदलु खाधो पिण कम्पार्टमेंट में वेही खाई सघंदो आहे।



वड्डी गाल्हि त उते ट्रेन वड्डनि शहरनि में बि स्टेशन ते सिर्फ़ ब मिन्ट मस बीहंदी आहे। पहिरीं लहंदड़ माण्हू लाईन में लही हेठि ईंदा ऐं पोइ प्लेटफ़ार्म तां पिण मुसाफ़िर अवलि ई लाईन ठाहियो, चढ़ी अंदरि ईंदा ऐं गाड्डी दरवाज़ा बंदि कंदे हलणु शुरू कंदी आहे।

सबक़ बाबति सुवाल-15.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. जपान में किथे किथे एटमिक बम केरायो वियो हुओ-

(अ) योकोहामा ऐं हिरोशिमा (ब) हिरोशिमा ऐं ओसाका

(स) हिरोशिमा ऐं नागासाकी (द) नागोया ऐं साप्पोरो [ ]

2. जपान में हलंदड़ बुलेट ट्रेन जी रफ़्तार आहे-

(अ) 300 किलोमीटर फ़ी कलाक (ब) 320 किलोमीटर फ़ी कलाक

(स) 400 किलोमीटर फ़ी कलाक (द) 420 किलोमीटर फ़ी कलाक [ ]

टिपणी

3. हिरोशिमा मथां कड़हिं एटमिक बमबारी कई वेई हुई-

(अ) 6 आगस्ट 1945 ई. (ब) 8 आगस्ट 1946 ई.

(स) 10 आगस्ट 1950 ई. (द) 12 आगस्ट 1952 ई. [ ]

15.3 सफ़रनामे जे तत्वनि जे आधार ते 'मुंहिंजी जपान यात्रा' मज़मून जी तनक़ीद

15.3.1 वाक़्आ निगारी- सफ़रनामे में लेखक जा निजी तजुर्बा बयानु कयल हूंदा आहिनि, जिनि जी मदद सां संदसि शख़्सियत उभिरी ईंदी आहे। हू पंहिंजी यात्रा जो बयानु कंदे क़ुदिरती नज़ारनि में इएं त खोहिजी वेंदो आहे, जो उन वटि वक़्त जो को होशु ई बाक़ी कोन रहंदो आहे ऐं सिर्फ़ उहे जायूं जग़हियूं ई साम्हूं हूंदियूं आहिनि, जिनि जो बयानु थियलु हूंदो आहे।

यात्रा करण वक़्त लेखक खे एतिरो त जोशु ऐं जोलानु हूंदो आहे, जो हू फ़क़ति अग़ियां ऐं अञा बि अग़ियां वधंदो रहंदो आहे ऐं राह में आयल वड़ियूं वड़ियूं तकलीफ़ूं बि हुन खे कहिड़े बि लिहाज़ खां कमज़ोरु करे सघंदियूं आहिनि।

15.3.2 गहिराइप (आत्मीयता)- सफ़रनामे में वाक़्आ निगारीअ सां गड़ोगड़ु गहिराइप जो बि अहिसासु समायलु हूंदो आहे। इएं चइजे त लेखकु जिनि जायुनि जग़हियुनि तोड़े शख़्सियतुनि जो ज़िकिरु करे थो त पाण सां गड़ु क़ारईन खे बि हिक अजीबु दुनिया में वठी हले थो ऐं पोइ त पढ़ंदड़ बि उन्हनि सां इएं मानूसु थी वेंदा आहिनि, ज़णु उहे पाण सफ़रु करे रहिया हुजनि।

15.3.3 इलाइक़ाई मंज़रकशी- हिक सफ़रनामे में लेखकु कंहिं मख़्सूसु जाइ, जग़हि या शख़्सियतुनि जी चूंड कंदो आहे ऐं उन्हनि जो बयानु कंदे जुदा जुदा जायूं जग़हियूं, झर झंगल, ग़ोठ तोड़े शहर, बरी तोड़े बहरी, क़ुदिरती नज़ारा, माण्हुनि जी रहणी कहणी, रीतियूं ऐं रस्म-व-रिवाज, सभ्यता ऐं संस्कृती, हुनरु ऐं कलाऊं लेखक जे मन ते जेका छाप छड़ींदियूं आहिनि, उन्हनि जो हू पंहिंजे लफ़्ज़नि में इएं त ख़ूबसूरत बयानु कंदो हलंदो आहे, जो उहे तमामु छपियल तस्वीरूं ख़ुदि पाठक सां बि ग़ाल्हाइण लग़ंदियूं आहिनि। जीअं डॉक्टर ब़लदेव मटलाणी लांच में सफ़रु कंदे 'मियाजी मा' ब़ेट ते पहुचण जो कहिड़ो न दिलकशु बयानु कयो आहे-

''थोरो कुझु सफ़रु करण खां पोइ जीअं जीअं 'मियाजी मा' ब़ेट खे वेझा थियासीं, त दूर खां उन ब़ेट लाइ समुंड में ठहियलु ग़ाढ़े रंग जो जपानी तर्ज़ वारो हिकु क़दीमु दरवाज़ो 'ओटोरी' नज़र अचण लग़ो, जंहिं खां थोरो परभरो 'मियाजी मा' किनारो ऐं

टिपणी

उहो समूरो बेटु हुओ। 'ओटोरी गेट' डिसंदे ई यकिदमु समूरनि सयाहनि पंहिंजूं पंहिंजूं कैमेराऊं कढियूं ऐं धड़ाधड़ फोटो निकिरण लगा, जणु किथे कंहिं मुल्क जो सारिबराहु अची वियो हुजे....।''

15.3.4 हक़ीक़तुनि जो बयानु- लेखकु जिनि जायुनि जगहियुनि, शख़्सियतुनि ऐं शयुनि जो ज़िकिरु करे थो त पढ़ंदड़नि लाइ उन्हनि बाबति हक़ीक़ी जाण बि डींदो रहे थो। अहिड़ो बयानु कंदे कंहिं बि क़िस्म जे ग़लति बयानीअ जी हिक सफ़रनामे में का गुंजाइश ई कान हूंदी आहे। सिर्फ़ हक़ ऐं सच ते मुबिनी बयान सबबु उहे जायूं जगहियूं तोड़े शख़्सियतूं हिकु ज़िंदह जावीदु रूपु वठी क़ारईन सां गाल्हाइण लगंदियूं आहिनि। उन लाइ इएं चवण में वधाउ न थींदो त इलाइक़ाई मंज़रकंशी ऐं हक़ीक़तुनि जो बयानु हिक बिए जा पूरक हूंदा आहिनि।

15.3.5 तसवीर कशी- इलाइक़ाई मंज़रकशी ऐं हक़ीक़तुनि जे बयान जो पूरक आहे तस्वीरकशी। हिक सफ़रनामे में लफ़्ज़नि वारे बयान सां गड्डोगड्डु तस्वीरुनि जो हुअणु बेहद ज़रूरी हूंदो आहे ऐं सोन ते सुहागे जो कमु कंदो आहे।

जीअं त डॉक्टर बलदेव मटलाणीअ जे सफ़रनामे में हिरोशिमा जूं डिनल तस्वीरूं हरण ऐं इंसान जो मियाजी मा बेट ते गड्डु हुअणु, सिटी हॉल जो डठलु गुंबजु, जंहिंजे मथां एटमिक हमलो कयो वियो हुओ, तोड़े ओटोरी गेट जणु पाठकनि खे बि पंहिंजो पाण में बधी रखनि था।

15.3.6 सलीसु बोली- कंहिं बि कामियाबु सफ़रनामे जी अहमु निशानी आहे साफ़ु, चिटी ऐं सलीसु बोली। उन लाइ लफ़्ज़नि जी चूंड अहिड़ी हुअणु घुरिजे, जो पाठक उहो मख़्सूसु बयानु पढ़ंदे, असुल मज़मून सां गंढिजी वञनि ऐं एतिरो त खोहिजी वञनि, जो आख़िर ताईं पढ़ण जो सिलसिलो जारी रहंदो अचे।

जेकड्डहिं किथे शब्द भंडार वधाइण जे ख़्याल खां मइयारी लफ़्ज़नि जो इस्तैमालु थियलु हुजे त मज़मून जे ख़तमु थियण खां पोइ अहिड़नि लफ़्ज़नि जी माना डियणु खपे।

अहिड़ीअ तरह इन समूरे मइयार ते 'मुंहिंजी जपान यात्रा' मज़मून जी परख कजे थी त डॉक्टर बलदेव मटलाणीअ जे सलाहियतुनि जी साराह करणु ज़रूरी आहे, जो मौजूदह मज़मूनु मवादु तोड़े पेशिकशि जे लिहाज़ खां इंतहाई काराइतो मज़मून आहे ऐं हिक बहितरीन सफ़रनामे जी सिफ़ में शुमारु करे सघिजे थो। सवली ऐं सलीसु बोली, नंढा नंढा जुमिला ऐं मइयारी बयानु, इहे सभु ख़ूबियूं मज़मून खे खणी बीहनि थियूं।

- प्रोफ़ेसर बलदेव मटलाणी

टिपणी

तव्हीं छा सिख्या

मुंहिंजी जपान यात्रा (सफ़रनामो)

- हिरोशिमा ते बमबारी
- हेल ताईं थींदड़ एटमिक तबाही
- हिरोशिमा जी बमबारीअ जा सबब
- जपान जी माली तरक़ी
- बुलेट ट्रेन जा नमूना
- बुलेट ट्रेन जूं सहुलियतूं

सफ़रनामे जे तत्वनि जे आधार ते 'मुंहिंजी जपान यात्रा' मज़मून जी तनक़ीद

- वाक़्आ निगारी
- गहिराइप
- इलाइक़ाई मंज़रकशी
- हक़ीक़तुनि जो बयानु
- तसवीर कशी
- सलीसु बोली

लाइक़ीअ में वाधारो

डॉक्टर बलदेव मटलाणी मुम्बई यूनीवर्सिटीअ मां प्रोफ़ेसर पद तां रिटायर आहे। सिंधी अदब में हिन सफ़रनामे जी सिंफ़ ते बखूबी क़लम आज़माई कई आहे। प्रोफ़ेसर मटलाणीअ केतिरनि ई देशनि जूं यात्राऊं कयूं आहिनि, जिनि मां संदसि कुझु सफ़रनामनि जा किताब शाया थिया आहिनि। प्रोफ़ेसर मटलाणीअ सिंधी आत्मकथा जा वीडियो ठाहे, फ़ेसबुक ऐं यू-ट्यूब ते पेशि कया आहिनि। सिंधी अदब में पहिरियों लेखक आहे, जंहिंजी अजु जे युग में हिन नईं तकनीक जो इस्तेमालु कयो आहे। हिन सबक़ में संदसि जपान जे सफ़रनामे जो ज़िकिरु कयो वियो आहे।

'सफ़रनामो' अदब जी हिक झूनी शाख़ आहे, जंहिं में क़ुदिरत जी सूंहं ऐं हैरत अंगेज़ु तजुरिबाति जो बयानु कयो वेंदो आहे त जीअं ईंदड़ पीढ़ी पिण फ़ेज़ु पाए, पंहिंजे मुस्तक़बिल खे वधीक कारगरु बणाए सघे।

सफ़रनामे में कंहिं हद ताईं लेखक खे तख़्लीक़कार जो किरिदारु पिण निभाइणो पवे थो, जो कंहिं बि मंज़र खे हूबहू पाठक ताईं पहुचाइणु, बोलीअ जी ज़ाण हुअण जे बावजूद बि हिकु मुश्किल मसइलो हूंदो आहे। उन लाइ सफ़रनामा निगार खे बहितरीन सलाहियतुनि जो मुज़ाहिरो करण जी ज़रूरत हूंदी आहे।

साहित्य जी हीअ शाख़ बेहद अहमियत वारी इनकरे बि आहे, जो उन में मौजूदह हालात जो जाइज़े सां गडु तारीख़, जाग्राफ़ी ऐं समाजियात सां गडु आलमी अदब जी पिण ज़ाण मुयसरु कराई वेंदी आहे। उन लिहाज़ खां मूं पिण मक़सद जी बरसबाबीअ लाइ हर मुमकिन कोशिश कई आहे, पर अदब में का बि शइ आख़िरीनि कोन हूंदी आहे। उन लाइ उमीद अथमि त पाठक नाचीज़ जे हिन पोरह्यि मां फ़ेज़्याबु थींदे उन मैदान ते अञा बि ब विखूं अगिते क़दमु वधाईंदा।

फ़ेज़्याबु = फ़ाइदे वारो

टिपणी

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे माहौल जे आज़मूदनि ते पंहिंजी आज़ाद ऐं चिटी राइ ज़ाहिर कनि था।

(2) पंहिंजे आज़मूदनि ऐं कल्पनाउनि खे सृजनात्मक ढंग सां लिखनि था। जीअं सफ़रनामो, यादगीरियूं, डायरी वग़ैरह लिखणु।

(3) साहित्य जूं बि॒यूं सिंफ़ूं ऐं उन में कमि आंदल भाषा जे बारीकियुनि ते गुफ़्तगू कनि था। जीअं जुमिला, शैली ऐं बनावट।

(4) जुदा जुदा साहित्यिक सिंफ़ूं पढ़ंदे, उन्हनि जी जामलियत ऐं ग्रामरी उणति ते गुफ़्तगू कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. लेखक जो जपान में मेज़बान केरु हुओ?
2. हिरोशिमा एटमिक बम जो शिकारु छो थियो?
3. एटमिक हमले सबबि मुतासिरु थियल इंसाननि जो तादादु बु॒धायो।
4. जपान जे बुलेट ट्रेन जा नमूना बु॒धायो।
5. टाईम जे लिहाज़ खां जपानी ट्रेन जी अहमियत बु॒धायो।
6. मेग्नेटिक ट्रेन जी स्पीड बु॒धायो।
7. लेखक जापान छा लाइ वियो हुओ?

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

15.1 1. (स)

2. (ब)

3. (अ)

टिपणी

16

सिंधी बोलीअ जो बुणु बुनियादु

लह-विचुड़ = सम्पर्क, वेझिड़ाई

असीं बहू भाषी भारत में रहूं था। रोज़ुमरह जे ज़िंदगीअ में जड़हिं असीं जुदा जुदा बोलियूं ग़ाल्हाईंदड़नि जे लह-विचुड़ में अचूं था, तड़हिं डिसूं था त किनि बोलियुनि जी बनावत असां जे बोलीअ खां जुदा हूंदे बि उन्हनि में काफ़ी हद ताईं हिक जहिड़ाई नज़रि ईंदी आहे। बिए पासे वरी असांखे के बोलियूं बिलकुल समुझ में न ईंदियूं आहिनि। मिसाल तौर जड़हिं असीं कंहिं खे हिंदी या पंजाबी ग़ाल्हाईंदे डिसूं था त उन में असांखे कुझु हद ताईं समानता नज़रि अचे थी। छो त इहे बि सिंधीअ जियां हिंदु आर्याई बोलियूं आहिनि। इन्हनि जो बुणु बुनियादु साग़ियो आहे।

हिक ई कुटुम्ब जूं अनेक शाख़ाऊं थी सघनि थियूं, जेके बोलीअ जे बनावत जे ख़्याल खां पाण में वधीक वेझियूं हूंदियूं आहिनि।, तिनि खे हिक शाख़ में शामिल कयो वञे थो। दुनिया जा जेके बोलियाई कुटुम्ब आहिनि, तिनि मां हिकु कुटुम्बु आहे 'भारत-यूरोपी कुटुम्बु'। इन में शामिल बोलियुनि खे अठनि शाख़ाउनि में विरिहायो वियो आहे, जिनि मां हिक जो नालो 'भारत-ईरान शाख़ा' आहे। पंहिंजे जाग्राफ़ियाई बीहक, सियासी ऐं तारीख़ी हालतुनि सबबि सिंधीअ जे बुण बुनियाद बाबति विद्वाननि जुदा जुदा राया पेशि कया आहिनि।

अचो, हिन सबक़ में सिंधीअ जे बुण बुनियाद ऐं विकास बाबति जाण हासिल करियूं।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- सिंधी बोलीअ जे ख़ूबियुनि खां वाकुफ़ु थी वर्णनु करे सघंदा;
- सिंधीअ जे बुनियाद बाबति रायनि जा सबब समुझी, बयानु करे सघंदा;
- सिंधीअ जे बुण बुनियाद बाबति विद्वाननि जे रायनि खां वाकुफ़ु थी, पंहिंजनि लफ़्ज़नि में पेशि करे सघंदा;
- सिंधीअ खे क़दीमु ऐं आला बोली मञण सबबि किनि जज़्बाती रायनि खां वाकुफ़ु थी, पेशि करे सघंदा।

हाणे अचो त हिन सबक़ खे ध्यान सां पढ़ूं ऐं समुझूं-

16.1 बुनियादी सबक़ु

टिपणी

हिसो 1.

सिंधी भारती उप महाखंड जी हिक अहम उसिरियल ऐं अदब जे लिहाज़ खां शाहूकारु बोली आहे। इहा बोली पंहिंजे केतिरियुनि ख़ासियतुनि सबबि डेही ऐं परडेही विद्वाननि जे अभ्यास जो मुख्यु मौज़ूउ रही आहे।

सदियुनि खां सिंधु जा तिजारती ऐं तहज़ीबी नाता अनेक मुल्कनि सां रहिया आहिनि। सियासी तौर पिण सिंधु जी वडी अहमियत रही आहे। केतिरियुनि क़ौमुनि सिंधु में अची हुकूमत कई। उन्हनि मां केतिरियूं क़ौमूं हिते जी बोली ऐं रहिणी कहिणी अख़्तियारु करे, हिते जे माहोल में खीरु खंडु थी वेयूं। संदनि बोलियुनि जो थोरो घणो असरु पवणु सुभावीकु आहे।

शुरूअ खां ई सिंधी बोलीअ जी सभ खां वडी इहा ख़ासियत रही आहे त हिक पासे हिन बियुनि बोलियुनि मां घणो कुझु हासिलु करे पाण में जज़्बु कयो त वरी बिए पासे लफ़्ज़नि, उचारनि ऐं व्याकरणी सिटाव जे सतह ते पंहिंजा केतिरा निजु अनासर पाण वटि सांढे रखिया। अर्नेस्ट ट्रम्प (1872ई.) चवे थो त ''संस्कृत मां निकितल जेके बि बोलियूं आहिनि, तिनि मां पंहिंजा प्राकृत रूप क़ाइमु रखण जे ख़्याल खां सिंधीअ जो दर्जो अवलि समुझणु घुरिजे। हिन वक़्ति जडहिं हिंदु जूं बियूं मकानी बोलियूं मुकमल फिरियल हालति खे वञी रसियूं आहिनि, तडहिं बि सिंधी पंहिंजूं अवाइली सूरतूं क़ाइमु रखी वेठो आहे।'' जॉर्ज स्टेक चवे थो त ''सिंधी बोलीअ में के अहिड़ियूं ख़ूबियूं आहिनि, जेके इल्म लिसानियात जे माहिरनि लाइ दिलचस्पु साबितु थी सघनि थियूं।'' जॉन बीम्स सिंधी ऐं बियुनि बोलियुनि जी मुशाबिहत ऐं ओसरि जो अभ्यासु पेशि कंदे जाणाए थो त ''सिंधीअ में अहिड़ा पुरिकशिशि अनासर मौजूद आहिनि, जेके हिन बोलीअ खे ओभर तरफ़ जे पंडिताई असर हेठि आयल बोलियुनि खां अलहदो बणाईनि था।''

विद्वाननि सिंधीअ जे ख़ासियतुनि सां गडोगडु इन जे बुण बुनियाद ते बि पंहिंजा राया पेशि कया आहिनि। सिंधु जे जाग्राफ़ियाई बीहक, तारीख़ी लाहियुनि चाढ़ियुनि, जुदा जुदा बोलियुनि सां लह-विचुड़ में अचणु ऐं बियनि किनि कारणनि सबबि सिंधीअ जे बुण बुनियाद बाबति मुख़्तलिफ़ राया पेशि कया विया आहिनि।

विरिहाङे खां अगु जिनि डेही परडेही आलिमनि भारती बोलियुनि जे ओसरि जो तारीख़ी ऐं तक़ाबली जाइज़ो वठंदे, उन्हनि जो तफ़्सीलवारु अभ्यासु पेशि कयो आहे, तिनि मां

मौज़ूउ = विषय
तिजारती = वापारी
सिटाव = बनावत
मुकमल = पूरो
अवाइली = शुरूआती
इल्म लिसानियत = भाषा विज्ञान
मुशाबिहत = भेट

तक़ाबली = तुलनात्मक, भेटणु
तफ़्सीलवार = सिलसिलेवार
निस्बति = भेट में

टिपणी

ट्रम्प, स्टेक, बीम्स ऐं गियर्सन सिंधीअ जो बुनियादु संस्कृत मञीनि था। मिर्ज़ा क़लीच बेग 'सिंधी व्याकरणु (भाङो टियों- 1921 ई.)' लिखे थो त ''सिंधी प्राकृत जी धीअ आहे ऐं संस्कृत जी डोहिटी.... इहा असुलु हिंदुकी ज़बान आहे, तंहिं करे मंझिसि बेशुमारु लफ़्ज़ उहे आहिनि, जेके प्राकृत मार्फ़ति संस्कृत मां वरितल आहिनि; जिनि मां घणा सूरत बदिलाए कमि अचनि था....। सिंधीअ जे निस्बति में एतिरी तारीफ़ करणु लाज़िमी आहे त हीअ पंहिंजे माउ ऐं नानीअ डांहुं सची, ईमानदारु ऐं वफ़ादारु रही आहे, जो उन्हनि जूं घणियूं असुलोकियूं सूरतूं संदसि बियुनि भेनरुनि खां मंझिसि घणियूं ऐं ज़्यादह सही मौजूद आहिनि।''

जाण वधाईंदड़ सुवाल

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. भारत यूरोपी कुटुम्ब जूं घणियूं शाख़ाऊं मञियूं वेयूं आहिनि?
   (अ) टे (ब) पंज
   (स) अठ (द) डुह [ ]

2. सिंधी प्राकृत जी ..... आहे-
   (अ) माउ (ब) धीअ
   (स) नानी (द) डोहिटी [ ]

हिसो 2.

नबी बख़्श बलोच जो रायो आहे त सिंधी द्राविड़ मूल जी बोली आहे। ही साहिबु पंहिंजे किताब 'सिंधी बोलीअ जी मुख़्तसरु तारीख़' (1962 ई.) में लिखे थो त ''सिंधु जो क़दीमु तमदुनु हिक क़िस्म जो 'सामी तमदुनु' आहे, न आर्याई। इन्हीअ करे चई सघिजे थो त क़दीमु सिंधी तमदुनु जी बोली बि का 'सामी सिफ़ति' ज़बान हुई, जा सिंधु मुल्क जी अवाइली ज़बान आहे।'' बलोच साहिब जे इन ग़ाल्हि खे चिटो कंदे गुलाम अली अलाना चवे थो त ''डॉक्टर साहिब 'सामी सिफ़ति' खे सामीअ जहिड़ो ज़ाणायो आहे। जंहिं मां इहो नतीजो निकिरे थो त हू अणसिधे नमूने इन नज़रिए जो हामी आहे त सिंधी अरबीअ जी माइटु थिए।'' बलोच साहिब जे राये खे हिंद तोड़े सिंधु जे विद्वाननि ख़ारिजु कयो। अग़िते हली हू साहिबु पंहिंजो रायो बदिलाईंदे 'सिंधी बोली ऐं अदब जी मुख़्तसरु तारीख़' (1980 ई.) में ज़ाणाए थो त ''मौजूदह सिंधी संओं सिधो संस्कृत मां निकितल नाहे, बल्कि संस्कृत खां अगु वारी मुक़ामी प्राकृत या प्राकृतुनि मां उसिरी आहे। इहा हिंदू आर्याई बोली आहे, सिंधी उन्हीअ जे व्राचड़ अपभ्रंश मां निकितल कान्हे...।

तमदुनु = सभ्यता
हामी = समर्थकु
मौरूसी = अबाणो
सरमायो = पूंजी

टिपणी

इन जो पंहिंजो मौरूसी सरमायो आहे, जंहिं जी तारीख़ संस्कृत खां अगु वारी 'प्रोटो प्राकृत' या 'पहिरीं प्राकृत' ताईं पहुचे थी।

अली नवाज़ जतोई ऐं गुलाम अली अलाना जो रायो आहे त सिंधी संस्कृत मां कान निकिती आहे, पर इहे बई आलिम सिंधीअ जे बुण बुनियाद बाबति जुदा जुदा रायो रखनि था। जतोई साहिब मूजिबु सिंधी, मुल्तानी, पंजाबी ऐं कश्मीरी उन बोलियाई सथ मां उसिरियल आहिनि, जेको भारती आर्य सथ ऐं ईरानी सथ जे विच जी कड़ी हूंदो। बिए पासे वरी अलाना साहिब जो रायो आहे त सिंधी बोली बुनियादी तौर ग़ैर आर्याई बोली आहे, जंहिं खे 'सैंधव बोली' यानि सिंधी बोली चई सघिजे थो। हुन जे राये मूजिबु आर्यनि जे अचण खां अगु हिन एराज़ीअ में द्राविड़ बोलियूं चालू हुयूं, इनकरे चइबो त सिंधु माथिरीअ में आर्यनि जे अचण खां अगु का ग़ैर आर्याई बोली चालू हुई। उन ते पहिरीं दारिद्री ऐं ईरानी सरहदुनि वारियुनि बोलियुनि जो असरु पियो ऐं उन खां पोइ संस्कृत जो, पोइ पालीअ जो। अलाना साहिब जे इन राये ते कुझु हद ताईं काल्डवेल जे वीचारनि जो असरु नज़रि अचे थो। अलाना साहिब पंहिंजो रायो त डिनो आहे, पर इन जे साबितीअ लाइ तफ़्सीलवार पुख़्ता मिसाल न डेई सघियो आहे त सिंधीअ पंहिंजूं मंज़िलूं कहिड़ीअ रीति तय करे मौजूदह रूपु अख़्तियारु कयो आहे, इनकरे संदसि राये खे फ़क़ति अनूमान ई मञी सघिजे थो।

सिराज उल हक़ पंहिंजे किताब 'सिंधी बोली' (1964 ई.) में लिखे थो त ''बावजूद इन ग़ाल्हि जे त सिंधी ऐं संस्कृत जो माइटाणो नातो साबितु थिए थो.... पर संस्कृत त हिक तरह सिंधीअ जी जाई आहे, सिधीअ तरह न सही, अण सिधीअ तरह।'' मुहमद इब्राहीम जोयो इन किताब जे दीबाचे में इन ग़ाल्हि खे वाज़ह कंदे लिखे थो त ''सिंधी तोड़े संस्कृत (ऐं बियूं हिंद-पाकिस्तानी बोलियूं), सभेई कंहिं हिकिड़ीअ ई सागीअ आगाटी बोलीअ मां निकितल आहिनि, जंहिं खे हू 'सिंधी' कोठे थो, पर जंहिं लाइ हू शायदि 'प्रोटो सिंधी' 'प्रोटो इंडिक' (या प्रोटो इंडो यूरोपी) लफ़्ज़ु इस्तेमालु करणु मौज़ू समुझंदो....'' इन आगाटीअ बोलीअ जा तहरीरी निशान मुअनि जे दड़े ऐं हड़प्पा जे मुहरुनि में मौजूद समुझंदे, इन्हनि मुहरुनि खे पढ़ण जी कोशिश कई आहे ऐं जेके पढ़िणियूं हू क़ाइमु करे सघियो आहे, तिनि मां हू इहो नतीजो थो कढे त असांजी (हाणोकी) सिंधी सिधीअ तरह इन आगाटीअ बोलीअ जी उसिरियल ऐं तरक़ी याफ़्ता सूरत आहे। दरअसल अनेक डेही ऐं परडेही विद्वाननि जे अणथकु कोशिशुनि खां पोइ बि मुअनि जे दड़े जी लिपी पढ़ण में न अची सघी आहे, इन करे सिराज उल हक़ जे राये खे जज़्बाती अनुमान ई मञी सघिजे थो। सिंधीअ जे बुण बुनियाद बाबति के जज़्बाती राया भारत जे किनि विद्वाननि बि डिना आहिनि। लीलाराम रुचंदाणी सिंधीअ खे संस्कृत जी मासी ऐं पोपटी हीरानंदाणी इन खे संस्कृत जी भेण कोठे थी।

दीबाचो = मुहागु
वाज़ह = ज़ाहिरु, समुझाइणु
मौज़ू = मुनासिब
तहरीरी = लिखित
उहिञाणु = लक्षणु

सिंधु जो मशहूरु आलिमु पंवहरु ज़ाणाए थो त ''सिंधी बोलीअ जो बुणु बुनियादु प्रोटो इंडो यूरोपी बोली आहे। इन जे ओभर वारी शाख मां प्रोटो इंडो ईरानी, प्रोटो इंडियन (प्रोटो सिंधी, प्रोटो लहंदा, प्रोटो पंजाबी ऐं भारत जूं बियूं अर्याई बोलियूं) निकतियूं आहिनि। संदसि रायो आहे त सिंधु माथिरीअ वारी एराज़ीअ में असी सैकिड़ो इंडो यूरोपी हुआ। मुअनि जे दड़े ऐं हड़प्पा जे तहज़ीब में इन्हनि लोकनि जे गड़ियल मिसियल तहज़ीब जा उहिञाण मिलनि था।''

भारती विद्वान सुनीति कुमार चटर्जी, भंडारकर, सुकुमार सेन, जयरामदास दौलतराम, पंडित किशनचंद जैटली ऐं मुरलीधर जैटली वग़ैरह सिंधीअ खे भारती आर्य कुटुम्ब जी बोली मञीनि था। किनि विद्वाननि जो रायो आहे त मौजूदह सिंधी प्राकृत जे व्राचड़ अपभ्रंश रूप मां उसिरी आहे। पर इन बाबति जयरामदास जो रायो आहे त सिंधी व्राचड़ अपभ्रंश मां न पर संस्कृत जे दौर में राइजु मकानी प्राकृत या उसिरियल बोली आहे। मुरलीधर जैटलीअ पिण इन राये जी पुठिभराई कई आहे। यशोधरा वाधवाणी मार्कण्डेय द्वारां ज़ाणायल सिंधीअ जे ख़ासियतुनि ऐं बियनि विद्वाननि जी ऊन्हाईअ सां छंडछाण कंदे ज़ाणाए थी त सिंधीअ में व्राचड़ तोड़े नागरी अपभ्रंश, बिन्हीं जूं गड़ियल मिसियल ख़सूसियतूं मौजूदु आहिनि, तंहिं करे इन खे उपनागरी अपभ्रंश कोठे सघिजे थो, जंहिं मां हाणोकी सिंधी उसिरी आहे।

विद्वाननि जे समूरनि रायनि जो जाइज़ो वठण बैदि इन नतीजे ते पहुची सघिजे थो त सिंधी बुनियादी तौर हिंदू आर्याई बोली आहे, जंहिं जे मयारी रूप खे 'संस्कृत' कोठियो वञे थो। सिंधी पिण हिंदी, मराठी, पंजाबी ऐं बंगाली वग़ैरह बोलियुनि जियां संस्कृत प्राकृत अपभ्रंश मंज़िलूं तय करे डहीं सदीअ जे पछाड़ीअ धारे हाणोको रूपु अख़्तियारु कयो आहे।

16.2 अचो त समुझूं

बोली वहंदड़ नदीअ मिसलि आहे। सिंधी बोलीअ सां बि इहो सचु लागू आहे। तव्हां डिठो त सिंधीअ जे बुण बुनियाद बाबति आलिमनि जा जुदा जुदा राया आहिनि। उनजे ख़ूबियुनि ऐं शाहूकारीअ बाबति सभु यकिराइ आहिनि। हिकिड़ा विद्वान ट्रम्प, जार्ज स्टेक, जॉन बीम्स चवनि था त सिंधीअ जो बुणु बुनियादु संस्कृत आहे याने सिंधीअ जूं ग्रामरी ख़ूबियूं, अगियाड़ियूं, पछाड़ियूं संस्कृत मिसलि आहे। भारतीय भाषा विज्ञानी ऐं सिंधी आलिम जयरामदास दौलतराम, मुरलीधर जैटली बि रज़ामंदी डेखारींदे, सिंधीअ खे भारतीह आर्य कुटम्बनि जी भाषा मञीनि था। संस्कृत खे भारतीय भाषाउनि जी माउ

टिपणी

मज़ीनि था। बोलियूं पाण में मासातियूं आहिनि। सिंध जा के आलिम सिराज उल हक़, अली नवाज़ जतोई, ग़ुलाम अली अलाना ऐं पंवहरु वरी मज़ीनि था त संस्कृत खे सिंधीअ जणियो आहे, छो जो सिंधी संस्कृत का क़दीम आहे ऐं उन पाण वटि के अहिड़ियूं ख़ूबियूं सांढे सलामत रखियूं आहिनि, जेके संस्कृत में बि न आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-16.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. अदब जे लिहाज़ खां सिंधी ..... बोली आहे-
   (अ) ग़रीब (ब) शाहूकार
   (स) अण-उसिरियल (द) अण-वणंदड़ [ ]
2. इल्म लिसानियत जी माना आहे-
   (अ) साहित्य (ब) भाषा विज्ञान
   (स) व्याकरण (द) छंद [ ]
3. "सिंधी बोलीअ में के अहिड़ियूं ख़ूबियूं आहिनि, जेके इल्म लिसानियत जे माहिरनि लाइ दिलचस्प साबित थी सघनि थियूं।" इहो चयो आहे-
   (अ) अर्नेस्ट ट्रम्प (ब) जार्ज स्टेक
   (स) ग्रीयर्सन (द) बर्टिन [ ]
4. सिंध जो क़दीम तमदुनु कहिड़ो आहे?
5. बलोच सिंधीअ बाबति कहिड़ा राया पेशि कया?

तह्ीं छा सिख्या

सिंधी बोलीअ जो बुणु बुनियाद

संस्कृत मां
- अर्नेस्ट ट्रम्प
- जार्ज स्टेक
- जान बीम्स
- गियर्सन

भारतीय आर्य कुटम्ब जी
- जयरामदास दौलतराम
- सुनीति कुमार चटर्जी
- कृष्णचंद जैटली
- मुरलीधर जैटली

संस्कृत खां अगु
- सिराज उल हक़
- अली नवाज़ जतोई
- ग़ुलाम अली अलाना
- पंवहरु

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे माहौल जे आज़मूदनि ते पंहिंजी आज़ाद ऐं चिटी राइ ज़ाहिर कनि था।

(2) साहित्य जूं बि्यूं सिंफ़ूं ऐं उन में कमि आंदल भाषा जे बारीकियुनि ते गुफ़्तगू कनि था। जीअं जुमिला, शैली ऐं बनावट।

(3) सिंधीअ सां गडु बि्यूं भाषाऊं बि सिखनि था ऐं भारतीय भाषाउनि जे पाण में लागापे खे समुझनि था।

(4) सिंधी भाषा ऐं साहित्य जी परम्परा खे समुझी, लिखी, ग़ाल्हाए ऐं वीचारनि जी डे वठु ज़रीए इज़हार कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. सिंधीअ ते बि्युनि ब्रोलियुनि जे असर जा कहिड़ा सबब आहिनि?
2. सिंधीअ जी सभ खां वडी ख़ूबी कहिड़ी आहे? किनि चइनि जो बयानु करियो।
3. सिंधीअ जे बुण बुनियाद बाबति अलाना साहिब जे राये जी सभ खां वडी कमी कहिड़ी आहे?
4. सिंधीअ जे ओसरि बाबति जयरामदास जो कहिड़ो रायो आहे?
5. सिंधीअ कहिड़ीअ मंज़िलूं तय करे जदीदु रूपु इख़्तियारु कयो आहे?
6. सिराज उल हक़ जो रायो दलीलुनि सां पेशि करियो।
7. अरनेस्ट ट्रम्प ऐं जार्ज स्टेक जो सिंधीअ जे बुण बुनियाद बाबति कहिड़ो रायो आहे?

जवाब

ज़ाण वधाईंदड़ सुवालनि जा जवाब

1. (स) 2. (ब)

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

16.1 1. (ब) 2. (ब) 3. (ब)
4. सामी 5. न

17

सिंधी बोलीअ जूं उप भाषाऊं

हर बोलीअ में ज़मान ऐं मकान मूजिबु फ़र्क़ु अचणु उन जे ओसरि जी सुभावीकु प्रक्रिया हूंदी आहे। हर बोलीअ जे मुक़ामी ऐं इलाक़ाई रूपनि में तब्दीलियुनि जो सिलसिलो सदाईं जारी रहंदो आहे, इहो ई उन जे ज़िंदह रहण जी साबिती डींदो आहे। असीं पंहिंजे आसपास सागी बोलीअ जे कंहिं भातीअ जो ध्यान सां जाइज़ो वठंदासीं त असांखे ख़बर पवंदी त संदसि लफ़्ज़नि जी चूंड, गाल्हाइण जे लहजे ऐं इबारत में के निजु ख़सूसियतूं नज़रि ईंदियूं। जे असीं कंहिं शहर या गोठ में रहंदड़ सागी बोली गाल्हाईंदड़नि जे बोलियाई वहिंवार ते नज़र विझंदासीं त संदनि बोलीअ ते आसपास जे माहोल, संदनि पेशे, तबिक़ाई तफ़ावतनि ऐं मज़हबी अक़ीदनि वग़ैरह जो असरु ज़रूरु नज़रि ईंदो। साग़िए नमूने जुदा जुदा इलाक़नि में वसियल हिक ई बोली गाल्हाईंदड़नि जे बोलियाई रूपनि में पिण थोरो घणो फ़र्क़ु अचणु सुभावीकु आहे। इन करे ई त चइबो आहे– 'बारहें कोहें बोली बी'।

मूजिबु = मुताबिक़ु
मुक़ामी = स्थानीय
ख़सूसियत = ख़ासियत
अक़ीदो = आस्था, विश्वास

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं–

- इंसान लाइ बोलीअ जी अहमियत खे पेशि करे सघंदा;
- शख़्सी बोलीअ जी ओसरि जो वर्णनु करे सघंदा;
- बोलीअ जे इलाक़ाई फ़र्क़नि जो वर्णनु करे सघंदा;
- इलाक़ाई आधार ते सिंधीअ जे उप भाषाउनि खां वाक़ुफ़ु थी बयानु करे सघंदा;
- हिंद ऐं सिंधु में मौजूदा सिंधीअ में ईंदड़ तफ़ावतनि जी जाण हासिलु करे, टिपणी करे सघंदा।

टिपणी

हाणे अचो त हिन सबक़ खे ध्यान सां पढ़ूं ऐं समुझूं-

17.1 बुनियादी सबक़ु

हिसो 1.

जहिड़े नमूने इंसान लाइ हवा, पाणी ऐं खाधो ज़रूरी आहे, साग़ीअ रीति हुन लाइ कंहिं न कंहिं बोलीअ जी जाण पिण लाज़मी आहे। दरअसल हर शख़्स खे मालिक तरफ़ां मिलियल डाति आहे बोली। इहा खेसि बियनि साह वारनि खां अलहदी ख़ासि जीव जो दर्जो अता करे थी। खेसि जनमु वठंदे ई नाले सां गडु बोली बि वरिसे में मिले थी। हू पंहिंजे बोलियाई समाज जो भाती बणिजी थो वञे। बोली संदसि सोच ऐं वीचारनि जे डे वठु जो अहमु वसीलो त आहे ई, इन सां गड्होगडु पंहिंजे पंगती ऐं तहज़ीबी रवायतुनि ऐं अदब खे सांढे रखण जो साधन बि आहे। कंहिं बि क़ौम जे तहज़ीब जो ज़िंदह अंगु आहे बोली। इहा शख़्स खे पंहिंजे बोलियाई समाज सां जोड़े, उन खे वसीउ बणाए थी।

हर शख़्सु मिलियल माहोल ऐं पंहिंजे क़ाबिलियत मूजिबु ग़ैर दस्तूरी नमूने सवलाईअ सां पंहिंजे समाज जी बोली समुझण ऐं ग़ाल्हाइण लगे थो। अगिते हली हू मिलियल मौक़नि मूजिबु पढ़ण लिखण जा हुनर हासिलु करे थो। इन रीति मंझिसि जेका बोलियाई ओसरि थिए थी, तंहिं खे संदसि 'शख़्सी बोली' कोठियो वञे थो। संदसि समाज जे लोकनि में उमिरि, रहण जे आस्थाननि, तबिक़नि, पेशनि ऐं अक़ीदनि अनुसार थोरो घणो बोलियाई फ़र्क़ु हुअणु सुभावीकु आहे। तंहिं हूंदे बि आपसी लागापनि ऐं बोलियूं पछाण जे आधार ते हू सभु साग़ीअ बोलीअ जा भाती मञिया वञनि था।

बोलियुनि जे मुकामी ऐं इलाक़ाई तफ़ावतनि जो अभ्यासु बोलीअ जे माहिरनि जे दिलचस्पीअ जो मौजू रहियो आहे। इन नज़रिए सां भारती बोलियुनि जो जाइज़ो वठण जे खेतर में सभिनी खां वधीक साराह जोगो कार्यु वीहीं सदीअ जे शुरूआति में ग्रियर्सन कयो। हुन साहिब जाग्राफ़ियाई इलाक़नि जे आधार ते भारती बोलियुनि जो सर्वे कराए, 'लिंग्विस्टिक सर्वे ऑफ़ इंडिया' शाया करायो। हुन हिन ग्रंथ में भारत जे मुख्यु बोलियुनि ऐं उन्हनि जे उप भाषाउनि जूं हदूं मुक़ररु करे, उन्हनि जे लफ़्ज़ी ऐं व्याकरणी रूपनि जो तफ़्सीलवारु बयानु कयो आहे। हिन ग्रंथ जे अठें जुल्द में सिंधी ऐं लहंदा बोलियुनि जो जाइज़ो पेशि कयो आहे। हुन सिंधु जे जाग्राफ़ियाई इलाक़नि जे आधार ते इन में सिंधीअ जूं 6 उप भाषाऊं जाणायूं आहिनि, उहे आहिनि- सिरेली, विचोली, लाड़ी, लासी, थरी ऐं कछी। अगिते हली बियनि विद्वाननि पिण सिंधूअ जूं इहे ई 6 उप भाषाऊं मञियूं आहिनि। इन्हनि मां विचोली मयारी सिंधीअ जो दर्जो हासिलु करे चुकी आहे।

वसीउ = कुशादो
मयारी = मानकु
शाया करायो = छपारायो

अचो त सिंधीअ जूं उप भाषाऊं विस्तार सां पढ़ूं ऐं समुझूं-

हिसो 2.

सिंधीअ जूं उप भाषाऊं

1. सिरेली- 'सिरो' जी माना आहे मथु या मथियों भाङो। सिंधु जे उत्तर वारे भाङे खे सिरो कोठियो वञे थो। इन जी पखेड़ सिंधू नदीअ जे ओभर में ख़ैरपुर खां उबाविड़े ताईं ऐं ओलह में सेवहण ऐं कश्मोर ताईं मञी वञे थी। हिन इलाक़े जी उपभाषा खे 'सिरेली' कोठियो वञे थो। विचोली सिंधीअ ऐं सिरेलीअ जे तफ़ावत जा के मिसाल हिते डिजनि था।

सिरेलीअ में खीसो लाइ गीदो, कांअ लाइ कांगिड़ो, खुड लाइ कोठो ऐं अंगोछे लाइ पोतिरो लफ़्ज़ इस्तेमालु कया वञनि था। उचारी सतह ते डिसिजे त जिनि, तिनि, किनि, बदिरां जनि, तनि, कनि; जिते, तिते, किथे बदिरां जाते, ताते, काथे ऐं जेडांहुं, तेडांहुं बदिरां जाडे ताडे उचारिया वञनि था। स्त्रीलिंग बहुवचन लाइ '-ऊं' पछाड़ीअ बदिरां '-आं' पछाड़ीअ जो इस्तेमालु कयो वञे थो। जीअं ज़ालूं, ख़ारिकूं, टोपियूं; ज़ालां, ख़ारिकां, टोपियां बणिजनि था।

अदब जे ख़्याल खां डिसिजे त सिंधीअ जे पहिरिएं शाइर क़ाज़ी क़ादन ऐं सचल सरमस्त जे कलाम ते इन उपभाषा जो असरु चिटो नज़रि अचे थो।

2. विचोली- सिरे ऐं लाड़ जे विच वारे भाङे खे 'विचोलो' कोठियो वञे थो। नवाबशाह ऐं हैदराबाद ज़िलनि ऐं सिंधूअ जे ओलह वारे इलाक़े में विचोलीअ जो वाहिपो आहे। सिंधु में ब्रतावनी हुकूमत क़ाइमु थियण बैदि दस्तूरी बुनियादी तालीम, मकानी सरकारी कारोबार, अख़बारुनि ऐं अदब लाइ विचोलीअ जो इस्तेमालु थियण लगो। जुदा जुदा दर्जनि लाइ दरिसी किताब तयारु कया विया, अख़बारूं ऐं मैग़ज़नूं शाया थियण लगियूं ऐं वडे पैमाने ते अदबी रचनाऊं छपिजण लगियूं। इन रीति इन उपभाषा मयारी सिंधीअ जो दर्जो हासिलु कयो। अजु बि इहा सिंधीअ जी मयारी बोली मञी वञे थी।

3. लाड़ी- 'लाड़' जो मतिलबु आहे लड़ियलु या हेठाहों भाङो। सिंधु जो डखण वारो भाङो, जेको विचोले जे हेठां आहे ऐं वञी समुंड सां लगे थो, तंहिं खे 'लाडु' कोठियो वञे थो। सिंधु जो बदीनु ऐं गुनी इलाक़ो ऐं सजो कराची ज़िलो इन एराज़ीअ में अची वञनि था। हिन इलाइक़े जी उप भाषा खे 'लाड़ी' कोठियो वञे थो। मयारी सिंधी ऐं लाड़ीअ जा के फ़र्क़ हिन रीति आहिनि।

लाड़ीअ में दाल लाइ डारि, थूम लाइ लसणि, विछूंअ लाइ भटूं, कंडे लाइ आड़ीको ऐं फेराटीअ लाइ गोलाटी लफ़्ज़ कतबि आंदा वञनि था। केतिरा महाप्राण उचार वारा लफ़्ज़

टिपणी

पखेड़ = क्षेत्रफल

उबाविड़े = शहर जो नालो

टिपणी

अल्प प्राण में उचारिया वञनि था। जीअं घरु, घोड़ो, झझो, पंधु, भेण लफ़्ज़ गरु, गोरो, जजो, पंदु, बेण। हिन उप भाषा में केतिरा सर्वनाम रूप बिनि बदिलियल रूपनि में कतबि अचनि था। जीअं त मां लाइ आं, हू लाइ ऊं, अव्हीं लाइ अईं, पाण लाइ पिंड, पंहिंजो लाइ पींजो ऐं छा लाइ कुजारो जो इस्तेमालु कयो वञे थो। किनि क्रिया रूपनि में पिण फ़र्कु नज़रि अचे थो। जीअं त आहियां लाइ आयां, खाइणु लाइ खीणु, पहुचण लाइ पोतो, चउ लाइ चो, चवां लाइ चुआं ऐं चवे लाइ चे वग़ैरह।

अदब जे ख़्याल खां डिसिजे त शाह करीम ऐं शाह लतीफ़ जे शइर ते लाड़ीअ जो तमामु घणो असरु नज़रि अचे थो।

4. लासी- सिंधु जे लास बेले, क़लात रियासत जे झलावान जे कुझु एराज़ीअ ऐं मकरान वारे इलाक़े में लासी उप भाषा गाल्हाई वेंदी आहे। मयारी सिंधी ऐं लासीअ जे किनि तफ़ावतनि जा मिसाल हिति डिजनि था।

लासीअ में बिलीअ लाइ फूसिणी, बाहि लाइ जेरो, रहाय लाइ बैठकूं, वेझो लाइ ओडो, ख़र्चण लाइ उगारणु ऐं चंबिड़ण लाइ चपिड़णु लफ़्ज़नि जो इस्तेमालु कयो वञे थो। केतिरनि लफ़्ज़नि में उचारण में 'ह' जो लोपु थिए थो। मिसाल तौर बाहिरि, चहबुकु, पिण्हे लफ़्ज़ बारि, पिणे, चाबुकु रूपनि में उचारिया वञनि था। के महाप्राण लफ़्ज़ अल्प प्राण में उचारिया वञनि था। जीअं घरु लाइ गरु ऐं नंढो लाइ नंडो वग़ैरह। लासीअ में बहुवचन रूपनि लाइ 'अ' जे बदिरां 'आं' जो इस्तेमालु कयो वञे थो। जीअं त डींहं, पेर, पोरिह्यित रूप डींहां, पेरां, पोरिह्यितां रूपनि में इस्तेमालु कया वञनि था। मयारी सिंधीअ जे भेट में लासी सर्वनाम रूपनि में बि फ़र्कु नज़रि अचे थो। लासीअ में मां लाइ आं, हुन लाइ हुव जो इस्तेमालु कयो वञे थो। इन में हुन जो, मुंहिंजो, तुंहिंजो, पंहिंजो लाइ वजो, मांजो, तोजो, पांजो लफ़्ज़ कतबि अचनि था। लासीअ में जडहिं, तडहिं बदिरां गरि, तरि जो इस्तेमालु कयो वञे थो। क्रिया रूप आहे लाइ छे ऐं थो लाइ तो लफ़्ज़ कतबि अचनि था।

5. थरी- सिंधु जे ओभर में ख़ैरपुर, छाछिड़ो, डीपिलो, अमरकोट ऐं मिठी वग़ैरह इलाक़े ऐं उन सां लगल भारत जे सरहदी इलाक़े खे थरु कोठियो वञे थो। इन इलाक़े में थरी उप भाषा गाल्हाई वञे थी। विचोली सिंधी ऐं थरीअ जा के फ़र्क़ हिति जाणाया वञनि था।

थरीअ में खंघि लाइ दौंस, उञ लाइ तौंस, शींहं लाइ केहरु, गांइ लाइ कवली, कूओ लाइ ऊंदरो लफ़्ज़ इस्तेमालु कया वञनि था। थरीअ जे केतिरनि लफ़्ज़नि में 'ड़' जे बदिरां 'र' जो इस्तेमालु कयो वञे थो। जीअं त कपिड़ो, कहिड़ो, जहिड़ो, तहिड़ो बदिरां कपिरो,

टिपणी

कहिरो, जहिरो, तहिरो उचारिया वञनि था। केतिरनि लफ़्ज़नि में जिते विचोली सिंधीअ में 'र' नथो उचारियो वञे, उते थरीअ में उचारियो वञे थो। जीअं त पुटु, खेतु, डुक लफ़्ज़ थरीअ में पुत्रु, खेत्रु, डुक रूपनि में कतबि अचनि था। विचोली सिंधी ऐं थरीअ जे सर्वनाम रूपनि में पिण फ़र्क़ु नज़रि अचे थो। थरीअ में मूं वटि बदिरां में वटि, मूं सां बदिरां में सां, तुंहिंजे बदिरां तां जो ऐं पंहिंजो बदिरां पांजो कतबि अचनि था। क्रिया रूपु थियणु बदिलिजी थेवणु ऐं वियो बदिलिजी गयो थियनि था।

शाह लतीफ़ जे सुरु मारुईअ में झझे अंदाज़ में थरी लफ़्ज़नि जो इस्तेमालु कयो वियो आहे। मुरली भावनाणीअ भाषा विज्ञानी नज़रिये सां थरीअ जो तफ़्सीलवारु बयानु कयो आहे।

थरी लोक संस्कृति ऐं साहित जे खेतर में सभिनी खां वधीक साराह जोगो कार्यु कोमल कोठारीअ कयो आहे। लोक साहित जे खेतर में खोजना कार्यु कंदड़ नारायण भारतीअ थरी लोक गीत कठा करे, सन् 1962 ई. में किताबी रूप में शाया कराया। इन खेतर में किशनी फुलवाणीअ पिण काफ़ी खोजना कार्यु कयो आहे। संदसि 'थर में गाइजंदड़ु सिंधी दास्तान' छपिजी चुको आहे। हिन इलाक़े में अञा बि केतिरो लोक अदबु टिड़ियो पखिड़ियो पियो आहे, जेको सहेड़े, सोधे, शाया कराए, सिंधीअ जे इन सन्फ़ खे मालामालु बणाए सघिजे थो।

6. कछी- 'कछ' लफ़्ज़ जी माना आहे कंधी या किनारो। हिन इलाक़े जे टिनि पासनि खां समुंडु आहे, इन करे हिन खे कछु यानि समुंड जे इलाक़े वारो किनारो कोठियो वञे थो। सिंधु जो नगर पारकर ऐं भारत जे गुजरात जो कछु ज़िलो इन एराज़ीअ में अचनि था। हिन इलाक़े जे उप भाषा खे 'कछी' कोठियो वञे थो।

कछीअ में दाल लाइ डार, बसर लाइ डूंगरी, पेर लाइ पगु, भेण लाइ बेन ऐं बाबो लाइ बापू लफ़्ज़ इस्तेमालु कया वञनि था। कछीअ जे केतिरनि लफ़्ज़नि में 'ह' जो लोपु नज़रि अचे थो। जीअं त बाहिरि, माण्हू, साम्हूं बदिरां बारि, माड़ू, सामू उचारिया वञनि था। विचोली सिंधी ऐं कछीअ जे सर्वनाम रूपनि में फ़र्क़ु नज़रि अचे थो। कछीअ में मां लाइ आऊं ऐं छा लाइ उहो लफ़्ज़ कतबि अचनि था। इन उप भाषा में मुंहिंजो, तुंहिंजो, कंहिंजो बदिरां मूंजो, तोजो, कींजो इस्तेमालु कया वञनि था। कछीअ में जडहिं, तडहिं बदिरां जडें, तडें कतबि अचनि था। विचोली सिंधी ऐं कछीअ जे किनि क्रियाउनि में बि फ़र्क़ु नज़रि अचे थो। कछीअ में खाइणु लाइ जेवणु, कुहणु लाइ रोसणु ऐं सुञाणणु लाइ ओरजणु लफ़्ज़ इस्तेमालु कया वञनि था।

सतीश रोहड़ा भाषा विज्ञानी नज़रिये सां कछीअ जो तफ़्सीलवारु जाइज़ो वरितो आहे।

टिपणी

सूबो = प्रदेशु
लागापो = सम्बंधु
भूंइ = ज़मीन
अलहदो = जुदा
राइजु = वाहिपे में ईंदडु

हाणे कछ जो वडो इलाक़ो सिंधु खां लगभग कटिजी वियो आहे। कछु भारत जे गुजरात सूबे जो मुख्यु ज़िलो हुअण सबबि हिते जी बोली गुजरातीअ जे वेझो ईंदी पेई वञे। इहा उप भाषा, भाषा जो जुदा दर्जो हासिलु करणु चाहे थी।

कछ जे बोलीअ, लोक अदब ऐं लोक कला जे खेतर में जिनि विद्वाननि साराह जोगो कार्यु कयो आहे, तिनि मां मुख्यु आहिनि परसो गिदवाणी, जेठो लालवाणी, जगत रेलवाणी ऐं कलाधर मुतवा।

इहा हिक हक़ीक़त आहे त भारत में थर ऐं कछ में सदियुनि खां रहंदड़ लोकनि सां हिते लडे आयल सिंधियुनि जा पंगती लागापा तमामु घटि रहिया आहिनि। इन्हनि इलाक़नि जे गोठनि में रहंदड़ लोकनि जे बोलीअ में निजु रूप अञा बि क़ाइमु आहिनि, पर हिति लडे अची सजे भारत में टिड़ी पखिड़िजी वियल सिंधियुनि में सिंधु जे हदुनि जे आधार ते तय कयल इन्हनि उप भाषाउनि जो फ़र्क़ ख़तमु थींदो पियो वञे ऐं हू मयारी सिंधीअ जे वेझो ईंदा पिया वञनि। संदनि बोलीअ में अरबी फ़ारसी लफ़्ज़नि जे भेट में मयारी हिंदी ऐं आम वाहिपे वारनि अंग्रेज़ी लफ़्ज़नि जो इस्तेमालु वधी रहियो आहे। हुननि जे बोलीअ ते मकानी बोलियुनि जो कुझु हद ताईं असरु नज़रि अची सघे थो। बिए पासे वरी डिसिजे त सिंधु जे गोठनि में निजु भूंइ सां जुड़ियल लोकनि में इन्हनि उप भाषाउनि जा तफ़ावत काफ़ी हद ताईं क़ाइमु आहिनि, पर उते जे मयारी सिंधीअ ते अरबी, फ़ारसी ऐं उर्दूअ जो असरु बेहद वधी वियो आहे। नतीजनि हाणोकीअ मयारी सिंधीअ जा ब अलहदा क़िस्म चिटे नमूने नज़रि अचण लगा आहिनि, हिकिड़ो सिंधु में राइजु क़िस्मु, बियो हिंद में। इन्हनि जे फ़र्क़नि जो अभ्यासु बोलीअ जे माहिरनि लाइ दिलचस्पु मौज़ू बणिजी सघे थो।

जाण वधाईंदड़ सुवाल

1. सही फ़ुक़िरो चूंडे ख़ालु भरे, जुमिलो पूरो करियो-
   कंहिं बि बोलीअ में तब्दील जारी रहणु उन जे ..... जी साबिती आहे-
   (अ) मरी वञण (ब) ज़िंदह रहण
   (स) बिगिड़ी वञण (द) साणियो रूपु क़ाइमु रखण
2. सही बयानु चूंडियो-
   (अ) साणी बोली गाल्हाईंदड़नि जी बोली बिलकुल हिक जहिड़ी हूंदी आहे।
   (ब) साणी बोली गाल्हाईंदड़नि जे बोलीअ ते ज़मान ऐं मकान जो असरु न पवंदो आहे।
   (स) साणी बोली गाल्हाईंदड़नि जे बोलीअ में थोरो घणो तफ़ावतु हुअणु सुभावीकु आहे।
   (द) वाहिपे में रहंदड़ बोलीअ में तब्दीलियुनि जो सिलसिलो बंदि थी वेंदो आहे।

टिपणी

17.2 अचो त समुझूं

बोली इंसान खे ईश्वर तरफ़ां मिलियल डाति आहे। इहा वीचारनि जे डे वठु जो साधन त आहे ई, इन सां गड्होगड्हु निजु साहित खे सांढे रखण जो वसीलो बि आहे। हर क़ौम जो ज़िंदह अंगु बोली आहे।

मुख़्तलिफ़ु कारणनि सबबि साग़ी बोली ग़ाल्हाईंदड़नि जे बोलीअ में थोरा घणा मुक़ामी ऐं इलाक़ाई फ़र्क़ नज़रि अचनि था। जाग्राफ़ियाई इलाक़नि जे आधार ते सिंधीअ जूं 6 उप भाषाऊं ज़ाणायूं वेयूं आहिनि- सिरेली, विचोली, लाड़ी, लासी, थरी ऐं कछी। इन्हनि मां विचोलीअ मयारी दर्जो हासिलु कयो आहे। इन जो इस्तेमालु दस्तूरी वंहिंवार खेतरनि में इस्तेमालु कयो वञे थो। इहा तालीम, मीडिया, सरकारी कारोबार ऐं साहित जे खेतरनि में कतबि अचे थी। सिंधीअ जे उप भाषाउनि में वडे पैमाने ते लोक संगीत ऐं लोक कला जो मवादु मौजूदु आहे। किनि विद्वाननि इहो सहेड़े, साधे, शाया करायो आहे। इन खेतर में अजां बि घणो कुझु कार्यु करण जी काफ़ी गुंजाइश आहे।

भारत में लडे आयल सिंधियुनि जे बोलीअ में उप भाषाउनि जो फ़र्क़ु घटिजंदो पियो वञे। उन्हनि जे बोलीअ ते हिंदी, अंग्रेज़ी ऐं मकानी बोलियुनि जो असरु वधी रहियो आहे ऐं सिंधु में मयारी सिंधीअ ते अरबी फ़ारसीअ ऐं उर्दूअ जो असरु घणो आहे। इन रीति सिंधीअ जा ब क़िस्म उसिरी रहिया आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-17.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. कंहिं बि क़ौम जे तहज़ीब जो ज़िंदह अंगु ..... आहे-
   (अ) वीचार (ब) बोली
   (स) ख़्याल (द) रांदि [ ]

2. 'लिंगविस्टक सर्वे ऑफ़ इंडिया' लिखियो आहे-
   (अ) बर्टिन (ब) रिचर्ड
   (स) ग्रियर्सन (द) ट्रम्प [ ]

3. सिंधीअ जूं उपभाषाऊं आहिनि-
   (अ) छह (ब) अठ
   (स) चार (द) बारहां [ ]

हेठियनि सुवालनि जा हिक लफ़्ज़ में जवाब डियो-

4. सिंधीअ जूं केतिरियूं उप भाषाऊं जाणायूं वेयूं आहिनि?
5. शाह लतीफ़ जे शइर ते कहिड़ीअ उप भाषा जो असरु नज़रि अचे थो,
6. नारायण भारतीअ कहिड़ी उप भाषा जा लोक गीत शाया कराया आहिनि?

हेठिएं सुवाल जो जवाबु विस्तार सां डियो-

7. भाषा विज्ञानी नज़रिये सां कछीअ जो तफ़्सीलवारु बयानु कंहिं कयो आहे?

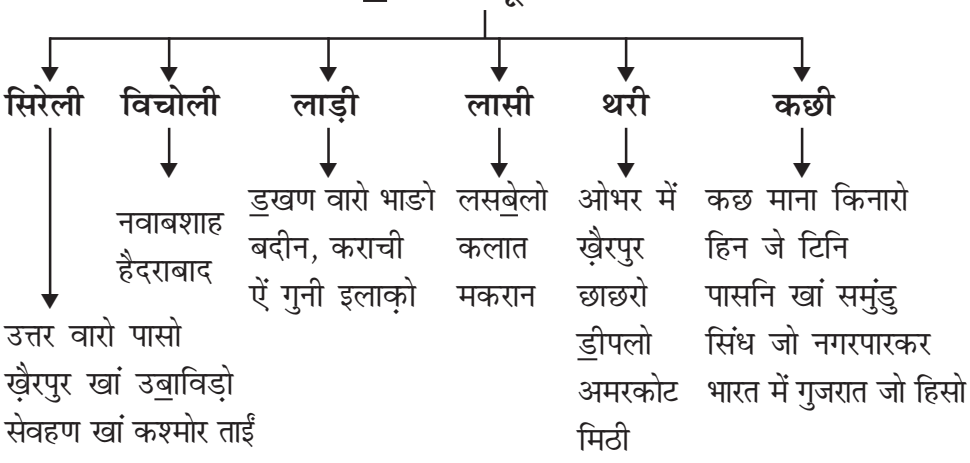
मशिगूलियूं-17.1

(1) हिंदीअ या पंहिंजे सूबे जे मुख्यु बोलीअ जे उप भाषाउनि बाबति जाण हासिलु करे, तफ़ावतु करियो।

तव्हीं छा सिख्या

- हर इंसान लाइ बोलीअ जी जाण लाज़िमी आहे।
- जनमु वठंदे ई इंसानु पंहिंजे बोलियाई समाज जो भाती बणिजे थो।
- हर इंसान में मिलियल माहोल ऐं क़ाबिलियत जे आधार ते शख़्सी बोलीअ जी ओसरि थिए थी।
- मख़्तलिफ़ु कारणनि सबबि सागी बोली ग़ाल्हाईंदड़नि जे बोलीअ में फ़र्कु नज़रि अचे थो।
- मुक़ामी ऐं इलाक़ाई तफ़ावतनि जे आधार ते बोलियुनि जे फ़र्क़नि जो अभ्यासु करे सघिजे थो।
- इलाक़ाई तफ़ावतनि जे आधार ते सिंधीअ जूं 6 उप भाषाऊं मञियूं वञनि थियूं।
- भारत में लड़े आयल सिंधियुनि में इन्हनि उप भाषाउनि जो फ़र्कु ख़तमु थींदो पियो वञे।

सिंधी बोलीअ जूं उप भाषाऊं



टिपणी

लाइक़ीअ में वाधारो

पंहिंजनि वडनि खां पुछो त उहे सिंध जे कहिड़े इलाइक़े में रहंदा हुआ ऐं कहिड़ी बोली गाल्हाईंदा हुआ या उन उप भाषा जो नालो छा आहे? पंहिंजे साथियुनि सां गाल्हाईंदे, उन जी इहा दिलचस्प रांदि लगंदव। टी.वी.अ ते भोजपुरी चैनल डिठो अथव? हिंदीअ सां उनजी भाषा भेटियो। इएं सिंधी उप भाषाउनि जूं ख़ूबियूं ऐं तफ़ावत समुझण जी कोशिश करियो।

सिखण जा नतीजा

(1) न गाल्हाए सघंदड़ सभिनी जी गाल्हि खे समुझी, पंहिंजे लफ़्ज़नि में बुधाईनि था।
(2) माहोली भाषा जो इस्तेमालु सिखनि था। जीअं स्टेशन, एयर पोर्ट, बस स्टैंड, ट्रक, ऑटो रिक्शा जे पुठियां लिखियल भाषा में साग़िए क़िस्म जे गाल्हियुनि ते ध्यान डियनि था।
(3) सिंधी भाषा ऐं साहित्य जी परम्परा खे समुझी, लिखी, गाल्हाए ऐं वीचारनि जी डे वठु ज़रीए इज़हार कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. इंसान लाइ बोलीअ जी कहिड़ी अहमियत आहे? पंहिंजनि लफ़्ज़नि में बयानु करियो।
2. शख़्सी बोलीअ जी ओसरि कीअं थिए थी?
3. सागी बोली गाल्हाईंदड़नि में फ़र्क़ु अचण जा मुख्य कहिड़ा सबब आहिनि?
4. सिंधीअ जूं उप भाषाऊं कहिड़ियूं आहिनि?
5. का बि उप भाषा मयारी दर्जो कहिड़े आधार ते हासिलु करे थी?
6. कहिड़नि शाइरनि जे क़लाम ते सिरेलीअ जो असरु नज़रि अचे थो।
7. कछी लोक अदब ऐं लोक कला जे अभ्यास जे खेतर में कहिड़नि विद्वाननि साराह जोगो कमु कयो आहे?
8. हिंद ऐं सिंधु जी हाणोकी सिंधीअ में कहिड़ो अहमु फ़र्क़ु नज़रि अचे थो?
9. इंसान खे कहिड़ी शइ बियनि साह वारनि खां अलहदो 'ख़ासि जीवु' बणाए थी?
10. जनमु वठंदे ई इंसानु कंहिं जो भाती बणिजे थो?

जवाब

जाण वधाईंदड़ सुवालनि जा जवाब

1. (ब) 2. (द)

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

17.1 1. (ब) 2. (स) 3. (अ)

टिपणी

18

सिंधी भाषा जूं लिपियूं

भाषा इंसान खे मिलियल हिक अहिड़ी क़ुदिरती डाति आहे, जंहिं करे इंसान खे बियनि साह वारनि जे भेट में ऑला दरिजो हासिलु थियलु आहे। आम तौर भाषा खे वीचारनि जे डे वठु जो साधनु सड़िजे थो। भाषा उहो साधनु आहे, जंहिंजे ज़रीए असीं पंहिंजनि वीचारनि ऐं भावनाउनि खे इज़िहारियूं था ऐं इन लाइ असीं वाचिक (मुखां उचारियल) ध्वनियुनि जो इस्तेमालु करियूं था। भाषा मन जे वीचारनि जे अभिव्यक्ति जो सभ खां वधीक भरोसे जोगो ज़रीयो हुअण सां गड़ु असांजे अस्मिता ऐं सामाजिक-सांस्कृतिक पछाण जो साधनु बि आहे। भाषा जे बिना इंसानु अधूरो ऐं पंहिंजे इतिहास ऐं परम्परा खां कटियलु आहे।

वाचिक = पढ़न्दड़
ध्वनियुनि = आवाज़नि
अभिव्यक्ति = ज़ाहिर करण
अस्मिता = इज़्ज़त
पछाण = सुञाणप

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- भाषा ऐं लिपीअ में तफ़ावतु पेशि करे कंदा;
- सिंधु जे समाजी ऐं सियासी पसमंज़र जो वर्णनु कंदा;
- सिंधी भाषा लाइ इस्तेमालु थींदड़ जुदा जुदा लिपियुनि जी जाण हासिलु करे बयानु करे सघंदा;
- इन्हनि लिपियुनि जे इस्तेमाल जे खेतरनि जी अहमियत पेशि करे सघंदा;
- मौजूदा वक़्त में सिंधीअ जे लिपियुनि जे मसइले खे चिटीअ तरह टिपणी करे सघंदा।

टिपणी

हाणे अचो त हीउ सबकु ध्यान सां पढ़ूं ऐं समुझूं-

18.1 बुनियादी सबकु

हिसो 1.

सिंधी भाषा जे लिपियुनि जे बारे में जाण हासिल करण खां पहिरीं अचो त असीं हिते थोरे में भाषा ऐं लिपीअ सां वास्तो रखंदड़ कुझु गाल्हियुनि खे समुझण जी कोशिश करियूं। इंसानु, पंहिंजा वीचार ऐं भावनाऊं बिनि तरीक़नि सां इज़िहारींदो आहे-

1. गाल्हाए (मौखिक)

2. लिखी (लिखित)

1. मौखिक भाषा- मौखिक भाषा में इंसानु पंहिंजा वीचार ऐं भावनाऊं गाल्हाए करे प्रकटु करे थो।

2. लिखित भाषा- भाषा खे लिखित रूप में लिखी या पढ़ी वीचारनि ऐं मन जे भावनाउनि जी डे वठु कई वेंदी आहे।

लिपी

लिपीअ जी माना आहे कंहिं भाषा जी लिखावट या लिखण जो ढंगु, ध्वनियुनि खे लिखण लाइ जिनि चिन्हनि जो उपयोगु कयो वेंदो आहे, उन ई लिपी सड़िजे थो। लिपी ऐं भाषा ब अलगि अलगि शयूं आहिनि। भाषा उहा हूंदी आहे, जा बोलिजे थी। कंहिं भाषा जे लिखण जे सिरिश्ते खे लिपी सड़िजे थो। भाषा जे बिना कंहिं लिपीअ जी संभावना नथी थी सघे, पर बिना लिपीअ जे भाषा मुमकिन आहे।

भाषा- भाषा आवाज़ी अलामतुनि जी व्यवस्था आहे।

लिपी- लिपी लिखियल चिन्हनि जी व्यवस्था आहे। इनजे माध्यम सां वाचिक रूप सां व्यक्त कयल वीचारनि खे प्रतीकनि द्वारा लिखी व्यक्त कयो वञे।

भाषा ऐं लिपीअ जो क़ुदिरती या सहजु संबंधु न हूंदो आहे। इन गाल्हि खे हेठियुनि गाल्हियुनि ज़रीये समुझी सघिजे थो-

1. लिपीअ जो विकासु भाषा जे विकास जे हज़ारें सालनि बैदि थियो आहे।
2. अजु बि संसार में अनेक भाषाऊं आहिनि, जिनि जी का लिपी कान्हे।

इनकरे बिना लिपीअ जे भाषा थी सघंदी आहे पर बिना ध्वनि प्रतीकनि जे भाषा नथी थी सघे। भाषा जे विकास में लिपीअ जी तमामु घणी अहमियत आहे। मुख सां गाल्हायल लफ़्ज़ जल्दु बदिलजनि था, पर लिखियल लफ़्ज़नि खे बदिलणु सवलो न हूंदो

मौखिक = ज़ुबानी
प्रकटु = इज़िहारु
लिखित = लिखी करे
ध्वनियुनि = आवाज़नि
चिन्हनि = निशानियुनि
उपयोगु = वाहिपो
सिरिश्तो = तरीक़ो
संभावना = आस, उमीद
अलामतुनि = प्रतीकनि
व्यवस्था = बंदोबस्तु
माध्यम = ज़रीयो
व्यक्त = ज़ाहिर
प्रतीकनि = अलामतुनि

टिपणी

आहे। ग़ाल्हायल लफ़्ज़ तुर्त ई हवा में विलीन थी नष्टु थी वेंदा आहिनि (अगर जेकड़हिं उन्हनि खे रिकार्डु न कयो वञे), लेकिन लिखियल लफ़्ज़ हज़ारें वर्हियनि ताईं सांढे रखी सघिजनि था। भाषा खे लम्बे अरिसे ताईं ज़िंदह रखण जो कमु लिपी करे थी। याने लिपी भाषा खे क़ाइमु दाइमु रखे थी।

हिक भाषा हिक खां वधीक लिपियुनि में लिखी सघिजे थी ऐं हिक ई लिपी बिनि या बिनि खां वधीक भाषाउनि जी थी सघे थी। मिसालु हिन्दी, मराठी, संस्कृत, नेपाली वग़ैरह देवनागरीअ में लिखियूं वेंदियूं आहिनि, जड़हिं त पंजाबी गुरुमुखीअ ऐं अरबी लिपियुनि में लिखी वेंदी आहे। कोंकणी देवनागरी, कन्नड़, मलयालम ऐं रोमन लिपियुनि में लिखी वेंदी आहे। असांजी सिंधी भाषा पिणु हिक खां वधीक लिपियुनि में लिखी वेंदी आहे। सिंधी भाषा खे लिखण लाइ बि हिक खां वधीक लिपियुनि जो इस्तेमालु कयो वेंदो आहे। सन् 1843 ई. में अंग्रेज़नि जे सिंधु फ़तह करण वक़्ति सिंधु में सिंधीअ लाइ मुख्यु चारि लिपियूं राइजु हुयूं। लुंडा, देवनागरी, गुरुमुखी ऐं अरबी।

विलीन = मिली
राइजु = वाहिपे में

सबक़ बाबति सुवाल-18.1

हेठियनि सुवालनि जा जवाब हिक जुमिले में डियो-

1. भाषा छाखे सड़िजे थो?
2. इंसानु पंहिंजे भावनाउनि ऐं वीचारनि खे कहिड़नि तरीक़नि सां इज़िहारींदो आहे?
3. लिपी छाखे सड़िजे थो?
4. सिंधी वापारी लिखपढ़ लाइ कहिड़ी लिपी कतब आणींदा हुआ?

हिसो 2.

1. लुंडा

भारत जूं घणे भाङे मुख्यु लिपियूं ब्राह्मी लिपीअ में उसिरियल आहिनि। लुंडा जी ओसरि पिण ब्राह्मी लिपीअ मां ई थी आहे। सिंधु जे इन मकानी लिपीअ खे केतिरनि आलिमनि सिंधी लिपी कोठियो आहे। पंडित किशनचंद जैतलीअ पंहिंजे नंढिड़े किताब सिंधी हटवाणिकी लिपी (1985) में ज़ाणायो आहे त हटवाणिकी लिपी मुअनि जे दड़े जे खोटाईअ मां मिलियल मुहरुनि जी लिपीअ सां काफ़ी हिक जहिड़ाई रखे थी। जीअं त सिंधु माथिरीअ जी लिपी अजु ताईं न पढ़ी वेई आहे, इन करे पंडित जैतलीअ जो इहो रायो फ़क़ति अनुमानु मञी सघिजे थो। कल्होड़नि जे साहिबीअ वक़्ति हिन लिपीअ जो काफ़ी बोलबाला हो। संदनि गादीअ जो आस्थानु ख़ुदाबाद हो, इन करे इन खे

टिपणी

'ख़ुदाबादी' लिपी कोठियो वियो। 'ख़ुदाबादी' लिपी सिंधीअ जी ख़ासि पंहिंजी ऐं निराली लिपी आहे। हिंदू तोड़े मुसलमान इन जो इस्तेमालु कंदा हुआ। सिंधी वापारी पंहिंजे कारोबार जी समूरी लिखपढ़ इन लिपीअ में कंदा हुआ, इन करे इन खे 'हटवाणिकी' या 'हटाई' बि कोठियो वञे थो। पीर सदर अलदीन (1290-1405 ई.) इन लिपीअ जे आधार ते 'चालीह अखरीअ' जो सिरिश्तो शुरू कयो हो, जंहिं खे 'ख़्वाजिकी' कोठियो वञे थो। इस्माईली पीरनि जी वाणी 'गिनान (ज्ञान)' इन लिपीअ में ई लिखिया विया आहिनि। इन लिपीअ में इस्माईली मत खे मज़ींदड़नि फ़ेलसूफ़ी, अदब ऐं तारीख़ वग़ैरह जे विषयनि ते अनेक पुस्तक लिखिया आहिनि। हीअ लिपी खाबे खां साजे पासे लिखी वेंदी आहे। हिन लिपीअ में सिंधीअ जे स्वरनि लाइ मात्राउनि जो इस्तेमालु न कयो वेंदो हो, तंहिं हूंदे बि किनि विद्वाननि जो रायो हो त हिन लिपीअ में घुरिबलु सुधारो आणे सिंधीअ लाइ तस्लीमु कयो वञे। इएं करण सां सिंधीअ खे पंहिंजी निजु अलहदी लिपी मिलंदी। दरअसलि कैप्टन स्टेक इन में सुरनि जूं सभु मात्राऊं ऐं व्यंजननि जा रूप तय कंदे आईवेटा जी मुकमलु तख़्ती तयारु करे सिफ़ारिश कई हुई त सदियुनि खां राइजु इहा लिपी सिंधीअ लाइ तस्लीमु कई वञे।

अजुकल्ह वापारी कारोबार में ख़ुदाबादीअ (हटवाणिकाई) जो वाहिपो सफ़ा घटिजी वियो आहे, पर इस्माईली पंथ वारा अजां बि इहा लिपी इस्तेमालु कंदा आहिनि। वटिनि इन लिपीअ में फ़ेलसूफ़ीअ, साहित्य ऐं इतिहस वग़ैरह विषयनि ते लिखियल अनेक पुस्तक ऐं दस्तख़त मौजूद आहिनि।

तस्लीमु = मंज़ूरु
मुकमलु = पूर्ण रीति
बरिपा = स्थापित
हर्फ़ = अखर
कतबि = कमि

2. अरबी सिंधी

सिंधी बोलीअ लाइ अरबी लिपीअ जो इस्तेमालु अठीं ईस्वी सदीअ में सन् 712 ई. अरबनि जी सिंधु में हुकूमत बरिपा थियण खां कुझु साल पोइ शुरू थियो। अरबी लिपीअ में कुलु 28 हर्फ़ आहिनि। जड़हिं अरबी लिपीअ खे फ़ारसी बोली लिखण लाइ अपनायो वियो, तड़हिं इन्हीअ में फ़ारसीअ जे चइनि वधीक आवाज़नि लाइ हर्फ़ ठाहिया विया। इन्हीअ रीति फ़ारसीअ में कुलु बटीह हर्फ़ आहिनि। सूरतख़तीअ जे ख़्याल खां डिसिजे त सत्रहीं ईस्वी सदीअ में पिणु के कातिब सिंधी लिखण लाइ फ़क़ति अरबी लिपीअ जा 28 हर्फ़ कतबि आणींदा हुआ। उन्हीअ वक़्ति सिंधी लिखण लाइ को बि मुक़ररु सिरिश्तो कोन हो। 1700 ईस्वी सन् धारे अबु-अल-हसन सिंधी लिखावट जो नमूनो मुक़ररु कयो। सिंधु में इस्लाम जे फहिलाव ऐं मुसलमाननि जी हुकूमत सबबि सिंधीअ लाइ अरबी लिपीअ जो इस्तेमालु वधण लगो। इन हून्दे बि अरबी सिंधीअ जो को समान रूपु मुक़ररु न हो। हरिको पंहिंजे लेखे सिंधी उचारनि लाइ जुदा जुदा हर्फ़ कतबि आणींदो हो।

सिंधु में सन् 1853 ई. में अंग्रेज़नि जी हुकूमत क़ाइमु थियण बैदि सरकारी सतह ते शुरूआती तालीम ऐं मकानी कारोबार लाइ सिंधी बोली इस्तेमालु करण जो फ़ैसिलो कयो वियो। उन वक़्ति सिंधु में सिंधीअ लाइ पंहिंजे पंहिंजे खेतर में मुख्यु चारि लिपियूं राइजु हुयूं- लुंडा, देवनागरी, गुरमुखी ऐं अरबी। सिंधीअ लाइ कहिड़ी लिपीअ जो इस्तेमालु कजे, इन लाइ अलगि अलगि दलील ऐं राया हुआ। उन वक़्ति हिंदू तोड़े मुसलमान अमलदार ऐं अदीब फ़ारसी ज़ाणंदा हुआ। इन करे देवनागरीअ बदिरां अरबी लिपी तस्लीमु करण ते ज़ोरु डिनो वियो। आख़िरि में इहो सुवालु हल करण लाइ मामिलो ईस्ट इंडिया कम्पनीअ जे लंडन कोर्ट में मोकिलियो वियो। सिंधु जे उन वक़्त जे सामाजिक हालतुनि जे आधार ते (न कि वैज्ञानिक कसौटीअ जे आधार ते) इन कोर्ट सिंधीअ लाइ अरबी सिंधी लिपी अपनाइण जो फ़ैसिलो जारी कयो।

सन् 1851 ई. में बर्टिल फ़र्यर सिंधु जो गवर्नर बणियो त हुन सिंधी तालीम बाबति अमली क़दम खणण लाइ पंहिंजे नाइब बी. एछ. एलिस खे हिदायत डिनी। इन लाइ माहिरनि जी हिक कामेटी ठाही वेई, जंहिं जो सदरु एलिस हो ऐं बिया अठ मेम्बर हुआ- राइ बहादुर नारायण जगन्नाथ वैद्य, दीवान नंदीराम मीराणी, दीवान प्रभुदास आनन्दराम, दीवान उधाराम थांवरदास मीरचंदाणी, ख़ान बहादुरु मिर्ज़ा सादिक अली बेग, मियों मुहमद क़ाज़ी ग़ुलाम अली ऐं मियों ग़ुलाम हुसैन। इहे सभु आलिम तालीम खाते सां जुड़ियल हुआ।

हिन कमेटीअ सिंधी किताबनि ऐं दरस्तख़तनि जो जाइज़ो वठी बावंजाहु अखरिन वारी सिंधी आईवेटा मक़ररु कई। एलिस समूरी रिपोर्ट तयारु कराए सन् 1853 ई. में कमिश्नर खे डिनी, जा हुन गवर्नर डांहुं मोकिली। इन आधार ते सरकारी सतह ते सिंधीअ लाइ इहा लिपी मयारी मञी वेई। इन्हीअ कामेटीअ अरबी सिंधीअ जे मात्राउनि ऐं हिजे जे मसइलनि डांहुं ख़ासि ध्यान कोन डिनो हो, इन करे इन्हनि जे इस्तेमाल में हिक जहिड़ाई क़ाइमु कान थी सघी हुई। अगिते हली मिर्ज़ा क़लीच बेग, कौड़ेमल खिलनाणीअ ऐं भेरूमल महरचंद आडवाणीअ जे सलाहुनि सां मात्राउनि जो सिरिश्तो तय कयो वियो, जेको सन् 1905 ई. खां दर्सी किताबनि ऐं डिक्शनरियुनि में इस्तेमालु कयो वियो। सिंधी आईवेटा जो इहो सिरिश्तो अजु बि इस्तेमालु कयो पियो वञे।

सबक़ बाबति सुवाल-18.2

हेठियनि सुवालनि जा जवाब हिक जुमिले में डियो-

1. लुंडा जी ओसरि कहिड़ी लिपीअ मां थी आहे?
2. कल्होड़नि जी साहिबीअ वक़्ति कहिड़ी लिपीअ जो बोलबाला हो?
3. अरबी लिपीअ में केतिरा हर्फ़ आहिनि?
4. सिंधी वापारी लिखपढ़ लाइ कहिड़ी लिपी कतब आणींदा हुआ?

टिपणी

हिसो 3.

3. देवनागरी

देवनागरी लिपीअ जी ओसरि ब्राह्मी लिपीअ मां थी आहे। अनेक भारतीय भाषाऊं जीअं संस्कृत, हिंदी, मरहटी, मैथिली, कोंकणी वग़ैरह देवनागरी लिपीअ में लिखियूं वेंदियूं आहिनि। सिंधी भाषा पिण देवनागरी लिपीअ में लिखी वेंदी आहे। सिंधीअ जे पहिरिएं शाइर क़ाज़ी क़ादन जो कलामु, दादू दयाल ऐं प्राणनाथ जा सिंधी पद देवनागरीअ में ई मिलिया आहिनि। शुरूअ में सिंधी डिक्शनरियुनि, व्याकरणनि ऐं ब्रोली सेखारण लाइ तयारु कयल किताबनि में देवनागरीअ जो इस्तेमालु कयो वियो। सिंधु में अंग्रेज़नि जी हुकूमत शुरू थियण वक़्ति अवाम में इन लिपीअ जो वाहिपो घटि हो। आदमशुमारीअ जे ख़्याल खां सिंधु में मुसलमाननि जी घणाई हुई। उन वक़्ति हिंदू तोड़े मुसलमान अमलदार ऐं अदबी फ़ारसी ज्राणंदा हुआ। इन करे देवनागरीअ बदिरां अरबी लिपी तस्लीमु करण ते ज़ोरु ड्रिनो वियो। सिंधु में देवनागरीअ जो थोरो घणो वाहिपो क़ाइमु रहियो।

अंग्रेज़नि जी हुकूमत जड्रहिं सरकारी सतह ते शुरूआती तालीम ऐं मकानी कारोबार लाइ सिंधी ब्रोली इस्तेमालु करण जो फ़ैसिलो कयो त उन वक़्ति आलिम लिपीअ जे मामले में यकराइ न हुआ। केतिरनि यूरोपी आलिमनि जो रायो हो त सिंधी संस्कृत मूल जी मुख्यु ब्रोली आहे, इन करे इहा ब्रोली धारीअ लिपीअ (अरबीअ) में सही नमूने न लिखी सघिबी। इन्हीअ करे सिंधीअ जे लिखण लाइ देवनागरी ई योग्य थींदी। इन बाबति संदनि इहो बि रायो हो त हिंदीअ ऐं मरहटीअ लाइ पिण देवनागरी ई कतबि ईंदी आहे। गुजराती लिपी पिण इन जे वेझो आहे। उन वक़्ति मुम्बई प्रेसीडेंसीअ सां सिंधु जुड़ियल हुअण सबबि अमलदार देवनागरीअ में सिंधी सवलाईअ सां सिखी सघंदा। पर हुकूमत सिंधीअ लाइ अरबी सिंधी लिपी अपनाइण जो फ़ैसिलो जारी कयो।

सन् 1947 ई. में हिंदुस्तान जो विरिहाङो थियण सबबि हज़ारें हिंदू सिंधी परिवार निजु यकभाषी माहौल मां भारत जे जुदा जुदा प्रांतनि में टिड़ी पखिड़ी विया। विरिहाङे बैदि शुरूआति में भारत में ब्रोलीअ जे सभिनी खेतरनि में घणे भाङे अरबी सिंधी लिपीअ जो इस्तेमालु जारी रहियो; पर भारत जे ज़मीनी हक़ीक़तुनि ऐं बदिलियल हालतुनि खे ध्यान में रखंदे सिंधी साहित्य सभा पारां डिसम्बर 1948 ई. में मुम्बईअ में कोठायल साहित्य सम्मेलन में इहो प्रस्ताव पास करे सरकार ड्रांहुं मोकिलियो वियो त भारत में सिंधीअ लाइ अरबी लिपीअ बदिरां देवनागरीअ जो इस्तेमालु कयो वञे। इन लाइ इहो दलील ड्रिनो वियो त सिंधी मूल रूप में आर्य भाषा आहे ऐं इन जी मूल लिपी देवनागरी ई आहे। इन करे सिंधीअ लाइ देवनागरीअ जो ई इस्तेमालु कयो वञे।

आदमशुमारी = माण्हुनि जी ग्णप, जनसंख्या
अवाम = आम माण्हुनि में
यकराइ = हिक राय
अमलदार = आफ़ीसर
यकभाषी = हिक भाषा
रिथा = प्रस्ताव

टिपणी

बी ग़ाल्हि त समूरे भारत में टिड़ियल पखिड़ियल सिंधी शागिर्द देवनागरी सिखंदा ई आहिनि, इन करे खेनि पंहिंजी मातृभाषा सिखण में सवलाई थींदी। न त हू निजु भाषा ऐं संस्कृतीअ खां कटिजी वेंदा। इन प्रस्ताव ते भारत सरकार ग़ौरु करे 9 मार्च 1950 ई. ते सिंधीअ लाइ अरबी लिपीअ जे आस्थान ते देवनागरीअ जो इस्तेमालु करण जो आदेश जारी कयो।

तालीमदान = पढ़ाईंदड़, मास्तर
उसिरियल = तरक़ी कयल
आसूदी = शाहूकार

सिंधी साहित्यकारनि ऐं तालीमदाननि जे तमामु वड़े ऐं ताक़तवरु हिस्से सरकार जे इन फ़ैसिले जो पुरुज़ोरु विरोध कयो। संदनि इहा दलील हुई त सिंधी हिन उपखंड जी उसिरियल ऐं आसूदी बोली आहे। इनजी लिपी मटाइण सां हिक पासे भारत जे सिंधी समाज जो तमामु वड़ो हिसो अरिसे खां हलंदड़ बोलियाई, साहितिक ऐं सांस्कृतिक परम्पराउनि खां कटिजी वेंदो त बिए पासे हिंद सिंधु में आपसी डे-वठु बि बंदि थींदी वेंदी, जंहिं सबबि सिंधी साहित्य खे वड़ी हाणी रसंदी। इन करे लिपीअ सां हथ चुरांद करणु ठीकु न थींदो। इन्हनि विद्वाननि सरकारी फ़ैसिले ख़िलाफ़ कोर्ट जो दरु बि खड़िकायो, नतीजन सरकार वरी 10 जनवरी 1951 ई. ते बियो आदेश जारी कयो, जंहिं मूजिबु भारत में सिंधीअ लाइ अरबी सिंधी ऐं देवनागरी सिंधी बिन्हीं लिपियुनि खे मान्यता डिनी वेई। इन फ़ैसिले खे अमल में आणण लाइ सरकार पारां बिन्हीं लिपियुनि में दर्सी किताब ऐं बी सामग्री शाया करण जी सहूलियत मुहैया कराई वेई। सरकारी ऐं ग़ैर सरकारी माली मदद सां अरबी सिंधीअ में लिखियल सवें किताबनि जो देवनागरीअ में लिप्यांतरणु करायो वियो। केतिरियूं असुलोकियूं रचनाऊं पिण देवनागरीअ में शाया थियूं। इन रीति भारत में बिन्हीं लिपियुनि जो इस्तेमालु थियण लगो।

पर इहा कौड़ी सचाई आहे त सरकार पारां मिलियल सभिनी हक़नि ऐं सहूलियतुनि जे हूंदे बि दस्तूरी सिंधी तालीम जो ग्राफ़ तमामु तेज़ीअ सां हेठि अची वियो आहे। अरबी सिंधी माध्यम सां हलंदड़ सवें स्कूल बंदि थी चुका आहिनि, बाक़ी स्कूलनि जी हालति क़्यास जोगी आहे। इन जो सिधो असरु अरबी सिंधी लिपी लिखण-पढ़ण ते पियो आहे। अरबी सिंधीअ जा पाठक तमामु घटिजी विया आहिनि। नईं टहीअ जा लेखक देवनागरीअ में लिखण लगा आहिनि। केतिरा मञियल लेखक पंहिंजूं अदबी रचनाऊं हिक ई किताब में बिन्हीं लिपियुनि में शाया कराइण लगा आहिनि, जीअं उहे पाठकनि ताईं पहुची सघनि।

4. गुरुमुखी

इहा लिपी पुराणी देवनागरीअ ऐं शारदा लिपीअ जे आधार ते जुड़ियल आहे, जंहिं में गुरू ग्रंथ साहिबु लिखियलु आहे। सिंधु में सिख पंथ जे प्रचार सां गड़ु गुरुमुखी लिपीअ जो वाहिपो थियण लगो। शहरनि तोड़े गोठनि में टिकाणा हुआ, जिति गुरू ग्रंथ साहिब जो

टिपणी

पाठु नितु नेम सां कयो वेंदो हो। नानक पंथ जो सिंधी हिंदुनि ते काफ़ी गहिरो असरु पियो जंहिं सबबि हिंदू ज़ालुनि तोड़े मर्दनि गुरुमुखी सिखी, सन् 1890 ई. में हैदराबाद सिंधु खां साधू नवलराइ गुरुमुखी लिपीअ में 'सुधार पत्रिका' नाले माहवार अदबी मैग़ज़न शाया करणु शुरू कई, जंहिं जो मुख्यु मक़सदु नारी जातीअ खे इख़्लाक़ी सिख्या डेई सुजाग़ी आणणु हो। उन वक़्ति बिया बि केतिरा ई धर्मी पुस्तक इन लिपीअ में शाया थिया। सिंधीअ जे मशहूरु वेदांती कवी सामीअ पंहिंजा सलोक गुरुमुखी लिपीअ में ई लिखिया। सिंधु में इन लिपीअ जो दाइरो टिकाणनि ऐं धर्मी पुस्तकनि ताईं रहियो। अजु बि नानक पंथी सिंधी इन जो इस्तेमालु कनि था।

कच्छी सिंधीअ जी हिक उपबोली आहे। कच्छ ऐं काठियावाड़ खेतर में राइजु सिंधीअ जे अहमु उपबोलीअ कच्छीअ लाइ गुजराती इस्तेमालु कई वेंदी आहे, जंहिं में सिंधी लोक अदब मौजूदू आहे। हिन वक़्ति बि कच्छीअ लाइ गुजराती लिपीअ जो वाहिपो क़ाइमु आहे। कच्छीअ जो काफ़ी लोक अदबु अरबी सिंधीअ में ऐं कुझु अंदाज़ में देवनागरीअ में पिण शाया थियो आहे।

हिन वक़्त भारत में देवनागरी ऐं अरबी सिंधी लिपियूं ख़ासि तौर वाहिपे में आहिनि। दस्तूरी तालीम में सिंधीअ जो इस्तेमालु घटिजी वञण सबबि इन्हनि लिपियुनि में मानक रूप क़ाइमु रखण जी ज़रूरत आहे, जीअं बोलीअ में यकसानियत क़ाइमु रही सघे।

यकसानियत = हिक जहिड़ाई

सबक़ बाबति सुवाल-18.3

हेठियुनि सुवालनि जा जवाब हिक जुमिले में डियो-

1. भारत सरकार सिंधी भाषा लाइ अरबी सिंधी लिपीअ जे आस्थान ते देवनगरी इस्तेमालु करण जो आदेश कडहिं जारी कयो?
2. गिनान कहिड़ीअ लिपीअ में लिखियल आहिनि?
3. देवनागरी लिपीअ जी ओसरि कहिड़ी लिपीअ मां थी आहे?
4. देवनागरी लिपी कहिड़े पासे लिखी वेंदी आहे?

मशिगूलियूं-18.1

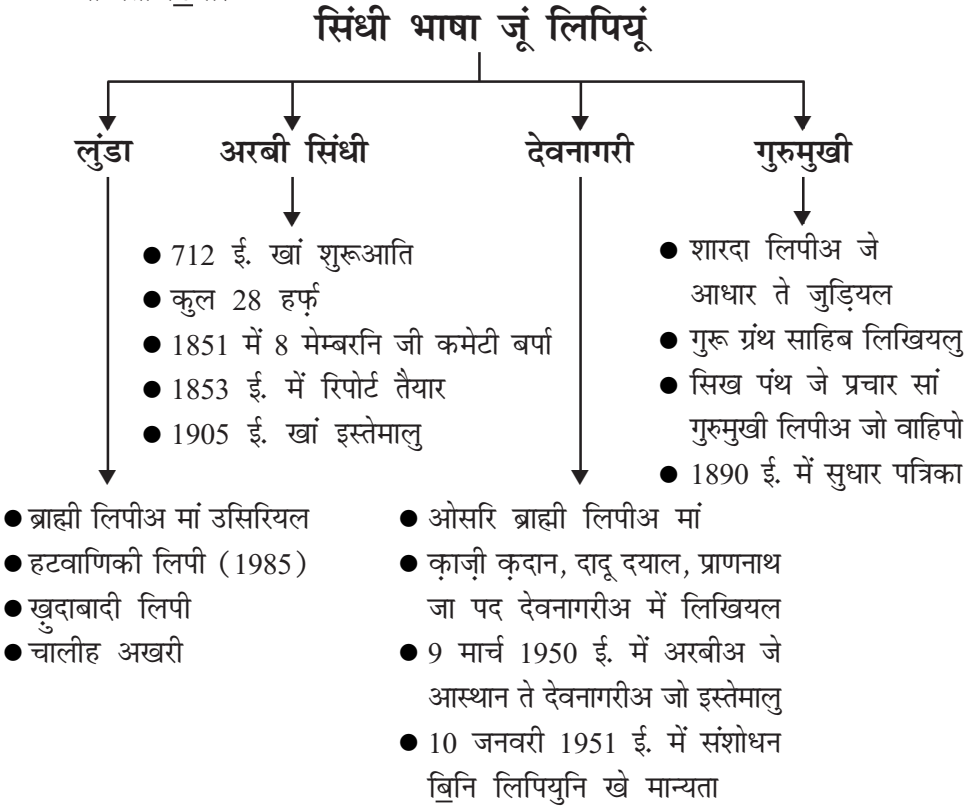
(1) ब्राह्मी लिपीअ जे बारे में वधीक जाण हासिलु करियो।

(2) सिंधी अरबी लिपी लिखणु सिखो।

टिपणी

तव्हीं छा सिख्या

- भाषा आवाज़ी अलामतुनि जो सिरिश्तो आहे। भाषा जे ज़रीए इंसानु पंहिंजे भावनाउनि ऐं वीचारनि जी डे वठु करे थो।
- लिपीअ ज़रीये भाषा खे महफ़ूज़ रखी सघिजे थो।
- सिंधी भाषा खे लिखण लाइ लुंडा, देवनागरी, अरबी सिंधी ऐं गुरुमुखी लिपियूं इस्तेमालु कयूं वेंदियूं आहिनि।
- अंग्रेज़नि जी हुकूमत तालीम ऐं कारोबार में सिंधी भाषा जे इस्तेमाल जो फ़ैसिलो कयो ऐं मकानी हालतुनि में मुसलमाननि जी घणाईअ सबबि अरबी सिंधी लिपीअ खे तसलीम कयो।
- सिंधु में उन वक़्ति पंहिंजे पंहिंजे वहिंवार खेतर में देवनागरी, हटवाणिकी ऐं गुरुमुखीअ जो वाहिपो जारी रहियो।
- विरिहाङे बैदि हज़ारें हिंदू परिवार हिंदुस्तान जे कुंड कुड़िछ में टिड़ी पखिड़ी विया।
- विरिहाङे बैदि भारत में दस्तूरी तालीम जे खेतर में सिंधीअ जो वाहिपो घटिजी वियो।
- विरिहाङे बैदि भारत में अरबी सिंधी जे बजाइ देवनागरीअ जो वाहिपो वधण लगो।
- भारत सरकार सिंधी भाषा लाइ अरबी सिंधी ऐं देवनागरी बिन्हीं लिपियुनि खे मान्यता डिनी।


सिंधी भाषा जूं लिपियूं
लुंडा
अरबी सिंधी
देवनागरी
गुरुमुखी
712 ई. खां शुरूआति
कुल 28 हर्फ़
1851 में 8 मेम्बरनि जी कमेटी बर्पा
1853 ई. में रिपोर्ट तैयार
1905 ई. खां इस्तेमालु
शारदा लिपीअ जे आधार ते जुड़ियल
गुरू ग्रंथ साहिब लिखियलु
सिख पंथ जे प्रचार सां गुरुमुखी लिपीअ जो वाहिपो
1890 ई. में सुधार पत्रिका
ब्राह्मी लिपीअ मां उसिरियल
हटवाणिकी लिपी (1985)
खुदाबादी लिपी
चालीह अखरी
ओसरि ब्राह्मी लिपीअ मां
क़ाज़ी क़दान, दादू दयाल, प्राणनाथ जा पद देवनागरीअ में लिखियल
9 मार्च 1950 ई. में अरबीअ जे आस्थान ते देवनागरीअ जो इस्तेमालु
10 जनवरी 1951 ई. में संशोधन बिनि लिपियुनि खे मान्यता

टिपणी

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. भाषा ऐं लिपीअ में कहिड़ो तफ़ावतु आहे?
2. सिंधी भाषा खे लिखण लाइ कहिड़ियूं लिपियूं इस्तेमालु कयूं वेंदियूं आहिनि?
3. चालीह अखरीअ जे बारे में तव्हां खे कहिड़ी ज़ाण आहे? पंहिंजनि लफ़्ज़नि में लिखो।
4. अरबी सिंधी लिपीअ खे मयारी रूपु कड़हिं ऐं कीअं मिलियो?
5. अजुकल्ह भारत में अरबी सिंधी लिपीअ जो वाहिपो छो घटिजी वियो आहे?
6. भारत में सिंधी भाषा लाइ देवनागरीअ खे अपनाइण लाइ कहिड़ा दलील पेशि कया विया?
7. किनि अदीबनि ऐं तालीमदाननि भारत सरकार पारां सिंधी भाषा लाइ देवनगारी इस्तेमालु करण जे आदेश जो विरोध छो कयो?

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

18.1
1. मुखां उचारियल आवाज़ी अलामतुनि खे
2. मौखिक ऐं लिखित
3. लिपी लिखियल चिन्हनि जी व्यवस्था आहे
4. आवाज़ी

18.2
1. ब्राह्मी
2. खुदाबादी
3. अठावीह
4. हटवाणिकी

18.3
1. 9 मार्च 1950 ई.
2. चालीह अखरी
3. ब्राह्मी
4. खाबे खां साजे पासे

टिपणी

19

सिंधी साहित्य जो इतिहासु

अजु ताईं तव्हां सिंधी भाषा में कहाणियूं, मज़मून, नाटक, एकांकी नाटक, शाइरी, बैत, कवीताऊं वग़ैरह पढ़िया आहिनि। हिन सबक़ में असां सिंधी साहित्य जे इतिहास जे बारे में मुख़्तसरु जाण हासिलु कंदासीं।

सिंधी साहित्य जो अवाइली दौरु अठीं ईस्वी सदीअ खां 1500 ईस्वी सन ताईं मञियो वियो आहे। सिंधु में आगाटे में आगाटियूं लिखियतूं 'मुअनि जे दड़े' जी खोटाईअ मां लधल मुहिरुनि जे रूप में हथि आयूं आहिनि, जिनि जी बोली अञां ताईं समुझ में न आई आहे। क़ाज़ी क़ादन सिंधी साहित्य जो पहिरियों मशहूरु शाइरु आहे, जंहिं पंहिंजनि बैतनि ज़रीए वक़्त जे सिंधी साहित्य खे नअों मोड़ु डिनो।

आगाटियूं = पुराणियूं

इतिहास ऐं साहित्य जे इतिहास में वडो तफ़ावतु आहे। साहित्य जे इतिहास में ख़ासि दौर जे अदब जूं धाराऊं, अहम कवी लेखक, अहम रचनाउनि बाबति जाण हासिलु कई वेंदी आहे। सुभावीक उन दौर जे सामाजिक, सियासी, भाषाई, शख़्सी, कुटुंबी हालतुनि सां बि रूबरू थी सघिबो आहे।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- हिन सबक़ में सिंधी साहित्य जे अवाइली दौर जो वर्णनु करे सघंदा;
- अवाइली दौर जे क़िस्सनि जो बयानु करे सघंदा;
- हिन सबक़ में अंग्रेज़ी हाक़िमनि जे राज जी जाण हासिलु करे छंडछाण करे सघंदा;
- हिन दौर में नसुर जी शाख़ ते टिपणी करे सघंदा;
- सिंधी भाषा खे राज कारोबार जी भाषा तस्लीम थियण बाबति ऐतिहासिक जाण हासिलु करे, बयानु करे सघंदा;
- सिंधी साहित्य जे अलगि अलगि सिंफ़ुनि जी जाण हासिलु करे व्याख्या करे सघंदा;
- सिंधी साहित्य जे नएं दौर जे अर्से जूं ख़ूबियूं पेशि करे सघंदा।

टिपणी

19.1 बुनियादी सबक़ु

हिसो 1.

सिंधी साहित्य जो अवाइली दौरु

(अठीं ईस्वी सदीअ खां 1500 ईस्वी सन ताईं)

मुअनि जे दड़े जी खोटाईअ मां साबितु आहे त अटिकल पंज हज़ार साल अगु बि सिंधु देश जी सभ्यता ऐं संस्कृति काफ़ी औज ते रसियल हुई। उन बैदि बि सिंधु मुल्क वारो हिसो घणे भाङे सुख्यो सताबो ऐं आबादु पिए रहियो आहे। अहिड़े आसूदे ऐं भागु वारे मुल्क जे रहाकुनि जो पंहिंजनि भरि वारनि इलाइक़नि जे विद्वाननि सां को बि सम्बंधु न थियो हुजे, इहा ग़ाल्हि विसहण में नथी अचे। इन्हीअ एराज़ीअ में बि ज़रूरु के आलिम पैदा थिया हूंदा, जिनि संस्कृत, पाली, प्राकृत ऐं अपभ्रंश में साहित्य सिरिजणु कयो हूंदो, जेको भांइजे थो त ज़माने जी गर्दिश करे घणे भाङे नासु थी वियो आहे।

विसहण = विश्वास करणु

मुम्किन आहे त खोज करण सां हाणोके उन्हीअ इलाइक़े जे हदुनि अंदरि सिरजियल प्राचीन ऐं विचीं भारतीय आर्य भाषा जूं के साहित्यिक लिख्यतूं हथि अची वञनि। सिंधु में आगाटे में आगाटियूं लिख्यतूं मुअनि जे दड़े जी खोटाईअ मां लधल मुहिरुनि जे रूप में हथि आयूं आहिनि, जिनि जी बोली अञां ताईं साम्हूं न आई आहे।

सिंधी साहित्य जे अवाइली दौर जो अर्सो

डहीं ईस्वी सदीअ जे आसपास अपभ्रंश सिंधीअ बदिलिजी सिंधी बोलीअ (नईं भारतीय आर्य भाषा जी मंज़िल वारी सिंधु देश जी बोली) जो रूपु अख़्तियारु कयो आहे। इहा तबदील हिकदमु कान थी हूंदी। सुभावीकु विकास जे हालतुनि में बोलीअ जे रूप में फेरि-फारि एतिरे क़दुरु आहिस्ते आहिस्ते थींदी आहे, जो उन जी जाण ई कान पवंदी आहे। इन्हीअ जे आधार ते चई सघिजे थो त सिंधीअ जूं केतिरियूं ई ख़ासियतूं अठीं-नाईं सदीअ में ई मिलणु शुरू थी वेयूं हूयूं, जंहिंकरे इन्हीअ ज़माने जी अपभ्रंश सिंधीअ खे पुराणी सिंधी बि सड्डियो वियो आहे। पुराणी सिंधीअ में हिक तरफ़ अपभ्रंश जूं ख़ासियतूं घटिजी रहियूं हुयूं त बिए तरफ़ सिंधीअ जूं ख़ासियतूं वधी रहियूं हुयूं। इन्हीअ करे अठीं ईस्वी सदीअ जी सिंधीअ में मिलंदड़ साहित्यिक रचनाउनि खां वठी सिंधी साहित्य जे अवाइली दौर जी शुरूआति समुझणु घुरिजे।

टिपणी

क़ाज़ी क़ादन सिंधी साहित्य जो पहिरियों मशहूरु शाइरु आहे, जंहिं पंहिंजनि बैतनि ज़रीए उन्हीअ वक़्त जे सिंधी साहित्य खे नअों मोड़ु डि॒नो। विषय तोड़े कला जे लिहाज़ खां क़ाज़ी क़ादन जे बैतनि खे वड़ी अहमियत आहे। इन्हनि बैतनि जी रचना सोरहीं ईस्वी सदीअ जी शुरूआति धारे थियल डि॒सिजे थी। इन्हीअ करे सिंधी साहित्य जो अवाइली दौरु पंद्रहीं ईस्वी सदीअ जे पछाड़ीअ ताईं लेखियो वियो आहे।

अवाइली दौर जे सिंधी साहित्य में धाराऊं

अवाइली दौर जूं जेके सिंधी धाराऊं हेल ताईं रोशिनीअ में आयूं आहिनि, तिनि खे विषय जे आधार ते हेठियुनि धाराउनि में विरिहाइजे थो–

(1) इश्क़ जा क़िस्सा (2) सूर्हियाईअ जा क़िस्सा

(3) इस्माईली मत जे पीरनि जी वाणी (4) धर्मी डु॒ंद कथाऊं

(5) सिंधू नदीअ जे वहुकिरे बाबति डु॒ंद कथाऊं (6) अग॒कथियुनि ऐं दुआउनि जा बैत।

हिन दौर में जेकड॒हिं जंगि जे मैदान में वतन लाइ मरी मिटंदड़ झूंझार आहिनि त इश्क़ जे मैदान में सूरीअ खे सेज पसण वारा सूरमां ऐं सूरमियूं बि घणेई आहिनि। इश्क़ जा दास्तान बि निरा नफ़्स ऐं हवस जा क़िस्सा न आहिनि पर मंझिनि विहु डि॒सी विहसण वारनि, कड़े ऐं क़ातिल जे हेराक आशिक़नि ऐं माशूक़नि जा चिट बि चिटियल आहिनि, जिनि लाइ मरणु हिकु मुशाहिदो आहे। श्रृंगार ऐं वीर रस जूं रचनाऊं घणे अंदाज़ में हुअण करे हिन दौर खे 'इश्क़ ऐं सूर्हियाईअ जे क़िस्सनि जो दौरु' सड्डि॒णु मुनासिबु आहे।

झूंझार = वीर
निरा = रुग॒ो
नफ़्स ऐं हवस = काम वासना
मुशाहिदो = मेलापु

सबक़ बाबति सुवाल-19.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो–

1. सिंधी साहित्य जो अवाइली दौरु कड॒हिं खां शुरू थियो?
   (अ) 8 ईस्वी सदीअ खां 15 ईस्वी सदीअ ताईं
   (ब) 5 ईस्वी सदीअ खां 10 ईस्वी सदीअ ताईं
   (स) 6 ईस्वी सदीअ खां 10 ईस्वी सदीअ ताईं
   (द) 4 ईस्वी सदीअ खां 8 ईस्वी सदीअ ताईं [ ]
2. सिंधीअ जो पहिरियों मशहूरु शाइरु केरु आहे?
   (अ) शाह अब्दुल लतीफ़ (ब) सचल सरमस्त
   (स) सामी (द) क़ाज़ी क़ादन [ ]
3. पुराणी सिंधी कंहिंखे सड्डि॒यो वियो आहे?
   (अ) प्राकृत (ब) पाली
   (स) अपभ्रंश (द) ब्राचड़ [ ]

टिपणी

हिसो 2.

भक्ति काव्य जो दौरु (विचों दौरु)

(1500 ईस्वी सन खां 1853 ईस्वी सन ताईं)

सिंधी भक्ति काव्य जे खेतर में सूफ़ी दरवेशनि पाणु ख़ूबु मल्हायो आहे। सिंधु पंहिंजी पाक मिटीअ मां एतिरा त दरवेश पैदा कया, जिनि जा आस्तान ऐं दरगाहूं चपे चपे ते हिन मुल्क में मौजूदु आहिनि। इन्हीअ ते पारसीअ जी हिक चविणी मशहूरु आहे त गर्मी, ख़ाक, फ़क़ीर ऐं मक़बरा, इहे चार शयूं आहिनि, जिनि मां सिंधु सुञाती वञे थी। सिंधु में सूफ़ी दरवेशनि जी आमदि त अरबनि जी हुकूमत खां वठी शुरू थी वेई हुई, पर सिंधी शाइरीअ में सूफ़ी दर्शन जो चिटो इज़िहारु कंदड़ु पहिरियों शाइरु क़ाज़ी क़ादन आहे, जंहिं जा सत बैत असांखे मिलिया, पोइ 112 बि॒या बैत बि हथि आया। इहे बैत

क़ाज़ी क़ादन जे मौत खां 77 साल पोइ बयान अल-आरिफ़ीन में शाह अब्दुल करीम जे बैतनि सां गड्डु दर्ज कया विया आहिनि। क़ाज़ी क़ादन खां अगु॒ बि किनि सूफ़ी फ़क़ीरनि जा हवाला मिलनि था, जिनि जा एकड़ बे॒कड़ सिंधी बैत ज़माने जी गर्दिश खां बचंदा असां ताईं पहुता आहिनि। इन्हीअ में शकु न आहे त क़ाज़ी क़ादन ई पहिरियों मशहूरु सूफ़ी शाइरु आहे, जंहिंजे दार्शनिक सिद्धांतनि तोड़े काव्य कला जो शाह अब्दुल करीम ऐं शाह अब्दुल लतीफ़ जहिड़नि महान सूफ़ी शाइरनि ते असरु पियो आहे। इन्हीअ करे सिंधी साहित्य में भक्ति काव्य जे दौर जी शुरूआति क़ाज़ी क़ादन जे बैतनि खां लेखणु ई वाजिबु आहे।

सिंधी बो॒ली ऐं साहित्य जे इतिहास में 1853 ईस्वी हिकु अहमियत भरियो सालु आहे। इन्हीअ साल में अंग्रेज़ सरकार अरबी सिंधी लिपीअ जो सिरिश्तो मुक़ररु करे, उन्हीअ में जुदा जुदा विषयनि ते सिंधी किताब छपाइणु शुरू कया। इन्हीअ रीति विषय तोड़े साहित्य-कला जे लिहाज़ खां सिंधी साहित्य में हिकु नओं मोड़ु आयो। सिंधी शाइरीअ में भक्ति-धारा जे जाइ ते बि॒यूं धाराऊं मुख्य रूपु वठण लगि॒यूं। इन्हीअ करे भक्ति काव्य जे दौर जी पछाड़ी सन 1853 ईस्वीअ ताईं लेखणु घुरिजे।

सूफ़ी काव्यधारा

सिंधी साहित्य जे विचें दौर में सूफ़ी दरवेशनि जी शाइरी अहम दर्जो वालारे थी। हिन दौर जे सूफ़ी शाइरनि ऐं उन्हनि जे कलाम जो जाइज़ो वठण खां अगु॒ समुझणु निहायत ज़रूरी आहे त सूफ़ी मत छा आहे ऐं उन्हीअ जो भारत जे बि॒यनि दार्शनिक मतनि सां केतिरे क़दरु सम्बं॒ध आहे।

चपे चपे = थोरे थोरे फ़ासले ते

आमदि = अचणु

टिपणी

व्युत्पिती = बुणु बुनियाद
सालिक = प्रभूअ जी तलाश कंदड़

सूफ़ी मत

सूफ़ी लफ़्ज़ जी व्युत्पतीअ बाबति विद्वाननि जा जुदा जुदा राया आहिनि। किनि इन्हीअ लफ़्ज़ जी व्युत्पती यूनानी 'सोफ़िया' (ज्ञान) मां बुधाई आहे त किनि 'सफ़ा' में सूफ़ी लफ़्ज़ जो बुनियादु मञियो आहे। पर घणा विद्वान इन राय जा आहिनि त सूफ़ी लफ़्ज़ु अरबी बोलीअ जे 'सूफ़' (उन, पशम) मां निकितो आहे। अरबिस्तान पासे संत, पैग़म्बर, सालिक, खहुरी उन जो ठहियलु चोग़ो पाए, सादगीअ वारो ऐं एकांत जीवन गुज़ारींदे ख़ुदा जे ध्यान में लीन रहंदा हुआ। इन्हीअ करे खेनि सूफ़ी (उन पहिरींदड़) नाले सां सड़ियो वियो। ईरान पासे बि रहस्यवादी सालिकनि खे 'पश्मीना पूश' याने उन पहिरींदड़ कोठियो वियो आहे। इन मां पिणि इन्हीअ व्युत्पतीअ जे सही हुअण जी पुठिभराई थिए थी।

सूफ़ी मत या तसवुफ़ जा सिद्धांत थोरे में हिन रीति आहिनि- हकु (ख़ालिकु, ख़ुदा) हिकु ई आहे, खेसि ई सच्ची हस्ती आहे। हीअ समूरी काइनात, जंहिं खे ख़ुदा ख़लिक़ियो आहे, सा हिक तिलिस्म (माया, जादूअ जो खेलु) वांगुरु आहे। इन्हीअ करे इहा बेबक़ा आहे। हिन काइनात में जेका कसिरत (जुदा जुदा रूप) नज़रि अचे थी, उन्हीअ जे बुनियाद में वहदत (हिकु ई उपाइणहारु, परमात्मा) आहे।

(1) लहरुनि लख लिबास, पसणु पाणी हेकिड़ो।

(2) वहदत कसरत थी, कसरत वहदत कुलु,
ही हुलाची हुलु, बा अल्लाह संदो सजणे।

सबक़ बाबति सुवाल-19.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. सिंधी शाइरीअ जे विचें दौर खे सड़िजे थो-
(अ) सूह्याईअ जे क़िसनि जो दौरु (ब) सोनहरी दौरु
(स) इश्क़ जे क़िसनि जो दौरु (द) नसुर जो दौरु [ ]

2. विचें दौर जो अर्सो आहे-
(अ) 1600 ई. खां 1700 ई. (ब) 1800 ई. खां 1900 ई.
(स) 1500 ई. खां 1853 ई. (द) 1300 ई. खां 1400 ई. [ ]

3. भगिती काव्य जो दौरु सड़ियो वियो आहे-
(अ) जदीद दौरु (ब) अवाइली दौरु
(स) नओं दौरु (द) विचों दौरु [ ]

टिपणी

हिसो 3.

सिंधी साहित्य जो नओं दौरु

(1853 ईस्वी सन खां वठी हलंदड़ु)

नएं दौर जो अर्सो

सिंधी साहित्य जे नएं दौर जी शुरूआति 1853 ईस्वी सन खां वठी थी आहे। इहो सालु सिंधी बोलीअ तोड़े साहित्य लाइ हिकु अहमियत भरियो सालु आहे। इन्हीअ साल में अंग्रेज़ सरकार सिंधी बोलीअ लाइ अरबी-सिंधी अलफ़-बे जो सिरिश्तो मुक़ररु करे, उन्हीअ में किताबनि छपाइण जी शुरूआति कई ऐं सिंधी बोली तोड़े साहित्य 'नसुर ऐं नज़्म) जे विकास लाइ जोगा उपाव वठणु शुरू कया। हीउ दौरु अजां ताईं हली रहियो आहे। हिन दौर खे 'नसुर जो दौरु' सड़े सघिजे थो। छाकाणि जो नसुरु हिन दौर जे सिंधी साहित्य जो मुख्य अंगु आहे।

जोगा = घुरिबल

सिंधी बोलीअ जी लिपी

जीअं त हिन दौर जी शुरूआति सिंधी बोलीअ जे लाइ अरबी सिंधी लिखावट जो सिरिश्तो मुक़ररु करण वारे साल खां लेखी वेई आहे, इनकरे हिते सिंधी बोलीअ जी लिपीअ जे बारे में कुझु हक़ीक़तूं पेशि कजनि थियूं।

सिंधु में भंभोर ऐं ब्राह्मणाबाद जी खोटाईअ मां जेके लिखियतूं हथि आयूं आहिनि ऐं अल-बेरूनीअ तोड़े बियनि तारीख़ नवीसनि सिंधी बोलीअ जी लिपीअ जे बारे में जेके हक़ीक़तूं पेशि कयूं आहिनि, तिनि मां ज़ाहिरु आहे त सिंधी बोलीअ जी असुलोकी लिपी देवनागरी या उन्हीअ जो आगोटो रूपु 'पुराणी देवनागरी' आहे। मुसलमाननि जी हुकूमत वारे अर्से में बि सिंधु जा हिंदू सिंधी बोली लिखण लाइ देवनागरी या उन्हीअ जे नस्ल वारनि हिंदू-सिंधी ऐं गुरुमुखी अखरनि जो इस्तेमालु कंदा हुआ।

अंग्रेज़नि जे राज में

अंग्रेज़नि सन 1843 ईस्वीअ में जडहिं सिंधु ते सोभ पाती, तडहिं हुननि डिठो त सिंधी बोली जुदा जुदा लिपियुनि में लिखी पेई वञे। सिंधी हिंदू देवनागरी या उन सां मिलंदड़ हिंदू-सिंधी ऐं गुरुमुखी अखरनि में पिया सिंधी लिखनि त मुसलमान वरी अरबी-पारसी अखर पिया कमि आणीनि। सिंधी स्कूलनि खोलण लाइ ऐं अंग्रेज़ी अमलदारनि खे सिंधी सेखारण लाइ अंग्रेज़ सरकार सिंधीअ लाइ का लिखावट मुक़ररु करणु लाज़िमी समुझी। कैप्टन जार्ज स्टैक, जंहिं देवनागरी अखरनि में सिंधी व्याकरण (1849), अंग्रेज़ी-सिंधी डिक्शनरी (1849) ऐं सिंधी-अंग्रेज़ी डिक्शनरी (1855) तैयारु करे छपाया हुआ। तंहिं सिंधीअ लाइ देवनागरी या सुधारियल हिंदू-सिंधी लिपी

टिपणी

इस्तेमालु करण जी सरकार खे सलाह डि॒नी। हुन जो चवणु हुओ त सिंधी संस्कृत नस्ल जी बो॒ली आहे, इन्हीअ करे उन लाइ अरबी अखर अण-ठहिकंदड़ आहिनि। बि॒ए तरफ़ सर रिचर्ड बर्टन इन गा॒ल्हि ते ज़ोरु डि॒नो त सिंधु में मुसलमाननि जी घणाई आहे, इनकरे खेनि राज़ी रखणु घुरिजे। मुसलमान, देवनागरीअ में पंहिंजी मादरी ज़िबान लिखणु क़बूलु कीन कंदा, इनकरे अरबी अखरनि में ई सिंधी लिखणु घुरिजे। नेठि सन् 1853 में ईस्ट इंडिया कम्पनीअ सर रिचर्ड बर्टन जे राए खे वज़नु डे॒ई, सिंधु में पंहिंजे राज॒ जूं पाड़ूं मज़बूतु करण लाइ सरकारी कारोबार में सिंधीअ लाइ अरबी अखरनि जे इस्तेमाल जो फ़ैसिलो कयो।

हिंदुस्तान जे विरिहाङे बैदि

सन 1947 में हिंदुस्तान जे विरिहाङे बैदि सिंधी हिंदू भारत जे जुदा जुदा प्रांतनि में पखिड़िजी विया ऐं जिते जिते खेनि रोज़गारु मिलियो, उते उते वञी थाणी ठिकाणी कयाऊं। भारत में अचण बैदि सिंधियुनि में इन वीचारधारा ज़ोरु वरितो त सिंधु में मुसलमाननि जी घणाईअ सबबां असां हिंदुनि त अंग्रेज़ सरकार जेका अरबी लिपी ज़बरदस्तीअ मढ़ी हुई, तंहिं खां हाणे पलव आजी करे देवनागरी लिपीअ में सिंधी लिखण खे वरी ज़ोरु वठाइजे। इन्हीअ वीचारधारा जे ज़ोरु वठण जो मुख्य सबब हुओ भारत में सिंधियुनि जी सामाजिक हालति। केतिरा ई सिंधी भारत जे अहिड़नि शहरनि ऐं गो॒ठनि में वञी रहिया, जिते संदनि बा॒रनि खे सिंधीअ में तालीम हासिलु करण जी सहूलियत कान हुई। उते जा सिंधी बा॒र न जा॒णण करे अरबी अखरनि में छपियलु साहित्य न थे पढ़ी सघिया। वडु॒नि शहरनि में जिते सिंधी स्कूल खोलिया विया, उते बि केतिरा ई सिंधी बा॒र ग़ैर सिंधी स्कूलनि में पढ़ण लगा॒, जंहिं करे खेनि अरबी अखरनि जी जा॒ण न रही। अहिड़नि बा॒रनि जो अंदाजु॒ डी॒हों डी॒हुं वधण लगो॒। बि॒ए तरफ़ि, इहो नज़रि आयो त घणा ई सिंधी बा॒र हिंदी पढ़ण करे देवनागरी लिपी सिखनि था। इनकरे जेकडु॒हिं खेनि देवनागरी लिपीअ में सिंधी साहित्य मुयसरु करे डि॒बो त हू बिना कंहिं ख़ासि कोशिश वठण जे, सवलाईअ सां सिंधी साहित्य पढ़ी सघंदा। इनकरे देवनागरी लिपी सिंधी साहित्य जे विकास में मदद करण सां गडो॒गडु॒ भारत जे जुदा जुदा प्रांतनि में रहंदड़ सिंधियुनि खे पाण में गं॒ढे रखण जो हिकु ज़ोरदारु वसीलो बणिबी। इन्हीअ गा॒ल्हि खे गु॒णे सन् 1948 खां भारत जे जुदा जुदा शहरनि में देवनागरीअ ज़रीए पाढ़ण जी केतिरनि ई स्कूलनि में शुरूआति कई वेई ऐं उन सां गडो॒गडु॒ देवनागरी सिंधीअ में दरसी किताबनि तोड़े बि॒ए साहित्य छपाइण जी बि शुरूआति कई वेई।

आल इंडिया सिंधी साहित्य सम्मेलन 1948

सन 1948 में सिंधी बो॒ली ऐं साहित्य जे वाधारे लाइ बम्बईअ में सिंधी साहित्य सभा बर्पा कई वेई। उन्हीअ जा मेम्बर सिंधीअ जा मशहूरु साहित्यकार, अख़बारनवीस,

टिपणी

तालीमदान, मास्तर ऐं प्रोफ़ेसर हुआ। सिंधीअ जो मशहूरु ऐं बुज़ुर्ग साहित्यकार लालचंद अमरडिनोमल जगत्याणी इन्हीअ सभा जो प्रेज़ीडेंट चूंडियो वियो ऐं सेक्रेट्रीअ जी जवाबदारी आसानंद मामतोरा ते रखी वेई। भारत में सिंधी बोलीअ जी लिपी अरबी रखिजे या उनजे जाइ ते देवनागरी अपनाइजे, इहो सुवाल इन्हीअ सभा अगियां बि पैदा थियो। इन्हीअ मसइले खे हलु करण लाइ ऐं सिंधी साहित्य जे वाधारे लाइ डिसम्बर 1948 में बम्बईअ में आल इंडिया सिंधी साहित्य सम्मेलन कोठायो वियो। इन्हीअ सम्मेलन में भारत जे जुदा जुदा हंधनि तां सिंधी साहित्यकार, निदेशक, तालीमदान, मास्तर वग़ैरह शामिल थिया ऐं ठहिराउ पास करे मर्क़ज़ी सरकार तोड़े जुदा जुदा प्रांतनि जे सरकारुनि खे अर्ज़ु कयो वियो त उहे सिंधी बोलीअ लाइ देवनागरी तसलीम कनि।

भारत सरकार जो सरक्यूलर

भारत जे मर्क़ज़ी सरकार जुदा जुदा प्रांतनि जे सरकारुनि सां सलाह करे ऐं अरबी लिपीअ जे तरफ़दार किनि संस्थाउनि जे मोकिलियल अरीज़नि ते सोच वीचार करे 9 मार्च 1950 ते इहो सरक्यूलर कढियो त सिंधीअ लाइ देवनागरी लिपी तसलीम कई वञे।

हिते इन्हीअ हक़ीक़त डांहुं इशारो करणु बेजाइ न थींदो त इहो सरक्यूलर तड़हिं कढियो वियो हुओ, जड़हिं अरबी-पारसीअ जो मशहूरु आलिमु मौलाना अब्दुल क़लाम आज़ाद मर्क़ज़ी सरकार में शिक्षा मंत्री हुओ।

नएं दौर जो सिंधी साहित्य

हिन दौर जे सिंधी साहित्य ते मुल्की हालतुनि तोड़े युग-चेतना जो तमाम घणो असरु थियो आहे। सिंधु में अंग्रेज़नि जे राज़ जी शुरूआति थियण करे ऐं अंग्रेज़ी साहित्य जे अभ्यास करण सां सिंधु वासियुनि जो पश्चिमी सभ्यता ऐं संस्कृतीअ सां वधीक वेझो ऐं गहिरो सम्बंधु थियो। माण्हुनि खे नवनि नवनि विषयनि जी जाण पवण लगी। इन जो नतीजो इहो निकितो जो सिंधी साहित्य व्यापक ऐं बहूमुखी बणिजण लगो। अवाइली ऐं विचें दौर में सिंधी साहित्य जे विषयनि जो दायरो तमामु महदूदु हुओ। पर नएं दौर में गूनागून विषयनि ते सिंधीअ में साहित्य सिरजियो आहे। अगियनि दौरनि में हिक-बिनि रचनाउनि खे छड़े करे बाक़ी बियो समूरो लिखियल रूप में हासिलु थियलु सिंधी साहित्य शइर जे रूप में हुओ। पर नएं दौर में शइर जे भेट में नसुरु साहित्य जो मुख्य भाडो बणियो। इहो विकास सुभावीक ऐं इंसान जी रोज़ानी वहिंवारी ज़िंदगीअ जे मुवाफ़िक़ पिणि आहे। माण्हू रोज़ाने वहिंवार में छंदशास्त्र या अरूज़ जे बंधननि में फाथल शइर जे बदिरां नसुर जे रूप में पंहिंजनि उमंगनि ऐं वीचारनि जो इज़िहारु कंदो आहे।

गूनागून = जुदा जुदा
मुवाफ़िक़ = अनुकूल
अरूज़ = कविता लिखण जा नेम क़ाइदा
खंडहर = भगल ऐं डठल इमारतूं
आलिम = विद्वान
छापाख़ाना = प्रिंटिंग प्रेस
आमदरफ़्त = अचणु वञणु

टिपणी

यूरोपी आलिमनि जी हिक ख़ूबी इहा आहे जो हू जंहिं मुल्क में वेंदा आहिनि, उन मुल्क जी सभ्यता ऐं संस्कृतीअ खे जाणण लाइ उते जे बोलियुनि जो बि अभ्यास कंदा आहिनि। सिंधु में गुज़ियरियल सदीअ में जेके यूरोपीअ अमलदार ऐं पादरी वग़ैरह आया, तिनि मां केतिरनि सिंधी बोलीअ ऐं साहित्य जो गहिरो अभ्यासु करे सिंधीअ जा व्याकरण ऐं शब्दकोष तैयारु कया। इन्हीअ क़िस्म जे किताबनि सिंधी नसुर जे विकास में वडी हथी डिनी। न फ़क़ति एतिरो पर यूरोपीय आलिमनि भारत जे प्राचीन इतिहास जे जाणण लाइ हिन देश जे आगाटे साहित्य जो अभ्यास कयो ऐं केतिरनि ई ऐतिहासिक स्थाननि खे गोल्हे ऐं खंडहरनि गुफ़ाउनि तोड़े दड़नि जी खोटाई कराए भारत जी प्राचीन महिमा ऐं कीर्तीअ खे आम जनता जे अगियां पेशि कयाऊं। इन्हीअ रोशनीअ जे मिलण ते भारतवासी पंहिंजी सभ्यता ऐं संस्कृतीअ ते नएं सिर फ़खुरु वठण लगा। इन्हीअ करे हिन मुल्क जे हालतुनि सबबां पैदा थियल राष्ट्रीय भावनाउनि खे बि वडी हथी मिली।

साहित्य में नसुर जे प्राचीन अंग बणिजण जा बिया मुख्य कारण आहिनि छापाख़ाननि जी शुरूआति ऐं आमदरफ़्त जूं सहूलियतूं। मुल्क में छापाख़ाना शुरू थियण करे जुदा जुदा विषयनि ते नंढा तोड़े वडा किताब थोरे ई वक़्त में छपिजी तयारु थियण लगा ऐं उहे एतिरा सस्ता हुआ जो हरिको सवलाईअ सां ख़रीद करे पढ़ी थे सघियो। छापाख़ाननि जे शुरू थियण सां अख़बारुनि ऐं साहित्यिक रसालनि जी बि शुरूआति थी, जंहिं करे माण्हुनि खे जुदा जुदा हंधनि जूं ख़बरूं सवलाईअ सां घर वेठे ई पवण लगियूं। इन्हीअ सहूलियत करे ई नसुर जो बि जुदा जुदा रूपनि में (कहाणी, उपन्यास, नाटक, एकांकी, मज़मून वग़ैरह) जल्दी विकास थी वियो। छापाख़ाननि सां गडोगडु साहित्य जे प्रचार ऐं विकास में आमरदफ़्त जे सहूलियतुनि बि वडी मदद कई। जेकडहिं इहे सहूलियतूं न हुजनि हा त पोइ अख़बारूं ऐं बियो साहित्य हिक हंधां बिए हंधि सवलाईअ सां ऐं थोरे ई वक़्त में न पहुची सघे हा। इन्हनि सहूलियतुनि जे करे अजु साहित्य फ़क़ति राजाउनि, महाराजाउनि ऐं सरदारनि जे दरबारुनि, गोठाणियुनि कचहरियुनि ऐं सूफ़ी दरवेशनि तोड़े संतनि जे सत्संगनि जी शोभा न आहे, पर उहो आम जनता जे विच में पैदा थिए थो ऐं इज़ारें लखें माण्हुनि ताईं पहुचे थो।

अरबी सिंधी लिपीअ जे सिरिश्ते मुक़ररु थियण करे सिंधी साहित्य न फ़क़ति नसुर में, पर नज़्म में बि तकिड़ो ऐं घणो वाधारो करणु शुरू कयो। लिखावट जो सिरिश्तो मुक़ररु थियण करे लिखियलु साहित्य हरिको सवलाईअ सां पढ़ी न थे सघियो, इनकरे तालीम जे खेतर में बि सिंधी बोलीअ ऐं साहित्य जे वाधारे करण जो घणो वझु मिलियो। तालीम जे फहिलाव सां विचोली सिंधीअ जो साहित्यिक बोलीअ जे रूप में विकास थियो।

टिपणी

हिन दौर में हिंदुस्तान में जुदा जुदा हंधनि ते वक़्ति बि वक़्ति जेके क़ौमी, सामाजिक ऐं साहित्यिक आंदोलन थिया, उन्हनि जो असरु सिंधी साहित्य ते बि पियो। इन्हीअ क़िस्म जे वीचारनि जो इज़िहारु घणो करे नसुर जे ज़रीए थियो। हिन दौर जो साहित्य पंहिंजे युग जी चेतना खे ज़ाहिरु करण जो मुख्य वसीलो बणियो। बाहिरियनि मुल्कनि जे क़ौमी, सामाजिक, साहित्यिक वीचारनि जो बि सिंधी साहित्य जे चङो असरु पियो। इन्हीअ करे साहित्य में जुदा जुदा धाराउनि जो जनमु थियो। नएं दौर जो साहित्यकारु हाणे बुद्धीजीवी वधीक आहे। थोरे में चइजे त हिन दौर जे सिंधी साहित्य में विषय, शैलीअ तोड़े साहित्यिक रूपनि जे ख़्याल खां जेतिरी विविधता ऐं व्यापकता नज़रि अचे थी, ओतिरी अगियनि दौरनि में कान थी मिले।

नएं दौर में सिंधी साहित्य जो विकास नसुर तोड़े नज़्म में गड़ोगड़ु थियो आहे। साहित्य जे इन्हनि बिन्हीं शाख़ाउनि में नसुरु मुख्य रहियो आहे। हिन दौर जे साहित्यिक विकास खे टिनि भाङनि में विरिहाए सघिजे थो।

1. 1853 खां 1914 ताईं- हिन अर्से में नसुर जो बुनियाद पियो। जुदा जुदा बोलियुनि जे साहित्य जा अमुल्ह रत्न तर्जुमे ज़रीये सिंधीअ में अचण लगा ऐं केतिरियूं ई असुलोकियूं रचनाऊं बि लिखियूं वेयूं। नसुर जे रचनाउनि जो मुख्य मक़सद हुओ विंदुर ऐं अख़लाक़ी शिक्षा ज़रीए समाज जो सुधारो। बिए तरफ़ि नज़्म जे ख़्याल खां हीउ ज़मानो पारसी शहर जे नक़ुल ते सिंधी शाइरीअ जो दौरु हुओ।

2. 1914 खां 1947 ताईं- हिन ज़माने जी शुरूआति सिंधी साहित सोसाइटीअ जे बर्पा थियण सां थी आहे। हिन अर्से में नसुर तोड़े नज़्म में क़ौमी ऐं सामाजिक सुजागीअ जी वीचारधारा औज खे वञी रसी। नसुर जे हक़ीक़त निगारीअ ऐं सीरत निगारीअ डांहुं लाड़ो वधीक थियो। नसुर जी बोलीअ तोड़े शैलीअ में घणो विकास थी वियो। सन 1942 धारे प्रगतिवादी वीचार हिक ख़ासि वाद जे रूप में साहित्य में चिटीअ तरह सां ज़ाहिर थी बीठा।

3. 1947 खां पोइ- हिंदुस्तान खे आज़ादी मिली पर इन्हीअ लाइ गरे में गरी क़ीमत सिंधी हिंदुनि खे चुकाइणी पेई। हू पंहिंजी जनम-भूमीअ मां बेघर थी निकिता। विरिहाङे खां पोइ भारत में सिंधी साहित्य नसुर तोड़े नज़्म में नएं जोश ऐं बीणे उत्साह सां अगिते वधण लगो। साहित्य में सिंधियत जो आवाजु बुलंद थियो, प्रगतिवादी साहित्यकारनि जो ज़ोरु वधियो ऐं बियुनि नयुनि धाराउनि जो साहित्य में जनमु थियो। हिन दौर जो साहित्यकार जज़्बाती थियण जे भेट में वधीक बुद्धीजीवी बणियो।

तर्जुमो = अनुवाद
प्रगतिवादी = तरक़ी पसंद

टिपणी

सबक़ बाबति सुवाल-19.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. सिंधी साहित्य जे नएं दौर जी शुरूआति थी आहे-
   (अ) 1943 ईस्वी सन (ब) 1853 ईस्वी सन
   (स) 1947 ईस्वी सन (द) 1972 ईस्वी सन [ ]

2. सिंधी साहित्य जे नएं दौर खे सड़ियो वियो आहे-
   (अ) नसुर जो दौरु (ब) नज़्म जो दौरु
   (स) नसुर ऐं नज़्म जो दौरु (द) ग़ज़ल जो दौरु [ ]

3. सिंधी बोलीअ जी असुलोकी लिपि आहे-
   (अ) अरबी (ब) फ़ारसी
   (स) देवनागरी (द) उर्दू [ ]

4. अंग्रेज़नि सिंधु ते सोभ पाती-
   (अ) 1853 ईस्वी सन (ब) 1947 ईस्वी सन
   (स) 1843 ईस्वी सन (द) 1966 ईस्वी सन [ ]

5. सन 1948 ईस्वीअ में सिंधी बोली ऐं साहित्य जे वाधारे लाइ आल इंडिया सिंधी साहित्य सभा कहिड़े शहर में बर्पा कई वेई?
   (अ) गांधीधाम (ब) बम्बई
   (स) अजमेर (द) कलकता [ ]

6. लिपीअ बाबति सरकारी फ़ैसिलो थियो-
   (अ) सिर्फ़ अदबी लिपी अपनाइण जो
   (ब) सिर्फ़ देवनागरी लिपी अपनाइण जो
   (स) अरबी ऐं देवनागरी लिपी अपनाइण जो
   (द) गुरुमुखी लिपी अपनाइण जो [ ]

7. 1947 खां पोइ सिंधी साहित्य में कहिड़ी वीचारधारा पैदा थी?
   (अ) प्रगतिवादी (ब) समाजवादी
   (स) साम्यवादी (द) बाग़ी [ ]

टिपणी

तव्हीं छा सिख्या

सिंधी साहित्य जो इतिहासु

(1853 ईस्वी सन खां वठी हलंदड़ु)

- सिंधी साहित्य जे नएं दौर जो अर्सो
- सिंधी बोलीअ जी लिपि
  - अंग्रेज़नि जे राज खां अगु
    - अंग्रेज़नि जे राज में
      - हिंदुस्तान जे विरिहाड़े बैदि
- लिपीअ जे बारे में सरकारी फ़ैसिलो

नएं दौर जो सिंधी साहित्य

- 1853 खां 1914 ताईं
- 1914 खां 1947 ताईं
- 1947 खां पोइ

लाइक़ीअ में वाधारो

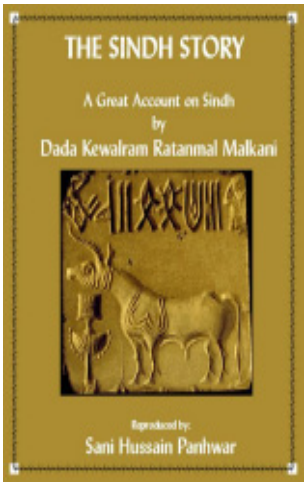
हीउ सबक़ पढ़ण खां पोइ तव्हांजो सिंधी साहित्य बाबति वधीक जाणण लाइ चाहु जागियो हूंदो। वधीक जाण लाइ ही किताब पढ़ी सघो था–

सिंधी साहित्य जो इतिहास– डाक्टर मुरलीधर जैटली

सिंधी भाषा ऐं साहित्य जो इतिहास–
डॉक्टर कनयालाल लेखवाणी

History of Sindhi Literature - Popati Hiranandani

सिंधी साहित्य जो मुख़्तसरु जायज़ो– लीलराम रुचंदाणी



सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे साथियुनि जे ज़रूरतुनि खे पंहिंजी भाषा में ज़ाहिर कनि था।

(2) सिंधी भाषा ऐं साहित्य जी परम्परा खे समुझी, लिखी, ग़ाल्हाए ऐं वीचारनि जी डे वठु ज़रीए इज़हार कनि था।

(3) हर तरह जी गूनागूनियत (धर्म, जाति, जिंस, खेत्र ऐं भाषा बाबति शफ़ी ऐं विवेक वारी समुझ लिखी, ग़ाल्हाए ऐं वीचारनि जी डे वठु ज़रीए इज़हारीनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. 1853 ई. खां 1914 ई. ताईं वारे अर्से जे चइनि शाइरनि जा नाला लिखो।
2. मिर्ज़ा क़लीच बेग जी हयातीअ बाबति मुख़्तसरु ज़ाण डियो।
3. सिंधी साहित्य जे नएं दौर खे टिनि भाङनि में कहिड़ीअ तरह विरिहायो वियो आहे?
4. नएं दौर में सिंधी साहित्य जा घणा दौर आहिनि?
5. 1853 ई. खां हलंदड़ वक़्त ताईं सिंधी साहित्य जे इतिहास ते मुख़्तसरु रोशनी विझो।
6. टिन्हीं दौरनि जूं 4-4 अहम ख़ूबियूं लिखो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

19.1	1. (अ)	2. (द)	3. (स)	
19.2	1. (ब)	2. (स)	3. (द)	
19.3	1. (ब)	2. (अ)	3. (स)	4. (स)
	5. (ब)	6. (ब)	7. (अ)	

टिपणी

20

सिंधी साहित्य जो विकास

(1947 ई. खां अज़ु ताईं)

तव्हां हिन खां अगु वारे सबक़ 'सिंधी साहित्य जो इतिहास' में आज़ादीअ खां पहिरीं जी ज़ाण हासिलु करे चुका आहियो। सिंधी ब़ोली 'भारतीय आर्य भाषा जी जेका नईं मंज़िल वारी' सिंधु देश जी ब़ोली आहे, इन्हीअ भाषा में जेको साहित्य सिरजियो वियो आहे, उन अमुल्ह पूंजीअ (साहित्य) जे विकास जी ज़ाण, आज़ादीअ खां पोइ जी हिन सबक़ मां हासिलु कंदासीं। सिंधी भाषा, जेका पंहिंजी मादिरी ज़बान आहे, उन जो अथाहु साहित्य आहे। जंहिं क़ौम जो साहित्य ज़िंदह आहे, उहा क़ौम ज़िंदह आहे। इहा साहित्य रूपी पूंजी जेतिरो वधे, ओतिरी उहा क़ौम बि ताक़तवरु ऐं मज़बूतु बणिजे।

सिरजियो = रचना जे रूप में लिखियलु

अथाहु = घणो

अचो त उन अमुल्ह पूंजीअ जे विकास जे बारे में वधीक ज़ाण हासिलु करियूं।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं–

- सिंधी साहित्य जे विकास जे मुख्य चरणनि जो उल्लेख करे सघंदा;
- तवारीख़ी ऐं जदीद हवाले में तफ़ावतु करे सघंदा;
- कहिड़े वक़्त साहित्य जूं कहिड़ियूं अनेक धाराऊं ऐं मुख्य काव्य धाराऊं रोशनीअ में आयूं, उन्हनि जो वर्णनु करे सघंदा;
- सिंधी साहित्य जी ज़ाण हासिलु करे, साहित्य सिरजण करे सघंदा;
- जुदा जुदा दौरनि में क़ाइमु थियल इंसानी मुल्हनि जो बयानु करे सघंदा।

टिपणी

20.1 बुनियादी सबक़ु

हिसो 1. 1947 ई.- आज़ादीअ बैदि सिंधी शाइरी

सिरजणहार = रचींदड़

मुल्क जो विरिहाङो थियो त सिंधी साहित्य जा सिरजणहार बि विरिहाइजी विया। घणा सिंधी हिंदू साहित्यकार 1948 ई. में ई सिंधु खे अलविदा करे, भारत में लड़े आया। नौजुवान साहित्यकारनि मुशिकलातुनि हूंदे बि साहित्य ड़ांहुं पंहिंजे फ़र्ज़ खे न विसारियो। बराबर कुझु वक़्तु ख़ामोशी रही, पर जहिड़ीअ तरह वायूमंडल में माठि खां पोइ तूफ़ान ईंदो आहे, तहिड़ीअ तरह जोश ऐं ब़ीणे उत्साह सां साहित्य जो सिरजण थियण लग़ो। उहे तरक़ीपसंद वीचारधारा जा साहित्यकार हुआ, जिनि पंहिंजे ख़ासि नज़रिये सां बुख, बेरोज़गारी ऐं ब़ियनि सामाजिक ऐं माली मसइलनि जा चिट शइरनि में पेशि करणु शुरू कया। कैम्पुनि जी ज़िलत भरी ज़िंदगीअ जो हक़ीक़ी चिटु चिटियो आहे-

साणीह = पंहिंजे देश
हींओं = हिंयाउ, ह्रदो

साणीह जे विछोड़े सिंधियुनि जो हींओं झोरे छड़ियो।

जीअं इंद्र भोज़वाणीअ चयो आहे-

थियो स्वतंत्र देसु, आया ड़ींहं बहार जा,
करे फ़क़ीरी वेसु, सिंधी निकिता सिंधु मां।

सिंधी ब़ोली रहंदी या उथी वेंदी (न रहंदी), इन्हीअ शंका खां सताइजी नाराइण श्याम हिक ग़ज़ल जे मुकतह में ख़बरदार कयो-

अंदेशो = इम्कान
तस्क़ीन = पकी ख़ातिरी

अला इएं न थिए, जो किताबनि में पढ़िजे;
त हुई सिंधु ऐं सिंधु वारनि जी ब़ोली।

अहिड़े अंदेशे खे दूर करण लाइ परसराम ज़िया 'शाह सां सुपने में ग़ाल्हियूं' नज़्म छपाए तस्क़ीन ड़िनी-

जो लग़ायुमि बागु रेगिस्तान में,
जंहिंजी ख़ुशबूइ फहिली हिंदुस्तान में;
हिंदु छा, फहिलियो विलायत में बि वासु,
उनजो मिटिजणु नाहि कंहिं इम्कान में।

शाइराणे फ़न जे लिहाज़ खां 1947 ई. खां पोइ जे सिंधी शइर काफ़ी तरक़ी कई आहे। पारसी शइर जा ब़ क़िस्म ग़ज़ल ऐं रुबाई चङा लोकप्रिय बणिया आहिनि। दोहे, सोरठे, बैत, वाई ऐं काफ़ीअ खां सवाइ ब़ियनि देशनि जे शइर जे क़िस्मनि सानेट, तराईल, आज़ाद नज़्म ऐं हाइकू खे बि सिंधी शाइरीअ में अपनायो आहे।

विरिहाङे खां पोइ पारसी अरूज़ जे नेमनि ते आधारित शाइरीअ जा मज़मून घटिबा विया ऐं उन्हनि जी जाइ ते युग चेतना मूजिबु नवां नवां विषय ईंदा विया आहिनि। बेवसि जी कविता में युग चेतना जी पुकार आहे। गोवर्धन महबूबाणीअ संगीत जे सुर ताल ऐं लय जो गीतनि में हुन घणो ख़्यालु रखियो।

नएं युग जे बानी शाइर बेवसि जे पोइलग़नि मां पद्मश्री हूंदराज दुखायल (1910-2003), राम पंजवाणी (1911-1987), प्रभू वफ़ा (1915-2013), हरी दिलगीर (1916-2004), नाराइण श्याम (1922-1989) पोइ अर्जुन हासिदु, इंद्र भोज़वाणी, खियलदास फ़ानी मूलाणी, एम. कमल, ढोलण राही जहिड़नि कवियुनि असराइतियूं ऐं बहितरीनि रचनाऊं डेई, सिंधी साहित्य जा घड़ा भरिया आहिनि। साहित्य अकादमी इनाम घणनि ई शाइरनि हासिलु कया आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-20.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. विरिहाङे बैदि कैम्पुनि जी ज़िंदगी हुई-
   (अ) मुहबत वारी (ब) ज़िलत भरी
   (स) हमदर्दीअ वारी (द) ख़ुशीअ सां भरियल [ ]

2. 'करे फ़क़ीरी वेसु, सिंधी निकिता सिंधु मां' कविता चई आहे-
   (अ) इंद्र भोजवाणीअ (ब) गोवर्धन भारतीअ
   (स) नारायण श्याम (द) परसराम ज़िया [ ]

3. बेवसि जी कविता में पुकार आहे-
   (अ) ग़रीब जी (ब) नियाणीअ जी
   (स) दुखीअ जी (द) युग चेतना जी [ ]

मशिगूलियूं-20.1

(1) कवी बेवसि जी का बि हिक कवीता ऐं बेवसि जे तस्वीर जो चार्टु तैयारु करियो।

टिपणी

भारत जे बियुनि बोलियुनि जियां सिंधीअ में बि नईं कविता जी लहर शुरू थी ऐं नईं कविता खे अकविता बि चइजे थो।

टिपणी

हिसो 2. सिंधी नसुर जी शुरूआति

1947 ई. खां पोइ कहाणीअ जो विकास-

सन् 1942 ई. धारे सिंधी कहाणियुनि में जेका तरक़ीपसंद कहाणियुनि जी धारा शुरू थी, सा विरिहाङे खां पोइ बि क़ाइमु रही आहे। विरिहाङे खां पोइ ड्हाको खनु साल सिंधियुनि जी सामाजिक ऐं घरू जीवति घणे भाङे टुटी पेई हुई। जीवन में अटे, लटे ऐं अझे जा मसइला, कैम्पुनि जी ज़िलत वारी ज़िंदगी, मकानी माण्हुनि सां कशमकश, क्लेमनि लाइ आफ़ीसुनि में धिका खाइणु, औरतुनि जो पापड़ वड़ियूं ठाहे पेट गुज़िरानु करणु, इन्हनि सभिनी जो असरु साहित्यकारनि ते बि पियो।

इन्हनि विषयनि ते कहाणियूं लिखंदे तरक़ीपसंद कहाणीकारनि डुख, बेरोज़गारीअ, शाहूकार शाही वग़ैरह जा हक़ीक़ी चिट पेशि कया। तरक़ीपसंद लेखकनि जो ज़ोरु अटिकल 1958 ई. ताईं रहियो। इन दौर जा मुख्य कहाणीकार आहिनि- गोबिंद माल्ही, आनंद गोलाणी, ए. जे. उत्तम, सुंदरी उत्तमचंदाणी, कीरत बाबाणी, कृष्ण खटवाणी, मोती प्रकाश, गोवर्धन भारती, तारा मीरचंदाणी वग़ैरह।

हिन दौर में हिकु बियो विषय बि दुहिरायो वियो, जो हो सिंधु जी सार। मुल्क जे विरिहाङे करे सिंधी जनम भूमीअ खां विछुड़ी आया, इन्हीअ करे संदनि दिलि ते इहे विछोड़े जा जख़्म ताज़ा हुआ। साणीह जी सारुणीअ खे उन वक़्त जे लेखकनि कहाणियुनि में कलात्मक ढंग सां पेशि कयो। उन खां पोइ कहाणीकार समाज खां शख़्स ड्हांहुं मुड़िया, जिनि मनछेद वारियूं कहाणियूं लिखियूं।

नईं कहाणीअ में रवायती कहाणी कला जे सिद्धांतनि जो पालन न हुअण करे उन खे अकहाणी बि सड्डियो वियो आहे।

विरिहाङे खां पोइ सिंधी कहाणीअ जे विकास में 1964 ई. खां वठी हिक बी लहर बि नज़रि अचे थी, उहा आहे नईं कहाणीअ जी शुरूआति। नईं कहाणीअ में रवायती कहाणी कला जे सिद्धांतनि जो पालन न हुअण करे उन खे अकहाणी बि सड्डियो वियो आहे। नईं कहाणीअ जो लेखकु पंहिंजो पाण ड्हांहुं पूरीअ तरह ईमानदारु आहे। हू हाणोके विज्ञानी युग जे मशीनी शहरी ज़िंदगीअ में गुज़ारींदे जेकी अनुभव करे थो, उन्हीअ खे जीअं जो तीअं पंहिंजी रचना में पेशि करण जी कोशिश थो करे।

हरीश वासवाणी, परम अभीचंदाणी, हीरो शेवकाणी, विष्णु भाटिया, प्रेम प्रकाश लेखकनि सिंधी कहाणीअ जो गाटु ऊंचो कयो आहे।

अहिड़ीअ तरह विरिहाङे बैदि जी सिंधी कहाणीअ चङी तरक़ी कई। कहाणीअ जा मुख्य रूप सां टे दौर-

टिपणी

(1) तरक़ीपसंद ऐं सिंधु जी सार वारो दौरु।

(2) रूमानवादी दौरु।

(3) नईं कहाणी या अकहाणीअ जो दौरु।

सिंधी अदब में स्त्री लेखिकाउनि बि पंहिंजो अहम योगदान डि़नो आहे। पहिरियों साहित्य अकादमी इनामु पोपटी हीरानंदाणीअ खे मिलियो संदसि आत्म कथा 'मुंहिंजी हयातीअ जा सोना रोपा वर्क़' किताब ते। सुंदरी उत्तमचंदाणी, तारा मीरचंदाणी, कला प्रकाश मयारी कहाणियूं लिखियूं। उन खां पोइ इंद्रा वासवाणी, माया राही, डॉक्टर कमला गोकलाणी, जंहिं जा कुल 56 किताब छपियल आहिनि, जिनि में उन जा ख़ुदि जा असुलोका 26 किताब आहिनि ऐं हाणे जया जादवाणी वग़ैरह कहाणीकार आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-20.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. विरिहाड़े बैदि औरतुनि पेट गुज़िरान लाइ कमु कयो-
   (अ) नौकरी (ब) पढ़ाइणु
   (स) पापड़ वड़ियूं करणु (द) किताब लिखणु [ ]

2. सबक़ में विरिहाड़े बैदि कहाणीअ जा मुख्य रूप सां दौर आहिनि-
   (अ) ब (ब) टे
   (स) चार (द) पंज [ ]

3. डॉक्टर कमला गोकलाणीअ जा कुल किताब छपियल आहिनि-
   (अ) 60 (ब) 56
   (स) 65 (द) 26 [ ]

मशिगूलियूं-20.2

(1) स्त्री कहाणीकारनि जे पंजनि पंजनि रचनाउनि खे गोल्हे चार्टु ठाहियो।

हिसो 3. 1947 ई. खां पोइ नाविल जो विकास

भारत में विरिहाड़े बैदि कुझु वक़्त माठाईअ खां पोइ 1948 ई. खां वठी 300 खां वधीक नंढा वड्डा असुलोका नाविल छपिजी चुका आहिनि। हिन दौर जे मुख्य उपन्यासकारनि में गोबिंद माल्ही, राम पंजवाणी, चंदूलाल जयसिंघाणी, कृष्ण खटवाणी,

टिपणी

असुलोका = शख़्सी,
ख़ुदा साख़्ता
ख़िताबु = लक़बु
डस = दिशा, राह
सारूणी = याद

मोहन कल्पना ऐं सुंदरी उत्तमचंदाणी, कला प्रकाश, गुली सदारंगाणी, तारा मीरचंदाणी, पोपटी हीरानंदाणी, प्रोफ़ेसर राम पंजवाणी, हरी हिमथाणी वग़ैरह।

सिंधी उपन्यासकारनि में गोबिंद माल्हीअ जो निरालो स्थानु आहे। हिन लेखक जा घणे में घणा उपन्यास ज़ाहिर थियल आहिनि। इन करे गोबिंद माल्हीअ खे 'उपन्यास सम्राट' जो ख़िताबु डिनो वियो आहे। कृष्ण खटवाणीअ जो उपन्यास 'मुंहिंजी मिठिड़ी सिंधु' (1960 ई.) काफ़ी मशहूरी पाती। मंझिसि सिंधु जे सारूणीअ जो असराइतो बयानु कयलु आहे।

नएं उपन्यास लिखण जे डस में वरी लाल पुष्प, आनंद खेमाणी, परम अभीचंदाणी, गुनो सामताणी, श्याम जयसिंघाणी, नामदेव ताराचंदाणी अहम आहिनि।

विरिहाङे बैदि सिंधी नाविल काफ़ी तरक़्क़ी कई आहे। इहा अहम ग़ाल्हि आहे जो सिंधु में फ़क़ति अंग्रेज़ी नाविल सिंधीअ में तर्जुमो थिया पर हिते भारत में भारतीय भाषाउनि हिंदी, बंगाली, पंजाबी, तमिल वग़ैरह डेही भाषाउनि जा सौ खां वधीक नाविल तुर्जमो थिया आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-20.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. सिंधी साहित्य में 'उपन्यास सम्राट' चयो वियो आहे-
   (अ) राम पंजवाणी (ब) गोबिंद माल्ही
   (स) हरी हिमथाणी (द) मोहन कल्पना [ ]

2. सिंधु में कहिड़ी भाषा जा नाविल तर्जुमो थिया-
   (अ) अंग्रेज़ी (ब) बंगाली
   (स) पंजाबी (द) तमिल [ ]

3. कृष्ण खटवाणीअ जो 'मुंहिंजी मिठिड़ी सिंधु' नाविल लिखियलु आहे-
   (अ) 1955 ई. में (ब) 1960 ई. में
   (स) 1965 ई. में (द) 1970 ई. में [ ]

मश्गूलियूं-20.3

(1) गोबिंद माल्हीअ जे नाविलनि जा नाला ग़ोल्हे लिस्ट ठाहियो।

टिपणी

हिसो 4. 1947 ई. खां पोइ सिंधी नाटक जो विकास

तर्जुमा तोड़े असुलोकियूं रचनाऊं, बि॒न्हीं खेतरनि में सन् 1947 ई. खां पोइ सिंधी नाटक बिनिह पुठिते रहिजी वियो आहे। हिन अरिसे में कुझु नाटक कारनि नाटक तर्जुमा कया, तिनि में मुख्य आहिनि- गोबिंद माल्ही, तीर्थ बसंत, मोती प्रकाश, राम पंजवाणी, वासदेव निर्मल। गोवर्धन भारतीअ जो 'बिगिड़ियलु घरु' असुलोको सिंधी वड़ो॒ नाटक ज़िकिर लाइकु आहे। (बिगिड़ियलु घरु, 'तूफ़ानी राति' संग्रह में आहे)। मोती प्रकाश जो 'राति हिक तूफ़ान जी' ऐं राम हिंङोराणीअ जो 'फ़ाईलु गुमु ऐं लेटरु लभे ई नथो' अदबी मयार वारा आहिनि। अलबति एकांकी ऐं रेडियो नाटक जा चङा मजमूआ आया आहिनि पर मंच ते घटि आंदा विया आहिनि। सिंधी एकांकीअ जो बानी मंघाराम मलकाणीअ खे ई मञियो वञे थो। लिखण तोड़े रंगमंच ते संदसि साराह जोगो॒ योगदानु आहे। एम. कमल, जे॒ठो लालवाणी, प्रेम प्रकाश, हरीश देवनाणी, कविता ईसराणी मंच ते सक्रिय रही योगदानु डि॒नो आहे।

सबक़ बाबति सुवाल-20.4

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. गोवर्धन भारतीअ जो लिखियलु वड़ो॒ नाटक आहे-
   (अ) राति हिक तूफ़ान जी (ब) फ़ाईलु गुमु ऐं लेटरु लभे ई नथो
   (स) बलिदानु (द) बिगिड़ियलु घरु [ ]

2. सिंधी एकांकीअ जो बानी मञियो वियो आहे-
   (अ) राम पंजवाणी (ब) गोबिंद माल्ही
   (स) मंघाराम मलकाणी (द) प्रेम प्रकाश [ ]

मशिगूलियूं-20.4

(1) तव्हां अजु॒ ताईं कहिड़ा नाटक पढ़िया आहिनि? उन्हनि जी फ़हिरस्त ठाहियो।

हिसो 5. 1947 ई. खां पोइ मज़मून जो विकास

मज़मून नसुर जी सभ खां अहम दाख़िली शाख़ आहे। विरिहाङे बैदि भारत में सिंधी लेखकनि गूनागूं विषयनि ते मज़मून लिखिया आहिनि। लालसिंह अजवाणीअ जा घणा मज़मून जुदा जुदा किताबनि में मुहाग॒ तौर छपिया आहिनि। हुन पंहिंजो मज़मून गड़ु॒ करे 'उछल' नाले सां छपाया आहिनि ऐं हाणे उन जो देवनागरीअ में लिप्यांतरण डॉक्टर

टिपणी

समकालीन = उन्हीअ वक़्ति

कमला गोकलाणीअ करे छपायो आहे। मंघाराम मलकाणीअ सिंधी साहित्य जे विकास में समाकालीन साहित्य जे जाइज़े बाबति मज़मून लिखिया। तीर्थ बसंत पंहिंजा चूंड मज़मून 'साहित्य सार' में ऐं 'बसंत बर्खा' जे नाले सां छपाया।

कल्याण आडवाणीअ साहित्यक विषयनि ते तनक़ीदी मज़मून लिखिया। पोपटी हीरानंदाणीअ पंहिंजो क़लमु जुदा जुदा विषयनि ते हलायो आहे। पंगती, आत्मिक ऐं अदबी विषयनि ते संदसि मज़मून लिखियल आहिनि।

तरक़ीपसंद लेखकनि जी टिमूर्ती- उत्तम, गोबिंद माल्ही ऐं कीरत बाबाणीअ साहित्यिक विषयनि खां सवाइ सियासी विषयनि ते बि गंभीरता सां लिखियो आहे।

विरिहाङे बैदि सिंधी बोली, भाषा-विज्ञान, सिंधु जे इतिहास, सिंधी लोक कला ऐं लोक साहित्य वग़ैरह जी खोज जो बि चाहु पैदा थियो आहे ऐं इन्हनि विषयनि ते चङा गंभीर मज़मून लिखिया विया आहिनि। हिंदीअ मिसलि नसुर जूं बियूं सिंफ़ूं बि सिंधीअ में चङे औज ते रसियूं। सफ़रनामा, यादगीरियूं, जीवनी, आत्मकथा, सभिनी में झझे तादाद में किताब लिखिया विया आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-20.5

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. लालसिंह अजवाणीअ जो मज़मूननि जो किताबु शाया थियलु आहे-
   (अ) उछल (ब) साहित्य सारु
   (स) बसंत बर्खा (द) कख में काना [ ]

2. साहित्यिक विषयनि ते तनक़ीदी मज़मून लिखिया आहिनि-
   (अ) लालसिंह अजवाणी (ब) कल्याण आडवाणी
   (स) कीरत बाबाणी (द) तीर्थ बसंत [ ]

मशिगूलियूं-20.5

(1) पोपटी हीरांनदाणीअ जे चित्र समेति उन जे डहनि रचनाउनि जो चार्टु ठाहियो।

तव्हीं छा सिख्या

तव्हां हिन सबक़ में इहो समुझियो आहे त-

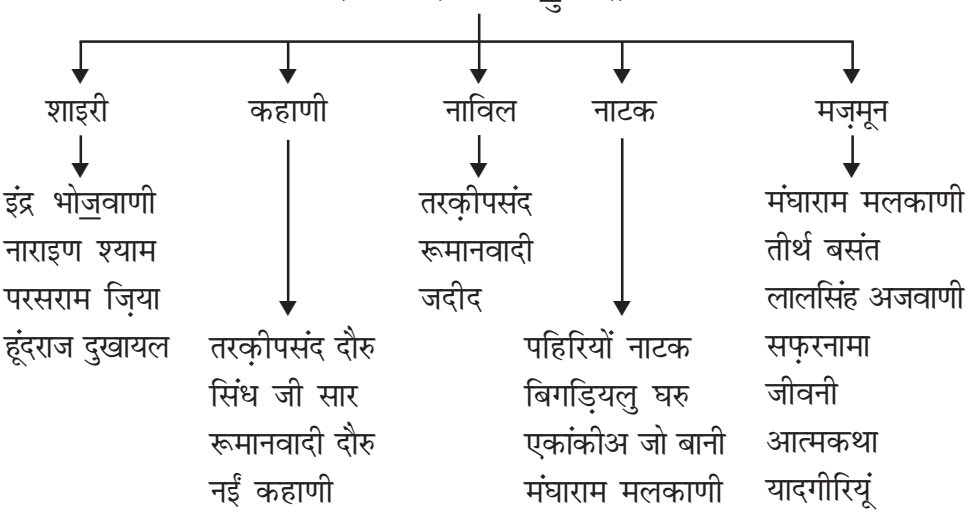
- विरिहाङे खां पोइ भारत में अचण सां सिंधियुनि खे पहिरीं पहिरीं अटे, लटे ऐं अझे जे मुशिकलातुनि खे मुंहुं डियणो पियो।

टिपणी

- तरक़ीपसंद वीचारधारा जे साहित्यकारनि, सामाजिक ऐं माली हालतुनि, बुख ऐं बेरोज़गारीअ जा चिट पंहिंजनि शइरनि जे ज़रिये पेशि कया।
- शाइराणे फ़न जे लिहाज़ खां सिंधी शइर काफ़ी तरक़ी कई आहे।
- कैम्पुनि जी ज़िलत भरी ज़िंदगी, मकानी माण्हुनि सां कशमकश, आफ़ीसुनि जा धिका वग़ैरह जा हक़ीक़ी चिट कहाणियुनि में डिसण अचनि था।
- स्त्री लेखिकाउनि बि सिंधी अदब खे मालामाल कयो आहे।
- विरिहाङे खां पोइ नाविल जो बि विकास थियो आहे, जंहिं में सभ खां वधीक गोबिंद माल्हीअ उपन्यास लिखिया आहिनि, जंहिं करे खेसि 'उपन्यास सम्राट' जो ख़िताबु मिलियलु आहे।
- साहित्य में मज़मून सभ खां अहम दाख़िली शाख़ आहे।
- तरक़ीपसंद लेखक टिमूर्ति- उत्तम, गोबिंद माल्ही ऐं कीरत बाबाणी हुआ।

सिंधी साहित्य जो विकास

(1947 ई. खां अजु ताईं)



लाइक़ीअ में वाधारो

- तव्हां पंहिंजी वधीक जाण लाइ शाइरनि ऐं साहित्यकारनि जे रचनाउनि खे पढ़ी सघो था।
- सिंधी साहित्य जो इतिहासु पढ़ी, वधीक जाण हासिलु करे सघो था।
- विरिहाङे खां पोइ जे साहित्य जी हर सिंफ़ खां वाक़िफ़ु थी सघो था।
- नसुर में मज़मून खां सवाइ बियुनि शाखुनि ते बि किताब गोल्हे पढ़ो, जीअं आत्मकथा, जीवनी, सफ़रनामा, यादगीरियूं वग़ैरह।

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे साथियुनि जे ज़रूरतुनि खे पंहिंजी भाषा में ज़ाहिर कनि था।

(2) सिंधी भाषा ऐं साहित्य जी परम्परा खे समुझी, लिखी, ग़ाल्हाए ऐं वीचारनि जी डे वठु ज़रीए इज़हार कनि था।

(3) हर तरह जी गूनागूनियत (धर्म, जाति, जिंस, खेत्र ऐं भाषा बाबति शफ़ी ऐं विवेक वारी समुझ लिखी, ग़ाल्हाए ऐं वीचारनि जी डे वठु ज़रीए इज़हारीनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. विरिहाङे खां पोइ सिंधी शाइरीअ जी ज़ाण डियो।
2. नारायण श्याम सिंधीअ जे बारे में कहिड़ी शंका ज़ाहिरु कई हुई?
3. विरिहाङे खां पोइ लेखकनि जे कहाणियुनि जो विषय कहिड़ो हो? वर्णनु करियो।
4. विरिहाङे खां पोइ सिंधी कहाणीअ जा मुख्य रूप सां कहिड़ा दौर रहिया आहिनि?
5. कहिड़नि उपन्यासकारनि नाविल लिखण में पंहिंजो योगदानु डिनो आहे? उन्हनि मां किनि बि डहनि जा नाला लिखो।
6. सिंधी नाटक जे विकास जी ज़ाण डियो।
7. नाटक लिखणु ऐं रंगमंच ते कहिड़नि साहित्यकारनि जो योगदानु रहियो आहे? हिसे जे आधार ते लिखो।
8. विरिहाङे बैदि खां अजु ताईं मज़मून जे विकास ते पंहिंजा वीचार ज़ाहिरु करियो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

20.1	1. (ब)	2. (अ)	3. (द)
20.2	1. (स)	2. (ब)	3. (ब)
20.3	1. (ब)	2. (अ)	3. (ब)
20.4	1. (द)	2. (स)	
20.5	1. (अ)	2. (ब)	

21

लिखण जी क़ाबिलियत, फ़ुकिरो लिखणु, रूपकु ऐं रिपोर्टिंग

असांजे जीवन में अहिड़ा घणा ई मौक़ा ईंदा आहिनि, जड़ुहिं असांखे पंहिंजी ग़ाल्हि चवण लाइ, पंहिंजा वीचार ज़ाहिरु करण लाइ लिखण जी ज़रूरत महसूस थींदी आहे। असां जड़ुहिं तइलीम हासिलु कंदा आहियूं, तड़ुहिं खां वठी लिखणु शुरू कंदा आहियूं पर लिखण जे सही तरीके जी ज़ाण न हुअण सबब असां जी लिखणीअ में रफ़्तार ऐं चिटाई न अची सघंदी आहे। असां खे लिखण जे ड़ांव ऐं क़ाबिलियत जी इनकरे ज़रूरत पवंदी आहे, जीअं असां पंहिंजा वीचार ऐं जज़्बा सिलसिलेवारु, बातरतीब ऐं चिटे नमूने लिखी सघूं। इन खे ई लिखण जो ड़ांउ ऐं क़ाबिलियत चइबो आहे। अगि़यनि दर्जनि में तव्हां लिखण जे किनि क़िस्मनि जहिड़ोकि ख़तु लिखणु, मज़मूनु लिखणु वग़ैरह जे बारे में सिखी चुका आहियो। हिन सबक़ में तव्हां फ़ुकिरो लिखणु, फ़ीचर ऐं रिपोर्टिंग जे बारे में तफ़्सील सां सिखंदा। लिखण जे इन्हनि टिनि क़िस्मनि जी असांजी ज़िंदगीअ में तमामु घणी अहमियत आहे।

लिखण जी क़ाबिलियत हुअणु असांजे लाइ बेहद ज़रूरी आहे। फ़ुकिरो लिखणु, रूपकु (फ़ीचर) ऐं रिपोर्टिंग जे ड़ांव ऐं क़ाबिलियत जो विकास तमाम ज़रूरी आहे। फ़ुकिरे नवीसी, रूपकु ऐं रिपोर्टिंग लिखण जी क़ाबिलियत जो विकास शागिर्दनि ऐं अख़बार नवीसीअ जे खेतर में कैरियर ठाहिण जी इच्छा रखंदड़नि लाइ ज़रूरी आहे।

अचो त असां इन्हनि जे बारे में विस्तार सां सिखूं ऐं ज़ाण हासिलु करियूं।

तइलीम = पढ़ाई, शिक्षा
चिटाई = स्पष्टता
ड़ांउ = तरीक़ो
क़ाबिलियत = कौशल
जज़्बा = भाव, भावनाऊं
क़िस्मनि = प्रकारनि
जहिड़ोकि = जीअं त, जैसे
मज़मून = निबंध
वग़ैरह = आदि, इत्यादि
तफ़्सील = विस्तार, सिलसिलो
कैरियर = आईंदो, भविष्य

टिपणी

मुख़्तलिफ़ = अलगि अलगि
ख़ासियतुनि = विशेषताउनि

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- लिखण जी क़ाबिलियत जी अहमियत ऐं ज़रूरत जो वर्णन करे सघंदा;
- फ़ीचरु लिखण जी ज़रूरत, अहमियत ऐं तरीक़े में तफ़ावतु करे सघंदा;
- मुख़्तलिफ़ विषयनि ते फ़ीचर तयारु करे सघंदा;
- रिपोर्टिंग करण जे तरीक़े ऐं ख़ासियतुनि ते रोशनी विझी सघंदा;
- कंहिं बि घटना या सरगर्मीअ जे बारे में रिपोर्ट तयारु करे सघंदा।

21.1 बुनियादी सबक़ु

21.1.1 फ़ुकिरो लिखणु या फ़ुकिरे नवीसी

तव्हां को बि नाविलु, कहाणी या मज़मून पढ़ंदा त डि॒संदा त नाविल खे बाबनि में विरिहायो वेंदो आहे ऐं हरहिक बाब में घणाई फ़ुकिरा हूंदा आहिनि। अहिड़ीअ रीति कहाणी या मज़मून खे बि फ़ुकिरनि में विरिहायो वेंदो आहे। असां हिन सबक़ में फ़ुकिरे नवीसीअ ते सोच वीचार कंदासीं।

21.1.2 वस्फ़ (व्याख्या)

कंहिं बि विषय बाबति हिक खां वधीक जुमिलनि खे मिलाइण सां फ़ुकिरो ठहंदो आहे। फ़ुकिरो नंढो बि थी सघे थो ऐं तमामु वड्डो बि थी सघे थो। फ़ुकिरे जी डेघि बाबति को बि नियमु न आहे। फ़ुकिरे जी डेघि जो वास्तो विषय सां आहे। ज़रूरत मुताबिक़ु उन जी डेघि रखी वेंदी आहे।

21.1.3 फ़ुकिरे जी बनावत जा उसूल

21.1.3.1 एको (Unity)- जीअं त फ़ुकिरो कंहिं बि हिक विषय बाबति लिखियो वेंदो आहे, इनकरे हरहिक जुमिले में ज़ाहिरु कयल वीचार उन विषय सां वास्तो रखंदड़ हुअणु घुरिजनि, जीअं सभिनी जुमिलनि में राबतो बीहे।

फ़ुकिरे जे पहिरिएं जुमिले में ई विषय ज़ाहिरु थी बीहंदो आहे। उन जुमिले खे मोज़ूई जुमिलो या मुख्यु जुमिलो (Key Sentence) सड्डि॒यो वेंदो आहे। छो जो उन मां पतो पवंदो आहे त हीउ फ़ुकिरो कहिड़े विषय बाबति लिखियो वियो आहे।

21.1.3.2 तरतीबवारु सिलसिलो (Order)- फ़ुकिरो लिखण जो बि॒यो उसूल आहे तरतीबवारु सिलसिलो याने विषय या वीचार खे सिलसिले में लिखणु। सभु घटनाऊं सिलसिले में हुअणु घुरिजनि।

टिपणी

कंहिं बि फ़ुकिरे में पहिरियों ऐं पछाड़ीअ जो जुमिलो बेहदि अहमु हूंदो आहे। छाकाणि त पहिरिएं जुमिले मां विषय या वीचार जो पतो पवंदो आहे ऐं आख़िरीनि जुमिले में उन वीचार जो इख़्तसारु अची वेंदो आहे।

21.1.3.3 गूनागूनियत (Variety)- टियों उसूलु आहे गूनागूनियत, जंहिं जो मतिलबु आहे त एकरस्ता न हुअणु घुरिजे ऐं दुहिराव खां किनारो करणु घुरिजे।

21.1.4 फ़ुकिरेनवीसी

असां खे कड़हिं कड़हिं कंहिं डि़ठल नज़ारे, तस्वीर, घटना, जलिसे, शख़्सियत या स्थान वग़ैरह जे बारे में वीचार ईंदा आहिनि। मन में पैदा थियल वीचार या भावना खे लिखियल रूप में पेशि करण खे फ़ुकिरो लिखणु सड़ियो वेंदो आहे। हिन सबक़ में असां सिखंदासीं त फ़ुकिरेनवीसी छा आहे? उन जूं मुख्य ख़ासियतूं कहिड़ियूं आहिनि? ऐं फ़ुकिरो लिखण वक़्त कहिड़ियुनि ग़ाल्हियुनि जो ध्यान रखणु ज़रूरी आहे? कंहिं बि वीचार या जज़्बे खे लिखियत रूप में सिलसिलेवारु ऐं चिटे नमूने नंढनि जुमिलनि में ज़ाहिरु करण खे फ़ुकिरेनवीसी चइबो आहे। सवलनि लफ़्ज़नि में चऊं त कंहिं बि विषय ते थोरे में पर चूंड लफ़्ज़नि में पंहिंजा वीचार ज़ाहिरु करण खे फ़ुकिरेनवीसी चइबो आहे। इहो मज़मून लिखण खां अलगि़ आहे।

डॉक्टर किरण नंदा जे लफ़्ज़नि में ''कंहिं बि लफ़्ज़, जुमिले या घणनि ई जुमिलनि ज़रिये पंहिंजनि वीचारनि या भावनाउनि खे हासिलु कयल ज़ाण, निजी आज़मूदे ज़रिये रवानगीअ वारी ब़ोलीअ ज़रीए नसुर में ज़ाहिरु करण खे फ़ुकिरेनवीसी चइबो आहे।'' इन वस्फ़ मां इहो ज़ाहिरु थो थिए त फ़ुकिरो कहिड़े बि विषय ते लिखी सघिजे थो। फ़ुकिरो नंढो बि थी सघे थो त वड़ो बि। उनजी डेघि केतिरी बि हुजे, पर उनजी ब़ोलीअ में रवानी हुअणु घुरिजे। फ़ुकिरो लिखण जी शुरूआति कंहिं तस्वीर खे डि़सी, उन बाबति लिखण सां करे सघो था या पंहिंजे माउ पीउ, उस्ताद, टपालीअ या जानवरनि जहिड़ोकि गांइ, ब़िली, कुते वग़ैरह सां करे सघो था। थोरे अभ्यास खां पोइ तव्हां कंहिं वीचार, घटना, जलसे, शख़्सियत ऐं हालतुनि बाबाति बि फ़ुकिरो लिखी सघो था। फ़ुकिरो लिखणु मज़मून लिखण जहिड़ो लगी़ सघे थो पर डेघि ऐं लफ़्ज़नि जी महदूदगीअ जे करे ब़िन्हीं में फ़र्क़ु आहे। हालांकि लेखक पंहिंजा जज़्बा ऐं वीचार पेशि कंदो आहे पर तड़हिं बि ब़िन्हीं में काफ़ी फ़र्क़ु आहे। मज़मून में विषय जी वाक़िफ़यत, विषय जो विकास ऐं तातपर्जु याने इख़्तसारु ज़रूरी आहे। पर नंढी रचना हुअण जे करे फ़ुकिरो लिखण सां इहो शर्तु लागू न आहे। फ़ुकिरे जे पहिरिएं जुमिले में ई उनजी विषय ज़ाहिरु थी बीहंदी आहे। पर मज़मून जो रूपु ब़हुआयामी थींदो आहे। मज़मून में मूल विषय जो विस्तार अनेक पहलुनि जे रूप में थींदो आहे। फ़ुकिरे में कंहिं हिकिड़े पहलूअ जो

मज़मून = निबंध
वस्फ़ = व्याख्या
डेघि = विस्तार
महदूदगी = सीमा, हद
फ़र्क़ु = अंतर, तफ़ावतु
तातपर्जु =ततु
ब़हूआयामी = बहुतर्फ़ी
भासंदा = लगं़दा
प्रक्रिया = रीति, तरीक़ो
वाक़िफ़यत = सुञाणप
इख़्तिसार = सार

टिपणी

ज़िकिरु हूंदो आहे। आम तौर असांखे फ़ुकिरो ऐं मज़मून बॅई हिक जहिड़ा भासंदा आहिनि। कंहिं बि डि॒नल विषय बाबति नंढे में फ़ुकिरो लिखिबो आहे ऐं उनजे अलगि॒ अलगि॒ पहलुनि खे विस्तार डे॒ई मज़मून लिखी सघिजे था। मिसाल तौर 'अहिंसा परमो धर्म' विषय ते फ़ुकिरो बि लिखी सघिजे थो त मज़मून बि। पर बि॒न्हीं जे रूप ऐं बनावत में फ़र्क़ु रहंदो। मज़मून में घणा ई फ़ुकिरा थी सघनि था या इएं चई सघिजे थो त कंहिं विषय ते लिखियल मुख़्तलिफ़ फ़ुकिरनि खे जोड़े मज़मून लिखी सघिजे थो। अंग्रेज़ीअ में पैराग्राफ़ राईटिंग (Paragraph Writing) चयो वेंदो आहे।

21.1.4.1 फ़ुकिरो लिखण जी प्रक्रिया

फ़ुकिरो लिखण जे तरीक़े सां असांजो मतिलबु आहे उहा प्रक्रिया, जंहिं जे आधार ते कंहिं बि विषय ते बातरतीब नमूने फ़ुकिरो लिखणु सिखी सघो था। असां कंहिं बि मिलियल विषय ते बातरतीब नमूने ऐं सिलसिलेवार फ़ुकिरो लिखणु सिखी सघूं था। असां कंहिं डि॒नल विषय ते पंहिंजे शख़्सी आज़मूदे हासिलु कयल ज़ाण ऐं असराइती भाषा ज़रिये फ़ुकिरो लिखी सघूं था। सुठो फ़ुकिरो लिखण लाइ असांखे किनि ग़ाल्हियुनि जो ध्यान रखण जी ज़रूरत आहे। अचो त डि॒सूं त फ़ुकिरो लिखण वक़्ति कहिड़ियुनि ग़ाल्हियुनि जो ध्यान रखणु घुरिजे-

(अ) विषय जी ज़ाण- जंहिं विषय ते असांखे फ़ुकिरो लिखिणो हुजे, उन बाबति पूरी ज़ाण ऐं सोच वीचार करण जी ज़रूरत आहे। विषय जी मूल भावना खे चङीअ तरह साफ़ करण लाइ डि॒नल या चूंडियल विषय बाबति सोच वीचार करणु ज़रूरी आहे।

(ब) विषय जो ख़ाको- डि॒नल विषय ते थोरो सोच वीचार करण खां सवाइ ज़रूरी नुक़तनि ऐं पहलुनि जो हिकु ख़ाको तयारु करणु घुरिजे, जीअं विषय बाबति बातरतीब ऐं सिलसिलेवार नमूने लिखी सघिजे।

(स) शैली (लिखण जो ढंगु)- विषय खे पेशि करण लाइ मुनासिब ऐं ठहिकंदड़ शैली या तरीक़ो तय करणु या उनजी चूंड करणु बेहद ज़रूरी आहे। पंहिंजी दिलचस्पीअ ऐं विषय जी ज़रूरत पटांदड़ शैली इस्तेमालु करण सां फ़ुकिरे में सुंदरता अची वेंदी आहे।

(द) भाषा- फ़ुकिरो लिखण लाइ सवली ऐं विषय पटांदड़ भाषा जी चूंड करणु ज़रूरी आहे। ठहिकंदड़ भाषा इस्तेमालु न करण सां फ़ुकिरो बेतरतीब ऐं नाकारगरु थी पवंदो आहे।

(य) रचनात्मक कमी- छाकाणि त फ़ुकिरो महदूद लफ़्ज़नि में लिखियो वेंदो आहे, इनकरे उनजो क़दु नंढो हूंदो आहे। इनकरे फ़ुकिरो लिखण वक़्त ग़ैर ज़रूरी ऐं अण-ठहिकंदड़ ग़ाल्हियुनि जो ज़िकिरु न कयो वेंदो आहे या न करणु घुरिजे। गड़ोगड़ु दुहिराव खां बचणु घुरिजे। इन खां सवाइ विषय खे तरतीबवार नमूने पेशि करणु घुरिजे।

ख़ाको = रूपरेखा
पटांदड़ = ठहिकंदड़
नाकारगरु = कतब न अची सघण जहिड़ो
नुक़तो = बिंदू
रवानी = प्रवाह
ग्रामर = व्याकरण
मशिगूली = क्रियाकलप
मिसाल = उदाहरण
महदूद = घटि, दायरे में
तरतीबवार = योजना मूजिबु

टिपणी

(र) बीहर अभ्यासु- फ़ुकिरो लिखण खां पोइ उहो बीहर पढ़णु घुरिजे, रहिजी वियल कमियूं दूर करणु घुरिजनि ऐं विषय खे सिलसिलेवार ढंग सां पेशि करणु घुरिजे। बीहर पढ़ण वक़्त जेकड़हिं लगे त को नुक़तो रहिजी वियो आहे या रवानीअ में का कमी आहे या अण-ठहिकंदड़ तोड़े विषय विरोधी ग़ाल्हियूं आयूं आहिनि या ग्रामर जी का ग़लती आहे त उनखे ठीकु करणु घुरिजे।

मशिगूलियूं-21.1

(1) अचो त हाणे हिक मिसाल ज़रिये इन खे समुझूं ऐं हिक विषय ते फ़ुकिरो लिखण जी कोशिश करियूं।

21.1 अचो त समुझूं

हेल ताईं असांखे फ़ुकिरे लिखण जे बारे में घणी ज़ाण मिली चुकी आहे। फ़ुकिरो लिखण वक़्त कहिड़ियुनि नुक़तनि जो ख़्यालु रखणु घुरिजे ऐं फ़ुकिरो लिखण जो तरीक़ो कहिड़ो आहे, इनजी ज़ाण मिली चुकी आहे।

मिसाल

विषय- चौमासो मुंदुनि जो राजा

''भारत मुख़्तलिफ़ मौसमुनि जो देश आहे। हिते ऊन्हारो, सियारो, चौमासो ऐं बरसात वग़ैरह क़िस्में क़िस्में मुंदूं थींदियूं आहिनि। का बि मुंद साल जो हिकु नंढो हिसो आहे, जेको साल खे नंढनि हिसनि में विरिहाईंदो आहे। उन दौरान पृथ्वी सिज जे चौधारी चकर डींदी आहे, जंहिं करे डींहं रात जो वक़्तु गरमीपदु ऐं मौसमी डिसा जो फेरो थींदो आहे ऐं डिसा बदिलिजंदी रहंदी आहे। हर मुंद जो पंहिंजो अलगि अंदाज़ु, असरु ऐं अहमियत आहे। चौमासे खे सभिनी मुंदुनि में वधीक अहमु ऐं दिलकश लेखियो वेंदो आहे। इहा मुंद संसार खे जीवन डींदी आहे। साह वारनि जी उज बुझाईंदी आहे। वणनि बूटनि में सावक ईंदी आहे। नदियुनि जो विस्तार कंदी आहे। इन खे जीवन बख़्शींदड़ चयो वेंदो आहे जो उजायलनि खे पाणी मिलंदो आहे ऐं माउ वांगुरु इंसाननि, जानवरनि, पखियुनि ऐं वणनि बूटनि खे पालींदी निपाईंदी आहे। दुनिया जे वडुनि कवियुनि ऐं साहित्यकारनि बरसात जी बेहद साराह कई आहे। अनेक सुंदरु रचनाऊं लिखियूं आहिनि। हरका मुंद असांखे कुझु न कुझु डींदी आहे पर बरसात असांखे जल डींदी आहे, जंहिं मां जीवन मिलंदो आहे ऐं जेको जीवन डींदो आहे। इन अहमियत, कारगरिता ऐं ज़रूरत जे करे ई चौमासे खे सभिनी मौसमुनि जो राजा सड़ियो वेंदो आहे।''

मुंद = मौसम
गरमीपदु = तापमान
डिसा = दशा
निपाइणु = लालन पालन
साराह = प्रशंसा

टिपणी

असां 'चौमासो मुंदुनि जो राजा आहे', इन फ़ुकिरे जो मिसाल डि॒ठो। असां इहो सिख्यासीं त कंहिं बि डि॒नल विषय सां जुड़ियल मुख़्तलिफ़ ज़ाण जे आधार ते फ़ुकिरो कीअं लिखिबो आहे। असांजो विषय हो 'चौमासो मुंदुनि जो राजा आहे' इन विषय ते लिखण लाइ बि॒युनि मुंदुनि जी अहमियत ऐं ख़ासियत ते वीचारु करणु ज़रूरी आहे, तड॒हिं ई असां बरसात जी ख़ासियत समुझी सघंदासीं। इन ते सोच वीचार करण खां पोइ सवली ऐं ज़ाण भरी ब्रोलीअ में सिलसिलेवार नमूने लिखी सघंदासीं, जंहिं सां उन जो मक़सदु ज़ाहिरु थींदो।

इन रीति तव्हां कंहिं बि डि॒नल विषय ते फ़ुकिरो लिखण जी कोशिश करे सघंदा ऐं लिखण जी क़ाबिलित वधाए सघंदा।

(अ) आम विषय- किताब, घरु, स्कूल, मास्तरु, दोस्तु, चांडोकी, नदी, कुटुम्बु, बहादुरी, क्रोध, उत्साहु वग़ैरह।

(ब) ख़ासि विषय- (1) जहिड़ो संगु तहिड़ो रंगु (2) सबुर जो फल मिठो थींदो आहे (3) निमी खिमी निहारि (4) डमरु वड॒ो डु॒खु।

21.1.4.2 फ़ुकिरो लिखण जूं ख़ासियतूं

हिन सबक़ में असां फ़ुकिरो लिखण जे तरीक़े बाबति ज़ाण हासिलु कई। हाणे असांखे इहो ज़ाणणु घुरिजे त सुठो फ़ुकिरो लिखण जूं ख़ासियतूं कहिड़ियूं आहिनि। अचो त डि॒सूं-

(अ) मुक़मलु विषय- फ़ुकिरो लिखण वक़्त इहो ध्यान रखणु घुरिजे त उन में विषय सां वास्तो रखंदड़ सभु अहमु नुक़ता उन में अची वञनि। विषय महदूद ऐं मुख़्तसरु हुअणु घुरिजे, जीअं उन जा सभु पहलू सिलसिलेवार नमूने पेशि थी सघनि।

(ब) विषय खे मर्कज़ में रखणु- फ़ुकिरे में को बि हिकिड़ो वीचारु, जज़्बो या हक़ीक़त बयान कई वेंदी आहे। उन में बि॒या वीचार शामिल न कया वेंदा आहिनि। शुरूअ खां आख़िरि ताईं विषय हिक ई धागे॒ में पूतल हूंदो आहे। फ़ुकिरो पंहिंजे मूल विषय सां इएं ग़ंढियलु हूंदो आहे, जो पढ़ण खां पोइ पढ़ंदड़ खे उनजो सिरो मुनासिबु ऐं बामुनितक़ लगे॒।

(स) सिलसिलो- फ़ुकिरे जे जुमिलनि में मक़सदु लिकलु हूंदो आहे। इनकरे वीचारनि खे सिलसिलेवार ऐं तर्क संगत तरीक़े सां ज़ाहिरु कयो वेंदो आहे ऐं ग़ैर ज़रूरी ऐं अण-ठहिकंदड़ ग़ाल्हियूं हटायूं वेंदियूं आहिनि। वीचारनि ऐं दलीलुनि खे सिलसिलेवार तरीक़े पेशि कयो वेंदो आहे त जीअं उहे विषय सां जुड़ियल रहनि ऐं विषय जो विकास कनि।

(द) बातवाज़न आकार- फ़ुकिरे में मूल विषय मुताबिक़ु ज़रूरी ग़ाल्हियुनि जो ज़िकिरु थींदो आहे ऐं ग़ैर ज़रूरी ग़ाल्हियूं न करे, फ़क़ति विषय सां वास्तो रखंदड़ ग़ाल्हियुनि जो ज़िकिरु करणु घुरिजे। हिक लिहाज़ खां इएं चइजे त इहो लोटे में समुंड समाइण बराबर आहे। गड़ोगड़ु इहो बि ध्यानु रखणु घुरिजे त फ़ुकिरो तवाज़न भरियो हुजे ऐं घणी डेघि न हुजे। न त अहिड़ो फ़ुकिरो मज़मून बणिजी वेंदो।

(य) लिखण जी कला ऐं भाषा शैली- फ़ुकिरे जो मर्कज़ विषय हूंदो आहे। इनकरे विषय पटांदड़ भाषा ऐं शैली कतब आणण घुरिजे। जेतिरे क़दुरु थी सघे, भाषा सलीस, समुझ भरी ऐं ज़रूरत मुताबिक़ु इस्तलाह ऐं पहाका कतब आणण घुरिजनि।

इन रीति फ़ुकिरो लिखण में इन्हनि ग़ाल्हियुनि जो ध्यान रखण सां सुंदर, सलीस ऐं रवानीअ वारो फ़ुकिरो लिखणु मुमकिन थी सघंदो। फ़ुकिरो लिखणु वक़्त तव्हां इन्हनि नुक़तनि जो ध्यान रखंदा त मुतासिरु कंदड़ु फ़ुकिरो लिखी सघंदा।

सबक़ बाबति सुवाल-21.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. फ़ुकिरो लिखण जी ख़ासियत न आहे-
   (अ) मुकमल विषय (ब) विषय खे मर्कज़ में रखणु
   (स) सिलसिलो (द) वड़ो आकार [ ]

2. फ़ुकिरो लिखण जी प्रक्रिया सां वास्तो न आहे-
   (अ) विषय पटांदड़ सोच वीचार (ब) वरी अभ्यासु
   (स) मुनासिबु भाषा ऐं शैली (द) दुहिराउ [ ]

3. फ़ुकिरो हुअणु घुरिजे-
   (अ) विस्तार वारो (ब) मुख़्तसरु
   (स) डुखियो (द) बे-माना [ ]

21.1.5 रूपक लिखणु (Feature)-

सभु पढ़ियल लिखियल माण्हूं का न का अख़बार या रसालो पढ़दा हूंदा। के अख़बारूं सिधो सिधो ख़बरूं छपींदियूं आहिनि, पर के अख़बारूं ऐं रसाला क़िस्में क़िस्में मवादु छपींदियूं आहिनि, जेको दिलचस्पु ऐं विंदुर विरूहं वारो हूंदो आहे। गड़ोगड़ु उहो रचनात्मक ढंग सां पेशि कयो वेंदो आहे, जंहिंकरे पाठक आकर्षित थींदा आहिनि। असां मां केतिरनि अख़बारुनि जी हफ़्तेवार पत्रिका डिठी हूंदी, जंहिं में सामाजिक मसइलनि,

टिपणी

बातवाज़न = संतुलित
सलीसु = आसान
इस्तलाह = मुहावरा
पहाका = चवणियूं
मुतासिरु कंदड़ु = प्रभावपूर्ण, असराइतो

सियासी सरगर्मियुनि या रांदि रूंदि जे बारे में दिलचस्पु नमूने लेख हूंदा आहिनि। ख़बरुनि जे भेट में असां अहिड़ा लेख वधीक दिलचस्पीअ सां पढ़ंदा आहियूं। अख़बारनवीसीअ जी भाषा में इन्हनि खे फ़ीचर चयो वेंदो आहे। हिन सबक़ में असां लिखण जे हिक अहमु रूप फ़ीचर लिखण जे बारे में जाण हासिलु कंदासीं ऐं फ़ीचर लिखण जी प्रक्रिया जो अभ्सायु कंदासीं।

मिसाल

''वधंदड़ आदमशुमारीअ जे करे झंगल कटणु ज़रूरी थी विया आहिनि। इनजो असरु वातावरण ते पवे थो। इनकरे वातावरण में तवाज़न पैदा थियणु ज़रूरी आहे। अहिड़ीअ हालति में झंगलनि में लगंदड़ बाहियूं रोकणु ज़रूरी आहिनि। पर असां इन डिसा में ज़रूरी ऐं मुनासिब क़दम नथा खणूं। झंगलनि में बाहियूं लगण जूं ख़बरूं आम जाम थियूं अचनि। इनजो सबबु इहो आहे त असांजे कोशिशुनि जे करे झंगल में बाहि त विसाइण जो बंदोबस्तु करियूं था पर झंगलनि खे क़ुदिरत जे भरोसो छडे डिनो आहे। झंगल कटे तवाज़न असां था बिगाड़ियूं त उन खे ठीकु करणु बि असांजो कमु आहे। जेकडहिं असां इएं न समुझियो त क़ुदिरत उनखे पाणेही संभालींदी त हाणे इहो ज़ाहिरु थी बीठो आहे त इएं कोन आहे। झंगलनि में बाहि लगण सां फ़क़ति वण टिण ऐं बूटा ई नासु न थींदा आहिनि पर सभिनी क़िस्मनि जा झंगली जानवर बि मरंदा आहिनि। जेके बची वेंदा आहिनि, उन्हनि जे रहण जो संकट पैदा थी वेंदो आहे।

(बाहि खां झंगलनि खे बचाइण जी ज़रूरत)

तवाज़न = संतुलन

मुनहसरु = आधारित

हीउ रूपक पढ़ण खां पोइ तव्हां समुझी विया हूंदा त फ़ीचर में ख़बरुनि खे ख़ासि अंदाज़ सां पेशि कयो वेंदो आहे। हीउ हिन वक़्त जी हिक घटना ते मुनहसरु रूपकु आहे। ऑस्ट्रेलिया जे झंगलनि में वेझिड़ाईअ में लगल बाहि जी ख़बर खे ध्यान में रखी लिखियलु रूपकु आहे। हिन रूपक में क़ुदिरती आपदाउनि ऐं इंसान जी पैदा कयल दख़ल अंदाज़ीअ खां बचाइण जी ज़रूरत ते रोशनी विधी वेई आहे। रूपक खे पूरो पढ़ण खां पोइ लगंदो त रूपक में हालति, घटना, पसिमंज़र ऐं हवाले जो विस्तार सां वर्णन

टिपणी

कंदे अनेक सुवालनि जो हल पिण बुधायो वियो आहे। ख़बर जे हाल जे धरतीअ ते बीही माज़ीअ ते नज़र विझ, मुस्तक़बिल जी उड़ाम भरींदड़ रूपक लिखण जी हीअ विधा बेहद ताक़तवरु ऐं कारइती आहे। असांखे मुख़्तलिफ़ रसालनि में शाया थींदड़ रूपक पढ़णु घुरिजनि ऐं उन्हनि जी तक-तोर करणु घुरिजे।

21.1.5.1 रूपक जी माना ऐं अहमियत

रूपक लाइ अंग्रेज़ी लफ़्ज़ु आहे फ़ीचरु, जंहिंजो मतिलबु आहे आकृति, ख़ाको, ख़ासियत या शख़्सियत। घटना ऐं हवाले पटांदड़ हिन लफ़्ज़ जी माना बदिलिजंदी आहे। अख़बारुनि ऐं रसालनि में फ़ीचर लफ़्ज़ु ख़ासि तरह जे लेख जी माना में कतबि ईंदो आहे। अभ्यास, खोजना, हक़ीक़त, मुलाक़ाति, चित्र वग़ैरह जे आधार ते फ़ीचर (रूपक) लिखिया वेंदा आहिनि। फ़ीचर जी वस्फ़ कंदे असां चई सघूं था त ''रूपकु हिक अहिड़ी संफ़ आहे, जंहिं में हक़ीक़त ऐं सचाईअ जे आधार ते कंहिं ख़बर खे जज़्बाती ऐं तख़्लीक़ी कल्पना जे रस में बोड़े तवाज़न भरी ऐं सख़्तु भाषा तोड़े तस्वीरुनि जहिड़ी शैलीअ में इज़िहारु डिनो वियो हुजे।''

हिक परड़ेही अख़बारनवीस श्री डेनियल आर. विलियमसन जे चवण मूजिबु- ''फ़ीचरु हिकु अहिड़ो तख़्लीक़ी ऐं निजी आज़मूदे खे इज़हारु डींदड़ु लेखु आहे, जंहिंजी रचना कंहिं घटना, हालति या जीवन जे कंहिं पहलूअ जे बारे में बुनियादी मक़सद जो मनोरंजन करणु ऐं सूचना डियणु आहे।'' इन व्याख्या मां ज़ाहिरु थो थिए त फ़ीचर ऐं लेख में केतिरियूं हिक-जहिड़ायूं थींदियूं आहिनि। पर बिन्हीं में फ़र्क़ु बि आहे। फ़ीचरु कंहिं ख़बर जे आधार ते लिखियलु थी सघे थो, पर लेख लाइ इहो ज़रूरी न आहे। फ़ीचर में मंज़रकशी हूंदी आहे पर लेख लाइ इहो ज़रूरी न आहे। लेख में छंडछाण ऐं गंभीरता ज़रूरी आहे। 'भारतीय पत्रकार कला' नाले किताब में श्री पी. डी. टंडन फ़ीचर जी वस्फ़ डींदे चयो आहे ''विंदुराईंदड़ नमूने लिखियल प्रासंगिक लेख खे फ़ीचरु चई सघिजे थो।''

इन्हनि व्याख्याउनि मां साफ़ ज़ाहिरु आहे त अख़बारुनि या रसालनि में ख़बरुनि खां सवाइ माण्हुनि जी दिलचस्पीअ वटां ऐं नईं ज्ञाण डींदड़ तोड़े ज्ञान वधाईंदड़ु जेको मवादु शाया थींदो आहे, तंहिं खे फ़ीचरु सड़ियो वेंदो आहे।

फ़ीचरु अख़बारुनि जो हिकु सुंदरु ऐं कशिश कंदड़ अंग आहे। सम्पादकी लेख मौजूदह घटनाउनि जे आधार ते लिखिया वेंदा आहिनि। उन ई सुफ़्हे ते शाया थींदड़ लेख दिलचस्पु, ज्ञाण वधाईंदड़ ऐं सुजाग़ी पैदा कंदड़ हूंदा आहिनि। उन्हनि जी भाषा में रवानी, कवीता जहिड़ी लय ऐं ज़रूरत पवण ते नाटकी अंदाज़ु ऐं मंज़रकशी हूंदी आहे। नंढा, तुजु, विषय सां जुड़ियल ऐं ज्ञान वधाईंदड़ फ़ीचर गंभीर दिलचस्पी पैदा कंदा आहिनि ऐं दिलि तोड़े दिमाग़ जो विकास करण में मददगार थींदा आहिनि। फ़ीचर में

पसिमंज़र = परिवेश
मुस्तक़बिल = भविष्य
तकतोर = विश्लेषण
वस्फ़ = व्याख्या
संफ़ = विधा
इज़िहारु = अभिव्यक्ति
परड़ेही = विदेशी
अख़बारनवीस = पत्रकार
रसाला = पत्रिकाऊं
मवादु = सामग्री

टिपणी

समाज जे मुख़्तलिफ़ मसइलनि ते रोशनी विधी वेंदी आहे ऐं केतिरा हल ग़ाल्हाइण जो उत्साहु भरींदा आहिनि। फ़ीचर पाठकनि जी उणि तुणि शांत कंदा आहिनि ऐं उन्हनि लाइ ज्ञान जो दिलचस्पु ज़रियो हूंदा आहिनि। इनकरे अख़बारनवीसीअ में इन्हनि खे ख़ासि जाइ मिलियल आहे।

21.1.5.2 रूपकनि जा क़िस्म

हेल तांईं असां रूपक जी वस्फ़, मतलब ऐं अहमियत जे बारे में ज़ाण हासिलु कई आहे। गड़ोगड़ु रूपक जे बारे में वधीक ज़ाण हासिलु करण लाइ हिक रूपक जो मिसालु बि डि़ठो। रूपक जे बारे में वधीक ज़ाणण लाइ असां लाइ इहो ज़ाणणु ज़रूरी आहे त फ़ीचर केतिरनि क़िस्मनि जा आहिनि। अलगि़ अलगि़ क़िस्मनि जे हालतुनि, विषयनि, हवालनि, खेतरनि ऐं वसीलनि वग़ैरह जे आधार ते रूपक खे अनेक हिसनि में विरिहाए सघिजे थो। कुल मिलाए रूपक जा टे रूप आहिनि- पढ़णु (पाठ्य), डि़सणु (दृश्य) ऐं बुधणु (श्रव्य)। मतिलबु त जेको पढ़ी सघिजे, डि़सी सघिजे या बुधी सघिजे। जड़हिं असां रेडियो ते कंहिं बि विषय बाबति का ग़ाल्हि बोल्हि या वार्ता रेडियो ते बुधंदा आहियूं त उन खे आवाज़ी रूपक चयो वेंदो आहे। अहिड़ीअ रीति टेलीवीज़न फ़ीचर ऐं अख़बारुनि तोड़े रसालनि में शाया थींदड़ फ़ीचर थींदा आहिनि। इन खां सवाइ रूपक खे बि़यनि केतिरनि आधारनि ते विरिहायो वेंदो आहे।

वसीला = माध्यम, ज़रिआ
तवारीख़ी = ऐतिहासिक
साइंसी = वैज्ञानिकी

(अ) विषय जे आधार ते- रूपक, मुख़्तलिफ़ विषयनि ते हूंदा आहिनि। इनकरे विषय जे आधार ते रूपक खे घणनि ई क़िस्मनि में विरिहाए सघिजे थो। जोहिड़ोकि समाजिक रूपकु, तवारीख़ी, सांस्कृतिक, आर्थिक, रांदि रूंदि मुतइलिक़ ऐं सैरो सफ़र बाबति फ़ीचरु। इन रीति साइंसी, तकनीकी, हुनुरनि बाबति, कला मुतइलिक ऐं झंगली जानवरनि बाबति। इन रीति अलगि़ अलगि़ विषयनि ते रूपक लिखी सघिजनि था।

(ब) तबिक़े जे आधार ते- मुख़्तलिफ़ तबिक़नि जे ज़रूरतुनि जे आधार ते रूपक लिखिया वेंदा आहिनि। जहिड़ोकि बि़ारनि लाइ, औरतुनि लाइ, बुढनि लाइ या नौजुवाननि लाइ।

(स) इशाइत जे आधार ते- रसालनि में शाया थींदड़ रूपकनि खे इशाइत जे आधार ते रोज़ानो, हफ़्तेवार, महियानो वग़ैरह क़िस्मनि में विरिहाए सघिजे थो। के रूपक नेमाइते नमूने लाग़ीतो छपिजंदा आहिनि (उन्हनि खे धारावाहिक चइबो आहे)।

(द) शैलीअ जे आधार ते- हरिको लेखकु पंहिंजे पंहिंजे ढंग सां लिखंदो आहे। लिखण जो अलगि़ अंदाज़ु उन लेखक जी सुञाणप बणिजी वेंदी आहे। इन रीति बयानी, तनक़ीदी, खोजनात्मक वग़ैरह क़िस्मनि जा रूपक हूंदा आहिनि।

21.2 अचो त समुझूं

रूपकु लिखणु हिकु रचनात्मक ऐं अहमु कमु आहे। इहो मज़मून ऐं ख़ाके खां अलहदो आहे। सुठो फ़ीचर लिखण लाइ अलगि अलगि रूपकनि जो अभ्यासु करणु बेहद ज़रूरी आहे। जड़हिं असां मुख़्तलिफ़ रूपक पढ़ंदासीं, तड़हिं असांखे मालूम थींदो त फ़ीचरु लिखण लाइ कहिड़नि नुक़तनि जो ध्यानु रखणु ज़रूरी आहे। गड़ोगड़ु असांखे फ़ीचर जे ख़ासियतुनि जी बि जाण मिलंदी। अचो त हाणे बिनि अलगि अलगि विषयनि ते लिखियल फ़ीचर पढ़ूं।

मिसाल 1.

सैरो सफ़र जे आधार ते लिखियलु फ़ीचरु

''सभिनी क़दीमु समाजनि जो पंहिंजो अलहदो विज्ञान ऐं इलाज जो सिरिश्तो रहियो आहे। भली उहो असांखे बूटियुनि, अंधविश्वासनि ते बधलु नज़रि अचे पर उन्हनि जो सिरिश्तो, संदनि माहौल जी पैदाइश हूंदो आहे ऐं उहो ग़ैर साइंसी न हूंदो आहे। मिसाल तौर नंगा रहंदड़ जोगी मछरनि ऐं ज़हरीलियुनि मखियुनि खां बचण लाइ पंहिंजे सरीर ते सफ़ेद मिटीअ जो लेपु लगाईंदा आहिनि, जेको उन्हनि जी कारी चमड़ीअ जो तेजु उस खां बि बचाउ कंदो आहे। माखी कढण खां पहिरीं हू ख़ासि क़िस्म जा पन खाईंदा आहिनि, जंहिं सां माखीअ जे मखियुनि जे डंग खां उन्हनि जो बचाउ थींदो आहे। बुख़ार ऐं सुर खां बचण लाइ हू गाड़ही मिटी सरीर ते लगाईंदा आहिनि।

मिसाल 2.

रांदियुनि जे आधार ते फ़ीचर

''कुझु वक़्तु अगु में छोकिरियूं डांस फ़्लोर ते नचंदियूं नज़रि ईंदियूं हुयूं। हाणे उन्हनि जा क़दम टेनिस कोर्ट तरफ़ वधण लगा आहिनि। जेके छोकिरियूं एश्वर्या रॉय बणिजण जो सुपनो डिसंदियूं हुयूं, उहे अजु सानिया मिर्ज़ा बणिजण जी डुक शामिल आहिनि। टेनिस जी हैरत सानिया जो जादू शहर जे टीनेजर्स जे दिमाग़ में घुसी वियो आहे। उहे पूरीअ रीति सानिया जं रंग में रङिजी विया आहिनि। स्कूल खां वठी कॉलेजनि जे छोकिरियुनि खे टेनिस जो बुख़ार चढ़ियल आहे। कॉलेजनि जूं जेके शागिर्द सचिन तेंदुलकर जूं ग़ाल्हियूं कंदियूं हुयूं, उहे हाणे सानिया जे नाले जी माला जपे रहियूं आहिनि।

(सुपने में सानिया)

टिपणी

ख़ाको = आलेख
अलहदो = भिन्न, जुदा
मुख़्तलिफ़ = विभिन्न, अनेक
क़दीम = प्राचीन, आदम
ग़ैर साइंसी = अवैज्ञानिकी

टिपणी

असां अलगि अलगि क़िसमनि जे विषयनि ते लिखियल ब फ़ीचर पढ़िया। इएं रूपकनि खे पढ़ण खां पोइ पतो पियो त फ़ीचर लिखण जी शैली, भाषा ऐं विषय कहिड़ो हुअणु घुरिजे। फ़ीचर लेखक खे इन ग़ाल्हि जो ध्यान रखिणो पवंदो आहे त उहो कहिड़ी अख़बार, रसालो ऐं पढ़ंदड़नि जे कहिड़े तबिक़े लाइ रूपकु लिखी रहियो आहे। किनि अख़बारुनि में गंभीर विषयनि ते फ़ीचर छपिजंदा आहिनि त किनि में हल्का फुल्का ऐं विंदुर विरूंह वारा। सुठो फ़ीचर लिखण लाइ असांखे पूरी तैयारी करणु घुरिजे।

21.1.5.3 फ़ीचर लिखण जी प्रक्रिया

(अ) शुरूआति- फ़ीचर जी शुरूआति बेहद अहमु हूंदी आहे। जेकड़हिं फ़ीचर जी शुरूआति दिलचस्पु हूंदी त पढ़ंदड़ु पढ़ण लाइ आकर्षित थींदो। इनकरे फ़ीचर जी शुरूआति ते महिनत करणु घुरिजे।

(ब) फ़ीचर जो ढांचो- फ़ीचर जो विषय तय करण सां गड़ोगड़ु उनजो ढांचो बि तय करणु घुरिजे त जीअं विषय खे सिलसिलेवारु पेशि कयो वञे ऐं विषय तां भिटिकिजी न वञिजे।

(स) फ़ीचर जो विकास- पाठक खे शुरूअ खां पछाड़ीअ ताईं ब़धी रखण लाइ उन में रवानी ऐं सिलसिलो हुअणु ज़रूरी आहे। हिक फ़ुकिरे ऐं ब़िए फ़ुकिरे जे विच में रवानी हुअणु घुरिजे, जीअं पाठक खे समुझण में मूंझारो न थिए।

(द) मिसाल- फ़ीचर विंदुर सां गड़ोगड़ु ज़ाण ऐं ज्ञान वधाईंदड़ु बि थींदो आहे। इनकरे उन में मिसाल बि ड़िना वेंदा आहिनि पर मिसाल तमामु सोचे समुझी ड़ियणु घुरिजनि ऐं ग़ैर ज़रूरी मिसाल न विझणु घुरिजनि।

(य) फ़ीचर जी भाषा- फ़ीचर लिखण वक़्त सलीस भाषा जो इस्तेमालु करणु घुरिजे। विषय मूजिबु भाषा कतबि आणणु घुरिजे।

मूंझारो = उलझन
सलीस = सवली, सरल
अधु दमु = कामा
मुनो दमु = दम कामा
बुड़ी = पूरो दमु, विराम

मथे ज़ाणायल नुक़्ता ध्यान में रखण खां सवाइ ब़ियुनि बि किनि ख़ासियतुनि खे ध्यान में रखणु घुरिजे। फ़ीचर लेखक खे मां जी शैलीअ खां किनारो करणु घुरिजे। विषय जे सभिनी अहमु पहलुनि जो ध्यान रखणु घुरिजे। अधु दमु, मुनो दमु ऐं बुड़ीअ जो ध्यान रखणु घुरिजे। फ़ीचर लिखण खां पोइ उन खे पढ़णु ज़रूरु घुरिजे। इन्हनि ग़ाल्हियुनि जो ध्यान रखंदा त रूपकु लिखण जी कला हासिलु करे सघंदा।

मश्गूलियूं-21.2

(1) कंहिं बि हिक विषय ते रूपक (फ़ीचर) लिखो।

टिपणी

सबक़ बाबति सुवाल-21.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. कंहिं बि सामाजिक मसइले, सियासी सरगर्मीअ या रांदि रूंदि बाबति लिखियल दिलचस्पु बयान खे चइबो आहे-
   (अ) रिपोर्टिंग (ब) फ़ीचर
   (स) यादगीरी (द) ख़बर [ ]

2. फ़ीचर कहिड़ी संफ़ आहे, जेका मुनहसिर हूंदी आहे-
   (अ) ख़्याली (ब) ग़ैर मुनतक़ी
   (स) हक़ीकत ते (द) अजाई [ ]

   ग़ैर मुनतक़ी = तर्कहीन

3. फ़ीचर लिखण में छा ज़रूरी न आहे-
   (अ) फ़ीचर जो ढांचो (ब) शैली
   (स) मिसाल (द) हक़ीक़त जी भरमार [ ]

21.1.6 रिपोर्टिंग

कंहिं बि घटना, वाक़िए, संस्था, प्रोग्राम वग़ैरह जे बारे में लिखियत में डि॒नल अहिवाल खे रिपोर्टिंग चइबो आहे। रिपोर्टिंग हक़ीक़तुनि जे आधार ते कई वेंदी आहे। उनजो मक़सदु सही सही सिधी ऐं सवलीअ भाषा में जा॒ण डि॒यणु आहे। रिपोर्टिंग खे अहिवालु बि चई सघिजे थो। क़िस्में क़िस्में ख़बरूं रिपोर्टिंग जे आधार ते मिलंदियूं आहिनि। ख़बरूं कठियूं करे उहे लिखियति रूप में अख़बारुनि लाइ मोकिलण खे रिपोर्टिंग चइबो आहे। रिपोर्टिंग मुख्य रूप में घटना वारे हंध ते वञी कई वेंदी आहे। को बि रिपोर्टर याने खातू कंहिं सेमीनार, रैली या पत्रकार सम्मेलन में वञी रिपोर्ट मोकिलींदो आहे। उहा रिपोर्ट अख़बार, रेडियो या टेलीविज़न जे ऑफ़ीस में मोकिलींदो आहे। उन खे न्यूज़ रूम सडि॒यो वेंदो आहे। इन खां सवाइ समाचार एजेंसियुनि तरफ़ां मोकिलियल ख़बरूं बि न्यूज़ रूम में लग॒ल टेली प्रिंटरनि ते ईंदियूं रहंदियूं आहिनि, जिनि मां चूंड करे चूंडियल ख़बरूं कतबि आंदियूं वेंदियूं आहिनि। रिपोर्ट ते असुल कंहिं बि वाक़िए, संस्था, सेमीनार, हादसे, प्रोग्राम वग़ैरह बाबति बयानु आहे, जेको हक़ीक़तुनि ते ब॒धलु हूंदो आहे, जंहिं में हक़ीक़तुनि ते ब॒धल जा॒ण डि॒नी वेंदी आहे। इन में जज़्बात खे शामिल न कयो वेंदो आहे। इन में फ़क़ति हक़ीक़तुनि खे ई शामिल कयो वेंदो आहे। अदबी बैठकुनि, सेमीनारनि, संस्थाउनि जे सरगर्मियुनि, वाधारे, जांच संस्थाउनि (कामेटियुनि) जी रिपोर्ट सां गड॒ोगड॒ु अखियुनि डि॒ठो अहिवालु बि रिर्पोटिंग में शामिल थींदो आहे।

खातू = पत्रकार
वाक़िए = घटना
बैठक = गोष्ठी
सरगर्मी = गतिविधि

टिपणी

21.3 अचो त समुझूं

कंहिं बि अख़बार जी कंहिं बि ख़बर खे ध्यान सां पढ़ो ऐं डि॒सो त रिपोर्ट कीअं तैयारु थींदी आहे।

मिसाल तौर डि॒सूं त कंहिं स्कूल जे सालियाने जलिसे जी रिपोर्ट–

असांजे स्कूल में गुज़ि॒रियल समूर ते सालियानो जलिसो रखियो वियो। इन लाइ बि॒नि हफ़्तनि खां बि वधीक अगु॒ उनजूं तयारियूं कयूं वेयूं। हिन साल मुख्य महिमान तौर मानवारे विधान सभा मेम्बर खे कोठ डे॒ई घुरायो वियो। ख़ासि महिमान जी हैसियत में एराज़ीअ जे असेम्बली मेम्बर, स्कूलनि जे ज़िला निरीक्षक ऐं विकास अमलदार खे नींढ डि॒नी वेई। ज्योति जगा॒इण खां पोइ असांजे स्कूल जे प्रिंसीपाल गुलदस्ते ऐं शॉल सां महिमाननि जी आजियां कई। तंहिं खां पोइ शागिर्दनि तयारु कयल इस्म जहिड़ोकि नाटक, नाच ऐं गीत तोड़े ग़ज़लूं पेशि कयूं। मुख्य महिमान शागिर्दनि खे मुख़ातिब कंदे हुननि खे सख़्तु महिनत ऐं इख़्लाक़ी वहिंवार लाइ उत्साहु डि॒यारियो। प्रोग्राम जे आख़िरि में रंगारंग प्रोग्राम में बहिरो वठंदड़नि मां बहितरीनि इस्मनि लाइ इनाम डि॒ना विया।

21.1.6 रिपोर्ट लिखणु

रिपोर्ट लिखण जो मतिलबु आहे कंहिं बि विषय बाबति विस्तार सां लिखणु। रिपोर्ट में कंहिं बि विषय, हालति, रिथा, कार्यक्रम या प्रक्रिया बाबति हक़ीक़तुनि खे पेशि कयो वेंदो आहे।

रिपोर्ट लिखण जो मक़सदु हूंदो आहे पढ़ंदड़नि या बु॒धंदड़नि अगि॒यां साफ़ साफ़ ऐं मुख़्तसिर में हक़ीक़तूं पेशि करणु ऐं उन्हनि जी छंडछाण करणु।

रिपोर्ट में शुरूआति बैदि बहिसु मुबाहिसो ऐं पछाड़ीअ में इख़्तिसारु याने ततु डि॒नलु हूंदो आहे। इख़्तिसार में उन मसइले जे हल लाइ के सुझाव बि डि॒ना वेंदा आहिनि।

रिपोर्ट हिकु दस्तावेज़ु आहे, जंहिं में कंहिं ख़ासि तबिक़े ऐं मक़सद लाइ नेमाइते नमूने जा॒ण पेशि कई वेंदी आहे। रिपोर्ट में कल्पना खे का जाइ न आहे। रिपोर्ट फ़क़्ति हक़ीक़तुनि जे आधार ते वीचारु कई वेंदी आहे।

21.1.6.1 रिपोर्ट जा क़िस्म

रिर्पोटिंग जा अलगि॒ अलगि॒ क़िस्म आहिनि। असां पंहिंजी सहूलियत मुताबिकु॒ हेठि जा॒णायल मुख्य क़िस्मनि में विरिहाए सघूं था–

1. कंहिं बैठक, जलसे या सम्मेलन जी रिपोर्ट।
2. कंहिं संस्था जी सालियानी या माहियानी रिपोर्ट।

टिपणी

3. कारोबार जी सालियानी या माहियानी रिपोर्ट।
4. जांच कमेटियुनि जी रिपोर्ट।
5. न्यूज़ रिपोर्टिंग- कंहिं घटना, सरगर्मीअ, आंदोलन वग़ैरह जी रिपोर्ट।

21.1.6.2 रिपोर्टिंग जी प्रक्रिया

सुठी रिपोर्टिंग लाइ रिपोर्टिंग जे प्रक्रिया जी ज्ञाण हुअणु ज़रूरी आहे। रिपोर्टिंग जी प्रक्रिया जो सभ खां अहमु हिसो आहे वसीले जी सुञाणप। रिपोर्ट जे क़िस्म पटांदड़ उनजो वसीलो बि बदिलिजंदो आहे। इंसानी वसीला ऐं इंतज़ामिया हुकमिरानी ख़बरुनि जो मुख्य वसीलो आहे। सरकारी ख़बरुनि जो बियो मुख्य वसीलो आहे पधिरायूं। टियों वसीलो आहे सम्मेलन ऐं बैठकूं। कंहिं सियासी या समाजिक रैलीअ, क़ुदिरती आपदा, धरने या आंदोलन जी रिपोर्टिंग लाइ ख़ातूअ खे उन हंधि वञी ख़बर कठी करे मोकिलिणी हूंदी आहे। केतिरा दफ़ा कंहिं ख़ासि घटना लाइ वास्तेदार नेताउनि, शख़्सनि, अमलदारनि ऐं मुतासिरु माण्हुनि सां ग़ाल्हि बोल्हि करे ख़ातू रिपोर्टिंग कंदो आहे। हक़ीक़तूं कठियूं थियण खां पोइ उहे मुख़्तसरु ऐं सिलसिलेवारु नमूने बीहारे, रिपोर्ट तयारु कई वेंदी आहे।

पटांदड़ = मुताबिक़
पधिरायूं = विज्ञप्तियूं
ख़ातू = संवाददाता

21.1.6.3 रिपोर्टिंग जा गुण

सुठी रिपोर्टिंग लाइ ख़ातूअ में के गुण हुअणु ज़रूरी आहिनि। जेकड़हिं ख़ातू रिपोर्टिंग वक़्त इन्हनि खे ध्यान में रखंदो त उनजी रिपोर्ट ख़ासियतुनि सां भरपूरु हूंदी।

(अ) हक़ीक़तुनि जो आधार ऐं चिटाई- रिपोर्टर खे घुरिजे त पाठकनि अग़ियां हक़ीक़तूं साफ़ साफ़ नमूने पेशि करे। जेकड़हिं रिपोर्ट अंगनि अखरनि ऐं हक़ीक़तुनि जे आधार ते न हूंदी त विश्वास जोग़ी न लेखी वेंदी। रिपोर्ट जी भाषा साफ़ ऐं सवली हुअणु घुरिजे।

(ब) आज़मूदगार- रिपोर्ट साफ़ तौर आज़मूदे जे आधार ते थींदी आहे। रिपोर्टर वारदात वारे हंधि वञी जांच कंदो आहे, हक़ीक़तूं कठियूं कंदो आहे ऐं आसपास जे माहौल जो मुआइनो कंदो आहे। इहो रिपोर्ट तयारु करण जो अटूट हिसो आहे।

(स) दिलचस्पु ऐं सिलसिलेवार- रिपोर्टिंग में घटना जो सिलसिलेवारु बयानु पेशि कयो वेंदो आहे। इन सां रिपोर्ट असिराइती थींदी आहे।

(द) मुख़्तसरु- कंहिं बि रिपोर्ट जी ख़ासियत आहे मुख़्तसरु हुअणु। सुठी रिपोर्ट में घटि लफ़्ज़नि में वधि में वधि हक़ीक़तूं शामिल कयूं वेंदियूं आहिनि।

टिपणी

सवली = सरल
वारदात = घटना
मुआइनो = निरीक्षण, जांच पड़ताल
ख़ासियतूं = विशेषताऊं
मुनहसिर = आधारित
ग़ैर जानिबदार = तटस्थ, निष्पक्ष
बातवाज़न = संतुलित
ज़मीर मुतिकलमु = पहिरियों माण्हूं प्रथम पुरुष (First Person)

21.1.6.4 रिपोर्टिंग जूं ख़ासियतूं

सुठी रिपोर्ट में के ख़ासियतूं हुअणु बेहद ज़रूरी आहिनि। रिपोर्ट हिकु अहिड़ो दस्तावेज़ु आहे, जंहिं जी फ़क़ति मौजूदह वक़्त में अहमियत न आहे पर मुस्तक़बिल में बि उनजी ज़रूरत ऐं कारगरता आहे। अख़बारनवीसीअ में रिपोर्ट जो वास्तो, ख़ासि तौर ख़बरुनि जी रिपोर्टिंग सां हूंदो आहे। रिपोर्ट में हेठियूं ख़ासियतूं हूंदियूं आहिनि-

1. रिपोर्ट में हक़ीक़तुनि जो वर्णन हूंदो आहे याने रिपोर्ट हक़ीक़तुनि ते मुनहसिर हूंदी आहे।
2. सभेई हक़ीक़तूं सचाईअ ते बधल ऐं विश्वास जोगियूं हूंदियूं आहिनि।
3. रिपोर्ट मुख़्तसरु हुअणु घुरिजे ऐं उन में फ़क़ति ज़रूरी ऐं अहमु सचायूं ई शामिल करणु घुरिजनि।
4. हक़ीक़तुनि खे सिलसिलेवार पेशि करणु घुरिजे, जीअं उन मां ज़रूरी जाण हासिलु थिए।
5. रिपोर्ट ग़ैर जानिबदार हुअणु घुरिजे। रिपोर्ट खे कंहिं सां पासख़ातिरी या विरोधु न रखणु घुरिजे। इनकरे रिपोर्ट बातवाज़न हुअणु घुरिजे।
6. सरल ऐं सलीस भाषा कतबि आणणु घुरिजे। मुहावरनि, पहाकनि ऐं चविणियुनि जो इस्तेमालु न करणु घुरिजे।
7. रिपोर्ट में ज़मीर मुतिकलमु याने मां या असां जो इस्तेमालु न करणु घुरिजे।
8. रिपोर्ट बिलकुल सिधे तरीक़े सां तैयारु करणु घुरिजे ऐं कलात्मक भाषा खां किनारो करणु घुरिजे।

सबक़ बाबति सुवाल-21.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. रिपोर्टिंग जो गुण आहे-
   (अ) आज़मूदगार (ब) मुहावरेदार भाषा
   (स) हक़ीक़तुनि खां परे (द) कलात्मक भाषा [ ]
2. रिपोर्टिंग खे चई सघिजे थो-
   (अ) मज़मून (ब) अहवालु
   (स) ख़बर (द) प्रोग्राम जी जाण [ ]
3. 'सियासी' अखर जी माना आहे-
   (अ) पंगती (ब) मज़हबी
   (स) कलात्मक (द) राजनीतिक [ ]

तव्हीं छा सिख्या

टिपणी

लिखण जी क़ाबिलियत

- फ़ुकिरो
  - प्रक्रिया
    - विषय जी ज्ञाण
    - विषय जो ख़ाको
    - शैली
    - भाषा
    - रचनात्मक कमी
    - बीहर अभ्यासु
  - ख़ासियतूं
    - मुक़मल विषय
    - विषय खे मर्कज़ ते रखणु
    - सिलसिलो
    - बातवाज़न आधार
    - लिखण जी कला ऐं भाषा शैली
- रूपक
  - माना ऐं अहमियत
  - क़िस्म
    - विषय ते
    - तबिक़े ते
    - इशारत ते
    - शैलीअ ते
  - प्रक्रिया
    - शुरूआति
    - ढांचो
    - विकास
    - मिसाल
    - भाषा
- रिपोर्टिंग
  - क़िस्म
  - प्रक्रिया
  - गुण
    - हक़ीक़तूं
    - आज़मूदगार
    - दिलचस्पु
    - मुख़्तसरु
  - ख़ासियतूं

टिपणी

सिखण जा नतीजा

(1) नसुर जूं नयूं सिंफ़ूं पढ़ी, उन्हनि जो तफ़ावतु समुझंदे, उन्हनि जे सरूप जी छंडछाण कनि था।

(2) माहोली भाषा जो इस्तैमालु सिखनि था, फ़ीचरु, रिपोर्टिंग वग़ैरह।

(3) क़ुदिरती, सामाजिक मुदनि, घटनाउनि बाबति पंहिंजे रद्अमल खे ग़ाल्हाए लिखी इज़हारु कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. फ़ुकिरो लिखण वक़्त कहिड़ियुनि ग़ाल्हियुनि जो ध्यानु रखिजे? किनि बि चइनि जो बयानु करियो।
2. हिक सुठे फ़ुकिरे में कहिड़ियूं ख़ूबियूं थियनि थियूं? किनि बि बिनि जो वर्णन करियो।
3. रूपक जा कहिड़ा क़िस्म आहिनि? बयानु करियो।
4. फ़ीचर लिखण लाइ कहिड़ियुनि ग़ाल्हियुनि जो ध्यानु रखणु ज़रूरी आहे? पेशि करियो।
5. रिपोर्टिंग खे मुख़्तसरु में समुझाईंदे रिपोर्टिंग जे ख़ासियतुनि जो बयानु करियो।
6. रिपोर्टिंग जे गुणनि जो बयानु करियो।
7. रूपक (फ़ीचर) लिखण जी प्रक्रिया जो विस्तार सां बयानु करियो।
8. फ़ुकिरे, रूपक ऐं रिपोर्टिंग में तफ़ावतु समुझायो।
9. कंहिं बि हिक विषय ते फ़ुकिरो लिखो।
10. तव्हांजे स्कूल जे सालियाने जलिसे जी रिपोर्ट मुख़्तसरु में ठाहियो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

21.1	1. (द)	2. (ब)	3. (ब)
21.2	1. (अ)	2. (स)	3. (स)
21.3	1. (अ)	2. (स)	3. (द)

22

आफ़ीस लिखपढ़

अजु जे विज्ञानिक युग में ख़तु लिखण जो रवाजु ज़रे घटि गुम थींदो पियो वञे। ख़त लिखण जा अनेक नमूना आहिनि, जिनि में पंहिंजनि दिलि जे भावनि, उमंगनि ऐं वीचारनि खे ज़ाहिरु करण लाइ ख़तु लिखण ते पंहिंजनि अज़ीज़नि जा ख़त पढ़ण जो आनंदु ई निरालो हूंदो आहे। अजुकल्ह S.M.S. ऐं E-mail जो ज़मानो आहे, पर वक़्ते ख़त बि ज़रूरी हालतुनि हेठि लिखिया वञनि था। ख़त लिखण जा ब क़िस्म आहिनि–

(अ) ग़ैर दस्तूरी ख़त (अनौपचारिक पत्र) Internal Letters

(ब) दस्तूरी ख़त (औपचारिक पत्र) Formal Letters

असीं पंहिंजनि कुटुम्ब जे भातियुनि, दोस्तनि वग़ैरह खे ख़त लिखंदा आहियूं, उहे ग़ैर दस्तूरी ख़त हूंदा आहिनि। पर जडहिं असीं सरकारी आफ़ीसुनि, सरकार जे जुदा जुदा दफ़्तरनि सां लिखपढ़ करियूं था त उन खे दस्तूरी ख़त सड़ींदा आहियूं। अव्हांजो पिण पंहिंजे जीवन में सरकार, नीम सरकार, मकानी बॉडीज़, पंचायतुनि वग़ैरह सां कंहिं बि घुर, मसलनि बिजली, पाणी, सफ़ाई, टैक्स बाबति जाण, दांहं करण लाइ या सरकारी माली मदद, ग्रांट, नियापनि बाबति जाण हासिलु करण लाइ ख़त, दरख़्वास्त, नौकरीअ लाइ अर्ज़ी वग़ैरह करण लाइ कंहिं सरकारी अमलदार खे ख़तु लिखियो हूंदो या कंहिं बि कम कारि लाइ लिखपढ़ ज़रूरत पवण वक़्ति ज़रूरु कई हूंदी। इएं बि थी सघे थो त तव्हां कंहिं बि अभ्यास लाइ दाख़िला वठण लाइ ख़तु लिखियो हुजे त हणे अचो त सिखूं, जाण हासिलु करियूं त आफ़ीसुनि सां दस्तूरी गाल्हियुनि लाइ ऐं मोकिलियल ख़तनि दरख़्वास्तुनि लाइ कहिड़े सरकारी ज़रिये या नमूने लिखपढ़ करे चाहियल जाण हासिलु करे सघूं था।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- दस्तूरी ख़तनि जे क़िस्मनि जो बयानु करे सघंदा;
- दस्तूरी ख़तनि जी ज़ाण हासिलु करे, सही तरीक़े सां दस्तूरी ख़त लिखी सघंदा;
- दस्तूरी ख़तनि ऐं ग़ैर दस्तूरी ख़तनि में तफ़ावतु करे सघंदा;
- मर्क़ज़ी सरकार, राज्य सरकार, मकानी आफ़ीसुनि जे लिखपढ़ जी ज़ाण हासिलु करे, वर्णन करे सघंदा;
- सरकारी आफ़ीसुनि में वहिंवार में अचण वारनि ख़तनि जे क़िस्मनि जे बारे में ज़ाण हासिलु करे बयानु करे सघंदा;
- भारत सरकार जी राज भाषा नीतीअ जी ज़ाण हासिलु करे, राज भाषा में दस्तूरी ख़त लिखी सघंदा;
- सरकारी लिखपढ़ में हिक जहिड़ाई क़ाइमु करण जो आज़मूदो, ज्ञान हासिलु करे सरकारी लिखपढ़ करे सघंदा।

22.1 बुनियादी सबक़ु

22.1.1 जमाइत (संघ) जी राज भाषा नीती

भारत सरकार जी तय कयल भाषा नीतीअ मुताबिक़ भारत सरकार सूबाई सरकार (राज्य सरकार) जो मुकमिल कारोबार (लिखपढ़) राज भाषा में हलायो वेंदो आहे। मर्कज़ी सरकार, राज्य सरकारियुनि ऐं मकानी सरकारी, नीम सरकारी जमाइतुनि जी लिखपढ़ में हिक जहिड़ाई ऐं सतह क़ाइमु रखण लाइ सरकारी अमलदारनि, आम जनता जी रहिबरी थी सघे ऐं गड़ोगड़ु ज्ञान हासिलु थिए। इन मक़सद खां सरकारी लिखपढ़ (कारोबार), लेखन सिरिश्तो क़ाइमु कयो वियो आहे। इन सिरिश्ते जे अमल लाइ राज भाषा नीती तय कई आहे।

लोक सभा, राज्य सभा, मर्कज़ी सरकार जो कारोबार हिंदी या अंग्रेज़ी भाषाउनि में हलायो वेंदो आहे पर राज्य सरकारियुनि जी लिखपढ़ उन राज्य जी राज भाषा में कई वेंदी आहे।

भारती जोड़ज़क में हिक सहूलियत मुक़ररु कयल आहे त लोक सभा, राज्य सभा, राज्य, जमाइत (मेड़ु, सभा) जा जेके मेम्बर हिंदी अंग्रेज़ी भाषा खां सवाइ पंहिंजी मातृभाषा में क़समनामो खणणु चाहीनि त उहे अगुवाट मंज़ूरी वठी, मातृभाषा में पंहिंजी मेबिरीअ

टिपणी

में क़समनामो खणी सघनि था। संघ भाषा लाइ देवनागरी लिपीअ वारी हिंदी मुक़ररु कयल आहे ऐं अंगनि जे सिलसिले में अंगनि जो रूप बीन-अलाक़वामी (अंतर्राष्ट्रीय) लिखण जो नमूनो तय कयो वियो आहे। सिंधी कंहिं बि राज्य जी राज भाषा कोन्हे पर भारती जोड़जक जे अठें शेड्यूल में मान्यता प्राप्त आहे। सिंधी मातृभाषा में के बि मेम्बर क़समनामो खणी सघनि था त घणा चूंडियल सिंधी मेम्बर खणंदा आहिनि।

22.1.2 सरकारी लिखपढ़ जा तरीक़ा

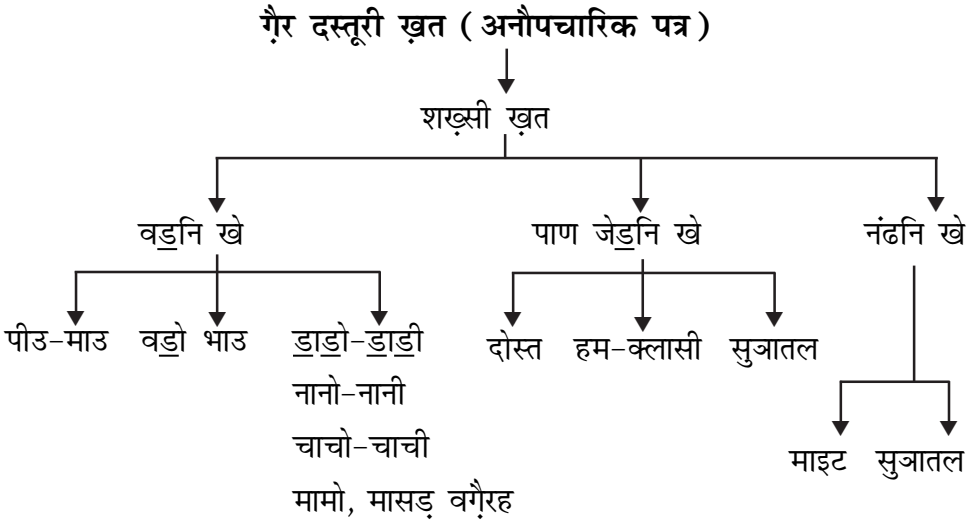
1. भारत सरकार, भारती एलची खाता, वणिज वापार जा खाता, जुदा जुदा सरकारी दफ़्तर, कमीशनुनि सां लिखपढ़।
2. जुदा जुदा राज्य सरकारुनि, केन्द्र शासित सरकारुनि ऐं उन्हनि जे अलग़ि अलग़ि दफ़्तरनि (आफ़ीस) ऐं उन्हनि जे विभाग़नि सां।
3. परड़ेही सरकारूं (विदेशी सरकारूं) ऐं उन्हनि सां जुड़ियल दफ़्तर।
4. परड़ेही संस्थाऊं (अंतर्राष्ट्रीय संस्थाऊं) ऐं उन्हनि जा दफ़्तर।
5. सुप्रीम कोर्ट ऐं हाई कोर्टूं।
6. भारती रिज़वर्ड बैंक।
7. नेशनल, ख़ानगी बैंकूं ऐं सहकारी बैंकूं (को-ऑपरेटिव बैंकूं)।
8. इलेक्शन कमीशन (चूंड मुख़्तियारु) वग़ैरह।

बीन-अलाक़वामी = आलमी
परड़ेही = विदेशी
ख़ानगी = प्राईवेट

22.1.3 ख़तनि जा क़िस्म

जेके बि ख़त-पट लिखिया वेंदा आहिनि, उन्हनि खे सहूलियत जे लिहाज़ खां हेठियनि क़िस्मनि में विरिहाए सघिजे थो-

1. ग़ैर दस्तूरी ख़त
2. दस्तूरी ख़त



ग़ैर दस्तूरी लफ़्ज़ जी माना आहे बिना कंहिं दस्तूर या विषय जे असांखे कुझु बि चवण, घुरण, नींढ डि़यण, जा़ण मोकिलण लाइ कंहिं सां बि कंहिं बि क़िस्म जी इजाज़त, मोकल वठिणी न पवे ऐं न ई कंहिं क़िस्म जी महिरबानी मञिणी पवे। बि़यनि लफ़्ज़नि में इएं बि चई सघिजे थो त ख़तु लिखंदड़ ऐं जंहिं खे ख़तु लिखियो वञे थो, बि़न्हीं जे विच में गहरो नातो, दोस्ती, कुटुम्बी रिश्तो, सुञाणप थी सघे थी। इन क़िस्म जे ख़तनि खे शख़्सी ख़त चवंदा आहिनि। प्रेम पत्र बि हिन क़िस्म जे शख़्सी ख़तनि में शामिल आहिनि। कंहिं बि क़िस्म जी भावना, जज़्बे, एहसास सां भरियल ख़त बि हिन ई क़िस्म में शामिल कयल आहिनि। हिक हक़ीक़त इहा बि आहे त इंसान जूं भावनाऊं हालतुनि मुताबिक़ बदिलिजंदियूं रहंदियूं आहिनि। इंसान जनम खां वठी मौत ताईं कड़हिं ख़ुशीअ में त कड़हिं डुख, ग़म, पीड़ा में जीवन बसर कंदो आहे, जंहिं करे ख़तु लिखण जो अंदाज़ बि बदिलिजी वेंदो आहे। वरी नंढी वड़ी उमिरि जो लिहाज़ बि रखियो वेंदो आहे, जंहिं में फ़ज़ीलत जो अंशु बि शामिल हूंदो आहे। इन्हनि ग़ाल्हियुनि, हक़ीक़तुनि खे ध्यान में रखंदे असीं ख़तनि खे हिन नमूने बि विरिहाए सघूं था। रवाजी डुख सुख, हाल अहिवाल जा़णण जो ख़तु, वाधायुनि जो ख़तु, थोरा मञण वारो ख़तु, शुभकामनाउनि वारो ख़तु, नींढ परचाणी ख़तु वग़ैरह वग़ैरह।

दस्तूरी ख़त (औपचारिक पत्र)

तिजारती ख़त (व्यावसायिक पत्र)	दफ़्तरी ख़त (कार्यालयी पत्र)	दरख़्वास्ती ख़त (आवेदन / प्रार्थना पत्र)
↓	↓	↓
किताब विकिणंदड़, बैंक मैनेजर या हिक बि़ए खे	आफ़ीस, संस्था पारां या हिक बि़ए खे	अमलदार खे

जड़हिं बि़नि माण्हुनि जे विच में का बि सुञाणप, लागा़पो, मिटी माइटी, दोस्ती यारी न हूंदी आहे या सरकार सां कंहिं बि क़िस्म जी लिखपढ़ कई वेंदी आहे, उन खे 'दस्तूरी ख़त' सड़ियो वेंदो आहे। जड़हिं बैंक, जीवन बीमा, सरकारी अमलदार, सफ़ाई ऑफ़ीसर वग़ैरह खे ख़तु लिखिणो हूंदो आहे, उन ख़त लिखण में को न को मक़सद हूंदो आहे ऐं इन्हनि कमनि जे वक़्ति, ख़तु लिखण वक़्त माण्हू कहिड़ो आहे, तव्हांजो वाक़ुफ़कार आहे या न, इहा ग़ाल्हि अहम न पर उन जो उहिदो अहम हूंदो आहे। ख़त में बि सिर्फ़ उहा ग़ाल्हि, विषय शामिल हूंदी आहे, जंहिं निस्बत बाबति तव्हीं मक़सद खणी ख़तु लिखो था। उहे आफ़ीस जे कम कारि बाबति या तिजारती (वणिज वापार) वारा पिण हूंदा आहिनि। दुकानदारनि, पब्लिशरनि ऐं कम्पनियुनि डा़हुं जेके ख़त मोकिलिया वेंदा

टिपणी

आहिनि, उहे तिजारती ख़त सड़िबा आहिनि, जिनि जो घणे भाड़े लाग़ापो धंधे वापार सां हूंदो आहे। जेका लिखपढ़ सरकारी खातनि सां कंहिं बि सिलसिले में कई वेंदी आहे, उहे दफ़्तरी ख़त ऐं कंहिं बि क़िस्म जी दरख़्वास्त मोकिली वेंदी आहे त उहे दरख़्वास्ती ख़त सड़िबा आहिनि। हिन क़िस्म जा ख़त बैंकुनि, जीवन बीमा खातनि ड़ांहुं पिण मोकिलिया वेंदा आहिनि।

सबक़ बाबति सुवाल-22.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. ख़तनि खे घणनि क़िस्मनि में विरिहायो वियो आहे-

   (अ) चइनि (ब) पंजनि

   (स) बि़नि (द) छहनि [ ]

2. ड़ाड़े खे कहिड़े क़िस्म जो ख़तु लिखिबो आहे-

   (अ) दफ़्तरी (ब) तिजारती

   (स) शख़्सी (द) दस्तूरी [ ]

3. सफ़ाई कामदार खे जेको ख़तु लिखंदा आहियो, उहो कहिड़े क़िस्म जो हूंदो आहे-

   (अ) दस्तूरी (ब) ग़ैर दस्तूरी

   (स) दफ़्तरी (द) तिजारती [ ]

22.1.4 ख़त जा ड़ाका

असां ख़तनि जे बि़नि क़िस्मनि, दस्तूरी ऐं ग़ैर दस्तूरी जी ज़ाण हासिलु कई आहे। ख़तु कहिड़े बि क़िस्म जो हुजे, उनखे लिखण लाइ कुझु ड़ाकनि जो सिलसिलेवार वाहिपो करणु ज़रूरी हूंदो आहे। मसलनि जंहिं खे ख़तु मोकिलिजे थो, उनजो नालो, पतो, संबोधन, ख़त जो मूल मवाद ऐं ख़त जी पछाड़ी। असीं इन ग़ाल्हि खे हिन नमूने बि समुझी सघूं था-

1. शुरूआति, पतो, तारीख़।
2. संबोधन ऐं आदर (संबोधन ऐं अभिवादन जा लफ़्ज़)।
3. ख़त जो मूल मवादु चयलु, घुरियल, ज़ाण ड़ींदड़ ग़ाल्हि लिखणु।

टिपणी

4. पछाड़ी, ख़तु लिखंदड़ जो नालो, सही।
5. जड़ुहिं असीं दस्तूरी ख़त लिखूं था त उन में विषय या अगु में का बि लिखपढ़ कयल आहे, उन्हीअ ई सिलसिले खे अगिते वधायूं था त हवालो, तारीख़, ख़त नम्बर सां लिखिणो।
6. मोकिलींदड़, पठींदड़ जो पतो, टेलीफ़ोन समेति।
7. पछाड़ीअ वारा लफ़्ज़, संदेश, ख़त जो मवादु पूरो थियण खां पोइ नएं जुमिले में लिखिबो आहे ऐं पोइ थोरो दम जो निशान (,) लगायो वेंदो आहे।
8. ग़ैर दस्तूरी ख़त में अव्हांजी, अव्हांजो वग़ैरह रिश्ते नाते जे नाले सां लिखियो वेंदो आहे।
9. दस्तूरी ख़त में भवदीय / भवदीया (सही) ऐं उहिदो लिखियो वेंदो आहे।
10. आदर जा संबोधन लफ़्ज़ आहिनि ग़ैर दस्तूरी ख़तनि लाइ पूजनीय, प्यारा, प्यारी, प्रिय, दोस्त, साईं, मानवारा, प्यारा पुट, नूरचिश्म, प्यारी धीउ, प्रिय साहिड़ी, अदा, अदल, आदरणीय वग़ैरह। दस्तूरी ख़तनि लाइ आदरणीय, मानवारा।

22.1.5 ग़ैर दस्तूरी ख़त

नूरचिश्म राकेश, नई दिल्ली
घणो घणो प्यार / आसीस तारीख़ 10.4.1967

तारीख़ ..... ते तुंहिंजो जनमु डींहुं आहे। इन लाइ तोखे मुंहिंजियूं घणियूं घणियूं आसीसूं / आशीर्वाद। जाण मिली त तूं पंहिंजनि दोस्तनि सां जनमु डींहुं मल्हाइण लाइ शिमला वञी रहियो आहीं। मूंखे तमामु अजीब लगी रहियो आहे त एतिरो परे वञण जी कहिड़ी ज़रूरत आहे। शहर में ई दोस्तनि खे पार्टी डेई सघिबी आहे। बहितरु थींदो त तूं पार्टी शहर में ई रखु, जीअं असीं बि हाज़िरु रही सघूं। शिमला में रखण सां पहिरियों भेरो थींदो त असीं हाज़िरु रही न सघंदासीं। जेकड़ुहिं तुंहिंजो शिमला वञण जो पको इरादो ई आहे त ख़र्च पखे जो ख़्यालु रखिजि, अजाया सजाया ख़र्च न कजि। पैसो हथ में हूंदो त ओखीअ वेल कमि ईंदो। मां तोखे दिलि सां हितां ई जनम डींहं जूं सिहतमंद निरोगी जीवन ऐं वड़ी उमिरि जूं आसीसूं मोकिले रहियो आहियां।

तुंहिंजो पिता
.....

टिपणी

22.1.6 दस्तूरी ख़त

सचिव, सिंधु नगर को-ऑप. सोसायटी
सिंधु भवन रोड, आगरा

सेवा में,
मेडीकल अमलदार
आगरा महानगर पालिका
आगरा

तारीख़ 30.7.2018

विषय : बीमारी फहिलिजण जे मसइले बाबति।

आदरणीय,

तमाम घणे डुख सां लिखिणो थो पवे त गुज़िरियल पंद्रहनि डींहंनि खां असांजी सोसायटीअ में सफ़ाई कामदार सफ़ाई करण कोन अची रहिया आहिनि ऐं न ई घर घर कचरो ढोइण वारा वाहन अची रहिया आहिनि, जंहिंकरे सोसायटी ऐं उन जे आसपास गंदगीअ जा ढेर लगी विया आहिनि। मछर, मखियूं, वधी रहिया आहिनि; बांस सबब बीमारी फहिलिजण जो इम्कान आहे। असां सफ़ाई अमलदार खे गंदु खणी वञण लाइ ख़तु लिखियो आहे। तव्हांखे बि निमाणो अर्ज़ु आहे त बीमारी न फहिलिजे, उन खां पहिरीं ज़रूरी क़दम खणंदा ऐं जीवड़ा-मार दवा जो छिड़काव कराईंदा त असीं तव्हांजा शुक्रगुज़ार रहंदासीं।

उम्मेद त जल्दी ख़ासि जोगो बंदोबस्तु कयो वेंदो।

महिरबानी।

भवदीय
(सही)
रवि मूलचंदाणी

हिन ख़त पढ़ण सां हिक ग़ाल्हि जो इहो बि ध्यान रखिणो आहे त जेकड़ुहिं संस्था जे नाले जो या जेको सही कंदड़ सचिव (सेक्रेटरी) आहे, जेकड़ुहिं उन संस्था या संस्था जे सेक्रेटरीअ जो लेटर-हैड शाया थियलु आहे त पोइ अहिड़ी हालति में पंहिंजो नालो, पतो लिखण जी ज़रूरत न पवंदी। हा, सहीअ जे हेठां संस्था जो सिक्को बि लगाए सघिजे थो ऐं सही कंदड़ु पंहिंजी एड्रेस बि लिखी सघे थो। दस्तूरी ख़तनि में संबोधन खां पहिरीं विषय लिखणु बि ज़रूरी थींदो आहे। सरकार सां बि कंहिं बि विषय ते लिखपढ़ कई वेंदी आहे त उन में विषय ज़रूरु बि ज़रूरु लिखियो वेंदो आहे, जीअं वास्तेदार अमलदार खे पूरो ख़तु पढ़ण बिना ख़त जो मज़मून (विषय वस्तू) समुझ में अची वञे ऐं हू तुर्त कार्यवाही करे सघे।

टिपणी

मशिगूलियूं-22.1

(1) मुम्बई शहर में रहंदड़ तव्हांजी भेण खे पुटु जाओ आहे, उन खे वाधायुनि जो ख़तु लिखो।

(2) तव्हांजी सोसायटीअ में बरसात सबब अंदर चाहे बाहिरि रोड टुटी पिया आहिनि, खड्डा बि थी पिया आहिनि, जंहिंकरे हादसा थियण जा इम्कान आहिनि। म्यूनिसीपल खाते जे वास्तेदार अमलदार खे ख़तु लिखी रोड रस्ता दुरुस्त करण ऐं खड्डा पूरण लाइ घुर करियो। शख़्सी या सोसायटीअ जे लेटर हैड ते जंहिं उहिदे ते आहियो, उन नाले लिखो।

22.1 अचो त समुझूं

अगु में घर में टपाली ख़त खणी ईंदा हुआ। वक़्ति बि वक़्ति आयल कुझु ख़त तव्हां ज़रूरु पढ़िया हूंदा। जेकड़हिं न पढ़ी सघिया आहियो त मौक़ो मिलंदे पढ़ी वठंदा। तव्हांजी मदद लाइ कुझु ख़तनि जा नमूना डिना आहिनि, जीअं तव्हीं ख़त लिखण जे बारे में जाण हासिलु करे खुदि बि ख़त लिखी सघो।

ख़तु लिखणु बि हिक कला आहे। सिर्फ़ जाण डियणु, हालु-अहिवालु डियणु वठणु ई ख़तु कोन आहे। सुठो ख़तु उहो आहे, जंहिं जे पढ़ण सां पंहिंजाइप जो अहसास थिए, ज्ञान ऐं जाण में इज़ाफ़ो थिए। सुठा ख़त असांजी दिलि ते असरु कनि था। रिश्तनि सम्बंधनि खे मज़बूतु कनि था ऐं सांढे रखण लाइ आमादह बि कनि था। साहित्य में भारतीय भाषाउनि ऐं सिंधीअ में केतिरा ई अदबी ख़त अदीबनि जा शाया थियल आहिनि, उहे पढ़ण सां सुठनि ख़तनि जी जाण हासिलु करे सघिजे थी।

हमेशा इन ग़ाल्हि जो ध्यानु रखणु घुरिजे त कंहिं बि ख़ुशीअ, वाधायुनि वारे ख़त जी शुरूआति हमेशा ख़ुशीअ सां भरियल जुमिले सां थींदी आहे ऐं आख़िरीनि शुभ कर्मनि सां गडु।

ग़ैर दस्तूरी ख़तनि जी ख़ासि ख़ूबी थींदी आहे थोरनि, असिराइतनि, हक़ीक़ी जाण सां भरपूरु लफ़्ज़नि में ग़ाल्हि चवणु ऐं साफ़गोई। मुख़्तसरु रूप में सिधो विषय ते अचणु ऐं इहो बुधाइणु त तव्हांजो ख़तु लिखण जी मुराद मक़सद छा आहे?

टिपणी

22.2.1 आफ़ीस लिखपढ़ (कार्यालयी पत्राचार)

सरकारी लिखपढ़ सिरिश्तो, लेखन वहिंवार जा ब़ तरीक़ा आहिनि-

1. नोटु सिरिश्तो
2. ख़त-पट।

नोटु सिरिश्तो सरकारी फ़ाईलनि जी जेका लिखपढ़ आहे, उहा नोटु रूप में हूंदी आहे, जेका सरकारी दफ़्तरनि जो अंदिरूनी लिखपढ़ जो सिलसिलो आहे। हिन खे सरकारी फ़ाईलनि में ग़ैर सिरिश्ते जी लिखिणी बि सड़ियो वेंदो आहे।

ख़त-पट सिरिश्ते में ख़त, दरख़्वास्तूं, हुकुम तयारु करे, सरकारी लिखित रूप में मोकिलिया वेंदा आहिनि। जेका लिखपढ़, हुकुम तयारु करिणा हूंदा आहिनि, उहे मसौदे रूप में हूंदा आहिनि, जंहिं में ख़त पिण हाज़िरु हूंदा आहिनि। उन में के क़ायदेसर त के वरी अर्द्ध सरकारी रूप में हूंदा आहिनि।

कंहिं बि दरख़्वास्त, वीचार लायक, फ़ैसला करण जहिड़ा लायक़ ख़तनि जा जवाब, सहूलियत सां ड्रियण लाइ फ़ाईल में दरख़्वास्तुनि, अर्ज़ियुनि, घुर वग़ैरह में शामिल कयल मुदनि ते क़ायदेसर, नियम मुताबिक़ टीका टिपणी कई वेंदी आहे, उन खे कचहरी आफ़ीस नोटु सड़ियो वेंदो आहे। सचिवालय सेक्रेट्रेट सतह ताईं जुदा जुदा खातनि में थींदड़ लिखपढ़ लाइ नोट ख़त सिरिश्ते द्वारां हिक नियम तौर अमल में आंदो वियो आहे। हिक नियम मुताबिक़ जुदा जुदा खातनि-विभागनि जे अंदरि जेका पुछा-ग़ाछा थींदी आहे, उन खे ग़ैर विधीसर सड़ियो वेंदो आहे।

सचिवालय सतह ते सचिवालय खातनि जे विच में जेको नोट वहिंवारु कयो वेंदो आहे, उन में शुरू कयल खाते जे मूल विभाग तरफ़ां कयल नोट हेठां वाबस्त अमलदार उन जो जवाब शामिल कंदा वेंदा आहिनि ऐं आख़िरि में उहो फ़ाईल मूल विभाग में वापस ईंदो आहे; उन जे आधार ते हुकुम ख़त वग़ैरह जारी कया वेंदा आहिनि। ब़िनि आफ़ीसुनि जे विच में जेका बि लिखपढ़ थिए थी, उहा फ़ाईलनि में पंहिंजो पाण में जंहिं तंहिं विषय जो मुकमिल इकाई बणिजी वेंदो आहे।

टिपणी

विभाग में घणे भाङे पुछा-गाछा बिनि क़िस्मनि जी थींदी आहे। कंहिं में सिर्फ़ ज़रूरी हक़ीक़त या जाण घुरी वेंदी आहे त वरी कंहिं में कंहिं विषय में विभाग जी मंजूरी। वास्तेदार या कारोबारी मंजूरी वठी, वास्तेदार वज़ीर या अमलदार जो हुकुम प्राप्त करण लाइ अगिते मोकिलींदी वेंदी आहे। नोट सिरिश्ते में फ़ैसिलो, नामंजूरी, आदेशनि, सूचनाउनि जे आधार ते आख़िरीनि फ़ैसिलो कयो वेंदो आहे। वीचार, चर्चा पिण कई वेंदी आहे।

किनि हालतुनि में नोटु लिखणु गै़र ज़रूरी बि थींदो आहे। आयल काग़ज़ ते जेका कार्यवाही करिणी हूंदी आहे, उहा बिल्कुल साफ़, चिटी हूंदी आहे। अगूणनि फ़ैसिलनि ते आधारित हूंदी आहे। अहिड़ियुनि हालतुनि में नोट खां सवाइ ई सिधो मसौदो मंजूरीअ लाइ रखियो वेंदो आहे।

किनि हालतुनि में नोटु लेखनि बिल, कुल मुख़्तसरु हूंदो आहे, जंहिं में का बि कार्यवाही करिणी न हूंदी आहे ऐं न ई वरी जवाबु डियणो पवंदो आहे। उन में अक्सर नोटु लिखियलु हूंदो आहे- ''फ़ाईल करियो सिर्फ़ जाण लाइ।''

नोटु लेखन में हेठि जाणायल मुदा शामिल करणु ज़रूरी हूंदा आहिनि-

1. नोटु लेखन जी शुरूआति 'समांदर पेशि या नम्रता सां पेशि' जुमिले सां थींदी आहे।
2. नोटु लेखन में जंहिं बि मुदे ते पेशिकशि कई वेंदी आहे, उहा सची ऐं नम्बरवार मुदासर हुअणु घुरिजे।
3. वीचार लाइ जेके बि काग़ज़ हुजनि, उन जे सबूतनि ऐं लायक़ सूचना ज़रूरु लिखिणी।
4. कंहिं नियम मुताबिक़ कार्यवाही करिणी हुजे त उहो नियम आधार शामिल करिणो। छा करिणो आहे, साफ़ साफ़ जाणाइणो।
5. हिक जहिड़नि फ़ैसिलनि में अगु में जेको फ़ैसिलो कयो वियो आहे, उन जो ज़िक्र करिणो।
6. अगिते कहिड़ी कार्यवाही करिणी आहे, उन लाह पंहिंजा वीचार पेशि करिणा।
7. नंढा नंढा फ़ुकिरा लिखिणा।
8. सादी, सरल, समुझ में अचे, अहिड़ी भाषा जो वाहिपो करिणो।
9. नोटु पूरो थियण बैदि 'आज्ञा लाइ सदा' लिखिणो।
10. नोट हेठां नंढी सही करे, तारीख़ लिखिणी।
11. आख़िरि में हुकुम डींदड़ अमलदार जी सूचना, हुकुम मूजिबु क़ायदेसर कार्यवाहीअ ते अमल करिणो।

टिपणी

नमूनो

राहत कोश मां राहत डि॒यण बाबति
केन्द्र सरकार, सैनिक बोर्ड,
नई दिल्ली।

सादर पेशिकशि

1. राहत कोश मां ..... खे मदद डि॒यण लाइ कलेक्टर ऐं सदर ज़िला सैनिक बोर्ड ..... जो तारीख़ ..... जो ..... ख़तु नम्बर ..... डि॒यण जी वेनिती।

2. ही अर्ज़दार फ़ौज में ..... साल ..... महीने ..... जे फ़र्ज़ निभाईंदड़ अगू॒णे फ़ौजी ..... जी औलाद / विधवा आहे।

3. मार्कूं डि॒यण जे सुधिरियल सिरिश्ते मुताबिक़ ज़रूरी, घटि में घटि मार्कुनि साम्हूं अर्ज़दारु ..... (सैकड़ो) हासिलु करे थो ऐं नियम मुताबिक़ राहत कोश मां मदद हासिलु करण जी लियाक़त रखे थो।

4. हिक साल लाइ माहियानो रुपया ..... (अंगनि में रुपया) जी हयात ग्रांट चालू रखण लाइ कलेक्टर सिफ़ारिश चालू कई आहे।

5. अहिड़ियुनि हालतुनि में मंजू॒री डि॒नी वञे त तारीख़ ..... खां हिक साल लाइ राहत कोश मां माहवार ..... (अंगनि में रुपया) जी राहत मंजू॒रु करियूं।

राहत कोश मां रक़म मिली सघे थी।

आज्ञा लाइ सादर
(नंढी सही- तारीख़) सही
सेक्रेटरी

इन रीति जुदा जुदा मुदनि निस्बति नोटु सिरिश्ते में पेशिकशि कई वेंदी आहे।

22.2.2 ख़त-पट सिरिश्तो

कंहिं बि सरकारी विभाग शाख़ा में मसौदो, सरकारी लिखपढ़ जो ख़ाको कचे रूप में तयारु करण जी प्रक्रिया थींदी आहे। हिन क़िस्म जे मसौदे ते बाला अमलदारनि खां या वास्तेदार विभाग खां मंजू॒री वरिती वेंदी आहे ऐं नोट सिरिश्ते द्वारां मंजू॒री हासिलु करण खां पोइ किनि हालतुनि में ख़त-पट बि लिखिणा पवंदा आहिनि। नोट सिरिश्ते मुताबिक़

टिपणी

उन जे आधार ते ख़त तयारु करे अलगि जवाब मोकिलिया वेंदा आहिनि। हर विभाग, शाख़ा, ख़त-पट ऐं उन्हनि जे डिनल जवाबनि जो नक़ुल पाण वटि रखंदा आहिनि ऐं आईंदह में उन जे आधार ते ज़रूरत वक़्ति ऐं ज़रूरत मुताबिक़ कार्यवाही कंदा रहंदा आहिनि।

जेके बि ख़त-पट सरकारी विभागनि, शाख़ा में ईंदा आहिनि, उन्हनि जी पहुच वास्तेदार शख़्सनि, विभागनि खे डिनी वेंदी आहे ऐं कहिड़ी कार्यवाहीअ लाइ कहिड़े विभाग खे मोकिली वेई आहे, जी जाण पिण डिनी वेंदी आहे त वरी गड़ोगड़ु संबधित शाख़ा खे कार्यवाही करण, जवाब डियण जी हिदायत बि कयल हूंदी आहे।

सरकारी ख़तनि पटनि जी भाषा सरल, सिधी सादी, नियमनि मुताबिक़, ईस्ट पर्सन जे रूप में इंतज़ाम सां भरपूरु हूंदी आहे। जुदा जुदा मुदनि लाइ जुदा जुदा अर्ज़ियुनि, ख़तनि जा नमूना मुक़ररु कयल आहिनि। ख़तनि जा कुझु क़िस्म हिन रीति आहिनि।

मोकल जी दरख़्वास्त, मोकल दौरानि पघार डियण जो ख़तु, पहुच, उमेदवारनि जी दरख़्वास्त घुराइणु, तालीम लाइ सिफ़ारिश करणु, अंग अखर, जाण हासिलु करणु, नौकरीअ लाइ ख़ाली जगहियूं भरण लाइ जाण, छपाईअ जे कम जा ख़त, टेंडर घुराइण जा ख़त, अनुमान कम जी मंज़ूरी वठण जो ख़तु, पधिराईनामो ज़ाहिरु करण जो ख़तु, सालियानो अहिवालु, बजेट सां लागू ख़त-पट, तबीबी जांच कराइण जा ख़त, पकड़ वारंट ख़त, यादगीरी ख़त, कचहरी यादी, सरकारी हुकुम, शाख़ा हुकुम, पधिराईनामा, सरकारी ठहिराव, प्रेस नोट, कार्य एजेंडा, कार्य नोट, रोककारी, मुख़्तसरु दाख़िलाऊं (Minutes) नोटीस, सूचनाऊं, वेनिती पत्र, सर्टीफ़िकेट, सरक्यूलर, नियम-ठहिराव वग़ैरह। नीलामी ख़त ऐं किनि सालनि खां पोइ ग़ैर ज़रूरी फ़ाईलनि खे नष्ट करण, सांढिण या नीलामी करण जा ख़त-पट बि लिखिया वेंदा आहिनि। जेके ज़रूरी फ़ाईल हूंदा आहिनि, उन्हनि खे सांढे रखणु, उन्हनि जी माईक्रो क्लिप तयारु कराए रखण लाइ पिण दस्तावेज़ी करण कयो वेंदो आहे।

कुझु नमूना हिन रीति आहिनि-

मोकल जी अर्ज़ीअ जो नमूनो-1

प्रति,
डायरेक्टर
राष्ट्रीय सिंधी भाषा विकास परिषद
नई दिल्ली-66.

अ.ब.स
दिल्ली-70
तारीख़ :

टिपणी

श्रीमान्,

अर्ज़ु त मुंहिंजे कुटुम्ब में शादी हुअण सबब मूंखे मुम्बई वञण जे लाइ तारीख़ ..... खां ..... ताईं पंजनि डींहंनि जी इन मोकल मंज़ूरु करण लाइ वेनिती कजे थी। ख़ासि ज़ाणाइजे थो त मोकल जे अगि़यां तारीख़ ..... आरतवारु ऐं पुठियां तारीख़ ..... चोथों छंछरु हुजण करे मोकल जो लाभ क़ायदेसर मिले, इन रीति मोकल मंज़ूरु करण जी वेनिती कजे थी।

तव्हांजो विश्वासु

क.ख.ग.

सीनियर कारुकुन

नमूनो-2

मोकल दौरानि पघार भरे डि़यण बाबति

गौतम निवास

अम्बावाड़ी, अहमदाबाद-6

तारीख़ :

प्रति,

निदेशक श्री

आकाशवाणी,

अहमदाबाद

श्रीमान्,

आकाशवाणी आफ़ीस जे तारीख़ ..... नं. ..... जे आफ़ीस हुकुम मूजिबु मां हिन वक़्ति मोकल ते हुजण करे समाचार विभाग शाख़ा जे अनुवादक श्री ..... खां 20..... जे ..... महिने जी मुंहिंजी पघार वठण लाइ मां अधिकार डि़यां थो। हक़ मुताबिक़ मुंहिंजी पघार जी रक़म उन्हनि खे डि़यण जी वेनिती आहे।

पघार रक़म जी उन्हीअ वारी पहुच (रसीद) हिन सां गडु शामिल आहे।

तव्हांजो विश्वासु

क.ख.ग.

अनुवादक

टिपणी

रसीद

20..... जे ..... महिने जी अनुवादक तौर मुंहिंजी पघार बिले आकाशवाणीअ तरफ़ां रुपया ..... अखरें रुपया ..... पघार जी रक़म मूंखे मिली आहे।

तारीख़ : रेवेन्यू टिकेट

(सही) उहिदो

नमूनो-3

छपाईअ जे कम जी मंज़ूरीअ बाबति ख़तु

प्रति,

नायब सचिव श्री

संस्कृति विभाग

सचिवालय, जयपुर

नं.

सिंधी साहित्य अकादमी

राजस्थान सरकार

जयपुर

तारीख़ :

विषय : छपाई कार्य लाइ मंज़ूरीअ बाबति

सिंधी साहित्य अकादमीअ जो 20..... खां 20..... जे सालियाने कार्य जो अहिवालु हिन अकादमीअ जे ख़त में ..... सां गडु तव्हां खे मंज़ूरीअ लाइ अगु में पेशि कयल आहे। इन लाइ ज़रूरी कार्यवाही पूरी करे उन जूं ..... कापियूं छपाइण जी मंज़ूरीअ जो हुकुम तुर्त जारी करण लाइ वेनिती आहे।

तव्हांजो

सेक्रेटरी अकादमी

नमूनो-4

ख़त जे रूप में लिखण में ईंदड़ु पधिराई नामो

नं.

तालीमी विभाग

सचिवालय, गांधीनगर

तारीख़ :

प्रति,

राज्य जा सभु तालीमी विभाग

गुजरात राज्य, गांधीनगर

विषय : उच्च माध्यमिक स्कूलनि जे क़ायमी मास्तरनि जी पेंशन में वाधारो करण बाबति।

टिपणी

श्रीमान्,

उच्च माध्यमिक स्कूलनि जे क़ायमी मास्तरनि जे पेंशन में वाधारो करण लाइ तालीमी विभाग हिकु ठहिराव पास कयो आहे। हिन वक़्त तव्हां जे ज़ेरदस्त उच्च माध्यमिक क़ायमी मास्तरनि जूं सेवा बुक (सर्विस बुक) तुर्त मोकिले डींदा। सेवा बुक मोकिलण खां पहिरीं जंहिं तंहिं मास्तरनि जे पघार स्केल, जेके बि सरकारी लाभ नियम मुताबिक़ मिलणु घुरिजनि, उन्हनि जूं दाख़िलाऊं ज़रूरु सहीअ सां थियल हुअणु घुरिजनि। मुम्बई सेवा नियम 177 मूजिबु उन्हनि जी मुक़ररी तारीख़ ऐं क़ायमी करण जी तारीख़ पघार स्केल सां गड्डु ज़रूरी नोट सां तारीख़ ताईं कार्यालय खे मोकिले डियण जी पाण वटि ख़ातिरी करण जी वेनिती आहे।

तव्हांजो

हिसाबी अमलदारु

इन नमूने जेका बि लिखपढ़ सरकारी सतह ते थींदी आहे, उन्हनि जा मसौदा रूप तयारु कयल आहिनि ऐं नियम जोड़ियल आहिनि।

22.2.3 नईं जाण टेक्नालॉजी ऐं ख़त

वैज्ञानिक टेक्नालॉजीअ में ख़त लिखण ऐं मोकिलण में इंक़लाबी फेरो अची वियो आहे। कम्प्यूटर ऐं इंटरनेट सां ई-मेल ऐं फ़ैक्स ज़रिये वक़्त जी विथीअ खे ज़रे घटि ख़तमु कयो वियो आहे। ई-ख़त, ई-मेल, कम्प्यूटर वसीले ख़त वहिंवार थी रहियो आहे। ग्राफ़िक ई-मेल जो ज़मानो आहे। ई-मेल ऐं रवाजी नमूने ख़त लिखण में कोई ख़ासि फ़र्क़ु कोन्हे पर ई-मेल में इहो ध्यानु रखिबो आहे त ख़त जो मज़मून, मसौदो मुख़्तसरु हुजे। हाणे त मोबाईल में हर क़िस्म जी सहूलियत ई-मेल, टेली-प्रिंट, हर क़िस्म जा ख़त घुराए, टाईप करे मोकिले सघिजनि था। इन में सैटेलाईट ऐं वीडियो कान्फ्रेंस बि वड्डी हथी डिनी आहे। मैसेज सर्विस, नियापा मोकिलण (S.M.S.) जो सिलसिलो बि अमल में आहे। जंहिं करे वक़्त जी काफ़ी बचत थिए थी। सरकारी लिखपढ़ तकिड़ी, वक़्त ऐं मर्यादा में थिए थी।

सबक़ बाबति सुवाल-22.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. नोट जे पछाड़ीअ में लिखिबो आहे-

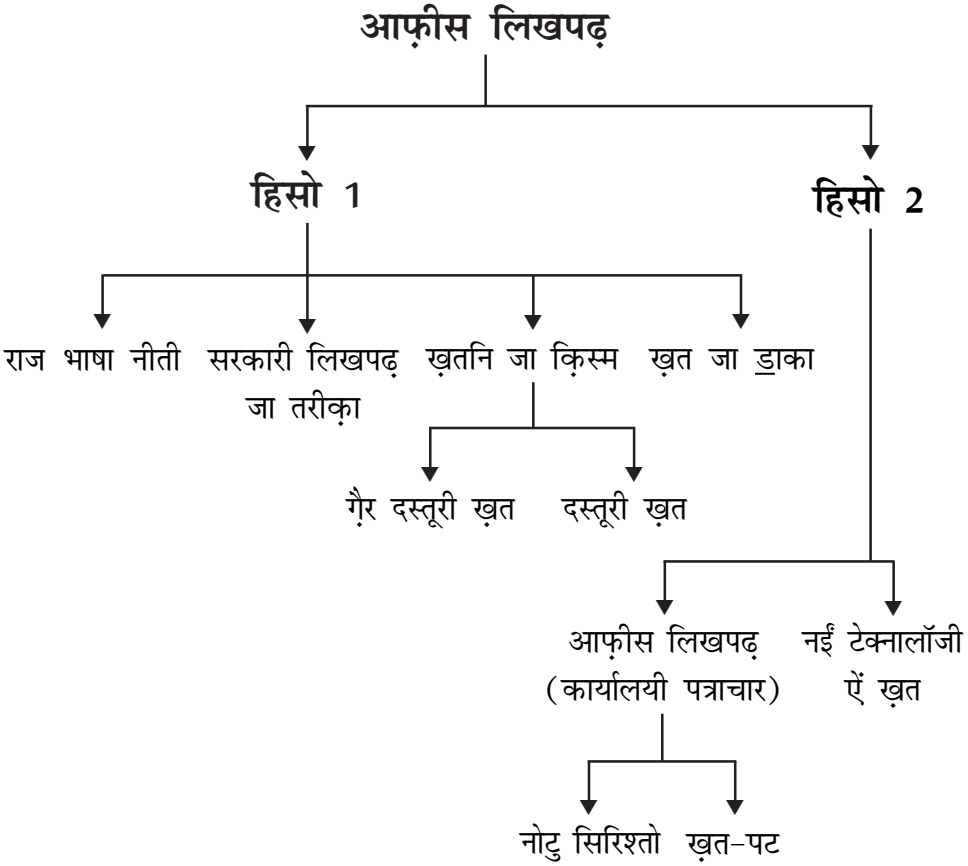
(अ) आज्ञा लाइ सदा (ब) तव्हांजो आज्ञाकरी

(स) तव्हांजो (द) तव्हांजो विश्वास [ ]

2. विज्ञानिक टेक्नालॉजीअ ज़रीए ख़तु मोकिलण जो तरीक़ो आहे-
(अ) ई-ख़तु (ब) पोस्ट कार्ड
(स) पार्सल (द) स्पीड पोस्ट [ ]

3. नोट लिखण जी शुरूआति थींदी आहे-
(अ) डाढाईअ सां (ब) नम्रता सां
(स) मुदे सां (द) सबूतनि सां [ ]

तव्हीं छा सिख्या



सिखण जा नतीजा

(1) आफ़ीस में इस्तेमालु थियण वारा ख़त लिखनि था।

(2) पंहिंजे इर्द गिर्द जे मसइलनि-मुदनि खे ध्यान में रखंदे औपचारिक ख़त लिखनि था

(3) ख़तनि जे जुदा जुदा क़िस्मनि में तफ़ावतु करणु सिखी, उन लाइक़ीअ जो इस्तेमालु कनि था।

टिपणी

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. सरकारी लिखपढ़ सिरिश्ते जा लेखन वहिंवार जा घणा ऐं कहिड़ा तरीक़ा आहिनि?
2. नोटु लेखन में कहिड़ा कहिड़ा मुदा शामिल कयल हूंदा आहिनि? किनि बि टिनि जी ज़ाण ड़ियो।
3. ख़त-पट तयारु करण जी प्रक्रिया जी ज़ाण ड़ियो।
4. पघार वठण जी रसीद जो नमूनो तयारु करियो।
5. सरकारी ख़तनि जी भाषा ऐं विषय कहिड़े नमूने जा हुअणु घुरिजनि?
6. सरकारी ख़तोबख़त में जेके ख़त लिखिया वेंदा आहिनि, उन्हनि जे किनि नमूननि जा नाला लिखो।
7. नईं ज़ाण टेक्नालॉजीअ बाबति ज़ाण ड़ियो।
8. तव्हांजे शहर में पाणीअ जी तकलीफ़ आहे। पाणी खाते खे ख़तु लिखो।
9. ख़त लिखण जे ड़ाकनि जो सिलसिलेवारु बयानु करियो।
10. ग़ैर दस्तूरी ख़तनि ते नोटु लिखो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

22.1 1. (स) 2. (स) 3. (अ)

22.2 1. (अ) 2. (द) 3. (ब)

23

अजु जा संचारी ज़रिआ

तव्हां अख़बार पढ़ंदा हूंदा, रेडियो ते बि ख़बरूं बुधंदा हूंदा, टीवीअ ते त ज़रूरु प्रोग्राम डिसंदा हूंदा। इंटरनेट ते बि दीन-दुनिया जे ख़बरुनि जी जाण ज़रूरु वठंदा हूंदा। हीउ सबकु पढ़ी तव्हांजो बि मनु हिन लाईन में कमु करण जे लाइ सोचे सघे थो। अचो त जाणूं ही सभु कीअं थींदो आहे?

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- संचार जी माना समुझी बयानु करे सघंदा;
- अजु जे युग में संचार जी अहमियत समुझी, संचार जे ज़रिअनि जो वाहिपो करे सघंदा;
- संचारी-ज़रिअनि जा रूप जाणी वर्णन करे सघंदा;
- संचारी-ज़रिअनि में इस्तेमाल थींदड़ भाषा-रूपनि जी जाण हासिल करे, वर्णनु करे सघंदा;
- संचारी-ज़रिअनि लाइ लिखंदड़ सामग्री तैयार करे सघंदा;
- इन्हनि ज़रिअनि ते लिखण लाइ रोज़गार जा खेतर ऐं मौक़ा जाणी बयानु करे सघंदा।

टिपणी

23.1 बुनियादी सबक़ु

अचो त समुझूं अजु जा संचारी ज़रिआ ऐं भाषा-

23.1.1 संचार छा आहे?

सभिनी खां पहिरीं समुझूं त संचार आहे छा?

हर जीव जे दिमाग़ (मन / Brain {Mind}) में कुझु करण खां अगु में कोई न कोई वीचारु ईंदो आहे। पोइ जीवु / (हू) उन वीचार खे ज़ाहिर करण (Communicate) लाइ पंहिंजे मन में उन जो ज़रिओ / वसीलो / साधनु (Channel / Mean / Tool) तय कंदो आहे। ज़रूरतुनि जे हिसाब सां इहो ज़रिओ हिकु बि थी सघे थो या वधीक ज़रिआ बि थी सघनि था। इन्हनि हालतुनि में जीवु पंहिंजी सहूलियत ऐं मक़सद जे हिसाब सां उन्हनि ज़रिअनि जो इस्तेमालु कंदो आहे। जिनि जीवनि खे बोलीअ जो क़ुदिरती वरदानु मिलियो आहे, उन्हनि जीवनि (इंसाननि) खे पंहिंजनि वीचारनि खे ज़ाहिर करण जूं घणियूं सहूलियतूं या घणेई साधन मिलंदा आहिनि। वीचारनि खे बाहिरि आणण / रखण / समुझाइण जी इहा अमिली-क्रिया (Action) / रीति (Process) काफ़ी गुझि / मुंझियलु / पेचीदा आहे।

जीव = प्राणी

हाणे इनखे समझूं-

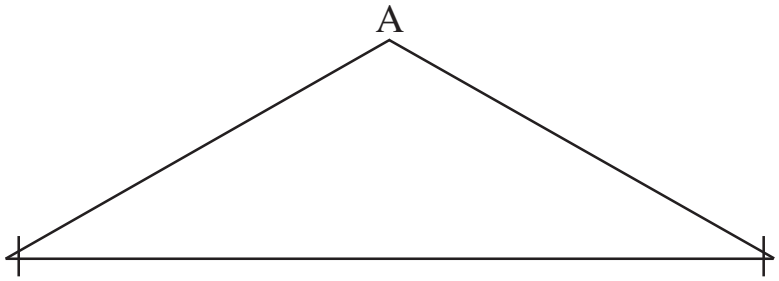
23.1.2 संचार जी अहमियत

हिक अर्थ में हर जीवु समाजी प्राणी आहे ऐं उनजा सभु कम / कारोबार पंहिंजो पाण में अकेले नथा थी सघनि, तंहिं करे बियनि सां वीचारनि जी डे-वठु ज़रूरी थींदी आहे ऐं उन्हीअ सबबु प्राणी-समाजु अगिते वधंदो आहे, विकासु / तरक्की करे चंद्रमां ते बि फेरा पाईंदो आहे। संचार सां इहो जादू कींअं थियो आहे? तव्हां ज़रूरु समुझणु चाहींदा त संचार कींअं थींदो आहे? हाणे इनखे समझूं था....

23.1.3 बुनियादी संचारी पाया

समुझो, जेकडहिं तव्हांखे उज लगे त तव्हीं पाणी हासिलु करण जी कोशिश कंदा। इन्हीअ लाइ तव्हांखे, कहिंखे पाणी आणण लाइ चविणो हुजे त तव्हांखे घटि में घटि अरस्तूअ (ईसा खां पहिरियों (ई.पू.), यूनान / ग्रीक (Greek) जे हिक फ़िलासाफ़र) जे हिन मॉडल (रूप) खे कतब / इस्तेमाल में आणिणो पवंदो-

वीचारु (ख़्यालु / मौजूउ / जाण)



बुधाईंदड़ु (Speaker) – ज़रिओ (Medium / Mean) – बुधंदड़ु (Listener)

वीचारु बुधण खां पोइ बुधंदड़ जे मन में वापस कुझु चवण (Reaction / Feedback) जी इच्छा हुजे त इन्हीअ ई तरीक़े सां उबते पासे खां इज़हार जी क्रिया (Action) / रीति (Process) थींदी, जीअं- बुधंदड़ु = ज़रिओ – बधाईंदड़ु.... इन तरीक़े सां वीचारनि खे ज़ाहिरु करण लाइ इहो फेरो तेसींताईं हलंदो रहंदो आहे, जेसींताईं बुधाईंदड़ ऐं बुधंदड़ जे विच में वीचरानि जो इज़हारु कंहिं ठहिराव ते पूरो नथो थिए। तव्हां टीवीअ ते अहिड़ियूं बहसूं डिठियूं हूंदियूं। मन में वीचारनि जे अचण ऐं उन्हनि खे बाहिरि कढण / इज़हार करण लाइ कंहिं न कंहिं ज़रिए / वसीले / साधन जी मदद वठिणी पवंदी आहे। इन्हीअ कम (Action) में तव्हां महसूस कयो हूंदो त घणेई दफ़ा मन जी ग़ाल्हि बाहिरि ईंदे ईंदे हूबहू उन्हीअ तरीक़े / मतिलब सां न ईंदी आहे, जेको बुधाईंदड़ु चवणु पियो चाहे; ऐं इन सां बुधंदड़ जे मन में घणियूं ग़लत-फ़हमियूं पैदा थींदियूं आहिनि ऐं ख़तरनाक हालात पैदा थी वेंदा आहिन ऐं वरी, मन जे ख़्यालनि / वीचारनि खे बाहिरि कढण / इज़हार करण जे लाइ, जिनि ज़रिअनि / वसीलनि / साधननि जी असां मदद वठंदा आहियूं, उन्हनि ज़रिअनि / वसीलनि / साधननि जो असरु बि असांजे इज़हार ते पवंदो आहे। इन करे चइबो आहे त इहा क्रिया (Action) / रीति (Process) काफ़ी गुझि / मुंझियल / पेचीदा आहे।

अचो त, इन्हीअ हवाले सां हाणे संचारी ज़रिअनि जा क़िस्म समुझूं-

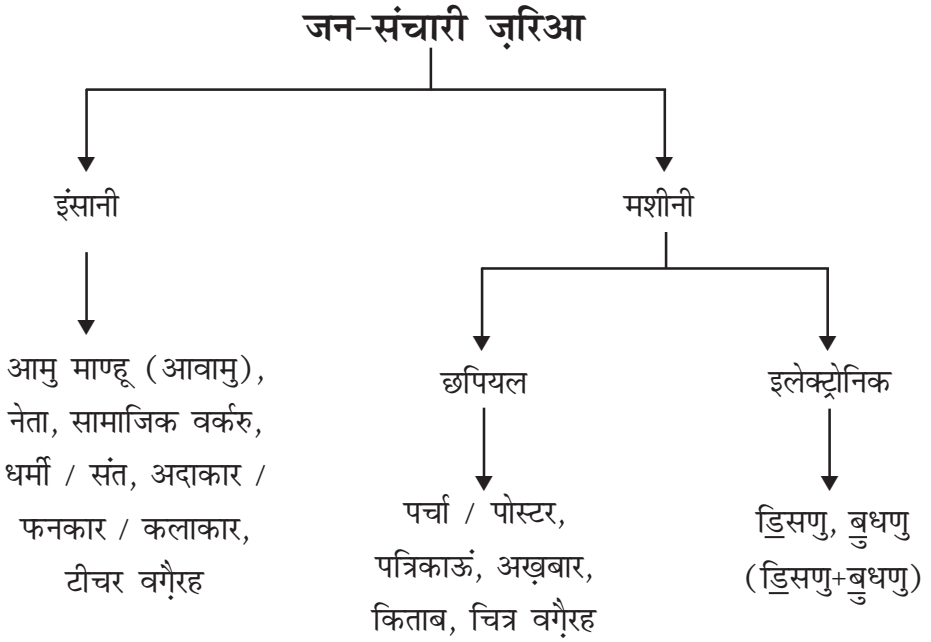
23.1.4 तव्हां महसूसु कयो हूंदो त असांजे मन में बेहिसाब वीचार ईंदा आहिनि या घणेई दफ़ा वीचारनि जी डुक कंहिं ग्रह-रॉकेट जी रफ़्तार खां बि वधीक थींदी आहे ऐं हिक पल में अपार किलोमीटरनि जी यात्रा करे मनु किथे जो किथे पहुची वेंदो आहे। इन्हीअ सां असां समुझी सघूं था त वीचारनि जो इज़हारु करण लाइ बि असांखे केतिरनि क़िस्मनि जे ज़रिअनि जी ज़रूरत पइजी सघे थी? अचो त इन्हीअ ते वीचारु करियूं-

टिपणी

23.1.5 संचारी ज़रिअनि जा क़िस्म

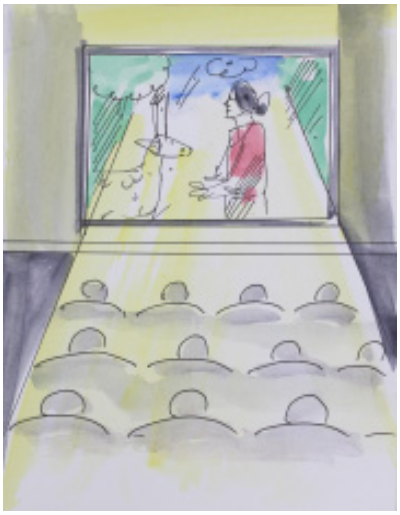
असां हिते इंसानी-समाज में इशारनि (Signs) खां वठी डि॒सणु-बु॒धणु (Audio-Visual) जे संचारी ज़रिअनि (वसीलनि) ते वीचारु कंदासीं-

इन्हीअ हवाले सां संचारी ज़रिअनि खे ख़ासि रूप में बि॒नि हिसनि में विरिहाए सघूं था-


जन-संचारी ज़रिआ
इंसानी
मशीनी
आमु माण्हू (आवामु), नेता, सामाजिक वर्करु, धर्मी / संत, अदाकार / फनकार / कलाकार, टीचर वग़ैरह
छपियल
इलेक्ट्रोनिक
पर्चा / पोस्टर, पत्रिकाऊं, अख़बार, किताब, चित्र वग़ैरह
डि॒सणु, बु॒धणु (डि॒सणु+बु॒धणु)

डि॒सणु + बु॒धणु - इन्हनि में तव्हां, टीवीअ ते हलंदड़ या बीठल तस्वीरूं डि॒ठियूं हूंदियूं। जेकड॒हिं इन्हनि में आवाज़ / बो॒लीअ खे बि गं॒ढे / मिलाए / जोड़े छडि॒जे त हलंदड़ तस्वीर बि सची डि॒सण में ईंदी आहे.... इन्हनि जी इहाई ताक़त डि॒सण वारे जे दिमाग़ ते गहरो असरु विझंदी आहे।

डि॒संदड़ इलेक्ट्रोनिक ज़रिअनि में- फोटोग्राफ़ी (कारी-अछी / रंगीन) ऐं गूंगो-सिनेमा।



बु॒धंदड़ इलेक्ट्रोनिक ज़रिअनि में- टेलीफ़ोन, रेडियो, टेप-रिकॉर्डर वग़ैरह।

डि॒संदड़ + **बु॒धंदड़ इलेक्ट्रोनिक ज़रिअनि में**- सिनेमा, टीवी, वीडियो, मोबाईल / सेल्फ़ी, कम्प्यूटर, इलेक्ट्रोनिक छपियलु-लिखियलु मज़मूनु (सामग्री) वग़ैरह ईंदा आहिनि। तव्हां इन्हनि सां ज़रूरु रूबरू थिया हूंदा ऐं इन्हनि जी मदद सां कुझु न कुझु कमु करण जो आनंदु माणियो / वरितो हूदुंव। इन्हीअ तरफ़ अगि॒ते विख वधाइण खां अगु॒ में कुझु मशिगू॒लियूं ऐं अञां ताईं पढ़ियल हिन सबक़ बाबति कुझु सुवाल डिसूं।

टिपणी

मशिगूलियूं-23.1

(1) तव्हां जे घर में जेके संचारी ज़रिआ आहिनि, उन्हिनि जे बारे में डुह सिटूं सिन्धीअ में लिखो।

सबक़ बाबति सुवाल-23.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. अरस्तूअ जे मॉडल में कुलु केतिरा मुद्दा आहिनि-
   (अ) 5 (ब) 4
   (स) 3 (द) 6 [ ]

2. इंसानी संचारी ज़रिअनि जा क़िस्म आहिनि-
   (अ) रुगो डिसणु (ब) रुगो बुधणु
   (स) डिसणु ऐं बुधणु (द) रुगो इशारा [ ]

3. डिसंदड़ इलेक्ट्रोनिक ज़रिअनि जो मिसाल आहे-
   (अ) अख़बार (ब) किताब
   (स) पोस्टर (द) गूंगी सिनेमा [ ]

4. जेकडहिं तव्हांखे दुनिया में हलंदड़ ख़बरुनि जी जाण वठिणी हुजे त तव्हां कहिड़नि संचारी ज़रिअनि जे मार्फ़ति वठंदा? नाला लिखो-

(1) ..... (2) .....

(3) ..... (4) .....

23.1.6 संचारी ज़रिआ ऐं वीचारनि जो इज़हारु

तव्हां महसूसु कयो हूंदो त अगर कोई, हिक ई विषय (मौज़ू) ते साणिया ई वीचार अलगि अलगि संचारी ज़रिअनि द्वारां, साणिये ई पढ़ंदड़, बुधंदड़, डिसंदड़ ऐं डिसंदड़-बुधंदड़ (हिक या टोले) जे साम्हूं रखे थो त ज़ाहिर आहे, उन जो असरु सभिनी मथां अलगि अलगि पवंदो। मतिलबु त अलगि अलगि संचारी ज़रिअनि जा बि पंहिंजा असर थींदा आहिनि, जेके वीचारनि जे अर्थ ते बि असरु विझंदा आहिनि। तव्हां कोई गानो बिना माईक ऐं माईक सां गाए डिसो त उन गाने जे असर जो फ़र्कु तव्हां जे साम्हूं चिटो थी बीहंदो। हाणे इनखे समुझंदासीं।

टिपणी

23.1.7 संचारी ज़रिआ, वीचारनि जो इज़हारु ऐं भाषा रूपु

पंहिंजे मक़सद जो सही ऐं साफ़ तरीक़े सां इज़हारु करणु काफ़ी मुश्किल कमु आहे। घणेई दफ़ा तव्हां महसूसु कयो हूंदो त जेका ग़ाल्हि तव्हां जंहिं मक़सद / मतलब सां चई आहे, बुधण / डि़सण वारे उहा ग़ाल्हि ठीक उन्हीअ (तव्हांजे) मक़सद / मतलब सां न वरिती आहे ऐं ग़लत-फ़हमी पैदा थी वई आहे। केतिरा ई दफ़ा अहिड़ी ग़लत-फ़हमी लड़ाई-झगि़ड़े, ख़ून-ख़राबे, जंगि जो सबबु बि थी वेंदी आहे। इन करे संचारी ज़रिअनि जे मार्फ़ति वीचारनि जो सही इज़हारु ऐं कतब / प्रयोग में ईंदड़ बो़ली / भाषा रूप जी सही जा़ण, ख़ासि करे मीडिया-कर्मीअ खे हुजणु ज़रूरी आहे। अचो त हिक मिसाल जे ज़रिए इनखे समुझूं-

मिसाल / नमूना-

1. छा चयुइ? (साधारण आवाज़ / लहजे में)
2. छआ....आआ.... चयुइ? (धमकाइण जे लहजे में, रड़ियू / गलो फाड़े / वाका करे चवणु)

ज़ाहिरु आहे त पहिरिएं जुमिले में पुछण वारे, पहिरियों दफ़ो चयल ग़ाल्हि ठीक तरह सां न बुधी आहे ऐं वरी बुधी समुझणु थो चाहे.... पर, बि़एं जुमिले में पुछण वारे चयल ग़ाल्हि ठीक तरह सां बुधी आहे पर हू, चवण वारे जी ग़ाल्हि सां बिलकुल सहमत कोन्हे; ऊल्टो, एतिरो गुस्से में आहे जो चवण वारे खे धमकाए थो। साणु साणु तव्हां इहो बि समुझी सघो था त पहिरिएं जुमिले में पुछण वारे जो ओहदो / उमिरि, जवाबु डि़यण वारे खां या त वडो आहे या त बराबर आहे। साग़िये नमूने जेकडि़हिं जवाबु डि़यण वारो वडो आहे त पुछण वारो छा चयुइ....? जी जग़ह छा चयुव....? जुमिले जो इस्तेमालु कंदो। पर जेकडि़हिं जुमिले बि़एं में पुछण ऐं जवाबु डि़यण वारो वडो आहे त पुछण वारो, धमकाइण जे लहजे में, रड़ियूं करे, गलो फाड़े, वाको करे पुछण खां बचंदो ऐं कोशिश करे पंहिंजे लहजे में सिर्फ़ु ज़ोरु डी़ंदे, पंहिंजी नाराज़गीअ जो इज़हारु कंदो। नाटकनि, रेडियो, सिनेमा, टी.वी. प्रोग्रामनि / सीरियल वग़ैरह में इहो सभु बि डि़सी / बुधी, अनुभव करे सघो था।

इन्हीअ ख़ुलासे जे आधार ते हाणे असां, संचार जे ख़ासि ख़ासि ज़रिअनि ऐं उन्हनि में कतबि ईंदड़ भाषा जे नमूननि ते वीचार कंदासीं।

23.1.8 संचारी ज़रिआ ऐं भाषा रूप

हिन सबक़ जे मुद्दे 1.2.2 में, इंसानी समाज में, इशारनि खां वठी डि़सण-बुधण जे संचारी ज़रिअनि / वसीलनि जी ग़ाल्हि कई आहे। तव्हां छपियल ऐं इलेक्ट्रोनिक-मीडिया याने अख़बार / पत्रिका, रेडियो, सिनेमा, टीवीअ इंटरनेट / मोबाइल वग़ैरह ते डि़नल

टिपणी

सामग्री ऐं प्रोग्रामनि जी भाषा पढ़ी बुधी हूंदी। तव्हांजे मन में इहो वीचारु आयो हूंदो त इन्हनि ज़रिअनि में ईंदड़ भाषा जो ठीकु उहो रूपु कोन्हें, जेको असां रोज़ानी ज़िंदगीअ में कम में आणींदा आहियूं। इन्हीअ करे संचारी ज़रिअनि में कमु ईंदड़ भाषा-रूपनि ऐं उन्हनि खे पेशि कंदड़ फ़न जी जाण ज़रूरी आहे। अचो त इन्हीअ जे ख़ासि-ख़ासि मुद्दनि खे समुझूं-

(अ) इशारी (संचारी) ज़रिआ- तव्हां महसूसु कयो हूंदो त पंजें-छहें महिने जे बार सां माउ बोली ऐं इशारनि जे ज़रिए गाल्हाईंदी आहे। साणु ई बारु बि माउ जे गाल्हाइण जे आवाज़ ऐं इशारनि ते ध्यानु डींदो आहे ऐं जवाब में, पंहिंजी शिकिल ते मन जा भाव आणे इज़हारु कंदो आहे। अगिते हली बारु समाज, स्कूल, कम करण जे जगहियुनि वग़ैरह ते बि ज़रूरत जे हिसाब सां इन्हनि इशारनि जी मदद सां मन जो भाव / मतिलबु ज़ाहिरु कंदो आहे। बुधण ऐं गाल्हाइण खां लाचार / महरूमनि जे लाइ, इशारनि जी बोली / भाषा जो कमु कंदी आहे, जेका उन्हनि खे पढ़ाईअ वग़ैरह में डाढी कमु ईंदी आहे। अजु जे भाषाउनि जो विकासु बि इन्हनि इशारनि जी बोली / भाषा सां थियो आहे। खोजुनि जे हिसाब सां ईसा मसीह खां क़रीबन 6000 साल पहिरियाईं मेसोपोटामिया में, मन जे वीचारनि जो इज़हारु करण लाइ चित्रलिपीअ जो इस्तेमालु थियणु शुरू थी वियो हो। मिसाल जे तौर ते कंहिंजी यात्रा जे बारे में चविणो हुजे त बेड़ीअ जी तस्वीर में माण्हूं डेखारींदा हुआ। इऐं इशारनि जी बोली / भाषा सां गड़ोगड़ु चित्रलिपीअ जो, साणु ई बिन्हीं जो मिलाए विकासु थियो, जंहिं अगिते हली इशारी (संचारी) ज़रिअनि खे वाधारो डिनो।

तव्हां ज़रूरु जाणणु चाहींदा त इशारनि जी बोली / भाषा जा कहिड़ा ज़रूरी पावा आहिनि? अचो त डिसूं- हिते चित्र डिनो वियो आहे, जंहिं में पंज इज़हार आहिनि, ध्यान सां डिसो-

1. बुख लगणु; 2. बाथरूम / हौदीअ लाइ वञणु (क्लास में बार / शागिर्द चीच (Little-Finger) जो इशारो बि कंदा आहिन); 3. खाइण जो इशारो; 4. उञ लगण या कुझु पीअण जो इशारो; 5. कंहिंजी चुभंदड़ गाल्हि / बदिसलूकीअ सां दुखु पहुचणु।

ख़ासि टिपणी- हर समाज जा कुझु पंहिंजा इशारा बि थींदा आहिनि। जीअं सिन्धी समाज में, कंहिंजी चुभंदड़ गाल्हि / बदिसलूकीअ लाइ कंहिंखे लानत डियणु, बुरो चवणु, कंहिंजी बेइज़्ज़ती करण लाइ

अजु जा संचारी ज़रिआ

'बुजा (भूंडा) डियणु' जो ज़रिओ (संचारी) इस्तेमालु कंदा आहिनि; जीअं चित्र में डेखारियल आहे।

जेकडहिं लानत डियणु वारो डाढे गुस्से / कावड़ि में हुजे त बिन्हीं हथनि जे पंजनि सां (पंजा हिलाए हिलाए, लखनि में, बेहिसाब लानतूं (लख-लानत) डींदो) बुजा / भूंडा डींदो आहे। असांजे बेहिसाबी वीचारनि खे ज़ाहिर करण लाइ इशारी (संचारी) ज़रिआ बि बेशुमार आहिनि। इन्हनि जी पढ़ाई / तालीम, बुधण ऐं गाल्हाइण खां लाचारु / महरूमनि जे स्कूलनि में कराई वेंदी आहे। गूंगनि नाटकनि (Mime), सिनेमा, बुधण ऐं गाल्हाइण खां लाचारनि लाइ टीवीअ जे ख़बरुनि, ट्रैफ़िक इशारनि, बत्तियुनि वगैरह में इन्हनि जो इस्तेमालु थींदो आहे। इन्हीअ लाइ असांखे इशारनि जी भाषा, उन जे इज़हार करण जे हुनर / टेकनीक ऐं ट्रेनिंग जी जाण हुअणु खपे। इन्हीअ में रोज़गार जा घणेई मौक़ा आहिनि। अचो त हाणे अगिते वधूं।

(ब) मशीनी (संचारी) ज़रिआ- जीअं जीअं इंसानी सभ्यता जो विकासु थियो, उन्हनि जा अलगि अलगि समाज ठहिया, रोज़ी-रोटीअ जो इंतज़ामु करण / कमाइण लाइ जुदा-जुदा कारोबार पैदा थिया। पंहिंजा पंहिंजा इलाक़ा वसिया। आदमशुमारी वधी त हिक बिए जे इलाक़े / वापार ते कब्ज़ो करण लाइ पाण में लड़ायूं / जंगियूं थियूं। लड-पलाण (स्थानु मटिणु) थी। इन्हनि लाइ तालीम वधी, तरह तरह जे मशीनुनि जी खोज थी। मशीनी युगु अची वयो। संचारी युग में पिण विकास जी क्रांति आई। नतीजनि उन्हीअ जे हिसाब सां नवां नवां मशीनी (संचारी) ज़रिआ, संचारी बोलियुनि / भाषाउनि जा रूप पैदा थिया। इन जे हवाले असां हाणे मशीनी (संचारी) ज़रिअनि ऐं संचारी बोली / भाषा-रूपनि ते हिते डींदड़ जाण जे हवाले वीचारु कंदासीं।

(ब. 1) संचारी मशीनूं ऐं इज़हारु- इंसानी वीचारनि खे, इशारनि जे संचारी ज़रिअनि / वसीलनि मार्फ़त इज़हारु करण जी क्रिया (Process) / तरीके सां तव्हां वाकिफ़ थिया। इंसानी ज्ञान / विज्ञान जी तरक़ीअ सां गडोगडु सभ्यता जो बि विकासु थियो ऐं एकवीहीं सदी असांजे सामहूं आहे, जिते असां ग्रहनि ते वसण जा वहिंवारी सुपना डिसूं था। इहो सभु कीअं मुमकिन थियो? इन में इंसानी वीचारनि खे, संचारी मशीनी ज़रिअनि / वसीलनि जे मार्फ़ति इज़हारु करण जी क्रिया जो वडो हथु आहे। हाणे इन्हनि खे थोरे में समुझंदासीं।

टिपणी

(ब. 2) छपियल संचारी मशीनी ज़रिआ- हिन सबक़ जे मुद्दे 1.2.2 में छपियल ज़रिअनि जा क़िस्म डि॒ना विया आहिनि। स्थान मटिण जी वजह सां हिक बि॒ए खे सनीहो, संदेशो, हाल-चाल, ख़बरचार मोकिलण लाइ तरह तरह जा छपियल संचारी मशीनी ज़रिआ ईजाद थिया। इनजा बि॒ज अटिकल 6-8 हज़ार साल पहिरियार्दं मिस्री, सिंधु-माथिरी (घाटी / Valley), मेसोपोटामिया, प्राचीन (आगा॒टे) चीन में पोखिया विया। इन्हनि सभ्यताउनि में संचारी संदेशनि / इज़हारनि खे जनता ताईं पहुचाइण लाइ शिलालेखनि जो इस्तेमालु थियो। पोइ साल 105 में चीन काग़ज़ जी खोज कई। नतीजनि चीन में ई दुनिया जे पहिरिएं किताब 'हीरक सूत्र' (650 / 868*AD * खां इनजो पको हवालो मिले थो) निकितो।

हीउ किताबु एतिरो अहमु आहे, जो हाणे बि इनजो छापो / प्रकाशनु थिए पियो।

'हीरक सूत्र' जी छपाईअ खां वठी अजु॒ जी छपाई थ्री-डी 3-D Printing (1986) खे लंघे तरह तरह जा टेकनीकल रूप वठी, गा॒ल्हाईंदड़ रूपनि में अची पहुती आहे। तव्हीं टीवीअ जे समाचारनि वग़ैरह में गा॒ल्हाईंदड़ु-बु॒धंदड़ु ऐं साणु साणु छपियलु रूपु डि॒संदा हूंदा। इन्हीअ मुक़ाम ताईं पहुचण लाइ असांखे जर्मनीअ जे गुटनबर्ग साहिब जो शुक्रगुज़ार थियणो पवंदो; जंहिं सन् 1456 में छापेख़ाने जी खोज कई। 1556 में पुर्तगालनि जे करे पहिरियों छापोख़ानो भारत में आयो। 1772 में देशी लिपीअ (गुजराती) जो छापोख़ानो सूरत में लगो॒। पर 1780 में पहिरीं अंग्रेज़ी अख़बार 'हिक्की गजट' ऐं पहिरीं हिन्दी अख़बार 'उदन्त मार्तण्ड' कलकते मां निकितियूं।

पर सिन्धी अख़बारनवीसी (पत्रिकारिता) खे 1.8.1866 ताईं इंतज़ार करिणो पियो। तड़हिं सिन्धीअ जी पहिरीं हफ़्तेवार पत्रिका 'सिंधु-सुधार' पूरी तरह सिन्धीअ में छपी। इएं त सिंधु मां पहिरीं अख़बार 'कराची एडवर्टाइज़र' (1844) अंग्रेज़ीअ में हुई, जंहिं खे सिंधु ते फ़तह पाइण वारे कमांडर सर चार्ल्स नेपियर शुरू कयो हो। उणवीहीं सदीअ जे

अजु जा संचारी ज़रिआ

आख़िरि ताईं अटिकल 20 सिन्धी पत्रिकाऊं निकिरण लगियूं। इन्हनि में सरस्वती (1890), प्रभात (1891), ज्योति (1896) जो काफ़ी नालो हो। क़ौमी ऐं आज़ादीअ जे भावनाउनि ज़ोरु पकिड़ियो, ज़बरदस्त अख़बारूं शुरू थियूं। उन्हिनि में 'हिन्दू' (1916- स्थापना / संपादकु महाराज लोकराम शर्मा, हैदराबाद-सिंधु); 'हिंदवासी' (1917- हफ़्तेवार, शुरूआति- जेठमल परसराम गुलराजाणी) वग़ैरह आहिनि। इन्हनि खे अंग्रेज़ी सरकार डाढो सतायो हो।

Hindvasi newspaper is being published since 1991

(नमूनो- हाणे जी प्रिंटिंग जो नमूनो)

एकवीहीं सदीअ जा देवनागरी सिंधी समाचार कीअं पिया अचनि, भाषाई नमूनो-

देवनागरी सिंधीअ में हिकु ब्लागु :

https://rakeshlakhani-wordpress-com / tag / देवनागरी-सिंधी /

22 जनवरी 2012- जेतोणीकि तिनि डींहंनि में हिंदी (ऐं अंग्रेज़ी) दफ़्तरि बोली हुई ऐं देवनागरी हिंदीअ जी हेकली लिपी। पर इन जे बावजूद किनि जो इहो पिण रायो हो त देवनागरीअ जी जाइ ते रोमनि लिपी अपनाइजे।

वीचारु कयो त इनजो भाषा रूपु कीअं आहे....? कीअं हुअणु घुरिजे....?

ध्यान हुजे त पाकिस्तान में सिंधी भाषा नस्तालिक (यानी अरबी लिपी) में लिखी वेंदी आहे, जड़ुहिं त भारत में इन्हीअ लाइ देवनागरी ऐं अरबी सिन्धी लिपीअ जो वाहिपो थींदो आहे। जेतोणीकि, भारत सरकार बिन्ही लिपियुनि खे मञुता / क़बूलियत डिनी आहे ऐं भारत जे विधान / जोड़जक में 10 अप्रेल 1967 ते सिन्धी भाषा खे बि क़बूल कयो आहे, जंहिंजो ज़िकिरु भारत जे विधान / जोड़जक जी अठीं सूची / फ़हिरिस्त (Schedule) में आहे। हिन ब्लॉग में तव्हांखे चुकूं डिसण में ईंदियूं। सबबु आहे सिन्धी देवनागरी

टिपणी

लिपीअ जे क़बूली भाषा विज्ञानी रूप ते सिन्धी भाषा / बोलीअ जा विद्वान यकराइ न थिया आहिनि; पर भारत सरकार जा भाषाई महकमा, सिन्धी देवनागरी लिपीअ जे क़बूली भाषा विज्ञानी रूप जे हिसाब सां कमु कंदा आहिनि। इन्हीअ हिसाब सां सिन्धी देवनागरी लिपीअ जे यकराइ न थियण जो मसइलो विद्वाननि में गूढ़ो / पेचीदो थी बीठो आहे। पर एकवीहीं सदीअ जी पीढ़ी जंहिं रस्ते खे पकिड़ींदी, उहोई हलंदो। भाषा विज्ञान जो बि इहो ई नियमु आहे। पर असां, 10 अप्रेल खे 'सिन्धी भाषा डींहुं' करे मल्हायूं था।

इन्हीअ हिसाब सां, ख़ासि करे भारत में बिन्हीं लिपियुनि में सिन्धीअ जूं अख़बारूं, पत्रिकाऊं, किताब, सरकारी सामग्री वग़ैरह ईंदियूं आहिनि। साणु ई उन्हनि जी ख़रीद बि थींदी आहे।

23.1.9 देवनागरी सिंधी समाचारनि जा कुझु मूल (Original) भाषाई नमूना-

पुराणियुनि सिंधी पत्रिकाउनि मां-

(1) ''सिंधुड़ी हींअर घणनि हथनि में पहुची रही आहे। छत्तीसगढ़ ऐं मध्यप्रदेश जे सरहदुनि खे पार करे देश जे कुंड कुड़िछ में सिंधी भाउरनि वटां 'सिंधुड़ी' मोकिलण लाइ पत्र पहुचंदा रहनि था....'' सम्पादकीय.... अगिते क़दम, सम्पादक झामनदास 'मुसाफ़िर'; सिंधुड़ी, सिंधी हिंदी साप्ताहिक, संत कंवरराम ऐं दीपावली विशेषांक 1976, मुल्हु 1.00 रुपयो। उन में डिनल सनदी / प्रमाणिक (Standard) नमूना आहिनि।

(2) सम्पादकीय.... ''असांजो इहो ई संकल्प आहे त साहित जी जोति हर सिंधी घर में जले। हर सिंधी बारु सिंधी बोलीअ में चाहु वठे; सिंधी पढ़े, सिन्धी लिखे।'' सम्पादक साधूराम सूमाणी; 'कल्पना' सिंधी टिमाही साल-5, अंक-16, साल 1976, साल्यानो चंदो 5.00 रुपया; 191, मौलवी गंज, लखनऊ।

(3) 'साधू वासवाणी'.... ''साधू वासवाणीअ जो जनमु 25 नवम्बर 1879 में हैदराबाद सिंधु में थियो हो। संदनि नालो थांवरदास ऐं पिता जो नालो लीलाराम हो। संदनि आकहि वासवाणी हुई। एम.ए. करण खां पोइ हू कलकते जे कॉलेज में वञी प्रोफ़ेसर थियो। भारत जे विरिहाङे खां पोइ हुन पूने में अची पंहिंजो आस्थान जमायो। वासवाणी साहिब हिन फ़ानी दुनिया जी पंहिंजी जीवन यात्रा 16 जनवरी 1966 जो पूने में पूरी कई ऐं हू देवलोक पधारिया। पूने में मन खे मोहींदड़ संदनि समाधि ठहियल आहे।'' 'कल्पना' सिंधी टिमाही, सम्पादक साधूराम सूमाणी; साल 1977, अंक 18, साल्यानो चंदो 5.00 रुपया; 191, मौलवी गंज, लखनऊ, पेज 35-36.

(4) 'शहीद कंवरराम'- प्रोफ़ेसर राम पंजवाणी ''को अहिड़ो इंसानु आहे, जेको कड़हिं न कड़हिं मुरिकियो न हुजे? धनवानु हुजे या निर्धनु, बुढो हुजे या जुवानु, ज्ञानी या मूरखु, प्रेमी या खरु, सूरिमो या कांइरु! हरिको मुरिके थो पर हरकंहिं जी मुरिक अलहदी आहे।'' 'सिंधु भारत प्रहरी', 1 अप्रैल 1998, स्वर्ण जयंती विशेषांक, सम्पादक महेश मेंघाणी पेज 59; 104-ए / 244, पी. रोड, कानपुर-12.

(5) सिंधियत जा मेला ऐं आरतवार.... ''हर साल वांगुर चेटीचंड ते न फ़क़ति भारत में पर देस परदेस में जिते बि सिंधी समाज रहे थो, उते चेटीचंड जो डींहुं तमाम घणी सिक ऐं श्रद्धा सां मल्हायो वञे थो। पर देश जे विरिहाङे खां पोइ जीअं त सिंधी समाज छिड़-विछिड़ थी वई आहे ऐं हरिको सिंधी कुटुम्ब पहिंजे अटे, लटे ऐं अझे जे हासिलाति लाइ जिते वसिजी वियो आहे, उते हू वर्सिजी बि वियो आहे। पर डुख ऐं अफ़सोस जी ग़ाल्हि आहे त सिंधी समाज पंहिंजे मादरी सिंधी बोलीअ खे तमाम तेज़ीअ सां विसारे, धारी बोलीअ खे ज़िंदगी ऐं रोज़मर्रह जे जीवन में अपनाए रही आहे।'' प्रधान सम्पादक जे क़लम-चित्र मां, 'सुजाग़ सिंधी' चेटीचंड 2004 जो ख़ासि परिचो, पेज 7; 78, IInd floor & mamulpet, BANGALORE-560053.

नोट- मूल अखर II रूप में डिना आहिनि। हाणे जिनिजा रूप बदिलिजी विया आहिनि; जीअं- दींहुं = डींहुं।

कुझु बियूं सिंधी पत्रिकाऊं ऐं अख़बारूं-

1- Sindhu Gaurav, Fortnightly Sindhi : Devnagri, Jaipur. Editor : Dilip Peswani.

2- Hindu & Sindhi Daily, From Ahmedabad. Editor : Shri Kishan Varyani.

3- Sindhi Ahiwal - Sindhi Weekly, From Ahmedabad.
Editor : Shri Suresh C. Ahuja / Sub- Editor : Shri Naresh C. Ahuja.

4- Hindwasi - Sindhi Weekly, From Mumbai.
Editor : Smt. Shobha Ram Lalchandani.

5- Akhand Sindhu Sansar & Sindhi Monthly, From Bhopal.
Editor : Shri Gianchand Lalwani.

6- Sanwad Sindhi, From New Delhi. Editor : Shrikant Bhatia.

7- Sindhu Awaj - Quarterly, From Faizabad (U.P.).

8- Sindhudeep - Monthly, From Nagpur. Chief Editor : Shri Tulsi Setiya.

9- Aman-E-Hind - Monthly, From Bhopal. Chief Editor : Shri DevJhurani.

10- Indian Institute of Sindhology, Adipur - Gandhidham's Koonj, Sangeeta, Rachna, Sipoon वग़ैरह।

टिपणी

विज्ञान जी तरक़ीअ सां, मशीनी (संचारी) ज़रिअनि ऐं संचारी बोली / भाषा रूपनि जे विकास सबबु उन्हनि खे पेशि करण जा नवां-नवां तरीक़ा साम्हूं आया।

अजु असां छपियल सामग्रीअ खे टीवी, कम्प्यूटर, मोबाईल जहिड़ियुनि मशीनुनि सां पंहिंजी सहूलियत या मन मर्ज़ीअ जा रूप, रंग, आकार डेई न सिर्फ़ु छापे सघूं था पर उन्हनि खे बुधाए ऐं डेखारे बि सघूं था। इन्हनि जो असांजी सोच ऐं वहिंवार ते गहिरो असरु पियो आहे। हिन खे डिसी-बुधी केतिरो खुशि थिया हूंदा?....

इहे साग़ियूं तस्वीरूं हलचल सां, तव्हां टीवीअ / मोबाईल ते बि डिठियूं हूंदियूं, रेडियो चैनलनि ते बि ख़बरुनि में बुधियूं हूंदियूं। पर इन्हनि खे सभिनी वसीलनि में पेशि करण जो तरीक़ो, वसीलनि / मशीनुनि जे क़िस्मनि जे हिसाब सां तइ थींदो आहे।

हाणे इन ते वीचार कंदासीं। पर इन खां अगु में इहो त डिसूं संचारी ज़रिअनि ऐं वीचारनि जे इज़हार बाबति अञा ताईं तव्हां छा हासिलु कयो आहे?

मशिग़ूलियूं-23.2

(सिन्धीअ में लिखो)

(1) डिसण-बुधण जे संचारी ज़रिअनि जे असर बाबति डह सिटूं लिखो।

सबक़ बाबति सुवाल-23.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. दुनिया जो पहिरियों किताब छपियो-
   (अ) चीन में (ब) जापान में
   (स) हिंदुस्तान में (द) अमेरिका में [ ]

2. सिंधी भाषा डीहुं मल्हायो वेंदो आहे-
   (अ) 10 अप्रेल (ब) 14 सेप्टम्बर
   (स) 10 जनवरी (द) 14 आक्टोबर [ ]

3. पहिरीं हफ़्तेवारु सिंधी अख़बार हुई-
   (अ) सरस्वती (ब) प्रभात
   (स) ज्योति (द) सिंधु सुधार [ ]

टिपणी

अचो त हाणे रेडियो, टीवी, इन्टरनेट, मोबाईल जहिड़नि अजु जे इलेक्ट्रोनिक ज़रिअनि ते बि भाषाई रूप सां गडु वीचारु करियूं।

23.1.10 अजु जा इलेक्ट्रोनिक संचारी ज़रिआ ऐं इज़हारी भाषाई रूप

हिन सबक जे मुद्दे 1.1.2 में अव्हां संचारी ज़रिअनि जे क़िस्मनि में इंसानी ऐं मशीनी (छपियल ऐं इलेक्ट्रोनिक) ज़रिअनि जे बारे में खुलासे नमूने जाण हासिलु कई। जेकड़हिं हाणे जे हिसाब सां गहिरी / ऊनही नज़र सां डिसूं त मीडिया में असां पंहिंजे वीचारनि जो चिटे नमूने इज़हार करण लाइ इंसानी ऐं मशीनी संचारी ज़रिअनि खे मिलियल / गुंढियल रूप (Composite Form) में इस्तेमालु कन्दा आहियूं। छपियल सामग्री, चित्रकला, थिएटर, संगीत, रेडियो, सिनेमा, टीवी, इन्टरनेट, मोबाईल, इनजा मिसाल आहिनि।

तस्वीरी नमूना–

तस्वीरूं, क़ुर्बनि भरी कृपा सां–

https://en.wikipedia.org/wiki/Mass_media

Mass Media- Vectors, Photos and PSD files | Free Download - Freepikhttps://www.freepik.com; mass-media (From Google)

पूरो विश्वासु आहे, तव्हां तस्वीरुनि में डिनल इन्हनि सभिनी संचारी ज़रिअनि सां बखूबी वाक़िफ़ु हूंदा। हिन सबक़ जे मुद्दे 1.3.2 (ब) ऐं (ब. 2) में मशीनी (संचारी) ज़रिआ

टिपणी

ऐं (ब. 2) छपियल संचारी मशीनी ज़रिअनि में सामग्रीअ जे नमूननि सां गड्ु काफ़ी ज़ाण ड्निी वेई आहे। हाणे हिते चित्रकला, थिएटर, संगीत, रेडियो, सिनेमा, टीवी, इन्टरनेट, मोबाईल जहिड़नि संचारी ज़रिअनि ऐं इन्हनि जे मार्फ़ति विचरानु / संदेश / Message जे इज़हार जे बारे में ख़ासि ख़ासि ग़ाल्हियुनि जो इख़्तसार नमूने वीचार कंदासीं।

अग्ति वधण खां अग्ु में असां ध्यान में रखूं त हिते असांजो वास्तो फ़क़्ति अज्ु जे इलेक्ट्रोनिक संचारी ज़रिअनि ऐं इज़हारी भाषाई रूप सां आहे। इन खे ध्यान में रखी असां अग्ति वधंदासीं।

23.1.11 बुनियादी इज़हारी संचारी ज़रिआ

(अ) चित्रकला- हिन सबक़ जे मुद्दे 1.3-2 में ज़ाण ड्निी वेई आहे त ईसा मसीह खां क़रीबन 6000 साल पहिरियाईं मेसोपोटामिया में, मन जे वीचारनि जो इज़हारु करण लाइ चित्रलिपीअ जो इस्तेमालु थियणु शुरू थियो। छपियल सामग्रीअ खे पंहिंजी सहूलियत या मन-मर्ज़ीअ सां इलेक्ट्रोनिक संचारी ज़रिअनि जी मदद वठी, रूप, रंग, आकार ड्ेई न सिर्फ़ु छापे सघूं था, पर उन्हनि खे ब्धाए ऐं ड्खारे बि सघूं था। सिनेमा / टीवीअ ते, रंगीन कार्टून तस्वीरूं एक्शन सां ग़ाल्हाईनि थियूं। इन सां पंहिंजे वीचारनि जे इज़हार खे वड्ो फहिलाव मिलियो आहे। ख़ासि करे ब्रारनि जी तालीम जे खेत्र में इन जो काफ़ी असरु आहे। चित्रलिपीअ सां भाषा जो विकासु थियो.... पर, हिक तस्वीर हज़ारनि अखरनि जो कमु कंदी आहे। सिनेमा / टीवीअ जी आत्मा तस्वीरूं आहिनि। यादि करियो, मिक्की माऊस या पंचतंत्र जे तस्वीरुनि खे....

(ब) थिएटर- स्कूल में तव्हां ज़रूरु नाटक ड्ठिा हूंदा। उन्हनि में हिसो बि वरितो हूंदुव। अज्ु जे नाटकनि ऐं पहिरीं जे नाटकनि में फ़र्क़ु बि महसूसु कयो हूंदुव। हाणे स्टेज, लाईटिंग, भाषा, अदाकारी वग़ैरह में, टेक्नालोजीअ जे करे काफ़ी फ़र्क़ु आयो आहे। इन करे ग़ुझे वीचारनि जे इज़हार खे बि ब्लु मिलियो आहे।

(स) संगीत- ड्ाढो आग़ाटो (प्राचीन) इज़हारी ज़रिओ आहे। काइनात (ब्रह्मांड) में संगीत फहिलियल आहे। तव्हां हाणे टेक्नालोजीअ जे बदिलाव जे सबबु लाईटिंग, भाषा, अदाकारी, साज़नि वग़ैरह में काफ़ी फ़र्क़ु ड्ठिो हूंदो। शायदि शोर-शराबो घणो वधी वयो आहे। पर असांखे पंहिंजे मनपसंदि शइ हासिलु करण में वधीक तकलीफ़ नथी अचे, हर तरह जी वैरायटी मिली थी वञे। इन्हनि जो मन ऐं वहिंवार ते ड्ाढो असरु पवे थो, दिमाग़ी परेशानियूं बि पैदा थियनि थियूं।

टिपणी

हेसींताईं असां बुनियादी इज़हारी ज़रिअन खे टेक्नालोजीअ इज़हारी ज़रिअन सां गंढे वीचार कयोसीं। ज़ाहिर आहे त जड़हिं असां इहे इज़हारी ज़रिआ टेक्नालोजीअ जे बियनि इज़हारी ज़रिअन, मसलनि रेडियो, सिनेमा, टीवी, कम्प्यूटर या मोबाईल वग़ैरह सां जोड़े करे डिसंदासीं त इहो ध्यान में ईंदो त इहे इज़हारी ज़रिआ अजु असांजी ज़िंदगीअ ऐं वहिंवार खे केतरे क़दुरु बदिले चुका आहिनि। अचो त इनखे थोरे में समुझूं।

23.1.12 बुनियादी इज़हारी ज़रिआ ऐं टेक्नालोजी इज़हारी ज़रिआ

(अ) रेडियो- 1874 में इटलीअ जे साइंसदान जी. मार्कोनीअ (G. Marconi) रेडियो-संचार जी खोजना कई। इन जे सबब भारत में 1927 में इंडियन ब्रॉडकास्टिंग कम्पनी बम्बईअ में आई ऐं अजु असां खीसे में मोबाईल खणी, कननि में ईयर-फ़ोन वग़ैरह लगाए, घुमंदे-फिरंदे, बाईक / कार वग़ैरह हलाईंदे, पंहिंजा घणेई कम करियूं पिया। सिनेमा जे करे इन में पिक्चर बि जुड़ी वेई। घणेई दफ़ा इन में एतिरो मशिगूलु थी था वञूं, जो कुझु होशु नथो रहे; इनजे सबब घणेई हादसा बि थियनि पिया।

(ब) सिनेमा- 1895 में फ्रांस जे ल्यूमिएर ब्रदर्स सिनेमा जी खोज करे, उनखे पेशि कयो। पहिरियों दफ़ो पर्दे ते पंहिंजे तरफ़ां / पासे डुकंदड़ इंजिणि डिसी, डकी करे माण्हूं बाहिरि भजण लगा। सिनेमा जे इन दिमाग़ी असर अजु असांखे किथे पहुचायो आहे, इहो जगु ज़ाहिर थी चुको आहे। कारे-अछे रंग खां वठी अजु सिनेमा असांखे रंगीन ऐं मायावी दुनिया में वठी आई आहे। अफ़सोस इहो आहे त इन जी सुठी समुझ न हुअण करे असांखे इनजा फ़ायदा घटि ऐं नुक़सान वधीक थिया आहिनि।

तव्हां टीवीअ ते ख़बर डिठी हूंदी त सुपरस्टार अमिताभ बच्चन साहिब खे ज़िंदगीअ जो सभिनी खां वडो सिनेमाई इनामु / आदरु 'दादा साहिब फ़ालके', साल 2018 लाइ मिलियो आहे। तव्हांखे जाण हूंदी 'दादा साहिब फ़ालके' उहा हस्ती हुई, जंहिं 1913 में हिंदुस्तान जी पहिरीं गूंगी (बिना साउंड फ़ीचर-फ़िल्म) 'राजा हरिशचंद्र' ठाही। पर भारत जी पहिरीं साउंड फ़ीचर-फ़िल्म 'आलम आरा' 1931 में आर्देशिर ईरानी साहिब ठाही। पर सिंधी फ़िल्म 'उमरु मारुई' 1956 (डायरेक्टरु Shaikh Hassan) हुई, जंहिं सिंधी सिनेमा जी तवारीख़ रची।

सिनेमा जी इहा यात्रा इंसानी ज़िंदगीअ में एतिरे हद ताईं समाइजी वेई आहे, जो सिनेमाई पर्दे ते हलंदड़ मायावी / हक़ीक़त खां परे जी दुनिया असांखे सचु समुझ में ईंदी आहे ऐं असां पर्दे जी मायावी दुनिया वांगुरु हली करे हादसनि जा शिकार थी, पंहिंजी जानि, ज़िंदगी तबाह कंदा आहियूं। 'शक्तिमान' सीरियल या 'क्रिश' या बियुनि फ़िल्मुनि जा हादिसा यादि करियो।

टिपणी

(स) टेलीविज़न- सिनेमा जो नंढो रूपु, पर इंसानी ज़िंदगीअ में सिनेमा खां बि वड्डो मुकामु रखंदड़ 'टेलीविज़न' आहे। इन जा बिज, Television, Electronic, P-T Farnsworth USA 1927 जे तरफ़ां पिया ऐं 1959 में भारत में (दिल्लीअ में) हीउ जादू आयो। असां अछी-कारी टीवीअ खां वठी रंगीन थ्री-डी फोर-डी 'टेलीविज़न' जे अजब में विझंदड़ दुनिया खां वाक़िफ़ु आहियूं। बारनि खां वठी पोढ़नि / बुढनि ताईं सभु इन जा दीवाना आहिनि। अजु साइंस जो ही अजूबो / चमत्कारु असांजे ओताक़ / बैठक जो हिकु अहमु हिसो थी वयो आहे! इन खां सवाइ ज़िंदगी बेजानि.... ठीकु आहे न?

(द) कम्प्यूटर- अजु शायदि ई कोई हूंदो, जेको कम्प्यूटर / कम्प्यूटर-नेट या पी.सी. जी दुनिया खां वाक़िफ़ु न हूंदो। भारत में बॉम्बे (मुम्बई) में 1956 में कम्प्यूटर महाराज जी हलचलि शुरू थी। 1960 में अमरीका जे मिनी डिज़िटल कार्पोरेशन पक्के नमूने कम्प्यूटर खे आंदो। 1962 में IMIT नेट जी शुरूआति थी ऐं 1980 में IBM कम्पनीअ पी.सी. जी दुनिया खां वाक़िफ़ु करायो। असांजी ज़िंदगीअ जी हलचलि इन सां जुड़ियल आहे। अजु जी पीढ़ी पी.सी. खे बार वांगुरु गोडनि जी गोदीअ में रखी, पंहिंजे कम में मशिगूलु, मस्त साधना में लीन हूंदी आहे। इन में बुनियादी इज़हारी ऐं टेक्नालोजी इज़हारी ज़रिअनि जूं सभु शयूं शामिल आहिनि। इनकरे इनजी अहमियत घणी आहे।

(य) मोबाईल- ज़ाहिरु आहे त अजु तव्हांजे खीसे में रिंग डेई मोबाईल साहिब हमेशा तव्हांजी जानि वांगुरु तव्हां सां गडु रहंदा आहिनि। हिकिड़ो नशो, बिना इनजे ज़िंदगी अधूरी.... सही चयो न? 1995 जे आसपास भारत में मोबाईल कलकत्ते में आयो। पर सही नमूने 2000 में मोबाईल-फ़ोनु फहिलिजी वियो। डिठो वञे त कम्प्यूटर जो बाल रूपु मोबाईल आहे। इनकरे इनजी अहमियत घणी आहे। तव्हां इन सां चङीअ तरह वाक़िफ़ु आहियो।

वीचारु करियो....

कुलु मिलाए अजु असांजी ज़िंदगी इन्हनि इज़हारी ज़रिअनि सां बधिजी वेई आहे। इन्हनि खां सवाइ असांजो कमु न हलंदो। हिते परेशानीअ जी गाल्हि इहा आहे त असां इन्हनि ज़रिअनि जा खौफ़नाक असर डिसी इन्हनि खे समाज खे नुक़सान पहुचाइण वारा समुझूं था, पर हक़ीक़त इहा आहे त असां साइंस जे इन्हनि इज़हारी ज़रिअनि जी ताक़त खे समुझण जी सही विज्ञानी तालीम डिनी कोन्हें। नतीजनि, असां इन्हनि जी तालीमी ताक़त खां वाक़िफ़ु नाहियूं। छा असांखे टीवीअ ते 2019 में इहो डिसी ताज्जुबु नथो थिए त

असांजो 'चंद्रयान-विक्रम' कीअं 3 लख, 84 हज़ार, 397.8 आकाशी मीलनि जी दूरी तय करे चंद्रमां जे उन हिसे ताईं लगभग पहुचण में कामियाबु थियो, जिते अजु ताईं कोई देश न पहुतो आहे। विज्ञानी इज़हारी ज़रिआ असांखे इहो सभु चिटे नमूने डेखारिनि था। ज्ञान खे वधाइण में इन्हनि इज़हारी ज़रिअनि जो वधीक में वधीक तालीमी इस्तेमालु थियणु खपे। मास्तरनि खे इन्हनि इज़हारी ज़रिअनि जी मदद सां पढ़ाइण ऐं डिसंदड़, बुधंदड़ इलेक्ट्रोनिक ज़रिअनि ते कतबि ईंदड़ तालीमी सामग्री पाण तयार करण जी ट्रेनिंग डियणु खपे, तडहिं मास्तर एकवीहीं सदीअ जे शागिर्द खे सही ऐं उपयोगी तालीम डियण में कामयाबु थींदा। रेडियो / टीवीअ जे सिंधी चैनलनि ते रोज़गार जा मौक़ा आहिनि।

मशिगूलियूं-23.3

(सिंधीअ में लिखो)

(1) बुनियादी इज़हारी संचारी ज़रिआ कहिड़ा आहिनि? डह सिटूं लिखो।

सबक़ बाबति सुवाल-23.3

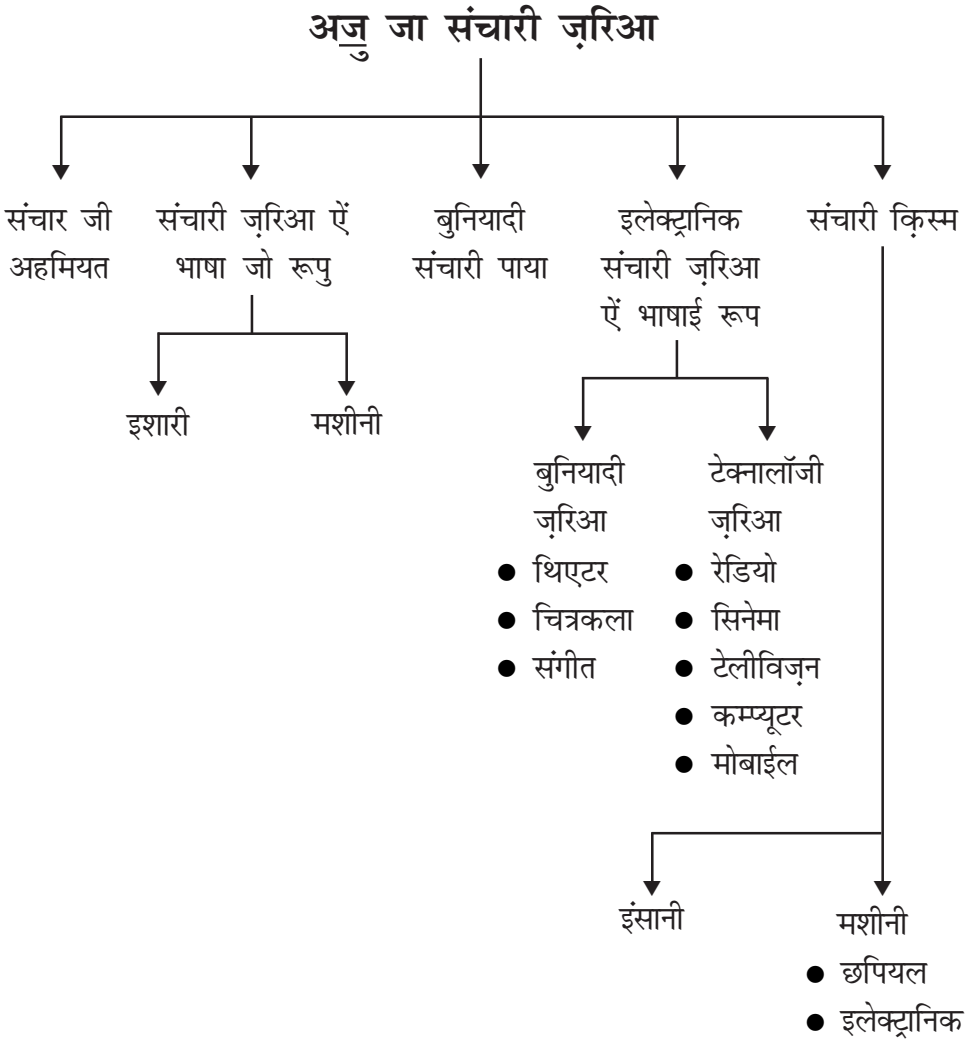
सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. भारत में मोबाईल-फ़ोनु फहिलिजी वियो-
   (अ) 1997 में (ब) 2000 में
   (स) 1998 में (द) 1999 में [ ]

2. रेडियो संचार जी खोजना थी-
   (अ) इटलीअ में (ब) अमेरीका में
   (स) जापान में (द) हिंदुस्तान में [ ]

3. भारत में कम्प्यूटर जी हलचलि शुरू थी-
   (अ) 1956 में (ब) 1960 में
   (स) 1962 में (द) 1963 में [ ]

तव्हीं छा सिख्या



सिखण जा नतीजा

(1) फ़िल्मूं ऐं विज्ञापन डि॒सी, उन्हनि मिसलि लिखंदे दृश्य माध्यम जी भाषा जो इस्तैमालु कनि था।

(2) टेक्नालॉजी जो इस्तैमालु करण बाबति सुजागी॒ रखनि था।

(3) कम्प्यूटर मोबाईल वग़ैरह जो इस्तैमालु कनि था।

(4) सूचना प्रौद्योगिकी जो इस्तैमालु कंदे भाषा ऐं साहित्य जे नवनि कौशलनि खे हासिल करे इज़हार कनि था।

टिपणी

टिपणी

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. संचार जी कहिड़ी अहमियत आहे?
2. संचारी ज़रिअनि जा कहिड़ा क़िस्म आहिनि?
3. सिंधी अख़बार नवीसीअ ते मुख़्तसरु नोटु लिखो।
4. टेक्नालॉजी सां जुड़ियल किनि बि बि्नि संचारी ज़रिअनि जी ज़ाण डि्यो।
5. 'मोबाईल' बाबति मुख़्तसरु नोटु लिखो।
6. सिंधी पत्रिकाउनि ते मुख़्तसरु नोटु लिखो।
7. 'सिनेमा' बाबति नोटु लिखो।
8. अजु जी ज़िंदगीअ में कम्प्यूटर वडो मुकामु रखंदो आहे। मुख़्तसरु में समुझायो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

23.1	1. (ब)	2. (स)	3. (द)
23.2	1. (अ)	2. (अ)	3. (द)
23.3	1. (ब)	2. (अ)	3. (अ)

वाबस्ता / सम्बन्धित वेब-साईट :

- (https://en.wikipedia.org/wiki/Mass_media)
- https://hindivivek.org/386
- https://www.bhaskar.com › Rajasthan › Udaipur
- Sindhigulab.com
- सिंधी लोग– विकिपीडिया https://hi-wikipedia-org/wiki/सिंधी_लोग
- https://www.sindhugaurav.com ›
- गुजरात, महाराष्ट्र, राजस्थान, मध्यप्रदेश वग़ैरह सरकारी दूरदर्शन केंद्रनि ते ईंदड़ सिंधी प्रोग्राम....

24

एंकरिंग - मंच संचालन

भाषा जा चार कौशल थींदा आहिनि- बुधणु, गाल्हाइणु, पढ़णु ऐं लिखणु। इन्हनि में गाल्हाइण जी क़ाबिलियत असां सभिनी लाइ अहम आहे। रवाजी तरह हयातीअ में पंहिंजे जज़्बात जो इज़हारु पंहिंजी भाषा में कजे थो, पर फ़नाइते ऐं असराइते नमूने पंहिंजे भावनि जो इज़हारु करणु हिक मख़सूस क़ाबिलियत मञी वञे थी, जंहिं सां असां सभु मुतासिरु थियूं था। मंच जे कंहिं बि प्रोग्राम खे कशिश कंदडु ऐं असराइतो बणाइण जो सघारो ज़रियो आहे एंकरिंग।

तव्हां कडुहिं कंहिं हाल में स्टेज ते थींदडु संगीत प्रोग्रामु, नाटकु, इनामी जलसो, सम्मान समारोह अवसि डिठो हूंदो। माईक ते को शख़्सु मंच ऐं नाज़रीन (दर्शक) खे जोड़ण लाइ पधिराई कंदो आहे। तव्हांखे ख़बर आहे, उनखे छा चइबो आहे? टी.वी. त अजु कल्ह हर घर में आहे। हरहिक प्रोग्राम खां अगु उनजी जाण डींदडु शख़्सु साम्हूं हूंदो आहे, उनखे चइबो आहे एंकर (मंच संचालक)। ख़ासि करे अजु जे वक़्त में एंकरिंग जी अहमियत वधी वेई आहे। कंहिं हद ताईं रोज़गार जो सुठो वसीलो बि साबित थी चुकी आहे। अचो, हिन सबक़ में एंकरिंग बाबति विस्तार सां जाण हासिलु करियूं।

कौशल = क़ाबिलियतूं
नाज़रीन = दर्शक, डिसंदड़
एंकर = मंच संचालक

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- एंकर जी लफ़्ज़ी माना जो बयानु करे सघंदा;
- एंकरिंग जी अहमियत समुझी, वर्णनु करे सघंदा;
- एंकर जे ख़ूबियुनि जो बयानु करे सघंदा;
- एंकरिंग जे जुदा जुदा क़िस्मनि जो उल्लेख करे सघंदा;
- एंकरिंग जो कौशलु हासिलु करे, ज़िंदगीअ में उन खे इस्तेमालु करे सघंदा।

टिपणी

1.1 बुनियादी सबक़ु

24.1.1 एंकरिंग जी माना

एंकरिंग अंग्रेज़ीअ जो लफ़्ज़ु आहे। डिक्शनरीअ मुताबिक़ु इनजी माना आहे लंगर याने हिक जग़ह तां ब़ीअ जग़ह ते वेंदड़ु मुसाफ़िर जहाज़ जे सफ़र जे दौरान कंहिं हंधि साही पटीनि, उहो थियो लंगर। एंकर जो कमु थियो जोड़णु ऐं मंच तां हिक इस्म जे कलाकारनि जे वञण ऐं ब़ियनि जे अचण जे दरम्यान वारे वक़्त में पेशि थींदड़ प्रोग्राम या इस्म बाबति ज़ाण ड़ियणु। पर उहा ज़ाण महज़ पधिराईअ ताईं महदूद न हुजे, उन में कलाकाराना अंदाज़ में दिलचस्पु भाषा में बैतबाज़ी या शेरो-शाइरीअ सां, मुंहं ते मुर्क धारे ड़िसंदड़नि जे मन में पेशि थींदड़ इस्म बाबति उणि-तुणि पैदा करणु।

इस्म = प्रोग्राम जो क़िस्मु
फ़नकाराना = कला सां भरपूरु, कलाकाराना
मक़बूल = लोकप्रिय

हिन सबक़ में एंकरिंग जो वास्तो मंच संचालन सां आहे। हाल में को बि प्रोग्राम ड़िसंदड़नि ऐं ब़ुधंदड़नि जे विच में मंच तां पधिराई करे ब़िन्हीं खे जोड़ण जो कमु एंकर जो आहे। बिना एंकर जे प्रोग्राम जी रौनक ऐं सूंहं घणी घटि थी वञे थी। के एंकर एतिरा मक़बूल थी वेंदा आहिनि, जो नाज़रीन (दर्शक) उन्हनि जो आवाज़ु ऐं पेशिकश जा दीवाना बणिजी वेंदा आहिनि। मुख्य प्रोग्राम मिसलि एंकरिंग ब़ुधण लाइ बि आता हूंदा आहिनि। ओलह में अज़ु बि इहा कला औज ते आहे, पर भारत में अञां उहो औज़ु हासिलु न करे सघी आहे।

24.1.2 एंकरिंग जी अहमियत

अज़ु जे दौर में एंकरिंग जी अहमियत हेकारी वधी वेई आहे। पहिरीं एंकर जी भूमिका ख़ालु भरींदड़ जी हुई, पर अज़ु मुख़्तलफ़ क़िस्मनि जा सांस्कृतिक प्रोग्राम, रांदियूं, टी.वी. चैनल्स जा तरह तरह जा प्रोग्राम, एतिरे क़दुरु जो घरू शादियुनि या जनम ड़ींहं वग़ैरह मल्हाइण जहिड़नि प्रोग्रामनि जी बि माहिर एंकर खां सवाइ कल्पना नथी करे सघिजे। वड़ा वड़ा कलाकार बि एंकर बणिजणु चाहींदा आहिनि।

एंकरिंग अज़ु रोज़गार जो वसीलो बि बणिजी पेई आहे। बाक़ायदा एंकरिंग लाइ कोचिंग सेंटर खुली विया आहिनि। कामयाब एंकर तमाम वड़ी रकम हासिलु करनि था। जुदा जुदा

वज़ारतुनि जा जलसा, इनामी प्रोग्राम, स्वागती जलसनि जी एंकरिंग करण लाइ वड़ा वड़ा आफ़ीसर ख़्वाहिशमंद रहंदा आहिनि। मंच ते मौजूद शख़्सियतूं हिक टक एंकर में खुतल हूंदियूं आहिनि ऐं कन एंकरिंग बुधण लाइ आता हूंदा आहिनि।

घटि दर्जे जे कलाकार खे बि एंकर साराह करे चाढ़े छड़ींदो आहे ऐं उम्दा कलाकार एंकर न हुजण करे नाज़रीन लाइ सिकंदा आहिनि, जो उन्हनि बाबति ज़ाण डियण वारो कोई न हूंदो आहे या एंकर महज़ नालो पुकारींदो आहे। फ़नकार जी कशिश कंदड़ वाक़िफ़यत डेई डिसंदड़नि खे प्रोग्राम डिसण लाइ मुंतज़िर न कयो वेंदो आहे।

कवी सम्मेलन में डिसंदा आहियूं केतिरा दफ़ा ख़ुदि कवी एतिरो असरु न छड़ींदा आहिनि, पर एंकर माण्हुनि खे बधी सघण जी सघ रखंदो आहे।

मशिगूलियूं-24.1

(1) तव्हांजे शहर जे बिनि मंच संचालन करण वारनि जा नाला लिखो-

1. ..... 2. .....

सबक़ बाबति सुवाल-24.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. हिन बाब में एंकरिंग जो वास्तो आहे-
   (अ) कवीता पढ़णु (ब) लेक्चर डियणु
   (स) मंच संचालन (द) कहाणी बुधाइणु [ ]
2. एंकर लाइ हेठियनि मां कहिड़ो अवगुण साबितु थींदो?
   (अ) फ़नकाराना अंदाज़ु (ब) दिलचस्पु भाषा
   (स) बैत बाज़ी (द) कावड़ि ऐं उदासी [ ]
3. एंकरिंग अजु ..... जो वसीलो बि बणिजी पेई आहे-
   (अ) रोज़गार (ब) अपमान ऐं बदनामी
   (स) बेहयाई (द) दंगा फ़साद [ ]
4. उम्दा कलाकार बि एंकर न हुजण करे कंहिंजे लाइ सिकंदा आहिनि-
   (अ) इनाम लाइ (ब) नाज़रीन लाइ
   (स) उजूरे लाइ (द) कद्रदाननि लाइ [ ]

टिपणी

कोचिंग सेंटर = सेखारण जा मर्कज़

वज़ारतुनि = मंत्रालय

टिपणी

लाज़िमी = तमामु ज़रूरी

24.1.3 एंकर जे शख़्सियत जूं ख़ूबियूं

एंकरिंग जी अहमियत डि॒सण खां पोइ सुभावीक आहे हरिको एंकरु बणिजणु चाहींदो पर इहो एतिरो सवलो बि न आहे, न का अक जी माखी खाइणी आहे। बि॒युनि कलाउनि मिसलि हिन में अभ्यास, गहिराई ऐं समर्पण जी ज़रूरत आहे। महिनत लाज़िमी आहे। बेशक **शाह लतीफ़** जूं ही सिटूं एंकर ते लागू॒ थियनि थियूं-

'डा॒ति न आहे ज़ाति ते, जो वहे सो लहे।'

याने महिनत सां कामयाबी हासिलु करे सघिजे थी। इन लाइ अभ्यास, हर तरह जा प्रोग्राम अवलि डि॒सणु ऐं आत्म विश्वास जी सख़्तु ज़रूरत आहे।

24.1.3.1 बा॒हिरीं शख़्सियत- शख़्सियत जो दारोमदार शिकिल सां गडु॒ पोषाक ते बि आहे। तव्हां कंहिं डांस चटाभेटीअ या फ़ैशन शो जी एंकरिंग सां गडु॒ सादी पोषाक एवज़ि॒ कशिश कंदड़ रंगरंगीली पोषाक पाईंदा, पर एंकर फ़ाहिशपिणे जो शिकारु न बणिजे त सुठो। उघाड़प बि न हुजे, शालीनता क़ायम रहे। मेकअप बि भली कजे, पर धार्मिक प्रोग्राम सात्विकी (सते गुण वारे) प्रोग्राम वक़्ति सादगीअ वारी हल्के रंग जी पोषाक पाईंदा। मेकअप तमामु हल्को, न जे बराबर हुजे त एंकरिंग असराइती बणिबी। जंहिं बि प्रोग्राम जी एंकरिंग हुजे, उनजी चडीअ तरह जा॒ण हासिलु करणु ज़रूरी आहे महारत जे हद ताईं।

24.1.3.2 इज़हार सां वास्तेदार- एंकर जो वडो॒ हथियारु आहे उनजो आवाजु॒, जेको नाज़रीन ते जादूअ जहिड़ो असरु करे थो। आवाज़ में मेठाजु हुजे। कर्कशु कड़ो आवाजु॒ बु॒धंदड़नि खे बद्ज़न करे छडी॒ंदो। खुहिराण असुलु न हुजे, जो भाषा पत्थर मार, चुभंदड़, चीरींदड़ बणिजी पवे पर मिठिड़ी ज़ुबान सां कयल पधिराई नाज़रीन खे छिके बु॒धी सघण में कामयाब वेंदी। 'उहा ई ज़ुबान खट ते विहारे, उहा ई पट ते' हिते पूर्ण रीति लागू॒ थिए थी।

इज़हार जी लाज़िमी शर्त आहे सही तलफ़ुज़ बावजूद सुठी जा॒ण ऐं अभ्यास जे- ज़ खे ज, ख़ खे ख, र खे ड़, ढ़ जहिड़ियूं चुकूं एंकरिंग खे डाहे पटि कंदियूं ऐं खेसि तमाम घटि मौक़ा हासिलु थींदा। अवलि ई पंहिंजो आवाजु॒ रिकॉर्ड करे बु॒धी पाण पंहिंजो जजु॒ बणिजणु ज़रूरी आहे।

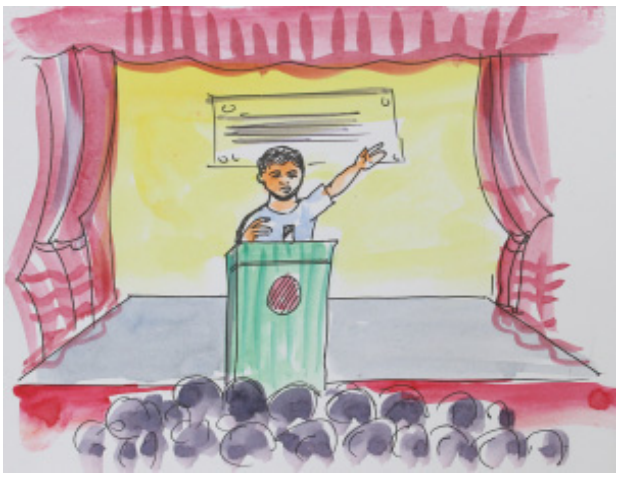
बद्ज़न = दिमाग़ ते ग़लत असरु
तलफ़ुज़ = शुद्ध उच्चारणु
दरम्यान = विच में
उणि तुणि = जिज्ञासा

24.1.3.3 डि॒संदड़नि खे बु॒धी रखण जी सघ- पेशि थींदड़ इस्मनि जे दरम्यान जेको ख़ालु रहे थो, उनखे भरण वास्ते बि एंकर जी ज़िम्मेदारी आहे। इन लाइ अवलि पेशि थियल इस्म जूं ख़ूबियूं बु॒धाए ऐं पोइ पेशि थींदड़ इस्म बाबति नाज़रीन जी उणि तुणि

वधाए। इन लाइ हर खेतर जी सुठी जाण हुअणु लाज़िमी आहे। जेकड़हिं नाटक में मंज़र बदिलजण जो ख़ालु भरण लाइ ग़ाल्हाइणो आहे त नाटक जे मौज़ूअ बाबति जाण डेई सघिजे थी। संगीत प्रोग्राम आहे त सिंधी संगीत ऐं ग़ाइणनि बाबति जाण डिजे। पेशि कयल गीत जे कवीअ जी जाण डिजे, तड़हिं ई नाज़रीन बधिजी विहंदा ऐं बीअ हालति में हू विरिचिजी हालु ख़ाली करणु शुरू कंदा।

24.1.3.4 सिलसिले जी जाण- एंकर खे पेशि थींदड़ समूरनि इस्मनि जो अवलि ई सिलसिलो तैयारु करणु घुरिजे। बीअ हालति में सभु गड़बड़ थी वेंदो। तव्हां केतिरा दफ़ा डिठो हूंदो त महिमान मंच ते घुराया वेंदा आहिनि, पर जोति जग़ाराइणु विसिरी वेंदी आहे या महिमाननि जी आजियां करणु विसिरी वेंदी आहे। उन हालति में एंकर घबिराइजी वेंदो। इनकरे पंहिंजे साम्हूं सिलसिले वारो पनो ज़रूरु रखे, जीअं का अहम ग़ाल्हि विसिरी न वञे।

24.1.3.5 वक़्ताइती हालति खे संभालणु- मथीं हालति पैदा थियण ते घबिराइण एवज़ि हालति खे संभाले वठण जी क़ाबिलियत बि एंकर में ज़रूरी आहे। ओचितो को अहम महिमान अची वञे त उनजो आजियाणो करणु। जीअं स्वागत रहिजी वियो त एंकर चवे मां स्वागत भाषण लाइ प्रोग्राम जे आयोजक खे मंच ते घुरायां, उन सां अवलि महिमान जे सम्मान जी भारतीय परम्परा मुताबिक़ मंच ते नींढ डियां बानीकारनि खे त हू शॉल, गुलनि जी माल्हा सां अध्यक्ष, मुख्य महिमान ऐं ख़ासि महिमान जी आजियां कनि।



सबक़ बाबति सुवाल-24.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. डाति न आहे ज़ाति ते, जो वहे सो लहे' सिटूं कंहिं शाइर जूं आहिनि-
   (अ) शाह लतीफ़ (ब) शाह इनायत
   (स) रोहल फ़क़ीर (द) बेवसि [ ]

टिपणी

लाज़िमी = तमामु ज़रूरी
मंज़र = दृश्य, डेख
विरिचिजी = तंगि थी
आजियाणो = स्वागत करणु

टिपणी

2. शख़्सियत जो दारोमदारु आहे-
(अ) हलणी चलणीअ ते (ब) लिखण ते
(स) नचण ते (द) पोषाक ते [ ]

3. एंकर जो वड्डो हथियार आहे-
(अ) क़लमु (ब) आवाज़ु
(स) लिखावट (द) पोषाक [ ]

24.1.4 एंकरिंग जा क़िस्म

एंकरिंग जो दायरो अजु तमामु वड्डो थी वियो आहे। इनकरे उनखे जुदा जुदा क़िस्मनि में विरिहायो वियो आहे, जे हेठियां आहिनि-

24.1.4.1 स्कूल कॉलेज जा सालियाना जलसा- हरिका तइलीमी संस्था सालियाना जलसा कंदी आहे, जंहिं में नृत्य, गीत, नाटक वग़ैरह शामिल हूंदा आहिनि। शुरूआति में एंकर थोरे में संस्था जी वाक़िफ़यत डे, पोइ सिलसिलेवार आईटम पेशि करे। पहिरीं पेशि थींदड़ डांस लाइ चवे-

'अखियूं जंहिंजूं मस्तु,
डांस बि ज़बरदस्त;
पढ़ण में को जवाबु नाहे,
हर कम में जा फ़र्स्ट ।'

साग़ीअ रीति जुदा जुदा सामाजिक संस्थाउनि जा जलसा।

दायरो = खेतरु
आईटमु = इस्मु
वाक़िफ़यत = परिचय

24.1.4.2 सम्मान समारोह- अजुकल्ह सम्मान समारोह बि भभकेदार नमूने कया वञनि था। सम्मान हासिलु कंदड़ शख़्सियत जी एंकर खे ज़ाण हुअणु ज़रूरी आहे, जीअं सुहिणे नमूने वाक़िफ़यत डेई सघे। शुरूआति में चवे- हीउ संसारु हीरनि जवाहरनि सां भरियो पियो आहे। अजु हिति बि उन्हनि मां के मौजूद आहिनि। हिन प्यारी झिलमिलाईंदड़ संझा में अव्हां सभिनी जी दिली आजियां कजे थी। सम्मानित थींदड़ लाइ / महिमाननि लाइ चइजे-

'मिलनि था ज़िंदगीअ में शख़्स घणेई,
हरकंहिं में अव्हां जहिड़ी ग़ाल्हि किथे आ।'

टिपणी

हिननि जूं सेवाऊं लाजवाबु आहिनि। असांजी संस्था पारां नींढ क़बूलु करे हिननि संस्था जो मानु मथाहों कयो आहे। सम्मान थी वञण बैदि नाज़रीननि खे खांउनि प्रेरणा वठण जी सलाह बि अवसि डि॒ए।

24.1.4.3 बि॒या प्रोग्राम ऐं चटाभेटियूं- स्कूलनि, कॉलेजनि, अकाडमियुनि ऐं समाज सेवी संस्थाउनि पारां वक़्त बि वक़्त सांस्कृतिक प्रोग्राम खां सवाइ चटाभेटियूं रखियूं वेंदियूं आहिनि। जीअं नाटक, संगीत, डिबेट भाषण, कवीता, कहाणी कथन वग़ैरह, उन लाइ एंकर खे वास्तेदार इस्म जी चड॰ीअ तरह ज़ा॒ण हुजे, जीअं चटाभेटीअ जी अहमियत बु॒धाए सघे। इन लाइ लग़ा॒तार प्रैक्टिस करे महारत हासिलु करे सघिजे थी।

24.1.4.4 रेडियो लाइ- आकाशवाणी विंदुर जो पुराणो ज़रियो आहे, जितां न रुग़ो समाचार या ख़बरूं पढ़णु पर विंदुर जा बि॒या तरीक़ा बि ब्रॉडकास्ट थियनि था। जीअं संगीत, कहाणियूं, वार्ताऊं, ग़ाल्हि ब्रोल्हि या परिचर्चा, इंटरव्यू, नाटक वग़ैरह सभिनी लाइ एंकर जी ज़रूरत पवंदी आहे। जीअं त रेडियो रुग़ो कननि सां बु॒धी सघिजे थो। इनकरे रेडियो एंकर जो आवाज़ु॒ असराइतो, लाह चाढ़ वारो, दिलि छुहण वारो ऐं तुज़ु॒ उच्चारण हुजणु लाज़िमी आहे। टी.वी. मिसलि शख़्सियत जे ग्लेमर जी हिते गुंजाइश न आहे। रेडियो तां भारत जे जोड़जक में तस्लीम थियल भाषाउनि में समाचार ऐं बि॒या प्रोग्राम ब्रॉडकास्ट थियनि था, जंहिं में सिंधी बि हिक आहे।

सभ खां अवलि अटिकल पंज डु॒हाका अग़ु॒ में सिंधी प्रोग्राम शुरू थियो। दिल्लीअ मां अढाई कलाकनि जी परडे॒ही सर्विस शुरू थियल आहे। अलबति सिंधी प्रोग्राम दिल्ली, मुम्बई, जयपुर, मध्यप्रदेश वग़ैरह ग़ण ग़णियनि प्रांतनि मां ई ब्रॉडकास्ट थियनि था, जिते सिंधी घणाईअ सां रहनि था। बु॒धंदड़नि लाइ सामयीन, सिंधीअ जा शाइक़, आवाज़ जी दुनिया जा दोस्तो वग़ैरह सां शुरूआति करे सघिजे थी।

24.1.4.5 दूरदर्शन ऐं मकानी चैनल्स लाइ- दूरदर्शन ऐं मकानी चैनल्स लाइ एंकर में मथियां गुण त घुरिजनि ई, उन जी शख़्सियत वणंदड़, कशिश कंदड़ हुजे। मुंहं ते मिठिड़ी मुर्क हुजे। प्रोग्राम मूजिबु पोषाक जी चूंड करे। भारत में दूरदर्शन जी शुरूआति 1959 ई. खां थी। हफ़्तेवार सिंधी प्रोग्राम जयपुर खां शामिल कयो वियो। गुजरात, महाराष्ट्र, मध्यप्रदेश मां माहवार या हफ़्तेवार प्रोग्राम टेलीकॉस्ट थियनि था।

माहवार = हर महीने
हफ़्तेवार = हर हफ़्ते
मकानी = पंहिंजे शहर जा

सिंधी घणाईअ वारनि शहरनि जा मकानी चैनल्स सिंधी प्रोग्राम खे अगिराई डियनि था, जिते पिण सिंधी एंकर जी ज़रूरत पवे थी।

कुल मिलाए अजु एंकरिंग महज़ हॉबी या शौंक़ ताईं महदूदु कोन्हें पर मशहूरीअ सां गडोगडु रोज़गार जो ज़रिओ बि बणिजी पेई आहे ख़ासि करे शादी मुरादी ऐं बियनि प्रोग्रामनि में ईवेंट मैनेजर खे कामयाब एंकर जी हमेशा तलाश रहंदी आहे त तव्हांखे बि मौक़ो आहे, सबक़ पढ़ी उनखे वहिंवार में आणियो। एंकरिंग पेशो अव्हांजो इंतज़ार करे रहियो आहे। आख़िरि में जडहिं एंकरिंग करियो त नाज़रीन खे ताड़ियूं वजाइण लाइ हिमथाईंदे ही सिटूं ज़रूरु चइजो-

मनु मस्तु बणी अजु जणु मोरु थी वजे,
हिन शानदार संझा में कुझु गोडु थी वजे,
जेसीं चाहियो तेसीं ही प्रोग्राम हले,
पर तव्हांजे ताड़ियुनि में थोरो ज़ोरु थी वजे।

सबक़ बाबति सुवाल-24.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. एंकर जो दाइरो अजु तमामु ..... थी पियो आहे-
   (अ) वडो (ब) नंढो
   (स) लम्बो (द) नाटो [ ]

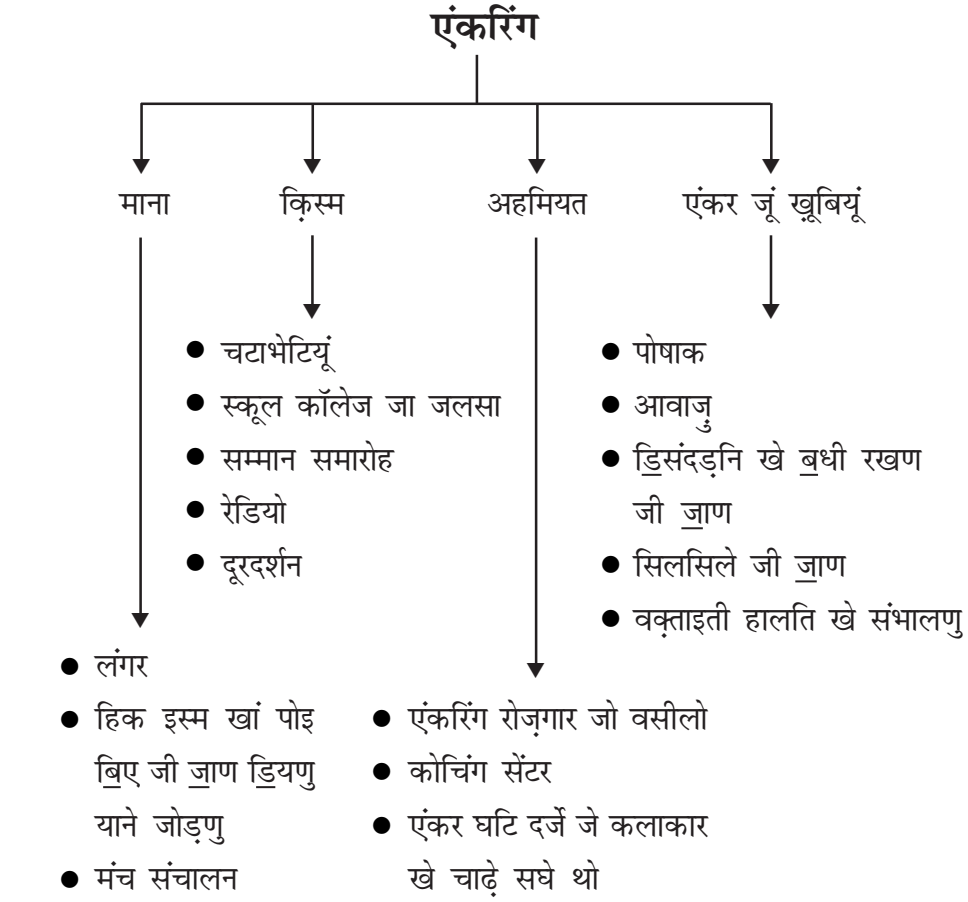
2. मनु मस्तु बणी अजु जणु ..... थी वजे-
   (अ) तोतो (ब) कोयल
   (स) मोर (द) कबूतर [ ]

3. भारत में दूरदर्शन जी शुरूआति थी-
   (अ) 1958 ई. (ब) 1959 ई.
   (स) 1960 ई. (द) 1961 ई. [ ]

मशिगूलियूं-24.2

(1) घर जे कंहिं फंक्शन या कंहिं दोस्त जे जनम डींहं या शादी वग़ैरह ते तव्हां एंकरिंग करियो।

तव्हीं छा सिख्या



ज़ाण में वाधारो

तव्हांखे एंकरिंग जा क़िस्म ब़ुधाया विया। मौक़ो मिलण ते रूबरू वञी डि॒सो ऐं एंकर जे ख़ूबियुनि बाबति जाण हासिलु करियो। हीअं नईं सरगर्मी आहे, इनकरे कैरियर लाइ गुंजाइश रखे थी। सिंधीअ में बि मशहूरु एंकर आहिनि- आशा चाँद, कविता ईसराणी, कमला गोकलाणी, मोहित सेवाणी, ब़लदेव मटलाणी, अनीता शिवनाणी, भरत गोकलाणी, नीरु असराणी। इएं हर शहर में के नाला आहिनि ई, उन्हनि जी ज़ाण हासिलु करियो। क्रिकेट जी कामेंट्री बि एंकरिंग ई आहे। कीअं ब़ुधंदड़नि खे अखियुनि डि॒ठो हालु ब़ुधायो वेंदो आहे। बिनाका गीत माला जे एंकर अमीन सायनी जो नालो तव्हांजे वड़ुनि खे अज़ु बि न रुग़ो यादि हूंदो, पर उहे लफ़्ज़ कननि में गूंजंदा बि ज़रूरु हूंदा। टी.वी. शोज़ जा कपिल शर्मा, मनीष पॉल, जितेंद्र धनजाणी, हितेष तेजवाणी वग़ैरह एंकरिंग सां सज़े प्रोग्राम खे खणी बीहंदा आहिनि।

टिपणी

खणी बीहणु = कामयाब बणाइणु

टिपणी

मतलब एंकर या मंच संचालक में भाषा जी क़ाबिलियत हुजे, शाहूकार शब्द भंडार हुजे, सिलसिले वक़्त ख़बरदारी ऐं ध्यानु रखणु ज़रूरी हुअणु घुरिजे। पढ़ण जो अभ्यासु करे जाण वधाईंदो रहे त एंकरिंग रोज़गार ऐं मशहूरीअ जो पिण सुठो वसीलो साबितु थींदी।

सिखण जा नतीजा

(1) फ़िल्मूं ऐं विज्ञापन डिसी, उन्हनि मिसलि दृश्य माध्यम जी भाषा जो इस्तेमालु कनि था।

(2) माहोली भाषा जो इस्तेमालु करणु सिखनि था।

(3) भाषाई लाइक़ीअ ज़रीए जीवन कौशलनि खे आत्मसात ऐं इज़हार कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. एंकर जी माना ऐं अहमियत लिखो।
2. एंकर जो कमु छा आहे?
3. वडा वडा कलाकार बि एंकर बणिजणु छो था चाहीनि?
4. एंकर जूं ख़ूबियूं मुख़्तसर में लिखो।
5. एंकर पारां वक़्ताइती हालति सम्भालण जो मिसालु लिखो।
6. एंकरिंग जा कहिड़ा क़िस्म आहिनि?
7. रेडियो ऐं दूरदर्शन लाइ एंकरिंग में कहिड़ो तफ़ावतु आहे?
8. कंहिं बि हिक प्रोग्राम जो मिसाल डेई समुझायो त तव्हां एंकरिंग कहिड़े नमूने कंदा?
9. किनि बि पंजनि सिंधी एंकरनि जा नाला लिखो।
10. 'तव्हांखे पंहिंजे स्कूल जे सालियाने जलिसे जी एंकरिंग करिणी आहे' विस्तार सां लिखो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

24.1	1. (स)	2. (द)	3. (अ)	4. (ब)
24.2	1. (अ)	2. (द)	3. (ब)	
24.3	1. (अ)	2. (स)	3. (ब)	

25

तर्जुमो (अनुवाद)

नंढपिण में तव्हां पंहिंजनि वड़नि खे घर में सिंधी ग़ाल्हाईंदे ऐं घर खां ब़ाहिरि ऐं धंधे-धाड़ीअ में मकानी भाषा ग़ाल्हाईंदे ड़िठो-ब़ुधो हूंदो। तव्हां जे मन में शायद इहो सुवालु बि उथियो हूंदो त हू इएं कीअं था कनि? उहे कहिड़ा अनासिर आहिनि, जेके हिक भाषा ग़ाल्हाईंदड़ खे सुठे ऐं असरदार नमूने पंहिंजनि ख़्यालातनि खे ब़ीअ भाषा में बदिलाए चवण लाइ अहमियत वारा आहिनि? इन्हनि सुवालनि जा जवाब ग़ोल्हींदे तव्हां महिसूसु कयो हूंदो त अ़ज़ु हरिको शख़्सु ड़ेहां ड़ूर मुल्कनि जे रहवासी अज़ीज़नि-दोस्तनि सां, जिनि खे हू पंहिंजी दुनिया समुझे थो, पंहिंजा सुख-दुख वंडण ऐं इंसान जी ज़िंदगीअ ते असर विझण वारनि विषयनि ते ग़ाल्हाइणु चाहे थो। हूंअं त दुनिया तमामु वड़ी आहे, पर साइंस जे करे थियल तरक़ीअ सबबु नंढी लग़ण लग़ी आहे। अ़ज़ु असीं पंहिंजी भाषा सिंधीअ में दुनिया में किथे बि थींदड़ साइंस जे खोजिनाउनि ऐं ब़ी दुनियावी हलचल बाबति ज़ाण हासिलु करे सघूं था। इहो सभु पंहिंजी भाषा में मुमकिन कीअं थो थिए, अचो त इन ते वीचारु करियूं।

सिंधु में असां जे वड़िड़नि वारी सिंधीअ में, जंहिं में अरबी-फ़ारसीअ जे ज़ेरे-असर आयल लफ़्ज़नि जी घणाई हूंदी हुई, अ़ज़ु घणो बदिलाउ महिसूसु थियण लग़ो आहे। विरिहाड़े खां पोइ असीं सिंधी सज़े मुल्क में दाणो दाणो थी पखिड़िजी विया आहियूं ऐं हर वक़्त सिंधु जी ब़ी कंहिं इलाक़ाई ब़ोली ग़ाल्हाईंदड़ पाड़ेसिरियुनि मां तोड़े मकानी भाषाऊं ग़ाल्हाईंदड़नि सां लह-विचुड़ में अचूं था, तंहिं करे सिंधी भाषा में कतबु ईंदड़ लफ़्ज़नि में बि काफ़ी तफ़ावतु ड़िसिजे थो। वक़्त सिर हर शइ में बदिलाउ त क़ुदिरत जो क़ानून आहे ऐं भाषा त आहे ई 'बहता नीर' या वहंदड़ु पाणी। मुल्क जूं अटिकल सभेई भाषाऊं संस्कृत मां निकितल आहिनि, उन्हनि में सिंधी बि। सिंधी भाषा जे व्याकरणकार झमटमल नारूमल सन् 1892 ई. में पंहिंजे किताब में ज़ाणायो आहे त सिंधीअ में 70

अनासिर = तत्व
लह-विचुड़ में अचणु = लाग़ापे या सम्पर्क में अचणु
जोड़जक = आईन, संविधान

फ़ीसदीअ खां वधीक लफ़्ज़ संस्कृत मां आयल आहिनि। इन्हीअ करे ऐं मुल्क जे जोड़जक में शामिल थियण खां पोइ सिंधी इंसान ज़ाति सां लागापो रखंदड़ जुदा-जुदा विषयनि जी भाषा बणिजंदी थी वञे, तंहिं करे नवां नवां लफ़्ज़ घड़ण जी ऐं अरबी-फ़ारसी मां आयल पर हिंद में वाहिपे खां बाहिरि थी वियल लफ़्ज़नि जे एवज़ि में आम फ़हम लफ़्ज़नि जे वाहिपे जी ज़रूरत वक़्त जी तक़ाज़ा आहे। सरकारी इदारा वक़्त वक़्त ते भाषा जे माहिरनि जी मदद सां इहो कमु अंजामु डियण ऐं नवां नवां लफ़्ज़ घड़ण लाइ सुजागु रहंदा आहिनि पर तंहिं हूंदे बि हिन मज़मून में इस्तेमाल में आयल निजु अरबी लफ़्ज़नि जा हम-माना ऐं अजोकी सिंधीअ में वाहिपे में ईंदड़ लफ़्ज़ टिपणीअ वारे कालम में, तव्हां शागिर्दनि जी जाण लाइ डिना विया आहिनि।

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- तर्जुमो / अनुवाद छा आहे, इहो समुझी, वर्णन करे सघंदा;
- तर्जुमे / अनुवाद जी अहमियत ऐं ज़रूरत समुझी, व्याख्या करे सघंदा;
- तर्जुमे / अनुवाद जा क़िस्म ऐं उनजूं तक़ाज़ाऊं बयानु करे सघंदा;
- तर्जुमान / अनुवादक जे साम्हूं अचण वारनि मसइलनि ऐं उन्हनि खे निबेरण जी जाण हासिलु करे, पेशि करे सघंदा;
- तर्जुमान / अनुवादक जे साम्हूं शानाइती ज़िंदगी बसरु करण जे वञनि ते रोशनी विझी सघंदा।

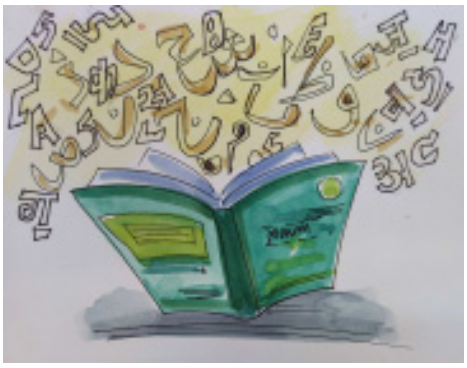
आम फ़हम = सभिनी खे समुझ में अचण वारो

हवाला = संदर्भ

25.1 बुनियादी सबक़ु

25.1.1 तर्जुमो / अनुवाद छा आहे?

असां खे कंहिं बिए माण्हूअ सां वीचारनि जी डे-वठु ऐं गाल्हाइण लाइ कंहिं अहिड़ी भाषा जी ज़रूरत महसूस थींदी आहे, जंहिं खे असीं बई समुझी सघंदा हुजूं, तडहिं ई असां जो संवादु सक्यार्थो थींदो आहे। पर जे असीं हिक बिए जी भाषा समुझी न सघंदा हुजूं त असांजे गाल्हाइण जो को मतिलबु ई न रहंदो। यक़ीननि अहिड़ी हालति में असां खे कंहिं अहिड़े शख़्स जी ज़रूरत महिसूसु थींदी, जेको असां बिन्हीं द्वारां गाल्हायल भाषाऊं जाणंदो हुजे ऐं हिकिड़े जी गाल्हि खे बिए खे समुझ में अचण वारी भाषा में बुधाए सघे। हिक भाषा में, जंहिं खे मूल या बुनियादी भाषा या 'स्रोत भाषा' (सोर्स



लैंग्वेज) चवंदा आहिनि। चयल या लिखियल ग़ाल्हि खे बी भाषा में, जंहिं खे तर्जुमे वारी बोली या 'लक्षय भाषा' (टारगेट लैंग्वेज) चयो वेंदो आहे, बुधाइण या लिखण जी इन्हीअ प्रक्रिया या तर्तीब खे तर्जुमो या अनुवाद करणु चइबो आहे। बियलि लफ़्ज़नि में, हिक भाषा (स्रोत भाषा) में लिखियल या ग़ाल्हायल मज़मून खे पढ़ी-समुझी, बी भाषा (लक्ष्य भाषा) में पेशि करण खे तर्जुमो चइबो आहे। इन खे भाषांतर, उल्थो, अनुवादु ऐं ट्रांसलेशन बि चवंदा आहिनि ऐं इन्हीअ कम खे सरअंजाम डियण वारे खे तर्जुमानु, तर्जुमेकार, अनुवादकु, भाषांतरकारु या ट्रांसलेटर चवंदा आहिनि।

अहिड़े नमूने ज़ाहिरु आहे त-

- तर्जुमे / अनुवाद लाइ बिनि भाषाउनि जी ज़रूरत थींदी आहे।
- तर्जुमे / अनुवाद करण लाइ बिन्हीं भाषाउनि जे जाणण वारे जो हुअणु लाज़िमी आहे।
- तर्जुमो / अनुवाद ज़बानी बि थी सघे थो त लिखियल सूरत में बि।

सबक़ बाबति सुवाल-25.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. जंहिं भाषा में तर्जुमो कबो आहे, उन खे चइबो आहे-
   (अ) स्रोत भाषा (ब) लक्ष्य भाषा
   (स) अन्य भाषा (द) मौन भाषा [ ]

2. जंहिं भाषा मां तर्जुमो कबो आहे, उनखे चइबो आहे-
   (अ) स्रोत भाषा (ब) लक्ष्य भाषा
   (स) अन्य भाषा (द) बुनियादी भाषा [ ]

3. तर्जुमे लाइ घणियूं भाषाऊं हुअणु ज़रूरी आहिनि-
   (अ) चार (ब) पंज
   (स) ब (द) छह [ ]

टिपणी

25.1.2 तर्जुमो / अनुवाद छा जे लाइ ऐं उनजी अहमियत

इंसानी तहज़ीब ऐं सक़ाफ़त जी तरक़ी ऐं मुख़्तलिफ़ भाषाऊं ग़ाल्हाईंदड़ जमाइतुनि में हिक बिए सां वीचारनि जी डे-वठु करण लाइ तर्जुमे जो वडी अहमियत वारो योगदानु आहे। भूमंडलीकरण जे मौजूदा दौर में तर्जुमे जी अहमियत अञां बि वधी रही आहे। अजु सजी धरतीअ ते इल्म ऐं साइंस जे मुख़्तलिफ़ शाख़ाउनि, जीअं त इल्मु कीमिया, इल्मु तबई, इल्मु हिकमत, इल्मु जराहत, इल्मु अफ़लाक, इल्मु हयात, इल्मु तिजारत, इल्मु नफ़िसियात, इंजीनियरिंग ऐं कम्प्यूटर साइंस जहिड़नि तकनीकी खेतरनि में थींदड़ तरक़ी ऐं खोजनाउनि जे नतीजे में इंसानी ज़िंदगीअ ते असरु विझण वारा ज्ञान जा जेतिरा बि दर-दरियूं खुलनि था, उन्हनि मां ईंदड़ ज्ञान जी ताज़ी हवा तर्जुमे जे मार्फ़त जुदा जुदा भाषाऊं ग़ाल्हाईंदड़नि ताईं पहुची, इंसान ज़ाति खे फ़ाइदो थी रसाए। इन्हीअ तरह तर्जुमे जे वसीले असां जे आयुर्वेद, इल्म इलाहीयात, इल्म अख़लाक़ ऐं असांजे मुल्क जो 'वसुधैव कुटुम्बकम्' जी याने सजी दुनिया खे पंहिंजो परिवार समुझी, अवाम जे बहबूदीअ जी भावना जो फ़ाइदो सजी दुनिया खणी रही आहे। अनुवादकु या तर्जमानु पंहिंजी सलाहयतुनि, ज़हनी कुवति, लगन, महिनत, ईमानदारी ऐं वफ़ादारीअ खां कमु वठंदे, पंहिंजे कम जे ज़रिये बिनि भाषाउनि जे विच में ज्ञान ऐं ज़ाण जी डे-वठु ऐं फहिलाव जे डिस में पुल ठाहिण जो अहमियत भरियो ऐं साराहिण जोगो कमु कंदो आहे। हू स्रोत-भाषा जे शाहकार तस्नीफ़ुनि जो लक्ष्य-भाषा में तर्जुमो करे, उनखे मालामाल करण सां गडोगडु हिक बिए खे ग़ैर सक़ाफ़ती ऐं ग़ैर भाषाई तहज़ीबुनि जे अक़ीदनि, विश्वासनि, आशाउनि ऐं उमीदुनि जे सूरतुनि जी झलक पसाए, उन्हनि धार धार सक़ाफ़तुनि खे हिक बिए जे वेझो आणण जो कमु बि करे थो, जंहिं मां भूमंडलीकरण या वैश्वीकरण या 'वसुदैव कुटुम्बकम्' जो मक़सदु बि हासिलु थिए थो। यादि डियारण लाइकु ग़ाल्हि आहे त गुरुदेव रवीन्द्र नाथ टैगोर जी 'गीतांजलि' जे बंगला मां अंग्रेज़ीअ में थियल तर्जुमे ई टैगोर खे 'विश्वकवी' जो लक़बु ऐं साहित्य जे नोबल पुरस्कार जो हक़दारु बणायो हो। जे 'गीतांजलि' जो अंग्रेज़ीअ में तर्जुमो न थिए हा त छा उन्हनि खे नोबल इनामु मिले हा? तंहिंकरे असीं चई सघूं था त बदिलिजंदड़ आलमी मंज़र में तर्जुमे ऐं तर्जुमाननि जी अहम भूमिका आहे। इन निस्बत इल्म अस्सिन जे मशहूरु आलिम भोलानाथ तिवारीअ जो चवणु वाजिबु आहे त ''तर्जुमे जी अहमियत जो असुली गुझु इहो आहे त इहो ई सभ खां ताक़तवरु ज़रियो आहे, जेको सजे संसार खे हिक धागे में बधे थो, हर मुल्क ऐं उनजी संस्कृतीअ खे बियनि मुल्कनि जे संस्कृतियुनि खे समुझण में मददगारु थिए थो ऐं भाषा जे ज्ञान ऐं फ़न जी हासिलाति बाबति सजी धरतीअ खे वाकुफ़ु कराए थो।''

टिपणी

तहज़ीब = सभ्यता
सक़ाफ़त = संस्कृती
तरक़ी = विकासु
मुख़तलिफ़ = जुदा जुदा, धार धार
अहमियत = महत्ता
इल्मु ऐं साइंस = ज्ञान विज्ञान
इल्मु कीमिया = रसायन शास्त्र
इल्मु तबई = भौतिक शास्त्र
इल्मु हिकमत = चिकित्सा शास्त्र
इल्मु जराहत = शल्य चिकित्सा शास्त्र
इल्मु अफ़लाक = अंतरिक्ष विज्ञान
इल्मु हयात = जीव विज्ञान
इल्मु तिजारत = वाणिज्य-व्यापार विज्ञान
इल्मु नफ़िसियात = मनोविज्ञान
इल्मु इलाहीयात = दर्शन शास्त्र
इल्मु अख़लाक़ = नीति शास्त्र
बहबूदी = कल्याण
सलाहियत = अभिरूचि, एप्टीट्यूड
ज़हिनी कुवति = बौद्धिक क्षमता, इंटेलेक्युअल कैपेबिलिटी
शाहकार = श्रेष्ठ
तस्नीफ़ = रचना
ग़ैर सक़ाफ़ती = बियुनि संस्कृतियुनि वारी

तफ़सीली लफ़्ज़

इल्मु कीमिया- साइंस जी उहा शाख़ा, जंहिं में इन्हीअ ग़ाल्हि जो अभ्यासु कयो वेंदो आहे त जे ब॒ या वधीक अनासिर या मैदिनी पदार्थ हिक बि॒ए सां जुदा जुदा हालतुनि में मिलनि त उनजो नतीजो छा निकिरंदो।

इल्मु तबई- साइंस जी उहा शाख़ा, जंहिं में तपति, रोशनी, आवाज़, रफ़्तार जहिड़नि क़ुदिरती बख़्शीशुनि वग़ैरह जो अभ्यासु कयो वेंदो आहे।

इल्मु हिकमत- साइंस जी उहा शाख़ा, जंहिं में धार धार बीमारियुनि जे उहिञाणनि ऐं उन्हनि जे इलाज जो अभ्यासु कजे थो।

इल्मु जराहत- इल्मु हिकमत जो उहो अंशु, जेको जिस्म जे विकारनि खे दूर करण लाइ चीर-फाड़ करण सां वाबस्ता आहे (सर्जरी)।

इल्मु अफ़लाक- साइंस जी उहा शाख़ा, जंहिं में आसमानी दायरनि बाबति अभ्यासु कबो आहे (एस्ट्रानामी)।

इल्मु हयात- जंहिं में साह वारनि जीवनि बाबति अभ्यासु कबो आहे।

इल्मु तिजारत- उहो इल्मु, जंहिं में दफ़्तरनि ऐं कारख़ाननि में इंसानी वसीलनि जे बहितरु इस्तेमाल ऐं वणिज-वापार जे उसूलनि जो अभ्यासु थींदो आहे (बिज़नेस मैनेजमेंट)।

इल्मु नफ़िसियात- जुदा जुदा हालतुनि ऐं भावनाउनि हेठि इंसान जे वहिंवार जो अभ्यासु करण वारो इल्मु (साइक्लॉजी)।

इल्मु इलाहीयात- उहो इल्मु, जंहिं में ज़िंदगीअ जे मक़सद ऐं ग़ैबी ताक़तुनि बाबति अभ्यासु कयो वेंदो आहे (फ़िलासाफ़ी)।

इल्मु अख़लाक़- उहो इल्मु, जंहिं में इंसाननि जे हिक बि॒ए ड॒ांहुं वंहिंवार जो अभ्यासु कयो वेंदो आहे।

इल्मु अस्सिन- उहो इल्मु, जंहिं में दुनिया जे भाषाउनि जी ओसरि ऐं लफ़्ज़नि जे विकास जो अभ्यासु कयो वेंदो आहे।

नोबल इनामु- अल्फ्रेड नोबल जी आख़िरी इच्छा मूजिबु संदसि छड्डि॒यल धन जे व्याज मां सन् 1901 ई. खां हर साल 10 डिसम्बर ते रसायन शास्त्र, भौतिक शास्त्र, चिकित्सा शास्त्र जे खेतरनि में अवाम जे बहबूदीअ वारी खोजना कंदड़ साइंसदाननि खे दुनिया में अमन-चैन क़ाइमु करण वारे शख़्स या इदारे खे शांतीअ जे खेतर में ऐं इंसानी जज़्बातनि जो असराइतो इज़हारु कंदड़ अदीब खे साहित जे खेतर में नोबल फ़ाऊंडेशन नाले जे ग़ैर सरकारी इदारे तरफ़ां ड॒िना वेंदा आहिनि, जिनि खे दुनिया जो सभिनी खां वड॒ो इनामु

टिपणी

ग़ैर भाषाई तहज़ीब = ब्रि॒युनि भाषाउनि वारी सभ्यता
अक़ीदा = आस्था
लक़बु = उहिदो, पदवी
आलमी मंज़रु = दुनिया जो नज़ारो, वैश्विक परिदृश्य, इंटरनेशनल सीनैरियो
निस्बत = बारे में, बाबति
इल्मु अस्सिन = भाषा विज्ञान
आलिम = विद्वान
फ़न = कला
भूमंडलीकरण = कंहिं शइ या वीचार जो पूरी दुनिया में पखिड़िजी वञणु

टिपणी

हुअण जो मर्तबो हासिलु आहे। रवीन्द्र नाथ टैगोर (1861-1941 ई.) न रुगो भारत वर्ष जो, पर पूरी एशिया जो पहिरियों रहवासी हो, जंहिं खे साहित्य लाइ सन् 1913 ई. में नोबल इनामु हासिलु थियो हो।

सबक़ बाबति सुवाल-25.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. साइंस जी मुख़्तलिफ़ खोजनाउनि बाबति असां खे पंहिंजी सिंधी भाषा में ज़ाण हासिलु करण जो वसीलो आहे-
   (अ) शास्त्र (ब) विज्ञान
   (स) तर्जुमो (द) संस्कृति [ ]
2. रवीन्द्र नाथ टैगोर 'गीतांजलि' जी रचना ..... भाषा में कई हुई-
   (अ) बंगला (ब) अंग्रेजी
   (स) हिंदी (द) सिंधी [ ]
3. रवीन्द्र नाथ टैगोर खे 'गीतांजलि' लाइ इनामु हासिलु थियो हो-
   (अ) विश्व विजेता (ब) विश्व कवि
   (स) भारत रत्न (द) प विभूषण [ ]

25.1.3 तर्जुमे / अनुवाद जा क़िस्म ऐं तक़ाज़ाऊं

अमूमन तर्जुमो या अनुवादु बिनि क़िस्मनि जो थींदो आहे। पहिरियों अदबी फ़ितरत वारो या साहितिकु ऐं बियो कंहिं फ़न, हुनर या साइंस सां वाबस्ता विषयनि जो, जंहिं खे तकनीकी अनुवादु चइबो आहे। जीअं त को सुठो तर्जुमो असुल तस्नीफ़ जी जाइ वालारण जी सघ रखे थो, तंहिं करे उहो मूल रचना खां घटि न आहे। अहिड़ो तर्जुमो भले रचना न हुजे, पर पुनर्रचना ज़रूरु आहे, जंहिं खे आलिमनि हिकु तख़्लीक़ी फ़नु या सृजनात्मक कला मञियो आहे। हिक सुठे तर्जुमे लाइ तर्जुमान में कंहिं बि रचना जे घाड़ेटे (रचना शैली), मंझिसि समायल संदेश, अहसास ऐं आत्मा खे समुझी सघण जी ज़हिनी क़ुवति हुअणु लाज़िमी आहे। इन खां सवाइ तर्जुमान खे बिन्हीं भाषाउनि जे ख़सूसियतुनि- ग्रामर, इस्तलाहनि, पहाकनि, सक़ाफ़ती पसमंज़र ते रुगो कम हलाऊ दस्तरस न पर सुठी महारत हासिलु हुअणु घुरिजे।

अदबी ख़्वाहि तकनीकी विषयनि सां वाबस्ता वीचार-सामग्रीअ जो तर्जुमो करण वक़्त दस्तयाब हम-माना लफ़्ज़नि मां तर्जुमान खे, हवाले सां ठहिकंदड़ सभिनी खां माक़ूल लफ़्ज़ ई चूंडिणा पवंदा आहिनि, न त तर्जुमो कयल पाठ में असुल रचनाकार जो भावु

जीअं जो तीअं ज़ाहिरु थी सघे ऐं उहो की क़दुरु मज़ाक़ जो बाइसु / सबबु बणिजी थो सघे। मिसाल तौर अंग्रेज़ीअ जे जुमिले ''प्लीज़ डू नाट टच दिस वायर, इट इज़ एलाइन'' जो तर्जुमो जे ''महिरबानी करे हिन तार खे हथु न लग़ायो, हीअ जीअरी आहे'' कबो त उहो घुरिबलु अर्थु ड़ियण जे बजाइ खिल जो सबबु बणिजी पवंदो, जड़हिं कि हवाले खे ध्यान में रखंदे इनजो ठहिकंदड़ु तर्जुमो थींदो ''महिरबानी करे हिन तार खे हथु न लग़ायो, हिन में बिजली / करंट चालू आहे''। तर्जुमान खे स्रोत भाषा मां लक्ष्य-भाषा में तर्जुमो कंदे वक़्त इस्तेमाल लाइ लफ़्ज़नि जे चूंड जी आज़ादी सिर्फ़ु हिक हद ताईं ई थींदी आहे। जेतोणीकि इहो वाजिबु थींदो त लक्ष्य-भाषा में कयल तर्जुमे मां बुनियादी भाषा जियां ई सवादु मिले / मतिलबु निकिरी सघे, इन लाइ तर्जुमान खे कंहिं बि हद ताईं वञी लफ़्ज़ ग़ोल्हणु घुरिजनि पर हुन खे भावना जे इज़हार सां समझौतो करे हम-माना लफ़्ज़ ग़ोल्हण जी आज़ादी त नथी मिली सघे। इन सां गड़ु उन खे इहो ध्यानु बि रखिणो पवंदो त जिनि पढ़ंदड़नि लाइ हू तर्जुमो करे रहियो आहे, उन्हनि खे सयार (ग्रह), मिरीख़ (मंगल), मुश्तरी (बृहस्पति), क़ुत्बु (ध्रुव), ख़त इस्तिबा (भू मध्य रेखा), मैदनी (खनिज / मिनरल), बह्री फ़ौज (सामूंडी सेना / नेवी) जहिड़ा अरबीअ मां आयल गिर्दो (परिधि, घेरो) ऐं सीमाबु (पारो) जहिड़ा फ़ारसीअ मां आयल या प्रत्यागमन (वापस मोटणु) ऐं विधुमदनी (चंद्रमुखी) जहिड़ा संस्कृत मां आयल लफ़्ज़ समुझण में डुखियाई त न थींदी, जिनि जे बदिरां हू वाहिपे में अची वियल, सवलाईअ सां समुझ में अची सघण वारनि याने आम फ़हम लफ़्ज़नि खे इस्तेमालु करे पोइ उहे कंहिं बि भाषा मां आयल छोन हुजनि। अजु अंग्रेज़ी ऐं तरक़ीयाफ़्ता ब़ियनि मुल्कनि जे भाषाउनि में अहिड़ा घणा ई लफ़्ज़ वापिराइजनि था, जेके ब़ियुनि भाषाउनि मां आयल आहिनि। न सिर्फ़ु एतिरो, पर उहे लफ़्ज़ बि वाहिपे में आहिनि, जेके पंहिंजे रवाजी ऐं रोज़मरह वारी माना खां धार, माना जो इज़िहारु कनि था। जीअं त इंफ़ार्मेशन टेक्नालॉजी जे खेतर में 'माऊस', 'फाण्ट' वग़ैरह। अहिड़नि लफ़्ज़नि जो तर्जुमो जे थी बि वञे त उहो विषय खे सवलाईअ सां समुझण में रंडक विझण वारो थींदो, तंहिं करे उन्हनि खे जीअं जो तीअं इस्तेमालु करणु ई वाजिबु आहे।

आलमी सतह ते मंज़ूरु थियल ऐं वहिंवार में अची वियल तकनीकी ऐं तफ़सीली वस्फ़ वारनि लफ़्ज़नि खे जीअं जो तीअं इस्तेमालु कंदे ऐं नयुनि खोजनाउनि जो तर्जुमो कंदे लाग़ापो रखंदड़ विषय जी बुनियादी ज़ाण, सन्फ़ जी सुठी परख, उन जे उसूलनि जी चङी ज़ाण, ख़्याल जी गहराई ऐं उड़ाम खे समुझण जो शऊरु तर्जुमान लाइ सरमाए जो कमु ड़ींदा आहिनि, ख़ासि करे कंहिं साहितिक रचना जो तर्जुमो करण वक़्त। हिन मज़मून में असीं तकनीकी विषयनि जे गहराईअ में न वञी, फ़िलहाल हिंदीअ मां सिंधी ऐं सिंधीअ मां हिंदी साहितिक ऐं रोज़मरह जी ज़िंदगीअ सां जुड़ियल नसुर जे तर्जुमे बाबति महदूदु रहंदासीं।

टिपणी

असुल तस्नीफ़ = मूल रचना
ख़सूसियत = ख़ासियत, विशेषता
इस्तलाह = मुहावरा
पहाका = कहावतूं
सक़ाफ़ती पसमंज़र = सांस्कृतिक परिवेष
दस्तरस = पहुच, अधिकारु
दस्तसाब = हासिलु, उपलब्ध
हम-माना = साग़ियो अर्थु ड़ींदड़ु, पर्यायवाची
हवाला = संदर्भ
माक़ूल = वाजिबु, उचित
तरक़ी याफ़्ता = तरक़ी कयल, विकसित
तफ़्सीली वस्फ़ = परिभाषिक शब्द
सन्फ़ = ज़ाति, तबिक़ो, नस्ल, विधा

टिपणी

सबक़ बाबति सुवाल-25.3

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. अमूमन तर्जुमे जा क़िस्म थींदा आहिनि-
   (अ) ब़ (ब) टे
   (स) चार (द) पंज [ ]

2. तर्जुमान खे इंफ़ार्मेशन टेक्नालॉजी जे खेतर जे लफ़्ज़ 'माऊस' जे एवज़ि में इस्तेमालु करणु घुरिजे-
   (अ) कूओ (ब) माऊस
   (स) चूहा (द) हिननि मां को बि न [ ]

3. तर्जुमे खे मञियो आहे-
   (अ) तकनीकी कला (ब) मूल रचना
   (स) सृजनात्मक कला (द) वहिंवारी कला [ ]

25.1.4 हिंदीअ मां सिंधी ऐं सिंधीअ मां हिंदी तर्जुमो / अनुवादु

फ़इल = क्रिया
जिंस = लिंग
अदद = वचन
जिंस मोंसु = स्त्रीलिंग
जिंस मुज़करु = पुल्लिंग
अददु वाहिदु = एक वचन, सिंग्यूलर
अददु जमउ = बहुवचन, प्लूरल
टोबि़यर = ग़ोताख़ोरु

हिंदीअ मां सिंधीअ में या सिंधीअ मां हिंदीअ में तर्जुमो कंदे वक़्त तर्जुमान खे भाषा जी संस्कृति, फ़इल, जिंस, अदद, लफ़्ज़ जो गुझो इशारो (अर्थ-छटा / शेड) वग़ैरह खे ध्यान में रखिणो पवंदो आहे। हिंदीअ मां सिंधीअ में तर्जुमो करण वक़्त ध्यानु रखिणो पवंदो त 'पुस्तक', 'आवाज़', 'ग़ज़ल', 'सुबूह', 'शराब' जहिड़ा अनेक लफ़्ज़ हिंदीअ में जिंस मोंसु आहिनि त सिंधीअ में जिंस मुज़करु ऐं वरी 'छाता', 'कछुआ', 'दिल' हिंदीअ में पुल्लिंग त सिंधीअ में इन्हनि जा हम-माना लफ़्ज़ 'छटी', 'कुमी', 'दिलि' स्त्रीलिंग; हिंदीअ में 'पुस्तक' अददु वाहिदु आहे ऐं 'पुस्तकें' अददु जमउ, पर सिंधीअ में 'किताब' अददु वाहिदु आहे त अददु जमउ बि। हिंदी 'मकान बनवाना' जे तर्जुमे में 'जाइ अड़ाराइणु' ऐं 'गहने बनवाना' जे तर्जुमे 'ग़ह घड़ाइणु' में हिंदी क्रिया 'बनवाना' लाइ सिंधीअ में हवाले सां ठहिकंदड़ु जुदा जुदा फ़इलु (क्रिया) इस्तेमालु थियो आहे। पर किथे किथे जुमिलनि जा 'शेड' धार धार हूंदे बि सागी क्रिया इस्तेमाल में ईंदी आहे। जीअं त 'सूर्य पश्चिम दिशा में अस्त होता है' ऐं 'यात्री अपनी स्टेशन आने पर गाड़ी से उतरते हैं' जा तर्जुमा थींदा 'सिजु ओलह डिस में लहंदो आहे' ऐं 'मुसाफ़िर पंहिंजी स्टेशन अचण ते गाड़ीअ मां लहंदा आहिनि' में 'अस्त होना' ऐं 'उतरना' लाइ सिंधीअ जी 'लहणु' क्रिया जो इस्तेमालु थियो आहे। हक़ीक़त में कंहिं लफ़्ज़ या जुमिले जे

टिपणी

अंदरूनी भाव या आत्मा (शेड) खे तर्जुमे में सही रूप में आणण लाइ तर्जुमान खे हम-माना लफ़्ज़नि जी गोल्हा लाइ टोबियर वांगुरु टुबी डेई, लफ़्ज़नि जे समुंड मां सभिनी खां ठहिकंदड़ मोती चूंडे आणिणा पवंदा आहिनि। हिकु बियो मिसालु डिसो, जिते जुदा जुदा जुमिलनि में हिंदी लफ़्ज़ 'बिजली' लाइ हवाले मूजिबु जुदा जुदा लफ़्ज़ इस्तेमालु थिया आहिनि। 'आकाश में बिजली चमक रही है' ऐं 'मैदान में बिजली गिरने से दो पशु मर गये' जो तर्जुमो आहे 'आसमान में खिंविण खजी रही आहे' ऐं 'मैदान में विजु किरण सां ब जानवर मरी विया'।

साणीअ तरह सिंधीअ मां हिंदीअ में तर्जुमो करण लाइ बि हवाले सां ठहिकंदड़ लफ़्ज़ जी तलाश लाज़िमी आहे। मिसाल तौरु 'बार खे कपिड़ा पाइणु' ऐं 'बार लाइ रोटी पाइणु' जहिड़नि जुमिलनि में फ़इलु (क्रिया) आहे 'पाइणु' पर हिंदीअ में इन्हनि जुमिलनि जो तर्जुमो करण लाइ धार धार क्रिया इस्तेमालु थींदी- 'बच्चे को कपड़े पहनाना' ऐं 'बच्चे के लिए खाना परोसना'। हिकु बियो मिसालु (पद्मश्री) प्रोफ़ेसर राम पंजवाणी (1911-1987 ई.) खे संदसि किताब 'अनोखा आज़मूदा' लाइ साहित्य अकादमीअ जो इनामु हासिलु थियो हो, उन में हिक जुमिले में बिनि इस्तलाहनि (मुहावरनि) जो इस्तेमालु थियो आहे- ''भगत साहिब जी ओताक़ बंदि थी वेई, देगि लही वेई....!'' ओताक़ लाइ हिंदीअ में लफ़्ज़ु आहे 'बैठक'; ओताक़ बंदि थियण जी माना आहे 'बैठक बंद होना' पर गहिरो अर्थु आहे 'बैठकबाज़ी बंद होना' ऐं 'देगि लही वञणु' जी अखरी माना आहे 'हांडी उतर जाना' पर गहिरो अर्थु आहे 'साधनु न हुअण करे चुल्हि थधी थी वञणु' त जुमिले जो तर्जुमो थियो ''भगत साहिब के घर लोगों की बैठक बाजी बंद हो गई, चूल्हे ठंडे हो गये....।''

इन सां गडु सिंधीअ मां हिंदीअ में, ख़ासि करे अरबी लिपीअ मां तर्जुमो करण वक़्त 'ज़बर', 'ज़ेरि', 'पेशु' ऐं नुक़्तनि जो ध्यानु रखणु तमामु लाज़िमी आहे, न त 'खटण' में 'खुटणु' थियो पवे ऐं 'जलील' (पूज्य) मां 'ज़लील' (अधम, कमीणो, नीचु); तंहिं करे इन मामले में ख़ासि सुजागी ज़रूरी आहे।

सबक़ बाबति सुवाल-25.4

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. तर्जुमान जी मुशाबिहत (तुलना, भेट) कंहिं सां कई वेई आहे?
   (अ) असुल रचनाकार सां (ब) पढ़ंदड़ सां
   (स) टोबियर सां [ ]

टिपणी

2. मैदान में छा किरियो?
   (अ) बिजली (ब) विजु़
   (स) खिंविण [ ]

3. 'ओताक़' खे हिंदीअ में छा चइबो आहे?
   (अ) कमरा (ब) रसोई घर
   (स) बैठक [ ]

4. सिंधी लफ़्ज़ 'किताब' जो हिंदीअ में अद्दु जमउ (बहुवचन) छा आहे?
   (अ) पुस्तकें (ब) पुस्तकालय
   (स) पुस्तक [ ]

25.1.5 तर्जुमान / अनुवादक जो आईंदो

आख़िरि में इहो चवणु ग़ैर वाजिबु न थींदो त तर्जुमो नेठि तर्जुमो आहे। अपवादनि खे छडे़, उन में असुल मज़मून वारी गहिराई ऐं संजीदगी अचणु डुखी ग़ाल्हि आहे ऐं असां खे अहिड़ी आशा रखणु बि न खपे। तर्जुमो असुल जो एविज़ी त थी सघे थो पर पूरीअ तरह असुलु न। तर्जुमान पंहिंजी पुज़ति ऐं लियाक़त अनुसार केतिरी बि ईमानदारीअ ऐं होशियारीअ सां असुल जी घड़ति ऐं अहसास खे तर्जुमे में उतारण जी कोशिश करे पर सुधार जी गुंजाइश त हमेशा बणी रहंदी। एतिरे हूंदे बि ज्ञान-विज्ञान जे विषयनि में रोज़ु बि रोज़ु थींदड़ वाधारे ऐं फहिलाव जे करे ऐं भाषाउनि में डे़-वठु जी अहमियत वधी वञण करे तर्जुमे लाइ कम्प्यूटर जी मदद बि वठिजणु शुरू थी वेई आहे, जंहिं खे मशीनी तर्जुमो चइबो आहे पर उन में रचना जा जज़्बात नज़र अंदाज़ थियो वञनि। अज़ु सैलानियुनि जी तादाद में वाधि थियणु, अख़बारुनि, मैग़ज़नुनि ऐं किताबनि जी दुनिया जे ज़रूरतुनि जी पूरति करण, वापारी इदारनि जी चटाभेटीअ में ग़ैर मुल्की चढ़ति, मुल्क जी मर्क़ज़ी ऐं सूबाई सरकाररुनि में माण्हुनि जे उमीदुनि जी तक़ाज़ा जे करे अहिड़नि तर्जुमाननि जी घुर वधी रही आहे।, जिनि खे जज़्बाती मज़मूननि जो तर्जुमो करण में महारत हासिलु हुजे। इन्हनि खां सवाइ मुख़्तलिफ़ मुल्कनि जे एलिची ख़ाननि / दूतावासनि में बि जुदा जुदा बोलियुनि जे तर्जुमाननि जी सदाईं घुरिज रहंदी आहे। हिकु सुठो तर्जुमान आज़ाद तर्जुमान (फ़्रीलांस ट्रांसलेटर) जे रूप में बि कमु करे, सुठी तरह ज़िंदगी बसर करे सघे थो। तंहिं करे तर्जुमाननि जी कमी दूरि करण लाइ ऐं तर्जुमाननि खे रोज़गार डींदड़ तालीम हासिलु कराइण लाइ मुल्क जे तालीमी इदारनि ऐं यूनीवर्सिटियुनि घणा ई रिहाइशी ऐं टपाल रस्ते हलंदड़ कोर्स चालू कया आहिनि, जिनि जो फ़ाइदो खणी तर्जुमान पंहिंजी लियाक़त वधाए सघनि था।

टिपणी

सबक़ बाबति सुवाल-25.5

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. मशीनी तर्जुमो चइबो आहे-
   (अ) कम्प्यूटर जी मदद सां कयलु तर्जुमो
   (ब) टी.वी.अ जी मदद सां कयलु तर्जुमो
   (स) रेडियो जी मदद सां कयलु तर्जुमो
   (द) मथियनि मां को बि न [ ]

2. तर्जुमो थी सघे थो-
   (अ) असुल (ब) असुल ऐं एविज़ी
   (स) नक़ुल (द) नक़ुल जो एविज़ी [ ]

3. तर्जुमाननि जी घुरिज रहंदी आहे-
   (अ) घरनि में (ब) दुकाननि में
   (स) कॉलेजनि में (द) दूतावासनि में [ ]

तह्ीं छा सिख्या

तर्जुमो

- आईंदो
- अहमियत
- माना
- क़िस्म
- तफ़सीली लफ़्ज़
  - कीमिया
  - तबई
  - हिकमत
  - जराहत
  - अफ़लाक
  - हयात
  - तिजारत
  - नफ़िसियात
  - इलाहीयात
  - अख़लाक़
  - अस्मिन

लाइक़ीअ में वाधारो

लियाक़त जे वाधारे लाइ सुठनि ऐं नाम्यारनि तर्जुमाननि जा कयल तर्जुमा पढ़ो ऐं पोइ उन्हनि खे परे रखी, असुल रचना मां कंहिं पैराग्राफ़ जो तर्जुमो करे, बिन्हीं जी भेट करे, पंहिंजे कयल तर्जुमे में सुधारो करियो। आहिस्ते आहिस्ते नएं पर सवले मज़मून ते हथु आज़माए, कंहिं जाणूं माण्हूअ खां कयल तर्जुमे जी तक-तोर करायो।

सिखण जा नतीजा

(1) पंहिंजे साथियुनि जे ज़रूरतुनि खे पंहिंजी भाषा में ज़ाहिर कनि था।

(2) न ग़ाल्हाए सघंदड़ सभिनी जी ग़ाल्हि खे समुझी, पंहिंजे लफ़्ज़नि में बुधाईनि था।

(3) साहित्य जूं बियूं सिंफ़ूं ऐं उन में कमि आंदल भाषा जे बारीकियुनि ते गुफ़्तगू कनि था। जीअं जुमिला, शैली ऐं बनावट।

(4) सिंधीअ सां गड्डु बियूं भाषाऊं बि सिखनि था ऐं भारतीय भाषाउनि जे पाण में लागापे खे समुझनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. भाषा खे वहंदड़ु पाणी या 'बहता नीर' छो चयो वियो आहे?
2. सरकारी इदारा माहिरनि जी मदद सां छा कंदा आहिनि?
3. स्रोत भाषा ऐं लक्ष्य-भाषा में छा फ़र्क़ु आहे?
4. तर्जुमान ज्ञान ऐं ज़ाण जी डे-वठु में कहिड़ीअ तरह सहयोग ड़ींदा आहिनि?
5. हिक सुठे तर्जुमान में कहिड़ा गुण हुअणु घुरिजनि?
6. सुठी ज़िंदगी बसर करण लाइ तर्जुमान जे साम्हूं कहिड़ा वझ / मौक़ा आहिनि?
7. तर्जुमे जे क़िस्मनि ते हिकु नोटु लिखो।
8. हेठिएं टुकिरे जो सिंधीअ में तर्जुमो करियो-

   "हमारे देश के सामने एक बहुत बड़ी समस्या संकीर्ण धार्मिक और भाषा सम्बंधी मतभेदों को दूर करने के लिए एक राष्ट्रीय दृष्टि के विकास की आवश्यकता है। इस कार्य में विश्वविद्यालय निर्णायक भाग ले सकते हैं।"

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

25.1	1. (ब)	2. (अ)	3. (स)	
25.2.	1. (स)	2. (अ)	3. (ब)	
25.3	1. (अ)	2. (ब)	3. (स)	
25.4	1. (स)	2. (ब)	3. (स)	4. (अ)
25.5	1. (अ)	2. (ब)	3. (द)	

टिपणी

26

कम्प्यूटर ऐं सिंधी भाषा

कम्प्यूटर हिकिड़ी इलेक्ट्रोनिक डिवाईस (हार्डवेयर) आहे ऐं उन खे हलाइण लाइ खपे हिकु प्रोग्राम, जंहिं खे सॉफ़्टवेयर कोठिजे थो। मानव जातीअ जो सभिनी खां असराइतो पोंयनि डहनि-पंद्रहनि सालनि में कम्प्यूटर पंहिंजे इलाही सुञाणप खे क़ाइमु कंदे हिक अहिड़े रंग-रूप में साम्हूं आयो आहे, जंहिंजे बिना हिन वीहीं ऐं एकवीहीं सदीअ जी कल्पना करण में मुश्किलाति थी वेंदी। इएं थो चई सघिजे त समूरी कायनात कम्प्यूटरमय थी वई आहे, सजी दुनिया उन में समाइजी वेई आहे। हरहिक ग़ाल्हि, हरहिक शइ सॉफ़्टवेयर थी मञिजे। ऑफ़ीस जी टेबल खां हली करे इहो कम्प्यूटर अधु कायनात जी हथेलीअ ते अची करे बीठो आहे।

विंदुर जो खेतर हुजे या राजनीतीअ जो, शिक्षा जो खेतर हुजे या मेडीकल जो या हुजे सिंधियुनि जे नसुनि में समायल वापार जो खेतर, हर हंधि कम्प्यूटर आहे। हाणे कम्प्यूटर में आर्टीफ़ीश्यल इंटेलीजेंस जी शुरूआति हिक अहिड़े कम्प्यूटर जे किताब जो अहिड़ो बाब खोले छड्डियो आहे, जंहिं इंसानी समुझ जे साम्हूं चैलेंज पैदा कया आहिनि, जंहिंजा पना अञा खुलणु बाक़ी आहिनि। अचो त कम्प्यूटर जे ख़ूबियुनि खां वाक़ुफ़ थींदे उन जे केतिरियुनि ई ग़ाल्हियुनि खे साम्हूं कंदे, सिंधी भाषा जे खेतरनि में कम्प्यूटर जे इस्तेमाल जो जायज़ो वठूं।

कायनात = दुनिया
पना = काग़ज़

मक़सद

हिन सबक़ खे पढ़ण खां पोइ तव्हीं-

- मुल्क में आयल कम्प्यूटर क्रांतीअ जो बयानु करे संघदा;
- जुदा-जुदा खेतरनि में कम्प्यूटर जी अहमियत जो वर्णनु करे सघंदा;
- कम्प्यूटर ऐं भाषा में कमु करण जी विकास यात्रा जो सुठे नमूने विश्लेषण करे संघदा;
- सिंधी भाषा में कमु ईंदड़ सॉफ़्टवेयर सां पंहिंजी वाक्फ़ियत करे, पंहिंजे जीवन जे वाहिपे में आणे संघदा;
- सिंधी भाषा जे वाधारे लाइ कम्प्यूटर ते कमु करण वारियुनि संस्थाउनि ऐं बियुनि अहिड़ियुनि कोशिशुनि सां वाक्फ़ियत कंदे अहमियत भरियल क़दमनि जे जायज़े खे पेशि करे संघदा।

26.1 बुनियादी सबक़ु

अचो त हिन सबक़ खे शुरू करण खां अगु कम्प्यूटर बाबति सजे मुल्क में थींदड़ मशिगूलियुनि ते हिक नज़र विझूं।

26.1.1 कम्प्यूटर ऐं अजोको दौरु

अजु जे दौर जी ज़रूरत थी वियो आहे कम्प्यूटर ऐं उनजो इस्तेमालु। शुरूआति में कम्प्यूटर जो इस्तेमालु रुगो हिसाब-किताब रखण में थी रहियो हो। इन खां सवाइ मौसम जी जाण त इन ते ई क़ायम रही आहे। अजोके दौर में कम्प्यूटर जे कम जो जेकड़हिं जायज़ो वरितो वञे त जाण पवंदी त रोबोट केतिरनि ई कमनि में माण्हुनि जी जाइ वठण लगा आहिनि। कम्प्यूटर जो इस्तेमालु करे भाषा खे सवलाईअ सां जाणण ऐं सिखण जूं कोशिशूं सरकारी ऐं ग़ैर-सरकारी तौर ते जारी आहिनि। आई.आई.टी. हैदराबाद ऐं सी.डैक पारां थींदड़ कमनि जे फ़ाइदे खे महसूस थो करे सघिजे। नंढनि वड़नि सभिनी खेतरनि में कम्प्यूटर हिकु वड़ो बदलाव खणी आयो आहे। जेके कम पूरा करण में महीने जो वक़्तु बि घटि थींदो हो, उन्हनि कमनि खे कम्प्यूटर चंद

टिपणी

कलाकनि में पूरो थो करे छड्डे। इहो सभु मुमकिन थियो आहे इलेक्ट्रोनिकीअ (Electronic) जे अचण सां। हाणोकी विधा ऐं टेक्नालॉजीअ जे खेतर जी अभूतपूर्व तरक़ीअ जो हिकिड़ो सबबु इलेक्ट्रोनिक (Electronic) ही आहे। असां इलेक्ट्रोनिक (Electronic) युग में जी रहिया आहियूं, एतिरियूं सहूलियतूं इस्तेमालु करे रहिया आहियूं।

26.1.2 कम्प्यूटर जो वाधारो

कम्प्यूटर जो वाधारो सभिनी खां पहिरीं गणना करण वारी हिक मशीन वांगुरु थियो हो। शुरूअ में इनजो इस्तेमालु रुग्गो संख्याउनि खे जोड़ण-घटाइण तोड़े गुणा-भाग करण जे लाइ कयो वेंदो हो। तंहिं हूंदे बि काफ़ी सुधारे ऐं वाधारे जे जुदा-जुदा क़दमनि खे पार कंदे अजु कम्प्यूटर जे इस्तेमाल जो खेतर डाढो वड्डो थी वियो आहे। अजु दुनिया जो अहिड़ो को बि खेतर न हूंदो, जिते कम्प्यूटर जो इस्तेमाल न थींदो हुजे। कम्प्यूटर जी खोजना सभिनी खां पहिरीं 1642 ई. में फ्रांस जे हिकिड़े वैज्ञानिक ब्लेज पास्कल हिक कैलकुलेटर जे रूप में कई, जंहिंजी मदद सां असां रुग्गो अंगनि खे जोड़े ऐं घटाए थे सघियासीं।

गुणा-भाग = ज़र्ब-वंड

कम्प्यूटर जे काफ़ी संभावनाउनि खे डिसंदे सजी दुनिया मां कम्प्यूटर ते शोध जा कम चडे तादाद में वधी विया। सभिनी जे सहकार सां इन में घणाई बदिलाव आया आहिनि ऐं अजु कम्प्यूटर खे टेबल ते रखी करे, हंज में खणी करे कमु थो कयो वञे। इन ख़ासियत जे करे अजु इहो लेपटॉप कम्प्यूटर सडायो थो वञे। कम्प्यूटर खे किथे बि खणी करे वञी था सघूं।

भारत में कम्प्यूटर युग जी शुरूआति 1952 ई. खां भारतीय सांख्यिकी संस्थान (Indian Statistical Institute) कोलकता मां थी। साल 1991 ई. जे शुरूअ में भारत सुपर कम्प्यूटर परम 8000 जो वाधारो करे पूरी दुनिया खे अचिरज में विझी छड्डियो। अजु जे मयार में भारत कम्प्यूटर जे वाधारे जी वड्डी शख़्सियत मञिजे थो। भारत में कम्प्यूटर ते कमु करण वारा अजु कायनात जे कुंड कुड़िछ में तव्हां खे मिली वेंदा। भारत सरकार जा महकमा बि कम्प्यूटर जे वाधारे में पूरीअ तरह सां दिलचस्पी वठी कमु कनि था।

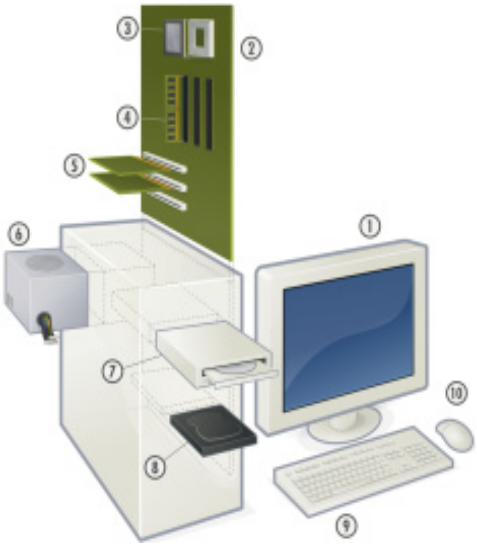
टिपणी

26.1.3 कम्प्यूटर जा अंग ऐं नमूना

कम्प्यूटर जो इस्तेमालु हर खेतर में थियण जे करे नईं नईं तरह जे सवलाईअ सां गडु अहिड़ियूं केई मशीनूं हाणे अची वेयूं आहिनि, जिनि सां असांजे रोज़ जे कमनि जूं मुश्किलातूं घटिजी थियूं वञनि। कम्प्यूटर जे फ़ाइदे खे सुठे नमूने समुझण जे लाइ अचो त पहिरीं कम्प्यूटर जी बनावट ऐं कारगुज़ारियुनि खे थोरे में समुझी वठूं।

कम्प्यूटर जा अहमियत भरिया अंग हूंदा आहिनि- हार्डवेयर ऐं सॉफ़्टवेयर।

26.1.3.1 हार्डवेयर



कम्प्यूटर जे सभिनी भौतिक हिसनि खे हार्डवेयर चइबो आहे। सवलनि लफ़्ज़नि में चइजे त कम्प्यूटर जा उहे हिसा, जंहिं खे असीं डिसी था सघूं ऐं हथु लगाए था सघूं, उहे हिसा हार्डवेयर कोठिया वेंदा आहिनि। हार्डवेयर में सी.पी.यू. (C.P.U.), आंतरिक स्मृति (Internal Memory, Eg. RAM or ROM), बाह्य स्मृति (External Memory Eg.- Hard Disk, Pen Drive, Floppy Disk, C.D., D.V.D. etc.), इनपुट डिवाईस (Input Divice)- जीअं माऊस, की-बोर्ड, स्कैनर, माईक्रोफोन, टच स्क्रीन, माईक वग़ैरह। आऊटपुट डिवाईस (Output Divice) जीअं मॉनीटर, प्रिंटर, टच स्क्रीन, हेड फोनस्, प्लॉटर, प्रोजेक्टर वग़ैरह ईंदा आहिनि।

26.1.3.2 सॉफ़्टवेयर

आम लफ़्ज़नि में Program जे मेड़ (समूह) खे Software चइबो आहे। कम्प्यूटर ते को बि कमु करण लाइ कम्प्यूटर खे कुझु हिदायतूं डिनियूं वेंदियूं आहिनि। इन्हनि हिदायतुनि जे मेड़ खे असां कम्प्यूटर प्रोग्राम कोठियूं था ऐं प्रोग्रामनि जे मेड़ खे कम्प्यूटर सॉफ़्टवेयर चइबो आहे।

कम्प्यूटर सॉफ़्टवेयर खे मुख्य तौर टिनि हिसनि में विरिहायो थो वञे-

(1) सिस्टम सॉफ़्टवेयर (System Software) प्रोग्रामनि जो उहो मेड़ आहे, जेको कम्प्यूटर जे भौतिक हिसनि ऐं बियनि सॉफ़्टवेयरनि ते ज़ाब्तो रखंदो आहे।

मिसाल- ऑपरेटिंग सिस्टम (Operating System) Eg. M. S. WINDOWS, DOS, UNZX, LINUX etc.

टिपणी

(2) एप्लीकेशन सॉफ़्टवेयर (Application Software)- ही उहे प्रोग्राम थींदा आहिनि, जिनि खे यूज़र पंहिंजी ज़रूरत मुताबिक़ रोज़मरह जा कम करण में कम में आणींदो आहे।

Eg. M. S. Office, Corel Draw, Photo Shop etc.

(3) यूटीलिटी सॉफ़्टवेयर (Utility Software)- ही अहिड़ा प्रोग्राम थींदा आहिनि, जंहिं जी ज़रूरत असां खे बार बार पवंदी आहे। यूटीलिटी प्रोग्राम घणेई अहिड़ा कम कंदा आहिनि, जेके कम्प्यूटर जो वाहिपो करण वक़्ति असांखे ज़रूरत पवंदी आहे। मिसाल तौर फ़ाईल सॉर्टिंग प्रोग्राम (File Sorting Programs), डेटा सलेक्शन प्रोग्राम, डिस्क मैनेजमेंट प्रोग्राम, डिस्क फार्मेटिंग वग़ैरह।

26.1.3.3 सुपर कम्प्यूटर

सुपर कम्प्यूटर उन्हनि कम्प्यूटरनि खे चयो वेंदो आहे, जेके हिन युग में ग़णप जी शक्ती ऐं कुझु बि़युनि ग़ाल्हियुनि में सभिनी खां अगि़यां आहिनि। अत्याधुनिक तकनीकुनि सां लैस सुपर कम्प्यूटर वडि़युनि वडि़युनि गणनाउनि ऐं तमाम सूक्ष्म गणनाउनि खे तमाम जल्दु करे सघंदो आहे। हिन में हिक ई वक़्त घणेई माईक्रो प्रोसेसर गडु़ कमु कंदे तमामु डुखिया मसइला जल्दु खां जल्दु हल करे सघंदो आहे।

हाणोके वक़्त में मुयसर (मौजूद, उपलब्ध) कम्प्यूटरनि में सुपर कम्प्यूटर सभ खां वधीक सघ (क्षमता), महारत (दक्षता) ऐं स्मृतीअ (Memory) वारा कम्प्यूटर आहिनि। सुपर कम्प्यूटर 500 मेगाफ्लॉप जी सघ (चाल) ते कमु कंदा आहिनि। सुपर कम्प्यूटर हिक सैकंड में हिकु अरब ग़णप (गणनाऊं) करे सघंदा आहिनि। हिन जी रफ़्तार मंगा फ्लॉप में मापींदा आहिनि।

26.1.3.4 क्वांटम कम्प्यूटर

क्वांटम तकनीक क्वांटम उसूल जे बुनियाद ते ठहियल आहे, जंहिंजो ज़ोरु डेटा ऐं इंफ़र्मेशन खे घटि में घटि वक़्त में प्रोसेस करे सघणु आहे। इन अखर जो आग़ाज़ जॉन प्रेस्किल पारां 2012 ई. में कयो वियो ऐं उन मूजिबु क्वांटम कम्प्यूटर अहिड़ियुनि गणनाउनि खे करे थो सघे, जंहिं खे करण में हाणोको सुपर कम्प्यूटर क़ाबिल न आहे।

गूगल जे साइकामोर क्वांटम प्रोसेसर जी मदद सां हिकिड़े हिसाब (गणना) जे हल खे 200 सैकंडनि में हासिलु कयो वियो, जंहिं खे हल करण में हाणोके जे सुपर कम्प्यूटर सां हल करण में 10,000 साल लग़ी पिया सघनि।

सबक़ बाबति सुवाल-26.1

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. कम्प्यूटर जी खोजना सभिनी खां पहिरीं कंहिं कई-
   (अ) ब्लेज पास्कल (ब) विलियम लाइब्नीत्स
   (स) आई. बी. एम. (द) हिकिड़ो अण-सुञातल वैज्ञानिक [ ]

2. भारत मां कम्प्यूटर जो वधारो कहिड़े सन् खां थी रहियो आहे-
   (अ) 1955 ई. खां (ब) 1988 ई. खां
   (स) 1952 ई. खां (द) 1997 ई. खां [ ]

3. भारत परम 8000 जो वाधारो कड़हिं कयो-
   (अ) 1984 ई. में (ब) 1995 ई. में
   (स) 1986 ई. में (द) 1991 ई. में [ ]

मशिगूलियूं-26.2

(1) किथां हिकु झूनो डेस्क-टॉप हथि करियो, जंहिंजो वाहिपो न थींदो हुजे। पंहिंजे दोस्तनि सां गड़ु उनजे हिक हिक पार्ट खे खोले, उन्हनि जा फोटो कढो ऐं उन्हनि फोटुनि खे कटे करे हिते हणो ऐं उन्हनि जे नालनि ऐं ख़ासियतुनि जो थोरे में बयानु करियो।

26.1.4 सूचना प्रौद्योगिकी ऐं भारतीय भाषाऊं

अजुकाल्ह सूचना प्रौद्योगिकी सां ग़ंढियल हरकंहिं खेतर में जींअ टाईप-राईटिंग, टेली-प्रिंटिंग, फ़ैक्स, ई-मेल, ई-कार्ड, ई-समाचार, ई-पत्रिका मां अंग्रेज़ीअ सां गड़ोगड़ु भारतीय भाषाउनि में बि कमु थी रहियो आहे।

इस्की नाले जे सॉफ़्टवेयर जे इस्तेमाल सां ई सूचना जे खेतर में हिक क्रांति आई आहे। इस्की माना इंडियन स्टैंडर्ड कोडु। इहो हिक नमूने जो कोड जो सिरिश्तो आहे। जंहिं मां सज़ी भारतीय ऐं ड़ुखण ओलह एशिया जे सभिनी लिपियुनि खे शामिल कयो वियो आहे।

रोमन लिपीअ जे लाइ ख़ासि नमूने ठाहियल 'आस्की' खे बि 'इस्की' में शामिल कयो वियो। 'इस्की' जे आधार ते सभिनी भारती भाषाउनि जे लाइ इंस्क्रिप्ट नाले जो हिकु हिकड़ाई वारो कुंजीपटल ठाहियो वियो आहे। इहो कुंजीपटल अंग्रेज़ीअ जे क्वेर्टी कुंजी पटल ते आधारित आहे। इनजी मदद सां सभिनी भाषाउनि में परस्पर लिप्यांतरण थी सघे थो ऐं कंहिं बि लिपीअ में कुंजीयन जो कमु थी सघे थो। इहा क्रांतीकारी फेरफारि 'जिस्ट प्रौद्योगिकी' सबब आई आहे। कम्प्यूटर खे भारतीय भाषाउनि मूजिबु ठाहिण जे डि़स में भारतीय प्रौद्योगिकी संस्थान कानपुर जे कम्प्यूटर इंजीनियरनि जिस्ट जे रूप में हिकड़ो तोहफ़ो डि़नो हो। इनखे हिक करामात चयो वेंदो। जिस्ट हक़ीक़त में हिकु एक्रोनिम आहे, जेको ग्राफ़िक्स एंड इंटेलिजेंस बेस्ट स्क्रिप्ट टेक्नोलॉजी जे पहिरियें अखर सां ठहियल आहे। इन्हनि सभिनी जे रफ़्तार में इन्हनि कमनि जो इहो नतीजो निकितो जो अजु तव्हां विंडोज़-95, विंडोज़-2000, पेज मेकिंग डेस्क टॉप पब्लिशिंग जे माहोल में को बि कमु भारतीय भाषाउनि में करे था सघो।

26.1.5 कम्प्यूटर ऐं सिंधी भाषा

भारतीय भाषाउनि में कमु करण वारे सॉफ़्टवेयर जे अचण खां पोइ सभिनी खां वधीक क्रांती सूचना प्रौद्योगिकी जे खेतर में आई आहे। इन्हनि भाषाउनि मां सभिनी खां पहिरीं हिंदी भाषा में कमु करण वारा सॉफ़्टवेयर आया। भारत में पहिरियों जाती हिंदी कम्प्यूटर 15 डिसम्बर 1997 ई. ते डि़नो वियो।

फरवरी 1998 ई. मुल्क जे बि़युनि भाषाउनि में कम्प्यूटर जे सिरिश्ते खे ठाहिण वास्ते भारत जूं ब़ सॉफ़्टवेयर ऐं हार्डवेयर कम्पनियुनि एम.ए.आई. (MAI) ऐं एन.आई.एस.सी. ओ.एम. (NISCOM) कमु शुरू कयो। उन्हनि अंग्रेज़ीअ खां सवाइ बि़युनि भारतीय भाषाउनि में माण्हुनि जे घुरिजुनि खे डि़संदे 'भारत भाषा' नाले जी हिक परियोजना ते कमु शुरू कयो।

इन खां सवाइ सी.डैक सॉफ़्टेक सोनाटा साइरस ए.सी.ई.एस.एस.आर.जी. वी-सोफ़्ट आर. के. कम्प्यूटर्स नाले जे कम्पनियुनि आई.एस.एम. 'अक्षर फॉर विंडोज़' प्रकाशक श्रीलिपी आकृति विंकी ए.पी.एस. सुविंडोज़ आई.एस.एम. नाले जा सॉफ़्टवेयर तयार कया, जेके

टिपणी

टिपणी

अंग्रेज़ी ऐं हिंदीअ खां सवाइ बि॒युनि भारतीय भाषाउनि में कमु कंदा आहिनि। इन्हनि सभिनी खे एम.एस. वर्ड, एक्सल, पॉवर पाइंट में इस्तेमालु कबो आहे। इहे अजु॒ जी तारीख़ में सभिनी प्लेटफ़ार्मनि ते कमु कंदा आहिनि। आई.एस.एम., प्रकाशक श्रीलिपी सभिनी भारतीय भाषाउनि में कमु था कनि। इन्हीअ परियोजना में देवनागरी, गुजराती, गुरुमुखी लिपियुनि जे लाइ हिक नएं शुशा नाले जे फॉन्ट खे आंदो वियो। इन्हनि सभिनी में केतिरियुनि ई ख़ासियुतनि खे शामिल कयो वियो आहे। इन्हनि में सिंधी अखरनि जी माना खे चैक करण सां गडु॒ सिंधयुनि जे अखरनि खे गो॒ल्हण ऐं मटण जो कमु बि थी सघे थो।

मशिगूलियूं-26.1

(1) पंहिंजनि दोस्तनि सां गडु॒ भारत जे जोड़जक में डि॒नल भाषाउनि जी फ़हिरस्त तैयार करियो ऐं इंटरनेट जी मदद सां उन्हनि भाषाउनि जी टाईपिंग में इस्तैमालु थींदड़ टूलनि जो बयानु करियो।

26.1.6 कम्प्यूटर जूं संस्थाऊं ऐं सिंधी भाषा में कम ईंदड़ सॉफ़्टवेयर प्रोग्राम

कम्प्यूटर खे वापराइण जी घुरिज खे ख़्याल में रखंदे भारत सरकार इनखे हरहिक माण्हूंअ ताईं पहुचाइण जो संकल्प कयो। पर इनजे लाइ इहो ज़रूरी हो त भारतीय भाषाउनि में कमु करण जे लाइ मानक लिपीअ ऐं फॉन्ट जो अचणु। कम्प्यूटर में कमु करण वारी भाषा अंग्रेज़ी आहे। इनकरे भारतीय भाषाउनि में फॉन्ट्स तयारु करण जो कमु औखो हो। कम खे सवलो करण वास्ते वैज्ञानिकनि खे गडु॒ कयो वियो ऐं उन्हनि सभिनी हिक टीम वांगुरु कमु करे, इनखे मुमकिन कयो। घटि मां घटि बाईट मां वधीक खां वधीक जा॒ण गडु॒ करण जे वास्ते अखर तोड़े अल्फ़ाबेट कोड बु॒धाइणु ज़रूरी हूंदो आहे। देवनागरीअ में इहो कोड ठाहिण जो कमु आई.आई.टी. कानपुर में शुरू थियो। 1990-91 ई. में भारतीय मानकीकरण इस्की कोड खे मान्यता मिली। इन कोड जो निर्धारण भारतीय मानक ब्यूरो, इलेक्ट्रोनिक विभाग, एन.आई.सी. सी.डैक ऐं बि॒यनि माहिर वैज्ञानिकनि जे गडि॒यल कोशिशुनि सां मुमकिन थी सघियो। विंडो टेली-प्रिंटर सां गडु॒ बि॒यनि सभिनी वसीलनि में इहो कोड कामयाब रहियो आहे।

(अ) सिंधी भाषा ऐं सी.डैक

मीरास = पूंजी, मिल्कियत

सिंधी भाषा में कमु करण में सवलाई, सिंधी भाषा जे मीरास खे सलामत रखण ऐं सिंधी भाषा खे फहिलाइण जे लाइ सी.डैक, पूने ऐं राष्ट्रीय सिंधी भाषा विकास परिषद

गड़ियल सहकार सां घणेई कुझु अहिड़ियूं कईं कोशिशूं कयूं आहिनि, जंहिं सां सिंधी भाषा में कमु करणु पहिरीं खां वधीक सवलो थी वियो आहे। सी.डैक, पूने सिंधी भाषा जे लाइ सॉफ़्टवेयर ऐं ई-बुक रिलीज़ कया आहिनि। इन्हनि कमनि में सॉफ़्टवेयर डिवाईस एंड्राइड डिवाईस जे लाइ सिंधी टाईपिंग टूल ऐं डेस्कटॉप प्लेटफार्म, सिंधी फॉन्ट, सिंधी ई-बुक्स ऐं बिया मुफ़्त वारा ऐं ओपप सोर्स सॉफ़्टवेयर सिंधी भाषा में सी.डैक पारां लोकलाईज़्ड कया विया आहिनि।

इंटरनेट ऐं भाषाउनि जा डिजीटल फुटप्रिंट

इंटरनेट ते कंहिं बि भाषा जे हुअण खे डिजीटल फुटप्रिंट थो चइजे। चवण जी माना आहे त इंटरनेट ते डिनल केतिरनि ई क़िस्मनि जे शेवाऊनि में उन्हीअ बोलीअ में गाल्हाइण वारा घणा माण्हूं आहिनि, इन्हीअ खे हिकु पैमानो मञी करे चइजे थो। इन मां जाण मिलंदी आहे त कंहिं बि भाषा जा डिजीटल फुटप्रिंट केतिरा आहिनि। अचण वारे दौर में कंहिं बि भाषा जो हुअणु उन जे डिजीटल फुटप्रिंट जे नम्बरनि सां डिसिबो।

जीअं त असीं डिसी था सघूं इंटरनेट ते सोशल मीडिया जो ज़ोरु वधीक आहे। सोशल मीडिया में सभिनी खां मथे अचे थो फेसबुक, पोइ ट्विटर, लिंकडिन ऐं इंस्टाग्राम। फेसबुक में भाषा जे इस्तेमाल जे लिहाज़ खां सुभावीकु अंग्रेज़ीअ जो ज़ोरु वधीक आहे। पोइ बि आहिस्ते आहिस्ते लोकल भाषाऊं बि उन में सुठे तादाद में चालू थी रहियूं आहिनि।

यू-ट्यूब बि डिजीटल फुटप्रिंट जी माप करण जो हिकु तरीक़ो आहे। उन सां जाण मिलंदी आहे त कंहिं बि भाषा में कीअं कमु हली रहियो आहे।

इन खां सवाइ कुझु इंटरनेट वारा आडियो चैनल आहिनि- वेबसाईट, ऑनलाईन अख़बारूं, मोबाईल एप ऐं कुझु काउड सोर्सिंग वारा पोर्टल, जंहिं जे ज़रिये भाषा जे डिजीटल फुटप्रिंट जी जाण थी मिले।

अगे जे दौर में व्हाट्स-एप (मोबाईल में इस्तेमाल जे लिहाज़ खां) पंहिंजी सुठी छाप छडी आहे।

(ब) सिंधी लर्निंग एप ऐं वेबसाईट

गूगल जे प्ले स्टोर खे खोलींदे तव्हीं इन ग़ाल्हि खे महसूसु था करे सघो। केरु पंहिंजी एप सां भाषा खे सेखारणु चाहे त कोई पंहिंजी एप सां गणित जे सुवालनि खे समुझाइणु थो चाहे। गूगल वटि सभिनी जे लाइ शइ आहे। पैसो, दिमाग़ ऐं कला तव्हांजी, शइ गूगल जी।

गूगल प्ले स्टोर ते समूरी सिंधी लर्निंग एप जी जांच करण खां पोइ इहा ज़ाण मिले थी। अजां ताईं सिंधी लर्निंग यूज़र जी सुठी डिमांड जनरेट न करे सघिया आहिनि। हिक एप आहे 'लर्न सिंधी एप', जंहिंजी यूज़र डाउनलोडिंग 500 खां वधीक आहे।

(स) संगम-परशो-अरेबिक इंडिक स्क्रिप्ट ट्रांसलिटरेशन

इहो पटियाला यूनिवर्सिटीअ मार्फ़त परशो सिंधी-देवनागरीअ में लिप्यांतरण करण जो हिकु वेब-रिसोर्स ऐं हिकु सॉफ़्टवेयर आहे। इहो पैकेज लिरिक्स ते हलंदो आहे, जेको हिकु मुफ़्त वारो डोमेन आपरेटिंग सिस्टम आहे ऐं यूनिक्स जे मुताबिकु आहे।
इन परियोजना खां सवाइ सी.डैक कम्प्यूटर जे मार्फ़त सिंधी सेखारण जे लाइ ऐं सिंधी सिखणु सवली करण लाइ केतिराई प्रोग्राम बि ठाहिया अथनि। इन खां सवाइ मुख्य रूप सां श्रीलिपी आहे, जंहिं सां सिंधीअ जी टाईपिंग सां गड्डोगड्डु सिंधी भाषा जो शब्दकोषु बि डि्नो वियो आहे।

(द) सिंधी ओ.सी.आर. टूल

'ऑप्टीकल कैरेक्टर रेकग्निेशन' हिकिड़ी इमेज जे मज़मून, हथ सां लिखियल मज़मून या प्रिंट कयल मज़मून जी इलेक्ट्रॉनिक या मिकैनीकल फिरणु आहे, जंहिं सां डि्नल मज़मून जी हासिलाति थींदी आहे ऐं जंहिं खे पढ़ी सघिबो आहे, इस्तेमालु करे सघिबो आहे। सवलनि अखरनि में इनजी माना आहे रोशनाईअ सां मज़मूननि जी सुञाणप। अजु कालह इहो कम्प्यूटर जे कुझु प्रोग्रामनि सां सवलाईअ सां मुमकिन थी वियो आहे। कुझु अहिड़ा ज़हीन (इंटेलीजेंट) प्रोग्राम ठाहिया विया आहिनि, जेके फोटुनि खे डाढी सफ़ाईअ सां सुञाणे वठंदा आहिनि ऐं मज़मून जी हासिलाति थी वेंदी आहे।

टिपणी

(य) सिंधी भाषा जा टाईपिंग टूल

देवनागरी ऐं अरेबिक-पश्तो टाईपिंग मूजिबु हाणे ड्राढा टूल ओपन सोर्स में अची विया आहिनि। यूनीकोड खे सुञाणप मिलण खां पोइ केतिरियुनि कोशिशुनि जे मार्फ़त सुठा टाईपिंग टूल अची विया, जिनि खे इंटरनेट तां सलामती वेबसाईट तां डाउनलोड करे पंहिंजे कम्पयूटर, लैपटॉप ऐं मोबाईल में बि इंस्टॉल करे, सवलाईअ सां बिनि लिपियुनि में टाईप करे सघिजे थो। इन्हनि मां कुझु सभिनी खे वणंदड़ टाईपिंग टूल्स आहिनि- गूगल इंडिक आई.एम.ई. टूल ऐं गूगल हिंदी इनपुट, माईक्रोसॉफ़्ट इंडिक लैंग्वेज इंपुट टूल (I.T.I.T.), टी.डी.आई.एल. यूनीकोड टाईपिंग टूल ऐं सी.डैक जिस्ट इंटेलीजेंट स्क्रिप्ट मैनेजर (I.S.M.)। इन्हनि मां कुझु टाईपिंग टूल रुग़ो सिंधी देवनागरी ऐं सिंधी अरेबिक भाषा खे ख़्याल में रखंदे तैयारु कया विया आहिनि, जंहिं सां इन्हनि में समूरा मज़मून टाईप कंदे वक़्त मिली था वञनि ऐं बिया जेके टूल आहिनि, उहे या त हिंदी भाषा जे लाइ आहिनि ऐं कुझु पैच डेई करे सिंधी देवनागरीअ जे लाइ कमु हली वेंदो आहे। माईक्रोसॉफ़्ट सिंधी भाषा जे ब, ञ, ग़, ज़, ड़ ऐं बियनि कुझु डुखियनि अखरनि खे वर्ड (Word) में डेई छड़ियो आहे। इएं बिया बि कुझु टाईपिंग टूल आहिनि, जीअं प्रमुख टाईपिंग टूल (Pramukh Typing Tool), जेके सिंधी देवनागरीअ जी टाईपिंग में मदद कंदा आहिनि। सिंधी अरेबिक-पश्तो लिपीअ जे टाईपिंग टूल में सुठी चूंड इंटरनेट ते डिनल आहे, जंहिं खे इंस्टॉल करे सवलाईअ सां कमु करे सघिजे थो। हाणोको गूगल बि पंहिंजे कुझु टूल्स में भाषाउनि जी चूंड जे लाइ सिंधी अरेबिक-पश्तो खे हिकिड़ी चूंड तौर जोड़ियो आहे।

सबक़ बाबति सुवाल-26.2

सही जवाब चूंडे [ ] में लिखो-

1. भारत में 'इस्की' कोड खे मान्यता कड़हिं हासिलु थी-
   (अ) 1998 ई. (ब) 1995 ई.
   (स) 1986 ई. (द) 1991 ई. [ ]

2. सिंधी भाषा जा हिकु टाईपिंग टूल आहिनि-
   (अ) प्रमुख (ब) आमुख
   (स) सम्मुख (द) विमुख [ ]

3. भारत में पहिरियों जाती हिंदी कम्प्यूटर डिनो वियो-
   (अ) 10 डिसम्बर 1997 ई. (ब) 15 डिसम्बर 1997 ई.
   (स) 20 डिसम्बर 1997 ई. (द) 25 डिसम्बर 1997 ई. [ ]

टिपणी

26.1.7 कम्प्यूटर ते सिंधी ऐं इंटरनेट जो जहान

इंटरनेट ते हाणे सिंधीअ में केई वेब-साईट्स खुली वेयूं आहिनि। डॉट-कॉम. जे वाधारे अजु सिंधी भाषा खे हिक नईं सूरत डियणु शुरू कई आहे। इन ते समाचारनि सां गडु जीवन जे हरहिक खेतर सां गंढियल जाण सिंधीअ में अची वेई आहे। अजु सिंधीअ में शाया थियण वारा अहमियत भरिया रसाला ऐं अख़बारूं बि इंटरनेट ते आहिनि। जडहिं डिसणु चाहियूं, जडहिं पढ़णु चाहियूं। अजु असीं शाया थींदड़, ईंदड़ सिंधीअ जूं अख़बारूं तोड़े रसाला घर वेठे इंटरनेट जे मार्फ़त डिसी ऐं पढ़ी था सघूं। सिंधीअ में खुलण वारी बेवसाईट जी हिक ख़ासियत इहा बि आहे। इन में तव्हां सिंधीअ मंझि कमांड डेई था सघो ऐं जाण हासिलु करण वास्ते लिखी बि सघो था। सिंधी साहित जा प्रेमी केई सिंधी साहितक जी वेबसाईट खोले, पूरो आनंद वठी था सघनि ऐं साहित जी सामग्रीअ खे हथि था करे सघनि।

तव्हीं छा सिख्या

कम्प्यूटर ऐं सिंधी भाषा

- कम्प्यूटर ऐं अजोको दौरु
- कम्प्यूटर जो वाधारो
- कम्प्यूटर जा अंग ऐं नमूना
  - हार्डवेयर
    - सुपर कम्प्यूटर
    - क्वांटम कम्प्यूटर
  - सॉफ़्टवेयर
    - सिस्टम सॉफ़्टवेयर
    - एप्लीकेशन सॉफ़्टवेयर
    - यूटीलिटी सॉफ़्टवेयर
- सूचना प्रौद्योगिकी ऐं भारतीय भाषाऊं
  - कम्प्यूटर ऐं सिंधी भाषा
  - कम्प्यूटर जूं संस्थाऊं ऐं सिंधी भाषा में कम ईंदड़ सॉफ़्टवेयर प्रोग्राम
    - सिंधी भाषा ऐं सी. डैक
    - सिंधी लर्निंग एप्प ऐं वेबसाईट
    - संगम-परशो-अरेबिक इंडिक स्क्रिप्ट ट्रांसलिटरेशन
    - सिंधी ओ.सी.आर. टूल
    - सिंधी भाषा जा टाईपिंग टूल

टिपणी

सिखण जा नतीजा

(1) सूचना ऐं प्रौद्योगिकी जो इस्तेमालु कंदे, भाषा ऐं साहित्य जे नवनि कौशलनि खे हासिलु करे, इज़हार कनि था।

(2) वैज्ञानिक नज़रियो ज़ाहिर कनि था। जीअं वाद-विवाद, प्रति, लिखणु वग़ैरह।

(2) वैज्ञानिक ईजादुनि खे वाहिपे में आणीनि था।

(4) कम्प्यूटर जे खेतर में सिंधीअ लाइ कयल कमनि जी ज्ञाण हासिल कनि था।

सबक़ जे आख़िरि जा सुवाल

1. मुल्क में आयल कम्प्यूटर क्रांतीअ जो बयान पंहिंजनि लफ़्ज़नि में करियो।
2. भाषाउनि जे डिजीटल फुट प्रिंट ते नोटु लिखी करे बुधायो त उन मूजिबु सिंधी भाषा में छा कमु थी सघे थो।
3. जुदा जुदा खेतरनि में कम्प्यूटर जी अहमियत जो बयानु करियो।
4. कम्प्यूटर ऐं भाषा में कमु करण जी विकास यात्रा जा जाइज़ो वठंदे बयानु करियो त कीअं उन में बदलाव जो दौर आयो हो।
5. सिंधी भाषा में कम ईंदड़ सॉफ़्टवेयर सां पंहिंजी वाक़िफ़यत करे, पंहिंजनि लफ़्ज़नि में बयानु करियो।
6. सिंधी भाषा जे वाधारे लाइ कम्प्यूटर ते कम करण वारियुनि संस्थाउनि ऐं बियुनि अहिड़ियुनि कोशिशुनि सां वाक़िफ़यत कंदे उन्हनि जे अहमियत भरियल क़दमनि जो बयानु करियो।
7. सिंधी भाषा में अचण वारे दौर में कम जे अवसर ते नंढो नोटु लिखो।

जवाब

सबक़ बाबति सुवालनि जा जवाब

26.1	1. (अ)	2. (स)	3. (द)
26.2	1. (द)	2. (अ)	3. (ब)

सिंधी भाषा
उच्चतर माध्यमिक सतह

1. मुहाग़ु

भारत जी शाहूकार भाषाई विरासत मां हिक अहम विरासत आहे सिंधी भाषा, जंहिंखे भारत जे नंढे खंड जी क़दीम सिंधु घाटी सभ्यता जी विरासत मञियो वियो आहे। केतिरनि आलिमनि जो रायो आहे त सिंधीअ जो जनमु संस्कृत मां थियो ऐं आवाज़ उच्चारण ऐं लफ़्ज़ लिखण ते संस्कृत जो गहिरो असरु थियो। देश जे विरिहाङे खां पोइ सिंधी ग़ाल्हाईंदड़ पखिड़िजी विया ऐं भारत जे मुख़्तलिफ़ प्रांतनि जी भाषाउनि जो असरु सिंधी भाषा सां गड्ढोगड्ढु लिखिणीअ ते बि थियण सां इन में काफ़ी तब्दीलियूं दर्ज कयूं वेयूं। वक़्त सां गड्ढु भाषाउनि जी डे वठु सां सिंधीअ जो लफ़्ज़ी ख़ज़ानो वधंदो वियो ऐं उन में केतिरा नवां लफ़्ज़ जुड़ंदा विया। सिंधी भाषा जे साहित्य जे मोजूअनि में विरिहाङे जा आज़मूदा ऐं भाषा खे बचाइण जी हिक चिटी पुकार जे सुरनि सां गड्ढु भाषा में साहित्य सिरजणु बि गड्ढोगड्ढु जारी रहियो आहे। समाज में आयल बदिलावनि जे हिन दौर में सिंधी भाषा में सिरजण ऐं तब्दीलीअ जो दौरु जारी आहे।

2. मौज़नियत (औचित्य)

संस्थान डहें दर्जे लाइ खुदि अभ्यास जी सामग्री तैयार कई आहे। डहें दर्जे ताईं शागिर्दु भाषा जी बुनियादी ज़ाण हासिलु करे वठंदो आहे। पर उच्चतर माध्यमिक सतह ते भाषा जे मुख़्तलिफ़ नमूने अभ्यास जो इस्तेमालु ज़रूरी आहे। इनकरे उच्चतर माध्यमिक सतह ते सामग्री तैयार करणु काराइतो रहंदो।

हीउ कोर्सु शागिर्दनि जे मुख़्तलिफ़ मक़सदनि जी पूराई करे थो। जीअं त हिन कोर्स में अदब ऐं भाषा जो मेलापु कयो वियो आहे, जंहिं सां शागिर्द हिक पासे रोज़ानी जीवति ऐं रोज़गार लाइ भाषा जी वहिंवारी ज़ाण हासिलु करे सघंदा। इन सां गड्ढु सिंधी भाषा ऐं अदब ऐं उन सां ग़ंढियल सांस्कृतिक समृद्धीअ ते समुझ जो वाधारो करे ऊच अभ्यास करण लाइकु बणिजी सघंदा।

3. अगुवाट तक़ाज़ाऊं

हिन कोर्स में दाख़िला खां अगु शागिर्दनि खे तक़ाज़ा कई थी वञे त उहे बुधण, ग़ाल्हाइण, पढ़ण ऐं लिखण जी लियाक़त सां वास्तेदार हेठियूं योग्यताऊं हासिलु करे चुका हुजनि-

- भाषा जी शुरूआति ऐं वाहिपे में ईंदड़ बोलियुनि ऐं लिपियुनि जी रवाजी ज़ाण।
- भाषा जे वहिंवारी ऐं अदबी रूपनि जी माना समुझणु।
- ग़ाल्हाइण ऐं बयान जी सघ।
- हयातीअ जे मुल्हनि जी सुञाणप।
- अदब जे मुख़्तलिफ़ सिंफ़ुनि जी ज़ाण।
- ग़ाल्हाइण ऐं लिखण में ग्रामर मूजिबु भाषा जो इस्तेमालु।

नोट- हीउ कोर्सु उन्हनि शागिर्दनि लाइ ठाहियो वियो आहे, जिनि डहों दर्जो या इनजे बराबर घटि में घटि पंजनि विषयनि वारो कोर्सु पास कयो हुजे ऐं उहे बारहें दर्जे लाइ पंहिंजी तइलीम खे जारी रखणु चाहीनि।

4. मक़सद

4.1 रवाजी मक़सद

कोर्स खे पूरो करण खां पोइ तव्हीं-

- सिंधी साहित्य जी शुरूआति ऐं ओसरि बाबति जाण हासिलु करे सघंदा।
- सिंधीअ जो व्याकरण मूजिबु समाज ऐं संस्कृतीअ जे लागापे में ऐं वहिंवारी इज़हार जो विकासु करे सघंदा।
- सिंधी साहित्य जे इतिहासिक सरूप खां वाकुफु थी सघंदा।
- सिंधी भाषा, बोली ऐं लिपियुनि जी उत्पति ऐं उनजूं खूबियूं जाणी सघंदा।
- सिंधी साहित्य में पेशि कयल साहित्यिक सामाजिक संवेदना जी समुझ, उनजी रवायत ऐं संस्कृतीअ सां संबंध खे पेशि करे सघंदा।
- सिंधी साहित्य में योगदान करण वारनि अदीबनि ऐं उन्हनि जे सिंफुनि खां वाकुफु थी सघंदा।
- सिंधी संस्कृतीअ जे गूनागून ऐं शाहूकार लोक साहित्य जे सिंफुनि खां वाकुफु थी सघंदा।
- सिंधी साहित्य जी अहम सूफ़ी परम्परा खां वाकुफु थी सघंदा।
- भाषाई ऐं अदबी लाइक़ीअ जो वाधारो करे उनजो इस्तेमालु उपयोग करे सघंदा।
- राष्ट्रीय भावधारा ऐं राष्ट्रीय मसइलनि खे सुञाणी, उन्हनि जो बयानु करे सघंदा।

4.2 ख़ासि मक़सद

हिन कोर्स खे पूरो करण खां पोइ तव्हीं-

- सिंधी भाषा जे सरूप जी जाण हासिलु करे सघंदा।
- सिंधी भाषा साहित्य जी इतिहासिक शाहूकारीअ जी व्याख्या करे सघंदा।
- रोज़मरह जी ज़िंदगीअ में ज़ुबानी भाषा जो मौज़ूनु उपयोग करे सघंदा।
- मुकररु रचनाउनि जे विषय ऐं भाषा जे ख़ूबियुनि जी निशानदेही (रेखांकित) करे सघंदा।
- कंहिं पढ़ियल या अण-पढ़ियल नुक़्ते जी दलीलनि सां व्याख्या करे सघंदा।
- नएं नसुरी साहित्य जे मुख़्तलिफ़ सिंफुनि जे सरूप खे सुञाणी, उनजो वर्णनु करे सघंदा।
- पढ़ियल अण-पढ़ियल नज़्म या नसुर जे टुकड़े जी साराह करे, उन ते टिप्पणी करे सघंदा।
- ग्रामरी ऐं सामाजिक संदर्भनि मूजिबु अहिड़ी भाषा जो उपयोग करे सघंदा, जीअं पाठक समुझी सघनि।
- बामक़सद भाषा जी जाण हासिलु करे उनजो उपयोग करे सघंदा।

4.2.1 बुधणु

- धीरज ऐं एकाग्रता सां बुधी करे, पंहिंजा वीचार ज़ाहिरु करे सघंदा।
- बुधण जी फ़ज़ीलत ते अमलु करे उनखे इज़हारे सघंदा।
- बुधल वीचारनि, हक़ीक़तुनि ऐं ख़ासि ग़ाल्हियुनि जी छंडछाण करे सघंदा।
- बुधल भावनाउनि, वीचारनि ऐं हक़ीक़तुनि जे विच में संबंधु क़ाइमु करे भेट करे सघंदा।
- बुधल वीचारनि ऐं भावनाउनि जे आधार ते फ़ैसिलो कढी पेशि करे सघंदा।

4.2.2 ग़ाल्हाइणु

- पंहिंजीअ ग़ाल्हि खे शुद्धु ऐं समुझण लाइकु उचारण सां सही रफ़्तार, रुकण, दबाव, हल्काईअ समेति ग़ाल्हाए सघंदा।
- सिंधी भाषा जे मुख़्तलिफ़ु ख़ासि आवाज़नि जो उचारणु करे सघंदा।
- जुदा-जुदा सामाजिक हालतुनि में पंहिंजी ग़ाल्हि सवलाईअ सां चई सघंदा।
- मौके मुताबिकु दस्तूरी ऐं ग़ैर दस्तूरी (वेझी तमाम वेझी) फ़ज़ीलत भरी भाषा जो इस्तेमालु करे सघंदा।
- पंहिंजे ग़ाल्हियुनि खे दलीलनि समेति पेशि करे सघंदा।
- पंहिंजनि वीचारनि खे सिलसिलेवारु पेशि करे सघंदा।
- जुदा-जुदा हक़ीक़तुनि, वीचारनि ऐं भावनि वास्ते पंहिंजो रद-अमलु पेशि करे सघंदा।
- जुदा-जुदा जलसनि, प्रोग्रामनि जी एंकरिंग करे, कामयाबीअ सां मंच संचालन करे सघंदा।

4.2.3 पढ़णु

- जुदा-जुदा क़िस्मनि जे पढ़ण जो मवादु (नसुर ऐं नज़्म) सही रफ़्तार ऐं साही पटण सां पढ़ी पेशि करे सघंदा।
- अण-पढ़ियल सामग्रीअ खे तिखी रफ़्तार सां पढ़ी सघंदा ऐं मन में पढ़ण जी सघ जो वाधारो करे सघंदा।
- पढ़ियल सामग्रीअ में मौजूद मुख्यु वीचारनि, हक़ीक़तुनि ऐं घटनाउनि जी सुञाणप करे सघंदा ऐं उन्हनि जे दरम्यान सिलसिलो (तारतम्य) क़ाइमु करे सघंदा।
- पढ़ियल सामग्रीअ में आयल लफ़्ज़नि, जुमिलनि, इस्तलाहनि ऐं चवणियुनि जो प्रसंग मूजिबु भाव ग्रहण करे, उनजो इस्तेमालु करे सघंदा।
- पढ़ियल सामग्रीअ जो ततु ऐं सारु कढी सघंदा।
- ज़रूरत मुताबिकु डिक्शनरी, संदर्भ कोष, विषय-सूची, सिलसिलो वग़ैरह डिसी, उनजो इस्तेमालु करे सघंदा।
- सिंधी भाषा जो ख़ासि आवाज़नि में तफ़ावतु करे पढ़ी सघंदा।
- नयूं रचनाऊं पढ़ी, उन्हनि ते पंहिंजे साथियुनि सां ग़ाल्हि बोल्हि करे सघंदा।

4.2.4 लिखणु

- मानक लिखिणीअ में लफ़्ज़नि, जुमिलनि जो इस्तेमालु कंदे पंहिंजी ग़ाल्हि लिखी सघंदा।
- बीहक जे निशानियुनि जो सही ढंग सां इस्तेमालु करे सघंदा।
- वहिंवार में काराइतनि ऐं वापार सां वास्तेदारु लफ़्ज़नि, इस्तलाहनि ऐं पदनि जो मौज़ूं (उपयुक्त) ऐं असराइतो इस्तेमालु करे सघंदा।
- पंहिंजे वीचारनि ऐं भावनाउनि खे चिटो ऐं असराइते ढंग सां ज़ाहिरु करे सघंदा।
- सामग्रीअ खे सिलसिलेवारु ऐं सही संबंध सां पेशि करे सघंदा।
- सिंधी भाषा जे जुदा-जुदा ख़ासि आवाज़नि खे लिखण जे क़ाबिलु बणिजी सघंदा।
- पंहिंजे आज़मूदनि ऐं कल्पनाउनि खे सृजनात्मक ढंग सां लिखी सघंदा। जीअं सफ़रनामा, यादगीरियूं, डायरी वग़ैरह।

4.2.5 ग्रामर ऐं वहिंवारी भाषा जो इस्तेमालु

- ग्रामर जे काराइतनि नुक़्तनि खे समुझी ऐं इस्तेमालु करे सघंदा।
- ग्रामर मुताबिक़ु सही भाषा जो इस्तेमालु करे सघंदा।
- जुदा-जुदा क़िस्मनि जे चोड़स फहिलाअ (संचार) जे ज़रीअनि, रसालनि, अख़बारुनि वग़ैरह जी मुख़्तसरु ज़ाण डेई सघंदा।
- सम्प्रेषण जदीद तकनीकी भाषा जो सही इस्तेमालु सिखी पेशि करे सघंदा।
- जुदा-जुदा खेतरनि में काराइती भाषा जा अणगणिया इस्तेमाल सिखी, उन्हनि खे इस्तेमालु करे सघंदा।

5. खेतर ऐं रोज़गार जा वझ

हिन विषय में रोज़गार जा घणाई वझ मुयसरु आहिनि, कुझु हिन रीति आहिनि-

- स्कूली तइलीम
- कॉलेजी तइलीम
- यूनीवर्सिटी तइलीम
- पत्रकारिता
- सिविल सर्विस
- तर्जुमान, दुभाषिया

तइलीमी लियाक़त- डहों पास (माध्यमिक)

पढ़ाईअ जो माध्यम- सिंधी

मक़सद (लक्ष्य समूह)- उच्चतर माध्यमिक कोर्स लाइ अगिराईअ (प्राथमिकत्व) जे आधार ते ख़ासि ग्रुप आहिनि-

- 15-35 उमिरि जा नौजवान।
- छोकिरियूं ऐं महिलाऊं, अनुसूचित जाति ऐं अनुसूचित जनजाति।
- गोठाणा ऐं शहरी ग़रीब।
- बेरोज़गार, पार्ट टाईम रोज़गार चाहींदड़ / बहितरु रोज़गार चाहींदड़।
- मख़्सूस (विशेष) ज़रूरतुनि वारा शख़्स।
- पेशेवर रांदीगर, कलाकार, बुनकर वग़ैरह।
- मीडिया- एंकरिंग, एक्टिंग, गाइणु, नृत्य वग़ैरह।

अभ्यास जी योजना

(अ) सिद्धांत 80 सेकड़ो।

(ब) उस्ताद जो डिनलु परख जो नमूनो। सिद्धांत जो 20 सेकड़ो।

पढ़ाईअ जो वक़्तु

हिन कोर्स खे पूरो करण लाइ कुल 260 पढ़ाईअ जा कलाक डेई सघिजनि था-

- खुदि पढ़ाईअ जी सामग्री खोजना, जांच (सर्वेक्षण), अनुसंधान वग़ैरह ज़रीए खुदि पढ़ाई / अभ्यासु।
- शख़्सी राब्ते लाइ (संपर्क) सत्रनि में तइलीमी सहकारु, ऑनलाईन चर्चा ज़रीए मंच / ब्लाग, इंटरनेट ते आधारित वेब रेडियो।
- परख नामनि जे ज़रीए अभ्यासु।
- इम्तिहान जी तैयारी।

परख जी योजना

उच्चतर माध्यमिक सतह ते विषयनि जी परख हिन रीति थींदी-

सिद्धांत (बुनियादु ऐं साबिती माड्यूल)	80 / 100 मार्कूं
परख जो कमु	20 मार्कूं

6. कोर्स जी वाक़िफ़यत

हिन कोर्स में सिंधी भाषा जूं चारई लियाक़तूं बुधणु, गाल्हाइणु, पढ़णु ऐं लिखण ते निस्बत मुताबिकु ज़ोरु डिनो वियो आहे। ग्रामर ऐं भाषा जो इस्तेमालु जीअं त सभिनी लियाक़तुनि ते दस्तरस हासिलु करणु बि साणिए वक़्ति ज़रूरी आहे, इनकरे संदर्भ मूजिबु उन्हनि जी सिख्या डिनी वेई आहे ऐं उनजी परख बि थींदी। भाषा जी लियाक़त अहिड़ो धनु आहे, जंहिंजो जेतिरो वधीक इस्तेमालु कजे, ओतिरो ई वधीक वधे थो। भाषा ते सुठो दस्तरस हासिलु करे सघिजे थो ऐं उनजो मौज़ून इज़हार करे सघिजे थो। भाषा जे चइनी लियाक़तुनि बाबति तव्हां जाण हासिलु करे चुका आहियो। हाणे अगिते चरण में असीं वधीक विस्तार सां इन्हनि जो अभ्यासु कंदासीं।

7. कोर्स जी तफ़्सील

7.1 बुधणु

वक़्तु 10 कलाक

मक़सद- हिन इकाईअ जो मक़सदु बुधी करे भाषा जी माना समुझण जी क़ाबिलियत जो वाधारो करणु आहे।

इकाई-

1. सिंधी आवाज़नि जो शुद्धु उचारणु, आवाज़नि ते ज़ोरु डियणु (स्वरनि) हक़ सहीह ते ज़ोरु डियणु, लाह चाढ़ सां बुधणु।
2. **गुफ़्तगू**- तक़रीर, लेक्चर, सुवाल, दलीलनि समेति जवाब बुधणु।
3. कवीता खे डाढियां पढ़ी ऑडियो वीडियो ज़रीए बुधी तव्हीं कवीता जे भाव खे समुझी सघंदा ऐं इज़हार बि करे सघंदा।

7.2 गाल्हाइणु

वक़्तु 10 कलाक

मक़सद- हिन इकाईअ जो मक़सद पंहिंजा वीचार चिटाईअ सां ज़ाहिरु करणु ऐं हालति मुताबिकु पंहिंजी गाल्हि चवण जी क़ाबिलियत जो वाधारो करणु आहे।

इकाई-

1. सिंधी आवाज़नि जो शुद्धु उचारणु बलाघात स्वाराघात लाह चाढ़ सां गाल्हाइण जी लियाक़त जो वाधारो करणु आहे।
2. रवाजी हालति (दस्तूरी ऐं ग़ैर दस्तूरी) में गुफ़्तगू, पंहिंजी वाक़िफ़यत डियणु, भाषा, लेक्चरु, सुवालु पुछणु, वीचार रखणु, दलील (फ़ाइदे में ऐं ख़िलाफ़त में) पेशि करणु, गाल्हाइण में भूमिका निभाइणु, भाव मूजिबु कवीता पढ़णु, बुधाइणु ऐं बयानु करणु, इंटरव्यू, एंकरिंग (मंच संचालन), कहाणी पढ़ण जी लियाक़त जो वाधारो करणु।

7.3 पढ़णु

मार्कूं 45

वक़्तु 50 कलाक

मक़सद (लक्ष्य)- हिन इकाईअ जो मक़सद छपियल ऐं हथ लिखियल दस्तख़त जो डाढियां ऐं मौन वाचनु करे माना समुझण जी क़ाबिलियत जो वाधारो करणु आहे। जीवन में मुख्यु तौर बिनि क़िस्मनि सां सामग्री शागिर्द जे साम्हूं ईंदी आहे। पहिरियों भाषा जो नज़्म वारो रूप ऐं बियों नसुर वारो रूप।

इकाई-

7.3.1 कवीता खे पढ़णु- सिंधीअ जे कुझु एवज़ी कवियुनि ऐं उन्हनि जे मुख्य रचनाउनि जी घुरिबल जाण।

शाह, सचल, सामी, बेवसि, हरू सदारंगाणी, प्रभु वफ़ा, नाराइण श्याम, गोवर्धन भारती, हरीश वासवाणी।

बैत, रुबाई, दोहा, गीत, गज़ल, पंजकड़ा, तस्वीरूं, नईं कवीता, छंद, अलंकारनि वग़ैरह जी हवाले जे घुरिज मुताबिकु जाण। जीअं तशबीह, तजनीस हर्फ़ी, यमक, तजनीस, ख़ती वग़ैरह।

7.3.2 नसुर जो अभ्यासु- नसुर जे मुख़्तलिफ़ सिंफ़ुनि जी वाक़िफ़यत, समुझाणी, पेशकशि मूजिबु ख़ूबियुनि जी जाण डींदे शागिर्दनि खे अण-पढ़ियल नसुर खे पढ़ण लाइ बि तैयारु कयो वियो आहे।

कहाणी, यादिगीरी, मज़मून, जीवनी, एकांकी, पत्रकारिता, आत्मकथा, सफ़रनामा, तर्जुमो, गड्रोगड्रु सिंधी साहित्य जो इतिहासु, भाषा ऐं लिपीअ जो इतिहासु, सिंधी बोलीअ जो बुणु बुनियादु, कम्प्यूटर ऐं सिंधी भाषा, संचार जा ज़रिआ जी जाण बि डिनी वेई आहे। गड्रोगड्रु ग्रामर ऐं भाषा जे इस्तेमाल लाइ मुक़ररु नुक़्तनि जी घुरिबल जाण।

7.4 लिखणु

मार्कूं 35

वक़्तु 40 कलाक

मक़सद- हिन इकाईअ जो मक़सद शागिर्दनि खे जुदा-जुदा क़िस्मनि जे लिखण जी लियाक़त में समर्थु बणाइणु आहे, जीअं हू जीवन में ज़रूरत मूजिबु बामक़सद ऐं सुठे इज़हार सां असराइते नमूने लिखी सघनि।

मक़सद- उद्देश मुताबिक़ु

समाचार लिखणु

लिखण जी क़ाबिलियत, फ़ुकिरो लिखणु, रूपकु ऐं रिपोर्टिंग, आफ़ीस लिखपढ़, अज़ु जा संचारी ज़रिआ, एंकरिंग- मंच संचालन, तर्जुमो (अनुवाद), कम्प्यूटर ऐं सिंधी भाषा

इज़हार मुताबिक़ु

7.5 ग्रामर

मार्कूं : 10

वक़्तु : 20 कलाक

मक़सद- हिन इकाईअ जो मक़सदु शागिर्द खे ग्रामर जे जुदा-जुदा नुक़्तनि जो बोधु कराइणु ऐं उनजो घुरिबल हवाले मुताबिक़ु भाषाई इस्तेमालु करणु आहे, जीअं उहे शुद्धु ऐं सही भाषा जे इस्तेमाल में महारत हासिलु करे सघनि।

इकाई-

- जुदा-जुदा रूपनि में भाषा जी हालत।
- भाषा जो क़बूलियलु रूपु, लिपी, आईवेटा (वर्णमाला) बीहक जूं निशानियूं वग़ैरह।
- लफ़्ज़नि जा क़िस्म- घणनि लफ़्ज़नि लाइ हिकु लफ़्ज़ु, रूप ऐं आकार में हिक जहिड़नि लफ़्ज़नि में तफ़ावतु।
- जुमिलनि जी घड़ति, कर्ता, कर्म, फ़इलु, कारक, पदनि जो सिलसिलो, अन्विति ऐं रवाजी।

8. अभ्यास जी रिथा

हिन कोर्स में भाषा जे चइनी क़ाबिलियतुनि, बुधण, गाल्हाइण, पढ़ण ऐं लिखण जे वाधारे ते घुरिबल निस्बत (आवश्यक अनुपात) मुताबिक़ु ज़ोरु डिनो वियो आहे। इन लाइ हरहिक शागिर्द वास्ते हेठि डिनल सामग्री मुयसरु थींदी-

- **ख़ुदि पढ़ण (स्वाध्याय) लाइ छपियल सामग्री**

शागिर्दनि जी मानसिक सतह खे ध्यान में रखंदे, पढ़ण जी हीअ सामग्री तैयारु कई वेई आहे। हिन में कवीताऊं, नसुरी सबक़ (गद्य पाठ) ऐं लिखण जी क़ाबिलियत सां वास्तेदार सबक़ पेशि कया विया आहिनि।

- **सम्पर्क क्लास (डेठि वेठि....वास्तो काइम करण)**

शागिर्दनि लाइ अभ्यासी मर्कज़ ते (अध्ययन केंद्र) 30 कलाकनि जे डेठि वेठि क्लासनि जी रिथा आहे। इहे क्लास छंछर आरतवार या मोकल जे डींहं ते सुबूह जो या शाम जो अभ्यासी मर्कज़ ते मनइकद (आयोजित) कया वेंदा। हिननि क्लासनि में शागिर्द पंहिंजे विषय सां वास्तेदार मसइलनि जो मास्तर या पंहिंजे साथियुनि सां गाल्हि बोल्हि ज़रीए हलु (समाधानु) करे सघंदा। हू जुदा जुदा क़िस्मनि जा सुवाल पुछी, पंहिंजे शंकाउनि खे चिटीअ तरह समुझी सघंदा ऐं पंहिंजे साथियुनि सां गाल्हाए, हौसलो हासिलु करे सघंदा।

9. परख जी रिथा

सिंधी भाषा जे हिन कोर्स जी परख हिन रीति कई वेंदी–

1.	**बाहिरीं परख**	
	मुख्यु इम्तिहानु (अंदरीं परख सां गडु)	100
2.	**अंदरीं परख**	
	उस्ताद पारां तैयारु कयलु परखनामो	20

इम्तिहान जे मर्कज़ ते हरहिक शागिर्द जो 100 मार्कुनि जो लिखित रूप में इम्तिहान वरितो वेंदो। शागिर्द खे उस्ताद पारां तैयारु थियल टे परखनामा अभ्यासी मर्कज़ तां हासिलु थींदा। उहे हलु करे अभ्यासी मर्कज़ ते मुक़ररु तारीख़ ताईं वापसि करिणा पवंदा। इन्हनि मां कंहिं हिक जी ग्रेड डेखारी वेंदी।

10. मार्कुनि जी विरिहासत

इकाई	**मार्कूं**
अण–पढ़ियल नज़्म	05
नसुर	05
कवीता पढ़णु	25
नसुरु पढ़णु	30
इतिहासु	10
कौशल विकास	15
व्याकरणु	10
कुल जोड़ु	100

मुक़ररु वक़्तु

कुल पाठ 26 × 10 =	260
टी.एम.ए.	40
कुल	300 कलाक

सुवालनामे जो सरूपु

कुल मार्कूं : 100 वक़्तु : 3 कलाक

1. **मक़सद मुताबिक़ु मार्कुनि जी विरिहासत**

नं.	मक़सद	मार्कूं	मार्कुनि जो सेकड़ो
1-	ज्ञाण	30	30%
2-	माना समुझणु / बोधु	35	35%
3-	इज़हारु / प्रयोगु (तर्जुबो)	25	25%
4-	साराह / क़ाबिलियत	10	10%
	कुल	100	100%

2. **सुवालनि जे नमूने मुताबिक़ु मार्कुनि जी विरिहासत**

सुवाल जो क़िस्मु	कुल सुवाल	मार्कूं			
घणनि जवाबनि मां चूंड	20	20	1	𝍸 𝍸 𝍸 𝍸	20 × 1 = 20
तमामु नंढा जवाब	17	34	2	𝍸 𝍸 𝍸 II	17 × 2 = 34
नंढा जवाब (i) 3	07	21	3	𝍸 II	07 × 3 = 21
नंढा जवाब (ii) 4	03	12	4	III	03 × 4 = 12
मज़मूनी जवाब (i) 5	01	05	5	I	01 × 5 = 05
मज़मूनी जवाब (ii) 8	01	08	8	I	01 × 8 = 08
कुल	49	100			49 100

सुवालनामे जे डुखियाईअ जी सतह	मार्कुनि जो सेकड़ो
डुखिया	15%
सरासरी	50%
सवला	35%

3. **सुवालनि जे क़िस्मनि मुताबिक़ु बयानु**

(i)	अण-पढ़ियल नसुर ते आधारित सुवाल	1×5 = 5
(ii)	अण-पढ़ियल नज़्म ते आधारित सुवाल	1×5 = 5
(iii)	नज़्म-व्याख्या सां वास्तेदार सुवाल	1+4+3 = 8
(iv)	नज़्म हिसे जा सुवाल (नंढा जवाबी)	3×3 = 9
(v)	नज़्म हिसे जा सुवाल (वस्तुनिष्ठ)	2×4 = 8
(vi)	संदर्भ व्याख्या (नसुर)	1+4 = 5

(vii) नसुर हिसे मां नंढा जवाबी सुवाल	3✕3 = 9
(viii) नसुर हिसे मां वस्तुनिष्ठ सुवाल	2✕4 = 8
(ix) नसुर हिसे मां वस्तुनिष्ठ सुवाल	2✕2 = 4
(x) इतिहास हिसे मां नंढा सुवाल	2✕3 = 6
(xi) इतिहास हिसे मां नंढा सुवाल	4✕1 = 4
(xii) रिपोर्टिंग या फ़ुकिरो- वास्तेदार सुवाल	4✕1 = 4
(xiii) ख़तु दरख़्वास्त	4✕1 = 4
(xiv) संचार / सिंधी पत्रकारिता	3✕1 = 3
(xv) तर्जुमो / तकनीक सां वास्तदार सुवाल	1✕10 = 10
(xvi) व्याकरण सां वास्तेदार सुवाल	
	कुल- 100

4. **विषय वस्तु मुताबिक़ मार्कुनि जी विरिहासत-**

इकाई / उप इकाई		मुकररु मार्कूं	कुल मार्कूं
पढ़ण जो बोधु- पाठ ते आधारित	नसुरु-	35	
	कवीता-	25	60
पढ़ण जो बोधु- अण पढ़ियलु	नसुरु-	05	
	कवीता-	05	10
ग्रामर ऐं भाषा जो प्रयोगु-			
वर्णमाला	1		
संज्ञा	1		
सर्वनाम	1		
विशेषण	1		
क्रिया	1	10	10
क्रिया विशेषण	1		
स्त्रीलिंग पुलिंग	1		
एकवचन बहुवचन	1		
काल	1		
स्वर	1		
लेखन-			
सारु लेखन- रिपोर्टिंग / फ़ुकिरो		05	05
ख़तु / दरख़्वास्त		05	05
मज़मूनु		10	10
		कुल-	100

इकाई	मार्कूं
अण-पढ़ियल नज़्म	05
नसुर	05
कवीता पढ़णु	25
नसुरु पढ़णु	30
इतिहासु	10
कौशल विकास	15
व्याकरणु	10
कुल जोड़ु	100

सिंधी उच्चतर माध्यमिक
सुवालनामो

वक्तु : 3 कलाक कुल मार्कूं : 100

हिदायतूं- सभेई सुवाल करणु ज़रूरी आहिनि। हरहिक सुवाल जे साम्हूं मार्कूं लिखियल आहिनि।

1. हेठियें टुकिरे खे ध्यान सां पढ़ी डि॒नल सुवालनि जा जवाब डि॒यो- 1×5 = 5

अंग्रेज़ीअ में चविणी आहे त 'वक़्तु दौलत आहे', इहा ग़ाल्हि बिल्कुल सची आहे, छाकाणि जो जेकड॒हिं माण्हू पंहिंजो वक़्तु चङनि ऐं सजायनि कमनि में गुज़ारींदो त पंहिंजे धन कमाइण जी मुराद हासिलु करे सघंदो ऐं वक़्तु अजायो विञाईंदो त धनु किथां कमाईंदो? तड॒हिं वक़्तु विञाइणु ज॒णुकि धनु विञाइणु आहे। किनि माण्हुनि खे जेकड॒हिं को नओं इल्मु या हुनरु सिखिणो हूंदो आहे त चवंदा आहिनि त हाणे असांखे बि॒यो सभु धंधो छड॒े फिटो करणु घुरिजे ऐं पंहिंजी डि॒हाड़ीअ वारी चालि चलति बदिलाइणु घुरिजे। हू इहो ख़्यालु कंदा आहिनि त ख़ुशी ऐं सुख जहिड़नि कमनि खे हाणे तर्क करणु घुरिजे ऐं जेको नओं इल्मु, हुनरु असांखे सिखिणो आहे, तंहिंखे हासिलु करण लाइ रात डीं॒हं लग॒ो रहणु खपे, पर इहो ख़्यालु उन्हनि जो अजायो आहे, जंहिंखे को इल्मु हुनरु सिखिणो आहे, त पुख़्ते इरादे सां हू कड॒हिं बि सिखी सघे थो। माण्हू कंहिं बि कम या धंधे में केतिरो बि रुधलु हूंदो त बि इहा ग़ाल्हि थियणी न आहे त हुनखे वांदिकाईअ जो वक़्तु असुल कड॒हिं कोन मिलंदो। हू उन्हीअ वांदिकाईअ जे वक़्त खे जेकड॒हिं सजायो ख़र्चु कंदो त थोरनि ई डीं॒हंनि में खेसि मालूम थींदो त मुंहिंजी सियाणप जो दरख़्तु वञे थो उसिरंदो ऐं वधंदो ऐं इहा बि ख़बर पवंदसि त वांदिकाईअ जे वक़्ति जेका मूं थोरी घणी वाक़्फ़ियत हासिलु कई आहे, सा जेकर हिकदमु घणे कशाले ऐं महिनत करण सां बि हासिलु कीन थिए हा।

(1) अंग्रेज़ीअ में कहिड़ी चविणी आहे?
(अ) वक़्तु क़ीमती आहे (ब) वक़्तु ख़राबु आहे
(स) वक़्तु दौलत आहे (द) वक़्तु सुठो आहे [ ]

(2) वक़्तु विञाइणु ज॒णुकि ..... विञाइणु आहे-
(अ) सोनु (ब) चांदी
(स) टामो (द) धनु [ ]

(3) इंसान खे सभु धंधा छड॒े छा सिखणु खपे?
(अ) हुनरु (ब) नाटकु
(स) लिखणु (द) खिलणु [ ]

(4) 'डि॒हाड़ी' अखर जी माना आहे?
(अ) ख़राबी (ब) सुठाई
(स) चङाई (द) रोज़ानी [ ]

(5) इल्मु हुनरु कहिड़े इरादे सां सिखी सघिबो आहे?

(अ) मस्तीअ वारे (ब) पुख़्ते

(स) ख़्यालात (द) जज़्बात [ ]

2. हेठीं कवीता खे ध्यान सां पढ़ी डि॒नल सुवालनि जा जवाब डि॒यो– 1×5 = 5

1. दयालू असां ते इहा करि दया
चपनि ते रहे तुंहिंजो नालो सदा
कननि सां बु॒धूं तुंहिंजी हरदमु सना
अखियुनि सां डि॒सूं शानु तुंहिंजो पिया
घणेई पदार्थ डि॒नइ ईश्वर
उन्हनि जी मगरि हाणि रक्षा बि करि।

2. तूं ब॒लु डे॒ बु॒द्धी डे॒ अखटु ज्ञानु डे॒
सुमति शांति आयूअ संदो दानु डे॒
तूं मुक्ति डे॒ सुखु डे॒ ऐं समानु डे॒
पंहिंजे धर्म जे लाइ सौमानु डे॒
महादानी आहीं तूं बिखारी असीं
न भग॒वान डी॒दे कड॒हिं थो थकीं।

3. न निर्धुनु हुजे शल असांजो वतनु
हुजे देश वासियुनि खे भरपूरु धनु
रखिजि साओ ढाओ असांजो चमनु
ख़ुशीअ में रहे शल हरकंहिं जो मनु
रहे हरिको ख़ुशि परिवार सां
सभिनी जी अचे रहिजी शल प्यार सां।

(1) ईश्वर असांखे छा डि॒नो आहे?

(अ) घणो ई पदार्थु (ब) कुमति

(स) सज़ा (द) निर्धनता [ ]

(2) उन्हनि जी मगरि हाणि ..... बि करि।

(अ) ज़ा॒ण (ब) संभाल

(स) रक्षा (द) देखभाल [ ]

(3) महादानी केरु आहे?

(अ) शाहूकारु (ब) सेठ

(स) वाणियो (द) परमात्मा [ ]

(4) न ..... हुजे शाल असांजो वतनु।

(अ) शाहूकारु (ब) वैज्ञानिक

(स) वापारी (द) निर्धनु [ ]

(5) देश वासियुनि खे छा हुअणु घुरिजे?

(अ) भरपूरु धनु (ब) अनाज

(स) दवाऊं (द) फल [ ]

3. हेठि डि॒नल शइर खे ध्यान सां पढ़ी, सुवालनि जा जवाब डि॒यो- 8

जे भांएं जोगी॒ थियां, त तमउ छडि॒ तमामु
गोला जे गोलनि जा, तिनि जो थीउ गुलामु
सबुर जी शमशीर सीं करि कीने खे क़तलामु
त नांगा तुंहिंजो नामु, लिखिजे लाहूतियुनि में।

(1) हिन शइर जो उनवानु ऐं कवीअ जो नालो लिखो। 1

(2) हिननि सिटुनि में कहिड़ो भावु समायलु आहे? 4

(3) कवीअ जोगी॒ थियण लाइ कहिड़ी सलाह डि॒नी आहे? 3

या

मूंखां न पुछो आहियां कंहिंजो ख़ादिमु
ख़ालिक़ जो ख़लक़ जो कि पंहिंजो ख़ादिमु?
मिड़नी जो हकु आहि मथिमि पोइ बि चवां
दिलिड़ी थो वठे पहिरीं तंहिंजो ख़ादिमु?

(1) हिन शइर जो उनवानु ऐं कवीअ जो नालो लिखो। 1

(2) हिन शइर में कहिड़ो भावु समायलु आहे? 4

(3) कवीअ ख़ादिमु कंहिंखे सडि॒यो आहे? 3

4. हेठियनि मां किनि बि टिनि सुवालनि जा जवाब डि॒यो- 3×3 = 9

(1) शाह जे बैत जूं ब॒ ख़ासियतूं लिखो।

(2) स्वामी टेऊंराम जे सलोकनि जो संदेश पंहिंजनि लफ़्ज़नि में लिखो।

(3) 'हरीश वासवाणीअ जी नईं कवीता मूजिबु सिर्फ़ हर्फ़ निदा ई बचियो आहे' तव्हां इन राइ सां यकिराइ आहियो? दलील डि॒यो।

(4) शाह लतीफ़ जी जीवनीअ ते रोशनी विझो।

5. हेठियनि मां किनि बि बि॒नि सुवालनि जा जवाब डि॒यो- 2×4 = 8

(1) सिंधी साहित्य जे सोनहरी दौर में टिमूर्ति शाइरनि जी शाइरीअ जे चइनि मुख्य ख़ूबियुनि जो वर्णनु करियो।

(2) सामीअ जे सलोकनि जो थोरे में सारु लिखो।

(3) पंजकड़नि में प्रभु वफ़ा एकता जो कहिड़ो संदेश डि॒नो आहे? संदनि पंजकड़नि मां मिसालु डे॒ई लिखो।

6. हेठियों हवालो समुझायो- 5

राशन कार्डु हथनि में झले, क़तारुनि में बीही बीही,
माण्हू ई ज॒णु राशन कार्डु बणिजी वियो आहे।

(1) मथिएं हवाले जो उनवानु ऐं लेखक जो नालो लिखो। 1

(2) हवाले जो मतलब समुझायो। 4

या

उहा घड़ी! बस तस्सवुर नथी करे सघां,
पिरह फुटीअ जे पघिरियल सोन सां सुहिणी हूंदी, सची हूंदी।

(1) मथिएं हवाले जो उनवानु ऐं लेखक जो नालो लिखो। 1

(2) हवाले खे खोले समुझायो। 4

7. हेठियनि मां किनि बि टिनि सुवालनि जा जवाब डि॒यो- 3×3 = 9

(1) 'ब॒ंधन' कहाणीअ जे अनासरनि ते मुख़्तसर रोशनी विझो।

(2) 'दस्तावेज़ु' कहाणीअ जे मूल भाव खे समुझायो।

(3) 'सरयू खां सिंधूअ ताईं' यात्रा संस्मरण में लेखक जे जज़्बात खे पंहिंजनि लफ़्ज़नि में बयानु करियो।

(4) 'घिटियुनि में घुमंदड़ु शख़्सु' जे मुख्य किरिदार जो चरित्र चित्रण करियो।

8. हेठियनि मां किनि बि बि॒नि सुवालनि जा डि॒यो- 2×4 = 8

(1) 'ब॒ंधन' कहाणीअ जे मुख्य भाव खे थोरे में लिखो।

(2) 'दस्तावेज़ु' कहाणीअ में लेखक जी जज़्बात ऐं भावना खे पंहिंजनि लफ़्ज़नि में लिखो।

(3) 'बस स्टाप ते' एकांकीअ ज़रीए सामाजिक ऐं सियासी बंदोबस्त जी हलंदड़ वक़्त जे हवाले में ज॒ाण हासिलु करे सघिजे थी।' एकांकीअ जे आधार ते समुझायो।

9. हेठियनि मां किनि बि बि॒नि सुवालनि जा डि॒यो- 2×4 = 8

(1) 'घिटियुनि में घुमंदड़ु शख़्सु' कहाणी तत्वनि जे आधार ते मुख़्तसरु बयानु करियो।

(2) 'सरयू खां सिंधूअ ताईं' यात्रा वृतांत (सफ़रनामे) जो सारु मुख़्तसरु में लिखो।

(3) 'बस स्टाप ते' एकांकीअ जे मुख्य मक़सद खे समुझायो।

10. हेठियनि मां किनि बि बि॒नि सुवालनि जा जवाब डि॒यो- 2×2 = 4

(1) 'अवाइली दौर' जे इश्क जे क़िस्सनि खे मुख़्तसर में लिखो।

(2) थोरे में धर्मी डु॒ंद कथाउनि जो वर्णनु करियो।

(3) अवाइली दौर जे सूर्याहीअ जे क़िस्सनि जो बयानु करियो।

11. हेठियनि मां किनि बि बि॒नि सुवालनि जा जवाब डि॒यो- 2×3 = 6

(1) 'सूफ़ी मत' खे थोरे में समुझायो।

(2) भक्ति काव्य जे दौर जो मुख़्तसर बयानु करियो।

(3) विरिहाङे खां पोइ जी सिंधी कहाणीअ जे मुख्य दौरनि जो ज़िकिरु करियो।

12. रिपोर्टिंग खे थोरे में समुझाईंदे रिपोर्टिंग जे ख़ासियतुनि जो बयानु करियो। 4

या

फ़ुकिरो लिखण वक़्ति कहिड़ियुनि ग़ाल्हियुनि जो ध्यानु रखणु घुरिजे? किनि बि चइनि ग़ाल्हियुनि जो बयानु करियो।

13. मोकलुनि में दोस्तनि सां गड्डु गोवा वञण लाइ पंहिंजे पिता खां मोकल वठी पैसा घुराइण लाइ ख़तु लिखो। 4

या

तव्हांजे इलाइक़े में जोगी सफ़ाईअ बाबति वास्तेदार आफ़ीसर खे दरख़्वास्त लिखो।

14. संचारी ज़रीअनि जा कहिड़ा क़िस्म आहिनि? 4

या

सिंधी पत्रिकाउनि ते मुख़्तसर नोटु लिखो।

15. तर्जुमान ज्ञान ऐं जा॒ण जी डे॒-वठु में कहिड़ीअ तरह सहयोग डी॒ंदा आहिनि? 3

या

अजु॒ जे युग में सिंधी भाषा जे खेतर में तकनीक जे वधंदड़ असर ते मुख़्तसर नोट लिखो।

16. हेठियनि सुवालनि जा जवाब लिखो– 10

(1) 'अखि डे॒खारणु' इस्तलाह जी माना लिखी जुमिले में कमु आणियो।

(2) 'क़ाबिल' अखर जो ज़िदु लिखो।

(3) इस्म ख़ासि जो को मिसाल लिखो।

(4) किताब खे 'इस्म तसग़ीर' में बदिलायो।

(5) 'ज़मीर इशारो' जो हिकु मिसालु लिखो।

(6) 'गा॒ढ़ो गुलाब जो गुलु' सिफ़ति जो कहिड़ो क़िस्मु आहे?

(7) 'फ़इल' जो को जुमिलो ठाहे मिसालु डि॒यो।

(8) गा॒ल्हाइण जे जंहिं लफ़्ज़ मां ख़ुशी ग़मु ज़ाहिरु थिए, उन खे छा चइबो आहे?

(9) 'मां स्कूल वियुसि' खे ज़मान हाल में बदिलियो।

(10) 'ब॒किरी' अखर जो अदद जमउ (बहुवचन) लिखो।

सुवालनामे जे सुवालनि जा जवाब
ऐं मार्कुनि जी विरिहासत

1. (1) स 1

(2) द 1

(3) अ 1

(4) द 1

(5) ब 1

2. (1) य 1

(2) स 1

(3) द 1

(4) द 1

(5) अ 1

3. (1) 'शाह जा बैत', शाहु अब्दुलु लतीफ़ 1

(2) 'पंहिंजूं तमनाऊं छड्डण' जो भाव समायलु आहे। 4

(3) पंहिंजूं ख़्वाहिशूं मारे, सबुर रखण जी सलाह डिनी आहे। 3

या

(1) 'रुबायूं', - हरू सदारंगाणी 1

(2) ख़लक़ में ख़ालिक़, ख़ालिक़ में ख़लक़ समायल आहे। 4

(3) ख़ादिम ख़ुदा जो बंदो। 3

4. (1) शाह सैलानी शाइरु आहे। शाह सूफ़ी मत जो शाइरु आहे। 3

(2) गुरू शिष्य जी परम्परा, गुरूअ जे ज्ञान सां अंदर में आनंद माणे सघिजे थो। सबुर रखण ऐं सुठा कर्म करण जी प्रेरणा डिनी वेई आहे। 3

(3) शाइर पंहिंजी वेदना ज़ाहिर कंदे चयो आहे त ग्रामर जे अलगि अलगि क़िस्मनि जो आधारु वठी इहो संदेश थो डिए त हिक आदर्श समाज लाइ काराइतनि अनासरनि जी खोज करे सघूं। 3

(4) शाह साहिब जो जनमु 1689 ई. में हाला हवेलीअ में ऐं वफ़ात 1752 ई. में कयाईं। शाह जी जीवनीअ बाबति सबक़ में वर्णनु कयल आहे। उन मां पढ़ियो वञे।

5. (1) सूफ़ी ऐं वेदांत मत ते लिखियो अथनि। पंज विकार इंसान जा वेरी आहिनि। अविद्या खे दूर करणु, विद्या अंधकार मिटाए थी। 2×4 = 8

(2) सामीअ जे सबक़ में सलोकनि जी समुझाणी लिखियल आहे, उन मां सारु लिखियो वञे। 4

(3) प्रभु वफ़ा एकता जो संदेश डींदे चयो आहे त जीअं जिस्म खां रूह जुदा न आहे, सागर खां सागर जी गहराई, चंड खां चांडाणि, रूह खां ख़ुदा ऐं जिस्म खां रूह अलगि नथो करे सघिजे। कवीअ इहो ई एकता जो संदेश डिनो आहे। 4

6. (1) 'बस स्टाप ते' - हरीकांत जेठवाणी 1

(2) एकांकीअ में ही लफ़्ज़ 'भरत' चया आहिनि। अजोके सिरिश्ते ते व्यंग्य कयो आहे। 4

या

(1) 'बंधन' - सुंदरी उत्तमचंदाणी 1

(2) ही लफ़्ज़ नायिका 'रूप' सोचे रही आहे। 4

7. (1) बंधन कहाणीअ जा अनासर प्लाटु (कथावास्तु), किरदारनिगारी, पसमंजर (वातावरण), गुफ़्तगू, भाषा-शैली, मक़सद वग़ैरह आहिनि। 3

(2) 'दस्तेवाजु' कहाणीअ जे मुख्य किरदार जी जज़्बात जो ज़िकिरु कयल आहे। कहाणीअ खे पढ़ी, उन जे भाव खे समुझी लिखियो वञे। 3

(3) 'सरयू खां सिंधूअ ताईं' में लेखक अयोध्या जी सरयू नदी ऐं सिंधु प्रांत जी सिंधू नदीअ जी यात्रा जो पंहिंजे यात्रा वृतांत में तमामु जज़्बाती बयानु कयो आहे। 3

(4) 'घिटियुनि में घुमंदडु शख़्सु' जंहिंखे ब नौकिरीयाफ़्ता कुंवारियूं धीअरूं आहिनि। घर वारी गुज़रु करे वेई आहे। हू वक़्तु पास करण लाइ सजो डींहुं पाड़े जे घिटियुनि में पियो घुमंदो आहे। संदसि धीअरुनि जो बि पीउ सां को हरूभरू लगापो न आहे। 3

8. (1) 'बंधन' कहाणीअ में ज़ाल मुड़िस जे रिश्ते ऐं जीवन जे वहिंवार जी सिख्या डिनी वेई आहे। 4

(2) 'दस्तावेजु' कहाणीअ में जडुहिं विरिहाङे थियण ते लेखक पंहिंजी जगह जा दस्तावेज़ याने बंदियूं डिसी रहियो हो त उन जा गोढ़ा उन्हनि जे मथां किरी रहिया हुआ। दस्तावेज़ जे आधार ते हिंदुस्तान में घरु या ज़मीन डियणु सरकार जो कमु आहे। 4

(3) 'बस स्टॉप ते' एकांकीअ जे मार्फ़त जाणायो वियो आहे त बस स्टॉप ते वेठल माण्हू बस जो इंतज़ारु कंदे कंदे सामाजिक ऐं सियासी हलचल जे ग़ाल्हियुनि जो ज़िकिरु कंदा रहनि था। 4

9. (1) 'घिटियुनि में घुमंदड़ु शख़्सु' कथावस्तु, प्लाट, किरदार-निगारी, पसमंज़र वग़ैरह जे लिहाज़ खां बहितरीनि कहाणी आहे, गड़ियल कुटम्बनि जो टुटी पवणु, अजु जी ज़िंदगीअ जी भजु भजां सां इंसानी रिश्तनि ते उगिरो असरु पियो आहे। रिटायर थियल बुज़ुर्ग इन जो सभ खां वधीक शिकारु थिया आहिनि। 4

(2) 'सरयू खां सिंधूअ ताईं' अहिड़े जुवान जी कथा आहे, जेको अयोध्या में जनमु वठे थो। संदसि संवेदनाउनि जी धारा यात्रा संस्मरण जे रूप में असांजे साम्हूं अची वहे थी। लेखक पंहिंजी जज़्बात जे कैनवास खे गूनागून रंगनि सां सींगारियो आहे। सिंध यात्रा ते वञण जी मनोकामना सरयू जल खे सिंधू जल में अर्पण करण जी भावना समायल आहे। 4

(3) 'बस स्टाप ते' एकांकीअ में रस्तनि ते भीड़ भाड़ जा नज़ारा, भजु भजां जी ज़िंदगीअ जो वर्णनु, कंहिंखे तकड़ि हुअण करे वक़्ते के अण-वणंदड़ वाक़िआ, घटनाऊं, हादसा वग़ैरह जो बख़ूबी ज़िकिरु थियल आहे। 4

10. (1) अवाइली दौर में इश्क़ जा, सूर्याहीअ जा, धर्मी डुंद कथाउनि जा, बुद्धवीरता जा क़िस्सा मिलनि था। 2

(2) वरुण अवतार, लाल शहनाज़ ऐं सिंधू नदीअ जे वहुकिरे बाबति ऐं दलूराइ जी नगरीअ बाबति डुंद कथाउनि जो ज़िकिरु, जेके सबक़ में बख़ूबी ज़िकिरु कयल आहिनि। 2

(3) सूर्याहीअ जे क़िस्सनि में 'दोदो चनेसर जो क़िस्सो', 'मोरड़ो मीर ऐं मगरमच्छ जो क़िस्सो', सूमरनि जूं गूजरनि सां जंगियूं वग़ैरह मुख्य आहिनि। 2

11. (1) सूफ़ी मत में आत्मा ऐं परमात्मा खे हिकु ई जाणायो वियो आहे। शाह लतीफ़ सूफ़ी मत जो पायो विधो। विस्तार सां किताब में पढ़ी सघिजे थो। 3

(2) भक्ति काव्य में मुख्य तौर शाह, सचल, सामी, सिंधी शइर जी टिमूर्ति ते रोशनी विधी वेई आहे। विस्तार सां किताब में पढ़ी सघिजे थो। 3

(3) विरिहाङे खां पोइ सिंधी कहाणी 1947 खां 1960 तरक़ी पसंद दौर 1960 खां पोइ सिंधी कहाणी। 3

12. (1) कंहिं बि घटना, वाक़िए, संस्था, प्रोग्राम वग़ैरह जे बारे में लिखियत में डिनल अहिवाल खे रिपोर्टिंग चइबो आहे।

या 4

कंहिं डिठल नज़ारे, तस्वीर, घटना, जलिसे, शख़्सियत या स्थान वग़ैरह जे बारे में वीचार ईंदा आहिनि। मन में पैदा थियल वीचार या भावना खे लिखियल रूप में पेशि करण खे फुकिरो लिखणु सड़ियो वेंदो आहे।

13. ख़ानिगी ख़तु, ख़तु लिखण वारे जे रहण जो स्थानु, तारीख़, जंहिंखे ख़तु लिखियो वञे, उनजो साकार, अहिवालु, पछाड़ी, ख़त हासिल करण वारे जो नालो, ख़तु मोकिलण वारे जी एड्रेस।

या 4

जंहिं ऑफ़ीसर खे दरख़्वासत लिखिजे, उन खे सम्बोधन, विषय वस्तु, पछाड़ीअ जो पंहिंजो नालो।

14. संचारी ज़रिआ, इंसानी, मशीनी, आम माण्हू, नेता, सामाजिक वर्कर, किताब में जेको चार्ट आहे, उहे लिखिणा आहिनि।

या 4

सरस्वती, प्रभात, ज्योति, सिंध सुधार, हिंदवासी, सिपूं, कूंज, रचना वग़ैरह।

15. कंहिं बि॒ए माण्हूअ सां वीचारनि जी डे॒-वठु ऐं ग़ाल्हाइण लाइ कंहिं अहिड़ी भाषा जी ज़रूरत महसूस थींदी आहे, जंहिंखे असीं ब॒ई समुझी सघंदा हुजूं। तड॒हिं असांजी गुफ़्तगू (संवाद) सक्यार्थी थींदी। चयल या लिखियल भाषा खे ब॒ी भाषा में पेशि करण खे तर्जुमो चयो वेंदो आहे।

या 3

सिंधी भाषा खे अजु॒कल्ह मोबाईल फोन, कम्प्यूटर, टी.वी. ऐं बि॒यनि केतिरनि ई ज़रीअनि रस्ते अगि॒ते वधाए सघिजे थो।

16. (1) डप में रखणु - ब॒ार खे सदाईं अखि डे॒खारणु खपे। 10

(2) नाक़ाबिल

(3) जयपुर

(4) किताबिड़ी

(5) हू

(6) सिफ़ति वस्फ़ी

(7) राधा गानो ग़ाए थी

(8) हर्फ़ु निदा

(9) मां स्कूल वञां पियो

(10) ब॒किरियूं

सिंधी भाषा जूं ख़ासियतूं

सिंधी भाषा सिंधु जे धरतीअ सां ई वजूद में आई आहे।

सिंधी बोली भारतीय भाषाउनि में अहमु जाइ वालारे थी। क़दीम बोली आहे, बीहक, उचारण, ग्रामर, लफ़्ज़ भंडार जे ख़्याल खां सिंधीअ जूं घणियूं ई ख़ूबियूं नज़रि अचनि थियूं। के ख़ासि ख़ूबियूं हिन रीति आहिनि-

ख़ासियतूं

1. सिंधी बोलीअ जी सभ खां वडी ख़ूबी इहा रही आहे त हिन बियनि बोलियुनि मां घणो कुझु झटे पाण में जज़्ब कंदे बि लफ़्ज़नि तोड़े बोलीअ जे बनावट जी सतह ते पंहिंजा अनेक निजु अनासर पाण सां सांढे रखिया आहिनि। सिंधीअ जे इन ख़ासियत जी आलिमनि दिलि खोले साराह कई आहे।

2. सिंधीअ जे स्वरनि जो उचारण हिंदीअ मिसलि ई थिए थो।

3. हर्फ़ सही जा नकावां उचारण बि थींदा आहिनि, जंहिं सां माना जी तब्दील अची वञे थी-

साई- उहाई	साईं- स्वामी
असी- 80 अंगु	असीं- असां सभु

4. हिंदीअ में लफ़्ज़ जो आख़िरी स्वर ग़ाल्हाइण वक़्ति शांत या गुमु थी वेंदो आहे पर सिंधीअ में साफ़ तरह उचारिबो आहे-

हिंदी	सिंधी
घर	घरु
रात	राति

5. केतिरनि लफ़्ज़नि जे आख़िरि में 'उ' या 'इ' हुअण ते जिंस मटिजी वंदी आहे-

सौटु (चाचे जो पुटु)	सौटि (चाचे जी धीअ)
मासातु (मासीअ जो पुटु)	मासाति (मासीअ जी धीअ)
कुकुडु (मुर्गो)	कुकुड़ि (मुर्गी)

6. किनि लफ़्ज़नि में 'उ' या 'इ' सिंधीअ में दीर्घ (डिघो) थी वञे थो-

हिंदी	सिंधी
कवि	कवी
साधु	साधू

7. सिंधीअ जा चूसणा आवाज़ चार आहिनि- ग़, ज़, ड़, ब़, जिनि में हवा मुख जे अंदर छिकिबी आहे।

8. हर आवाज़ लाइ वर्ण या निशानी आहे, जंहिं करे आईवेटा में 52 वर्ण आहिनि। सभ खां वधीक। इनकरे ई सिंधी बोली जाणंदडु दुनिया जी भाषा जो वर्ण-लफ़्ज़ बिना कंहिं अटक जे उचारे सघे थो ख़ासि करे निजु सिंधी वर्ण ग़, ज़, ड़, ब़ ऐं फ़ारसीअ जा फ़, ग़, ज़ ऐं ख़ त हिंदी ऐं संस्कृत जा माहिर बि न उचारे सघंदा जो उन्हनि बोलियुनि में इहे अखर न आहिनि।

9. सिंधी संजम वारी बोली आहे। ज़मीरी ऐं फ़इली निशानियुनि वेतरि सिंधीअ खे वधीक किफ़ायती बणाए छडियो आहे। याने जुमिले में घणनि लफ़्ज़नि एवज़ि थोरा लफ़्ज़ कमि आणे सघूं था। जीअं मूं हिन खे घुमायो एवज़ि हिकु लफ़्ज़ु 'घुमायोमांसि' इएं 20 अखरनि एवज़ि 7 अखरनि में जुमिलो ठही सघे थो।

10. सिंधी समृद्ध शाहूकारु भाषा आहे। वसीअ शब्द भंडार अथसि। एतिरो वधीक जो बियूं बोलियूं असां सां रीस कनि, मिसाल हम-माना लफ़्ज़नि जो भंडार-

गणितीअ जा 22, कंजूस जा 20, उठ जा 17, वीर जा 22 पर्यायवाची / समअर्थी या हम-माना लफ़्ज़ आहिनि।

न रुगो इस्म पर ज़मीर सिफ़ति फ़इल, हर्फ़ ज़र, हर्फ़ जुमिले जा बि घणा ई मिसाल मिलनि था।

अंग्रेज़ीअ में अंकल, आंटी, कज़िन लफ़्ज़ ई समूरनि सम्बंधनि लाइ कम में अचनि। हिंदीअ में चचेरी, मौसेरी बहन चवनि पर सिंधीअ में सौटु-सौटि, मासातु-मासाति, सालाजु-सालाजि, डेरोटु-डेरोटि, मारोटु-मारोटि, पुफाटु-पुफाटि, चाची, मामी, मासी, पुफी वग़ैरह इहा बि बोलीअ जे शाहूकारीअ जी साबिती आहे।

सिंधीअ में रहण जी जाइ खे घरु चइजे थो। पर जुदा-जुदा जानवरनि जे रहण जी जाइ लाइ अलगि अलगि नाला आहिनि।

11. सिंधी मिठिड़ी, रसीली ऐं मधुर बोली आहे, तजनीस ख़ती (उत्प्रेक्षा अलंकार) ऐं तजनीस हर्फ़ी (अनुप्रास अलंकार) उहा रंगीन ज़बानी आहे जंहिं मूजिबु कवी या लेखक पंहिंजी रचना खे असराइतो, ज़ेबाइतो ऐं वणंदडु बणाए थो।

कारा ककर करे वसिकारा	(टे दफ़ा क)
धरती धुअनि हणी फूहारा	(ब दफ़ा ध)
	(गोवर्धन भारती)
सजण ऐं साणेह कंहिं अणासीअ विसरे	(ब दफ़ा स)
हैफ़ तनी खे होइ वतनु जनि विसारियो	(ब दफ़ा ह)
	(शाहु लतीफ़)

12. सिंधी असराइती बोली आहे। कंहिं बोलीअ में इहे ख़सूसियतूं तडहिं थींदियूं आहिनि जडहिं उन में पुर माना इस्तलाह ऐं पहाका हूंदा आहिनि। हज़ारें इस्तलाह, पहाका मौजूद आहिनि।

घोड़ो-तबेलो, गांइ, मेंहिं-वथाणु, शींहुं-ग़ारि, उठु-झोक, कुओ-बिरु, पखी-आखेरो, माखीअ जी मखि-मानारो, डेंभू-खखरि, कोरीअड़ो-जारु। टोलीअ जी माना मेडु, हाथियुनि जो मेडु-वगु, मेंहुंनि जो मेहागु, बकिरियुनि जो बाकरु, कुतनि जो-लोध, छेलनि जो-छांग, वणनि जो-झुमटो, गुलनि जो-झुगिटो, अंगूरनि जो-छुगो, वारनि जो-मुचो।

अहिड़ीअ तरह अखर लफ़्ज़-भंडार, जुमिले जे सतह ते सिंधीअ जूं ख़ूबियूं त आहिनि ई, गडोगडु छंद, अलंकार, इस्तलाह-पहाकनि जी सतह ते बि अनेक ख़ूबियूं आहिनि। अहिड़ी शाहूकार भाषा खे वधण वीझण जे डिस में असां सभिनी खे कोशिशूं करणु घुरिजनि।

सबक़नि ते तव्हांजो रदअमल

पहिरियों मोड़ु

सबक़ नम्बर	सबक़ जो नालो	पढ़ियल सामग्री		भाषा		कहाणी सामग्री रोज़ानी हयातीअ सां वास्तेदारु आहे		तस्वीरूं		मशिगूलियूं		तव्हीं छा सिख्या		
		सवली	डुखी	सवली	डुखी	हा	डुखी	उपयोगी	वणंदड़ पर उपयोगी नाहिन	वणंदड़ ऐं उपयोगी	वणंदड़ पर उपयोगी न	अण-उपयोगी	तमाम उपयोगी	कुझ उपयोगी
1.	सिंधी शइर जी टिमूर्ति- शाहु													
2.	संत काव्य- टेऊंराम													
3.	सामूंडी सिपूं- बेवसि													
4.	चूंड सिंधी शाइर													
5.	नईं कवीता													
6.	बंधन													
7.	सिंधी लोक कला													
8.	डॉक्टर चोइथराम गिदवाणी													
9.	बस स्टाप ते													
10.	दस्तावेज़ु													
11.	हिंदुस्तान छो अमर आहे?													
12.	सरयू खां सिंधूअ ताईं													
13.	मूं शादी छो न कई?													
14.	घिटियुनि में घुमंदड़ शख़्सु													
15.	मुंहिंजी जपान यात्रा (सफ़रनामो)													
16.	सिंधी बोलीअ जो बुणु बुनियादु													
17.	सिंधी बोलीअ जूं उप भाषाऊं													
18.	सिंधी भाषा जूं लिपियूं													
19.	सिंधी साहित्य जो इतिहासु													
20.	सिंधी साहित्य जा विकास													
21.	लिखण जी क़ाबिलियत, फ़ुकिरो													
22.	आफ़ीस लिखपढ़													
23.	अज़ु जा संचारी ज़रिआ													
24.	एंकरिंग - मंच संचालन													
25.	तर्जुमो (अनुवाद)													
26.	कम्प्यूटर ऐं सिंधी भाषा													

चोथों मोड़ु

प्यारा शागिर्द,

उमेद आहे त पढ़ण जी हीअ सामग्री पढ़ी तव्हांखे आनंद आयो हूंदो। असां पढ़ण जी सामग्रीअ खे वक़्ताइतो उपयोगी ऐं वणंदड़ु बणाइण जी पूरी कोशिश कई आहे। हिननि सबक़नि ज़रीए तव्हांजे हयातीअ जी क़ाबिलियत वधाइण जी कोशिश कई वेई आहे। सबक़ सां गड़ु ऐं सबक़ जे पछाड़ीअ जा सुवाल इनकरे ई डिना विया आहिनि, जीअं तव्हां विषय खे समुझी रोज़ानी हयातीअ में उनजो इस्तेमालु करे सघो।

तव्हांजे रदअमल जे आधार ते असीं इन में सुधारो कंदासीं। क़ुर्बु करे, कुझु वक़्तु कढी, हीउ फार्म भरे करे असांखे मोकिलियो। तव्हांजे सहकार लाइ शुक्राना।

तइलीमी आफ़ीसर (सिंधी)

बियों मोड़ु

सुवालनि ते रदअमल

टियों मोड़ु

सबक़ नम्बर	सबक़ जो नालो	सवला	डुखिया	वणंदड़ ऐं उपयोगी	वणंदड़ पर उपयोगी न	अण-वणंदड़
1.	सिंधी शइर जी टिमूर्ति- शाहु					
2.	संत काव्य- टेऊंराम					
3.	सामूंडी सिपूं- बेवसि					
4.	चूंड सिंधी शाइर					
5.	नईं कवीता					
6.	बंधन					
7.	सिंधी लोक कला					
8.	डॉक्टर चोइथराम गिदवाणी					
9.	बस स्टाप ते					
10.	दस्तावेज़ु					
11.	हिंदुस्तान छो अमर आहे?					
12.	सरयू खां सिंधूअ ताईं					
13.	मूं शादी छो न कई?					
14.	घिटियुनि में घुमंदड़ शख़्सु					
15.	मुंहिंजी जपान यात्रा (सफ़रनामो)					
16.	सिंधी बोलीअ जो बुणु बुनियादु					
17.	सिंधी बोलीअ जूं उप भाषाऊं					
18.	सिंधी भाषा जूं लिपियूं					
19.	सिंधी साहित्य जो इतिहासु					
20.	सिंधी साहित्य जा विकास					
21.	लिखण जी क़ाबिलियत, फ़ुकिरो					
22.	आफ़ीस लिखपढ़					
23.	अज़ु जा संचारी ज़रिआ					
24.	एंकरिंग - मंच संचालन					
25.	तर्जुमो (अनुवाद)					
26.	कम्प्यूटर ऐं सिंधी भाषा					

अव्हांजा राया

छा अव्हां सिंधीअ जो को बि॒यो किताब पढ़ियो आहे? हा / न

जेकड॒हिं हा, त उन बाबति कुझु लिखो–

नालो : _____ विषय : _____

रोल नम्बर : _____ किताब नम्बर : _____

ऐड्रेस : _____

_____

टिकट
चपका

शैक्षिक अभिकारी
सिंधी
राष्ट्रीय मुक्त विद्यालयी शिक्षा संस्थान
ए-24-25, इंस्टीट्यूशनल एरिया,
सेक्टर-62, नोएडा (उत्तर प्रदेश)
पिन- 201309

हिन सां लग॒ल स्वीकार कोन्हें